Это цифровая копия книги, хранящейся для иотомков на библиотечных полках, иржече чем ее отсканировали сотрудники компании Google в рамках проекта, цель которого - сделать книги со всего мира доступными через Интернет.

Прошло достаточно много времени для того, чтобы срок действия авторских прав на эту книгу истек, и она перешла в свободный доступ. Книга переходит в свободный доступ, если на нее не были выданы авторские права или срок действия авторских прав истек. Переход книги в свободный доступ в разных странах осуществляется по-разному. Книги, перешедшие в свободный доступ, это наш ключ к ирошому, к богатствам истории и культуры, а также к знаниям, которые часто трудно найти.

В этом файле сохраняются все пометки, примечания и другие заметки, существующие в оригинальном издании, как наноминание о том долгом пути, который книга прошла от издателя до библиотеки и в конечном итоге до Вас.

Правила использования

Компания Google горится тем, что сотрудничает с библиотеками, чтобы перевести книги, перешедшие в свободный доступ, в цифровой формат и сделать их широкодоступными. Книги, перешедшие в свободный доступ, принадлежат обществу, а мы лишь хранители этого достояния. Тем не менее, эти книги достаточно дорого стоит, поэтому, чтобы и в дальнейшем предоставлять этот ресурс, мы идем на некоторые действия, предотвращающие коммерческое использование книг в том числе установив технические ограничения на автоматические заиросы.

Мы также просим Вас о следующем.

- Не используйте файлы в коммерческих целях.
  Мы разработали программу Поиск книг Google для всех пользователей, поэтому используйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.

- Не отправляйте автоматические заиросы.
  Не отправляйте в систему Google автоматические заиросы любого вида. Если Вы занимаетесь изучением систем машинного перевода, описительного распознавания символов или других областей, где доступ к большому количеству текста может оказаться полезным, свяжитесь с нами. Для этих целей мы рекомендуем использовать материалы, перешедшие в свободный доступ.

- Не удаляйте атрибуты Google.
  В каждом файле есть "водяной знак" Google. Он позволяет пользователям узнать об этом проекте и помогает им найти дополнительные материалы при помощи программы Поиск книг Google. Не удаляйте его.

- Делайте это законно.
  Независимо от того, что Вы используйте, не забудьте проверить законность своих действий, за которые Вы несете полную ответственность. Не думайте, что если книга перешла в свободный доступ в США, то ее на этом основании могут использовать читатели из других стран. Условия для переноса книги в свободный доступ в разных странах различные, поэтому нет единых правил, позволяющих определить, можно ли в определенном случае использовать определенную книгу. Не думайте, что если книга появилась в Поиске книг Google, то ее можно использовать как угодно и где угодно. Наказание за нарушение авторских прав может быть очень серьезным.

О программе Поиск книг Google

Миссия Google состоит в том, чтобы организовать мировую информацию и сделать ее всесторонне доступной и полезной. Программа Поиск книг Google помогает пользователям найти книги со всего мира, а авторам и издателям - новых читателей. Полный текстовый поиск по этой книге можно выполнить на странице [http://books.google.com/](http://books.google.com/)
СТРАНСТВОВАНИЯ
Василя Григоровича-Барскаго
по
священиям местам ВОСТОКА
съ 1723 по 1747 г.

изданны
ПРАВОСЛАВНЫМъ ПАЛЕСТИНСКИМЪ ОБЩЕСТВОМЪ
по подлинной рукописи
подъ редакцией
НИКОЛАЯ БАРСУКОВА

ЧАСТЬ I

С. Петербургъ
1885
ВСИДЯ ГРИГОРОВИЧА-БАРСКАГО

по

СЛАТЫМ МЕСТАМ

ВОСТОКА

съ 1723 по 1747 г.

издавы

ПРАВОСЛАВНЫМЪ ПАЛЕСТИНСКИМЪ ОБЩЕСТВОМЪ

по Подлинной Рукописи

подъ Редакціею

НИКОЛАЯ БАРСУКОВА

Часть I

С. Петербургъ

Типографія В. Киршблюма, въ д. Министерствѣ Финансовъ, на Дворц. площ.

1885
От Сиб. Комитета духовной цензуры печать дозволяется. 16 Мая 1885 г.
СТРАНСТВОВАНИЯ

Василья Григоровича-Барского

по

Святых Местим

Востока

ЧАСТЬ 1

1723 — 1727 гг.
На границах времени, разделяющих конец древней и начало новой Истории России, а именно в 1701 году, в богоспасаемом граде Киеве, подъ скипом „небесподобной“, Печерской Лавры, въ Печерской слободѣ, у небогатаго торговца родился будущій нашъ странствователь по Святыхъ местамъ Востока Василий Григорьевичъ Варскій.

Предки его были жителями города Бара, нынѣ защитнаго города Подольской губерніи, Могилевскаго уѣзда, принадлежавшаго в то время Польскому Королевству. Во время казацкихъ войнъ, въ 1648 году, Баръ былъ взятъ, а въ 1651 году обращенъ въ пантелей. Это событие понудило дѣда Василия Григорьевича, Ивана Григоровича покинуть городъ отцовъ и со всѣмъ своимъ семействомъ переселиться въ Малороссию. Одній изъ сыновей Ивана Григоровича, Григорій, отецъ нашего странствователя, по смерти отца женился въ Малороссийскомъ мѣстечкѣ Лѣткѣ нынѣ Черниговской губерніи, Остерскаго уѣзда, на дѣвицѣ Маріи и вскорѣ послѣ того переѣхавъ въ Киевъ, поселился тамъ въ Печерской слободѣ. Еще въ детскомъ возрастѣ ихъ сыну Василию довелось быть свидѣтелемъ страннаго прояв-

1 Городъ Баръ, въ древности Ровъ, такъ названъ только въ XVI вѣкѣ, Воюю Сфора, супругою Польскаго короля Сигизмунда I въ воспоминаніе города Бари, въ которомъ почивають мощи Святителя Христова Николая.
II

лению гнезда Божия. В 1710 году, в Киеве явилась чума. Вместе с другими этот бич Божий принудил и Григория Ивановича Барского оставить Киев и со всем своим семейством выселиться "в поле". Когда же опасность миновала, он снова возвратился в Киев и поселился на Подоле близ соборного храма Успения Пресвятой Богородицы.

О жизни сына его Василия мы имели единственно свидетельства, которые находились на страницах его "Славенствования по Святым местам Востока". Отец Василий, Григорий Иванович, по свидетельству сына, был "книжен от здою в Российском писании и в церковном писани". Занятый торговлею и к тому же имел предубеждение против ученых, привыкавших в них "излишне превышать, гордость, тщеславие, славолюбие, зависть и прочее", он весьма естественно старался отклонить своего сына от ученого поприща и приучить к торговым занятиям. А между тем Василий, еще с детских лет, по свидетельству его брата Ивана, был "любопытен" во всевозможных науках и художествах и "имел охоту видеть чужие страны". Таким образом, юный Василий невольно должен был стать в противоречие с желаниями отца, что сделало жизнь его в родительском доме не особенно радостной. По счастью, в своем стремлении к ученю, Василий нашел поддержку в своей материи, которая с согласия убььеть его мужа не препятствовать благому желанию их сына. Василий поступил в Киевскую Академию, и как слуга уездного предполагать, во время ректорства в ней знаменитого Феофана Прокоповича (1709—1716). Судьба не дозволила однако ж Барскому окончить курс в Академии. Когда он достиг уже до "научных философских", то у него открылась на левой ноге язва, лишившая его возможности ходить. Он был принужден быть
оставить Академию и приняться за лечение. Пользовавшееся его Киевское врачи не принесли ему пользы. В то время, когда больной потерял уже всякую надежду „исцелиться“, до него доходить слухи, что один из его товарищей, некто Густин Леницкий, брат бывшего архимандрита Суздалского Варлаама 1, задумал бьхать в Полищу до града Львова, ради совершения больших науки. Это известие ожидало Барского и имело на него рѣшающее значение. „Видишь“, восклицает онъ, „неведомое Божие о мнѣ смотрѣніе“. И онъ „тому перенововавъ“ рѣшился вмѣстѣ съ Густиномъ бьхать во Львовъ. Пользуясь отсутствіемъ отца, онъ оставляет родительскій домъ, и мать „съ многимъ рыданіемъ и слезами“ благословляет своего сына на далекий путь.

Двадцатидвухлѣтній Василій вмѣстѣ съ товарищемъ Густиномъ выѣхали изъ Киева 20 июля 1723 г. Едва они покинули городъ, какъ возвратился домой отецъ Барсаго и тотчасъ послалъ слугу за сыномъ въ погоню. На всѣ увѣщенія слуги вернуться домой, Василій остался непреклоненъ и послалъ отцу „должній синовній поклонъ“, продолжая свое путешествіе. Изъ Почаева, отъ 13-го Августа, онъ отправилъ къ отцу письмо, въ которомъ, между прочимъ, читаемъ: „Простите и благословите, а не клѣтвите мнѣ грѣшнаго, дабы мнѣ, за благословеніемъ Божіимъ и вашимъ отеческимъ, всѣяе замыслы и поступки благополучній были“. О дальнѣйшихъ своихъ намѣреніяхъ Барскій пишетъ въ этомъ письмѣ вѣрнѣйшельственно: „Извѣщаю, же иду до Львова, а пѣнѣ не извѣщаю гдѣ буду; Богъ вѣсть, можетъ еще и далѣй пойду?“ Очевидно, что на первыхъ порахъ Барскій не имѣлъ

1 Варлаамъ хиротонисанъ 31 Мая 1719 г.
каких-либо определенных целей, а одно только неопределенное желание видеть свет и инных людей обычая". Во Львове искушенный врач вылечил ногу Барскаго и он стал хлопотать о поступлении во Львовскую юезунскую академию. "Да искусим", пишет Варский, "ихъ предания учении". Но православных, и особенно Киевскихъ, въ эту академию не допускали; а потому для достижения своей цѣли Василій вмѣстѣ съ Иустиномъ рѣшились прибегнуть къ хитрости, въ то время весьма обычной. Они объявили себя братьями Варскими, уроженцами Польскаго города Бара. Такимъ путемъ они проникли въ академию и поступили въ классъ риторики. Обманъ однако же вскорѣ открылся и они были взятыны изъ академии "яко воли отъ лѣсовъ Киевскихъ". Варский не упалъ духомъ и утѣшалъ себя благочестивымъ размышленіемъ, что Богу неудовно было оставить ихъ, воспитанныхъ въ православной вѣрѣ, среди латиновъ и онъ сталъ убѣждать своего спутника Иустина: "да идемъ къ инимъ градомъ и видимъ иннихъ людей обычая". Къ исполненію этого намѣренія Барскаго способствовало и слѣдующее обстоятельство. Во Львовѣ они сошлись съ Русскимъ священникомъ, Стефаномъ Протанскимъ. Онъ потерялъ жену и "ради разгнанія своей печали", рѣшился отправиться въ Римъ. Узнавъ объ этомъ, Варский и Иустинъ предложили Протанскому идти туда вмѣстѣ и Протанскій съ радостью принялъ ихъ предложеніе. "Мнѣ же", пишетъ по этому поводу Варский, "не бысть толь желаніе до Рима, елико до Святителя Христова Николая въ Барь градь". Денегъ для этого путешествія Варский имѣлъ хотя и "здѣло мало", но онъ возложилъ все свое упованіе на Бога и "на милость христіанскую". Предприимая дальнѣе путешествіе, Варский запасается не только патентомъ отъ
архієпископа Львовскаго, должествующимъ открыть ему двери католиковъ, но даже и отъ Львовскаго еврейскаго кагала. Наша путешественники, въ отдѣліи Римскихъ пилигримовъ, вышли 23 Апрѣля 1724 года, изъ Львова. Перебравшись черезъ северо-восточный уголъ Карпатскихъ горъ, достигли города Кашуа, гдѣ, не имѣя чѣмъ жить, ходили по городу и просили милостыню. Это такъ непріятно поразило священника Протасянаго, что онъ рѣшился разстаться съ своими товарищами. Для самаго же Варскаго это „художество“ не могло быть новымъ. Онъ въ Кіевѣ довольно насмотрѣлся, какъ тамошніе ученики цѣльми десятками расходились по разнымъ городамъ и селамъ Кіевской и Черниговской губерніи, для собранія по-даяній. Кромѣ того многие бдныя ученики каждый день въ обѣдненное время ходили по Кіевскому улицамъ и предъ каждымъ домомъ пѣли разны священные стихи, испрашивая у жителей христіанской милостыни. Изъ Кашуа Барскій черезъ Эрлау пришелъ въ Пешть, гдѣ нашелъ помощью у православныхъ Сербовъ, и думалъ, чрезъ Сербію и Далмацію, отправиться въ Венецію; но „благоразсуждній людѣ“ имъ посовѣтовали идти туда на Вѣну, „да и столицу пещарскую узнавъ и крыжками себѣ вборужимъ патентами“. Такъ они и сдѣлали. Разставаясь съ Венгерію, Барскій съ благо-дарностю отбываетъ о страннолюбіи ея жителей. Иное встрѣтилъ онъ, когда вступилъ въ Нѣмецкую землю, гдѣ онъ не нашелъ „никаковаго страннолюбія, ни милости отъ Нѣмцкаго народа, естественно сущаго немилосерд-наго“. Но къ чести Нѣмцевъ Барскій сообщаетъ, что земля ихъ „мырна есть отъ разбійниковъ“. 1-го Июня 1724 года, путешественники увидѣли передъ собою „славный градъ“ Вѣну. Вселовозможнаго затрудненія при-
шлось им преодолеть, чтобы проникнуть в самый город, который показался Барскому „аки прекрасный рай“. Здесь нашим бедным странникам удалось достать себе патенты от папского пунциа и от Венецианского посла. Получение этих патентов было крайне для них необходимо; ибо Барский от кого то слышал, что неимущих „Венескаго (Венецианского) патента беруть на галелы, си есть на вечную в узах работу“. Через Штирию и Каринтцию путешественники добрались до Венеции. Когда Барский увидел в первый раз море, то помянул Пророка, воплоща: „Насходящий на море в кораблях в творящия дѣла в водах многих, ти видѣша дѣла Господня и чудеса его в глубинѣ“. По прибытии в Венецию, Барский на другой же день отправился в Православную церковь Св. Георгия. Так как Барский в то время еще не знал Греческаго языка, то он охотился в затруднительном положении, изъ котораго его выручали дѣти Греков, обучавшись в церковной школѣ Латинскому языку. Они завязали разговоръ с нимъ на этомъ языку. Подошли учителя и стали бесѣдовать о вѣрѣ. Донесли пропонопу, что пришедшие странники „суть православны и благочестивы христиане“; да къ тому же родомъ „отъ Россійскихъ странъ“. По поводу послѣдняго показания, Барскій замѣчаетъ: „это бо тамо таковыхъ людей любятъ“. Въ Венеции, въ этот разъ, Барский пробывалъ всего только два дня. Чрезъ Падую, Феррару, Болонью, Пезаро, Фано и Анкону, слѣдуя берегомъ Адріатическаго моря, онъ пришелъ въ Лорето. Изъ Лорето путешественникамъ предстояло два пути: кратчайший — въ Римъ, дальнѣйший — въ Бари. Барский насталъ идти въ Бари прямо изъ Лорето. „Аще“, пишет онъ, „въ лядь перѣвѣ къ Риму, доволни будемъ видѣніемъ величества, кра-
соти и слави его и облёнимся пойти поклониться мощь угодника Вожия Святителя Христина Николая. Не выразимы страдания пришлось испытать нашим путешественникам, когда они шли в самое жаркое время года, по сухой, неплодной, безводной Калабрии. К довершению бьёт близь Варлеты, Варский потерял своих патентов, а пилигрим без патентов, по замечанию Варского, тоже что „человек без рук, вонь без оружий, птица без крика, древо без листьев“. Наконец, после девятдневных страданий, Варский достигает дивной своей цели, пресловутаго града Вара, и онь улучшенный нравом патентов и болезнью ноги „присо же приходя к гробу Святителя Христина Николая, моля его сь слезами, да ми поможет в обеих тьх“. Молитва его была услышана. Нога его очищилась и патенты его нашлись; но вслед за тьм Варского постигает новая беда. Жестокая лихорадка удерживает его вь Варлет; а сопутник его Иустин, не желая дожидаться выздоровления своего товарища, уходит вь Римь, оставляя Варского одного „скорбна и болезнена“. Сь тьм порь товарищи уже не сходились и судьба Иустина Леоникаго остается намь неизвестною. Вь это трудное время, как и всегда, Варский не упал духом и онь „помянув Бога и возвеселился“. Один одиноконек, вь чужой земл, зная только книжный Латинский язык, котораго не разумел простой народ вь Италии, безъ денег, вь лютой лихорадк, томимый жаждою, шелъ онь по пути кь Риму и наконецъ, наканунъ Успения, дотащился до Неаполя, где вь гостиницѣ Св. Троицы Варский нашел себѣ приютъ и успокоеніе. Пробывъ нѣсколько дней вь Неаполѣ, Варский отправился вь Римъ сухимъ путемъ и 29 Августа 1724 года, взорамъ его открылся вѣчный городъ. „И видѣхъ“, пишетъ онъ,
"Римъ отвъзло много красень; много бо услаждають здѣши людскіе онѣ церкви древнимъ строеніемъ съ мно- гими главами, цѣнію и мѣдію покровенны и позлащенны можно себѣ кресты имущими". По цѣльнымъ днямъ Варскій бродилъ по Риму: заходилъ въ церкви, осматривалъ княжескіе и кардинальскіе дворы и палаты, любовался красотою града. наблюдалъ нравы и обычай народа. Между прочимъ ему удалось воспользоваться даже гостепріимствомъ самого Папы. Въ Римѣ Варскій прожилъ около 3-хъ недѣль и оставалъ вѣчный городъ, сознавая, что о великомъ и пресловутомъ отъ запада до востока градѣ Римѣ многія повѣсти требѣ, по достоинію славы и тѣслоти его". Путь свой Варскій направилъ опять въ Венецію, идя туда чрезъ Флоренцію, Болонью и Феррару, съ надеждою вернуться оттуда прежнимъ путемъ "въ страну Полскую". Въ Венеціи Варскій приютился въ богадѣльнѣ знакомой ему уже греческой церкви и не расчитывалъ долго пробывать въ Венеціи мечта возвратиться на родину чрезъ Далмацію, Воспію, Сербію и Болгарію. Вследствіе сего онъ почти ежедневно ходилъ на пристань разводить: нѣть ли корабля, отправлявшегося въ Зару. „Не виденія ради“, хотѣлъ онъ постѣтить этотъ городъ, "понеже много видѣхъ красна и чудесна; но посѣщенія ради мощей угодника Божія святаго Ся- меона Богопріимца". Проходила недѣля за недѣлею, а онъ не находилъ добродѣтельнаго капитана, который довезъ бы его до Зары „Христа ради". Вызваные его пропшениемъ упреки, что пилигримъ, путешествующий свтъ и обходя страны и земли, многія собираете башни и есть денги", заставляютъ Варскаго излить свою скорѣть въ одной изъ красивѣйшихъ страницъ своихъ записокъ: „Всякъ бо путьникъ", пишеть онъ, „аще истиненъ путьникъ есть, аще путешествуетъ Христа ради,
не собра́ния ради и́мени ходай, прося въ мирѣ, не ви́дѣ́ния ради мирскихъ красо́ть и разсвѣ́тования земель, народовъ и обикновений, но аще путешествуетъ или по обѣ́щанію, или по желанію, или спасенія ради своего, посвящая мѣ́ста святіе, на нихъ же шествовах, или биша, или стоясть нозвъ Господа нашего Иисуса Христа, или поклоненія ради мощемъ святыхъ угодниковъ Во́жихъ,—таковій долженъ есть ангельское имѣ́ти житіе, частѣ́ исповѣ́дая грѣ́хъ свои. Сего ради", продолжаетъ онъ, „путникъ аще и нагло помреть, мяу, ако не точию не лишится царствія Вожія, но еще мученический воспрійметъ вѣ́нецъ, понеже болѣ́зни и страданія, зной, вар, дожди и снѣ́га лютіе претерпѣ́валъ, подвизайся даже до смерти самоволно, Христа ради". Въ безвходныхъ хлопотахъ объ отъездѣ́ изъ Венеции, прошель для Барскаго мѣ́сяцѣ́ Октябрь. Наступили холодна, вѣ́тры, и онъ рѣ́шился зимовать въ Венеции. Протопопъ о. Васи́лій благословилъ Барскаго оставаться при Греческой церкви. Между тѣ́мъ ему „омерзъ до зѣ́са“ праздное предшественіе времени и онъ рѣ́шился посвятить свободное время изученію Греческаго языка. Къ тому же Греки, къ единоѣ́дцы, очень полюбили Барскаго и охотно допустили его до занятій въ церковной школѣ. Только товарищи Барскаго по богадѣ́льнѣ́ отнеслись съ настѣ́шкой къ этимъ занятіямъ его и со смѣ́хомъ называ́ли его „премудримъ Соломономъ“. Барскій съ сожа́лѣ́ніемъ говорить, что ему мало времени удавалось посвящать занятіямъ, такъ какъ онъ принужденъ былъ часто ходить по городу и просить милостыню. Не рѣ́дко Барскій заходилъ и на площадь Св. Марка, гдѣ́ ему пришлось однажды присутствовать при зрѣ́лицѣ́, которо́е его, какъ малороссійнинъ, возмутило до глубины души. Травили вола собаками. И можетъ быть, смотря
на это, вспомнилась ему его далекая родина, гдѣ воль-
есть неизмѣнныЙ спутникъ и кормилецъ человѣка. И 
можетъ быть зазвучали въ душѣ его родная пѣсня, ве-
личающая столь любезное Малороссіянамъ чумакованье.
Пѣсни, отражающая въ своей унылой однообразной ме-
лодіи безбрежную степь, съ безоблачнымъ небомъ, па-
ляющимъ солнцемъ и въ этой величавой обстановкѣ, мѣр-
ное, „въ важности спокойной“ движеніе воловъ, со-
провождаемое загорѣлыми чумаками. Когда же на чужой 
сторонѣ представлялось ему это зрѣлище травля и ве-
селіе зрителей, то изъ его души вылились слѣдующія 
прочувствованныя строки: „азь едва не плакахъ, види-
ящій таковое мученіе неслюбиваго звѣря, отъ неблаго-
словенной бестіи терпимое лютъ. Помянуыхъ бо азь грѣш-
ный тогда, глаголющій въ умѣ своеемъ, яко звѣръ оной 
великія чести достоянъ, понеже ни единъ отъ иныхъ 
въ вертепѣ рождаемому Христу Господу не еподобился 
служить, токмо онъ и подобнѣй другъ его неслюбивый 
оселъ“. Между тѣмъ наступили 17:25 годъ, а съ нимъ и 
Италіанская весна. Пахнуло „отъ теплоты дыханія морска-
го“ Вѣстѣ съ весною у Барскаго обновилась непреодоли-
мая жажда къ путешествію. Однажды случилось ему разго-
вориться объ этомъ предметѣ съ однимъ ученикомъ Грече-
скаго училища, который замѣтилъ Варскому, что не мѣшало 
бы ему побывать въ „воловой Греціи“. Тамъ, сообщалъ онъ, 
„Святыхъ Вожиныхъ Москвы“, а люди „милосердны на пут-
никовъ“. Эти слова зацали въ душу Варскаго и потя-
нули его на Святой Востокъ. Одно только нѣсколько 
печалило Барскаго: не было у него спутника, съ кото-
рымъ онъ могъ бы дѣлить труды и трудности странич-
ческой жизни. Случайно на площади Св. Марка столкнул-
ся Барскій съ такимъ спутникомъ. Это былъ бывшій архи-
мандрить Тихвинскаго монастыря Рувимъ Гурскій, нѣ-
когда любимец митрополитов Стефана Яворского и Иова Новгородского, доверенное лицо царицы Празковны Феодоровны и царевича Алексея Петровича, но принужденный бежать из отечества и искать себя такого места, "идяще бы мя того Единь знающе Богъ и азъ Его". Съ этой минуты и до самой кончины Рувима Варсий уже съ нимъ не разлучался. Съ такимъ спутникомъ Варскимъ впервые пришла мысль "пойти въ Иерусалимъ поклониться Гробу Христову". Они стали дѣятельно приготовляться къ отъезду. Напался благодаритель, въ лицѣ нѣкоего сербскаго капитана Вукола, который взялся быть ходатаемъ за нашихъ странниковъ предъ однимъ великимъ Венецианскимъ боцариномъ, обладателемъ многихъ кораблей и просить его "да укропабли" ихъ до Корфу. Наконецъ все устроилось и въ марть 1725 г. Рувимъ и Варскій оставили Венецію и поплыли къ острову Корфу.

Вообще тяжело было имъ это путешествіе. Взятые на корабль Христа ради, они принуждены были дѣлять дни проводить, что называется въ проголодь. Хозяинъ корабля латыниятъ, такъ ихъ любить, "яко волкъ агнаца", видѣть же ему ихъ было такъ приятно "яко соль въ очесяхъ и вѣру ми ими, благій читателя", продолжает Варскій, что Латыни гораздо болѣе любятъ жида и турка, чѣмъ насъ православныхъ. Въ наши дни, когда такъ часто приходится слышать: "Православіе падаетъ. Надо поддержать Православіе, какъ бы въ опроверженіе этихъ богохульныхъ жалобъ и дерзостныхъ намѣреній, не мѣшаетъ выслушать слѣдующія вдохновенные строки, которыя вылились изъ глубины вѣрующей души Варскаго: "Но не удивляйся сему правовѣрному читателю, изначала бо мира никогда въ миръ не бистъ Церковь Христова, но всегда гонима, иногда отъ идолопоклонникъ, иногда же отъ невѣрныхъ, иногда же отъ ере-
тиковъ и иныхъ враговъ, иногда и отъ своихъ величавыхъ и высокомудрствующихъ латиновъ, но никогда же, ни отъ кого же преодолѣнна бываетъ, ниже будетъ. Стоить бо недвижима, аки гора, красится красотою аки невѣста, сияетъ въ семь миръ, аки слонце, свѣтия на благіе и азую, пребываетъ тверда, аки адамантъ, процвѣтаетъ яко кринь посредѣ терния, горить всегда непрестаннымъ пламенемъ любве, яже къ Богу, его же ни каковимъ видомъ всикіе еретическующихъ вѣтри уда сяті не могутъ, никогда смушается, всегда веселится, побѣду воспѣвающе пѣсьнѣ.

Подплывая къ Корфу, Варскій, любуясь представившемуся его взорамъ картиню прекрасныхъ горъ, долинъ, деревень, садовъ масличныхъ, благодарилъ Бога за то, что Онъ вѣру нашу православную на благой, мягкой и плодовитой насаждаетъ землѣ. Здѣсь Рувимъ и Варскій пріютились при церкви Св. чудотворца Спиридона. Вскорѣ они завели знакомство съ Корфіотами. Многие изъ нихъ стали приглашать Рувима совершать литургію и святить вodu. При этомъ нельзя не замѣтить, что архимандритъ Рувимъ не зналъ ни одного иностраннаго языка, а въ томъ числѣ и Греческаго, и слѣдовательно служилъ литургію для Корфіотовъ на Славянскомъ языку.

Въ началѣ Мая, „инемемъ Христовыми“, поплыли они въ Хіосъ и достигнувъ мѣстечка Микно, лежавшаго на одномъ маленькому островѣ вступили въ Турецкія владѣнія. Слышавъ, что Россия не мирна съ Турціею, они побоялись выходить на берегъ, дабы не сдѣлаться невольниками. Но опасенія ихъ были напрасны и Турокъ ихъ „ни о чемъ же вопросы“. Также болѣзнь овладѣла ими, когда они пристали къ острову Хіосу, но также напрасно. Чрезъ Греческаго толмача, Турецкій чиновникъ, задалъ имъ обыкновенныя вопросы:
ХІІІ

"Откудъ есмѣ, и почто прійдохомъ тамо и ками гря-демо?" На эти вопросы отвѣчалъ Варскій и за себя и за своего старца. Потомъ турокъ потребовалъ ихъ па- тенты; и посмотрѣвъ на нихъ, какъ выражается Вар-скій "своимъ очамъ скверными сѣмо и овамо" сказаль имъ: Идите куда хотите. Варскій вознесъ благодарствен-ную молитву къ Богу за то что Онь "умягчи сердце нечестиваго", который не только не взялъ съ нихъ дани но даже не сказалъ имъ и дурнаго слова. Узнавъ, что на островѣ Хіосѣ пребываетъ Іерусалимскій патріархъ Хрисанфъ 1 пріѣхавшии сюда просить милостыни на ис-купленіе Гроба Христова, они не мало сему удивились, что "самъ труждается, бывши толь великая персона" и явился къ нему за благословеніемъ и совѣтомъ. Когда они сообщили патріарху, о своемъ намѣреніи отправиться въ Іерусалимъ, то получили отъ него извѣстіе, что на тако- кое путешествіе требуется сумма превосходившая ихъ средства. Тогда они измѣнили планъ своего путь- шествія и рѣшились вмѣсто Іерусалима идти на Аѳонъ. Варскій думалъ только поклониться Святѣнамъ, а потому возвратиться въ отечество, а Рувимъ на всѣду тамъ оставаться. Но Всевышній судилъ иначе. Архимандрить Рувимъ Гурскій, уже преустрожденный старецъ, внезапно заболѣлъ и скончался въ Хіосѣ. "И погребена его честно, съ великимъ надгробнымъ пѣніемъ", подъ судомъ церкви во имя Св. Виктора. "И азъ пи- шеть Варскій, "присутствовахъ, провождая его честній

1 Хрисанфъ, патріархъ Іерусалимскій съ 1707 по 1731 г. Уроженецъ Константинополя, родственникъ Іерусалимскаго патріарха Досифея, которому онъ наслѣдовалъ. Учился въ Константинополѣ, Италии и посѣтилъ европейскіе университеты. Извѣстенъ какъ знатокъ патристики, классиче- скихъ языковъ и метафизики, а также какъ хороший проповѣдникъ. Въ его патріархество исправленъ храмъ Гроба Господня въ Іерусалимѣ. Свое описаніе Св. Града онъ посвятилъ Императору Петру Великому.
мощь к гробу, плача и рыдая". Надъ одиночествомъ Барскаго и его безденежьемъ сжалились Греческіе купцы и в особенности одинъ изъ нихъ по имени Иоаннъ Маврокордато, который съ ногъ до головы одъѣлъ Барскаго и далъ ему возможность доѣхать до Солуня, куда онъ и прибылъ, испытывъ сильную буру, 23 сентября 1725 года. Здѣсь онъ провелъ только день и имѣлъ утѣшение встрѣтиться съ своими соотечественниками, а также и съ Болгарами. Они его угостили и проводили въ дорогу.

На Аѳонѣ Барскій отправился пѣшкомъ и претерпѣлъ много путевыхъ невзгодъ, обходя всѣ монастыри. Постояннымъ мѣстопребываніемъ его былъ монастырь Св. Пантелеймона. Изъ Русскихъ въ этомъ монастырѣ былъ только одинъ человѣкъ, а то или Греки, или Болгары. По замѣчанію Барскаго, "Наша Русь не токмо тамо, ни въ коемъ иномъ Святia Горы монастырѣ не можетъ долго пребывать, раззѣ кто подражаетъ Иовлеву терпѣнію"; а прочѣ бѣгутъ оттуда, "яко дивіе серны отъ тенета". Это явленіе Барскій объясняетъ матеріальною обеспеченностю нашихъ монастырей, которые въ то время владѣли деревнями. Эта обеспеченность давала намъ инокамъ возможность жить въ монастыряхъ какъ "святые въ раю, во всякомъ довольствѣ и безмолвіи" и думать исключительно о своемъ спасеніи. Между тѣмъ Аѳонскіе монахи принуждены день и ночь трудиться, работать "съ излияніемъ пота; днемъ кошающе землю, нощю же о спасеніи своемъ". Самому же Барскому было не легко жить на Аѳонѣ. "Богъ же въесть", пишет онъ, "коликое гоненіе, укоризну и досады претерпѣяхъ тамо чрезъ оное время, пребывающи въ Горѣ Аѳонской". Ему пришлось вынести трудное гоненіе за свое путешествіе въ Римъ и обѣдь у
Папы. Его даже не допускали до Причастия и только послѣ архиерейскаго разрѣшения онъ былъ допущенъ къ „Пренайсвятѣйшей Божіей Нархаристіи“. Получивъ свѣдѣнія, что „повсюду миръ и тишина слипится“, Варскій 1 Февраля 1726 года, вышелъ изъ Святой Горы обратно въ Солунъ и здѣсь прожилъ до Сентября того же года. Благопріятный случай доставилъ ему возможность помѣститься беззадно на кораблѣ, плившемъ съ поклонниками во Святую Землю. Въ концу Сентября, Варскій прибылъ въ Яффу. По пути, онъ заѣзжалъ въ Родосъ и Кипръ. На первыхъ порахъ, въ Яффѣ, мы видимъ Варскаго стоящимъ за дверями гостиницы, когда другіе обѣдали и „соѣдахъ бывше“ и тутъ же, по окончаніи столя вмѣстѣ съ слугами питающимся остатками отъ общей трапезы.

Изъ Яффы, Варскій вмѣстѣ съ другими бѣдняками шелъ за караваномъ пѣшкомъ. „Сіѣ на верблюдахъ, аки на колесницѣ“, пишетъ онъ, „мнѣ же, вѣв имя Господа Бога нашего граждомъ пѣши“. Между Рамлой и Іерусалимомъ Варскій былъ ограбленъ и избитъ Арабами. Изобрѣзъ въ самомъ неприглядномъ свѣтѣ этихъ Арабовъ, прерывающихъ путь ко Святому Граду, Варскій какъ бы испугался чтобы описаниемъ своимъ не отвлечь другихъ отъ путешествія ко Святому Гробу, и спѣшитъ оговориться: „Сія убо толь многоречебная отъ менѣ слышать, благоразсудій читателю, не усумѣвавшись и не упашай любовью горячее сердце твое къ мѣстѣмъ святѣмъ. Всякому, богатому же и убогому, совѣтую о Христѣ не ужасаться путешествовать ко Святому граду Іерусалиму, ниже лишаться поклоненія живоноснаго Гроба Господня. Аще же кто хощеть миренъ и безмятеженъ путь имѣти, да отливыль сребромъ всякое завистное око, что бо есть раздать таларъ или два Евпопомъ, любве ради Божія и
Месть Святых". Въ заключеніе Барскій взыываетъ къ своимъ сотечственникамъ и ко всѣмъ христіанамъ: "Возомъ избранній Россійскій роде и всѣ повсюду да- 
лече отстоящій христіане потщитеся отъ всего сердца 
вашего простерти нозы ваша на шествіе къ Святымъ 
Мѣстомъ и руки въ подаяніе милостии на откупленье 
тѣхъ же, струдъ бо намъ есть и поношеніе отъ еретиковъ 
и невѣрныхъ. Несите же имѣнія ваша съ собою, и по-
ложите я въ неветшающемъ влагалищи, въ гробѣ Хри-
ста Спасителя". Въ Иерусалимѣ Барскій окончилъ 1726 г. 
встрѣтилъ новый 1727 годъ. Въ это время онъ обошелъ 
окрестности Святаго Града. Былъ на Иорданѣ и на Мерт-
вомъ морѣ, посетилъ Вицелемъ и неоднократно бывалъ 
въ Лаврѣ Св. Саввы. Въ заключеніе своего описанія Ие-
русалима, Барскій пишетъ: "Славлю убо прочее и благо-
дарю отъ всего сердца Творца моего и Бога, яко спо-
доби мя посѣтить, видѣти же и поклониться мѣстомъ 
онымъ". Изъ Иерусалима Барскій имѣлъ желаніе отпра-
виться на Синай и 17 Апрѣля поплылъ по направле-
нію къ Даміеттѣ. Но бура отнесла корабль къ острову 
Кипру. Въ этомъ Барскій усмотрѣлъ волю Божію и про-
велъ 3 мѣсяца, странствуя по городамъ и монасты-
рямъ Кипрскимъ. Отсюда онъ отправился въ Кайръ, гдѣ 
патріархъ Александрийскій Косма 1, сжалілся надъ нимъ 
и пріютилъ его на своемъ подворѣ. Барскій рѣшился 
жить здѣсь до тѣхъ поръ, пока возможно будетъ пройти 
къ Синаю, а чтобы не ѣсть даромъ монастырскаго хлѣб, 
сдѣдался трапезаремъ и упражнялся въ Греческомъ язы-
кѣ, чтобы не терять даромъ времена. Его очень полюбили 
Кайрскіе иноки и онъ иногда прогуливался съ ними 
по Кайру, любуясь красотою и величествомъ города и

1 Косма, патріархъ Александрийскій въ 1724—1737 г.
наблюдая народные обычай. Волье восьми мѣсяцевъ суждено было Варскому прожить въ Кайрѣ. Въ день Воскресѣнія 1728 г. онъ вмѣстѣ съ патриаршими иноками обходилъ дома и носилъ сосуды со святою водою и это дало ему возможность собрать на дорогу „нѣсколько нѣнезей“. Наконецъ, послѣ, казалось, непреодолимыхъ трудностей, Варскій проникъ на Синай, гдѣ обозрѣлъ всѣ святые мѣста, и покинулъ Египетъ въ Дамассѣ.

Варскій вышелъ на берегъ въ древнемъ Сидонѣ. На первыхъ же порахъ, онъ былъ пораженъ до глубины души тѣми церковными нестроеніями, которыѳ онъ нашелъ въ Антиохійскѣ патріархѣ. „Возъ токмо да уврачуетъ Церковь Христову Православную“. Въ Дамаскѣ Варскій увидѣлъ макометанъ, католиковъ, уніатовъ, армянъ, маронитовъ, ереевъ, а православныхъ христіанъ оказалось самое наименьшее число, да и тѣ, по наблюдению Варскаго, были не весьма тверды въ вѣрѣ. Самаго патріарха Сильвестра ¹ въ это время не было въ Дамаскѣ, онъ пребывалъ въ Константинополѣ. Варскій отправился въ Антиохію, гдѣ встрѣтился съ „торговцами Греческими, пришельцами отъ земли Болгарской, отъ града Филиппополя“, которые угостили

¹ Въ это время патріархомъ Антиохійскимъ былъ Сильвестръ, родомъ съ острова Кипра. Онъ былъ архідіакономъ при Антиохійскомъ патріархѣ Аврамасій, который передъ смертію своею назначенъ его своимъ преемникомъ. Въ это время Сильвестра находился на Аѳонѣ. Константинопольскій синодъ, узнавъ о желаніи покойнаго патріарха, 27 Сентября 1724 года призналъ Сильвестра патріархомъ. По отзыву современниковъ это былъ мужъ „не алчный, не коварный, не сребролюбивый, нѣче же добролѣговый и многимилостивый, хранитель церковныхъ преданій, знатокъ церковныхъ, исполнитель церковныхъ чиноположеній и установъ, но не обладалъ политическимъ тактомъ, а мнѣнія его были перемѣнны“. Онъ скончался 13 Марта 1766 года, будучи во время своего 38 лѣтняго патріаршества принужденъ неоднократно оставлять свой престолъ, побуждаемый къ тому противно ему партіею, поставившею апостола патріархомъ Кирилла.
нашего путешественника „трапею и одним честно“. Эта встреча произвела на Барское отрадное впечатление, „яко языком ихъ сбесидовахъ“. Народъ ихъ, замѣчаетъ Варскій, есть „естественно страннолюбивъ“. Первая картину взорамъ Барскаго представилъ „сей иногда преславный и великий, именуемый Божій, градъ Антиохія“. Въ 1728 году она казалась селомъ. Въ этой бывшей столицѣ Антиохійскаго патріарха, Барскій не нашелъ ни одной церкви, а тамошніе магометане не-навидѣли христіанъ и стремились выжить ихъ изъ Антиохіи. Но христіане тамъ живущіе, съ утѣшеніемъ замѣчаетъ Варскій, „не точію не умаляются, но еще избѣгаетъ“. Достигнувъ границъ, отдѣляющихъ Антиохійскій патріархатъ отъ Константинопольскаго, Барскій располагалъ отплыть въ моремъ въ Константинополь, „понеже“ пишетъ онъ, „утрудился и возненавидѣлъ по всемъ нѣмцамъ землею“. Но жестокая лихорадка заставила Барскаго измѣнить планъ своего путешествія. Онъ уклонился отъ моря и направился въ Алеппо. Въ маленькіомъ городкѣ Вейланѣ, онъ присоединился къ купцамъ, идущимъ на верблюдахъ въ Алеппо. Не найдя въ этомъ городѣ церквей у митрополита, который оказался гордымъ, скрытымъ и странноприимственнымъ, Барскій отправился на торгъ и подорвался въ одномъ купеческомъ дворѣ. Волны замедлили выѣздъ его изъ Алеппо. Между тѣмъ приближался праздникъ Рождества Христова и Барскій былъ опечаленъ тѣмъ, что не могъ найти здѣсь православнаго священника, который бы его исповѣдали и причастилъ. Съ этой целью онъ отправился въ близлежащее мѣстечко Едлибъ, въ которомъ жили православные христіане; но и здѣсь онъ не могъ найти Греческаго священника и принужденъ былъ исповѣдываться
у Арабского. По этому поводу мы узнаем, что Барсий
знал уже по арабски.

Барсий, встретив новый 1729 г. в монастырь Св. Георгия близ Трипола и получив некоторое облегчение от болезни, замыслил вторично посетить Иерусалим, уповая от Святых мест „совершенное получить здравие“.

Путь Барскаого по Святый Градь шел на этот раз из Трипола через Назарет и Самарю. Близ Иерусалима, Барсий попал в руки разбойниковых, которые его не только избили, но и „от одежды обна жили в вся“. К довершению бдь у него не оказалось денег, для уплаты магометанских даней. Находясь в таком безвыходном положении, Барсий рвшился прикинуться юродивым Христа ради, „безчинствую и неподобная глаголей и бхь в поругание всему народу“ и в таком виде дождал, 23 Марта 1729 г. „даже до Святаго Града“. Опроведя здьсь Пасху и посвятил еще разъ окрестности до Виелеема, Барсий отправился в Яффу, а отсюда, 15 Мая, в Птоломайду. За тьмь посвятил вторично Назарет, промел всю Галилею до источников Йордана, исходил на Опарвь и Кармил, посвятил остатки Каны Галилейской, видьть мьсто благословения пяти хлъбовь и гору Благенствь. Из Птоломайды Барсий отплылъ „лаждою по морю“ в Трипол. Сердце путника уже жадало возвратиться в Кивь. Онъ видьть все, чего желалъ видьть. Царсьгородь, гдь онъ еще не былъ, лежалъ на пути въ Россию. Но, человькъ предполагаетъ, а Богъ располагаетъ. Слѣдующее обстоятельство заставило Барскаого остатся въ Триполь. Въ этом городь существовало Греческое православное училище, основанное тогдашнимъ патриархомъ Сильвестромъ, съ тою цѣлью, чтобы умножить, по словамъ Барскаого, „разумныхъ и словесныхъ мужей
и искусных философъ", способныхъ бороться съ вра-
гами Церкви Христовой. Дидаскаломъ этого училища
быть съ острова Патмоса иеромонахъ Иаковъ. Барскій
не находить словъ для похвалы этому достойному мужу.
Равнаго ему, пишетъ Барскій, "ни въ Іерусалимѣ отъ
Отецъ, ни въ Горѣ Синайской, ни обрѣтающёся въ
горѣ Аeonской, обрѣсти ми не случися". Иаковъ, замѣ-
тивъ способности и любознательность Барскаго, угово-
рилъ его остаться въ училищѣ для изученія Греческаго
языка. Это предложеніе совпало съ ъавтными мыслями
Барскаго и онъ остался въ Триполѣ и прожилъздѣсь
при своемъ дидаскалѣ въ теченіе почти пяти лѣтъ
"начертаны на сердцы моемъ", пишетъ Барскій, "блага-
гій по Богѣ житія его образъ". Въ Іюль 1730 года,
Барскій долженъ былъ на нѣсколько времени прекра-
тить свои занятія и отправиться въ Египетъ, частію
по порученію своего дидаскала, а частію по собствен-
нымъ дѣламъ, для поклоненія святѣйшему патріарху
Космѣ и для принятія благословенія его къ собранію
милостыни. Патріархъ принялъ Барскаго "благі" серд-
цемъ и лицеемъ веселымъ", исполнилъ его просьбы и
далъ ему приютъ на своемъ патріаршемъ дворѣ. Въ кон-
цѣ 1730 года, Барскій вернулся въ Триполь и продол-
жалъ тамъ свои занятія Греческимъ языкомъ. Лѣтомъ
1731 года, Барскій былъ посланъ своимъ дидаскаломъ
на островъ Патмосъ къ тамошнему богослову іеродіа-
кону Макарію, для рѣшенія недоумѣній по поводу од-
наго вопроса, возбужденнаго въ Антиохіи спорами на-
листовъ и уніатовъ съ православными. На островѣ Пат-
мосѣ, при святой пещерѣ, "въ ней же святый Іоаннъ
Богословъ исписа божественное Евангеліе и Откровеніе,
акоже пишутъ древнѣе книги Греческая копианы"", про-
цвѣтало Греческое училище, подъ руководствомъ іеро-
діакона Макарія. Объ этомъ святомъ старцѣ Барскій сообщаетъ весьма любопытныя свѣдѣнія. „Безъ сомнѣнія“, пишетъ В. И. Ламанскій, ѣретическій Макарій „займетъ одно изъ видныхъ мѣстъ въ ряду людей, приготовившихъ возрожденіе Грековъ. Не знаю“, пишетъ далѣе г. Ламанскій“, сохранялись ли у Грековъ подробнаго извѣстія объ этомъ славномъ труженикѣ просвѣщенія и народности, во всѣхъ случаѣ для нихъ должны быть чрезвычайно дороги слова о немъ нашего Барскаго, такъ какъ онъ коротко зналъ Макарія“. По поводу же порученія, даннаго Варскому къ о. Макарію, г. Ламанскій пишетъ: „Замѣчу кстати, что такъ послужили дѣлу Грековъ не одинъ Русскій. Не мало Русскихъ богословъ перебывало на островахъ Греческихъ до Варскаго, и конечно большая ихъ часть поступала также подобно Варскому. Кстати напомнимъ, что въ XVIII столѣтія, одинъ Русскій, именемъ Поросеній Небоза, былъ митрополитомъ Лаодикійскимъ“ Во время пребыванія своего на островѣ Патмосѣ, Варскій каждый день ходилъ въ училище „и въдѣхъ“, пишетъ онъ, „одного избранныго мужа быстроумія и добродѣтель, и чудныхъ“. О. Макарій, полюбя Варскаго, совѣтовалъ ему оставить странническую жизнь и заняться изученіемъ Греческаго языка „въ ползу себѣ и отечеству. Азъ же“, простодушно сознается Варскій, „тогда младъ сущи, и аки младъ мудрствующъ еще успѣваюсь лучше путешествіемъ и исторію разныхъ мѣстъ, нежели поученіемъ“. Но тѣмъ не менѣ совѣтъ Макарія Варскій навсегда сохранить въ сердцѣ своеемъ. Невольно припоминаетъ, что въ нашемъ отечествѣ, еще въ XIV столѣтіи въ Ростовѣ Великомъ существовалъ при архіерейскомъ домѣ инокский затводъ богослововъ. Здѣсь учились и подвизались иноки богословы, въ числѣ коихъ принад-
лежали: просвѣтитель Пермі—Св. Стефанъ, биографъ прп. Сергія — Епифаній Премудрый, прп. Григорій Пєльшемскій, Вологодскій чудотворецъ. Здѣсь были учения прп.ія и братство иноковъ, службу церковную пѣло по Славянски и по Гречески. Но на прежднее возвратимся. Исполнивъ въ Патмосѣ, возложенное порученіе, Варскій отправился обратно въ Триполь, по пути заѣхалъ въ Самосѣ, гдѣ между святыми памятниками христіанства, онъ не забылъ посѣтить горы, съ которыми связано имя Пифагора. Въ Хіосѣ нашелъ онъ своихъ старыхъ знакомыхъ „мужей благородныхъ“ и помянулъ скончавшагося здесь спутника своего о. Рувима. На Самосѣ увидѣлъ Варскій впервые патріарха Сильвестра и нашелъ въ патріархѣ „мужа возраста имѣющаго и умомъ благоразумна и добродѣтельна и милосердна“.

Возвратившись въ Триполь Варскій засталъ тамъ чуму. Въ виду этого его мѣстнаго, школа была закрыта, а о. Иоакимъ съ учениками, къ которымъ присоединился Варскій, переселились въ Дамаскъ. Въ это время изъ Дамаска въ Москву отправлялся, по своимъ торговымъ дѣламъ, одинъ богатый купецъ, по имени Спандонѣй „мужъ“, по отзыву Варскаго „благороденъ и благоразуменъ“. Пользуясь этимъ оказать, Варскій написалъ къ своимъ родителямъ письмо, въ которомъ между прочимъ читаемъ: „Пребываю до времени въ престолѣ Антиохийскомъ въ престольномъ и въ великимъ градѣ Дамаску, въ дверяхъ святейшаго патріарха господина кирѣ Сильвестра, иже велику ко мнѣ показу любовь, справедливо и учись въ его училищѣ по Греческу“. Вмѣстѣ съ тѣмъ онъ просилъ своихъ родителей принять Спандонѣя и „почтить честно, понеже мой есть здѣсь любезный другъ“. Вѣ этомъ же письмѣ Варскій вспоминаетъ о своемъ старомъ и его покинувшемъ спутникѣ: „Іустинъ Ле-
ницкий не въ ть гдѣ обрѣтается, зѣ которыми я виѣхал вкупи до Полицы, и если есть въ Киевѣ, поздравляйте его отъ менѣе*. Усиливающаяся съ каждымъ днемъ Римская пропаганда принудила патріарха Сильвестра послать „слова всѣнѣйшаго дидаскола“ Иакова „въ предѣлы Сиріи и Килкѣн и въ весь Антиохійскій престолъ, ради проповѣди Божія Слова и утвержденія православныхъ“. По отшествіи Иакова, школа осталась безъ учителя и Варсій рѣшился удаляться на островъ Пятмось къ іеродіакону Макарію, „къ совершению ученія греческаго“. Но патріархъ, полюбивший очень за это время Варсійского, желалъ его удержать при себѣ, и самъ 1 Января 1734 года пострѣлъ его въ монашескій санъ. Ни расположеніе патріарха, ни постриженіе въ монахи, не измѣнили одной изъ замѣренія Варсійского удаляться изъ Дамаска, но вѣрный своему призванію пилигрима и любознатѣльного путешественника, инокъ Василій не хотѣлъ остаться въ Сиріи, не осмотрѣть въ ней всего, что можно было видѣть. Съ этой целью, онъ снова отправился къ верховьямъ Иордана и оттуда проникъ даже въ Харанъ, отчество Аврама, отца Авраама. Въ Дамаскѣ онъ вернулся съ караваномъ богомольцевъ, ѣхавшихъ изъ Мекки.

О своихъ же спутникахъ, Меккскихъ богомольцахъ, Варсій пишетъ, что они отходили въ Мекку „надменны, яростнѣ, неприступны, горды, богаты и здравы“, а возвращаются оттуда: „кротки, смиренны, убоги, немощны“. Никто изъ этихъ богомольцевъ и не подозрѣвалъ, что съ ними идетъ христіанинъ, такъ какъ Варсій будучи въ „худомъ и странномъ одѣяніи“, являлся собою образъ дервиша, то есть „убогаго турецкаго путника“. И подъ симъ образомъ, онъ, по прѣжнѣ въ Дамаскѣ, имѣлъ съ богомольцами проникъ въ неприступную тогда для христіанъ Дамаскую мечеть. Изъ
местьи, не переодѣваясь, Барский отправился прямо на патриарший дворъ: „И чудяуся веси, полагающе на себѣ крестное знамение, недоумѣвающе въ себѣ и глаголющи: Василій ли есмъ?“: Самъ святѣйший патриархъ не мало удивился „толь хитростному“ его „притворенію“ и былъ очень радъ его возвращенію. Патриархъ продолжалъ оказывать нашему Василію свою любовь и расположение и по прежнему приглашалъ его къ своей трапезѣ. Едва оправившись отъ постигшей его вновь болѣзни, Барский отправляется въ Триполъ, а оттуда въ половинѣ Сентября 1734 г. вторично на островъ Кипръ, гдѣ тогдашній архіепископъ Кипрскій Философъ, жившій въ Левкосіи, узнавъ, что Барский владѣть латинскимъ языкомъ, убѣдилъ его оставаться на зиму при себѣ, для преподаванія этого языка въ православномъ Греческомъ училищѣ. Варскій преклонился „благодаривъ его словесемъ“. Архіепископъ помѣстилъ его на своемъ дворѣ и оказывалъ ему „почесть и любовь велию“. Барскій же позналъ въ немъ „мужа мудра, благочестиваго, добродѣтелна и словесна и святѣ попеченіе имуща о поученіи“. Учительство Барскаго продолжалось съ Октября 1734 и до Апрѣля 1735. Въ этомъ, постигшія Кипръ, прервали затятій. На Святой было тамъ страшное землетрясение. Къ этому бѣдствію вскорѣ присоединилось и другое—явилась чума. Тогда архіепископъ „изъяя отъ престола“ и уединился въ одномъ изъ далекихъ монастырей. А нашъ о. Василій „облекшися въ худи ризи и изиходѣ взъ града Левкосіи, и шествовавъ пѣшеходно между горами и пустынями, проходячи отъ монастыря въ монастырь зрия ради и поклоненія“. Осмотрѣвши подробнѣ въ теченіе полугода почти всѣ Кипрскія монастыри, Барскій возвратился въ Левкосію и помѣстился по прежнему на архіерейскомъ дворѣ, съ на-
мѣреніемъ вскорѣ отправиться на островъ Патмосъ „пользованія ради Греческихъ ученій“; но лихорадка и приближающеся время платы харджа, который турки ежегодно взимали со всѣх иновѣрцевъ, задержали Варскаго въ Кипрѣ. Въ это время прибыли на этотъ островъ благодаритель Варскаго, Благенныйшій Патріархъ Антиохійскій Сильвестръ, а съ нимъ вмѣстѣ и возлюбленный Варскаго дидаскалъ іеромонахъ Іаковъ и онъ остался на о. Кипрѣ еще почти годъ до Августа 1736 года. Возникшая война между Россіею и Турциею понудила его поспѣшить отвездомъ на островъ Патмосъ. И послѣ „многочисленнаго и прискорбнаго шествованія морскаго“, предѣ самымъ праздникомъ Рождества Христова, Варскій достигъ, наконецъ, „совершенія желанія“ своего благословенаго острова Патмоса. На другой же день, онъ отправился къ „пресловутому философу и богослову“ о. Макарію; но, къ сердечному своему прискорбію, засталъ учителя лежащимъ на смертномъ одрѣ. Варскій имѣлъ только одно утѣшеніе: присутствовать при поучительной его кончины. Вскорѣ по кончинѣ его, на островѣ Патмосѣ явилась чума. Тогда весь народъ разбѣжался по горамъ и вертѣлся, монастыры Св. Іоанна Богослова и училище „затворишася“, но Варскій остался въ запустѣлымъ городѣ и въ виду грознаго образа смерти, съ христіанской твердостью трудился надъ изученіемъ Греческаго языка, уповая этимъ знаніемъ принести пользу своему отечеству, такъ какъ, по замѣчанію Варскаго Россійскій народъ „не тщашеся о Елинскомъ діалектѣ“. Здѣсь въ 1738 г., его посѣтилъ землякъ, настоятель посильской церкви въ Константинополѣ іеромонахъ Константинъ 1, по отзыву Варскаго „словесный мужъ въ
XXVI

Латинскомъ учениц". Между ними завязалась переписка и до насъ дошло нѣсколько писемъ Константина къ Барскому. На о. Патмосѣ Барский получилъ известіе о кончинѣ отца и по этому поводу писалъ (отъ 21 Апрѣля 1741 года) къ своему брату Ивану: „Понеже, Вождимъ смотрѣніемъ, удостоился еси быти наслѣдникъ отеческихъ тщаний достойно званіе свое совершені, съ прилежаніемъ по-

монахомъ Киевскаго Софійскаго монастыря. Свѣдѣнія о немъ находится въ „Сказаніи о страданіяхъ священномученика Христова Константия Россійна“ написанное аѳонскимъ іеромонахомъ Іоаною на греческомъ языкѣ въ русскомъ переводе напечатанное архимандритомъ Леонидомъ въ Чтеніяхъ И. О. И. Д. П. 1869. Кн. 1-я. По свѣдѣтельству аѳонскаго іеромонаха Іоанна, о. Константина, состоя при насьемъ послѣдствѣ въ Константинополѣ, „тихо и мирно проводилъ жизнь свою“. Во время войны нашей съ турками, бывшей въ царствованіе Анны Иоанновны (1736—1739) послѣдствіе наше вышло изъ Константинополя, а іеромонахъ Константинъ удалился на Аѳонскую гору и поселился въ Лаврѣ св. Аѳанасія. Оттуда въ видѣ простаго странника онъ послѣдилъ Иерусалимъ, Патмосъ и прочія Святыхъ мѣста. Когда война кончилась, тогда о. Константинъ возвратился въ Константинополь. Резиденцію наша А. A. Вешняковъ принималъ его „съ любовью и обращался съ нимъ съ чувствомъ уваженія и почтенія“. Чрезъ нѣсколько времени, неожиданно по какой причинѣ, возникли между нами неудовольствія. Въ бумагахъ архієпископа Псковскаго Симона Токорскаго нашлось письмо къ нему іеромонаха Константина (отъ 18 Апрѣля 1741 г.), въ которомъ изображается мрачное состояніе душъ его. „Нѣкоторые возстали на меня и за- прещаютъ мнѣ учить животворному слову Вождя. И это дѣлаютъ не агрѣвнѣ, не еретиками, но нашими и притомъ іеренъ“. Будучи въ такомъ настроеніи о. Константинъ рѣшился на неожиданный поступокъ. Онъ скрылся изъ послѣдствія и явился въ верховный диванъ объявляя, что онъ желаетъ лично представляться султану Махмуду I (1730—1754), для того, чтобы предъ нимъ отречься отъ Христова и „исповѣдовать Магомета истиннымъ пророкомъ великаго Аллаха“. Желаніе его было исполняено, султана оспѣчали его милостями своими. Но всеблагій Господь коснулся своей благодарностью сердеца Константина, мыслей его вдругъ озарилась Божественнымъ свѣтомъ и онъ подобно Петру „плакался горько“. Тогда, пова- зав голову свою ветхимъ платкомъ и въ раздранной ризѣ явился предъ султаномъ исповѣдникомъ Христовой вѣры. Онъ былъ схванченъ и на дворцовѣ площади 26 Декабря 1742 года отсѣкъ ему голову. Константинопольская церковь причислила его какъ священномученика къ лику свя- тыхъ и присоедини память его 26 Декабря.
печеній дому и о вдовствующей при старости родительницы нашей, и аки мужественъ сій, утврдий всѣчески немощь женскую благовтительными глаголы, въ должномъ почитаніемъ, говѣніемъ же и крайнимъ послушаніемъ, поминающе Божіе приказаніе: что отца твоего и матери твою и долголѣтень будести на земли". Вз отвѣть же на просьбу брата и матери вернуться въ Киевъ, Варскій писаль брату: "Не ревнуй правомъ женскимъ, плачащі и болѣнующі о мелкѣй возвращеніе моего, да не къ тому стужаешь и горлицы плачевной матери угтробы, но дерзай мужественно, образъ себе показу къ прогнанню всѣкой скорби". Вз другомъ письмѣ, отъ 6 Мая 1742 года, Варскій опять напоминаетъ брату: "Чтѣ отца твоего и матери твою" и предписываетъ ему, быть во всемъ послушнымъ матери. "Кромѣ аще тя понуждаеть къ женитвѣ, не слушай, на се бо ускоряти не полезно есть; еще же еси и младъ, якоже познахъ отъ числа лѣтъ твоихъ, совершенный возрастъ мужу тридцать лѣтъ. Ожидай убо моего пришествія и лучше ти будетъ сотворитъ предъ очита моимъ, и неприлично тебя совѣта моего преуплати, почитающему ма вмѣсто отца. Живи же въ чистотѣ и цѣломудрія, елико возможно, яко юность многими сѣтми уловляема бываетъ. Сего ради блестися ти нужда есть, да чистыми очев и непорочнымъ сердцемъ можете взырати къ Богу вышнему. Блаженныя чистин сердцемъ, яко тія Бога узрать".

Между тѣмъ еще въ 1740 году до Варскаго дошелъ слухъ, что въ Киевѣ повелѣніемъ Императрицы Анны Ioанновны учреждено Греческое училище, въ которомъ учителемъ назначенъ мужъ "зѣло искусный въ Греческой мудрости". Живо заинтересовавшись этимъ известіемъ, Варскій просить своихъ родныхъ сообщить ему свѣдѣнія какъ объ учителѣ, такъ и о предполагаемомъ Гре-
ческом училищ. Учитель же, был никто иной, как пользовавшийся известностью Симонъ Тодорскій; впо- стѣдствіи архіепископъ Псковскій и Нарвскій и, какъ слѣдуешь полагать, товарищъ Варскаго по Киевской академіи.

Получивъ свѣдѣніе о Тодорскомъ, Барскій написалъ ему письмо на Греческомъ языкѣ и послалъ его въ Киевъ въ Апрѣль 1741 г. при письмѣ къ своему бра- ту Ивану, „Потписи убо самъ своими руками сие словоноснѣйшему и премудрому ономъ учителю отцу Сим- пону Тодорскому подать съ подобающимъ отъ меня поклоненіемъ и моли его прилежно, да на сие отпи- шеть мнѣ отвѣтъ тѣмже Еллино-греческимъ діалектомъ, а не инымъ. И да вѣси, возлюбленный брате, яко листь онаго учителя больше васъ иметь ползовати возвращеніемъ моеі съ вами, нежели слезная ваша ко мнѣ моленіе, будетъ бо мнѣ, аки магнить, влекущий мя къ отечеству. Если же“, пишеть Барскій далѣе, „не

1 Симонъ Тодорскій по окончаниі курса въ академія былъ отправленъ на счеть кievскаго митрополита Рафаеля за границу, гдѣ въ Галѣскому и Венскому университетахъ изучалъ Догматику, Евхегенію, Физику, а также языкѣ: Греческій, Еврейскій, Сирійскій, Арабскій и Халдейскій. Въ этихъ предметахъ Тодорскій сдѣлалъ такие успѣхи, что современники удивлялись его познаніямъ. Кроме того, онъ до совершенства изучилъ Нѣмецкій языкъ. Въ 1738 году Тодорскій вернулся въ Киевъ. Вестящій дипломъ, въ которомъ былъ знаменитый Михаилъ священствовалъ объ отличныхъ познаніяхъ Тодорскаго, далъ возможность Митрополиту Рафаелу открыть въ академіи классы: Еврейскаго, Греческаго и Нѣмецкаго языковъ и преподавать этихъ языкъ поручить Тодорскому. 17 мая 1740 года Симонъ Тодорскій принялъ монашеский санъ и по воскресеньямъ всею народу толковать пространный Катихизисъ. Молва объ отличныхъ способностяхъ и познаніяхъ о Симонѣ вскорѣ распространилась и достигла Петер-бурга. Высочайшимъ указомъ, отъ 31 мая 1742 года онъ былъ вызванъ въ С.-Петербургъ, гдѣ ждалъ его высокій постъ закончитель Наслѣдника Русскаго Престола, а также избранный невѣстръ его Принцессы Дербской будущей Великой Екатеринѣ. Симонъ пересѣлъ Варскаго только семью го- дами и скончался 22 Февраля 1754 года, въ Псковѣ въ санѣ архіепископа.
получу отвёта, то отъ Патма не двигусь". Какъ слѣдуетъ предполагать Варскій просить Тодорскаго пристроить его при Греческомъ училищѣ. Желанный отвѣтъ Варскій получилъ только въ Маѣ 1742, и какъ видно вполнѣ имъ удовлетворился, ибо съ радостью извѣщаетъ своего брата: "Многожелательны листъ Греческій потянулся еси послать мнѣ, въ немъ же, аки въ прекрасномъ вертоградѣ, насътыхъ довольно различныхъ красованій и по- нуждаются благоглѣтными премудраго учителя отца Симона словеси желаніе ваше исполнитъ (т. е. вернутъ въ отечество). Когда же се имать быти, се на Божие возлагаемъ смотрѣніе". Къ сожалѣнію до насъ не дошла эта переписка Варскаго съ Тодорскими; но съ достовѣрностью можемъ предположить, что Императрица Елизавета Петровна и Графъ Алексѣй Григорьевичъ Разумовскій узнали отъ о Симона о существованіи Варскаго на островѣ Патмосѣ и приняли въ немъ участіе; ибо въ Маѣ 1743 года, Варскій получилъ отъ нашего резидента въ Константинополѣ А. А. Вешнякова письмо, въ которомъ онъ извѣщаетъ, что вслѣдствіе Высочайшихъ Его Императорскаго Величества указовъ Варскій вызывается въ Константинополь, "понеже здѣсь", писаетъ Вешняковъ, "въ персонѣ вашей особливо не безъ нужды есть". Но Варскій, по получении этого письма, почувствовалъ не радость, а печаль. Его грустно стало разставаться съ своими трудами, съ своимъ уединеніемъ, съ своими таинственнымъ Патмосомъ, хотя, писаетъ онъ, "и нуждное и прискорбное" было его тамъ жить, но "плоды ученія, услашивающіяся мнѣ до злѣла, укрѣпляяху мнѣ къ терпѣнію". Наступилъ день отѣзда его изъ Патмоса. Со слезами простился онъ какъ съ духовными, такъ и съ начальнѣйшими гражданами, и 26 Сентября, въ день Св. Иоанна Богослова 1743 года, сѣлъ на корабль и
отплыть в Константинополь, вооруженный султанским ферманом. Казалось наступило время, когда Барский начинает ждать плодов долголетних трудов своих. Находясь под покровительством державных особ, он теперь везде встречает почет, уважение. Воле месяца прожил Барский в Ефесе „созиания ради знаменитых зданий ветхих“. При вступлении на остров Хиос, его было остановлен таможенный чиновник из евреев, но как только он показал ферман, то тотчас же „свободно и честно“ был пропущен. Когда о приезде его на остров Хиос узнали иконки монастыря Агиамона, то прислали к нему целию депутацию „от соборных старцев“ с просьбою посетить их монастырь. На это приглашение Барский с иронией им замечал, что он уже дважды посещал их монастырь и тогда был ими принят как художник, просящий хлеба. Это замечание Барский сделал старцам с той целью, чтобы обличить их „тогдашнее нестранное любезие и ниневское ласкательство“. Но вмешавшись тут не желал показать „досебя гордости и презрения образ“ согласился посетить их монастырь. В Хиос же к Барскуому приходило много русских невольников и невольниц, которые съезами просили его ходатайства объ освобождении их „от плена“. Барский принял сердечное участие в их участии и обещал сдѣлать в Константинополь все что может и в конце 1743 г., Барский увидѣл „царствующий град“. А. А. Вешняковъ, познакомившись с трудами его „похвалил его перед всѣми“, дал ему „милостыню не мало“ и „притч моя“, пишет Барский, къ „своей господской трапез“. Пользуясь теперь, столь непривычными для него, всѣми удобствами жизни, Барский благодарил Всемогущаго Творца „яко от гноища вознесе ниц“. Полученными же день-
гами онъ распорядился такимъ образомъ: часть изъ нихъ отдѣлилъ на покупку книгъ, другую на одежду; ябо, разсуждалъ Варскій, „безчестіе бысть Двору въ раздранныхъ тамо мнѣ смѣшатися ризахъ, яко-же прежде навикохъ“; третью часть и большую онъ послалъ на островъ Патмосъ въ монастырь св. Еванге-листовъ Иоанна Богослова „не вмѣсто милостини“, замѣча-еть Варскій, но „вмѣсто благодарствія за благодарініе и милостину“, а остальную и малую часть денегъ оставить у себя на всякий случай. Такъ закончилъ Вар-скій 1748 и встрѣтилъ 1744 годъ. При резидентѣ Варскій не имѣлъ опредѣленныхъ какихъ либо обязанностей и былъ предоставленъ самому себѣ. Онъ любилъ бродить по Константинополю, снабжать въ со-провожденіи нянчара, а потомъ и одинъ. Часто „ради полезной бесѣды“ заходилъ онъ къ патріарху, архі-ереямъ, и учителямъ. Въ прогулкахъ своихъ онъ осматривалъ „древнія зданія царей Греческихъ, и зна-менити оніи столпи, иже обрѣтаются въ Цареградѣ“, любовался красотою и расположениемъ города, наблюдалъ за обычаями народа. Варскій долго не зналъ зачѣмъ Вешняковъ его удерживаетъ при себѣ; но когда узналъ о намѣреніи резидента сдѣлать его своимъ „ка-цепляющимъ“, то это намѣреніе очень смутило Варскаго. Во 1-хъ, онъ считалъ себя недостойнымъ „такого чина“ и неспособнымъ „къ таковому званію“; во 2-хъ, что это ему послужитъ препятствіемъ къ „безмолному по- учению“; въ 3-хъ, что это не дастъ ему возможности по- сѣтить нѣкоторыхъ „изрѣднѣй мѣста и монастыріи“; въ 4-хъ, отдалитъ время возвращенія его въ отечество и, наконецъ сознаніе, что „иноку между мірскими тяжестно есть жителствовать“. Боголюбивая душа Варскаго стре-милась къ наукѣ, неоторвавшейся отъ неба. Когда онъ
узнал, что в Кievском доме их поселился какой то ученый, то он написал из Константинополя к своей престарелой матери слезующая замечательными строки: „За немалое себе причитаю благополучие, яко в дворе вашем на квартири живешь ученый человечкъ. Идьже бо ученіе, тамо просвѣщеніе ума, а идьже просвѣщеніе ума, тамо познаніе истинъ, тамо мудрость Божія, тамо добродетель, а идьже добродетель, тамо и вся благодасть Духа Святаго“. Варскій всѣми силами души стремился изучить исторію человечества и, при томъ, на самихъ мѣстахъ, гдѣ происходили события, и не прошедшую только, но и настоящую и, при томъ, исторію жизни не одного только человечества, но и всей видимой природы, которая была для него не мертвой массой, но одушевленнымъ храмомъ Божіимъ. Таковы, по крайней мѣрѣ, были идеалы Варскаго. Сообразивъ все вышесказанное нами, станеть понятнымъ почему Варскій тяготился своимъ пребываніемъ въ Константинополѣ и обратился къ Венгерову съ просьбою „отпить къ Святой Горѣ“. Резидентъ, не имѣя вѣроятно дальнѣйшихъ указаний на счетъ Варскаго, не удерживая его, исполнилъ его просьбу „безъ всякаго прекословія“, а для спокойнаго путешествія снабдилъ его султанскимъ фірманомъ. Въ Маѣ 1744 года, Варскій вступилъ вторично на Святую Гору Аѳонскую. Теперь нашего Варскаго пригласили на Аѳонъ не такъ какъ прежде, но съ „много-кратною любовью и почитаніемъ“. Эту перемѣну самъ Варскій объясняетъ слѣдующимъ образомъ: во 1-ѣмъ, своимъ знаніемъ Греческаго языка и „сладокъ имъ многихъ бити“, писать онъ, „въ привѣтствіяхъ и разглагольствованіяхъ“; во 2-ѣмъ, величіемъ Россіи, отъ которой Греки, наипаче же иноки, чаяли получить избавленіе, и, наконецъ, самъ Варскій въ это время былъ почтенъ.
фирманом „отъ Царицына и грамотою отъ высокоплоче- города и грамотою отъ высокоплоче города въ резиденция Алексѣя Андреевича Вещин- кова“. Пользуясь этими благоприятными условіями, Варскій, по выраженію митрополита Евгения, „любопытство свое простеръ даже до сокровенныхъ монастырскихъ архивовъ“ и своими подробными описаниями Аеона, познакомилъ съ богатствомъ историческихъ источниковъ, скрывающихся въ Аеонскихъ библиотекахъ.

Описаниямъ своего вторичнаго посѣщенія Аеона оканчиваетъ Варскій рукописи своихъ странствованій по Святому мѣстамъ Востока, а съ тѣмъ вѣстѣ и свою автобіографію. По привычкѣ Варскаго сначала писать краткія замѣтки на мѣстѣ, а потомъ ихъ отдѣливать и переписывать, слѣдуетъ предполагать, что замѣтки о послѣднихъ 3-хъ годахъ его жизни были имъ оставлены, но, къ сожалѣнію, до насъ не дошли. Дальнѣй- шую жизнь его намъ приходится заканчивать по его письмамъ и рисункамъ, судя по которымъ Варскій, какъ слѣдуетъ полагать, свои странствования началъ отъ Салоникъ, откуда сухимъ путемъ пропелъ въ Три- калу и Арту, послѣдующимъ по дорогѣ Метеорскіе монасты- ри. Изъ Арты моремъ перебрался Варскій въ Патрасъ, откуда поставилъ Калаврить. Затѣмъ мы его встрѣчаемъ въ Аеонахъ и ихъ окрестностяхъ. Должно думать, что изъ Аеона отправился Варскій на о. Критъ, откуда, въ по- ловинѣ 1746 г., онъ вернулся въ Константинополь, гдѣ на- шелъ однакоже весьма неблагопріятную для себя перемѣну.

Мѣсто умершаго 29 Июля 1745 года 1 А. А. Вещняковъ, занялъ Адрианъ Ивановичъ Нецлюевъ, назначенный

1 Этимъ сноска нами мы обязаны просвѣщенному вниманію барона О. А. Бюлера, который одновременно сообщалъ, что въ релиціяхъ нашихъ Константинопольскихъ резидентовъ, за это время, къ сожалѣнію, не встрѣ- чается никакихъ упоминовеній о Варскомъ.
11 Ноября того же года резидентом при Портѣ, и передъ которыми какіе-то „недоброхоты“ уengkapли ожелевать Варскаго. При своем же оправдании сей послѣдній произнесъ какія-то „дерзновенныя слова“, за которыми Неплюевъ приказалъ было подъ „жестокою стражею“, на первом отходящемъ кораблѣ, отправить его въ Петербургъ, однако же ему удалось инымъ образомъ покинуть Константинополь. Досшедшие до насъ письма къ Барскому патриарха Антиохійскаго Сильвестра, отчасти объясняютъ причину размолвки Варскаго съ Неплюевымъ. „Мы тебя вразумляемъ, пишетъ патриархъ, чтобъ ты заботился объ обуздании языка и неразумнаго гнѣва“. Кромѣ того, въ размолвкѣ игралъ нѣкоторую роль Спандонѣй или Спандонаке, купецъ, уроженецъ Цареградскій, человѣкъ близкій къ Антиохійской патриархіи и часто посѣщавшій Россію. Самъ Варскій, вообще сдержанный, въ письмѣ къ матери, изъ Бухарешта, отъ 31 Октября 1746 г., не упомянувъ даже имени Неплюева, весьма грубо говорить о постигшихъ его не приятностяхъ: „Извѣщаю, яко многихъ ради случившихся престижъ, не могодъ по намѣреніи моему остатися въ Константинополь для исполненія моей нужды. Для того и не хотя отдѣлился оттуда и приѣхалъ съ всею мою тяготу въ землю Мульянскую“. Здѣсь въ Бухарештѣ, Варскій получилъ отъ Префекта Киево-Подольскихъ школъ Варлаама Лашевскаго письмо, въ которомъ онъ „именами и соизволеніемъ преосвященныхъ архипастырей, Псковскаго кирѣ Симона и Киевскаго кирѣ Раямла“, приглашался въ Киевъ, чтобы тамъ занять каѳедру Греческаго языка. Такимъ образомъ, уже близко было

1 Переводъ греческой переписки Варскаго съ патриархомъ Сильвестромъ крайне обязательно былъ охвачентъ для насъ профессоромъ В. К. Эрштедтомъ.
„совершение“ задушевного желания Варского послужить Отечеству своим познанием Греческого языка и исполнить завет Патмосского богослова Макария. Но Бог судил иначе. Тяжкая болезнь задержала Варского в Бухарепте и только в Июле 1747 г. он, „желая живым добраться до родины“, поспешил через Яссы и Могилев на Днестр в Киев, куда прибыл 5 Сентября того же года и когда, послѣ двадцати четырех лѣтнаго отсутствія, вступил в родительскій домъ, то его мать в теченіи цѣлого часа не могла признать, въ пришедшему монахѣ своего сына. „Ни живъ, ни мертвъ“, писалъ самъ Варскій къ Патріарху Сильвестру, „приѣхалъ я въ Киевъ и лежу измученный, представляя собою жалкій трупъ, какъ въ Бухарептѣ, и даже хуже. Врачамъ расходу мои деньги на лечение. Больше печали причинила болѣзнь мои роднымъ и друзьямъ, нежели радостіи о прибытии моемъ. Высокопреосвященный Киевскій съ великою радостію и заботливостію принялъ меня, свыше заслугъ моихъ и ожиданія, и отпустилъ меня на покой въ домъ моей матери, пока не вылечусь, а тогда имѣеть намѣреніе взять меня подъ ярмо послушанія“. „Вы мнѣ запрещаете“, пишетъ онъ далѣе, „пить вино, я нынѣ нахожусь въ такомъ состояніи, что не пьюсь другою пицею, кроме ячневой и рисовой кашицы (ξεράξ), и при всемъ столь долгомъ воздержаніи, еще не могу поправиться, и съ трудомъ лежа въ пестели, начерталь я настоящее письмо“.

Казалось, задача всей жизни нашего подвижника рѣшилась съ окончаніемъ странствованія и съ возвращеніемъ его на родину. Едва мѣсяцъ довелось ему прожить въ родительскомъ домѣ... „представилъ рабъ Вожий монахъ Василій, списатель книги сей, року
1747 месяца октября 7 числа в середу рано. Такъ гласить краткая запись, помѣщенная въ конецъ подлинной рукописи его „Страствованій“.

Киевъ почитать представлягося инока Василія торжественнымъ погребеніемъ. Печальный обрядъ былъ совершенъ преосвященнымъ Макаріемъ, Митрополитомъ Тивайдскимъ, въ сослужени съ архимандритомъ Братскімъ Сильвестромъ Ласкоронскимъ. Во гробъ съ нимъ положили разрѣшительную грамату, подписанную Хрианеомъ патріархомъ Иерусалимскимъ.

Прахъ Варскаго покойтсѧ въ Києво-Братскомъ монастырѣ, близъ алтаря соборной церкви. Сочувственная ему рука начертела на его надгробномъ камѣ слѣдующіе стихи.

Того Василія сей покрываетъ камень,
Въ душѣ котораго возлежится вѣры пламень,
И лучъ премудрости снявшедъ въ его уму,
Святыхъ посетить мѣста вливъ мысьль ему:
Онь вдохновеньемъ Божественнымъ внимал,
Чрезъ двадцать слишкомъ лѣтъ хода во край низъ края,
На сушѣ и моряхъ ала много претерпѣлъ,
И все то замѣчалъ подробно, что ни зрѣлъ.
За свято имуть что и Римляне и Греки,
Чѣмъ древни славились и выигішни вѣки,
Церковей, монастырей и градовъ красоту,
Удоляѣ глубину, горѣ знатныхъ высоту,
Ступаніемъ своимъ и плдію намѣрѣлъ,
И чрезъ перо свое Отечество увѣрѣлъ,
О маловѣдомыхъ въ подсолной вещахъ,
И по безчисленныхъ, окончивъ жизнь трудахъ,
Оставилъ бренные составы здѣсь тѣлесны;
А духъ его прешелъ въ селенія небесны.
Читатель, ты его слезами прахъ почти,
И трудъ путей его съ вниманіемъ прочтъ.
Гробниця
Василя Григоровича Барєвого
в Києві.
Когда надпись эта стала стираться, въроятно въ началѣ нынѣшняго столѣтія, ее отлили на чугунной доскѣ, которую помѣстили на наружной восточной стѣнѣ собора, противъ надгробного камня Барскаго.

Въ настоящее время, гробница Барскаго приходитъ въ совершенное разрушение, но нелгійнымъ памятникомъ осталась его Стратовенія по Святымъ мѣстамъ Востока, совершенныхъ и описанія имъ по собственному его свидѣтельству, „ради отпущения въ ихъ грѣховъ, и ради полы же и духовнаго утѣшения чтущимъ и слышашимъ во славу Святыхъ, Единосущія и Животворящія и Нераздѣльныя Троицы, Отца и Сына и Святаго Духа“.

Собственоручное описаніе Варскаго его странствованій по Святымъ мѣстамъ Востока, оставалось послѣ его смерти, въ домѣ его матери и у его родныхъ до 1794 г., какъ это видно изъ фамильныхъ записокъ въ концѣ рукописи, которая впослѣдствіи перешла къ Ивану Никитичу Царекому, а отъ него поступила въ библиотеку покойнаго графа А. С. Уварова, находящуюся въ с. Порѣчьѣ, Можайскаго у. Московской губ.

Объемъ рукописи, какъ слѣдуетъ полагать, былъ причиною, что до насъ дошло относительно незначительное число списковъ съ неей.

Кромѣ подлинной рукописи намъ извѣстны лишь три списка, принадлежащіе: 1) Археографической Комиссіи, 2) Киевскому Михайловскому Златоверхому монастырю и 3) Императорскому Казанскому Университету.

Подлинная рукопись описана П. М. Строевымъ въ его: „Рукописи Славянскія и Россійскія, принадлежащія Ивану Никитичу Царекому, М. 1848, № 601 и 602“.

Она in 4°, въ одной книгѣ, вновь пере-
плетенной, и заключает в себе 560 перенумерованных листов, в доказательности же их всего 559, так как 157 листа не достает. Заглавие написано рукою П. М. Строева: „Странствования монаха Василия Григоровича. Рукопись своеручная автора“. Вёрность мнения П. М. Строева подтверждается сходством письмен, которым написана рукопись с сохранившимися подлинными письмами Васильевского. Только первые семь листов, а также листы с 94 по 101, 384, 385, 388, 389 и 423 утрачены и переписаны другою рукою. В конце книги приложены следующая статья, писанная тоже рукою Васильевского:

л. 486. О создании Цариграда и о пленении его от Туркіев;
л. 490. О мощехъ великаго царя Константина и письмена Греческая обретающаися на гробъ великаго Константина;
л. 490 об. Толкъ литеръ Греческихъ, сложенныхъ отъ Геннадія Патриарха;
л. 491 Толкъ литеръ, переведенъ на Словенскій; 1
л. 492 Катэлог тьвъ эпископовъ эхалхионъ и монастыріою, оріонъ и ктіонъ охвовъ отъ оріонъ війсковаго. еіех тьвъ Константинополю пріо тьвъ колю и пріо тьвъ архіерей ловидъ еіех тьвъ Христовъ: 2
л. 496. Разные рисунки и портреты, в конце два листа бѣлые.

1 Статьи эти съ 466 по 492 стр. почти дословно напечатаны въ книгу „Исторія о разореніи послѣднем Свята града Иерусалима и о взятіи Константинополя, столичаго града Греческой монархіи, изъ разныхъ авторовъ собраны; противъ перваго наданія десятимъ тиеніемъ напечатана, въ Санктпетербургѣ, при Императорской Академіи Наукъ 1793 года“, стр. 142—156. Первое наданіе этой книги относится къ 1713 г.  
2 Списокъ знаменитыхъ церквей и монастырей, а также и молитвенныхъ домовъ, находившихся въ Константинополѣ до взятія (его). И во-первыхъ о посвященныхъ Христу.
л. 555. Киевская летописная и домашняя записки, писанные разными руками, съ 1749 до 1794 годъ.

Рисунки, находящиеся въ рукописи и приложены въ особомъ альбомѣ № 602, описаны ниже.

Списокъ Археографической Комиссии описанъ мною въ моемъ трудѣ „Рукописи Археографической Комиссии, Сб. 1882, № 156“. Онъ написанъ скорописью XVIII вѣка, in fol. на 62 нумерованныхъ тетрадяхъ, въ которыхъ 986 нумерованныхъ и 13 ненумерованныхъ страницъ (въ действительности 974 нумерованныхъ и 13 ненумерованныхъ страницъ, такъ какъ изъ 62 тетрадей: 59 составляютъ изъ 8 полулистовъ, 2 тетради изъ 18,53-я изъ 6, и 58-я изъ 10 полулистовъ; кроме того въ двухъ мѣстахъ встрѣчается перепискъ, по ошибкѣ, нумерации съ 549 на 560 и съ 752 на 755 стр.), въ кожаномъ переплѣтѣ и въ одномъ томѣ. Въ началѣ озаглавлена: „Сія книга глаголемая Путникъ“. Рукопись принесена въ даръ Археографической Комиссии корреспондентомъ ея Л. А. Артамоновымъ въ 1874 году. На первой ея страницѣ написано: „Жертвованіе въ монастырь преподобнаго Иона Клеменскаго монастыря, отцу игумену Ираклію въ знакъ 38 лѣтней дружбы, 1872 года. Даръ кушца Анемподиста Тиханова Селянова“. На стр. 5—11, 15—35 скрѣна по листамъ другою рукой: „Сія книга Клеменскаго монастыря подарена С.-Петербургскимъ кушцемъ Анемподистомъ Тихановымъ Селяновымъ“. Въ конце текста тою же рукою, какою написана вся рукопись, помѣщена слѣдующая замѣтка. „Преставися рабъ Вожій Василій монахъ, иже потрудился въ путешествіи семъ и въ писаніи книги сего року

1 Часть этихъ замѣтокъ напечатана О. Г. Лебединцевымъ, въ „Кievской Старинѣ“ Апрѣль, 1884, стр. 688—690. 2 Никольевскій Клеменский монастырь находится на островѣ Онежскаго озера.
1747, месяца Октября 7 числа, в среду, рано, по пяти неделях прибытия своего в Киев. Подъ сим другою рукою написано „1778“. Такъ какъ это годъ перваго печатного наданія Барскаго, то нельзя определить, хотя ли написатель этимъ годомъ отмѣтить время наданія рукописи, или наданія путешествія. Послѣ сего на 19 ненумерованныхъ страницахъ идетъ оглавление „знаменитѣйшихъ вещей, яже обрѣтается въ сей путешественной книжѣ, означенно красными знаками на поляхъ“. Рукопись вѣдь написана четко и одной рукою и заключаетъ описание всего путешествія Барскаго, но безъ рисунковъ.

Списокъ Киевскаго Михайловскаго Златоверхаго монастыря 1. Рукопись состоитъ изъ двухъ книгъ въ 4о. Въ 1-й книгу 389 писаныхъ и 11 бѣлыхъ листовъ, во 2-й 409 писаныхъ и 1 бѣлый листъ. Писана скорописью. Первая книга написана однимъ почеркомъ, вторая разными. Почеркъ первой старше. На оборотѣ переплета 1-й книги написано: „Изъ библиотеки Киево-Михайловскаго монастыря. Библиотекарь игуменъ Серафимъ 2. 1833. Января 23“, на слѣдующемъ бѣломъ листѣ: „№ 1741. Изъ числа книгъ Библиотеки Киево-Златоверхо-Михайловскаго первокласснаго монастыря 1862 г. Августа 2“. Эта вторая надпись повторена и во 2-й книгѣ. Рукопись неполная. Въ ней не достаетъ описанія слѣдующихъ Сирийскихъ монастырей, посѣщенныхъ Барскимъ въ 1728 году: Белемента, Натура, Нурія, Кофуна, Хантура и начала монастыря св. Антонія въ Ливанѣ.

Списокъ Императорскаго Казанскаго Университета по составленному А. И. Артемьевымъ „Описанію рукописей, хранящихся въ Библиотекѣ Императорскаго Казанскаго Университета, № 1561“, заключаетъ въ

1 Описанъ мною во время бывшаго моего въ Киевѣ, осенью 1880 года.—
2 Нынѣ Архіепископъ Боровежский и Задонскій.
себь двѣ книги, in fol. Въ первой 93 листа (кромѣ рисунковъ), во 2-й 276 листовъ писанныхъ и четыре въ конце бѣлыхъ, только на послѣднемъ сверху написано: „Сем. полку 10 руб. капраль Акуловъ“.

На первомъ бѣломъ листѣ книги 1-й, рукою бывшаго библиотекаря Кондырева написано: „Пѣшеходца Василия Григоровича Варскаго Плаки Албова, уроженца Киевскаго, монаха Антиохийскаго, путешествие по Св. Мѣстамъ, въ Европѣ, Азіи и Африкѣ находящимся, предприятие 1723 и оконченное 1747 года пѣ самимъ писанное“.

Дальѣ: „Книга сія была потомъ напечатана на ижди- 

деніі книги Г. А. Потемкина 1778 въ Спб. Книга 

первая“. Другою рукою написано: „Въ сей книгѣ на 

ходится десять листовъ съ изображеніями“.

Вся первая книга написана однимъ почеркомъ, сначала довольно мелко, но съ 27 листа нѣсколько крупице и разгонистѣ. Въ этой книгѣ содержится описание путешествія отъ Киева до Иерусалима. На первомъ бѣломъ листѣ книги второй, рукою Кондырева написано „Книга вторая“. Эта книга писана разными почерками и притомъ со многими описками, пропусками, поправками на поляхъ и между строкъ. На поляхъ этой рукописи вездѣ оставались типографскія отмѣтки, означающія переносъ набора на другой листъ. Въ этой книгѣ есть нѣкоторыя поправки, слѣдованы рукою Рубана и она писана позднѣ первою.

Она заключаеть въ себѣ только описаніе Кипра и Аѳона. Такимъ образомъ Казанский списокъ неполнъ. Въ немъ недостаетъ: описанія острововъ Средиземнаго моря, Палестины, Сиріи и Синайской горы, посѣщенныхъ Варскими въ теченіе 1726—1734 годовъ. Въ конце второй книги приложены слѣдующія статьи:

л. 268. О создании Цариградъ о плѣненіи его отъ Турукъ;
л. 271. О мощах велика́го Царя Константина; 
л. 272. Письмена Греческая, обретшаяся на гробь ве-
лика́го Константина. Толкъ литератур Греческимъ, сложен-
ныхъ отъ Геннадия патриарха. На оборотѣ: Толкъ ли-
теръ, переведень на Славянскій. Описаніе Константинополя,
заключающее въ себѣ собственно перечисление церквей,
находившихся тамъ до завоеванія его Турками. Всѣ эти статьи находятся въ подлинной рукописи Барскаго.
л. 276 об. Описаніе города Солуня.
Въ обѣихъ послѣднихъ рукописяхъ находятся ри-
сунки, сдѣланные черомъ и тушью.
Кромѣ исчисленныхъ списковъ, въ библиотекѣ Н. П.
Дурова хранился рукописный отрывокъ путешествія
Барскаго, заключавшій начало его странствованій, гдѣ онъ нынѣ находится—намѣ неизвѣстно.
Дополненіемъ къ рукописи Барскаго служать сдѣ-
ланныя имъ перомъ рисунки, сохранившіяся въ собствен-
норучной его рукописи и въ особомъ альбомѣ, принадле-
жащемъ нынѣ Одесскому обществу исторіи и древностей. Этотъ альбомъ, какъ видно, тотъ же, на который ссылается Рубанъ въ своеёмъ изданіи и который въ его времени принадлежалъ Архіерейской Псковской библиотекѣ.
По всей вѣроятности, онъ былъ присланъ самимъ Вар-
скимъ въ подарокъ Симону Толорскому, въ то время
Архіепископу Псковскому, послѣ котораго онъ посту-
пилъ въ Архіерейскую библиотеку. Въ Одесское об-
щество исторіи и древностей альбомъ этотъ былъ по-
жертвованъ Гаврииломъ Архіепископомъ Херсонскимъ и
Таврическимъ, которому какъ онъ достался неизвѣстно.
Можно предполагать, что изъ Пскова альбомъ этотъ по-
палъ вмѣстѣ съ бумагами князя Г. А. Потемкина въ
Екатеринославъ, гдѣ Преосвященный Гавриилъ былъ съ
1828 по 1837 г. Архіепископомъ.
Кромѣ того, въ обоихъ спискахъ Киевскомъ и Казанскомъ сохранились копии нѣкоторыхъ изъ подлинныхъ, до насъ не дошедшихъ, рисунковъ Барскаго.

Представляя списокъ всѣхъ рисунковъ Барскаго, считаемъ долгомъ оговорить, что при каждомъ изъ нихъ, мы нашли необходимымъ подробнѣе отмѣтить, сохранился ли онъ въ подлиннику или въ копіи, и гдѣ именно, а также длину и ширину рисунка въ дюймахъ, принимая въ основание только самыя рисунки, 1 при чемъ въ этомъ перечѣ рисунковъ мы употребляемъ слѣдующія сокращенія обозначающія:

пода. — подлинникъ.
коп. — копія.
дл. — длина, считая сверху внизъ рисунка.
шир. — ширина, считая отъ лѣвой къ правой сторонѣ.
У. — Уваровскій списокъ или подлинная рукопись.
О. — альбомъ Одесскаго общества исторіи и древностей.
3. — списокъ Киевскаго Михайловскаго Злато-верхаго монастыря.
К. — списокъ Казанскаго Университета.
М. — списокъ О. Мочульскаго.
П. — альбомъ Архієрейской Псковской библіотеки.
В.К. — списокъ Вантышп-Каменскаго.
Послѣдніе три упоминаются въ изданіи Рубана.
Кромѣ того курсивомъ обозначено изъ какого именно списка заимствованъ рисунокъ для настоящаго издания.

1. Цистерна 1001 колонны въ Царьградѣ, подл. въ У. стр. 10; коп. въ К. стр. 5; М. № 7; дл. 7, шир. 12,4.
2. Обелискъ Теодосія въ Царьградѣ, подл. въ У. стр. 10; коп. въ К. стр. 6; М. № 8; дл. 10,2, шир. 2,7.

1 Показаніе это, тѣмъ болѣе необходимо, что мы, по требованію изданія, принуждены были уменьшить размѣръ нѣкоторыхъ рисунковъ.
3. Змийная колонна въ Царьградѣ, подл. въ У. стр. 10; коп. въ К. стр. 6; М. № 9; дл. 6, шир. 1,8.

4. Колонна Константина въ Царьградѣ, подл. въ У. стр. 10; коп. въ К. стр. 6; М. № 10; дл. 10, шир. 1,7.

Рисунки №№ 2, 3 и 4 какъ въ подлинникѣ, такъ и въ копии помѣщены на одной страницѣ. Верхъ рисунковъ №№ 1—4 въ подлинникѣ оторванъ.

5. Видъ монастыря (безъ названия), подл. въ У. стр. 19; коп. въ К. стр. 10; М. № 11; дл. 3,9, шир. 7,1.

6. Видъ монастыря (безъ названия, но какъ видно оборотная сторона предыдущаго вида), подл. въ У. стр. 19; коп., въ К. стр. 10 обор.; М. № 12; дл. 5, шир. 4,4.

7. Видъ (безъ названия), подл. въ У. стр. 122 (1); коп. въ К. стр. 93; М. № 13; дл. 12,3 шир. 8.

8. Видъ монастыря (безъ названия съ греческою надписью), подл. въ У. стр. 122 (2); коп. въ К. стр. 93; М. № 14; дл. 6,2; шир. 8,4.

9. Видъ монастыря Св. Варнавы, подл. въ У. стр. 122 (3); коп. К. стр. 93; М. № 15; дл. 5,9, шир. 8,2.

10. Видъ монастыря (безъ названия), подл. въ У. стр. 122 (4); коп. въ К. стр. 93; М. № 16; дл. 5,1 шир. 7,8.

11. Развалины храма Геры на о. Самосѣ, подл. въ У. стр. 122 (4 об.); коп. въ К. стр. 93; М. № 17; дл. 5,3, шир. 7,8.

12. Видъ монастыря (безъ названия, съ греческою надписью), подл. въ У. стр. 122 (5); коп. въ К. стр. 93; М. № 18; дл. 5,6, шир. 7,9.

13. Видъ монастыря (безъ названия), подл. въ У. стр. 122 (5 об.); коп. въ К. стр. 93; М. № 23; дл. 1,8, шир. 3,5.

14. Монастырь Св. Георгія Ригатисъ, подл. въ У. стр. 122 (6); коп. въ К. стр. 93; М. № 19; дл. 5,4, шир. 7,8.
15. Монастырь Лакатомийский Св. Архангелов, подл. въ У. стр. 122 (7); коп. въ К. стр. 93; М. № 20; дл. 5,4, шир. 8.

16. Видъ монастыря (безъ названія), подл. въ У. стр. 122 (8); коп. въ К. стр. 93; М. № 21; дл. 5,7, шир. 7,8.

17. Видъ монастыря (безъ названія, съ греческою надписью), подл. въ У. стр. 122 (9); коп. въ К. стр. 93; М. № 22; дл. 12,7, шир. 25,6.

18. Монастырь Св. Троицы, подл. въ У. стр. 122 (10); коп. въ К. стр. 1; М. № 1; дл. 6,2, шир. 8,4.

19. Видъ монастыря (безъ названія), подл. въ У. стр. 122 (11 об.); коп. въ К. стр. 1; М. № 2; дл. 6, шир. 8,6.

20. Видъ монастыря (безъ названія), подл. въ У. стр. 122 (12); коп. въ К. стр. 1; М. № 3; дл. 4,2, шир. 7.

21. Видъ города (безъ названія), подл. въ У. стр. 122 (12 об.); коп. въ К. стр. 1; М. № 4; дл. 5,5, шир. 8,4.

22. Видъ монастыря (безъ названія, съ греческою надписью), подл. въ У. стр. 122 (13); коп. въ К. стр. 1; М. № 5; дл. 6, шир. 8,2.

23. Яффа, подл. въ У. стр. 129; коп. въ З. стр. 234; М. № 1; ВК. № 1; дл. 1,8, шир 5,6.

24. Домъ Св. Михаиля на Елеонской горѣ, подл. въ У. стр. 148; коп. въ З. стр. 268; М. № 2 (1); дл. 2,3 шир. 4,7.

25. Мѣсто Вознесения Христова, подл. въ У. стр. 148; коп. въ З стр. 268; М. № 2 (2); дл. 2,5, шир. 2,2.

Правая сторона рисунковъ №№ 24 и 25 въ подлинникѣ обрѣзана.

26. Вершина Елеонской горы, подл. въ У, стр. 148; коп. въ З. стр. 269; М. № 3; ВК. № 2; дл. 1,8, шир. 5,9.

27. Гробница Рахили близь Вислеема, подл. въ У.
стр. 160; коп. въ 3. стр. 294; М. № 5 (2); ВК. № 3; дл. 1,3, шир. 2,2.

28. Вислеемъ, подд. въ У. стр. 161; коп. въ 3. стр. 294; М. № 5 (1); ВК. № 4; дл. 2,4, шир. 5,4.

29. Домъ Евфрафовъ, подд. въ У. стр. 163; коп. въ 3. стр. 299; М. № 6; ВК. № 5; дл. 3,3, шир., 5,6.

30. Монастырь Св. Илии близь Иерусалима, подд. въ У. стр. 166; коп. въ 3. стр. 303; М. № 7; БК. № 6; дл. 3,2, шир. 5,2.

31. Иордань, подд. въ У. стр. 169; коп. въ 3. стр. 308; М. № 8; ВК. № 7; дл. 6,1 шир. 1,8.

32. Горняя, подд. въ У. стр. 171; коп. въ 3. стр. 312; М. № 9; ВК. № 8; дл. 2,1, шир. 6,2.

33. Монастырь Св. Креста на о. Кипрѣ, подд. въ У. стр. 175 (1); коп. въ 3. стр. 330; М. № 14; дл. 6,1, шир. 8.

34. Храмъ Воскресенія Христова въ Иерусалимѣ, подд. въ У. стр. 175 (2); коп. въ М. № 10; дл. 4,5, шир. 8,1.

35. Назареть, подд. въ У. стр. 175 (3); коп. въ М. № 22; ВК. № 21 (1); дл. 3,8, шир. 8,1.

36. Тивериадское озеро, подд. въ У. стр. 175 (4); коп. въ М. № 23; ВК. № 21 (2); дл. 4,8, шир. 8,1.

37. Левкося, подд. въ У. стр. 178; коп. въ 3. стр. 324; М. № 11; ВК. № 9; дл. 3, шир. 6,1.

38. Аликесъ и Ларнака, подд. въ У. стр. 178; коп. въ М. № 12; ВК. № 10 и 12; дл. 3,1, шир. 6,4.

39. Монастырь Св. Маманта, подд. въ У. стр. 181; коп. въ 3. стр. 329; М. № 13; БК. № 11; дл. 3,1, шир. 4,6.

40. Монастырь Св. Креста на о. Кипрѣ (тоже что № 33, только съ другой стороны), подд. въ У. стр. 182; коп. въ М. № 4; дл. 5,5, шир. 6,1.
41. Рахитъ, подл. въ У. стр. 183; кон. въ З. стр. 332; М. № 15; БК. № 13; дл. 5,4, шир. 6.
42. Колодезь Йосифа въ Канрѣ, подл. въ У. стр. 190; кон. въ З. стр. 343; М. № 16; БК. № 14; дл. 5,6, шир. 2,8.
43. Источники Моисея близь Суэца, подл. въ У. стр. 193; кон. въ З. стр. 348; М. № 17; БК. № 15; дл. 1,8, шир. 5,3.
44. Церковь Св. Георгія близь Бейрута, подл. въ У. стр. 209; кон. въ З. стр. 382; М. № 18; БК. № 16; дл. 2,5, шир. 3,5.
45. Кедры Ливанскіе, подл. въ У. стр. 217; дл. 1,7, шир. 1,4.
46. Горы Ливанскія, подл. въ У. стр. 218; кон. въ М. № 19; БК. № 17; дл. 3,2, шир. 6,2.
47. Мѣсто сокрытия Св. Варвары въ Балбекѣ, подл. въ У. стр. 220; кон. въ М. № 20 (1); БК. № 18 (1); дл. 0,9, шир. 1.
48. Мѣсто усѣчения главы Св. Иуліанія въ Балбекѣ, подл. въ У. стр. 220; кон. въ М. № 20 (2); БК. № 18 (2); дл. 0,6, шир. 2.
49. Большой камень въ Иліополисѣ, подл. въ У. стр. 220; дл. 0,6, шир. 2,8.
50. Церковь Св. Варвары въ Иліополисѣ, подл. въ У. стр. 220; дл. 1, шир. 1,8.
51. Монастырь Св. Моисея Мурина, подл. въ У. стр. 228; кон. въ БК. № 19; дл. 3, шир. 5,1.
52. Гробница Св. мученика Иуліана, подл. въ У. стр. 230 (1); кон. въ М. № 21; БК. № 20; дл. 1,9, шир. 5,4.
53. Монастырь Св. Георгія въ Орфѣ, подл. въ У. стр. 230 (2); дл. 4,2, шир. 7.
54. Видъ монастыря (безъ названія), подл. въ У. стр. 230 (3); дл. 1,9, шир. 4,4.
55. Гора Кармилъ, подл. въ У. стр. 240; коп. въ М. № 24; БК. № 22; дл. 1,4, шир. 5,3.
56. Фамагуста, подл. въ У. стр. 242; коп. въ М. № 25; БК. № 23; дл. 3,3, шир. 5,2.
57. Александрия, подл. въ У. стр. 244; коп. въ М. № 26; БК. № 24; дл. 5,2, шир. 7,9.
58. Столбъ Помпеевъ, подл. въ У. стр. 244; коп. въ М. № 27 (1); БК. № 25 (1); дл. 7, шир. 2,1.
59. Игла Клеопатры, подл. въ У. стр. 244; коп. въ М. № 27 (2); БК. № 25 (2); дл. 7, шир. 1,3.
Рисунки №№ 58 и 59 помѣщены въ подлинникѣ на одной страницѣ.
60. Иппократовъ платанъ на о. Косѣ, подл. въ У. стр. 249; коп. въ М. № 28; дл. 3,6, шир. 5,7.
61. Леросскіе сосуды, подл. въ У. стр. 251; дл. 1,5 шир. 0,7.
62. Островъ Патмосъ, подл. въ У. стр. 252; коп. въ М. № 29; БК. № 26; дл. 4,6, шир. 8,1.
63. Храмъ въ монастырѣ Св. Иоанна Богослова на о. Патмосъ, подл. въ У. стр. 254; коп. въ М. № 30; БК. № 37; дл. 1,9, шир. 1,9.
64. Храмъ Св. Георгія въ Харанѣ (внѣшній видѣ), подл. въ У. стр. 268; коп. въ М. № 31; БК. № 28; дл. 1, шир. 1,7.
65. Храмъ Св. Георгія въ Харанѣ (внутренній видѣ), подл. въ У. стр. 268; коп. въ М. № 31; БК. № 28; дл. 1, шир. 1,7.
66. Саркофагъ въ Иерѣ, подл. въ У. стр. 269; коп. въ М. № 32; БК. № 29; дл. 1,2, шир. 4,5.
67. Раввалии алтаря Аѳанасія Зинодора, подл. въ У. стр. 270; коп. въ М. № 33; БК. № 30; дл. 2,1, шир. 3,2.
68. Монастыръ Св. Антонія, подл. въ У. стр. 273; коп. въ К. II ч. стр. 1; М. № 1; дл. 8,2, шир. 12,7.
69. Монастырь Сейдная близь Дамаска, подл. въ У. стр. 280; кон. въ К. II ч. стр. 7; М. № 3; дл. 5,5, шир. 8,4.

70. Армянскій монастырь Св. Иакова, подл. въ У. стр. 281; кон. въ К. II ч. стр. 6; М. № 2; дл. 3,7, шир. 7,2.

71. Ковчегъ съ главою Св. апостола Филиппа, подл. въ У. стр. 292 (1); кон. въ ВК. № 31 (1); дл. 1,8, шир. 1,2.

72. Кость локтя Св. апостола Филиппа, подл. въ У. стр. 292 (2); кон. въ ВК. № 31 (2); дл. 0,4, шир. 3,5.

73. Миро Ликійскіе; подл. въ У. стр. 312; кон. въ К. II ч. стр. 49; М. № 4; дл. 2,5 шир. 6,1.

74. Крестьянка Св. Иоанна Воислава; подл. въ У. стр. 324; кон. въ ВК. № 32; дл. 0,5, шир. 0,9.

75. Враты Ефесскія, подл. въ У. стр. 324; кон. въ К. II ч. стр. 63; М. № 5; ВК. № 33; дл. 1,7, шир. 1,8.

76. Желѣзные жезлы Св. Аѳанасія, подл. въ У. стр. 336; кон. въ К. II ч. стр. 271; ВК. № 34; дл. 0,7, шир. 4,3.

77. Кадильницы въ Аѳонскіхъ монастыряхъ; подл. въ У. стр. 356; дл. 0,7, шир. 1,6.

78. Мантіиношеніе въ лаврѣ Св. Аѳанасія, подл. въ У. стр. 356; кон. въ М. № 6; дл. 2, шир. 1,4.

79. Планъ монастыря Пантократор, подл. въ У. стр. 393; кон. въ К. II ч. стр. 167; М. № 7; дл. 2,2, шир. 2.

80. Портретъ Хрисанеа, патріарха Іерусалимскаго (нарисованъ тушью), подл. въ У. въ концѣ 1; дл. 6,3 шир. 3.

1 Въ конце подлинной рукописи, кромѣ портрета Хрисанеа, помѣщены еще слѣдующіе портреты, не относящіеся, впрочемъ, до странствованія Барскаго, но которые, по всей вѣроятности, срисованы имъ съ оригиналовъ, когда онъ учился рисованію:

1. Портретъ Эрцгерцога Рудольфа III (†1307), сына Императора Альберта I, дл. 6, шир. 5,1.
81. Каиръ, кои. въ К. стр. 1, М. № 6; дл. 5, 3, шир. 10,6.
82. Видь монастыря (безъ названія), кои. въ К. II ч. стр. 271; дл. 10,8, шир. 9,3.
Послѣдніе два рисунка №№ 81 и 82 сохранились только въ копіяхъ.
83. Трапеза лавры Св. Аѳанасія, подл. въ 0 въ началѣ, дл. 0,8, шир. 4,8.
84. Чинъ трапезы лавры Св. Аѳанасія, подл. въ 0.
№ 1, стр. 3 об.; II. № 1 (2); дл. 10,8, шир. 8,5.
85. Чинъ церковный лавры Св. Аѳанасія, подл. въ 0.
№ 1, стр. 3; II. № 1 (3); дл. 7,8, шир. 7,7.
86. Монастыръ Каракалль, подл. въ 0. № 2, стр. 4;
II. № 2; дл. 7,8, шир. 15.
87. Монастыръ Филофея, подл. въ 0. № 3, стр. 5;
II. № 3; дл. 7,9, шир. 12,5.
88. Монастыръ Иверскій, подл. въ 0. № 4, стр. 6;
II. № 4; дл. 8,2, шир. 14,8.
89. Монастыръ Котломушъ, подл. въ 0. № 5, стр. 7;
II. № 5; дл. 8,9, шир. 14,6.
90. Монастыръ Ставроникита, подл. въ 0. № 6, стр. 8; II. № 6; дл. 7,8, шир. 12,3.
91. Монастыръ Пантократоръ, подл. въ 0. № 7, стр. 9; II. № 7; дл. 7,8, шир. 12,2.
92. Монастыръ Есфименъ, подл. въ 0. № 9, стр. 10;
II. № 9; дл. 9,2, шир. 14,2.

2. Портретъ Андрея (Кардиала † 1600 г.), сина Эрцгерцога Фердинанда II, дл. 6,1, шир. 5,1.
3. Портретъ Альберта II († 1397 г.), основателя Бѣнскаго университета, сина Альберта I, дл. 5,9, шир. 5.
4. Портретъ Леопольда IV Гордаго († 1411 г.), сина Леопольда III, дл. 6, шир. 4,9.
Всѣ эти портреты членовъ Габсбургскаго дома нарисованы тушью.
Кромѣ того на 52 листахъ той же рукописи помѣщены разные рисунки.
93. Водосвятильница Ватопедского монастыря, подл. въ О. № 9, стр. 11; П. № 8 (3); дл. 6,9, шир. 7,9.
94. Монастырь Зографъ, подл. въ О. № 11, стр. 12; П. № 11; дл. 9,2, шир. 14,6.
95. Монастырь Костамонитъ, подл. въ О. № 12, стр. 13; П. № 12; дл. 8,5, шир. 13,1.
96. Монастырь Дахиръ, подл. въ О. № 13, стр. 14; П. № 13; дл. 9,2, шир. 14,7.
97. Монастырь Ксенофонтъ, подл. въ О. № 14, стр. 15; П. № 14; дл. 7,6, шир. 12,4.
98. Монастырь Русский Св. Пантелеимона, подл. въ О. № 15, стр. 16; П. № 15; дл. 7,7, шир. 12,5.
99. Монастырь Ксиропотамъ, подл. въ О. № 16, стр. 17; П. № 16; дл. 11,3, шир. 15,5.
100. Монастырь Симонпетра, подл. въ О. № 17 стр. 18; П. № 17; дл. 14,1, шир. 9,5.
101. Монастырь Григоріатъ, подл. въ О. № 18, стр. 19; П. № 18; дл. 8, шир. 12,4.
102. Монастырь Діонисіатъ, подл. въ О. № 19, стр. 20; П. № 19; дл. 9,6, шир. 14,1.
103. Монастырь Св. Павла, подл. въ О. № 20, стр. 21 коп. въ М. № 8; П. № 20; дл. 15, шир. 11,3.
104. Монастырь Преображенский, подл. въ О. № 2, стр. 22; П. № 2; дл. 13,9, шир. 12,4.
105. Монастырь Спасский Русанъ, подл. въ О. № 3, стр. 23; П. № 3; дл. 11,3, шир. 7,9.
106. Монастырь Спасский Дускій, подл. въ О. № 4, стр. 24; П. № 4; дл. 9,2, шир. 13,9.
107. Монастырь Троицкий, подл. въ О. № 5, стр. 25; П. № 5; дл. 12,3, шир. 9,4.
108. Врата монастыря Аркадія на о. Критъ, подл. въ О. № 6, стр. 26; П. № 6; дл. 12,1, шир. 8,3.
109. Монастырь Св. Георгия Аэрана на о. Крит, подл. въ 0. № 7, стр. 27; П. № 7; дл. 8,4, шир. 13,3.

110. Монастырь Спасский Фламкурин въ горахъ Дмитриадскихъ или Загури, подл. въ 0. № 9, стр. 28; П. № 9; дл. 9,3, шир. 13,9.

111. Церковь Успенія въ Аѳинах, подл. въ 0. № 10, стр. 29; П. № 10; дл. 4,5, шир. 10,3.

112. Монастырь Введенскій близь Аѳинъ, подл. въ 0. № 11, стр. 30; П. № 11; дл. 7,3, шир. 11,2.

113. Островъ Санторинъ, подл. въ 0. № 12, стр. 31; П. № 12; дл. 8,5, шир. 13,3.

114. Монастырь Благовѣщенскій на о. Критъ, подл. въ 0. № 13, стр. 32; П. № 13; дл. 9,2, шир. 13,9.

115. Изображеніе иконостаса (безъ названія), подл. въ 0. стр. 32 об.; дл. 3,9, шир. 12,7.

116. Метеорскіе монастыри, подл. въ 0. № 14, стр. 38; П. № 14; дл. 12,4, шир. 18,8.

117. Церковь Св. Георгія въ Аѳинахъ, подл. въ 0. № 16, стр. 34; П. № 15; дл. 5,5, шир. 11,3.

118. Монастырь Св. Георгія Апанаостенфи на о. Критъ, подл. въ 0. № 15, стр. 35; П. № 16; дл. 8,8, шир. 19,5.

119. Пещера Св. Иоанна Крестителя, подл. въ 0. № 17, стр. 36; дл. 3,1, шир. 6,6.

120. Гробницы Авессалома и пророка Захарія, подл. въ 0. № 17, стр. 36; П. № 17; дл. 4,1, шир. 7,3.

Рисунки №№ 119 и 120 находятся въ подлинникѣ на одной страницѣ.

121. Монастырь Троицкий Акротиръ на о. Критъ, подл. въ 0. № 18, стр. 37; П. № 18; дл. 12,1, шир. 17,3.

122. Монастырь Успенскій Пенделі близь Аѳинъ, подл. въ 0. № 19, стр. 38; П. № 19; дл. 12,4, шир. 17.
123. Монастырь Св. Архангела въ Пелопонезѣ,
подл. въ О. № 20, стр. 39; П. № 20; дл. 10,9, шир. 15,2.
124. Монастырь Св. Варлаама, подл. въ О. № 21,
стр. 40; П. № 21; дл. 13,9, шир. 9,4.
125. Монастырь Никольский и скит Предтеченский,
подл. въ О. № 24, стр. 41; П. № 24; дл. 11,3, шир. 7,9.
126. Монастырь Успенский, великая пещера близь
Калавриты, подл. въ О. № 25, стр. 42; П. № 25; дл. 7,5,
шир. 11,4.
127. Водосвятница Иверского монастыря, подл.
въ О. № 26, стр. 43; П. № 26; дл. 7,6, шир. 5,7.
128. Гробница Св. Евангелиста Луки въ Эниахь,
подл. въ О. № 27, стр. 44; П. № 27; дл. 3,2, шир. 7,8.
129. Внутренность храма Св. Луки въ Ливадии, подл.
въ О. № 28, стр. 45; П. № 28; дл. 6,2, шир. 8,5.
130. Монастырь Успенский на о. Критѣ, подл. въ О.
№ 29, стр. 46; П. № 29; дл. 7,9, шир. 11,4.
131. Монастырь Св. Стефана, подл. въ О. № 30,
стр. 47; П. № 30; дл. 10,4, шир. 8,7.
132. Гробъ Господень, подл. въ О. № 31, стр. 48;
П. № 31; дл. 7,1, шир. 6,3.
133. Монастырь Богородицы Влахернской въ Артѣ,
подл. въ О. № 32, стр. 49; П. № 32; дл. 6,9, шир. 9,4.
134. Планъ церкви Богородицы Влахернской въ
Артѣ, подл. въ О. стр. 49 об.; дл. 4, шир. 2,5.
135. Монастырь Св. Луки въ Ливадии, подл. въ О.
№ 33, стр. 50; П. № 33; дл. 9, шир. 17,7.
136. Крестъ Ксиропотамского монастыря, подл. въ
О. № 34, стр. 51; П. № 34; дл. 11,3, шир. 5,4.
137. Монастырь Живоноснаго источника на о. Критѣ,
подл. въ О. № 35, стр. 52; П. № 35; дл. 8,1,
шир. 12,4.
Кромѣ этихъ вышеприведенныхъ рисунковъ, Рубанъ
перечисляет еще слѣдующіе, существовавшіе въ его время и до насъ не дошедшее.

138. Лавра Св. Аѳанасія, въ П. № 1 (1).
139. Монастырь Ватопедъ, въ П. № 8 (1).
140. Помостъ Ватопедской церкви, въ П. № 8 (2).
141. Монастырь Хиландарь, въ П. № 10 (1).
142. Мѣра Хиландарскаго креста, въ П. № 10 (2).
143. Карта Александрийской патріархіи, въ П. № 1.
144. Монастырь Богородицы на о. Амрогосѣ, въ П. № 8.
145. Монастырь Преображенскій Аркадія на о. Критѣ, въ П. № 22.
146. Мраморный фонтанъ при монастырѣ Св. Антонія, въ П. № 23.
147. Развитые вещи и храмъ Св. Софіи въ Царѣградѣ, въ П. № 36.
148. Греческая монеты, въ П. № 37.

Такимъ образомъ, изъ 148 рисунковъ, оставленныхъ Варскимъ, какъ дополненіе къ описанію его странствованій, 2—№№ 81 и 82 сохранились только въ копіяхъ и 11—№№ 138—148 затеряны, если только по ближайшему изслѣдованию, они не отыщутся въ числѣ поименованныхъ выше рисунковъ безъ названій.

Кромѣ рисунковъ, какъ наслѣдство отъ Варскаго, до насъ дошли 12 его писемъ, сохранившихся въ особомъ альбомѣ, принадлежащемъ также графу А. С. Уварову, а именно:

1. отъ 1723 г. Авгusta 24, къ отцу.
2. 1733 г. Августа 1, изъ Дамаска, къ родителямъ.
3. 1733 г. Августа (?), изъ Дамаска, къ родителямъ.
4. 1740 г. Августа 31, изъ Патмоса, къ родителямъ.
5. 1741 г. Апрѣля 21, изъ Патмоса, къ брату.
6. 1742 г. Января 25, изъ Патмоса, къ матери.
7. отъ 1742 г. Марта 12, изъ Патмоса, къ брату.
8. „ 1742 „ Мая 18, изъ Патмоса, къ брату.
9. „ 1744 „ Января 11, изъ Царьграда, къ брату.
10. „ 1744 „ Июня (безъ означенія числа) изъ Царь-
града, къ матери.
11. „ 1744 „ Июня (безъ означенія числа), изъ Царь-
града, къ брату.
12. „ 1746 „ Октября 31, изъ Букарешта, къ матери.

Всѣ эти письма были уже напечатаны А. М. Лаза-
ревскимъ въ Русскомъ Архивѣ 1874 г. № 9, стр. 514—582.

Наконецъ, въ томъ же альбомѣ сохранились слѣдую-
щіе, касающіеся Варскаго, документы:

1—5. Пять писемъ Иеромонаха Константина Политан-
скаго къ Барскому, изъ Константинополя, отъ 15 Ок- 
тября 1740 г., 12 Мая 1741 г., начала 1742 г. безъ 
числа, 28 Мая и 5 Июня 1742 г.

6. Отрывки праздничныхъ евангелій на арабскомъ 
языкѣ, съ русскою сверху транскрипіей, а именно: 
а) На Воскресеніе Святой Пасхи—отъ Иоанна, гл. I, 
ст. 1—17.

б) На вечернія первого дня Пасхи — отъ Иоанна, гл. 
XX, ст. 19—25.

в) На обѣднѣ въ Рождество Христово—отъ Матея, 
гл. II, ст. 1—12.

g) На обѣднѣ въ Богоявление—отъ Матея, гл. III, 
ст. 13—17.

7. Свидѣтельство Филарета игумена Креховской оби-
тeli, отъ 24 Апрѣля 1724 г.

8. Грамата Львовскаго архіепископа Иоанна Скар-
бека, отъ 27 Апрѣля 1724 г.

9. Грамата Агрескаго (Эрлаускаго) епископа Георгія 
Фоглара, отъ 29 Мая 1724 г.
10. Паспортъ Франциска Донато, Венецианскаго послы при Вѣнскомъ дворѣ, отъ 13 Июня 1724 г.
11. Паспортъ графа Льва де-Пейри, въ Неаполѣ, отъ 29 Августа 1724 г.
12. Грамата Винцентія Аламани, Папскаго нунція въ Неаполѣ, 29 Августа 1724 г.
13. Грамата патріарха Антиохійскаго Сильвестра, на арабскомъ языкѣ, отъ 5 Мая 1734 г.
14. Грамата патріарха Антиохійскаго Сильвестра, данная Варскому, безъ означения года и числа.
15. Письмо патріарха Антиохійскаго Сильвестра къ Варскому, изъ Адрианополя отъ 6 Апрѣля 1744 г.
16. Отвѣтъ Варскаго патріарху Сильвестру, изъ Константинополя, отъ Мая (послѣ 9) 1744 г.
17. Свидѣтельство Дамаскина, игумена Ксиропотамскаго монастыря, данная Варскому, отъ 2 Ноября 1744 г., на оборотѣ переводъ ея на Русскій языкъ.
18. Письмо Виссариона, ризничаго Иверскаго монастыря къ Варскому, отъ 18 Ноября 1744 г.
19. Письмо патріарха Антиохійскаго Сильвестра къ Варскому, изъ Бухарешта, отъ 14 Августа 1747 г.
20. Отвѣтъ Варскаго патріарху Сильвестру, изъ Киева, отъ Сентября (послѣ 8) 1747 г.

Сличая эти подлинные документы съ помѣщенноими въ изданіи Рубана, мы увидимъ, что семь изъ нихъ, а именно: №№ 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14 и 17 были извѣстны Рубану и помѣщены имъ въ переводѣ, какъ приложеніе къ его изданію, остальные три надцать были ему неизвѣстны. Въ свою очередь, Рубанъ помѣстилъ слѣдующіе 28 документовъ, которые въ подлинникѣ до насъ не дошли и сохранились только въ его изданіи.
21. Грамата Ієронима Грималди, Папскаго нунція въ Вѣнѣ, отъ 19 Июня 1724 г.
22. Паспортъ, выданный Варскому, въ Варлеттъ, отъ 5 Августа 1724 г.
23. Грамата Кардинала Ченфуэгоса, въ Римѣ, отъ 13 Сентября 1724 г.
24. Грамата Кардинала Албанскаго, въ Римѣ, отъ 15 Сентября 1724 г.
25. Свидѣтельство Спиридона Караса, Священника Греческой Георгіевской церкви, въ Венеціи, отъ 15 Октября 1724 г.
26. Свидѣтельство Священника Греческой Георгіевской церкви, выданное Архимандриту Рувиму и Варскому, въ Венеціи 2 Марта 1725 г.
27. Грамата Иоанника Архіепископа Синайскаго, въ Каирѣ, 1 Мая 1728 г.
28. Письмо А. А. Вешнякова къ Варскому, изъ Константинополя, отъ 17 Апрѣля 1743 г.
29. Паспортъ А. А. Вешнякова, Русскаго резидента, въ Константинополь, отъ 17 Апрѣля 1743 г.
30. Султанский фірманъ, на проѣздъ Варскаго съ о. Патмоса въ Константинополь, отъ Апрѣля 1743 г.
31. Султанский фірманъ, для проѣзда Варскаго на Аеонъ, отъ Апрѣля 1744 г.
32. Паспортъ А. А. Вешнякова, Русскаго резидента, въ Константинополь, отъ 4 Июня 1744 г.
33. Свидѣтельство Кирилла, пронгумена Ватопедскаго, отъ 1744 г.
34. Грамата патріарха Александрийскаго Матея, данная Варскому, въ Бухареѣ, отъ Февраля 1747 г. Харачи (Турецкія свидѣтельства) выданныя:
35. Въ Сакизѣ, 1139 (1725) г. желтаго цвѣта.
36. Въ Кутчеримѣ или Іерусалимѣ, 1140 (1726) г. розового цвѣта.
37. Въ Кипрѣ, 1141 (1727) г. бѣлаго цвѣта.
LVIII

38. Въ Иерусалимѣ, 1142 (1728) г. желтаго цвѣта.
39. Въ Иерусалимѣ, 1143 (1729) г. кирпичнаго цвѣта.
40. Въ Дамаскѣ, 1144 (1730) г. розового цвѣта.
41. Въ Сакисѣ, 1145 (1731) г. бѣлаго цвѣта.
42. Въ Дамаскѣ, 1146 (1732) г. желтаго цвѣта.
43. Въ Дамаскѣ, 1147 (1733) г. темнобѣлаго цвѣта.
44. Въ Кипрѣ, 1148 (1734) г. свѣтлобѣлаго цвѣта.
45. Въ Кипрѣ, 1149 (1735) г. розового цвѣта.
46. Въ Кипрѣ, 1150 (1736) г. желтаго цвѣта.
47. Въ Петромѣ, 1157 (1743) г. розового цвѣта.
48. Въ Македоніи, 1158 (1744) г. желтаго цвѣта.

Первая мысль объ издании въ свѣтѣ странствованій Варскаго принадлежала архіепископу Псковскому Симону Тодорскому, который выступилъ съ тѣмъ заинтересовалъ этой рукописью своего земляка графа А. Г. Разумовскаго. Но кончина Преосвященнаго въ 1754 году, помѣшала исполненію этого намѣренія. После кончины Преосвященнаго Симона, за это дѣло взялся графъ Разумовскій, который уже сносился объ этомъ предметѣ съ Архіепископомъ Московскімъ Амвросиемъ, просилъ его прислать для напечатанія исправный списокъ путешествія Варскаго. Но и на сей разъ, за смертью Разумовскаго въ 1771 г., дѣло не состоялось. Только черезъ тридцать лѣтъ послѣ смерти Варскаго, на его рукопись обратилъ внимание князь Г. А. Потемкинъ-Таврический, который поручилъ В. Г. Рубану издание оной. Рубанъ пользовался для своего издания слѣдующими тремя рукописями, принадлежавшими тогда: 1. архіепископу Ростовскому Самунлу въ десть безъ рисунковъ, 2. Н. Н. Бантышкъ-Каменскому, изъ библиотеки архіепископа Московскаго Амвросія, въ 4-ую долю, съ нѣкоторыми ри-
сунками １ и 3. архимандриту Полтавского Крестовоздвиженского монастыря Теоктису Мочульскому, изъ библиотеки митрополита Киевского Арсения Могилянскаго, со многими рисунками, въ 3-хъ книгахъ, — въ десть. При этомъ ньть не замѣтить, что Рубанъ не упоминаетъ о подлинной рукописи Варскаго, которая должна была быть ему извѣстна, такъ какъ онъ находился въ сношеніи съ братомъ Варскаго.

Въ 1778 году вышло 1-е издание странствованій Варскаго подъ слѣдующимъ заглавіемъ: „Пѣшеходца Василя Григоровича Варскаго Плаки Албова, уроженца Киевского, монаха Антиохийскаго, путешествіе къ Святыхъ мѣстахъ, въ Европѣ, Азіи и Африкѣ находящимся, предприятіе въ 1723 и оконченное въ 1747 году, имъ самимъ писанное, нынѣ же на изданіе Его Свѣтлости князя Григорія Александровича Потемкина для пользы общества изданное въ свѣтъ, подъ смотрѣніемъ Василя Григорьевича Рубана. Санктъ-Петербургъ. При Императорской Академіи Наукъ, 1778, in 4°, стр. XII, 796.

„Не безприлично“, писалъ Рубанъ, „упомянуть объ отмѣнѣ, учиненныхъ въ нѣкоторыхъ мѣстахъ, при печатаніи сей книги, противъ подлинника, которыя читавшіе оригиналъ, и съ нимъ сличающіе, могутъ безъ сомнѣнія примѣтить. Отмѣны сія состоять по большей части въ повѣстяхъ, кои находятся уже въ другихъ Россійскихъ церковныхъ, или гражданскихъ книгахъ, почему здѣсь и исключены, дабы повтореніемъ извѣстныхъ исторій, ни книги, ни читателей, не обременить. На-противъ того, въ мѣстахъ сдѣланы дополненія изъ раз-личныхъ историческихъ, географическихъ и путешественійъ...“

１ Какъ слѣдуетъ предполагать, приготовленную митрополитомъ Амвросиемъ, по требованію графа А. Г. Разумовскаго.
стевых книгъ. Чтобы наглядно представить отношение Рубана къ подлиннику, мы считаемъ долгомъ привести нѣсколько отрывковъ.

У Рубана пе изданію 1778 г.

Стр. 494. „И або присла (Резидентъ Вешняковъ) ко мнѣ на брегъ Россійскаго студента Василія Стефанова сына Рубанова и съ нимъ одного янычара“.

Стр. 498. Нынѣ же для любопытства твоего читателя, сообщаю выписки ученической мною изъ разныхъ Греческихъ и другихъ книгъ, содержащихъ роспись Взагочествивыхъ Христіанскихъ церквей, бывшихъ въ семѣ, прославлѣемъ нѣсколько процацтающемъ градѣ, изъ которыхъ до нынѣ весьма немного уже осталось, слышно убо о семѣ въ кратцѣ.

Стр. 505. Константинополь бысть иногда величайшая и сильнѣйшая столица Восточной, си есть Греческой Монархіи, а Западной, или Римской імперіи сверстница, и есть совершеннымъ междустѣниемъ, или

У Барскаго по подлинной рукописи.

Л. 326 об. И або присла къ мнѣ на брегъ Турчина ясактія при себѣ служаща.

Сего не находится, а сама роспись помѣщена по Гречески и не въ текстѣ, а въ приложеніи л. 492.

Л. 328, 329. Азъ часто преѣздахъ обонъ ко Цариграду изначала съ провождениемъ янычара Турчина при дворѣ служаща, послѣди же и самъ. И ходихъ часто до патріархъ и архіереевъ и учителей ради полезной бе-
соединению Азии с Европою. Онъ силою страшного своего оружія и славою побьѣдъ своихъ, всѣ въ Европѣ, Азіи и Африкѣ лежащіе грады, кромѣ Рима, пре- возвышаеъ. Въ семъ царствующемъ градѣ бысть иногда театръ Христіанскія славы, и звѣрь его же прозойдоша многіе мудрость и добродѣтельми просвѣщенье Царя, Богоносные Отцы и непобѣдимыя столпы церкви Христовой, иже Божественныя ученіемъ своиими всѣхъ на Христа Спасителя и Святѣйшую Церкву Его составленныхъ еретиковъ и развратниковъ Истинныя Вѣры, побѣдища, а благонравѣніемъ и человѣколюбіемъ своемъ жестокосердыхъ укротища варваровъ, и изъ всего правду и истинное учение любящаго свѣта, несравненною и сущей Христовой благодати и истинны наполненною проповѣдію, тѣмъ заблуждающаго невѣдмія прогнаша. Воистину тотъ человекъ не погрѣшить, иже Констан-
тинополь ключомъ вселен-ныхъ, оредоточиемъ царствъ и сердцемъ всѣхъ частей свѣта назоветь. Сей единъ градъ совершенно того достоинъ, дабы раздѣленной Вѣрѣ Христовой, накъ въ немъ соединитися, о чемъ первенствующая и Православная Греческая Церковь, въ праведныхъ своихъ молитвахъ, ежедневно у Создателя Бога просить, дабы Христіанскіе Цари, многими Областями владычествующіе, престолъ свой по прежнему тамо воззимѣли, науки яко въ крѣпкомъ забралѣ, безъ упадка процвѣтали, и всему Христіанству полезные законы изъ него, яко изъ главнаго источника, по знанію славы и величанію имени Іисуса Христова, неоскудно бы проистекали. Но къ общему всѣхъ Христіанъ залѣнію, въ несказанной упадокъ сей пре-славный градъ пришель. Красота Царскихъ палатъ, великолѣпие превосходившее вѣроятіе, сокровища святыхъ Вожнихъ церквей;
мармором, живописью, му-сиею, златом и сребром преукаренные Христіанскіе храмы и монастыри, Княжескіе и знатнйшихъ гражданъ великие дому, на высочайшу степень взошедняя науки и художества, почти в совершеннее уни-чтожение пришды. Святый церкви въ Магометовъкаапи-ша и въ мусульманскія мечети съ 1453 году обращены. Мудрость безумие, а наука невѣжествомъ поглощена, а притомъ гордостю и тиранствомъ окована.

Другія „отмѣны“, сдѣланныя Рубаномъ противъ подлинника, заключаются въ томъ, что онъ, стараясь представить Варского, такъ сказать, въ облагороженномъ видѣ, исказилъ первоначальный текстъ Варского, которыя въ этой передѣлкѣ потеряла всю свою своеобразность и типичность.

Но указавъ на погрѣшности Рубана по изданію Варскаго, было бы грѣшно умалять заслуги его по обнародованію рукописи Варскаго, которой безъ него, вѣроятно, долго бы пришлось оставаться мало извѣстною.

Вследъ за первымъ изданіемъ послѣдовали: 2-е—1785 г., 3-е—1793 г., 5-ое 1800 г. и 6-ое—1819 г. Все эти изданія были напечатаны при Академіи Наукъ и составляютъ только перепечатку первого изданія. М. Полуденскій въ статьѣ своей: Путешествіе по Святымъ
мѣстамъ Василья Варскаго, помѣщенной въ Библиографическіхъ Запискахъ 1859 г. № 9, стр. 254—282, отмѣчаютъ слѣдующія замѣченныя имъ разницы въ изданияхъ: во второмъ, третьемъ и пятомъ сохранена та же нумерация страницъ, для чего не поставленъ въ счетъ болѣе оборотъ страницы 411, листокъ для заглавія второй части и первая ея страница, на которую перенесены съ 411 страницы послѣдняго 30 строкъ текста. Въ шестомъ издании измѣнено только слѣдующее: вторая часть имѣетъ свою особую помѣтку страницу съ 1 по 391, алфавитъ напечатанъ не такъ убрано, такъ что онъ занимаетъ въ этомъ шестомъ издании 13 страницъ, а не 10, и помѣта внизу сдѣлана не литерами, а цифрами. Говоря объ этихъ изданияхъ, нельзя не обратить вниманія, что послѣ третьаго—1793 г. слѣдуетъ пятый—1800 г., четвертаго же, долженствовавшее существовать между ними, не видѣль ни одинъ изъ исследователей Варскаго и годъ этого издания не указывается ни въ одномъ изъ печатныхъ каталоговъ. Все это заставляетъ предполагать, что четвертаго изданія, действительно, не существуетъ, но какія причины побудили Академію перейти прямо съ третьаго на пятый, остается досѣ неназвѣстнымъ.

Кромѣ этихъ изданий имѣется еще одно, нынѣ весьма рѣдкое, напечатанное съ слѣдующимъ заглавиемъ: «Сія книга племянника Василія Григоровича Варскаго-Плако-Альбова, уроженца Кіевскаго, монаха Антіохійскаго, Путешествіе къ Святымъ мѣстамъ, напечатанная въ С.-Петербургѣ Пріимператорской Академіи Наукъ въ 1778 году. Нынѣ же вышенапечатанная Книга Путешествіе, перепечатана съ указанныхъ дозволеній, съ засвидѣтельствованіемъ Свѣрскаго Новгородскаго Намѣстничества нижняго Земскаго Сурожскаго суда, и подписана суда при-
существующими, и печатью утверждена: скоторой нынѣ напечатана, въ вольной типографіи Клинцовскаго посада второй гильдіи купца, Дмитрія Руковищникова. 1788 году Июня 15 дня". Раскольническое изданіе это, нынѣ весьма рѣдкое, представляет дословную перепечатку перваго изданія Рубана, съ слѣдующими только измѣненіями: напечатано оно in fol., алфавить въ одинъ, а не два столбца, отчего вместо 10 страницъ перваго изданія занимаетъ 18 страницъ и, наконецъ, за неимѣніемъ вѣроятно въ Клинцовской типографіи иностранныхъ буквъ, вeadь, где таковыя встрѣчаются въ первомъ изданіи, здѣсь оставлены пробѣлы.

Кромѣ того «Странствованія Барскаго» были издаваемы въ извлеченіяхъ. Еще въ 1770 г., издававшемся С.-Петербургскомъ журналѣ: Парнаскій Щепетильникъ, Июль, стр. 119, былъ напечатанъ отрывокъ, подъ слѣдующимъ заглавіемъ: „Описание города Солуня. называемаго другимъ именемъ Салоники, по латынѣ Thessalonika, ученное тамъ бывшимъ Россійскимъ путешественникомъ Василіемъ Григоровичемъ, гражданиномъ Киевскимъ, во время странствования его по свѣту, чрезъ 25 лѣтъ, которое описано и у многихъ въ манускриптѣ хранится".

Въ 1847 году было издано въ Москвѣ: „Путешествіе въ Иерусалимъ" и перепечатано въ 1849 и въ 1851 г. Тамъ же въ 1864 г. „Извлеченіе изъ описанія путешествія въ Иерусалимъ въ 1726 г. В. Г. Барскаго. Описаніе Иерусалима и его окрестностей. Въ 1867 г. „Изъ путешествія въ 1726—1744 г. Аѳонская Лавра Св. Аѳанасія“. Наконецъ въ 1882 г. о. Архимандритъ Леонидъ издалъ: „Три древнихъ сказанія о Св. Горѣ Аѳонской и краткое описание Св. Горы составленное въ первое посвѣщеніе оной Василіемъ Барскимъ 1725—1726 г. (по Казанскому списку).
Настоящее издание странствований Василия Григоровича-Барского предпринято Православнымъ Палестинскимъ Обществомъ, на средства, пожертвованныя на этотъ предметъ. Его Императорскимъ Высочествомъ Государемъ, Великимъ Княземъ Павломъ Александровичемъ, а еще и редакція странствований была обязателльно возложена Обществомъ на меня.

Въ основании настоящаго издания принята подлинная рукопись Барскаго. Въ тѣхъ же немногихъ мѣстахъ, гдѣ она писана чужою рукою, приняты въ основание списокъ Археографической Комиссіи, какъ самый полный и безошибочный, и въ этомъ послѣднемъ случаѣ существенношшіе варианты къ нему подобраны изъ списковъ: Михайловскаго Златоверхаго монастыря и Казанскаго Университета. При ссылкахъ мы употребляли, для обозначения списковъ, слѣдующія сокращенія: подлинной рукописи — В. П., списка Михайловскаго монастыря — М., и списка Казанскаго Университета — Р.

Всѣ сохранившіяся 137 рисунковъ Барскаго, а равно палеографической снимокъ съ подлиннаго его письма и фотографическій снимокъ съ его надгробнаго камня воспроизведены съ возможною точностью противъ подлинниковъ, въ фотолитографическомъ заведеніи Н. Т. Индунаго.

Да послужить это новое издание странствований Василия Григоровича-Барскаго, предпринятое Православными Палестинскими Обществомъ, „на увѣдоміе и на память и на молитву благорѣйшему человѣку“.

Николай Барсуковъ.

10 Октября 1884 г.
Сельцо Ивановка.
Елико неоткровенна есть премудрость Божія, то-лико недомислимо Его о насъ промышленіе же и смотрѣніе: Его же судьбы суть бездна многа, ибо не точию истинная благая, но и нимая злая приводить къ благому концу. И толикое, кромѣ сего, яматъ человекъколюбіе, яко не точию тимь, иже Его ищуть, но и тимь, иже ниже о чесомъ благомъ помышляютъ, многоажды велике даруетъ благодати, яко же азъ искусствомъ въ себѣ познахъ, иже никогда же помислихъ ходи́ть по толикыхъ далекихъ странахъ, и понести и подяти толь великие труды, и свободитися отъ множества бѣдь, и поклонитися святимъ многимъ мѣстамъ, зрѣти же и описать изрядная зданія и преславутій монастыры, скиты, церковній чини, въ томъуде житія и дѣяній добродѣтелей мужей и инни достопамятны и достохвалны вещи; обаче сподоби мя премилосердній Богъ, аще и грѣшна. Сего ради и азъ вся описахъ въ славу и благодареніе Божіе и въ ползу чутцымъ и слышащимъ, не съ инымъ намѣреніемъ, точию да молитвуютъ о недостоинствѣ моемъ и да удивляются Божіо промышленію и смотрѣнію, отъ какового гнилого основанія и отъ какого некрѣпкаго начала приведе мя и настави къ толь благополучному концу.

Путешествіе Барскаго.
Во времена, въ няже правяще престоль Киевской блаженной памяти Преосвященного Йоасафъ Краковскій и по нему Варлаамъ Ванатовицъ, бывъ азъ тогда въ младыхъ льтехъ и поучался въ школахъ Латинскихъ; аще же и не силень въ науцѣ быхъ, обаче благода- тию Вожиѣ проѣдъ малѣе школы даже до Реторики и началь философскихъ, до которыхъ науку самъ азъ вдадохся на поученіе, кромѣ изволненія отца моего, и кромѣ помощи домашнаго инспектора. Отецъ бо мой бище книжень точию въ Россійскомъ писаніи и въ церковномъ пѣніи, мужъ аще и благовѣнень, обаче правомъ просты, и видя въ ученіяхъ излишнее прѣнье, гордость, тщеславіе, славолюбіе, зависть и прочая случаева, мниаше, яко отъ науки имъ сія бывають, а не отъ самоволнаго произволенія, тишашся всячески воспрятити мнѣ намѣреніе, но не можаще, помощовую- шей мнѣ матери. Многажды же и послѣди разврашашесь совѣти своими и совѣтоваше оставши непотребную сію науку и въ церковной упражнитися практицѣ; видалъ же во мнѣ пѣнную въ сему естественную склонность и охоту, прочее остави мнѣ мирна. Достигшшу убо мнѣ, яко же предрекохъ, до началъ философскихъ, Вожиѣ поощре- ніемъ пронисся мнѣ на лѣвой нозь толь язы ва велия, яко не моего ходити. Тогда оставшихъ школы и врачевахъ. Врачевъ же тогда неискуснымъ суцымъ, и многимъ приходящимъ и премѣняющихъся, и денги немали взяша отъ родителей и большую язву отверзаша и не могоша мнѣ исцѣлити, и сице мало иде время кромѣ учения, яко 21 день, 1 еже азъ оставящихъ уже со всѣмъ моимъ на- мѣреніемъ, понеже не чаяхъ уже исцѣлится. Но виждь неправдное Вожиѣ о мнѣ смотрѣніе: нѣкто Иустинъ Лен- нѣцкий, братъ бывшаго архіепископа Суждалскаго Вар- лаама, мой же соученикъ и сверстникъ, отъедаше

1 Годъ единъ. Ус. проп. К.
тогда въ Полшу до града Львова, ради совершенія бол-
шихъ наукъ, тому поревновахъ, возжелахъ отгѣхати съ
нимъ вкушъ, тоеяжде ради вини, найпаче же ради ис-
цѣленія ноги, слышахъ бо, яко тамо искусны обрѣтаяся
врачеве. Начахъ убо молити матери моей, да отпустить
мѣ; она же вину благословну представлявши, непріеу-
ствіе отца, никако же хотѣше первѣе соизволити, ибо
отецъ мой купецъ бысть, въ далекомъ медляше пути, ко-
тораго ожидати нельзя было при такъ случаиной окаян.
Моляци же азъ многажды матери и преклоняющи ю
благословною виною вречеванія своего, аще и жена
суцц и болше, аки мати, къ чадомъ соболѣзваніе
имѣетъ, нежели отецъ, обаче, смотрѣніемъ Божіимъ,
соизволи и давши мнѣ молитву и благословение и всѣ
нужная на путь и на харчъ, отпусти со многимъ рида-
ніемъ и слезами. Егда же отъехали мы внѣ предѣловъ
Киевскихъ на нѣсколько милъ, отецъ отъ пути того жде
дня повратившися, послаБицо быстро за мною коннаго
слугу, иже достигши мнѣ, увѣщаваше, прекланяше мнѣ
всѣчески къ возвращенію, яко же ему повелѣнно есть.
Азъ видѣяци случай мнѣ благополучень, препославши
ему должны синовній поклонь, не повинуясь его совѣ-
ту, иже отличавшися друга своего, но возвративши слугу
воспять, яхся пути прилѣжно. Бысть же тогда годъ
1728, егда изѣйдохъ исѣ Киевъ, мѣсяцъ Илій, памятъ
святаго пророка Илій; возрастъ же моего бываетъ лѣть
около двадесяти и двоихъ. И преѣхахомъ чрезъ Острогъ
городъ и чрезъ Почаевъ, идѣже есть монастиръ унѣт-
скій Успенія Пресвятія Богородицы, и тамо бываешь на
всякъ годъ въ праздникъ соборъ народа многа и ярма-
рокъ, на немъ же случихомся и мнѣ бити. Тамо есть
стопа Богородична въ церковь, въ камени, и мощи цѣ-
ліе святаго Желѣза, яже достовѣрны суть, или ни, того
не испитахъ: не бяхъ бо тогда еще любопытнй. Оттуду, аще и не по пути, приехахомъ до града, нарцааемаго Броды. Минувшимъ бо намъ нѣкое мѣсто, стрегущи рай- тари силою взявши тамо насть отведоша и озлобиша насъ тамо. Жили много. Броди есть градъ, стѣною каменною обведенъ, стоить на мѣстѣ равномъ и нискомъ, окрестъ же себе имать блати и води малко, оттуду бо нарекошаася и Броди, яко до града чрезъ води бресть требъ. Тамо Жидовъ множество и власть ихъ велика. Оттуду приехахомъ до града Львова прослутого, каменна зданія въ себѣ имщемъ и церкви изрядни, и звоници, и школи, и полевътическаго народа довольно. Тамо азъ купно съ сошутникомъ моимъ Густиномъ наяхомъ на предградіи нарочно донь, съ кормлениемъ, и поплаща- хомъ на мѣстѣ, еже согласныхъ, по тамошнему обычаю, и обрѣти азъ тамо врача искусна, несѣлихъ свою ногу въ мал началеніи благодержаихъ Бога. Обрѣтохомъ же тамо многихъ страннолюбивыхъ людей отъ Русовъ, духовныхъ же и мирскихъ, и угощевахъ насъ часто, найпаче же тинъ, иже на Укѣю быху насилованы, въ тайнѣ же зѣло православны. Въ Львовѣ обрѣтается Ака- демія Езуитская прослутая, въ которую ми желающи сочетаться, да искусимъ ихъ преданія учений и да ви- димъ предѣляніе учащихся; бояцися же дѣ не како познаемы будемъ, яко весьма православны, не прѣймають бо тамо такихъ, найпаче же Кіевскихъ, и хотящі утѣшаться, поживши малое время, поученія ради ихъ языка и привѣстій, оставихомъ свою прежняя пріоиме- нованія и нарекохомся Барсіенъ, единимъ пріоименова- ніемъ, притворшеся били брата родна и аки би отъ Бара суща, иже въ Лисской сторонѣ обрѣтается на Подолѣ. Бисть же Густинъ, сошутникъ мой, мало старѣйшѣй и той мнѣшеся быть брать первѣй, азъ же вто-
рій. І сь циєвимь согласіемь явившись предъ префекта, аще и вопрощаемь бихомь, где певріе учинимься, отв'ящавши н'кійымъ тамо въ окрестныхъ градъхъ знающи имена в'яроятия, возм'янихомся ему быти, яко непреткновенно и сладко ему отв'ятствовахомь Латинскимъ язикомь, и по прошенію убо нашему сочета насъ въ Реторику. Выстъ же сие, мя, попушеніемь Божіимь, искушенія ради ихъ и нашего; но не востотъ да предбудемся тамь многое время и не остави чадъ, воспитанныхъ ученіемь православнімь, повредитися отъ зло-славныхъ нравовъ многовременномъ сочетаніемь, яко же то пострадаща много, но слышы, что устроенъ.

Ходяющий намъ въ школу точию осьмъ или десять дній, не въя, отъ характера ли писанія, или отъ сочиненія, или отъ бесѣди Лешеского язика, начаху съ ученіки познавати насъ, яко н'яями отъ Полскихъ странь, найначе же тамошній Руси уняя, о семь любопитніє суть, но не могуци явъ обличити насъ, понеже отъ префекта предяствоанниті суци, пріяті бихомъ честно, такожъ и отъ професора риторическаго, завистю убо, или ненавистю наполненіи суце, умнілиють коварство хитростю циево: сочиняет н'яко лукавшій отъ нихъ послане Русское притворное, аки бы намъ съ Кіева отъ родителей писанное съ великишъ плачемъ и слезами, ради непоносаго нашего отъ ихъ разлучня, и аки бы поучителюе и ув'яцательюе, да влюдемь себе всячески отъ кваса ун'ятскаго и отъ яда пап'скаго, и прочая, елика его б'сь науки. Такъ же запечатавши, вручи н'якоей старой баб'ю и науци ю, да мимо хода предъ школами вопрощаетъ, кому надлежить отдать сіе писаніе, кущи бо н'якии мимоходящи вручаша мн'є сіе. Виждь, каковай орудія избра сееб' діяатель въ миръ семь къ д'ланиию воли своей, всегда бо
złotowara dęła, naiwacze siami przedwzięm, bawianę
ili diavolom, ili babojo, ili otrokom. Sotoworchij ze
babę, jeko je naučenna by, nam biachtôte o sejm wędzą-
ymi, niže przysutstwującymi, abie pohitivasz pisawie
otę ruku babinnych, na cie zgławiewińcóni i więści nad-
pisaną naši przyimenuvania, rasichatana i prczetnicy
među soboy, otnesowa kę přefektu. Präefekt že
abie napisę ekskluśiój, sī jestę izgnanje, i priegozy
na vratęx wętšamah akademij. Predj okončanijem že,
egda imčahu išehiđi profesorźni so učenikami iz xów,
prjδje prj琉e do Ritoriki i prjvitstwovawuc učenici
našego rće: „Sogbrššxix vęx nesćixk i sochućaw ow-
cam přokajeninn kozlica“. Węźm je soxiwaumix drući
na drukha i ùdujlićiși rеченjı, abie zwa nax k充足的
i dorelov nam izjäti iz xówlia. Abie je nam izspě-
šnix wę prjösćnienie rće: „Vjžte otexodul liceméri i
kę toom zăx ne wëznawtstwawex; ni je otexštstwawaw:
„Kakoj radi wini Čestnix otče?“ „Ponexxe ponañxe,
yko wolicz estę otę Ĺosowx Kievisxh.“. Otexštawaw:
„Nikało je“. Paki rće kę nam: „Pisawie roditeljix
vaxnih, ot Kieva poslujxne, dowyję vę rucț monx“. Mi
je, ponañwux, yko prodajenje i xirtość estę złotowor-
xix ljudemy, rekohom, yko czudjoe i prjtvornoe mohet
byti poslajx, istinno växkakó je, i molihom da nam
eg pokajwet. Präefekt že bolje wzxorjaws i rće:
„Aše do pokazania prjδdew, azl postradatix imate;“
i je, dawir mćsto neprawednomu gźyw, poklonišxi
otxiňxom. I prezje daże je wzjäti učenikom iz xów,
prhosjxix vrratx akademik i więści pribijtu
pryivo naxi napisaną ekskluśiój, sī jestę причinu
izgnanía našego, prchtohom my. Wkrctź zakłacawxaw
je wę ney razuměńcie sićwơw: Ponexxe Jústitnx i Vasxlij,
po przyimenowanju Barśki, ponañwawa, yko otę stranx
Кievскихъ суть и противній Казеалической Римской церкви, для того по регулямъ и правиламъ Академіи нашей Езуитской Львовской не имуть въ ней мѣста, но изгнаныяя явлъ. Сія прочетши, идомь скоро въ домъ свой, премѣнивши срамъ на дерзость, печаль же на радость, разсуждающи, яко вина изгнанія нашего не толко бьсть безчестна, но и честна. Како бо нечестна въ Бозѣ, егда явъ въ семь градъ прославиша насъ, яко есмь православніи христіане, сини Восточной Соборной и Апостолскей церкви, и противніи неправославно и еретическо мудрствующимъ, си есть послднимъ и ново-провлавшимися вимиленникомъ и чадомъ Западной Римской церкви? Како нечестное бысть изгнаніе чрезъ лжу и хитрость и ненависть людскую содѣянное? Самь же отъ самаго Христа Спасителя миру бляжимо: „Благенны бо“, рече, „изгнанни правды ради, яко тѣхъ есть царство небесное“, и паки: „Благенны есте, егда поносять вамъ и изгнануть вы и рекутъ всѣ золь глаголь на вы лжуше, Мене ради“. Сія убо и ина сыцеа пришедши въ домъ и размишляющи, безмолствовахомъ, никакоже исходящи, но совѣтуючися съ собою едину седмицу, что имамы творити. Азъ убо совѣтовахъ, да преживши нѣсколько мѣсяцей въ Львовѣ и научившии бѣдѣ добрѣ Польской, паки повратимся въ православнѣй и богоспасаемѣй градѣ Кіевѣ, мерзающи необично, яко велѣ церквы Рускіи и монастирѣ вохною и неволною возвращенны бѣду упнію, и вѣдающи свою немощь въ денгахъ, которыхъ я мало имѣль, понеже, якоже предъ нисахъ, нечаенно и спѣшно приходяхъ отъ отечества, въ небитій отца моего; Густинъ же Леницкій, мній мой брать, истинны же сожитель и сопутникъ, понеже деньги имѣвше многи, не хотыше прѣяти совѣта моего, ниже собиравого безчестія, но совѣтоваше всячески, да при-
падем къ вѣкому великому и знаменитому лицу, мо-
лиши, да его ходотайствомъ и представителемъ паки
прійти будемъ въ училище. Азъ же повиноваться ему,
аки возрастомъ старѣйшему и ученіемъ слѣпѣшему и
многому первому брату. Идохомъ же съ письмо по согласію
въ катедральныѣ монастыры въ епископу Русскому бывше-
му тогда Аѳанасию Шептицкому и открывши ему всѣ
подобны, молимъ его о насъ и обѣщая намъ сотворит сие благо-
дѣяніе, повеже великое пріятельство имѣяше съ Латини,
и абіе призывавъ архідіакона своего и рече ему: „Пойди
съ сими юношами къ ректору и рци, яко привѣтствую
ихъ любезно и прошу придѣвкъ, да прійдешь сихъ сту-
dентовъ паки въ Академію, ибо отъ моихъ епархіи суть и
вѣмъ ихъ отечество, но яко они сущѣ и чуждыхъ
странь зрѣтъ желающе, отыидоша точкію до Киева, вы-
денія ради, и паки возвратишься въ свое отечество“. Мы же,
слышаші сія, поклонихомъ ему до земли и
благодарствовахомъ. По повелѣнію убо его, поведшу насъ
перед ректора и префекта архідіакону и рекщу, яко же
научи его, аще и не хотяху насъ пріять, прекословяци
довольно, яко по эксплуаці вѣстъ обичая паки пріймати,
obаче ради великаго пріятельства епископскаго и ради
прилежнаго архідіакона моления, обѣщаша насъ прійти паки и
повелѣва намъ утро прійти въ Академію. Намъ же
поклонившись и благодаривши архідіакону,
отѣдохомъ въ домъ съ радостію. Утру же бывши прій-
doхомъ въ Академію и пріятъ насъ префектъ и паки
вручи насъ профессору въ Реторику, исповѣдавши ему
тайну вину нашего возвращенія. Шатахусь же мнозы и
удивлякуся и отъ зависти не вѣдаху, что творити, и
недоумѣваху, како се сотворися необично и несляканное.
Глаголаху бо, отнѣже Академія сія создася, ни-
когда же кто слышал изгнань сий, и ли праведнъ, или неправеднъ, паки пріятъ быти. Мы же молчацемъ вънутрь сердцемъ благодаримъ Бога за о насъ Его бывшое смотрѣніе, намъ убо на радость и пользу, противнимъ же на печаль и зависть. И сице ходимъ свободно и безмовно до школы, яко двѣ седмицы и болѣе. Тогда начахомъ размышляти и сочувствоватися между собою, что сотворимъ. Азъ убо рекохъ, яко довольно намъ есть, яко пріятъ есми паки и возвратися честь намъ вспять, сего ради оставимъ самовольно ходити до школи многихъ ради взнь. 1. Да не искохаемъ намъ паки каковую нову яму ненавидящи насъ, горшую первой. 2. Да не истяжутъ насъ върѣ, и да не принудятъ насъ къ соединенію своему напѣвящи и угъяти. 3. Да идемъ къ нимъ градомъ и видимъ иныхъ людей обичай, и прочии многои представихъ ему причини. Сопутникъ же мой Іустинъ соѣтова, да не оставимъ школи даже до праздника Латинскаго Воскресенія Христова. Бистъ бо тогда недалече поста конецъ велика. И тако сотворимъ. Мы убо, яко человѣцы, различная помышляхомъ и соѣтовахомся, Богъ же иное вѣтъшего о насъ промышляще. И слыша въ то время вѣтъший пошь Рускiй, младъ оговѣвшiй, мужь ученъ, ради разгнанія своей печали готовялся по Воскресеніи Христовомъ итти въ Римъ, мы же имуци его пріятеля, поревновахомъ ему и возжелахомъ съ нимъ купно итти; онъ же и радостень бысть, ради сопутнической дружбы. И сице, давши другъ другу слово и обѣщаніе, начахомъ предусготовливается и ми. Мнѣ же не бысть толь желаніе до Рима, елико до святителя Христова Никола въ Барѣ градъ. Егда бо еще вѣлѣхъ оную предреченную великую язву на нозѣ моей, обѣщахъ Богу по исполнѣніи далекiй по- дяти трудъ, въ благодареніе благодати Его; аще же и
денег при себе мало имѣть, но поворотъ себе на промышленіе Божіе и на милость христіанскую. Предупреждай же наше бысть сицево: Умилостивъ первѣйшну въ категру Епископскую Лвовскую къ своимъ благодѣтелемъ, хотящъ молити ихъ, да яко совѣтники и наставники наши будуши въ прежнемъ случаи, дадуть намъ здравѣй совѣтъ къ умилостиву и произволенію нашему; но понеже тогда Свѣтлія Пасхи праздновахуся дни, сего ради праздникомъ Воскресенія Христова идохомъ третіаго дне привѣстовати ихъ. Привѣстовахомъ убо архідіакона, и игумена, и намѣстника, и прочая знатнѣйшая лица, послѣди же въ намѣреніе наше архідіакону откряхомъ, чесому онъ не точию не отреча, но и благоволи въ семь намъ помошествовать обѣцается, раду бо бысть о семь зѣло, понеже вѣроятно имѣнше быти зсувитамъ епископское предписанное о нась свидѣтелство и ходатаиство. Сего ради повелѣ намъ, да предуготовившися утро прийдемъ къ епископу съ привѣстствователными словеси, си есть съ ораціями. Сіе же намъ безъ укошенія сотворшь и заутро зѣло рано ускорившы, по службѣ Божіей и по трапезѣ, идохомъ вкупѣ со архідіакономъ и привѣстовахомъ его, но въ той же ораціи и нѣколко словесъ о намѣреніи нашемъ приложомъ, чесому архіерей радостень бысть зѣло, и абст повелѣ призвати писаря и написати намъ безъ укошенія патента, си есть грамоты свидѣтелствованніи, и съ тими по совѣту его идохомъ къ ректору школы и къ архієпископу Полскому и отъ нихъ взахомъ патенти, въ которыхъ написано быше, яко оньсіца и оньсіца Русса, отъ области Лѣшской, студенты школы Лвовскихъ, грядуть къ Риму и проч. Взявши убо ми патента и предуготовивши себѣ облечени пелгримская, си есть путническая, понеже не готовъ еще быше попъ, имый съ нами путешествовати.
Имущи время и хотящи себе искусити, каковы намь имуть явитися труди путешествія, идохомь за три милѣ отъ Льова къ Жовквѣ городу, поклоненія ради мощемь святаго мученика Иоанна Сочавскаго. Прійдохомь же къ инокамь, тамо при храмѣ мощей обитающимь, и пріятъ нась игуменъ честно съ вечера, со всякимъ учрежденіемъ и упокоеніемъ. Заутра же, по службѣ Вожіей, добыза-хомь мощи святаго мученика; также званы быхомь паки къ игумену, иже учреди насъ паки трапезою довольною. И або воставши отъ трапезы и благодареніе Богу и всѣмъ инокамъ сотворши, отклонихомся, идохомъ до мо-настыря, именуемаго Креховскаго, идѣже доспѣвши на вечерню, быхомь въ церквѣ и видѣхомь всѣ по чину инокъ изряднѣ правящаяся. Послѣди же отъ игумена и братіи звахомся въ трапезу и тамо такожде видѣхомь благочиніе и пріятъ быхомь честно. Тамо вси смирени-ній, страннолюбивый и зло доброначіе иноки. Тамо четыри церкви внутри монастыря, а пятая вѣч., въ лѣсѣ; отъ нихъ же первоначальная въ честь Преображенія Христова есть сооружена. Тамо игуменъ на единѣ то-чию годь поставляется и равень со братіею во власти, точию именемъ и достоинствомъ большій разумѣется быть. Словомъ реці, всѣмь достохвалняя обитель. Тамо мы пренощевахомъ; заутра же, по пропшенію нашему, дадоша намъ патента, свидѣтелствующая путь къ Риму, съ приложеніемъ монастырской печати и подписью игу-менской руки. Также по учрежденіи трапезы и благода-реніи, отклонихомся, идохомъ паки до Льова инымъ путемъ, но не успѣхомъ того дня возвратитися къ нему, понеже, погубивши путь, блудяхомъ въ пустомъ лѣсѣ много. Для того обонощевахомъ у нѣкаго священника въ весь Желискѣ. Заутра же воставши возвратились въ Льовъ, благопоспѣшно, и показалъ намъ путешество-
вание радостное и полезное. Выходь же тогожде дня на праздникъ святаго великомученика Георгия, празднуемаго въ кatedрѣ Львовской епископии. По праздникѣ же въ три дня предуготовяхь пелгримскіе къ путешествію одежды и вся, яже быша потребна. Также идомь къ монастырю Русяку Юанна Богослова, который на предградіи Львовскомъ, на прекрасномъ и уединенномъ обрѣтается мѣстѣ. Тамо имѣхомъ самаго игумена, духовнаго нашего отца и великаго благодѣтеля, вѣкаго Пахомія Гучинскаго, мужа странолюбива, благонравна; при немъ же азъ, новопришедшій, вѣколюко время жительствовахъ и многое благодѣяніе отъ него получыхъ. Тому убо всечестному игумену исповѣдахомъ грѣхи своя и вручили книгъ наши, одежды же студенскѣ и вся, яже имѣяхомъ, вещи; сами же облекомься въ одежды пелгримскія, по общему тамошнему обикновенію отходящихъ въ Римъ. Есть же одѣяніе пелгримское сицево: одежда черна, или отъ плаща, или отъ сукна, не имуща воскрѣлий раздѣлнныхъ, но совокупно сошвена, на подобие стихара диаконскаго, точио съ узкими рукавами, которую пелгримы носять вѣ верху своихъ обиныхъ одеждъ, подъ еею сокровенныхъ, и на персехъ носять повешенъ крестъ извѣзанній вѣ одежды; поясь ремень и при боку тиквица, ради ношенія води въ мѣстѣ безводнаго; мѣщецъ на плечахъ съ нужными вещами; плащикъ кратокъ сверху, елику точию доволень покрыти плащи отъ дожда, и мѣщецъ отъ платна увоеннаго сошвень, подобнаго кожѣ черной; сандалія на ногахъ крѣпко обвязана; шлемъ чернь, кругло главу распростертъ; и въ руцѣ жезлъ толстъ, висою досягающи даже до глави, нарочно лѣво витоень и очернень. Въ сиеви убо и ии облекшеся одежды, попь же съ послушникомъ своими въ
маломъ чемь различственнои, идохомъ весь четыри перви въ монастыре катедралной и послъ службы Божией и по трапезѣ отклонившися и милостью отъ него взвиш, такожде призвствовши и прочихъ нашихъ благогдѣтелей и приятелей, отъидохомъ оттуду со многими провожденіемъ знаемыхъ и соседовъ и облюбившися съ ними, въ града на поля далеке разлучихомся. Также сами, съ единицъ тосою Богомъ, призвавши Его на помощь и Ему навсегда поручивши, пустихомся въ намѣренны нашъ путь, и, прешедши три Полски милы, доѣхомъ, яко о второмъ часѣ ночи, къ вести, нарицаемой Криница, въ ней же ноцевахомь въ дому родителей священника, съ нами грядущаго, со всякимъ странноприятіемъ и покое віемъ. Утро же, по службѣ Божией, въ недѣлю, учреждахомся до полудни; также мало предоцвивши, оттуду идохомъ, яко полынь, къ граду, нарицаемому Груденъ или Городъ, и тамо обноцевахомъ въ честномъ дому. Заутра же въ понеделокъ, мало вѣчо снѣвши, идохомъ со многимъ провожденіемъ и плачемъ и любованиемъ знаемыхъ, сродниковъ, соседовъ и ближнихъ же и родителей вишеноизвѣстнаго сопутника нашего священника и разлучившися отъ нихъ со крайнимъ плачениемъ, прейдохомъ яко мило едину, и мимошедши весь Годинскою и Ошаны, также наки мило едину, и доѣхвши вести, нарицаемой Рудки; ту ноцевахомъ у вѣкого человѣка проста, на сломѣ въ житницы. Утро же восстахомъ, пройдохомъ весь Новоселки и Холочки, также пестровахомъ надъ рѣками, именующимися Днѣстръ и Стрияжъ, которая въ Днѣстръ впадаетъ. Въ оной вода зракомъ мало зеленая, въ сей же рудоватая. Чрезъ весь Пѣняне и Бабину и доѣхомъ на нощъ къ граду, именуемому Самборъ, которій отъ Льва отстоятъ девяти милими и имать предградія долга и красна, со множе-
ствомъ вербъ, чинно насажденныхъ, еще же и школа Латинская. Тамо гостяхомъ у здью благонравныхъ и странноприимныхъ людей, со всякимъ довольствомъ и упо- коениемъ чрезъ два дня. Оттуду же идохомъ до стараго места, яко двѣ милы, идже прежде Самборь быстъ, идже ноцевахомъ такожде у единаго странноприимца. Заутра же, воссиявшу солнцу, оттуду идохомъ три по- прища къ знаменитому монастырю Спасскому, въ немъ же обитаетъ епископъ Перемышльский. Сего монастыря, аще тамо и знаменитъ слышишься, описаны не возможно, ибо не тооже лдопоти его внутрення не видѣхомъ, но и внѣшнія добрѣ не разсмотрѣхомъ: ибо еще точию намъ подь монастырскую нѣкое древа сѣвію сѣдшимъ и бестѣляющимъ о красотѣ обители той, абіе по случаю изйде отъ монастырскихъ вратъ епископъ, именуемый Иеро- нимъ Уштрицкий; иже егда возмоговахомъ познать его, ибо не абіе епископъ, но абіе мучитель нѣкій и разбои- никъ, гордости и ярости исполнення, изйде въ худыхъ одеждахъ, едину токмо послѣдую ему мирианину. Ми же узрѣвши его, абіе и недоумѣвахомъ, кто есъ, обаче абіе восточихомъ отъ мѣстъ своихъ и должное, аки еписко- пу, сотворихомъ поклоненіе. Онь же абіе сима насъ привѣ- ствова словесе: Откуду? Зачимъ? Пошто? Ми же отвѣтсво- хомъ: „Странны есми, владико святій“. Онь же, превра- тивши очей своихъ звицы, воскочи ногами и не аки пас- тиръ ко овцамъ, но аки хищный волкъ, осталень унюю немисленнымъ очеса, искій неслюбивіи овцы, на пажитѣ православнія насущіяся, поглотитъ, вневацу на насъ страш- ный въ сѣхъ словесахъ испусти гласъ: „фортъ, фортъ, фортъ, прочъ, прочъ, прочъ“ и прочая, отъ дѣвола тогда ему во умь влагаемая словеса. Ми же абіе бѣжахомъ отъ лица его и яхомся пути, поминающе онъ словеса Хри- ста Спасителя: „Благенны есте, егда поносять вамъ, иж-
денутъ выъ и прочая, и не смущающся, но наще радующся ради послѣдующихъ словес: „Радуйтесь и веселѣтесь, яко мяда ваша на небесѣхъ“, идохомъ спѣшно полилъ и прийдомъ къ инному монастиру, именуемому Лаура. Тамо страннолюбно пріяти быхомъ и патентъ отъ монастыря взахомъ и оттолѣ идохомъ полтори 1 мылъ надь потоками, по камены текущими, и путемъ каменнороднымъ до веси нарицаемой Стебныцъ, и тамо нощевахомъ въ дворѣ панскому безъ бытности его, тогда самому точию бывшему и просившему насъ подстаростому. Заутра же составивши шествовахомъ три мылъ и доспѣвши до веси, нарицаемой Угор-цы, тамо нощевахомъ у нѣкоего священника. За-утра же въ недѣлю по службѣ Божей и по угощеніи отъ того же священника, безъ закоснѣнія идохомъ паки горамы двѣ мыли велики надъ рѣкою, каменіе удивительное имущою, доспѣвомъ до Валигрода, мѣста пограничнаго. У Валигрода замедлихомъ чрезъ два дня. Тамо Жидове и денти намъ дароваша на харчъ подорожную, имѣхомъ бо къ всѣмъ вездѣсущимъ Жидамъ отъ кагалу Ловскаго патента чрезъ ходатайство единаго ерея, данное намъ за нѣкое напе прежде къ нему благодѣяніе. Тамо гостиюмъ у старости, страннолюбивы и милостивы человѣка, иже, егда оттуду отидохомъ, даде намъ и человѣка проводника, понеже путь тяжекъ и непроходимъ бѣ, и горы каменны превисоки, камень на камены аки бы руками положены имущіи. Егда же преидохомъ мылю едину, и приведе насъ до нѣкоей веси и оттуду дадоша намъ иннаго проводника за повелѣніемъ предприменнаго Ва-лигродскаго старости, и съ нимъ прешедши къ веси, нарицаемой Воля, нощевахомъ въ нѣкоего священника Самуила, мужа страннолюбивы, иже отъ любви своей и блага произволенія въ утря приведе насъ (вѣ) гору

1 Отсюда въ Уваровскомъ спискѣ начинается собственноручная руко-пись Барскаго.
великую и ужасную, лёсы мы густыми зарастшую, на-рицаемую Бескидь, того ради яко тамо разбойником есть мьсто угодное и бдное прехождящихъ пе-ствование. Обаче что имьхомъ творить не имьюши ин-наго пути, ибо далекимь разстояниемь протяжется оная гора и немощно было быйти ю. Сего ради, Бога на помощь призвавши, идохомъ спѣшаше со виншп помогу-тимъ священникомъ и вошедши на верхъ той горы, на немъ же Польская убо кончается, Венгерская же начинаяется граница. Тамо опочивши мало, видѣхомъ об-лаки сице низко ходящи, яки и главамъ нашимъ ка-сахуся. Таможде недалече отстоящую видѣхомъ на-всьвысочайшую гору съ многими снѣгами, имь же бы и неприлично было быты тогда въ лѣтнее время, но пого-нже высока есть зело, того ради всегда на ней хлади обрѣтаются. Повѣствоваху же намь мноози, яко тамо снѣги многолѣтны суть въ вертепахъ криющиися, снѣгъ бо ветхий лежить до новаго, тойжде до втораго и паки третий до иннаго, и тако никогда же до конца исчезнути не могууть. Мы же видѣхомъ таковое разство стихий и Божию сие смотрѣвши восписавши, пойдомъ оттуду долу обонь поль горы Бескидь и снѣйдохъ невредимы на землю Венгерскую. Богу тогда смиривши къ нѣкоему властелину всякое разбойническое зло. Посемь разлучимося съ онымъ священникомъ провождающимъ нась и путешествовамъ паки сами чрезъ мѣста, въ которыхъ народъ кратке и тѣсное одѣяне имать, и языки удивительный, его же мы не могохомъ разумѣти отнудь. Прещедши убо дня того три мылы, доідомъ къ веси, нарицаемой Грушевѣ. Тамо едва возвожнохомъ упросительно на посеваніе въ домъ, понеже ниже они на-него, ниже мы ихъ возвожнохомъ распознани нарѣчія, точио помалніемъ рукъ. Заура же воставши и прещедши мылю
едину, прійдохомь до мѣстечка, еже нарицается Гуменное. Тамо замедліхомь полтора дня, и оттуду въ суботу по полудны идохомь двѣ мылы чрезъ весь Страское и Грушевъ, и угощеваша насъ въ тыхъ страннолюбвии человекъ, и юшевахомь въ Грушевъ. Заутра же въ недѣлю шествовали на пути и удалившихся малу отъ сопутникъ своихъ ради нужды тѣлесной, соблюдяхъ отъ пути праваго достизающи ихъ, и по невѣжеству разлучихся и пойдохъ путемъ иноймъ и прійдохъ самъ мыло едину и достигохъ до веси, нарицаемой Парховыны, и въ ней обношеахь. Заутра же здѣло рано воставши шествовахь три мылы и прійдохъ веси Вачко, Клечановъ и Вѣдовцы, и тамо едва случихся съ моимъ сопутниками, и прешедши совокупно двѣ мылы, прійдохомъ къ граду, въ всей Унгаріи прослутому и знаменатому, который общимъ Венгерскимъ языкомъ именуется Кошицы, Латински же Caszovia или Кашовъ. Сей градъ лѣнотень есть и крѣпокъ, крѣпокъ того ради, яко здѣло твердую имѣше стражу: еще бо точию намъ къ первимъ града вратамъ пріешедшимъ, аби вопросиша насъ страже: Кто? Откуду? Зачемъ? Мъ же небоизнаненно отвѣщаю: Путницы есмы отъ Полскихъ странъ грядущи къ прославному граду Риму. Они же требовану отъ насъ свидѣтельства, си есть патентовъ. Мы же аще и дадохомь, обаче еще не попустиша намъ внийти, но повелѣша ждать, донелѣже покажеть властелину града и повратится отъ него. И бысть тако. Также возвративши и отдавши коемуждо своя патенты, повелѣша намъ ити внутрь. Мы же прешедши стражу первую, выдѣхомь лѣнотъ его внѣшнюю градуши чрезъ мость, на мурованныхъ столпахъ стоящихъ, и видяши подъ нимъ въ глубокомъ и пышкомъ рѣк окрест града текущую воду. Также идохомь чрезъ вторую стражу, въ вратахъ каменно-
зданыхъ стоящую. Пресшедши же невозбранно, видѣхомъ вторый ровъ шырокъ и глубокъ, такожде воду въ себѣ имущий, но огражденъ каменіемъ сюду и сюду. Также паки прейдохомъ третию стражу, такоже въ вратахъ каменныхъ стоящую, послѣди же и въ третьихъ вратахъ четвертую прейдохомъ стражу. Также впнйдохомъ внутрь самаго града уже тёмному вечеру бывшую, и прейдохомъ къ вѣкому скуделяному вдомъ, добронравной и странныолюбной человѣку, и въ него нощевахъ и гостяхомъ полтора дня просяще мѣстыны по граду. аще и не безъ срама бысть намъ сие новое художество. Лѣпота же внутренняя града сего бысть сия: 1. Каменны суть вси домы, едны вверху другихъ стоящихъ, красны, бѣлы, чисты, отъ нихъ же многи суть подъ лѣзнами кратами, на окнахъ, нѣцы же и съ желѣзнами дверьми, и отъ нихъ красками упешренны. 2. Вода посередѣ града течетъ потокомъ узкимъ каменозданымъ, обаче быстримъ, и измиается всякую нечистоту, отъ складныхъ и сокровенныхъ мѣстъ исходящую и кое-гождо дому навергаемую. 3. Кийдо домъ и подворіе имать свой кладязь, отъ каменъ сочиненный, и всѧкъ отъ своего почерпаетъ изобильно и ни отъ кого же требуется воды. 4. Костеля и клашторы тамо аще и немоги, обаче суть изрядны отъ вѣнѣ и отъ внутрь строеніемъ и стылы или звонцы, при коемъ храмѣ стоящихъ, такожде лѣпотны, найпаче же костель Фарскій, аки бы у Русовъ нарываемая первоначальная или соборная церковь красотою своею и изживеніемъ вся превосходитъ, отъ самаго до съченнаго составленъ каменіе въло искуснымъ художествомъ, такожде и вежа его или звонцы. 5. Улицы чисты ниже мало блата имущей, каменіемъ бо суть помѣщены нарочно косо, да въ время дождевно омываются и да истекаетъ отъ ныхъ
въ предписаный каменный потокъ чрезъ градь текущей. 6. Конецъ и глава всѣхъ красотамъ тамо обрѣтается столпъ каменный года 1724 новосозданный здѣсь искусственнымъ художествомъ и расположеніемъ на трехъ углахъ, посредѣ града стоящихъ, на немъ же ангелы на облакахъ сидящи по краяхъ угловъ отъ низу даже до верха изображены. Верху же онаго столпа отъ тогоже камня Пресвятая Дѣва Бородица христостнѣ и лѣпнѣ извѣченна, дванадесать златыхъ звѣздъ окрести главы своей имущая, съ смыреннымъ и умилениемъ лицемъ право на ногахъ стоящая. Ниже же ангеловъ повѣшена мѣдная доска, златый надпись имущая Латинскій смы словесъ, но мало здѣ сокращеннымъ: Beatissima Virgo Maria, tuo honorì hoc nostrum consecramus opus, conserva nos famulos tuos apeste, labes, bello etc. Си есть: Преблаженная Дѣво Марія, Твоей честы сие наше освящаемъ дѣло, сохраняй насъ, рабовъ Твоихъ, отъ губительства, вреда, брани и прочей и прочая. Ниже же тонія доски на камень отъ единаго столпа страны изрѣто надпись си: Ave Dei Patris Filia: радуйся Бога Отца дщерь; на другой же странѣ сие: Ave Dei Filii Mater: радуйся Бога Сына Маты; на третой же странѣ сие: Ave Dei Spiritus Sancti Sponsa: радуйся Бога Духа Святаго невѣсто. Низу же окрести онаго столпа суть степени каменнозданы, на ныхъ же нѣціи Латинскій святыхъ отъ камень такжеже изсѣченны стоять. Такъ при самой земли окрести основанія суть хоры или ганки, имущій баласії, такжеже отъ камня изсѣченны, на ныхъ же суть окрести стоящія лѣхтари, котори зажигаются въ первый часъ ночи. Суть же тамо избранный отъ колеги студенты или ученики сладкогласны, уже утро восходящу солнцу и въ вечеръ паки заходящу поютъ пѣсны красны нарочно сложены, котори и азъ слышахъ и
насладихся до зла. Оттуда взйдохомъ въ среду по полудни нинными градскими враты и видіхомъ стражъ твердую, яко же и въ предреченныхъ. И оходяши окрестъ града на путь нашъ, видитъ жестокую казнь злѣ творящихъ, си есть руку, и ногу, и главь человѣческихъ множество по висалицахъ и палахъ и на гакахъ жестѣящихъ висящихъ, ветхихъ же и новыхъ, яко едва отъ смрада возмогохомъ преминути и отъ ужаса сердечаго. Разлучися же тамо отъ насъ соучастникъ нашъ пость Стефана, иже съ нами совокупно идѣлъ отъ Львова, стягившися бо съ нами въ дружь бьть, понеже милостинны просиходъ, и они убо съ послушникомъ своимъ инымъ путемъ отъидъ. Аще же съ другомъ моимъ Густиномъ Ленъщикимъ, ныннымъ простымъ, яко же насъ наставыша искусныя люди, и прешедши едину мылю, доспѣхомъ къ веси, именуемой Ганиска; тамо у начальствующаго дадыша намъ милостиню малу, пива же довольно въ сосудъ, и нощевахомъ у винника его. Заутра же, въ четвертокъ, на Вознесеніе Господа нашего Исуса Христа, бѣхомъ въ костелъ на службѣ Римской, ибо далеко отстояше церковь наша. Послѣди же бѣхомъ у плебана, си есть у Латинскаго мѣрскаго поша, и принявши отъ него милостиню малу, идохомъ двѣ мылѣ чрезъ Нагидовъ, въ которой едини Калвины обытаху, точю первоначальный господинь Латинь въ Кошицы доспѣхомъ къ веси, нарицаемой Гарадна, яже имѣше въ себѣ отчасти Калвиновъ, отчасти же Папѣстановъ. Тамо мы нощевахомъ у нѣкого человѣка блага, Русскую содержащаго вѣру. Но вѣдомо да будетъ, яко по всей Венгерской земли аще и различныхъ вѣръ обрѣтаются люди, обаче вси суть страннолюбивы. Оттуда заутра въ пять восставши идохомъ двѣ мили долгихъ, и приспѣхомъ до мѣстечкаго, именуемаго Сиксовъ, въ которомъ самыи Калвини жителъ
ствуют, точию два или три Римского исповедания. Тамо быхом въ коллегиумь Калвиюмскау у директора и пріятъ насъ страннолюбно и напои насъ довольно виною. Оттуду идохомъ мылю едину до веси, преимовеньной Арновецъ, имущей въ себѣ разновърныхъ людей. Тамо ночевахомъ въ дому нѣкоего Русина добра человѣка. Заутра же въ суботу восставши идохомъ мылю едину къ мѣстечку, именуемому Мычкиовцы, такожде различаго исповѣданія христианъ въ себѣ содержащему, большую же часть Калвинскаго, котори тамо и коллегиумъ училищъ своихъ имуть. Тамо испросивши отъ нѣкіихъ домовъ мылостиню и мало нѣчто отъ пиръ своихъ сгѣвши, идохомъ между виноградами и видѣхомъ продающихъ въ оградахъ вино; дааху же и намъ пити. Тамо ма остави съпутникъ мой Иустинъ и самъ пойде спѣшно. Азъ же самъ оставшися и шествующи погубныхъ путь мой и бдлыхъ и утрудившия возевохъ при пути, не боящихся никогоже: спѣшахъ бо, яко нѣсть мощно изобрѣсти въ всей земли Венгерской разбойниковъ и иныхъ злотворниковъ. И егда есмьхъ отъ вина и отъ труда крѣпко, обрѣтесь мимо холи золь человѣкъ и сия съ главы моей племъ новый, егоже ноша, си есть капелюшь, и возложи на мѣ свой ветхий и раздраженный. Азъ же неразсужденію моему сіе причеть, яко есмьхъ самъ единъ при пути, похваливъ же и разсужденіе татіа, яко не остави ма отнѣдь безъ покрова и ниже мало о семь скорбя, чающи большую мылостиню получаты въ старомъ капелюші. И премудрши оттуду едину мылю, прийдохъ ко веси Руской, нарицаемой Герембель. Тамо гостыхъ въ дворѣ священическомъ и пріять бѣхъ честно. По трапезѣ же оттуду идохъ двѣ мыли и прийдохъ къ веси, нарицаемой Гесты, Калвинскихъ въ себѣ людей содержащей. Тамо ночевахъ въ дому единаго калвина, страннолюбява. Заутра же въ недѣлю
идохъ мылю, блудихъ же инную паки мылю, также прійдохь къ веси, именуемой Тардъ, въ ней же людіе Папѣжскую содержать вѣру; точную тамо два или три Русины обитаю языкомъ и исповѣданіемъ вѣры. Тамо азъ пречинихъ въ нѣкоего Русина убога человѣка, обаче доброправна и странноплюбна, и ядохъ у него обѣдъ. Послѣди же мало замедлѣвши идохъ мылю долгу и прійдохъ къ граду знаменитому, именуемому Эгра. Тамо также, яко же и въ Кошицахъ, не попустиша намъ вѣнятъ въ градь, донелже не донесоша и не показыши стражѣ нашихъ патентовъ начальнику града (всѣ бо тамо четыры снѣйдохомся вкупѣ: Богу сице содѣйствовавшую), обаче аще и свидѣтелство о насъ чтоса, но не попустиша намъ вѣнятъ въ градь, вечерь бо бысть, но повелѣши ждать до утра. Мы же кийжо особенно идохомъ напредъградѣ къ домамъ и нощевахомъ тамо, идѣже кто у кого моглы упроситися. Заутра же возсіявшу слонцу невоззѣбрано вѣйдохомъ въ градь и раздѣлися отъ со-путниковъ своихъ, гнѣвавшися за то, яко мѣ оставишп прежде, и пребылье чрезъ понедѣлъ въ нѣкоего человѣка православна, Арацкую вѣру держашаго. Сутѣ бо тамо Араціи сице именующійся, может быть по бесѣдъ ихъ Грецы, ибо Гречесаго сутѣ исповѣданія, и церковъ свою имуть особную, въ которую чуждостраннымъ входить не попушают, ибо и стражныя всегда при дверехъ стоитъ, и иже хотящихъ, зело и многажды покушающа вѣянъ, всячески возращающе. Сему азъ удивился довольно, яко сицеву имуть тверду вѣру, яко не токмо Папѣжскімъ людемъ, но и Грекомъ и Русомъ, отъ незнаемыхъ странъ пришедшимъ, запрещаютъ входа. Сей градъ каменною обведенъ есть стѣною и внутрь лѣхотень есть, но не якоще Кошицы, и мало имать домовъ каменныхъ, но всѣ древяны. Тамо обрѣтается и столпи Турецкій
зьте тонко мурованы, на которых они гласиша на свое мерхое правило, егда обладаша градомъ сымъ. Сутъ тамо и школы Латинскіи, точию по Реторiku, и епископъ папи Римскаго престоль свой имать. Къ нему же мы ходихомь и просихомь отъ него патента, онъ же не точино отрече, но и повелъ написати воскрѣ. И тако еспутшественныя мои, не извѣстивши мнѣ, взаша патенты самы и отъѣдаша въ понедѣлъокъ. Азъ же, егда увѣдывъ о семъ, воскрѣбѣвъ мало и помняхъ словеса сія отъ Псалмопѣвца: „Друзи мои и искренни мои прямо мнѣ сташа и ближны мои отъдалече менѣ сташа“. Идохъ же въ второкъ по полудни къ писару категральному и взахъ отъ него патентъ за деньги, ибо не хотяще никому же дати кромѣ денегъ. Сего ради единъ отъ насъ и безъ патента Этрицкаго отъиде. Также Бога призвавши на помощь, да сохранить мя отъ всякаго зла, идохъ сѣпѣно три мыли до веси, нарнцающей Домословъ, и тамо ношевахъ въ дому нѣкоего человѣка страннолюбива. Заутра же въ среду рано восставши отъ сна, еще предь восхожденіемъ слонца, хотѣлъ бо сѣпѣно шестовати и достигнуты еспутниковъ своихъ. И прешедши мялю едину велику, пріідохъ до мѣстечка именуемаго Денгешъ. Сіе мѣсто было бы изрядно, аще бы было охранжено; имать бо и училица Латинская даже до Ретореки. Тамо азъ отъ начальщиныхъ домовъ испросивши мылостиню идохъ оттуду. Прешедши же отъ мѣста яко поприще едино, абѣ воззумѣ отъ небеси дождь великъ, азъ же сокрылся въ млынь, недалече при пути стояций, и уенухъ отъ труда мало; воспринувши же отъ сна и выдѣбѣ, яко дождевное не престаетъ ліяніе, сидѣлъ тамо шишуці мое путшествіе даже до вечера. Въ нощи же мало что отъ толца отращающихъ колесъ, аще же въ нощи и малъ долженъ быстъ, обаче мнѣ-
шеся мнѣ быты силень и шумень, ибо и громы слыша-хуся въ сонномъ мечтании; сие же мнѣ яко бысть отъ звука млиннаго. Рано же въ четвертой оттуду идохъ два мыли къ веси, ниршааемой Гатвань. Тамо препочь мало въ плебана и хлѣбъ идохъ, также отъ иныхъ домовъ испросивши малу милостиню, наки шестовахъ два мыль и достѣхъ къ веси, именуемой Осовъ, въ которой от-части люди суть, же Лютерскую содержать вѣру, и въ-цѣн же Папскѣ, азъ же ноцевахъ у лютра странно-любыя. Заутра въ пятокъ воставшы, идохъ зѣло долго мильно между горами и холмами, красну траву и дубраву на себѣ имуцымы, прійдожъ же къ веси, зовомой Геде-ловъ, Калвиновъ въ себѣ содержашцемь. Тамо, немощи ради своей, купивши полкварту вина, испихъ и еще оттуду идохъ мильно едину, такожде горами и дубравами краснимы, къ веси, проименованной Керепентъ. Тамо-быхъ въ плебана и взахъ отъ него милостиню зѣло малу. Также шестовахъ два мыли велики и прійдожъ до слав-наго града, именуемаго Будимъ, сидящаго надъ великою рѣкою Дунаемъ, возмученню и бѣловатую имущымъ воду. Мѣсто оно раздѣлено есть на двѣ части: единъ градъ старый, каменіемъ крѣнко и высоко огражденный, на единой странѣ рѣки, именуемый Пешть; другой каштель или замокъ новый на горѣ, такожде или крѣнча каменною ограждень ею, на другой странѣ рѣки, иже именуется Латинки и Нѣмецки Буда, Славенски же Будимъ; никае же сего на раввинѣ есть торжище или базарь, съ коморами и православной Сербской церковью и Сербовъ много живущихъ. Ни единаго же града внутренняя глоты описать не могу, понеже не попустиха мнѣ выйти въ ня. Еще бо точию къ первому старому граду прійдохъ и покусихся иті въ врата, абѣ стражъ вратный изгна мя, глаголя: яко чуждымъ и странымъ входяті
возвращенно есть, азъ же идъхъ къ вторымъ врата, на другой странѣ стоящимъ, стражи же въ нихъ стоящихъ рекуша мнѣ, да иду на мостъ при брезѣ рѣчномъ стоящую, отъ него же сходить весь народъ на превозъ. Превозъ же тамо аки корабль устроенный хитросныымъ и искуснымъ художествомъ тако: яко аще и не имать паросовъ, обаче самъ преѣзжаетъ, никому же гребушу или ино что дѣлающу въ немъ. Тамо жители непрерывно превозятся оттуду и отсюда, потребы ради своеи. Идохъ убо и азъ на побережный мостъ и взыйдохъ на корабль. Взя же отъ мене стражника корабля патентъ и превезши мнѣ, кромѣ млади, идѣ съ мною къ крѣпости, си есть къ граду Будиму, и повелѣша мнѣ тамо страже ожида ты вѣчъ врать, донедѣле начальствующей ихъ прочтеть патентъ мой, егда же проче и отслю вспять, дадоша отвѣть, яко нѣсть повелѣнія входить странными, кромѣ точю своиыхъ. Возвратившися убо азъ оттуду идомъ на нижнее предѣ градие Сербское, си есть на предѣренное тюрьше, и тамо паки обрѣти сопутника своего Лустина, не хотѣхъ сочетатися съ нимъ, понеже гнѣвався на него, яко уже дважды вмѣ оставы на пути и иныхъ многихъ ради вынь, ихъ же не хочу здѣ воспоминати, да не впаду въ грѣхъ осужденія. Ходихъ же яко до пятнадесяти дворовъ молящи да прйемуть мнѣ на ношъ, но никто же прйтъ, тамо бо обітаютъ все Сербы православныя и отъ одежды пел-гримской мняху мнѣ быти запѣстака, имъ же суши противны, не хотѣша мнѣ угостити. Хотѣхъ же дощевати на стогнѣ, но понеже жаждень быхъ, вопросахъ гдѣ продаютъ ниво и показаша мнѣ, идохъ убо и повелѣхъ принести ниво и сѣдши тамо ихъ, человѣкъ же они, иже продаваще ниво, бысть сербич православный, азъ же не вѣдя о семь безѣдовахъ съ ними многоя, тако послѣдн
рекохь, яко многихъ молыхь да воспріймуть мя на ноць въ домь, но нигдѣ же получихь; онь же познать мя отъ бесѣды, яко православный есмь, пріять мя благодарственна. Прійде же тамо и спутник мой Иустинъ Промысломъ Божимъ, да соединимся единь въ союз любви, и радь бысть обѣма за православие наше и повелѣ дати ясты и постелю къ препоязванію, ядохомъ изобилно и наситихомся и спахомъ сладко, утруждени сущи отъ пути. Пребывахомъ же въ него чрезъ суботу и недѣлю даже до понеделка съ всякимъ учрежденіемъ. Сей человѣкъ именовашееся Христофоръ Белковичъ, иже страннолюбив и смиренъ сущи и Христову послѣдуя образу, не точию угощеніе намъ довоино сотоври, но и грѣшнѣи наши утруждены нозѣ умыти повелѣ, отъ Его самого десницы младу воспріятіи надѣся. Еще же возвести о насъ всѣмъ правовѣрнымъ Сербамъ, яко православны есмы; также показа намъ, идѣже архимандрить обитаешь и повелѣ намъ да идея къ нему и возвѣстивася. Пришедшимъ же егда убо прійдохомъ къ нему привѣтствова насъ любезнѣ и вопрося насъ, аще есмы истинны Руси, смущашеся бо о одеждѣ нашей пелгармской, мы отвѣшахомъ, тако есть воистинну. Мы же видяще усумнѣвающагося его о насъ, показахомъ патента отъ монастырѣ Русскихъ; видѣвъ же и прочетъ, увѣривъ и благоволи о насѣ зѣло и повелѣ намъ быти въ церковѣ своей на правилѣ, бо бо тогда праздникъ великъ Свѣствія Святаго Духа, и быхомъ въ церковѣ Сербской на всенощномъ бдѣніи и на литургіи, юже служаше тогда архимандрить, иже повелѣ въ церквѣ собравшемуся народу сложить намъ мылостину, и даде кійждо по силѣ своей и собралъ намъ мылостина не мала. Заутра же въ понеделокъ, си есть на Троицу, такожде быхомъ въ церквѣ. Послѣди же съ процесіею ходихомъ
пос тостояхъ между домами и благодарихомь Богда, яко въ толь великій праздникъ Господскій сподоби нась сь православнымъ торжествоватымъ. По совершении же церковнаго пѣнія, званы быхомь отъ архимандрита на трапезу и учредихомься различными лицами до изобилія. Возвратившаяся же оттуду паки къ первому страннолюбцу и таио мало препочившихъ и воздавши ему должно благадарение за любовь и благодаріе, отъидохомь отъ Будима града того же дня пополудни, завратившися на путь, ведущий къ Вѣники. Первый бо намѣреніе имѣхомь просто шествоваты чрезъ Сербію и Далмацію по суху, также моремъ до Венеціи, но благоразсудній намъ совѣтовшша людіе лучше ити на Вѣдень, да и столицу песарскую узримъ и крѣпкішымъ себѣ въоружимъ патенты, вже и бысть. Пропедиши убо отъ Будима между горамы двѣмыли, доспѣхомь къ веси, нарцаемой Сантовъ, тамо нощевахомь. Заутра же въ второкъ идохомь двѣмыли до веси, именуемой Костовъ, также оттуду едину милю до мѣстечка Острогона и тамо мало препочихомь. Оттуду же пропедиши двѣмыли къ веси, нарцаемой Уйфаловъ, нощевахомь въ нѣкоего человѣка блага. Тамо обрѣтается изрядный новосозданный костелъ и вѣжа или звонница. Утро же въ среду, прежде восхожденія солнца, идохомь три мыли по-надъ рѣкою Дунаемъ, чрезъ весы Олпамовъ и Шунъ, и прійдохомъ подъ градъ Комарно, по другой странѣ Дунай отъ насъ стоящій. Мы же вынутрь его не быхомь, ибо аще и недалече отъ пути нашего отстояше, точю обонь полъ рѣки обаче превозитися не хотѣхомь. Точю сидящи на брезѣ и омывающи нозѣ напы, яко лѣна тамо и красна есть крѣпость, тамо особо стоящая воскрѣй брега рѣчнаго и твердо каменною огражденна стѣною и пушками вооружена. Изпреди же отъ Будима, не видѣхомь уже болѣе ни-
какового страннолюбия, ни мылости отъ Немецкаго народа, естественно сущаго немилосерднаго, еего ради и ношую начахомъ шествоваты, понеже та земля мирна есть отъ разбйниковъ. Отъ Комарна убо града дви- гнувшись чрезъ всю ношу шествовахомъ три мыли зѣло велика, также мало преношихомъ такожде при брезѣ Ду- ная. Послѣди же уже кончащейся ноши приходомъ къ нѣкоей веси и пришедши отай на гумѣ спахомъ даже до возсианія солнечнаго. Оттуду воставши въ четвер- токъ идохомъ двѣ мыли прониженныхъ до града, именуемаго Юръ. Тамо егда приходомъ къ вратамъ градскимъ, абѣ стражницы вратны взяша отъ насъ патенты и от- несовъ къ старѣшинамъ въ градъ, ради соизволенія входа. Они же отславши воспятъ, возбраниша. Тако бо тамо опасно блюдосла въ всѣхъ знаменийыхъ градѣхъ, яко никому же отъ чуждостражныхъ входить въ не по- пушаху, найпаче же отъ странь Лешескихъ, сицевой ради винъ: яко вышше помянутый градъ Буду, року 1723, нѣкій путникъ отъ Полскихъ странъ пришедши сожже огнемъ. Оттуду мало преночивши, идохомъ едину мылю долгу и доспѣхомъ къ нѣкоей веси и тамо у плебана Латинскаго нацевахомъ. Заутра же въ пятыкъ рано шествовахомъ двѣ мыли и приходомъ къ граду, иже обще нарицается Старѣй Градъ, и тамо приблизившимся намъ къ вратамъ тогда сотвориша, еже и въ предпя- санныхъ градѣхъ, и преноцевахомъ на предыдрастъ. От- туду воставши идохомъ спѣшно мѣлъ пять, мало гдѣ преночивающи и ничего же отъ кого просици, понеже тамо повсюду (яко же слышахомъ) повелѣніемъ кесаря заповѣдано бысть и просици и дающи мыло- стию подъ казнію сицевою: просицаго взяти въ узы и работу ему наложитъ, мылущему же поплашати пять левовъ въ казну государствую. Се же бысть того ради.
понеже множество от Немецкой страны вь нась и въ греки, поль
извьтомь шествованія до Рима, преходящи отъ града вь градь и отъ веся къ веси и просящи милостыни и
стукающи людей, множество собираху деньги, деревлябственно
вамь и безчинствовашу. Мы же слышавши сія, къ тому ни отъ кого же ничего требующей, идомое спѣшно,
имѣхомь бо довольно въ пищу хлѣба и сира и тымь дово
стововашомься. Прійдомой же до мѣста или града, иже
нарицаете Прусь, отъ него же уже начинающи земли
Немеческая, Венгерская же окончевается. Тамо не то-
чию возобравши входить вь град, но и на предградій
никто же на ночь пріятъ насъ вь домъ свой. Тамо но-
щевашомь на улицы съ купцами, тогда тамо пришедшими
ами съ оливкою. Оттуда заутра въ недѣлю, по виселумано
службѣ Божій, обрѣти и священника, съ нами вкучѣ
градушаго, идомое двѣ мили малихъ и прийдомой къ
нѣкой веси прекрасной, зѣло бо подобится предречено-
ному граду Кошпамь, точию неограждена есть. Тамо
быхомь у рихтора, си есть у судій, иже видѣвыши наши
патента, повелѣ дати намь шпиталь, си есть гостини-
ницу, идѣже ми пришедшее купихомь себѣ ястія и питія
(понеже тогда запустѣ бысть предъ Петровымъ постомь)
и учреждаемъся съ веселіемь, просяще Господа, да со-
хранитъ насъ отъ оскудѣнія мысь, масла, сира и про-
чихъ; чрезъ все постное время, понеже уже оттуда всѣ
путь нашъ чрезъ Немецкую страну имѣшь бити, и
удолевшемся спахомъ довольно на сламѣ. Заутра же вь
понедѣльникъ яко близъ полудны идомое оттуда двѣ мили
зѣло мало, яко полмили добрый, къ славному граду, на-
ричаемому Вѣдень, идѣже цесарская столица есть. Та-
мо аще и множи идущихъ насъ устрашаху симъ: яко не
точью непущенны будете вь градь, но и вь темницу
всажденны будете, ибо не точью мирскихъ, но и духов-
нихъ жеестоко истязаютъ и воистинну всуе будетъ трудъ вашь, его же подъяете, ибо и глаголати ничтоже предъ нимъ возможно. Ми же ничто же сумащееся о семь, идомъ дерзновенно, призвавше Божа на помощь и великихъ угодниковъ Его Святителей Николая, къ нему же наше бысть и шествованье. Помянухомъ бо (аще грѣшни есмь) онъ словеса: „Егда будете введенны предъ пари и владыки, не прежде поучайте, что имате отвѣщевате, дасться бо вамъ въ той части, что возгласолете“, и про- чая. Недалече же къ граду приходящее, видѣхомъ садь цесарскій, аки нѣкій замокъ прекрасный, твердо и лѣпо каменемъ огражденный, ему же почувствствовать довольно идомомъ къ Вѣдню. Егда же приидохомъ къ вратямъ первымъ, еще не къ граду, но къ преградю належащимъ, тамо отнюдь бы насъ не пустиша, ибо никого же повелѣнно пустити, найпаче же отъ странъ Пол- скихъ, понеже нѣкій путникъ отъ Польши, недавно предъ нами пришедый, мѣна зла сотворый, того ради злый добрый накостъ содѣла; но Богу насъ снабдѣвающу, молитвами угодника Его Святителя Николая, како намъ добрѣ устроися. Егда бо стражи начаща воз- браняты намъ входятъ въ градъ и претити всячески, ми уже намѣреніе имѣхомъ воспятъ возвратиться, не умѣхомъ бо имъ ничтоже глаголати, ниже оправдится, ибо ни имъ онихъ, ни они нашего разумѣхомъ ясна. Но се по случаю Вожью идома въ градъ отъ реагации студенты Вѣденскіе, иже искусно Латинскимъ и Нѣмече- скимъ диалектомъ глаголати разумѣша, молихомъ же онихъ, да наша Латинскіе отвѣти Нѣмечески истолкуютъ; иже егда сотворишъ, абіе повелѣша намъ показати па- тента начальнику во вратехъ, иже егда прочтѣ и видѣвъ я новіе и достовѣрніе, еще же къ тому и недавно число въ нихъ написанное, ятъ намъ вѣру и подписа руку
свою, да пропустятся нас чрез предградие. Идомь же смьло, никому же нас впропашащю или воспрашащю чрезь предградие долгое и шерокое окрест града обстоящее. Тамо видѣхомь домы, всѣ отъ первого даже до послѣднего липотнимъ и искуснымъ составленіемъ издавевиемъ, найпаце же домь золо красень и велики, имущъ пощаненія верхи: сія бяха вѣнцѣнія полати цесарскія. Егда узрѣхомъ почувшихомся не мало и уже разумѣхомъ самѣй то быти градъ, но соблудихомъ вѣ мнѣніи. Егда бо прейдохомь предградие, узрѣхомь градъ, ако два поприца отъ предградіа отстоящій. Его же вѣнцная точію красота услади наша звѣзди и сердца. Видѣхомъ бо прекраснѣ костели, вежи, домы, и много поверху злата блещающагося. Видѣхомъ же и стражныни около врать градскихъ на валахъ стоящія и позлащенія по мѣди верхи имущіе. Преидохомъ же мость каменный велику, подъ него же течеть вода, также прийдохомъ къ единимъ вратомъ градскимъ. Тамо аще и видѣша и чтуша наші патента, обаче входа жестоко возбранаху, заповѣдъ бо велику имѣху, да никого же пустять, повелѣша убо намъ, да идемъ на другую страну къ вторымъ града вратомъ. Ми же идомь еболѣзнующе суетному труду нашему и просяще Господа о помощь и Святителя Христова Николая, невозможно бо отнюдь бы било прейти къ Риму или къ Вару, ибо отъ многихъ слышахомъ, ако неимущихъ Вѣденскаго патента беруть на галсѣ, сѣ есть на вѣчную въ узахъ работу, идѣже отъ тяжестнаго труда и повседневной работы безвремени жизнь свою скончаваютъ. Егда же прийдохомъ къ инимъ вратомъ, и тамо подобнѣ намъ отрекоша и повелѣша намъ ити къ иннимъ вратахъ. Ми же идомь возвергше на Господа печаль нашу, но и тамо отвѣтъ таковыи же восприяхомъ. Хотѣша бо еще насѣ отелаты къ иннимъ вратомъ, обаче
милосердный Богъ промишляяй о насъ, да не вьсусе трудь нашь будетъ, милостивъ бо есть и истиненъ всѣмъ признающимъ имя Его. И се нѣкій человѣкъ знаменять идетъ отъ града, иже зная добродѣлущую нужду путь всесильную и видя насъ не могущихъ доступи къ граду, советова стражникомъ ласкателѣ, да еднѣ отъ насъ съ стра- жею взявши патента идетъ къ нунциуши, си есть епископу, отъ самаго Папи тамо поставленному. И бистъ тако, идже и совратися воскорѣ и прійметъ отвѣтъ, да утро приходить о десятий годинѣ. Идохомъ же на предградіе и купихомъ хлѣба и снѣдохомъ по укрѣпшему, также идохомъ, идѣже продаютъ вино, и купи намъ Густинъ Ленѣцкѣй, бистъ тогда день патрона его, и привѣтствовали его, также молыхомъ, да пуститъ кто насъ на ношъ, но ни отъ кого же получихомъ милости. Идохомъ же на брегъ рѣки Дуная, тамо бо помежду доми теченіе, и хотѣхомъ носцевати въ чолнѣ празднѣ, но и оттуду хотѣша изгнанія насъ, ми же патента дадохомъ въ свѣдительство, яко ни въ чемъ жадного не имѣемъ подозору, они же едва сынѣлиша, и то вопрошаху насъ, не имали съ собою нѣкого жены блудницы или огня, и не куримъ ни людки и прочая. Аще бо и не могуохомъ разглаголєвовать Нѣмецкимъ языкомъ, обаче едина отъ нихъ умысяше по Молдаванскому, си есть по Волоску, азъ же разумѣвъ всю, что глаголаше, и тако едва съ нуждею преношеахомъ тамо. Заутра же въ второрокъ отображши патента идохомъ къ тѣмъ идатыхъ града. Отъ накъ отъ насъ священникъ съ нѣкимъ стражникомъ въ градъ къ нунциушу, ми же ожидахомъ въ вратехъ сѣдище. Также сыватися яко въ полуденное время и принае патента отъ нунциуша и отъ бискупа Ита- лянскаго и абие вси невозбранно пойдохомъ въ градъ. Прежде же первую и вторую каменную башню, идо-
хомь чрезъ мость широкъ и глубокъ, каменіємъ сюду и сюду огражденъ, и приидохомь ко вратомъ, отъ камене лѣпо и крыпко составленнымъ, имущимъ на себѣ написаніе златое. Также вини́дхомь и въ самомъ градѣ, аки въ прекрасный рай. Тамо бо каменицы чи́ни стоя́ть зѣло изрядны и лѣпотны, подъ коюко́да лѣхтаря виситъ на желѣзѣ повѣшена. Тамо бихомъ въ костелѣ цесаревомъ Святаго Стефана и видѣхомъ чудотворнную икону Пресвятой Владичицы нашей Богородицы, стоящую на великомъ олтарѣ въ златокованномъ кютѣ, такожде и столпи на олтарехъ начальнѣйшихъ мраморныхъ зѣло велике, такожде и органъ изрядны, и нѣсть, иже бы не было чудесно. Оттуду изшедше ходихомъ по граду сь нѣкімъ тамошнимъ жителемъ и видѣхомъ удивителень много устроивающа. Видѣхомъ при томъжде костелѣ изрядну превисоку вежу, отъ самаго камени составленну, ниже мало на себѣ имущую древа, обаче тако хѣростно и лѣпотно сѣчено, яко и отъ древа тако не можетъ биты; въ высоту же имать яко пятдесятъ сажень, въ широту же шесть или седьмъ. Также видѣхомъ столпи каменныхъ, еще болшѣй и краснѣйшихъ, нежели въ Кошицахъ, посеред града стоящихъ. Такожде видѣхомъ источники или фонтаны, отъ камене лѣпо составленны, отъ нихъ же на мори части истекаетъ вода. Такожде видѣхомъ комори, чи́ни стоящихъ, и что въ которой продается виситъ надъ коюко́да коморою абразъ тоя вещи изображенъ. Тамо всякая домъ клада́зь особнымъ имѣ́ть, въ коемъжде же клада́зь смокъ, имъ же воду тягнуть, суть же нѣ́я яны, инніи же пота́емны и за стѣною стоящихъ, точю чрезъ стѣну егда кто восхо́детъ тягнетъ воду. Сіа въ видѣ́ше, чудихомся много. Также идомъ на ноць въ гостинци, идѣ́же пелгрымъ всегда на трыйдны сь ястіемъ и питіемъ мѣсто дается. Тамо имѣ́хомъ
чрез три дня кийдк отъ насъ свой одрь съ возглавиемъ долгими, сламою наханнимъ, идьже есть таковь обичай: въ полудни даютъ потраву едину, обаче довольно, но никогдаже постную, въ вечерѣ же даютъ по укрыку хлѣба и по мѣрной чашкѣ вина; аще убо и ядома ннне тогда сошедшеся путники представляемое, но мы никакоже, точио хлѣбъ и вино въ вечерѣ взимаемъ (бысть бо святый въ насъ тогда Петровъ пость), и тимъ, еже Богъ дающе, довольно быхомъ. Заутра же, въ среду, сьдѣхомъ въ домѣ и писахомъ путники. Въ четвертокъ же, понеже праздникъ биаше величь у Нѣмцовъ, прибисть же на тотъ часъ и самъ Цесарь въ градѣ, и бысть процесія великая здѣло, въ ней же идома цезовъ 48, кийдк въ разномъ одѣяніи и кийдк съ своею хоругвою; послѣди же идома законы, ихъ же числомъ бѣ единадесять, съ свѣщами, и образы и всякими разлиными утворами, и обхождаху всѣ стогны града; послѣди же возвратишася въ собранную церковь Святаго Стефана, отъ нея же изйдоща (си есть въ начальній костелъ). И видѣхомъ, егда вхождаше и исхождаше Цесарь многими ему предидущими церкѣ воинъ съ остримъ оружіемъ, также предходящими и съ послѣдствующими ему сенаторами. Бисть же сенаторовъ числомъ 80, всѣ же избранный яко единъ и невозможко бисть отнудь между ими самаго Цесара познати, ибо и она въ такомъ же одѣяній бисть, точио оттуду познатися можеть, яко бистровидень и метокъ, возраста же малаго. Оттуду въ пятокъ предъ полуднемъ изйдомѣ и премѣдше яко полный сьдѣхомъ полгошны подъ покровомъ, идѣже дѣлаютъ пление. Бисть бо тогда дождевое ліяніе и не мохохомъ гдѣ индѣ сократися, понеже далеке отстояще весь, и ожидахомъ доелѣже престанеть. Егда же преста, идомѣхомъ равнимъ полемъ
по подъ горамъ чрезъ лѣснотіе веси, доми ово отъ каменей, ово же отъ линеѣ зданіє. Нощи же надѣходящей приспѣхомъ къ нѣкоей веси, ей же имени не вѣмы, невозможно бо бѣ ни о чесомъ кого вопросити, понеже въ нарѣчіи отнюдь согласится не могожъ. Тамо въ многихъ проспахшихся насъ на ночьникоже получи- хомъ милости, но идохомъ внѣ веси и открѣхомъ вино- грады. каменіемъ огражденны, и тамо возлегохомъ подъ муромъ, не всѣ же спахомъ, но бодрствовахомъ по чину и часахъ. Утрѣ же бывшу, въ четверговѣ, началомъ иті посредущи гори великіе зѣло и удивителнѣ, ивѣ единимъ каменемъ стояніе, ивѣ же малое, ивѣ средне каменіе родиція. Тамо идохомъ все по-надъ быстрими по- токами, по каменю текущими, чрезъ краснѣ веси, аще и малѣ. Тамо бо мало гдѣ открѣтахуся древнихъ доми, по повсюду каменіе, еще же и не простѣ созиданніе, вѣсть бо тамо художника проста ни въ чесомъ, но егда что созиждеть, удивятся требѣ, найпае чуждостранному. Идохомъ же посредущи тимъ горами даже до вовторка си есть днѣи четирѣ, даже до мѣста свята, именуемаго Латински Маріацель, Славенски же домъ Богоро- диченъ. Тамо многоя похвали, многоя же удивленію до- стойна вижѣхомъ. Видѣхомъ первѣе клашторъ изряднѣнъ и бихомъ въ немъ, но не возможнохомъ извѣститися, како именуются законники, никто бо можаше съ нами разглаголствовати. Тамо бихомъ въ костелѣ, иже и отъ вѣтнѣ и отъвнутрь красень зѣло, вънутрь красится, яко многое отъ мрамора имѣеть составленна, и окна зѣло лѣшѣ отъ вѣтнѣ, понеже двѣ вежи краснѣ при себѣ имѣеть. Тамо два зегари, едний въ костелѣ, а другій на вежѣ, и въкѣтъ гласать часи; тамо чинно и изрядно устроение цели. Тамо посредѣ клаштора зѣло лѣшя фонтана, си есть источникъ, отъ каменѣ составленный, отъ него же на
версъ столна вода аки стрѣла простѣ течетъ въ висоту, яко на четири лакти, и возвращается низу. Сіе ми узерѣвше, поучихомся довольно. Тамо нитоже ни ко ястію, ни ко питью испросихомь, но точію единь отъ стражей вратнихъ, и той, чая царствія Божія, даде намь гнилаго хлѣба, его же ми съ благодареніемъ принимавше, идомъ въ домъ, идѣже циво и вино кляшторное продаецца, и купивше пива, частъ съидомъ оного вишереченаго хлѣба, частъ же гнилую псу поверхгохомъ. Оттуду изшедше видѣхомъ многа чудесная, идомъ бо все по-надъ потоками долиною, гори же бяху сюду и сюду зѣло превисокіе и прекрасніе, красную бо траву и древеса лѣбоніе на себѣ имѣвъ. Много же видѣхомъ горы самихъ каменнихъ, на нихъ же отнюдь невозможно би (яко мнится человѣческимъ умомъ) не точію древесемъ, но и травному билию; но силою Божію и судбами Его, превисокіе древа растущіе, и въ камени, акибы преестественнѣ, коренія своя разшпирающіе. Тамо видѣхомъ гори каменіе, висящіе, иже всячески мнятся падати и опровергнися, но силою Божію тако силнѣ держатся, яко никаковыми образомъ и отторгнуті невозможнно. Тамо видѣхомъ толь гори превисокіе, яко егда кто восхоще на верхъ онихъ смотрѣти, едва покровъ главній не спадаетъ. И воистину уподобиль биѣ онѣ равенствомъ древней оной вежѣ Вавилонской, иже по потокѣ созидашеся, но и не бѣхъ тамо и не видѣхъ, се же, еже видѣхъ пису. Еще видѣхомъ горы височающія, аще не въкупѣ, но за колико мылъ стоящихъ, на нихъ же ни древесъ, ни травы нѣтъ, точию снѣзі великие. Сему ми, аще и мнооги намъ людие о томъ потверждаху, не вѣровахомъ, издалече бо видѣхомъ. Послѣдніе же случаися близъ вскрай гори таковѣ ити и тамо добръ разсмотрѣвше, разсуждисъ бѣроятію достойна. Много же поучихомся, како
дотолѣ (си есть до Петрова поста) снабджается, ми бо не могохомъ стерпѣти вара солнечнаго. Повѣствують же нѣци отъ тамо живущихъ, яко и до зимы не сгібаєтся. Тамо непрестанно вода чиста широкимъ и бистрымъ потокомъ по каменю течеть, не отъ нѣкія бо рѣки взятая, но отъ самыихъ прецистыхъ жродѣлъ отъ горь текущихъ собрана, безъ числа бо тамо жродѣлъ отъ боковъ истѣкающихъ видѣхомъ. На той водѣ красны художники дивная содѣваютъ, мало что дѣлающе руками, точию во- дою: рудники желѣзо дѣлаютъ, ковачи куютъ, древодѣлы тертицы рѣжутъ и прочая. Тамо при пути много видѣхомъ разнихъ фігуры, образовъ и каплицы изрядныхъ. Видѣхомъ же два клашторы лѣпотныхъ, а третый вишереченный. Видѣхомъ же, недалече до Маріяцелъ шествующи, каплицу зѣло лѣпотѣ утреннюю, при ней же вода пятьма трубами исходить, напопения ради жаждиныхъ. Послѣднѣ же въ второй каплицы видѣхомъ Пресвятую Дѣву Вогородицу, держащую на обятіяхъ своиыхъ, или на рукахъ, мертваго Господа нашего Иисуса Христа, отъ камень изображенаго, отъ Его же язви ребной течеть непрестанно вода и напаляеть изобильно шествующихъ. Сіе мнѣ зѣло возлюбися и нихъ азъ отъ того же источника съ піоющими тамо путешественникъ. Тамо видѣхомъ многое множество обоего полу народа, до Маріацелу поклоненія ради грядущаго, иныхъ же возвращающихся. Нѣци же идутъ процессиєю съ хоругвами и образа, поюще пѣсни красно, точию Нѣмецкимъ нарѣчіемъ, не умѣють бо иначе тамо и не могутъ. Идохомъ же не точию помежду горы, но и чрезъ високіе зѣло восходяще и несходяще песь бистъ же намъ съ трудомъ великимъ, но Господа ради ни во что же видѣхомъ. Всѧ тамо видѣхомъ благопріятна, точию людие неблагопріятны, аще и побожни суть, не токмо бо ясты
или пить, но ниже преносцевать неизволятъ. Многажды же ночевахомь съ зверми на поля и въ дубравахъ, и зной претерпѣвахомь, отъ роси и отъ прохладеннаго поту, найпаче же въ долякахъ. И таоко ми, вся себѣ къ ястію и питію купующе, идомохь, ни отъ кого ничтоще просаще, боляхомьбоса да не кто видя, насъ оклевещеть и сотворить препятіе и смущеніе. Случися же намъ тамо на пути пити лию и не хотяще отъ насъ брать Венгерскѣй грошей корчмнику, си есть чечовъ, ми же найпаче сию монету имяхомь и чрезъ Венгерскую странну идомохь и тамо отъ милостиваго люда собраномь; еще не точио сихъ, но и Полскаихъ, ни таларей битихъ не беруть, точио червоней алатаи. Ми же сія слизавше, поскорбѣхомь много, каяюще, яко прежде не премѣнихомь пѣняземь, еще въ Вѣдну суцы. Тако своему неразсуждению вину наложивше и на Господа уповающе, никто же бо не бы отъ насъ тако ниць и убоѣ, якоже азъ, но ни мало же о семь скорбѣхъ, помышляя въ себѣ, яко Богъ, изшедшу ми въ Львова и отнюдь ничесо имущу, даде ми на пути вся требуемая, тойже и паки дастъ недостойному рабу своему; и паки: „Не печися утрешнимь, утрешное вама печется“. И тако вся позвершше на Господа печаль свою и обѣщающеся единь другому въ нуждѣ помагать, ничто ни отъ кого просаще, но всѣ купующе. Прешедше же осмнадесать милъ Нѣмецкихъ отъ Вѣдни, доспѣхомь до мѣста пресловутого Маріяцель, си есть домь Маріины. Се же того ради тако изменяется, яко тамо въ костелѣ кляшторномь, въ немъ же Венедиктаны обытаютъ, есть домь Богородичнъ опией, въ немъ же Архангель Гаврійль благовѣствова зачатіе Сына Вожія. Тамо стоитъ образь П. Богородица, жива аще и не маловань, но отъ камене ли, или отъ древа составленъ, не вѣмь (не
могохь бо познати, аще и видѣхь, лѣпотнаго ради устроенія), обаче безчисленная творить чудеса: хромія исправляется, проказенія очищаются, слѣпымъ даются зоры, глухимъ слышаніе, нѣмымъ глаголь, и инна многал, числа ненумераемы испытает недуги и извѣляет чудотвореніе. Пріідохомь же тамо въ второкъ и бяхомъ въ костелѣ и слухахомъ служби Вожей, чрезъ нашего священника отправованной, и видѣхомъ лѣпоту костела устроенную зѣло лѣпо, такожде и органь, и видѣхомъ каплицу оную посредѣ церкве стоящую, си есть, якоже глаголютъ, дому, отъ Назарета принесенный, въ немъ нудотворная икона стояще Пресвятой Владичицы нашей Богородицы; тамо стѣни образи злато и среброзванными тако покрите, яко ни мѣсто праздно обрѣстися можетъ, заграда же дома онааго и врата отъ входа отъ чистаго лѣпотнѣ искованна сребра, предъ врати же ограда каменная мраморными баластъ хитростнѣ изеѣченна. Тамо всякъ видѣй поучится лѣпотѣ оной. Видѣхомь же множество народа обоего полу людей, иныхъ приходящихъ, иныхъ же отходящихъ. Покойт же въ костелѣ неисходно. Тогда изшедше изъ костела, идохомъ къ трапеззимъ вратамъ и просихомъ, да дадуть что ясти или пити, и дадоша нѣкоего съ мясомъ варенія, ми же не вси ядохомь, понеже Петровъ постъ тогда бистъ, питія же ни мало дадоша. И тако оттуду возвратившеся тиши, идохомъ къ гостынницѣ, въ ней же ядомая и піемая вси продаютъ. Тамо купивше себѣ сирой капусты, съ солно точно приготованой, и пива, наснитихомся. Вечерни же пристѣпившей, идохомъ паки въ костель и разсмотрѣвахомъ, ходяще всюду, низу и горѣ, тамо хори преизбранны. Видѣхомъ же окрестъ дому Богородичина милицѣ повѣшеннѣ, числомъ 162, яже хромимъ восприемше здравие, оставиша и оставляють доселѣ; такожде и оковѣ желѣз-
нихъ отъ бѫсноватыхъ видѣхомь. Едва не вся столпи церковніе и стѣнн, низу и горѣ образами зѣло красно устроеніе, на нихъ ничто иное не изображенно, токмо или чудеса, или благодѣянія, яже отъ чудотворнія икони воспріяша людіе. Се же не кляшторнимъ устроенія кош- томъ, но кто каковую либо получитъ пользу, тойже вѣ незабвенную памятѣ и образъ поставляютъ въ костелѣ. Тамо случаися быти, аще и не всѣмъ, въ скарбницы цер- ковной. Азь же быхъ и найшае разсмотрѣхъ, и видѣхъ, еже не видѣхъ отъ рождения моего, еже и описати отнюдь не могу, ибо цѣни оному богатству наложить нѣсть мощно, токмо таковую скудоумѣемъ моимъ по- лагаю цѣну, яко возможно бы, мнитися, царство съ землею и войскомъ искупитися. Сіѧ азь видѣвъ, удивиhsя и ужасосьа. Также изшедшемъ оттуду, тамо даде намъ ек- клесіархъ истинное изображеніе чудотворнаго образа Маріицелскаго, въ свидѣтельство на немъ же написа имена и променованія наша, и повелѣ намъ утро испо- вѣдатися, еже ми обѣщающеся сотворити, не сотвори- хомъ, но отидохомъ и разлучихомся на полѣ по два и испросивше въ домѣхъ мѣсто, гдѣ кто возможно, ночев- вахомъ. Заутра же, въ среду, выставше, идохомъ въ ко- стелу и средиахомъ служи Божій, чрезь нашего свя- шенника тако отправленной. Послѣди изшедше, бы- хомъ въ иномъ костелѣ маломъ, на странѣ града подъ горою стоящимъ. Тамо видѣхомъ ангеловъ двоихъ по обою страну олтаря отъ древа дѣтотѣ саденьихъ, аки на воздуху висящихъ и имущихъ въ рукахъ своихъ сосуди каменія, отъ нихъ же здрава непрестанно исходить вода въ чаши великіе мраморнѣ и исходить паки тѣми- жде въ подземніе страны. Оттуду изшедше, купихомъ себѣ мало что къ ястію и питію. И покрѣпившися, идохомъ паки подобнѣ горами, якоже и прежде, по на надѣ по-
тою, но уже широким и глубоким, иже аки рѣка течетъ. Чрезъ людей ласкавшихъ, ибо нѣгдѣ тамо не нощевахомъ на полѣ, но въ домахъ или въ стодолахъ. Тамо уже не бѣяху тако каменисто, но глиняніе и нишше горы, точио издалека видѣхомъ витокіе и много снѣга на нихъ. Пресшедше же отъ Марицелъ пять миль, приідохомъ къ веси Шебѣжень, зѣло въ глубокой долинѣ стоящей. Тамо едва съ зѣлымъ трудомъ снѣдохомъ съ горы, най- паче же понеже тогда бистъ дождевное ліаніе, идѣже нощевахомъ въ гостинницы. Оттуду заутра, въ четвертокъ, ідохомъ четири миль и доспѣхомъ къ мѣстечку изрядному, нарицаемому Кофембергѣ. Оттуду, заутра, въ пя- токъ, ідохомъ шесть миль чрезъ градъ Пругѣ, чрезъ градъ Лонъмъ, и чрезъ веси Санктъ Михаелъ и Санктъ Лоренцъ. Тамо нощевахомъ. Оттуду, заутра, въ суботу, всесединачѣ ідохомъ помежду горами пять миль, точио низшими. Азъ же послѣдствовахъ имъ и приідохъ къ граду значеному, не въмъ како разминувшися и предва- ривши ихъ, и бихъ тамо въ кляшторѣ Францишкан- скомъ. Тамо ми дадоша окрухъ хлѣба лѣпотнаго и чашу жѣрну вина, имъ же азъ удововлившися, хотѣхъ изѣйти отъ града, но нѣкай тамо начальникъ повелѣ возвратити мя воспѣть и вопросися мя о патентѣ и написа нѣколи- ко словес на Вѣденскому и отпусти мя съ миромъ. Азъ же изпѣвъ внѣ града, пріідохъ къ нѣкоей веси, не- далечѣ отстоящей; тамо нощевахъ въ гостинницы, при пути стоящей. Оттуду заутра, въ недѣлю, отъ сна вос- ставъ, ідохъдвѣ миль и пріідохъ къ нѣкоей веси, и снисшедшее тамо бихомъ веси на мѣтѣ. Оттуду ідохомъ четири миль къ граду, нарицаемому Нав- маргѣ. Тамо азъ наки отъ нихъ остался, не мо- гохъ же доспѣти къ граду дождеваго рады ліанія; но внѣ града недалечѣ нощевахъ, у домѣ великому го-
статненомь, идьже хлебъ пекуть, прошаяя рады; дадоша же ми вь вечеръ окружь хлѣба благаго. И снѣдши, но-щевахь на сламѣ прекрасно; еще бо вѣдѣ тако не при-
лучися, яко тамо лѣпо устроено, угощенія ради стран-
ныхъ. Вѣ понеделокъ заутра не идохь къ граду, не пре-
стававше бо дождь, но наче вящий умножашеся. Егда же молитвы обичнія прочеть, призваша мя къ кухны и даху ми ясти нѣчто отъ варений, азъ же, познавъ бити не постное, не восхотѣв ясты, но паки просихъ хлѣба самаго и дадоша ми окружь мѣрень и снѣдохь въ славу Бо-
жію, и ожидахь донѣлже престанеть дождевное лѣвіе.
Мняхь же яко тако будеть до вечера, и возлегохь мало и спахь. Егда же востахъ, видѣвъ яко преста мокрота, идохь къ граду Навмарьт. Тамо снѣдохомся сь своими и идохомь къ рихтару, да положить подпись на патента, и бистъ тако. Оттуду изпоехь мило, ношевахомь въ нѣкой гостиницѣ, при пути стоящей. Оттуду, заутра, въ второкъ, они убо преди, азъ же послѣди, идохь пять миль къ граду, именуемому Сантъфаидъ. Тамо не обрѣ-
тохь ихъ, но идохь еще мило едину къ нѣкой веси и тамо ношевахь. Случионса мнѣ тогда на пути скорбь не мала, но погубихь отъ нѣязей яко два златыхъ Полскихъ или вящше. Заутра же, въ среду, восставши зѣло рано, возврачахь воспять, но никакоже обрѣтохь; идохь же оттуду, на Господа возвергши печаль, идохь четыри мили и придохь къ нѣкоей веси, надъ езеромъ великимъ, широкимъ и долгимъ стоящей; тамо ношевахъ въ гостинициѣ, при пути стоящей. Тамо видѣхь на другой странѣ езеръ клапторъ изрядень, надъ самымъ брегомъ стоящъ, отъ вѣт и отънутъ камений, и вежу такожде имать красну и высоку, на ней и зегарь и часо-
словъ изрядень. Тамо обитаютъ законники, именующіяся Венедиктани. Оттуду, заутра, въ четвертокъ, шесто-
вахъ по-нась тымъжде езеромъ два миля и прийдохъ до 
града значнаго, иже именуется Филохъ; тамо искахъ 
евоихъ, но не обрътохъ, бяша бо они въ нѣкоемъ клыш- 
торѣ, азъ же мнѣхъ, яко уже отъидоша далече и идохъ 
оттуду за ними не медля. Прешьди же яко полмилѣ 
отъ града и приходя уже подъ великіе зѣло горы, обрѣ- 
тохъ при пути нѣкую гостинницу каменну изрядну и 
двѣ каплици древани при ней стоячи, отъ нихъ же 
зѣло чиста истѣкаеть вода; мнѣхъ же азъ яко хладна 
есть и хотѣхъ напитися, но егда вложыхъ первѣ руку 
и опущивъ бити теплу, аки би согрѣанну при огны, 
усунѣхся и почувився Божіимъ судбамъ и строенію Его, 
како такова теплота отъ спудовъ горныхъ истѣкаеть. 
Также мислихъ тамо мало препочити, труду ради и па-
ленія солнечнаго, обѣ бо мѣсто изрядно, и видѣвъ мѣш- 
щихся людѣй вв ихѣ теплицахъ, азъ возжелахъ и 
идохъ и молихъ обитающихъ тамо, да не возбранятъ и 
мнѣ омитися. Они же хотѣху отъ менѣ меду воспѣяти, 
но азъ имя отрекохъ, яко меду за мя грѣшнаго дасть 
вамъ Господъ Богъ, также едва умолихъ безмездно и 
идохъ и михся донельже ми годѣ бистъ. Послѣди же 
прийдоша и сопутственники мои; мняху бо и тѣн, яко 
вода хладна есть и хотѣху пити и усрѣвше мя во водѣ 
мѣщаася и себѣ возжелаща, и идоша и умолиха тако-
жде, и премедлыхомъ долгое время мѣщеся, зѣло бо 
изрядна вещь и не можетъ скоро отпуститъ человѣка. 
Оттуду идохомъ твердымъ и зѣло труднымъ путемъ, по-
между и чрезъ височайшѣ горы каменныѣ, бѣлъ ала-
вастръ рѣдинѣ, на нихъ же ни травы, ни древа, токмо 
единъ снѣгъ изобрѣтѣхомъ, и прешьди полтори милѣ, 
поцевахомъ въ нѣкоей веси. Идуще на пути видѣхомъ 
клышторѣ зѣло изряднь, на високой скалѣ стоящѣ, вв 
нѣкоей веси, аки нѣкѣй замокъ, бихомъ бо въ немъ и
видѣхомъ армати, и до цѣлѣн чрезь три врата каменное и ти требѣ. Такѣ прежневавшему, заутра, въ пяти, идохомъ чрезъ весь день точию четыре милѣ зѣло сокривленіемъ, помежду горами, и твердымъ шествовахомъ путемъ, доспѣхомъ же красному и пресловутому граду, именуемому Понталфъ, Руски же, или Славенски, Понтава, идѣже Нѣмцкая кончается, Итальянская же, или Влоска, зачинается граница. Сие мѣсто, аще и не весьма красно есть, обаче пресловутое. Тамо дадоша намъ свидѣтельство, даби свободно возможно прейти далей, и дадоша шпиталь на ночь, но ничто же дадоша къ ястію или питію, токмо самое мѣсто къ упокоенію. Оттуда заутра, въ суботу, премѣхныхъ монету, тамо бо иная уже Венецианская ідетъ монета, мислихомъ же сухимъ путемъ иті даже до самого Рима; нѣціи же намъ совѣтоваху, яко унше есть моремъ на Венециу. Се же того ради, яко и за краткое возможеть бити време, и многая чудесная усрѣти возможеть. Сей ми воспріяхомъ совѣтъ и по совѣту сотворити обѣшахомся; обаче до здѣ Нѣмѣцкими шествовахомъ милиами, но уже краткими Итальянскими начахомъ. Препрежде того до 10 милѣ, чрезъ гради идуще, именно: Донія, Склозя, Лѣскота, препочивахомъ въ нѣкоемъ градѣ; обаче все идохомъ по-надѣ потокомъ, по-надѣ крутыми горами. Оттуду препочивше, идохомъ еще далей. Идохъ же и азъ, послѣдую имъ, не могохъ бо выкупъ иті, скораго ихъ ради хожденія, и скорбяхъ отчасти; но се ввезаапу, по Божію смотренію, видѣхъ пловущихъ потокомъ съ доски рѣзанными на плитахъ и молихъ ихъ, да возмутъ и менѣ съ собою; они же, Богу тако содѣйствують, безъ всяка отреченія взяша ми. Пловохъ же съ ними 5 милѣ и присташа на ночь къ брегу подъ грядомъ, нарицаемымъ Zopium. Воздавши же азъ имъ должное метаніе за та-
ковое ихъ благотврніе, идешь къ оному городу, яко по-
прище едино. И случися мнѣ нощевати у человѣка блага,
яще именується Петръ Вѣнтурини, словомъ, воистину и
дѣломъ, человѣкъ благъ и милосердъ, даде бо мнѣ ясті и пи-
ти и много блага разглаголствова съ мною. До здѣ горы,
оттуду идешь полемъ семь милъ, въ дѣнь недѣленный, до
града Санктъ Данѣль. Сіе мѣсто изрядно, на низкой горѣ
стоящее, и хотѣхъ тамо бити на мнѣ, но не дости-
гохъ; приидохъ же тамо къ шпиталю, идѣже пелагримамъ
мѣсто дается къ препочиваню. Тамо мнѣ безъ всяканого
прекословія пріяша и дадоша мнѣ ястіе вина и хлѣба,
по обичаю своего, азъ же спѣвши то, спахъ довольно.
Также воставши, писахъ путьникъ, ожидающи своихъ и
премедлихъ даже до вечера; также и они приидоша.
Паки въ вечерѣ дадоша намъ по чашѣ вина и по окружу
хлѣба, но не всѣмъ, мнѣ точию не дадеся, азъ же ку-
пихъ, единожды бо точию на дѣнь тамо дается. Также,
по обичаихъ молитвахъ, возлегохъ кийдже на ложи,
еже кто себѣ избра. Ложин же тамо вси, яко едино по-
ставленны. Заутра же, въ понедѣлюкъ, воставши и паки
по обичаыхъ моленіяхъ просиходъ, да дадутъ намъ что
спѣдно, но никакоже дадоша. Купихомъ же себѣ
кийдже противъ сили своей и покрѣпяхомся, да не ослаб-
бѣваемъ на пути. Также идвохъ оттуду двѣ милъ и
приидохъ къ веси, нарицае мой Вѣлѣроре. Тамо нѣсій
отъ насъ препочивахъ, нѣсіи прійдова по стогнахъ,
просище хлѣба, драго бистъ куповати. Оттуду, пре-
почивше часъ довольный, идхохъ 5 милъ до веси, на-
рицае мой Дигнано. Оттуду превозохомся чрезъ рѣку
невелику, — невозможно бо бистъ пройти ногами, но мади
не дахомъ, оставиша бо намъ Христа рады, — и пре-
шедшеп 5 милъ, достохомъ къ значному городу, реко-
мому Валюежонь. Сіе мѣсто красно и изрядно отѣвѣ
и отънутъ. Тамо прийдохомъ къ шпиталю, идѣже точио четиры ложа суть угтованны целйримами, обаче изрядны; ко яденію и ко питию ничесо же дается. Тамо намъ мѣсто на ношъ дадоша и пренощевахомъ угодно. Воставши же отъ сна, заутра, въ вторникъ, оттуду шествовахомъ 10 милъ къ граду невелику, иже именуется Кордоватъ. Тамо отъ кляштора, въ немъ же обитаютъ Павлѣны, непросихомъ вина и зѣло мало хлѣба. Также паки оттуду идохомъ пять милъ и придохомъ къ предсловутому граду, ему же имя Португуро, рекомое отъ порта, си есть пристанища, портъ бо Латински, Славенски же пристанище толкуется. Се же того ради, яко недалече брега морскаго разстояніе иматъ, и отъ него рѣкою впадающею въ море пловутъ къ Венеціи и къ инимъ странамъ кораблями. Тамо попустнща намъ мѣсто пощеніа ради въ гостинци, идѣже къ ястію или питию ничтоже намъ не дадоша, точио мятки бѣли и чисти послаша постеля, на нихъ же угодно въ славу Вожію чрезъ ношъ препохомъ. Заутра же, въ среду, воставши рано, идохомъ къ кораблиникомъ, или же ище хотѣли пласти на Венецію, но не обрѣтохомъ. Таковій бо тамо обичай, яко точио два рази въ седмицу корабль на море идеть, си есть въ понедѣлкъ и въ четвертокъ. И тако умислише ожидати утра, скатыхося при корабляхъ при портѣ, не имуще гдѣ глави приклонити, ибо нѣгдѣ въ дому препочивати не попущаютъ; ядохомъ же, еже душихомъ, мало точио отъ домовъ хлѣба испросивше. Пристишу же вечеру, идохомъ на ношъ паки къ вище-реченной гостинци, тамо бо на три нощи время путникомъ дается, и препохомъ съ Богомъ. Заутра же, въ четвертокъ, идохомъ рано до порту и обрѣтохомъ корабль, прилившій отъ Венеціи и паки до Венеціи отплиста имущи въ вечер. Ми же не от-
ходяще отъ пристанища, чрезъ весь день пребиваю
томо, потребная кийдало своя дѣляюще. Не имѣй
азъ тогда, что творить, писахъ сие, уже видѣхъ и раз-
смотрѣхъ, идуще чрезъ сию часть земли Итальянской,
начень отъ Понтави даже до здѣ. 1) Видѣхомъ вино-
gради великіе зѣло, толсто, высоко и широко расту-
щие, при иннихъ же древахъ великихъ лѣсныхъ саже-
denie. Се же того ради, да отъ единаго древа къ дру-
gому и паки къ третому припишается, и тако аки
вѣкъѣ лѣси стоять, плода же зѣло изобильнаго имуть.
2) Жита и пшеницы зѣло мало, иныхъ же пашень ни-
какоже сѣютъ, токмо много пшеницы Турецкой, юже
простѣй народь въ иннихъ странахъ именуеть киаки.
Ту пшеницу на многія вещи употребляютъ, мелютъ бо
первѣ на муку, и иное отъ нея самія капу варятъ и
хлѣбъ печутъ, инныхъ же въоль мѣшающе, сіа творять.
Не сѣютъ же въ оградѣхъ ничего,кромѣ единаго капусты.
Тамо никакоже обрещени квасна хлѣба, токмо сладкій
яко медь, его же намъ въ милостину дающе, но никогда
же возможно бисть наситься, аще и довольно ядо-
хомъ. 3) Слонъ тамо зѣло палитъ и всячески тя-
жестно шествоватъ, рано бо теплота начинается и долго
тривааетъ. Того ради два рази въ единомъ сѣмень въ
землю всѣваютъ и два рази покинаяютъ. 4) Видѣхомъ
отъ древъ сосны Влооскѣ, яловецъ и фиги съ плодомъ
растущіе. Фиги тако растутъ, яко и орѣхи Влооскѣ,
листьѣ же яко у винограда или у рай древа, зелія то-
чно грубшѣ и жестокій. 5) Цѣлѣя Венеція за патрона
сеѣ, имѣеть Евангелиста Марка; на ценнѣахъ же и
всюду печатаются онимъ. Еще же, кромѣ того, на надѣ-
писанияхъ и грамотахъ царскихъ, по пристаныхъ и вра-
тахъ градскихъ, вмѣсто его самаго, левъ съ крѣлами изо-
бражается, держащей въ ногохъ своихъ книгу, на ней
же сицею написание везде что хочете: Pax tibi Marce Evangelista meus—мир тебе Марко, Евангелист мой.

6) Тамо невозможно разнестия познати между нев'єстю и женю: обоя бо единае ходить, не покривающе глави, аще бо и стдєниу имєли. Но возвратаюся къ первому. Егда бо присп вечеръ того дне, си есть четвертка, вопросихомь плавьсть, что хочете, да превезете насъ къ Венеціе? Они же рекошъ, яко три литри отъ косогого (литра 4 шаги или шосточки). Ми же аще и много молихомъ, да меньше отъ насъ возмутъ, но никако же получихомъ. Обаче не идохомъ уже на ночь къ гостинницы, но пощевахомъ вь кораблі, бошомъбоася да не пощцію отполовутъ и оставятъ насъ тихихъ. З'яло бо желахомъ видтьи Венецію, слышахомъ бо еще здавна отъ многихъ, яко многочисленія вещи чуденіа тамо обртаются. Утро же всіяву, въ пятокъ, ожидахомъ до полудне, донелже отполовъ кораблъ, но дождеваго раді кропленія и ожиданія ради иныхъ, тогда имѣшыхъ бити въ кораблі, замедлі. Таке по полудны, яко о третомъ или о четвертомъ часѣ, пустихомъся отъ брега и плавохомъ одногъ морскому даже до вечера. Ноши же надходящей внесаляво возышмъ вѣтръ великъ и возбуди волны на водѣ великіе и начать жестоко колебати кораблемъ и сорвать корабль отъ пути на иное мѣсто. Видѣвъ же кърабленникъ, яко нѣльпо дѣйствуется съ нами, аббе верхе котвцу воскрай брега и оцѣпи вервомъ за паросъ, иже пошедѣ корабля стоять, повелъ всѣмъ ити къ верву, иже биша въ кораблі, и тягнути вервъ, при паросъ привязать, даби возможь пристать къ брегу. Ускориша же всѣ, не токмо бодръствующія, но и отъ сна восставши, поче страхъ ради, а не повленія, и едва съ великою силою привлекохомъ къ брегу. Бистъ же тамо на брезѣ нѣкая корчма, и привязавше корабль, идохомъ въ ню и купихомъ, елико
кто возможе въ ястію и питію, така паки возвратихомся воспятъ въ кораблѣ и спахомъ. Заутра же, въ суботу, восставши отъ сна, плихомъ одногами морскими, съмо и овамо текущими воскрыя брега морскаго. Видяхомъ же много весей и нѣколико градовъ издалеа и много ви- ноградовъ великихъ, красныхъ; видяхомъ паки море и кораблеа безъ числа на немъ, отъ различныхъ странъ пловущихъ, и вольни морскіе, йже холмы велики; зѣло играше бо тогда море, и сего ради кораблянникъ онимъ не хотыше плисти, ибо корабль быше малъ, еще же къ тому и отяченъ. Кораблѣ же, иже издалеа пловуть на морѣ, мнятся не акѣ на водѣ, но акѣ на землѣ стояты. Се же того рады, яко широта толь велика есть, яко не точю очеси, но и умомъ постигнуты тяжество есть. Сия азъ видѣвъ, помянухъ Пророка, вопіюща: „Нисходящиія на моро въ кораблеахъ и творящи дѣланія въ водахъ многихъ, ти шаган дѣла Господня и чудеса его въ глубинѣ“. Благодарствовахъ же Богу, яко и самъ иногда слышати, нинѣ же видѣвъ спец- бяхся. И препливише отъ Португара осмдесать безъ двохъ миль, пристахомъ къ брегу морскому, идѣже Венецианская стража стоять и презираеть свидѣтелысть. Да- дохомъ же и ми о себѣ свидѣтелствованное нисаніе, еже въ Португари дадеся, и абіе пропустиа насъ. Пловохомъ же оттуду самимъ моремъ седмь миль, даже до Венеции. Видѣхомъ же недалече одесную, при брезѣ моря, градъ зѣлъ велики и красень, ему же имя Бурянъ. Паки видѣхомъ аки погруженъ на водѣ стоящъ костель, зѣло изряднъ. Паки видѣхомъ ошуюю на водѣ стоящъ кляшторъ велики и лѣнотень. Вечеру убо темну надшедше, приспи- хомъ къ вездѣ пресловутому оному граду Венеции, и прип- лывше даже къ самому предыградію, привязахомъ корабль къ углу нѣкого храма; послѣди же помишляхомъ внить въ
градъ, и весть бо тамо страждія, ни врать, и сего ради никто же би намь возвратили вхота. Но понеже нощъ бисть, сего ради оставахомъ и пощеахомъ въ корабли, имъ же пришлихомъ; ядохомъ же, иже кто что имѣаше. Утрю возсиящу, въ недѣлю, ядохомъ къ гостинци святой Анны, идже прекрасная ложа видѣхомъ, путниковъ ради устроенная, но ничто же получихомъ къ ястію или питію, ибо точку единъ разь въ вечеръ дається ясти, въ денѣ же и сѣдѣти не попустятъ. Суть же таковыхъ гостинницъ тамо три. Оттуду ядохомъ на службу Божью къ Греческой церкви и просиомъ милостини отъ протопопу, исповѣдающе себе быти православныхъ, но не разумѣще нашего нарѣчь. И се, по случаю Божію, или по обыкновенію своею, снійдоша Грекіе дѣти на наобоженство къ церкви, иже учатся языка Латинскаго; тѣм разгласовствовалъ многая съ нами. Прійдомъ же послѣди и искусни ихь учителы и бесѣдованя долго, вопряшающе нась о вѣры, въ множѣ вѣщемъ и откуду еси родомъ, усумнѣвахомся о благочестіи нашемъ, не хотяще вѣру утви. Послѣди же увѣдавше, яко истину глаголемъ и требуемъ милостини, тѣче единъ отъ нихъ въ олтарь къ протопопѣ и возвѣсти о насѣ, яко православны еси и благочестивы христіане, еще же къ тому глагола насѣ отъ Российскихъ странъ родомъ сущихъ. Се же того ради, да большу приобрѣщемъ милость, зѣло бо тамо таковыхъ людей любятъ, ибо и образи ихъ всѣ въ своей церкви имѣютъ. Сія увѣдавъ о насѣ протопопа, объясась намь сотворилъ милостину, токмо повелѣ ожидати утра и быти въ церкви на литургіи, понеже праздникъ тогда случаися бити святыхъ верховныхъ апостоль Петра и Павла. Ми же на службѣ Божей тогда въ церкви бяхомъ и видѣхомъ чинъ церковный, красно устроющійся, и слишкомъ лѣпнотное пѣніе Греческое, аще и не разумѣ-
хомь словесь, точию самую вещь; но вся тако, якоже и въ Руси, токмо Евангеліе чтется не посредством церкви, но по лѣвой странѣ, на казалници, високо. Оттуду, по службѣ Божой, идохомь къ второй виталини, си есть гостинници, или къ шпіало (яко же тамо именуют), чамоце что испросити къ ястію или питію, но вотще трудихомся. И тамо бо тако, якоже въ первомъ, точию единою въ вечеръ дается по уруху хлѣба. Оттуду идохомь на средоградіе, между ряди коморніе, и купивше себѣ нечто мало, сѣдюдохомь. Драго бо тамо вся продаютъ, милостини же испросятъ зѣло трудно. Таке разсмотрѣваемъ, что гдѣ продаются, но мало гдѣ что быше, бысть бо тогда день недѣлный, въ-вѣже куплю дѣятъ не волно никому же (якоже и повсюду въ православныхъ, недѣлю и святая дни обсервируютъ); токмо видѣхомь книги Латинскіе продаесмѣ, и купихъ азъ едину. Оттуду возвратихомся на вечерню къ Греческой церкви, и слишахомь вся чѣнія и чтенія, якоже и въ нашихъ странахъ, точию нарѣчіемъ разставаютъ, а не вещию. По вечерни многая разглаголствоваху сь нами Греки, младіе и старіе, искупающе и вопрошающе насъ о вѣрѣ. Мнъ же, якоже научихомся и якоже Духъ Святый насть наставилъ, въ всемъ добрыя отвѣть дадохомь. Напедшу же врѣчну вечеру, требъ быше ити къ единой отъ предреченныхъ гостинницѣ, ястіи рады. Мнъ же не идохомь двоихъ ради винѣ: первая, яко обѣ далеке отстояхъ вторая, яко желахомь быти на утренѣ, праздника ради, и ноцевахомь въ шпіало тоей же Греческой церкви, еже именуется Георгія святаго великаго мученика. Заутра же, воставши отъ сна, въ понедѣлькомъ, си есть въ день празднования святыхъ верховныхъ апостоль Петра и Павла, бихомь на утренѣ; также послѣдіи и на службѣ Божой, и по совершеніи дадоша нами милостину, и благодарь...
рихомь Божа за призрение его такое на насъ, яко и въ праздникъ Священія Святаго Духа, и въ день святыхъ верховныхъ Апостолъ сподобился бьти въ церквѣ. Оттуда хотяще уже найти илохомъ паки чрезъ средоградіе и видѣхомъ многое множество корму и въ нихъ всякія продаемія вещи чудесныя, драгоцѣнныя и малопѣніе. Бихомъ же въ прекрасномъ костелѣ святаго Марка Евангелиста, иже отъ церкви превращенъ есть. Видѣхомъ бо и древнихъ иконоисцевъ дѣло и отъ расположенія познахомъ, еще же къ тому и слышахомъ отъ жителей. Тамо видѣхомъ отъ мрамора краснѣ изображения многие вещи, яко почудится всякому, найшае же подножіе церковное тако здѣло хитростно и лѣпотно устроено, яко и восхвалити по достоянію ность мощно. Тамо бо самыя мраморныя каменіемъ дробныя и различновидныя сажденно хитростно тако, яко различне растущіе цвѣтіи изображаются. Также и отвѣтъ лѣпо устроенный. Еще же, кромѣ того, отъ приходу высоко, на щиту, великѣ и краснѣ, аки живые стѣжовье кони имать. Тогда разсмотрѣхомъ лѣпоту, аще и не всю, и основаніе града того, чудеснѣмъ Промысломъ устроенное, и воистинну по достоянію его описать невозможно путешественнику, рацѣ жителенъ, еще къ тому и искусному, иже вѣсть входят и исходят и основаніе и создателя его. Азъ сіе токмо пишу, еже разсмотрѣхъ. Краткое описание града Венеци: 1) Венеция основанна есть въ водѣ морской, на отмѣлѣ. 2) Раздѣляется на много частей. Се же того ради, да кораблѣ помежду части града переходять. 3) Брать и огражденія не имать, не боить бо ся никого. 4) Въ всякой улицѣ имать воду морскую, непостоянную, временемъ бо велика, временемъ же мала бываеть (еже азъ самъ многожды пристрогыхъ). Се же дѣйствіемъ моря творится. 5) Отъ единой къ другой
улице все мости камене и высоке имать, преходження ради через воду, высоке же того ради, даби подя нихъ чолнами и малыми къраблями преходить возможно было. 6) Льотное и высоке домъ единъ при другому чиню стоящем имать, верхи же, ими же дым исходить, въ всѣхъ едимъ образъ, яко лейка, устроеніе. 7) Кладези суть едва не въ всякому дому, отъ нихъ же варенія ради и питія почерпать воду. Обаче не такова въ нихъ вода, яко же въ морѣ, въ морѣ бо горка, слана и непріятна, тамо же сладка, здрава и добра, но отъ дожда собыраема. 8) Всякіе вещи ядомъ, кромѣ единаго хлѣба, на вагу продаются тамо. 9) Вода проста здрава, купно съ напои инними, продается мѣрою. 10) Коня и ниже иннаго скота ни едина говѣсть тамо, токмо всякая имать противу силѣ своей чоловъ или два, или корабль, иначе потребная себѣ превозить, аможе хочѣть. Ко- ней же четыри отлившихъ, спешовыхъ надъ дверми соборной церкви святаго Евангелиста Марка, (не вѣдь) публики ли ради или инной вины, на самомъ ринку стоящей, поставишь. Сии пренесошася отъ Цариграда, отъ Святой Софіи. 11) Обикновеніе имуть ходить въ плацахъ и въ лѣтѣ, токмо въ летнихъ. 12) Всякъ отъ мужеска полю носить всегда при себѣ образецъ, на наличют малой устроень, прохладеніе ради. Отъ женска же полу иннымъ образомъ. 13) Риби морской, аще и довольно имуть къ ястію, но не довольны оною. Еще же ядять и жаби во- дяния, самъ бо азъ видѣль ловцовъ и продавцовъ. 14) Въ всей Венеции и далекае даже до Рима и Вара не видѣль чернаго житаго хлѣба, точию всюду пшеничень, бѣль же, аки снѣтъ, малъ же, аки просфоры, того ради и драгую цѣну имать. Не вся пишу тебѣ, трудолюбивый читателю и снѣпителю, ибо (яко же прежде рѣхъ) невозможно довольно, разъ жителевѣт, описати или наче да не неприя-
Доля.

1724 г.

tень тебя своим являюся многолюдьем. Прочая, аще хочу и, устами тебя исповеди отворяешь, ни в учёл кь первому, си есть кь путешествию, возвращаешься. Оттуда, вь понедельник по полудни, давше мужу пловцу, превезохомъся человекомъ пять миль кь пристанищу на брежь и цаки идохомь путемь сухимь двадцать миль до града пресловутого Падвы. Идоша же мои путешественники чрезъ всю ночь и до солнца тамо рано вь вовторокъ. Азъ же не могъ съ ними идти, но по силѣ своей и по произволенію идохъ чрезъ весь городъ, зело удвигали домы и вертограды имущіе, и ночевахъ за 7 миль отъ Падвы, вь веси, зовомой Доля. Обыче не возмогъ мѣста испросить на ночь и на стогны хотѣлъ возлежать, также веда сь нуждею умолить миаара. Вь вторникъ по полудни придиохъ кь Падвѣ и снѣйдохомся съ своими въ гостининѣ и припосылахомъ. Ясти же и пить нечесо тамо намъ дадошамъ, коихъ ради вини сыпутешественникъ нашъ, честный отецъ Протанскій разгнѣвася зело и, не хотя вечеру оживдати, разлучись тогда съ нами и пойдемь преди сь слугою своимъ. Ми же утро оживдамо, ради взятія свидѣтельства; нощевахомъ же на инной господѣ, а не въ гостиницѣ. Заутра, въ среду, бихомъ въ костелѣ святаго Антонія Падвскаго, ему зело красень и kostовень олтарь устроеный отъ алтара и мрамора видѣхомъ. Познахомъ же костель, иногда святую церковь быты, ово отъ расположения и верховы, ово же отъ древнаго малования. Тамо пріяномъ свидѣтельства. Также не медли идохомь изъ града и видѣхомъ цаки инъ костелъ, отъ церкви превращень, таковожде расположение имущіе, акоже и предреченный. Шестовахомъ же отъ Падвы чрезъ среду и четверь, чрезъ три воды пересозачся и чрезъ два града преходи именуемѣ Гуара и Рувига. Вь пятокъ рано внѣдыхъ въ
значный град Ферара, уже подъ Папскаго владыкъ и егаго монету имущей. Тамо прежде монету Венецкую на Папскую зъ надаткомъ, купованія ради хлѣба, уже бо тамо милостиню зѣло мало обрѣтаемъ, и идохомъ въ преславному и великому граду Вононъ завоевому, въ ней же различіе вещи продаємѣ видѣхомъ, чрезъ градь проходящему. Случи же ся тамо намъ быть въ нѣкого антеварка богата, человѣка блага, иже умѣша разглаголствовать Латински. Сей, видя насъ алчущихъ и жаждущихъ, насилуй, напон насъ виномъ довольно, яко избиткомъ остався. Тамо видѣхомъ дивная, иже никогда прежде: видѣхомъ истинаго крокодила изсушенаго и змію велику зѣло, такожде изсушенную, и иная безчисленная отъ ползающихъ, четвероногихъ и морскихъ животныхъ. Послѣдни же, мало отпочивши, идомъ отъ града Вононъ пять миль и пресѣхомъ еще предъ захожденіемъ слоновъ къ гостиницы святаго Петра зовомъ, при пути стоящей, отнуду нехотѣхомъ далѣе шествовати, но изволися намъ тамо обнощевати. Тамо намъ дадоша бѣлаго хлѣба по довольному окруху (по обыкновению своему) и по двѣ чашици малихъ вина, съ водою раствореннымъ, и одни бѣли и чисти къ пренощеванію, идѣже пренощечомъ чрезъ ночь. Отдуду завтра, въ недель, идомъ двадцать миль чрезъ весь день и пресѣхомъ сквозь градь, рекомь Имоля, аще и не великий, но лѣсь, и деспѣхомъ вечеръ въ второму граду, подобному ему, имеющему Кастальюмъ. Тамо нощевахомъ въ госпитальной перегринскомъ на постеляхъ добрыхъ, ясти же и пить ничтоже дадоша. Отдуду вѣстивъ отъ сна въ понедѣльськъ идомъ два дни 36 миль и пресѣхомъ градъ малѣе зовомѣ и Фавенса и Католѣнка. Также въ второмъ заходящи, слоновъ деспѣхомъ къ единому граду не весьма велику, но лѣхотну въ строеніи домовъ, ему же имя
Аримимънъ. Градъ овій есть ветхій и пресловутій отчасти, поневажь недале стоить отъ моря яко за по-прище едно на мѣстѣ равномъ и веселомъ подъ горами и имать корабелное пристанище. Тамо пойдохомъ въ гостинницу путническую и первое намъ случися, яко обнаживши насъ до послѣднаго рубища всѣхъ колико насъ случися тамо, ведаху на одри, созирающе по единому созади, еда ли не имать проказан или чесо иного на тѣлѣ, и аще кій что либо нібудь имѣше, особное дляху мѣсто; мн же удивляяхомся обиная оному и по-хвалихомъ тящаніе ихъ, яко призираютъ, да единъ отъ другаго не повреждается. Оттуду, рано, въ среду, изпѣ-дохомъ и шествовахомъ два дни и ночи съ обнощеваніями земными при пути, не имуще гостиницы, понеже путь бяше простъ и равень брегомъ морскимъ, прейдо-хомъ же градовъ, при морѣ стоящихъ, три, лѣпихъ строеніемъ, именуемыхъ Пейзеро, Фано, Сенегалія; отъ нихъ послѣдній градъ краснѣйшій и славнѣйшій при-станищемъ кораблей, понеже въ то время бистъ тамо ярмарокъ великий и видѣхомъ множеству кушевь, съ раз-личными товани пришедшихъ, и овихъ купующихъ, овихъ же продающихъ всякие вещи. Тамо мало замедліюхомъ. Идущимъ же намъ посередъ града чрезъ мость древній зводистій, случисся видѣти чудесное: дѣти Италіянскіе убогіе, въ десяти лѣтѣхъ и ниже, валаиаху нагія верху звода онаго моста, иже отстояще отъ води високо яко три сажни, глубине же въ водѣ мно яко три сажни, и аще кто отъ людій метнетъ въ воду найменшую монету квадрінъ, то есть шелягъ, абіе онѣ дѣти вергаются въ висоты въ глубину воду даже до дна и мало тамо замедлівше вскорѣ обрѣтшь износятъ и елико людіе метаху, не единаго квадріна не оставиша погибнуті въ водѣ, якоже предъ нашими очима явны сотворися.
Мн же, видѣвше хирость ума и сердечную отвагу дѣтей ихъ, чудихомся не помалу. Также оставлише, найдохомь оттуду предъ захожденіемъ слонца, не хочаше въ гостинницахъ ночевати, дабы не медлише скоро могли шествовати, понеже больше ношцю ухождахомъ, нежели днемъ, варя дѣля солнечнаго, злъло палящаго, къ тому же прискорбно намъ бистъ, яко злън тамо намъ случаухся людіе, понеже ни отъ кого ни въ чесомъ милости ни получити же возможгохомъ, и единаче намъ бистъ такъ шествовати въ ночи, яко въ дни, понеже разсмотрѣвши ихъ нестранныелюбіе, оставихомъ ихъ вяще просити, но за пѣнази, яще имѣхомъ, куповахомъ, ускоряюще минути ихъ странну, найпаче же о хлѣбѣ трудно бистъ злъло, не токмо дати, но ниже продати не хотаху на растущихъ и при пути въ гостинницахъ живущи корчемники, аще кто не прежде купить у него вина, понеже тамо вина довольно, хлѣба же оскудно. Намъ же не бистъ тако потребно вино, яко хлѣбъ, понеже (яко же уразумѣхомъ) съ хлѣбомъ безъ вина крѣпци здорохомъ шествовати, съ виномъ же безъ хлѣба, аще и найкрѣпчаимъ, ослабѣвахомъ. Сего ради аще и нужни сребра бѣхомъ, хочаше и не хочаше куповахомъ первѣ вино и тогда намъ продаяху хлѣбъ; аще же ми мало взимахомъ вина, хочаше токмо да продаду намъ хлѣба, колико хочемъ, не продаяху вяще, но за колико цѣну взимахомъ вина, за толику продаяху и хлѣба. Се же токмо на пути бистъ, въ градѣхъ чесого изволихомъ куповахомъ. Сего ради, яже прежде рѣхъ, не медлѣше найдохомъ отъ града Сенегалѣ предъ захожденіемъ слонца и прахъ отъ ногу нашему отрясаяще, по словеси Евангелскому: „Идѣже аще не приимутъ ви, находяще оттуду и прахъ отъ ногу вашему отрясите въ свѣдительство имѣ“; понеже и тамо аще толь
многих собрать баше различных купцей, ничтоже испросихом милостини. Идущим же нам той ночи и заутра приспешком о полудни къ знаменитому граду Анконѣ.

Описание града Анкони.

Анкона градъ знаменити и пресловути въ всей Италии, Венеции, Греции и иных странахъ, понеже отъ всѣхъ тѣхъ купцы морскіе приплываютъ тамо, творяще куплю, есть бо пристанищемъ славнымъ. Градъ той рас-простертъ есть большой отъ предыреченаго Сенегаліи, строеніемъ же домовь не весьма высокъ, токмо до трехъ степеней; доми же всѣ каменни и улицы каменемъ насаждены. Стоить на мѣстѣ веселомъ и высокомъ, понеже зрится на все море оттуду, какъ ходять корабли, не на равномъ же, распространяется бо по горахъ обойдя и вдоль продолженной до брегу морскаго сице близу, яко домовь вода касается. Чистъ же того радъ, яко не равень, понеже въ время дожда весь омывается. Води имать здравие, отъ горь текущіе и народа содержать много. Приспѣвшимъ же намъ тамо въ пяти о полу-дни, идомъ на пляцѣ мѣскій, си есть на базарѣ, хотѣяще себѣ купити нѣчто снѣдно на трапезу, но невоз-могомъ, всѣ бо на великой цѣнѣ продавахуса; купи-хомъ же единаго токмо хлѣба, аще и драго, но безъ него невозможно, цибулю же имѣхомъ сь собою, и пре-шедшее сквозъ градъ, сѣдохомъ въ враты града, близъ источника водного, и сѣдохомъ трапезу въ славу Божию. Также пойдохомъ, хотѣяще ускорить къ чудотворному мѣ-сту Лорету, недалеке бо отстоящее, токмо пятнадесять миль, гдѣ отъ Анкони за полдня токмо приходятъ. Тогда оставихомъ брегъ морскій, понеже предлежаше.
намъ путь въ гори и пойдохомь тяжестимъ путемь, горами и долинами. Прешедшимъ же намь яко двое по-прищью, ослабѣваемъ, понеже въ нощи много трудда-хомся. Шествующее и обрѣтше при пути корчмѣй домъ, сѣдохомъ подь сѣнію его и опочиваемъ яко часъ едино, ово пишуше своя путники, ово утѣшашше другъ друга о нужду и инная бесѣдуюше братолюбѣт. Также крест-ное на себѣ положите знаменіе, пойдохомъ прилѣжно путемъ горнимъ, шествующе непрестанно, и доспѣхомъ къ пресловутому мѣсту, именему Лореть, зѣло познно, мно, о третомъ часѣ въ нощу. Предваривши же азъ съпутника своего Густину, внѣйдохъ, врати внутрь бѣху бо отворенни. Въ всей бо Италіи не обыкнова заключать твердо вратъ, но аще въ малихъ градѣхъ отворен-ніи стоять, въ великихъ же и знаменитыхъ градахъ великіе точию врата отъ всѣхъ странъ затворяются, но маліе отверста стоять. Се же того ради, яко въ всей Италіи чрезъ всю нощу не спать, болѣе дѣлающѣ въ ню, нежели въ день, зноя дѣла солнечнаго. Дошедши убо тамо азъ внѣутрь, идохъ къ гостинницѣ пелгрим-ской, гдѣ едва съ великою нуждою умоляви начальника ночевахъ, не хотѣше бо мя пріять въ таковое позное время, понеже имуть уреченній часъ, въ онѣ же снисходятся путници. Другъ же мой и съпутникъ Густинъ не прийде тогда тамо, и тако раздѣлѣнъ оную препроводи-хомъ нощу. Заутра же, въ суботу, рано снѣдадися и пойдохомъ въ едиинъ костелъ велики и прекрасенъ строе-ніемъ, отъ сѣченаго мрамора зданій, на немъ же и часословъ съпреди глапаетъ часи, предъ лицею же врат начальнихъ стоить источникъ великъ, зѣло хитростнымъ художествомъ изсѣченъ отъ мрамора бѣла, изъ верху степеней аки кладезъ широко созданній, посредѣ же имать столпъ, высоко сведенній, и окрестъ его четири
вякіи животній ліпотно изохченъ, кийдо отъ нихъ 
зъ усть своихъ изобилио точацъ воду, верху же столпа 
оного пятая струя, тоясьде води въ гору аки стрёла 
точится непрестанно и на низъ возвращается въ кла 
дзъ, оттуду же исходить подъ землею, не въмъ камо. 
Къ оному источнику вси приходяятъ жаждущи и пьютъ 
и утружденій, и оминающеся прохладяютъ лица свои, 
хладна бо отъ него и здрава исходить вода. Тогда ми 
посшедші вънутрь kostела онаго, видѣхомъ ліпоту его 
и строеніе удивительнное, много бо имать престоловъ слу 
женія, отъ драгыхъ и различно видныхъ мраморовъ 
созданія, такожде мраморными таблицами и подножіе 
насажденно, еще же суть съдалища отъ древа, ради 
исповѣдающихъся и исповѣдающихъ, чиню устроеніе, 
имущіе на себѣ коеждо свой подшлись, подписи же не 
что винно изявляетъ, токмо гдѣ каковимъ языкомъ ду 
ховній исповѣдаемъ, понеже народи разноязычни тамо 
приходять отъ различныхъ странъ на поклоненіе и испо 
вѣдаютъ тамо грѣхи свои того ради, яко есть тамо домъ 
маль каменній, посредѣ того церкве стоящій, отъ Іеруса 
лимъ тамо принесенній, о немъ же повѣствуютъ досто 
вѣрне, яко той есть домъ въ немъ же архангель Га 
врійлъ благовѣщевъ Пречистую Дѣву Богородицу и про 
чая, что послѣдні ясно изявити потуша. Ми убо знающе 
чество писанія Латинская, прочитовахомъ, идѣже что ви 
дѣхомъ, или счезніемъ или писаніемъ изображенное. Таке 
прийдомѣхъ къ онимъ вишпереченнымъ духовнымъ съда 
лищамъ и прочтохомъ вся надписьвъ: яко адѣ духовню 
въ языку Італіанскому, адѣ въ-Французскому, адѣ въ 
Нѣмецкомъ, адѣ въ Венгерскомъ, адѣ въ Греческому, адѣ 
въ Полскомъ, къ нему же, понеже знахомъ добрѣ по 
Полскѣ, идомѣхъ и даде намъ коемуждо листвѣ свято 
ствованній и по пять бѣдокъ тамошней монети, понеже
отъ странь Полскихъ посилается тако скarbь, даби отъ него давался милостина пелгримамъ Полскимъ, милосердующи о нихъ за труди ихъ. Также изпредиш изъ церкви идохомъ, видище инныхъ, идѣже пелгримамъ и всѣмъ убогимъ даются хлѣби мали и по чаши вина два рази на день: разь предъ полуднемъ, а другій по вечерни. Сія и ми призвеше, не удоволихомся, но идохомъ еще къ гостиницы, въ немъ же трапеза изрядна дается страннимъ священникомъ, монахомъ и всему духовному чину и еретикамъ, си есть пустинножителемъ, належить же подъ протекцію законниковъ, именуемыхъ Капуциновъ. Тамо бо гвардіанъ, си есть начальникъ или игуменъ Капуцинскій, всегда присутствуетъ съ инными духовными и мирскими особами знаменитыми, же слушать, носить потрави и вино вливающе въ чаши и прочая потребная творяще. Тамо насъ пришедшихъ и просящихъ вѣчто снаѧно, узрѣ онѣй гвардіанъ, человѣкъ благъ зѣло, и вопроси насъ: „Что прийшли есте, друзья? Еда ли есте отъ духовнаго чина или пустинцы? понѣже азъ простимъ пелгримамъ вѣсть мѣста, токмо, рече, оное, идѣже обще всѣмъ убогимъ даются хлѣби и вино“. Сія же глаголаше намъ діалектомъ Итальянскимъ, разумѣ бо, яко не знаемъ Латински. Ми же, не знаяще разглаголствованія языкомъ Итальянскимъ, отвѣтствовашомъ ему Латинскимъ сице: „И ми убо, отче честнѣй, не прости есми путници, но студенти, обучающиися Латинскому языку и прилежащѣ ученіемъ школьнѣмъ, на большое потверженіе и разширеніе Православной Каѳолическаго вѣры, на честь же и похвалу всемогущаго Бога“. Они же, спишьши отъ насъ сиѣ и узрѣвши наши патента, повелѣ пріятъ насъ честно въ тую же гостиницу и представиша намъ трапезу изрядну, якоже и протчнимъ. Повелѣ же намъ онѣй игуменъ приходить тамо на всѣкъ
день, рано и въ вечер, донелъже замедлии тамо. Ми же, не хотяще время погубляти всуе, замедлѣхомъ точио чрезъ два дни, суботу и неделю, ядохомъ же и цихомъ довольно въ той гостинницы, ноцеевахомъ же въ ниной вишереченной, ибо та токмо къ ястію духовнихъ, другая же къ ноцеванію обще всѣхъ путниковъ устроена есть. Разсмотрѣхъ же азъ добрѣ чрезъ тое время вѣрѣ и внѣрѣдли оный вишпеноаненный домъ Пречистія Владычицъ нашей Богородицы и како и откуду приве́сся, что все послѣдователѣ увѣ́стся.

Описаніе Дому Богородичного Лоретскаго.

Домъ Пресвятія Богородицы, изе въ вѣ́стѣ́ Лоретѣ, въ Панствѣ́ Римскому стоить посредѣ́ церкви, созданъ не отъ родимаго каменѣ, но отъ ци́не самыхъ, не велѣкъ собою, въ долготу, яко десять лактій, въ широту же и висоту яко осмѣ, ветхій зѣлъ, имущъ по обою страну дверці, отъна вѣ́до отъ верху даже до низу вѣ́весь мраморемъ бѣлымъ гладцѣ обложенъ, яко аще кто не внѣйде въ его, не разсмотрить его, разумѣ́ти имать яко вѣ́весь отъ единаго мрамора изсѣченъ есть, сице зѣло углажденными дсками каменными лѣпо обложенъ, яко лице въ нихъ зрится человѣ́че, аки въ зерца́лѣ. Созади дома того, си есть на стѣнѣ́ олтарной, изображеній есть напись Латинскими діалектомъ, писемъ великими, сѣченными на мраморѣ, тими словеси: Christiane hospes qui pietatis votive causa huc advenisti, Sacram Laurentanam domum vides divinis misteriis et miraculorum gloria toto orbe terrarum venerabilem. Hic sanctissima Dei genitrix Maria in lucem aedita, hic ab angelo salutata, hic aeternum verbum Dei caro factum. Hanc angeli 1-mum e Palestina in Illiricum aducxere.

„Tosehwъ самое по Словенку: Христианский гостю, иже по желаю и обещанию адъ пришель еси, святый Лавретанский домъ зриши Божественными таинства и чудесъ славою отъ всего мира почитаємій. Адъ Пресвятая Богородица Марія родися, адъ оть ангела благовестовавася, адъ предвѣчное Бога Слово воплотився. Сей ангелъ первое въ Палестинѣ въ Илирикѣ пренесоша до трисвятаго мѣста, рою отъ Рождества Христова 1291, въ время Николая четвертаго, папы Римскаго. По трёхъ лѣтъ послѣд, въ началѣ належества Вонифантія VIII, въ Піцемъ принесень, близъ Репинета града, на сей холмъ пустинни тѣмже где ангеловъ дѣйствомъ поставель, гдѣ
мѣстомъ въ части году трижды премѣняющіся; сдѣлалъ на послѣдокъ сдѣлали Вожественныя Промысломъ вздохъ въ лѣто 300. Отъ того времени толь чудесной вещи новиной окрестніе народы къ удивлению возбудивши также паки чудотворенія далече и шероко прославлены святій сей домъ веліе отъ всѣхъ народовъ почитаніе имѣюще. Его же стѣни никаковимъ поддержками основаніемъ по толь многихъ лѣтъ цѣли и крѣпки пребивають. Климентій и папа седмій его мраморнымъ украшеніемъ окрестъ одѣя, лѣта Господня 1525. Климентій осмій, папа Римскій, краткую чудотворнаго пренесенія повѣсть на семь камени изобразитъ повелѣ въ лѣто 1595. Антоній Марія Галлюсъ С. Р. Ц. пресвитеръ, кардиналь и епископъ Алексій С. Дому заступнѣй сотворитъ сія потщался. Ти, побожнѣй гостю, Царцу агловъ и Матерь благодати здѣ благоговѣннѣ почитать, да Ея предстательствомъ и молитвами отъ сладчайшаго Сина Живодавца и трѣхъ прощеніе и тѣлесное здравіе и вѣчную радость получиши.— До здѣ внѣшнее лице Его. Многократнѣ же вхождахъ внутрь, поклоненія ради, съ прочимъ множествомъ народа и разсмотрѣхъ всю въ немъ. Внутренне его зданіе простое, на четиры углы, и якоже рѣзь отъ самихъ точую плинѣ безъ примѣщенія камень природнаго, есть же здѣло старѣ, яко не могъ би стоять, аще не би отъвнѣ мраморомъ быть ограждень. Есть же тамо внутрь и престоль, служенія ради литургій, сребромъ и златомъ и лампадами украшенъ, верху же онаго есть чудотворная безчисленно икона Пресвятія Богородицы, не вѣмъ, отъ камене ли, или отъ древа, или отъ чесаго иного сотворенна, се точию вѣмъ, яко не писана на досѣ, но стѣчіемъ соединена, камени же драгими и кленотами здѣло упещрена. Не увѣдѣахъ же и не вопрошахъ, еда ли со до-
момь пренесся или послѣдъ поставленна есть. Созади престола въ стѣнѣ дому онаго, низу при землѣ, есть мѣсце маленькое, въ подобіе пещери или пещи, идѣ же тамошнимъ нарѣчіемъ именуютъ кузѣна, си есть кухня, на ней же (повѣствуютъ) яко яству варяще преблагословенная Владычица наша Дѣво Богородица. Еще же кромѣ того всѣ глаголютъ, яко мисочки и ложицы и иннѣ сосуди господарския, иже въ дому томь обрѣтаяся въ великомъ сохраненіи и доселѣ блюдутся. Изнесь же въ той часъ священиникъ въ видѣ вѣмъ едину мисочку малу зѣло ветху, яко украса зажладися на ней и разсѣялся на малѣ части, того ради оправленна въ мосенидѣ и держаше я стоя при престолѣ и полагаху людѣ различнѣ воши, освященія ради, яко то: чотки, кресты, хустки, перснѣ, мѣру пояса пресвятыя Богородицы и прочи, яже въ томъ градѣ продаются. Полагахъ же и азѣ недостойнѣ многѣ вещи тамо купленія, обичаю послѣдующи, благословенія ради, и-отвесохъ съ собою. Стѣны дому онаго внутрь суть зѣло учерненны и углащенія отъ лобизанія и прикосновенія народнаго. Еще же даеся тамо вода всѣмъ требующимъ, ею же омиваю оное ветхіе сватіе сосуди и олива отъ лампад, непрестанно предь чудотворнымъ образомъ горящей, и хлѣбъ зѣло малъ, яко нѣкая монета, съ печатию богородичною, яже всѣ къ врачеванію недуговъ употребляютъ; отъ такъ всѣмъ и азѣ недостойнѣ воспріяты сподобихся. Дозвѣ о дому. Градъ Лоретъ съдѣть верху горы высоко, между иными горами и долинами, отъ моря недалече, яко три или четири поприща, строеніемъ не великъ и не высокъ, токмо лѣпотень и имать нѣкіе полати коптовѣне; доми суть всѣ каменны, ограду токмо имать едину и то не крѣпку, крѣпости же и фортепи не имать, но во подобіе веси составлены; славеще всѣмъ
христіанствъ ради дома Богородична; коморъ много торговыхъ имать, въ нихъ же продаются четки, разніе менталъ, абриси чудотворного онаго образа и прочая безчисленная. Народа имать много живущаго, приходящаго же еще впослѣ, на поклоненіе, отъ различныхъ бо странЬ приходятъ тамо, начиная отъ Польской, Нѣмецкой, Венгерской, Ческой, Венецкой, Грецкой, Римской, Гипанской, Французской, отъ прочихъ земель приходятъ, ихъ же не вѣмъ наректи, множестви ради; всякъ бо грядій до Риму или до Бару по земли, на поклоненіе до Святителя Христова Николая, не минаетъ его, понеже на пути Римскомъ стоитъ. Есть же отъ Рима далѣче 139 мил., сіе версть, отъ Бару же четырести. Сотворшимъ же намъ и совершимъ дозволено свое путническое поклоненіе, сотворихомъ совѣтъ между собою, азъ съ другомъ моимъ Иустиномъ, какъ имамъ первѣе шествовать, къ Риму или къ Бару. Разсуждахомъ бо, яко аще пойдемъ первѣ къ Риму, дозволни будемъ видѣніемъ величества, красоты и славы его, и о меншихъ уже небрегуще восхоцемъ возвратится вспять, или, утруженомъ суще вѣшешеденіемъ облѣйнимся пойти поклонитися мощемъ угожника Божія Святителя Христова Николая. Егда же пойдемъ первѣ къ Бару граду, и узрѣвши меншую, можемъ, ради большихъ, на большіе и далѣе подвигнуться труди. И умилишомъ первѣ ити къ Бару. Въ понедѣлковь убо воасіавшу слонцу, идомъ въ церковь и поклонимося дому пресвятія Богородицы призвавше же Бога на помощью и его предѣбезную матерѣ, преблагословенную Дѣву Марію, яхомся пути въ великому чудотворцу и угожнику Святителю Христову Николаю. Изложеніемъ же намъ изъ града Лорета, идомъ первѣ горами, якъ три или четырн поприща, въ низъ до моря; также пойдомъ землео
иною, которая именуется Калаврия. Начавши нам в
ити землею Калавриской, бистъ намъ путь просто на
страну полуденную, завратися бо тамъ море и ерше
брегъ просто прямо полуденнаго слонца; путь же намъ
(якоже прежде увѣдаемъ еще въ Лоретѣ отъ пелгримовъ)
имѣше бити весь воскрай брега морскаго даже
do самаго Бара. И тако пойдохомъ въ долготу земли
tоя, шествовахомъ же 9 днѣй, ово равнымъ брегомъ мор-
скимъ воскрай води, ово же жестокими горами и висо-
ками, въ брезѣ моря стоящими и зѣло жестокое и остroe
камень на пути имущими, и воистинну не бистъ намъ
нигдѣ тако путь тяжестенъ, яко тамо. Шествовахомъ же
denno и нощно, не обрѣтающе госпиталовъ въ преносе-
ванію, понеже тамо путницы не обикоша ходити, или
яко мало усердіе имущи къ святому Николаю, или тя-
жестнаго ради путь; аще же иннѣ и ходять, то идуть
отъ Рима чрезъ Неаполь инымъ путемъ велиkimъ. Не
счастежесе тамо кромѣ двоихъ устрѣтовъ путниковъ, не
ходять бо тамо такъ, якоже путемъ Римскимъ, якоже
прежде шествующимъ намъ въ Италіи не обрѣтахомъ
въ дни часа ни единаго, въ онѣ же би не стреѣтися
съ единимъ, двѣма, трома, четирма, пятма, иногда же
и десятыма пелгримами, тамо же никакоже; страна бо та
оскуда въ хлѣбѣ, неимуща хлѣба бѣла пищенича, токмо
черны и тотъ драгъ, земля бо тамо суха и неплодна, водъ
здравыхъ неимуща, того ради и отъ благороднихъ мало
въ себѣ имать, но всея народь нѣкакій простолюдень,
некрасоризень, нестражноплювивъ, ученій школьныхъ не-
имущъ, въ всемъ отмѣнень отъ Италѣянскогого. Тамо гра-
дь дѣловъ знаменитыхъ нѣсть, токмо послѣднѣй, и тихъ мало,
и не тако лѣхотни строеніемъ, якоже въ Италіи; единъ
tокмо градъ надалече видѣхомъ нѣкакий ветхий, име-
нуемый Юліановъ, той ершеся отъ вѣн би цы добро-
образенъ и крѣпокъ, внутрь же не вѣмъ како, понеже не тако далече, яко високо отъ пути стояше на горѣ надъ брегомъ морскимъ, и не хотѣхомъ трудится къ нему, не градовъ бо презирати, но мѣстомъ святимъ идохомъ поклониться. Прочихъ же градовъ ниже имени вѣмъ, понеже ниже вопрошахомъ, инія же ноцію мимо идохомъ, того ради, яко гостинницѣ не имуть къ пріятію путникомъ, и тамо намъ быше гостинница, идѣже изнемагахомъ или въ дни или въ нощи. Земля тамо суха до зѣла, ниже трави, ниже лѣса имуще; аще же и быше, но далече отъ пути, весь же отъ веси такожде далече, и мнится бити край онъ невеселъ и аки пустъ. Волшебни тѣбѣ и широаче желадь описать, благій читателю, бо ниже азъ, ны съпутникъ мой Густинъ могохомъ, нужди ради превеликой. Воистинну бо не бистъ намъ нигдѣ тако путь тяжестень, яко тамо, многажди бо преходждахомъ рѣки и потоки, отъ между горъ тамо въ морѣ текуще, иже не суть глубокіе, но бистрѣ, и дробное каменіе на дѣлъ имуще, ихъ же преходятся нужда велія быще. Преходяще бо ихъ, преношахомъ ризи своя верху главь и многажди ово отъ преткания, ово же не тѣрпяще болѣзни отъ острого онаго и дробнаго каменія подъ ногами лишимой, иже аки гвозди въ ноги болуть, иногда же и тяжество урываемъ, надахомъ погружающеся и омоющающеся съ одеждами. Едаль можеть что горчащее быта? Преходждахомъ же потоковъ тихъ яко пятнадесьать или двадесать, частѣ обнажающеся и одѣвающеся, и паки обнажающеся, индѣже токмо преувающе сандалія. На сушѣ же такожде нужда быше, не идохомъ бо чрезъ 9 днѣй и ноцій нѣгдѣ пути чиста, безъ каменѣ; но аще брегомъ идохомъ всекрай води морскія, все быше каменѣ дробное, остroe, яко же въ потокахъ, бо немыже аще и въ сандаліяхъ шествующе, бо—
...тъзнь въ ногахъ претерпѣвахомь, понеже не можетъ на себя держати человѣка, но угнѣтаются подъ ногама и человѣкъ, ходя по нихъ, зѣло ослабѣваетъ. Аще же гдѣ путь непроходимь быше, воскрай води, тамо путь раздѣляется отъ брега въ гори и паки на брегѣ сходяще и паки совращашесь въ гори. На многихъ же местѣхъ шествовахомь горами високими и зѣло неравнѣй путь и остroe каменіе имущими, идѣже веліо нужду претерпѣвахомь, не отрѣваше води, ни веси, понеже тамо далекѣ едини отъ другихъ селятся. Немощи же бѣхомь пищи ради, яко ничто ино не имѣхомъ ясти, кромѣ хлѣба и лукѣ, идѣже и того не имѣхомь, но гладъ претерпѣвахомь, испрошаше мало что, или ничтоже, кукавши же съ собою нести не могохомь, едва тѣло свое отъ горячести солнечной влекти могуше. Множицею же зѣло тяжестно падахомъ отъ частаго претиканія ножнаго о камень острь и поражахомь члени и разбивахомь сосуди, въ нихъ же воду носахомь, и пребывахомь безъ воды, яже есть драгайша паче залата и сребра путешествующему. Случашежесь ходити блудаше апчуше и жаждающе въ горахъ и вертепахъ и пропаствахъ земныхъ, къ Единому возывающимъ Богу; разслабѣвахомь же и костин отъ хожденія и лежания на камени твердомь. Еще же къ тому въ самое горящее время месяца Июля и толь горящую страною полуденною шествовахомъ, яко всѣ намъ кости и состави тѣлесное разслабѣваху и едва мозгъ въ главѣ не изаушися и едва чувства не повредишьа. И уже не бистъ тамо когда путешествія описовати, не токмо бо писати, но ниже ясти, ниже сѣдѣти, ниже зрѣти, ничто разлаголствовати кромѣ нужнаго словесе возмогохомь, полумертви суще отъ зноя солнечнаго и обливія потнаго, прензилишше отъ нась текущаго (здѣ всякъ разсуждай, путешествовати желайт);
но мн сия вся претерпѣвомъ помощію Вишняго. Также по 9-ти днѣ, въ среду рано, доспѣхомъ въ граду, именуемому Sanct Michael, то есть Святаго Михаила, стоящему на горѣ высокой, яже именуется Monte Gorgoneo, еже есть гора Горганская. Онѣй градъ въ всей Калавріи и далѣе есть пресловутый и славень. Стоить на высокой зѣло горѣ, надь брегомъ морскимъ стоящей. Доми въ немъ каменіе и костели и клаштори, то есть монастыри, суть зданіе лѣто; вода обрѣтается здрава. Единою же точью оградою каменно ограждень, яко же и Лорето; всходъ ку нему и сходъ такожде зѣло тяжесть есть, именуетъ же ся Святъ Михаель того ради, яко Святъ Михаиль Архангель изгна оттуду змѣя. Есть бо тамо пещера некопанана, но отъ самородной скали отвалинна въ долготу и впосоту яко десять лактей, въ широту же яко двадесять, въ ней же древле живяше дѣвость въ образѣ змѣя, иже взимаше отъ людей, тамо окрестъ живущихъ, дань отъ живыхъ мужей, женъ и дѣтей и подавляше я. Также единою явися тамо воевода силь небесныхъ Архистратигъ Михаиль, и Вождьмъ повелѣннѣмъ изгна его оттуду. Идѣже нынѣ, въ незабвенно памятѣ благодѣянія его, создаху людимъ церковь въ имя его, каменимъ соченіемъ лѣтоотѣ устроенную, приградиша бо стѣни къ оной пещерѣ сь врати входящими, пещера же невредима и нынѣ внутрь церкви стоитъ; входъ же ко ней долгихъ есть по степеньяхъ, отъ велиаго соченаго мрамора созданныхъ, ини же съ горы на низь входить требъ круго; но зѣло лѣто и прохладно тамо, понеже подъ покровомъ; въ самой же церкви, внутрь въ пещери, прохладдіене зѣло пріятное, яко изитти оттуду не хочется весьма, аще бы и чрезъ цѣлѣй день попущено было сѣдѣти. Пещера оная многими явленіями и чудесами прославлена есть. Тамо мнѣ бихомъ на службѣ.
а на вечерни и видѣхомь лѣсотное украсшеніе церкви и
пещери тол и строеніе лампадъ горящихъ множество,
ово позлащеніяхъ, ово сребриыхь. Есть же тамо внутрь
за престоломъ среднимъ студенецъ, зѣло сладку и хладну
воду нимущъ, ей же ми испивше по изобилной мѣрѣ
удоволихомся. Есть же тамо на великомъ престолѣ чудо-
творной образъ Архистратига Христова Михаила,
златомъ и сребромъ и драгоцѣнными каменами укра-
шень. Тамо ми, по обици пелгрижскому, разсмотрѣвши
вся и изшедши изъ церкви, паки идомъ тимождѣ сте-
пени на гору вонь, и егда выйдохомъ, узрихомъ камен-
носѣчовъ, при входѣ пещерномъ живущихъ, непрестан-
но сѣющихъ и рѣжущихъ камень бѣль яко снѣгъ, и
мягокъ къ дѣланню, отъ него же изсѣкаютъ малѣе икони
Святаго Архангела Михаила и крести и чаши и солн-
ницы и прочая, которое все продаютъ, а денги соби-
раютъ на пещеру. Убогимъ же просящимъ и безъ де-
негъ малѣе крести дарствуютъ. Продароваху же и намъ
по единому, еще же къ тому мало кушихомъ на благо-
словеніе, такъ пойдохомъ до манастировъ просити нѣчто
снѣдно, бѣ бо полудне, и покормившесе прекончахомъ
тамо даже до вечера и бихомъ къ тойдѣ пещерѣ на ве-
черни. Такоже, заходящую слончу, изѣйдохомъ оттуду, не
хотѣхомъ бо косити, яко желахомъ къ Бару ускорити,
понеже недалече отстояти слышахомъ. Идомъ же же-
стокимъ и узкимъ путемъ каменнымъ, въ гори сходящи
курото, яко три поприща, уже при мѣсяцу нащомъ.
Также знишедшимъ на равнину, шествовахомъ, донѣлѣже
мѣсяцъ снѣдыше, егда же ночь помрачился, яко не вѣ-
дѣхомъ пути, совративше на страну, гдѣ обрѣтше мас-
лину, возлегохомъ подъ нею и спахомъ до утра. Заутра
же, въ четвергокъ, возшедшей денници, пойдохомъ и
прейдохомъ единъ градокъ не великъ, но лѣшь, въ огра-
дою каменною, стоящ на бреяз морском близу, яко и огради его касается вода морская. Той городок належит до возвращенного Санкт Михаель, есть бо пристанищем его корабельным. Оттуду оставайтесь намь гори на правой странѣ и бысть же поле равное даже до самого Вару, токмо малые сѣгодни долины являхуся, и идохомь брегомъ нѣжцистимъ, чистымъ и мѣлкимъ, бродящемъ въ водѣ морской, чрезъ весь день и нощь. Заутра же, въ пятокъ, приходящимъ намъ къ единому граду Варлетѣ, видѣхомъ недалече на полѣ равномъ множество народа, вlassающимъ отъ езеръ соль, яко дробное каменіе, лѣпу и бѣлу, и висиповаху отъ нея могили велики и множество ихъ: баху бо могиль вящше ако сто и езеръ такожде множество. Въ езерахъ зѣло мало води и вода въ нихъ червоная мало, яко нѣкое вино, подъ водою же на дѣнъ соль зѣло чиста и бѣла родитися. Тамо азь видѣхъ хлѣба много и котлы кипящихъ съ ястіемъ, ради дѣлающихъ соль. Просихъ отъ нихъ милостини и даиху ихъ хлѣба много, яко едва могохъ понести, просихъ же и соли мало, нужди ради подорожной, но никакоже нѣгдѣ же даиху, еще же прешаху, гросящихъ на мя и глаголюци нѣкая словеса своими нарѣчіемъ, но азъ не знаю ихъ мало ихъ языка; стражаху же мя и отгонаху скоро отъ себе, да некако возму мало отай ихъ, валяше бо сѣмо и овамо мало, юже погубиша носаще и трудящаєся, но никакоже мнѣ подусташа взяти и отъ той. Чудишься же не помалу, яко отъ толикаго множества ни мало соли мнѣ дадоша и недоумѣвахъ въ себѣ, что и чeso рада бистъ сие. Также отъ ідохъ оттуду и се преминувшу мнѣ оное езеро и прешедшу яко по-прище единомъ, абѣе ять мя стражъ на пути и обнажилъ мя даже до хитона и искапе соли, созирающе отъ перваго до послѣднего рубища моего, но не обрѣтоша ни мало,
не идёшь бо въ то время, аще бо прежде всѣгда съ со-бою соль носиашъ на пути, тогда же не бистъ: Богу тако отъ бѣди и напасти сохранитъ хотящцу. И тако отпустиша мя съ миромъ. Другъ же мой Иустинъ не бистъ тогда со мною вкупѣ, понеже езера онѣ отчасти удалени суть отъ брега и стоять при пути великомъ и облѣнися тамо пойти, видѣнія ради, идяще же брегомъ морекимъ, лошони ради прохлади. Видѣ же онь возвращаюящихся отъ полю людей въ градъ и вержающихъ въ море соль, елико кто изъ града изнесе, потреби ради и остающся; иннѣн же висиповаху на брежѣ на сусѣ. Се же того ради, яко всѣхъ тамо признаетъ стражь, и аще би обраты въ кого соль, то въ воуги полагающъ его и поплащаетъ много, неимущія же чымъ заплатити въ катергу отдаютъ его, яко владѣя цесарскогого: соль бо тая цесарская бысть Нѣмецкая. Иустинъ же мой не вѣдѣше также, коей ради вини мещутъ соль, и отшедшимъ имѣ, взять на потребу свою, колико хотяще, и прейде брегомъ даже до самаго града, неусмотрѣнной его стражи. И прославихомъ Бога и Его угожника Свя-тителя Христова Николая, яко молитвами его обою наю спасе отъ напасти. Также, о полудни, пріѣдохомъ къ граду Варлету, которій есть великъ и въ широту и долготу и нарядень строеніемъ, полати лѣпѣ и церкви и монастиры такожде иматъ. Волшый и лучшій отъ Ло-рету и Свѧтъ Михаелѣ, подобнѣй якоже Ариминнѣ, сѣдить отъ горѣ далеке, яко едва зрятъ отъ него, при морѣ, на брежѣ равномъ; море касаетя огради его; при станице кораблемъ многимъ есть; люда внутрь много имать. Тамо ми не размотряюще долго, понеже знаемъ, яко паки тамо имѣмъ пріѣти возвращающеся отъ Вара, къ Риму бо путъ тамо предлежать, якоже увѣ- стихомся. Сего ради изшедше оттуду, сѣдохомъ за вра-
ти градскими и святлохомь трапезу. Также крестное на себя знамение положше и Св. Николая на помощь призвавше, пустихомся въ путь, совѣтъ вѣрныхъ денно и ночью шествовати даже до Вара, недалече бо, за тридесать миль точью отстояше, къ тому же ночью свѣтла баше и путь велики и широкъ и единъ бистъ. Шествующимъ же намъ ночи той помежду прекрасными оградами виноградными и предстившеся діаволомь предѣзовахомь, идѣже зѣло низкѣе обрѣтыхомь ограды, и рвахомь отай ягоди, никому же спишьцу, понеже въ день твердо стрегуть я, въ ночи же не тако. Се же того ради, яко не имѣхомь тогда въ тиквицахъ своихъ води и жаждни бихомь, отчасти же страсть насъ побѣждаше, яко въ то время еще точию начинаху дозвѣвати ягоди и едва очима ихъ не ядохомь, найпаче же яко отъ странь тѣхъ бѣхомь, въ нихъ же виноградъ не родится, или мало. Обаче аще и малу кривду сотворихомь человѣкомъ въ ягодехъ, то Богъ праведень сій, комуждо даій по дѣломъ его, наказа мя отчасти. Уже бо кончащейся ночи, егда угрудихомся отъ пути, минувше единъ градъ Тарапь и обрѣтше при пути въ стѣнѣ ограды виноградной созданное отъ камени точие, въ немъ же дѣлается вино, тамо изволихомь уснути мало. Сѣдшимъ же намъ тамо внутрь и разрѣшшимся отъ сановъ своихъ, также въ нѣдра моя вложихъ руку, хотя извлекши патента и сокрити я, но не обрѣтохъ прочесе, ниже вѣрдахъ, гдѣ погубихъ. Тогда разумѣвъ бити казнь Божую на мнѣ и помислихъ онѣ словеса: „ишай чуждая, свое погубляешь“, и начахъ скорѣти и тужити, не вѣдай, что творити. Оставших же Густина, да идетъ къ Вару и ожидаетъ мене тамо, самъ же возвратиша искати патентовъ и идохъ чрезъ останокъ ночи и утро до полудне, ища и позная вѣста, идѣже крадахъ ягоди или ино что дѣ-
лахь, но не обрѣтохь; также и вопрощахь всякаго стрѣтующаго мя человѣка, но ни какоже, ни оть кого же увѣстися, и уже въ объдное время паки придохь къ граду Верлетѣ и вшедши внутрь на средорадіе, многих вопрощахь людей съ плачемъ, но не обрѣтесь обрѣтій. Пойдохь же азь въ канцелярию мѣсную и сказа умь неблагополучій случай свой, просихь у нихь или совѣта, что имамъ творити, или нѣкой помощью. Они же даша мнѣ свидѣтелствованную грамоту съ подписань самаго судія и инныхъ сьначальнихъ ему двоихъ, въ ней же написанно быше свидѣтельство о по гуленіи патентовъ моихъ и прошеніе, еже вездѣ добровольний имѣти пропускъ и страннопріятіе оть всѣхъ, рав но съ прочими пelerимами. И давше мнь оное свѣдѣ тельство, рекоша, да яко аще и не обрѣтешпи патентовъ своихъ, удобеб съ тѣмъ пройдешпи всюду и пріять будуши. Азь же взявши е, мало отради въ себѣ послышахъ, и благодарствуя имь отъ идохь тогожде дне, въ суботу по полудни. Идохь же по малу денно и ночью, понеже утрудихся до здѣла и разболѣлся ми правая нога, яко едва могохъ шествовать. Мимоидохь же градовъ четвери, въскрай брега морскаго стоящихъ, лѣпѣ домъ и кляштори каменіе имущѣ, съ ограденіями и врати, но меншіе оть Верлети. Тамо же случаяся мимо иті брегу морскому два, или вапше поприцѣ, идѣ же емрадь исхождаше отъ моры, яко едва мощно терпѣти; идѣ же въ брезѣ морскомъ въ водѣ воднихъ источниковъ видѣхомъ множество, воду горѣ испущающихъ отъ есповѣ земныхъ. Чесому поучихся не мало, паче же Божію смотренію.

Описаніе Бара града и яже въ немъ видѣхъ.

И едва въ недѣлю, позно въ вечеръ, ради болѣзни ножной, достигохъ пресловутаго Бара града. Тогожде
дне и сълутникъ мой прйде тамо, токмо рано, и сово-
kupившейся паки, идохомь къ гостиницы Святителя Христова Николая, стоящей при церкви, въ ней же мощи его опочиваютъ. Въ той гостиницы всякому при-
ходящему пелгриму даются три вечери и три постели къ
пренощеванию. Снйдохомъжеся тогда, не въмъ десять
или двадесять, и по вседашнему своему обыкновению
оглядывки всѣхъ патента, представиша намъ трапезу
честную, въ честь Святителя Христова, и по
dovolой идри вина. По едѣдѣніи же ея и благоре-
ніи, воведе насъ страннопріемниковъ внутрь гостиницы
и даде всѣмъ своему свое ложе и спахомъ въ славу Богу.
Заутра же, въ понедѣлкѣ, идохомъ въ костелъ, въ немъ
же опочиваютъ святіе мощи Святителя Христова Нико-
колая. Впреднимъ же намъ тамо и созидающимъ, гдѣ
мощи Святаго опочиваютъ, и не обрѣтаемъ. Видѣхомъ
же множество народа съ женаами и дѣтми, входящихъ
внутрь и исходящихъ вонъ, по обою страну степенями
каменными, тогда уразумѣхомъ, яко тамо суть мощи,
и ткохомъ абѣ въ слѣдъ ихъ степеня мраморными ше-
рокими, лѣпного созданными, подъ спудъ великия церкве,
деснымъ входомъ, два бо суть тамо входи, единае созданіе,
единь одесную и единъ ошуюю. Тогда впреднимъ
намъ тамо внутрь, обрѣтохомъ тамо инну церковь лѣпну,
но не велику, яко до половина верхней, кратка бо зѣло
и низка, токмо шерока, яко же и верхняя, ея же верхъ
поддержитеть двадесять и шесть столпами, иже всѣ
подобатся въ дѣлѣ, точию единъ разсуететь, меншѣй бо
tонкостію отъ прочіыхъ и ограденъ кратою желѣзою.
Престоловъ точию два имать: единъ начальнѣй и другиі
podначальнѣй, на нихъ же священници на всякъ день,
отъ утра даже до полудне, непрестанно мшать, си есть
литургисаютъ. Престоль первоначальный есть весь сре-
брюковань хитростнымъ и льхотнымъ художествомъ, стоить же посредь церкви, верху гроба Святителя Христова Николая. Подножье церкви той бьлыми, гладкими и чистыми деками мраморными узано естъ, верхъ же ея весь лампадами сребрными украшенъ многочисленными, отъ нихъ же суть вящие яко пятьдесять. Тамо же слышахомъ литургіи, Римскимъ нарѣчиемъ и обикновеніемъ отправованной, и по обиачу путническому полуплѣсся по силѣ своей, лобизахомъ гробъ Святаго, неважкъ мощей не отверзаютъ никакоже или не имутъ; не имутъ бо Римляне сего обикновенія, кромѣ великой потребы. Престоль же онъ великій есть загражденъ съпреди, въ подобіе вѣртограда, балюсами, отъ мрамора искуснѣ сѣченными. На той убо оградѣ опушую стоить въ чапи сребряной мана, отъ мощей святаго Николая истекающая, аки вода, и частѣ къ ней приходя единъ отъ священникъ, помазаетъ на челѣ крестаобразно тѣхъ людей, которій, по висланніи литургіи, хочуть отходить. Тамо и ми приходихомъ многократнѣ и мазахомся маною оню. Не далече же того потира, на другой странѣ, въ стѣнѣ, въ маломъ ковчежицѣ, за краю желающѣю, есть отдѣленна часть суха мощей Святителя Христова, пѣже люди приходятъ и касаются перстами, досязающе крѣзъ крату, и лобизаше персти своя, чесому и вѣдѣ недостойнѣй участниковъ бити еподобихся. Егда же излѣзохомъ оттуду вонь, въ церковь велику, которая на верстѣ стоить, видѣхомъ и строение ея, лѣпо и честно зданно, три врата великие входнѣ имуше, съ столпи каменными и подножиѣ каменными, пространно въ долготу, висоту и широту расположенного. Медлящимъ убо намъ въ Варѣ градѣ чрезъ три дни, на вечеру и ночеваніе ходяще въ вишнеписанной гостиницѣ, въ день же потребная себѣ предъготовляюще. Вивахомъ
же на всякь день на правилъ церковномъ въ храмѣ святаго Николая, и о многихъ вещехъ вопрошающи, ово отъ священникъ, ово отъ людий увѣстихомы. Суть тамо близу церкви коморя четырь, продаюше сосуди шклянніе, различнаго вида и образа, имуще на себѣ икону Святителя Христа Николая изображенную; суть же нѣцы зѣло малы сосуди, нѣцы зѣло хитростнѣ и лѣпотнѣ созданніе, яко дивитися въ истинну. Сосуди же они великии продаются праздни, ради взятія мира святаго Николая, отъ мощей его истекающаго, которое отъ церкви его раздавается всѣмъ требующимъ. Нѣцы же сосуди, нѣже суть зѣло малы, наполненны зъ миромъ, продаются и запечатани крѣпко, отъ нихъ же азъ купишь нѣколико сосудецъ наполненныхъ и два празднихъ и идохъ и наполнихъ я въ церкви, и съпутникъ мой Иустинъ также. Сосуди же они строятся коптомъ церковнымъ, и паки собранное за на злато на управлѣніе церкви и на снабдѣніе гостиныцы путнической малежить. Мира тамо дается довольно, елико кто хощеть, токмо сосуди да будутъ куплены отъ коморъ церковныхъ, на нихъ же есть изображеніе святаго Николая, кромѣ бо тѣхъ, въ иннѣ отнюдь не даютъ. Суть тамо священницы канонѣки, именемѣе страже гробу св. Николая, постановлѣніе въ равной чести того ради, да блудутъ опасно себя и людий и гробъ Святителя Христа Николая, и да сохранно ходятъ около святинь церковныхъ и да раздаютъ требующимъ оную воду, иже они тамо именуютъ С. Манна, святая манна, и прочая потребная да творять. Тѣхъ тамо началяющи окружни священниковъ, или стражей, вопрошающій о двоихъ вещехъ: 1) вопрошаю едианаго отъ нихъ, коль много манны отъ мощей святаго Николая и чрезъ коликое время умножается? Онѣ же отвѣстствова намъ, яко на всяко
утро обрывает гробъ полнь, и что раздаетъ въ день, то умножается въ ноци, непрестанный бе течеть, яко же слыша́мъ. Слыша́мъ же еще, яко предъ праздникомъ его, двяма или трема днями, иногда здо́ло изобильно манна умно- жается, иногда же мало биваетъ. И оттуду уразумеваю́тъ неоми́но, яко аще когда много бываетъ манны, тогда и соборъ велико кротыми христианскаго имать снитися; аще же манны мало являемся, тогда и людей мало соби- рается. И толико прозорливъ угодникъ Божій, точь- цѣлебной манны, елико правовѣрному народу дозволь. Сие же излишавь, удивихомся толь чудесному отвѣту его. Паки вопросихомъ его о вишереченномъ ономъ мраморномъ столпѣ, въ малой оной сподней церкви стоящемъ, что есть и чесо ради ограждень жезлною кра- тою онъ единъ, инніі же не суть огражденнои столпи? Отвѣтствова намъ сице: яко егда токмо сія церковь въ имя Святителя Христова Николая сдатися начать и основаніе утвердиша и умислица я здати на 20 и 6 стол- пахъ расположити, и поставивша дѣлатели отъ мрамора изсеченныхъ кійдо на предуготованномъ своемъ мѣстѣ столповой числому 25. Скорбяху же дозѣла, яко 26-го недостояще, не могоша бо уже нѣгдѣ обрѣсти мрамора, аще и прилежно искаха, и тако правой оставшейся церкви и дѣлателемъ, и всему граду въ печали бившу. По нѣколету днесь, чуде́ннимъ промысловъ великаго чудотворца Святителя Христова Николая, явися нѣкій столпъ мраморный, вѣ града на морѣ плавающъ, акисѣ дѣкое древо. Видѣвше же рыбаре и прочи люди, хотѣху яти, но никакоже возмогоша егда бо точию кто коснутися хотише, онъ потопаше въ глубину, послѣди же паки плаваше, и тако оставиша его. Ноци же над- шедшей, и се въ самую полуночъ, егда вси люди спа- ша, начаша по всемъ градѣ гласити кимвалы сами, безъ
двизанія человѣческаго. Въ тоже время св. Николае съ двѣма ангеломъ несшее оній столыт отъ моря въ градъ и принесши въ церковь на мѣстѣ предѣготованномъ постави его. Абіе же вси въ градѣ возбудившися, тескоша въ опную церковь, и же первѣе ускориша и при-текоша скоро въ церковь, видѣша очевидно, како, св. Николай съ двѣма ангелами поставлише столыт, послѣднее невидимъ бистъ. И видѣвше людѣ чудо такое, прославиша Бога и угодника Его; въ незабвенную же память образъ чудотворения того написанъ на стѣнѣ високо, на странѣ десной, въ верхнемъ костелѣ, иже и доселѣ пре- биваетъ. Покушаомъжеся просити часть малу отъ мощей угодника Божія, но никакоже получихомъ, вѣсть въ Римлянъ таковаго обикновенія, яко въ Грековъ, еже би сѣкти мощи святіе на разданіе, или знамено- ватися по всѣ дни, отверзтой суше рацѣ. Аще же и дарствуютъ вѣкогда часть отъ моще, то раззвъ царскому лицу. Тамо же токмо раздаватесь манна святая отъ мощей Николае искачающе, еже они тамо въ своемъ нарѣчь именуютъ манна sancta, то есть манна святая, не вѣмъ чесо ради. Вопрошахомъ же паки его о виншеречемъ столѣ, чесо ради кратою желѣзною ограждень есть? Отвѣтствова, яко столъ оній цѣльби многи творить, найпаче же отъ болѣзни главной, и егда прежде не ограждень столе, мнозій начаша устчати его или угрозати орудіями желѣзными отай, испѣленія ради, того ради оградиша его кратою густою, яко токмо коснутия перстами мощою, яко и доселѣ творить, ослащающе его и цѣльбу пріемлюще. Есть же тамо въ верхней церкви чудотворная икона Святителя Христова Николая, по правой стрѣмѣ столпцѣ, при нея же знаки многи и свѣдетства висятъ новосотворениыхъ въ Барѣ градѣ по пренесеніи мощей чудес. Видѣхомъ висящий
образъ великаго корабля, его же отъ потока смертнаго избави. Видѣхомъ таможде кость великую, яже ланициомъ желѣзнись окованна висить и доселѣ на стѣнѣ, толстая, аки ного человѣческая, долгая же на два сажни. Нудоумѣваемъ же, кая есть кость и чесо ради висить здѣ въ церкви. Вопросихомъ же единого отъ стражей гроба С. Христова Николая, иже искусенъ о всемъ вѣдаше. Той повѣда намъ не токмо о томъ, но и о многихъ его чудесехъ и безчисленныхъ вещехъ. Глаголаше же намъ о кости оной сице: единъ отъ рибарей тамошнихъ, егда вергла межу въ море, верже на имя святаго Николая, рѣкъ въ себѣ, яко не всуе трудъ мой на имя его будетъ; и або ятъ рибу толь зѣло велику, аки гору, яко отнюдь ея никаковимъ образомъ извлекти можаше, и моли паки тотожде скораго помощника, да якоже пособимъ его улови, сице извлечеть, бояше бо ся, да не како и его потопить. И тогда едва съ великою нуждою, первѣ огненнымъ оружіемъ въ водѣ заби, также извлече мертву. Той изятші едину отъ ребръ яй кость, привезъ въ церковъ Святителя Христова Николая и исповѣда предъ всѣми преславное чудотвореніе его. Взяша же церковники оную кость и оковавше ланциомъ желѣзнымъ, повѣсиша на стѣнѣ десной въ церкви верхней, между иннами знаменами чудесъ его, яже висить и доселѣ на боляса прославленіе угодника Христова. Видѣхомъ паки висящъ таможде на ланициу зубъ слоновъ, такожде велику, якоже и кость иже такожде чудеснѣ малою силою уловленъ бысть и въ знаменіе благодарствія отъ ловца оваго зубъ его привнесся въ даръ святому Николаю. Многая же ниня, на дехахъ изображенна, сама видихомъ чудесна и чтотохъ на нихъ Латинскіе подписи, како и когда сотворишася. Ихъ же, множества ради, и писати время не довѣчеть и памястевати.
невозможно. Сего ради отъ тѣхъ всѣхъ, отъ нихъ же лучше увѣдѣхъ, написахъ, прочая же оставляю. Се токмо, благій читателю, оставити не могу, еже на мнѣ собирется даръ исцѣления отъ того жъ угодника Божія. Еще бо днемъ предь входомъ моимъ въ градѣ Барѣ, (яко же предѣписахъ), не вѣмъ откуду, отъ путешествія ли, или естественѣ разболѣлся нога десная на пути, яко едва могохъ пройти къ граду; также чрезъ три дни наче разболѣлся и одмѣся, акѣ бревно, яко едва съ великою нуждою хождахъ по градѣ, пищи ради и иной нуждной потреби, и ниже въ сандаліяхъ можахъ ходити, но босъ. Печалень же бѣхъ азъ зѣло, яко не у еше мимошедшей скорби о звѣзденныхъ патентахъ, найде сія вторая. Присно же прихождахъ къ гробу Святителя Христова Николая, молю его съ слезами, да ми поможеть въ обѣхъ тѣхъ. И се молятвами его по двою днѣ безъ всякоаго иного врачевания, не вѣмъ како ищеезе толстота отъ ноги моей и хождахъ адравь, яко и прежде. Сіе азъ разумѣвъ бити не кого иного, токмо отъ с. Николая, и благода- рихъ Бого и его угодника. Вѣ тоже время, егда болѣзновахъ на ногу въ Барѣ градѣ, случися пойти вкупѣ съ другомъ моимъ Іустиномъ до единого Францисканскаго конвента, ол есть монастыра, ради прошенія снѣ- дѣ, идѣже единъ отъ братій тѣхъ, мнѣй любовь Божію и ближняго въ сердцу своеемъ, изнесь намъ окропою хлѣба бѣла и чиста, отъ трапезы оставшихся, съ иною яствою и вина мало. Также, по снѣденіи того выведенъ насъ внутрь монастыра, внутрь единаго угла темна, обѣ- щая намъ еще нѣчто принести въ снѣдѣ, и о отѣдѣ, повелѣваемъ ожидати его. Также принесе полнъ обрещень винограда сладкаго сухого и давши его намъ въ руцѣ, абѣ самъ вержеся долу, хотя мои облюбозати нозѣ, мнѣ же не допускающу его, заклять мѣ именемъ Иисуса.
Христа, да невообрано ему, и оставших по воле его сотворить, и той нагие мои и грехшии облюбиза нозь и даде сандалій; такожде и друга моего Густина, но той бяше здравь и обувень въ сандали, сего ради верху сандалъ лобиза его, и отпусти насъ съ миромъ. Ми же присно поминающе толь великую любовь и смирение иногда того, удивляхомся зело, понеже еще первое случаю видѣти толь великую добролѣтель въ Римлянахъ, еже въ незабвенную памятъ написахомъ въ путнича ихъ своихъ. Разсмотрѣхомъ красоту града, которій величествомъ и красотою есть, яко же и градъ мимошедший Верлета. Сстоятъ же на веселомъ полю, далече отъ горь, яко едва зрятся отъ тамо, на мѣстѣ равномъ, пѣнчистомъ, чистомъ, на самомъ брезѣ, яко отъ единія страны ограду его омоетъ волна морская. Строениемъ костеловъ, монастырей и домовъ есть лѣпотень, народа въ себѣ живущаго имать много, такожде и отъ приходящихъ на поклонение по морю и по суху есть множества. Тамо поставленъ есть престолъ архіерейски и архіепископъ, тамо живой, начальствуєтъ. Градъ той оградою камею охраняется есть лѣпо, съ врати отъ каме сѣченаго зданиемъ. Окрест града суть много садовъ многолюдей, иное овоціе имущихъ, виноградовъ же такожде и маслинъ веліе изобиліе. Тамо пашенъ мало, отъ пристанца же морскаго много животъ, понеже множество чуждостраннихъ и окрестныхъ людей съ кораблемъ приплываютъ и куплю дѣють. Стоитъ же въ самой странѣ полуденной (якоже слизяхъ) въ конецъ земли, яко отъ тамо точию три дня пути противу полудне, идже самой конецъ и острога земли той есть, въ которою концу пришедши человѣкъ не можетъ вящше далекое шествовать точно, но или на западъ или на полудень возвратиться долженъ, отъ всѣхъ бо странъ окружаєтъ море.
Предъутровавшим же намъ вся тамо въ Барѣ градѣ и уже хотящимъ изъять, зѣло жалѣхомъ, яко не видѣхомъ цѣлихъ мощей С. Христова Николая и како отъ нихъ искѣкаетъ манна святая, никому бо не отверзаютъ гробѣ. Ми же просихомъ зѣло прилично всѣхъ оныхъ стражей гробу Святителя Христова, глаголюще, яко ми отъ толь далечайшихъ странѣ не воалѣнихомся прийти, единаго ради того, да видимъ и любисае мы мощи угодника Божія, нынѣ же тщи отходить въ желаніи. Како убо и что проповѣдми инимъ, не видѣвши и не увѣдѣвши сами, и проч. Умилосердившися прошениемъ нашему, повелѣша замедлить намъ къ вечеру и ускорити въ церковь предъ вечернею, прежде даже не снятися людемъ, оттѣ хотишъ намъ отверзети гробъ Святаго, да не будетъ зазорь въ людехъ, понеже не имуть обикновенія никомуже показавать. Ми же сотворихомъ, яко же намъ повелѣнно бысть, и егда придохомъ предъ вечернею въ церковь, поведе насъ эклесіархъ въ скарбницу церковную, идѣже вся святая содержатся, показатворить же намъ многѣ мощи святыхъ подробну. Показаноюще ость, яже главу Христову даже до моглу произе въ время Страдей и одѣла его нешвеннную; власи Пресвятой Богородицы; крестъ Григорія Богослова; здѣ Маріи Магдаленѣ; губу, отъ нея же Христосъ на крестѣ пиша оцѣть съ жечицю; часть мощи Архицанта Стефана; святаго Ілкова, брата Господня, и другаго Ілкова и проч., ихъ же, множества ради, воспомянути не могу, но нѣкія, ихъ же помянутия, написахъ. Послѣди же поведе насъ въ оную вишеписанную церковь, яже есть подъ спудомъ верхнея церкви, въ великому олтару, отъ сребра сікованному, и отверзи спреди маліе двери, яко точию человѣку мощно воплоти чревомъ. Вполна же первѣ до пояса тамо самь онъ ключехранитель, и зазже малъ свѣ-
Баръ.

85

tалиникъ, дарзимо будетъ. Влѣзохъ же азъ многогрѣшный по немъ и мнѣхъ раку отворенны бити, якоже въ нашихъ странахъ повсюду всегда рака отверзается, якоже ковчегъ или, просто реши, скриж. Тамо же не тако: рака бо мощей святаго никакоже отверзается, понеже отъ мрамора изсѣчена толсто и широко, аки нѣкій сосудъ, или ковчегъ, и глубоко въ землю яко на 5 пядей, равно съ подношениемъ престола поставленна недвижимо и дскою великою, такожде отъ мрамора изсѣченной, приваленна крѣпко въже не отверзати никогда же. Се же, мню, того ради, яко мощи нѣ суть, но или укрadenы отъ ныхъ, или нудо сокровенны, или раздробленны на малы частицы и разданы въмѣсто святыхъ Римскихъ и не мощью народу явятъ я. Сквозь же оной деки мраморной сверху есть оконце просѣченное, круглое и невеликое, яко можетъ таларь битій покрити его. Вистъ же тогда онымъ оконцемъ на ланцужку желѣзномъ внутрь зажжена свѣца и завѣшена глубоко, яко до поль раки. И влѣзи азъ тамо внутрь, положихъ едино око надъ оною дирицею и видѣхъ раку оную мраморную глубоче лакта въ земли, аки криницу, до половины води, или манны, имущую, яже, аки найчистшая вода, свѣтла есть, и сквозь ю подъ судомъ зрѣтся аки би кости бѣлѣ, отъ нихъ же аки потнѣ кралѣ исходятъ непрестанно, тѣла же нѣтъ, но все распились, глаголютъ, въ миръ, и кости не мощно познати отъ какого члена суть, понеже не на своеемъ мѣстѣ лежать. Егда же налѣзохъ азъ оттуду, вѣзь по мнѣ другъ мой и съпутникъ Густиѣ. Вопроси же мнѣ онѣй канонѣй, яже отверзъ гробъ святаго, едали видѣхъ добрѣ? Отецѣахъ, яко видѣхъ, туко не могу уразумѣти, како тамо (якоже прежде отъ многихъ лишихъ и этого) отъ колѣна деснаго истѣкаеть миро святое. Они же речь мнѣ, яко невозможно есть по-
знати, как кость от кольца и кин иннин, вен бо не на своеем месте лежать, но смешены, пренесения ради; от кольца же деснаго точию начать миро точиться, нын будет от всех равно костей исходить. Егда же налеет другъ мой Иустина, паки азъ смотръ вторицею и уразумѣть лучше. И не мнятся бывшы истинны кости, но от того же мрамора хитростно изсеченны, амкже уразумѣхомъ съ Иустиномъ. Также послѣди вопросихомъ стража гробу онома, аще убо гробъ никогда не отверзается, то како почерпать миро? Отвѣтствова, яко своя оное малое концы тяжнутъ хитростны единимъ инструментомъ. Тогда ми за вся, яже видѣхомъ и слышахомъ, Богу благодарение сотворши и Его угоднику Святителю Христову Николаю, изйдихомъ отъ Вара града тогожде дня, въ среду, предъ захождениемъ сонца. Идохомъ же паки воспитъ тѣмъ же путемъ 30 милъ, даже до предреченного града Верлети. Шествовахомъ же съ укосненiemъ двоихъ ради винь: 1) яко началя немоществовати на фребру, которая мнѣ сотворися отъ многаго нития воднаго, жаждну сущу; 2) замедлѣхомъ на пути, вопрощающе по градѣ и стояахъ о нагибшихъ моихъ патентахъ, ихъ же азъ погубихъ прежде, еще идучи до Вару; обаче не обратихомъ ихъ. Тогда скорбяхъ же азъ дозьла и отнюд не хотытъ шествовать къ Риму отъ предѣлъ тѣхъ, донелже би не могъ обрести. Сего ради отъ начальника града, яменемаго Трань, отстоящаго за шестъ милъ отъ града Верлети, взахъ листъ, писанный до губернатора Верлетского, ходотайствующий за меня, даби повелѣлъ вопросити и заскати по градѣ отъ своихъ и отъ приходящихъ людей о загубленныхъ моихъ патентахъ. Придохомъ же паки къ граду, рекомому Верлета, Августа 1 числа, въ день суботній, на святыхъ мученикъ Макавей, и идохомъ къ губернатору града того съ оною
предъреченной картою. Вистъ же тогда часть обѣда и рече намъ, яко да прйдемь вь вечерѣ, писаніе же взать къ себѣ. Другъ же мой и съпутникъ Иустинъ Ленѣцкій молвяше и скорбяше на мя, не хотя мя ожидати, глаголющи, яко вусе и време погубляю и трудь подъемлю, патентовъ же никакоже обрѣсти возможу. Уже бо речѣ: изгнанное погибло, и къ тому возвратишься не може, понеже и самь не вѣсъ, гдѣ погубилъ еси. Къ тому не вѣси языка и не можешь вопрошати о семъ. И что прочее трудишься: аще и патента погубилъ еси, то имаши свѣдительство отъ града сего, въ немь же пишеть, да веадѣ дань будетъ пропускъ и вѣроятіе, и угощеніе, яко и въ чемъ задатна подзору неимущему. Сицева и ина ми онъ совѣтовалъ, да оставлю прочее скорбѣти и трудниться о патентахъ. Но не послушахъ его, понеже помышляхъ въ себѣ, яко пелагримъ безъ патентовъ нечто ныни есть, тако человѣкъ безъ рукъ, воинъ безъ оружія, птица безъ крыль, древо безъ листвія. Кто бо можетъ ему вѣрѣ яти, яко въ тѣхъ и тѣхъ странахъ путешествоваешь, или тамо и онамъ биваешь. Кромѣ же сихъ винъ, всякому путникъ сладко есть воспоминути путешествіе свое и видѣти свѣдительства потнаго труда своего съ подписаниемъ великихъ лицъ духовныхъ, мирскихъ. Словомъ же мѣну, яко по путешествій пелагриму патента чрезъ все житіе его единимъ утѣшеніемъ суть. Сего ради положи надежду на Бога и на С. Николая, умислѣнъ попечение имѣти о своихъ патентахъ дотолѣ, донелѣже би ихъ могълъ обрѣсти. Съпутникъ же мой Иустинь Ленѣцкій не хотящи мя ожидати (аще и много его молихъ), остави ми и пойде преди къ Риму, обѣщаясь на пути ити съ укошеніемъ, да послѣжде постичнутъ его удобѣе возможу. И тамо оставивъ мя самаго скорбна и болѣзненнага, отъ идѣ. Вечеру же присѣвши, пойдохъ азъ къ предписанн-
ному губернатору града и молихъ его, да что отвѣтствуетъ на вишеписанную хартію, онь же христіанское свое на мя показавши милосердіе и сожалѣвши о падежу моемъ неблагополучномъ, послѣ абѣ единаго человѣка съ мною на плацъ, си есть на базарь, да возгласить явъ предъ всѣмъ народомъ и прилично вопросить о згубленныхъ моихъ патентахъ. Сотоври же рабъ онъ повелѣнное, и егда начать вопращати по градѣ велегласно, абѣ обрѣтеся человѣкъ онъ, иже абѣте патента мой на пути, не имѣшь же съ собою, но остави въ дому, идѣже пребивало, иже отстояще за 5 милъ отъ Берлети, вѣспать къ Вару, понеже человѣкъ онъ баше отъ инаго града и прихождаще тамо купило дѣять. Обѣщася же мнѣ ихъ наутрѣ привести, егда возвратится къ дому; обаче свѣдѣ мя, всегда бо отъ утра до утра отлагая, удержа мя тамо чрезъ 5 день, еже 5 дней мнѣхусь бити долги, яко 5 недѣль. Се же сихъ ради винъ: первое, зѣло скорбяхъ, яко чрезъ днѣ тѣ слушникъ мои Густинъ далече отѣдѣ, и не чаяхъ его отнудь постигнути; 2) яко не имѣшъ съ собою сребра и гладомъ изнуряся, не имѣл за что хлѣба купити; того ради и нѣкто вещи тамо продахъ, пищи ради, аще бо и вещи онѣ зѣло мнѣ нужднѣ баху, обаче пища тогда нужднѣйша баше. Еще бо въ всей Италії и въ инныхъ странахъ нѣгдѣ не случиася видѣти толь драго продаемаго хлѣба, яко тамо, и сице чернаго; пекути же хлѣба невелки, яко въ полфунта, или вѣшце, тяжестни, и продаетъ ихъ по четвери байоки едѣнъ. Полтрета баѣока Неополитанскаго и Римскаго цѣнить шесть грошей Полскихъ. Отсюду всяка разсуди и сложи цѣну. Егда же кто онаго хлѣба или не можетъ, или не хочетъ два или едѣнъ купити, но или полтора и полъ-хлѣба токмо, тогда хлѣбопродавцы прерѣзуютъ на полъ и полагаютъ
на мёртв., едину одесную и едину ощуюю, и егда премагает тяжестю едина другую, тогда оной мало отрывает и прилагает къ второй; егда же съравнятся обѣ части, яко мёртво ниже съмо ни овамо двигнутися не можетъ, тогда купуй. каковую хочешь береть половину, не лишитъ же ни малѣйшей купиши отъ своей части у хлѣбопродавца остатися, но изметши до послѣдней, отходить. Не въмь же казнь ли Бозкая тогда бысть, или всегда тако: аще бо и въ всей Калавріи по-надь моремъ, начинши отъ Лорету даже до Вару, чернѣйшей и дражайшей хлѣбъ продается, но нѣгдѣ же дражаетъ, яко въ ономъ градѣ; прочія же вещи на цѣнѣ мѣрной продаются: мясо, рыба, вино, овощи огородны, найпаче же елей, малочѣнно, понеже изобильно его тамо родится, и мигдальныхъ плодовъ такожде. Се ми бистъ велия нужда, яко убо вѣръ бысть и не мнѣхъ за что хлѣба купити въ чуждой и гладной странѣ, испросить же отнюдь не возможохъ, понеже единь день, отъ утра до вечера, хождахь тамо по градѣ и едва съ нуждою испросихъ толъ хлѣба мало отъ всѣхъ людій, яко ниже снѣдохъ до систости; кромѣ же хлѣба, аще даяху что иное отъ варения, то не можахь асти, ни мяса, ни сирна, ничтонке, понеже пость тогда Августовъ быше и долженъ бысть его сохранити; 3) яко немошествовахъ на фебру, и не быше тамо странно-приемшицелѣйской доброй съ постелми, яко же въ прочихъ градѣхъ, но есть тамо едина пуста съ нагими одраи. Тамо азъ чрезъ онѣ 5 день лежахъ и страждахъ на фебру лютую, иже ми ово хладомъ, ово же огнемъ муаше. Тогда Богъ вѣсть, каковую азъ тамо нужду претергѣхъ отъ алчби, жажди и болѣзнин, не могущи ниже испросити, слабости ради, ниже имуши за что купити пищи себѣ, ниже помагающаго, ниже служащаго ми, ниже признающаго на ми, кромѣ еди-
наго Вседержителя Бога. Тогда злъю болѣзновахъ сердцемь и отъ великаго жалу скорбахъ дошла на сопутника своего Густина и кляняхъ его многократнѣ съ плачемъ, понеже остави мене въ таковой нуждѣ, и въ сиевомъ неблагополучи, и просто реже, на чужой сторонѣ, при лихой годинѣ, еже би и невѣрнѣй не сотворилъ, аще бы вкушѣ друголюбно съ христіаниномъ шествовалъ. Что бо можетъ лютѣйшее бяти: имущи брата и друга своего искренняго, едини вѣры и единия страны съ нимъ сущаго и чрезъ многое время вкушъ на единой трапезѣ съ собою и душаго и въ далекѣ странѣ страны сопутствующаго въремя скорби и неблагополучнаго надежа въ чуждомъ и незнаемомъ крае съ нимъ разлучиться? И кѣй видѣ безъчеловѣчія сверхнѣйшій изобрѣстися можетъ, яко его болѣзенѣна отъ разслѣбленія тѣлесе валающага на пути, или въ градѣ въ народѣ тѣхъ, идѣже язика ихъ не знаетъ, безъ охраны и пустели, на твердыхъ валающагося и не имущаго отъ кого краевой воды, прохладенія ради, искреннего, остави, отбѣжитъ, и всеконечному небрежению его предавши, отйдетъ. Се тако искренний другъ мой и сопутника сотвори; се познасъ братняя любовъ; се явися христіанское помилованіе. Гдѣ онѣ непремѣнній искренняго пароль? Гдѣ онѣе шаеетное товариша слово? Гдѣ оная твердая клятва, еже другъ друга не оставитъ, аще и въ надежи мирному? Се пароль премѣнны, слова запрѣся, кляту же разруши и потреби. Тогда азъ возверхъ на Господа печаль своею и помніахъ пророческіе словеса, яко и „ближнѣй мой отдаленѣ менѣ стаща“, и егда пренемагаще духъ мой отъ облѣження мѣ болѣзни и скорби, поминуихъ Бога и возвеселился, и тогда на мнѣ собинаясь Давидовы глаголы: „Скорбь и болѣзнь обрѣтохъ и имя Господне призвахъ“.
Глаголю же, яко н’гдѣ тако друголюбие искреное познаться не можетъ, якоже въ путешестви, ище бо тогда кто брата своего не прерить, то николиже. И явиль бы ти, читателю благий, широче нужду свою, но понеже, недуга ради своего, не тогда писахъ, когда что сотворися, но послѣди, сего ради въкратцѣ изявивши, прочее оставляю. Тогда человѣкъ оній, же обрѣте мои патентъ, отъ утра до утра удержаваше мя ожидати, донелѣже привезеть ихъ, и сведе мя даже до пяти дній, лѣнясь отходить въ домъ, азъ же, недуга ради своего, не могъ ему часто стужати о семь. И тако едва по шесть днѣхь замедлнія моего тамо, чрезъ иннихъ людей вишуаніе патента получивши, Августа 6 числа входитъ оттуду, въ четвертокъ рано, самъ единъ, Бога предитечу и руководителя имѣя и скораго помощника Святителя Христова Нимолай, не имѣю же отъ человѣкъ съ собою ни единаго съпутника. Пойдохъ же оттуду путьемъ новымъ, чрезъ великій Неаполь, къ Богомъ спасаемому и пресловутому граду Риму, на страну западную, идѣже шествовахъ три дни и три ночи путьемъ добримъ, овогда равникою, овогда же здѣсь малыми горами, токмо горящими краемъ, и полемъ, и здѣсь древа, ни травъ не имущимъ. Идохъ же азъ тогда здѣсь великою нуждою, на всякий день страждала на фребру и множицею валяся при пути, на поляхъ пустомъ и на знои солнечномъ, страждал, трясися и пался, не имѣя ни кроллъ води омочить языкъ свой, овоже при австрияхъ лежай, си есть при корчмахъ подорожнихъ, и не имѣй за что купити пищи или питія, едва съ нуждею единаго хлѣба непросити могій, понеже не знаяъ ихъ нарѣчія, и къ тому не смыаху къ мнѣ ближатися, да не прейдеть болѣзнь на нихъ, видяну бо мя не имуща своего друга и различно о мнѣ поминахъ; понеже тамо безъ дружби не проходять путникъ,
разв' аще кто оть ближной страны есть. Тогда азь чрезъ три дня предъезди въ нуждю отъ Верлети 44 мили, придохь къ граду, именему Троя.

Градъ Троя въ земли Калаврии, стоитъ на Моложенью веселомъ и красномъ, на м'естъ высокомъ, при горахь великихъ, на едной низкой горѣ, широтою и долготою средней, оть Верлети меншй, токмо лънь строениемь костеловъ, полать, домовь и улицъ, весь оть камени здань и оградою такожде каменною ограждень единвой. Стоить при водѣ здоровой, имать всякое довольство и хлѣбъ дешевшй, нежели въ предѣхъ градѣхъ. Есть же тамо болница, нишихъ и страннихъ ради сотворена, и видѣвше ма людье недужна суша, совѣтоваху мнѣ, да иду тамо и исцѣлюся, есть бо, рекоша, тамо пристановленній врачъ, иже дозврать болныхъ, и даются пища и питие, Христа ради. Болница оная именуется Sant Io-anne di Dio, то есть Святого Иоанна Божія. Послушавши же азъ совѣта ихъ, пойдъ тамо, и приша ма безъ отреченія; обнажишъ ма отъ ризъ моихъ и давше мнѣ бѣль и чистъ хитонъ и ольдръ мягкъ уготованъ, повелѣша мнѣ лежати. Приходжаще тамо врачъ на всякий день два рази, рано и вечеръ, созирати болныхъ; приходжаще же и къ мнѣ и разглаголствоваше съ мною нарѣчіемъ Латинскимъ и омацуя жили мои ручіе, рано и вечеръ, обинаяя ма сотворити здрава, и еже хотѣше, то повѣлѣваще тамо служашимъ, что давати ясты и что пити и какову мѣру. Пища же давашеся два рази на день, но зѣло мало, овогда бо едино варенное яйце, овогда же нѣчто отъ варенія и едина чашлица студеной води. Тамо азь вѣмалъ не исчезохъ отъ малоистія, найшаше же жажди ради, понеже, кромѣ единой чаши при обѣдѣ и второй въ вечерѣ, ни въ днѣ, ни въ ночи, ниже крошлѣ води не даваху, повелѣніемъ врача. Тамо азь лежахь
З дни, чрезъ неделю, понеделокъ и во второкъ, мна уврачевань бити. И видѣвъ мна цѣлеби не получивша, но наще ослабѣвша, къ тому же и время погубивша, не хотѣхъ бо же самь лежати, но молихъ ихъ, да мъ отпустять, они же удержаваху мя, совѣтующее еще вѣкіе дни замедлити, да здравѣвши отъиду, вѣсть бо (рекоша) въ насть обичай, еже пріявши болвано въ гостинницу, отпустити его неисклленна, сего бо ради и созданся, да убогимъ болящимъ поможемъ Христа ради. Азъ же благодарствовахъ имъ за странноприятіе и счастное благопіяніе, болше же отнюдь премедлѣти не хотѣхъ, чухъ бо мна горѣе ослабѣваша, нежели прежде бѣхъ. Се же о скудной ради пищи и питія. И молихъ, да мъ отпустять. Они же насиловати мна не хотяще, отдаожа ризи моя воспятъ и отпустиша съ миромъ. Изидохъ оттуду Августа 9 числа, въ воскрѣсникъ пополудни. Не могохъ же абие шествовати отъ залежанія оного, разслабленъ бо бѣхъ всѣмъ тѣломъ, сего ради замедлѣхъ тамо въ градѣ, прохождающа помалу даже до вечера. Нощи же нашедшей изидохъ внѣ града и снахъ на полѣ, не возмогохъ бо тогда шествовати, залежалій суще. Также отночивши на вѣтрѣ чрезъ нощъ, заутра въ среду, Августа 12 числа, едва не съ плачемъ началя итти чрезъ гори високие и великіе, отъ всѣхъ странъ далеке обстояще, помышляя свою немощи и бездружье и представляя себѣ предъ очи долгій и тяжелѣнній путь и нескорое возвращеніе къ дому воспитъ. Молыхъ же всемогущаго Владику и Бога, да мъ свободитъ отъ болѣзни и даруетъ скорое возвращеніе. Богъ же, человѣколюбивый сей и милостивы, сотвори ми отъ того часа здрава отъ фебри и уже болѣе на ню не болѣзновахъ, не возмогохъ скоро шествовати ово горняго ради пути и прохожденія, ово горячести ради, найпаце же немощи
дѣля, яко не возмогхь къ первому привратитися здра-
вию чрезъ нѣколико дній, все бо, еже здѣяхь и пяхь, не
бисть мнѣ въ сладость; къ тому же мало уходящихъ миль
на день, разслаблень сій по болѣни. Едина точю вещь
тогда малу ми крѣпость подаде. Еогда бо извѣдощь отъ
града Трои и шествовахъ полдня, обрѣтохь при пути
едину кормчицу, при ней же источникъ стояше, зѣло
прекрасную и преизбранную имущь воду, хладная бо,
аки ледь, чистая, аки кристаль, къ тому здравая и сладко
приемная, сице, яко аще кто и много ея пиетъ, не вре-
дить ничтове. Сице же глаголаху тацошній жителѣ,
яко вода оная многимъ есть знаменита и пресловутая
въ всей Италіи первѣйшая есть, чесому вѣру яхь, по-
неже нѣгдѣ же не обрѣтахъ сице хладной и здравой
води. Стоитъ же на горѣ високо и точите горѣ, сквозь
столпъ бѣль мраморній, идѣже азъ препочих нѣколико
часовъ и пяхъ оную воду въ сладость и укрѣпился мало
отъ нея. Сице же оная вода есть хладна, яко человекъ
единимъ дхновеніемъ пити ея не може, понеже зуби тер-
пѣти не могууть. Тогда, (якоже речь) наченши отъ града
Трои, идощь шесть дній все горами, обаче не тако je-
стокими, яко въ инныхъ странахъ, но отчасти весе-
лими, понеже частю камень, частю же землю добру
имуть, индѣ же и древеса и лѣски маліе проявляются,
яко и подъ сѣнюю ихъ множицею ватахъ. Виногради же
и сади зѣло красніе, найпаче же приходящи къ вели-
кому граду Неаполю, на всѣкъ бо день, имѣ же при-
ближахся къ Неаполю, тѣмъ краснѣйшимъ и равѣй-
шимъ шествовахъ путемъ, аще бо и помежду горами
бысть путь, но равень и шерокъ и людій много прохо-
дящихъ суть. Виногради тамо великіе плодать, ихъ же
лоза, аки нѣкое древо, толсто и високо. Насаждаютъ
же древа лѣсніе при всякой лозѣ и тако лозіе плету-
щися по оных древесах, распространяются высоко и широко, прицеляющеся отъ древа на древо, яко лъпо на нихъ смотрѣти и подъ сѣню ихъ витати. Виногради онѣ именуются дикие, того ради, яко мало ихъ дозираютъ и очищаютъ и ягоди ихъ къ ястію непріятны, вино же изрядное бывает. Суть же и иныхъ лозий частиелныхъ множество, раздѣляющихся ягоды различнаго образа и вкуса, инье бо суть черніе, инье бѣліе, инье червленіе, инье бурштиновіе, инье долгіе, именуеміе розинки, инье же другіе, инье дробніе, аки горохъ, иньи же великіе, аки слави, пъціи мягкі и полны соку, прочія же тверди, но сладки зѣло, другія же вянніе и всяко различніе суть; такожде и оградины разніе обрѣтаятся, найпаче же кавуны и динѣ толь велике роятся, яко человѣкъ купивши на торжища единаго кавуна едва въ домъ свой занести можетъ; прочіи же убегон, сложившися 5 или 6 человѣкъ вкупу, единаго кавуна или едину диню купують на оглядѣніе, толь же сладкіе и вкусніе суть, яко сладчайшіе бити не могутъ, къ тому же не весма драго продаютъ; ягоды же лозніе зѣло малочѣнно и фиги такожде подобнѣ яблока, груши, орѣхи волоскіе, мигдали, орѣхи малѣе, каштаны и прочая, отъ нихъ же всѣхъ тамо древеса растуть, найпаче же орѣховь волоскіи и прочихъ каштановь и фить; между садами же и лѣсами гради, веси и гостиницы общіе стоять велѣ изобиліе, между ими же, аки между лѣсомъ, идущі, нечаянно прихождахъ къ граду или веси. И воистину прекрасная страна и отъ нихъ различествующая тако въ строеніи градовь, весей, полать, гостиницы, виноградовь, оградинь, источниковъ водныхъ, яко же и въ прочихъ иныхъ вещехъ. Идохъ же тамо людьми отчасти милостивими, идѣже всегда пищу обрѣтать некупаемую, найпаче же хлѣбъ и овощіе дааху, вареніях.
Описание великаго града Неаполя.

Входящу въ предградие Неаполя видѣть три источники водиции, здѣсь искуснимъ сѣченіемъ отъ мрамора бѣла созданіе, единъ по единому недалечѣ отстоящие, различная лица въ себѣ имущіе изображенія: первій источникъ стоятъ при пути въ стѣнѣ каменной, деками мраморными гладцѣ устроеній, имущъ на себѣ подписи, чимъ посвященіемъ и пѣнзами и когда устроеніе; вторій два поперѣдній пути стоятъ, но не вкругъ единъ по другому приходящи къ граду, и тѣ суть искуснѣйшаго зданія, понеже въ гору воду испускающіе и низу на четыре страны отъ различныхъ изображеній. Тамо предградіемъ идутъ всю лѣвота Неаполя зрится аки на днѣ, и все расположение и строеніе костеловъ и колатъ, понеже стоятъ подъ горами и между горами великими, на равнѣмъ и веселомъ мѣстѣ. Предградіе же красное есть, имущее всѣ домы каменны, великіе и високіе, искуснаго стро-
енія. Прещедшу же ми оное, приближихся къ оградѣ каменной высокой, яже обиде окрест града, и се врата высокіе и широкіе, отъ мрамора рѣзанаго лѣно и крѣпко устроенноѧ, съ столпи толстыми, гладкѣ сѣченными. Бистъ же тогда Августа 14 число, егда приспѣхъ азъ къ Неаполю, и бистъ вечеръ, уже по захожденіи слонца, егда внѣдѣхъ въ врата градскѣ. Тогда вшедши внутрь, узрѣхъ множество многихъ народъ отъ благородныхъ и знаменитыхъ мужей и женъ яздящихъ по граду посвященныхъ и гордыми колесницами, другихъ же проходящихъ съ овамо, прочные же различныя вещи продавающихъ, и толь множество народъ, яко едва разминутися могожъ. Не созирахъ же тогда болѣе ничто же, бѣбо уже часъ вечера темна и ускорохъ зѣло къ гостинницѣ, далеке бо отстояще, едва не на другой странѣ града, къ тому же еще прежде спишь, аще честно тамо прійму оного святаго, идомъ же священно яко часъ единъ, предводящую мя едину мужу, также достигохъ яко по первой годинѣ въ нощь къ госпиталю de S. Trinita, то есть къ гостинницѣ Святой Троицы, идѣже бистъ уже по вечера, и отведоша путниковъ въ ложницы ихъ. Прещедшу же ми тамо, увидашася утѣшенному и необятному моему пришествію. Обрѣтого же азъ тамо отъ благородныхъ и богатыхъ мужей и женъ вѣчно, не вѣмъ чесо ради, посвящения, или созирация дѣла пришедшихъ. Тій ми пріѣху съ любовию и посаждаху мя въ самой гостинници на сѣдалицы честномъ, сами предстояще ми; азъ же не терпѣлъ сѣдѣти предъ толь величными лицами, тій же нуждою и насиленіемъ сотвориша ми сѣдѣти, сами предстояще и повелѣвающе мнѣ ожидаютъ, донѣлѣже принесуть трапезу. Присирахуся мнѣ въ лице, потомъ омоченное, и покивающе главами, соболѣзноваху труду моему. Вопросы...
шаху же мя, но не въмб о чесомъ, не знаюхъ бо ихь нарѣчія; послѣди же, чрезъ толмача, въ Латинскомъ языку отвѣтствовахъ имъ на нѣкія вопросы. Прѣйде же тогда тамо священникъ, начальствуяй и управляяй пелгримскіе дѣла, той разглаголствова сь мною Латинскимъ дьялектомъ и вопроси мя, откуду есмь и како иду, и повелъ мнѣ показати свои патенты; азъ же открылъ ему всѣ, еже имѣхъ, начинши отъ страны Полской даже до-здѣ, и удивляюща толку множеству, и прочетъ точію единь или два и всѣмъ вѣруя и подписа свой знакъ, и сокрывъ я. Также предсталиша ми вечеру, аще и вѣ-кратцѣ, но честну: бише же едина снѣдь варена, вто-рая печена и третое овоще лозное и сосудъ довольень вина. Та вся донелѣже потребихъ, служаху мнѣ предъ-стоящіе опіе предреченны благороднѣе муже же и жени, ово порѣзующе яству, ово же наливающе вино въ чашу и подающе ми въ руцѣ. Также по вечерѣ единь приставникъ тамошный поведе мя горѣ по степенемь въ инѣ полати къ прочімъ пелгримомъ, идѣже даде мнѣ ложе, посланное честное и чисто, и отъиде, заключивши двери. Азъ же снахъ тогда безъ памяти, утружденъ сій до зѣла. Заутра же, воставши, ходихъ по костелахъ и по градѣ, разсмотрѣнія ради, въ вечерѣ же паки къ той же гостиници прійдохъ вкунѣлъ съ прочими пелгримами, и паки созрала священникъ отъ всѣхъ патентовъ и знакъ коему жду даяше. Чинъ же таковь бистъ и всегда есть: по созираніи патентовъ, всѣ путники идутъ въ костелъ, и нѣко иногда внутрь двора есть, и тво-рять установленную свою молбу, также тѣмъ часомъ ищислять, колико суть персонъ и по толку представляють трапезу; по окончаніи же оной молбы, всему сущу готову, сѣдайте по обою сторону трапезы, гдѣ кто изволять, или на початку, или посредѣ, или на конци; се же
того ради, якъ яства едины и единака часть всѣмъ, развѣ аще кто будетъ духовная особа, тогда тыхъ особѣ пріймуютъ. Сѣднимъ же при трапезѣ, встаютъ разомъ всѣ на постѣ и благословить священникъ яству выкратцѣ, также паки возлагаютъ и ядутъ киййдо предъ собою. Три же яди обикоша даютъ: или мастніе, или постніе, якоже требуетъ время: егда бо въ мясопусти, подають вареніе отъ зерна, мясо вареное и мясо печеное и плоды грядніе; егда же въ пятокъ и суботу или въ инъ постъ, тогда вареніе отъ зерна, или огратины, съ елеемъ, также двѣ яйца на всякаго и часть сира прекраснаго пармазанскаго и отъ лозныхъ плодовъ, аще въ летѣ; аще же въ зимѣ, то отъ яннихъ; аще же великий постъ, то всѣ съ елеемъ, да всегда же букалъ вина изобилень и вода въ другомъ меншомъ сосудѣ и чаша предь всякимъ. Ядущимъ же пелгриамъ предстоять много отъ духовныхъ особъ и отъ мирскихъ знаменитихъ и благородныхъ мужей; такожде иже (якоже слипахь) добровольнѣ смиряюще себѣ въ память Христову, приходятъ тамо на всякъ вечеръ и служать, понеже всегда страннѣ едини по другихъ обрѣтается, или отъ Риму къ Вару шествующи, или отъ Вару къ Риму; служать же, якоже предрекохъ о себѣ, ово разрѣжующе ядѣ, ово вино вливающе въ чашу и подающе въ руци, ово собирающе правднѣ сосуды. Отъ вечернъ же воставши, паки ядутъ въ церкови и молитву дѣють; также ведуть ихъ въ ложницу и даютъ всякому единаки одрь бѣлъ и чистъ, усмѣнъ мягкую постелею, и заключаютъ ихъ внутрь тамо, заутра же рано испущающѣ, да идеть всякая и творить потребу свою. Тогда азъ, по второмъ пренощеваніи, паки ходихъ съ прочими пелгридами по градѣ и видѣхъ строеніе прекрасныхъ полъ и благородныхъ мужей привѣтствія и бесѣды сличахь, зданій, источни-
къвъ, различнихъ ремесникъвъ и премудрихъ мастеровь и иннъ различніе вещи, о нихъ же послѣди яснѣе скажу. Паки третого вечера съ инними путниками идыхъ въ тую же гостинницу и единаче пріятъ бѣхъ, ебъ всякимъ удовлетвореніемъ. Гостинницу оную тамо именуютъ, по ихъ нарчіо, госпитале, се же отъ угощенія страннихъ, понеже гостя зовутъ госпіте, сего ради наречеся и госпитале, си есть гостинница di S. Trinita, си есть Пресвятой Троицы, понеже храмъ Троицы имать въ себѣ. Отстоитъ отъ торжища далече, строень на четыры страны, аки нѣкій монастыръ, полати окрестъ имать, внутрь строеніе високо, едини на другихъ, посредѣ же подворія пляцъ нынѣ, пространень, каменемъ насаждень; врата имать великіе, едини токмо, ими же входяще и исходяще, и студенецъ, отъ камене зданій, питія ради, здраву воду содержащъ. Ошуюю входа вратнаго есть аптека, въ ней же врачъ живеть съ всѣми цѣлбами, яко да аще кому случится впасти въ болѣзнъ, або врачаютъ его безъ всякой мади. Въ ложницахъ же чинно одри устроеніе, по обою страну, единъ по другому стоящіе, скованне отъ желѣза и мосѣву упещренніе, верху же постели мягки и бѣли, съ колдрами лѣвотыми и теплыми, свѣтло же чрезъ всю ночь горить для всякой потреби; таможде низу есть домъ, идѣже яству варять, странныхъ ради путешественниковъ. О лѣпотѣ же великаго града Неаполя по достоиню изреченіе не могу, понеже мали тамо пребихъ дни и не могохъ внутрьне его испитати красоти, не знаяхъ бо язика ихъ; къ тому же ускоряхъ къ Риму, хотя вишпеписаннаго сопутника своего Густина или постигнути, или обрѣсти въ Римѣ. Не токмо же внутрь, но и внѣ его не разсмотрѣхъ совершенно, понеже величества ради его не могу и весь преходить и прерѣти, но еще и въ малѣ великую его
видь её людноту вышнюю, сего ради въкратч възявляю. Той градь Неаполь не токмо въ всей Италии, но и въ Греціи, въ Фраціи, въ Гішпаніи, и въ всѣхъ иннихъ странахъ есть славенъ величествомь, ветхостю и мѣстомь, крѣпостью, строеніемь, богатствомь, многолюдствіемь, пристанищемь морскимь и куплями. Величество его большое въ долготу, нежели въ широту, обае даче распространя, на … миль, и тѣсно устроенной есть. Сдѣлать же надь моремь, на мѣстѣ равномь и великому, между великими порами каменными, лѣса на себѣ неимущими, и между садами, по долинахъ сущими и различное овошье имущими; такожде стоять при водахъ, здравыхъ, отъ судовъ горныхъ быстро текущихъ. Тамо своимъ нарѣчіемъ имеють его Napoli di Spania то есть Неаполь Гішпанскій, понеже прежде Гішпане облодаху имь. Тогда же въ Цесарской державѣ бысть, идѣже и кралъ обитаетъ отъ Цесаря поставленной и ему подчиненной. Весь каменною стѣною ограждень крѣпко, найпаче же фортецу здѣло крѣпкую имать, которая на высокой горѣ, вѣ града, созданна и наполненна множествомъ армать, праховь и куль и всѣкой инной военной потребѣ; утверждена же стрежею и наполненна воинствомъ, блюется опасно; на добрѣмъ, воистинну, и прекрасномъ мѣстѣ положеніе свое имать, яко и смотрѣти на но крѣпко лѣпо есть, и къ защищенію всего града удобопомощна. Часто же тамо оглашаютъ отъ армать или вѣсти, или пѣкіе новини, или иное оказаніе. Что же реку о лѣпотномъ строеніи его, которое увеселяетъ сердце и очи видящихъ, аще кто узрить костели, они суть прекраснаго изященія, чиннаго расположенія, совершенной мѣрѣ въ высотѣ, долготѣ и широтѣ, лѣпотнаго строенія, отъвѣ покровенны цѣнію, внутрь же великими рѣзанными дсками мраморными, инѣе болыми,
иние черными, иние червленными, инніе пестрыми і всѧ
всѣ различновидными цвѣтами, имуть своя подношія по-
сѣднія, сице же прекрасно съравнѣні суть табличи
каменнѣ, яко оледенѣвшая вода, яко еди́ч не пополз-
уется всякой ходай. Что же еще реку о многочислен-
ныхъ и коптовныхъ онихъ престолахъ служебныхъ, одес-
ную и опшую всѣмъ костелѣ чио стоящихъ, отъ
нихъ же всѣ, аки единъ, оть различныхъ мраморовъ и дра-
гоцѣнныхъ порфировъ и прекрасныхъ агатовъ, иннѣхъ
безчисленныхъ, ихъ же по имени нарекъ не вѣмъ, суть
созданнѣ хитростнымъ сѣченіемъ, съ столпами же и
иннѣми фигурами искуснымъ художествомъ живо изо-
бреженными и толь прекрасно, яко въ нихъ внѣтіи
аки въ небо внѣтіи и въ нихъ въ время праздника
и недѣли стояти на небесахъ мнится человѣку. Нѣть
же ни единаго костела, иже би бѣль нелѣпого или не-
искуснаго строенія, но всѣ, отъ перваго до послѣд-
него, единъ другому въ дѣлѣ подобятся. Не имуть тамо
зящихъ художниковъ, но всѣ искусное, Господь бо имъ
dарова всѣкую премудрость. Кое открыю слово о ихѣхъ
неопѣненныхъ сокровищахъ церковныхъ, си есть о златѣ,
сребрѣ, о сосудахъ священныхъ, цѣпи неимущихъ, о стиха-
рахъ, ризахъ, нарахъ, апаратахъ, орнатахъ и прочихъ
одеждахъ коптовскихъ, еже въ всѣкому костелѣ довольно
обрѣтается. Воистину о семь умѣлъ, понеже ихъ оцѣ-
nить не могу. Возримъ на монастырѣ иновѣсіе обоего
полу, ихъ же тамо много суть, отъ нихъ же вѣкъ каковы
либо буди внѣдеть человѣкъ, найпае же страннѣй,
узнать его аки прекраснѣй рай; суть же иннѣ внутрѣ
града и иннѣ вѣкъ, строеніе же ихъ бываетъ на четири
стѣны, идѣже высоко въ гору едини на другихъ стоять
dаже до пяти или шести степеней, внутрѣ же имуть
все подношіе монастира, гладкѣ каменемъ посланное, и
14—18 Августа.

Некаполь.

въ коемько монастырь кладезь или два, здѣсь прекраснаго зданія и церквь, такожде всесвѣтнаго художества. Поступעםъ нѣгдѣ къ строенію полать и расположению улицы. Улицы расположены и размѣрены здѣсь чинно и лѣпно; едини бо суть началніе улицы, иже чрезъ весь градъ протяженны и сія суть широке довольно, яко тримъ колесницамъ разминутся; втори средніе, иже суть по странамъ тѣхъ великихъ, идѣ же двѣ колесницы разминутся могутъ, треть же побочнѣ вторыхъ и четвертѣ еће узшѣ, внутрь тѣхъже, нѣшходящихъ ради. Каяжде улица согласуетъ своей парѣ, си есть, колико улица великая отъ единія страны имать въ себѣ по наченыхъ улицы, толико и отъ другія, такожде и среднє и менціе, вси же великими каменни черными умощены толь гладцѣ, яко токъ прекраснѣй; сице же чисто по улицахъ, яко нищдѣ смѣтня не уаршш, ибо суть представленны человѣци отъ граждане, иже на всяки день ходятъ по всемъ градѣ, имуши кийждо въ ручѣ правой мѣтлу и конницу на плещахъ и лопату въ лѣвой ручѣ, и идѣ же что обрываетъ на улицы измѣстаетъ на лопату и вержаетъ въ конницу и наполнившею ю износить вятъ града, друзѣ же суть, иже осломъ износятъ, сего ради чисты суть сици, яко на иннихъ ниже прахъ обрываетъ. Строеніе же полать и обшихъ домовъ толь лѣпно есть, яко зрящаго услаждаетъ зъвици и удивляетъ умь изящной ради своей архитектуры: понеже зданы суть всѣ подобнымъ образомъ едини при другихъ толь нераздѣло, яко стѣна отъ улицы разумѣться быть отъ единія полати, точию по дверехъ разностѣ познавается, сице же високи, яко нѣци до пяти степеней, нѣци же до шести, едини верху другихъ етоять, едини отъ другихъ неотдѣлны даже до попрецней улицы, вси же суть отъ камене на четири углъ
тесаннаго созданніе, тожь различнѣ, инній отъ бѣлаго мрамора, инній же отъ чернаго, инній же отъ червленааго, инній же камень чернаго, камень бѣлаго, нѣще же камень бѣлаго, камень червленаго имущіе, и овь шахматы полніе, другіе же гладкіе, прочіі же вѣтви имуѣ на себѣ фигуры изображеніе имуть и всѧ всѣ различными виды строеніе, яко дивитсяъ вѣстинну. Оконъ же много имуть и всѣ суть единой мѣрѣ великие, кѣ тому же огражденніе кратами желѣзными; при коемьдо же дому на улицу суть чардаки или ганки маліе, отъ желѣзныхъ замокъ скованніе и на подношіи мраморнымъ при той же стенѣ утвержденіе, сице же гладкимъ дѣломъ, яко дивится вѣстинну; на тыхъ убо чардакахъ овь благородніе и знаменѣе мужіе же и жены сидать тамо на златыхъ или малованихъ крѣслахъ, прохладеній ради и созранія низу на людѣ. Се же полати овѣ суть главнѣйше, вѣ нихъ же богатирѣ обитаютъ на начальнихъ и шерокихъ улицахъ, на среднихъ же и узкихъ аще не суть тако всѣ коптовнѣ доми, обаче подобны строяніемъ, понеже такожде отъ глажаго тесанаго или рѣзанаго камени лѣко зданніе и високи такожде, яко не обрѣтается тамо внутрь града ни малѣйшага хизина дѣла неискуснаго. Надѣ всѣ же полати красѣйшій есть Королевскій дворъ, тако отвѣтъ яко отвѣнутъ. Отвѣтъ имать ганки великіе и долгіе чрезъ весь дворъ, съ многими каменными столпами, стоить же на самомъ брежѣ при морѣ, яко и вода касается основанія его, недалече же врать начальнихъ стоить источникъ води пѣсмой, идѣже течетъ вода бистро струею отъ каменаго болвана или фигуры, которая аки живая бити зрится, искуснаго ради художества. Не воспоминаю же онихъ дворовъ панскихъ и сенаторскихъ, вѣ нихъ же студенцы и фонтаны, здраву воду точацѣ, лѣпотнаго
задания суть. Обаче разумѣй сливай о сомь, яко тамо дворовь мало суть таковихь, въ нихъ же би внутрь праздное мѣсто обрѣтало, якоже въ странахъ Россійскихъ, кромѣ точию знаменитихъ персонъ, прочія же всѣ полати и послѣдніе дому толь тѣсно стоять, яко отнюдь ни мало празна мѣста между собою не имуть, яко мнятъ вся единимъ зданіемъ бити. Идуче же помежду улицами, ничтоже болѣе не зрится, точию горѣ небо и обоюду высокая зданія; кромѣ же того всего, многую умножаютъ лѣтуку къ строенію камениць, понеже подъ всякою полатою и домомъ суть при стѣнѣ на улицу высокъ прикованное фанарѣ, то есть лѣхтарь кишталовіе, въ нихъ же всякихъ предѣ своимъ домомъ зажигаетъ свѣтило свѣтило съ вечера и горятъ даже до четвертой години въ ноцѣ. И сице на улицу зрится въ ноцѣ, якоже въ дни. Сеже того ради творять, понеже тамо край есть горячій и не могууть въ дни ниже ездить, ниже проходиться, въ ноцѣ же есть прохлада и сего ради начинши отъ вечера даже до четвертой години ездять колесницами, иннѣй же пѣте проходятятся и посѣщаютъ едини другихъ и пиршествуютъ, и угопшеваются, и веселятся. Словомъ реции, зѣло прекрасней обичай и чинъ и градъ, надъ него же лучшаго не видѣхъ даже дождѣ. Что же реку о богатствѣ и достаткахъ его? Богатство его извѣляютъ самѣе толь великихъ махинъ удивительные структуры, прекрасны монастыри и костели, компотвіе полати, безцѣльно церковни наклады, понеже сія вся богатствомъ бища. Къ тому же откудѣ имать таковихъ искусныхъ художниковъ; множество иконописцевъ, златарьевъ, каменосѣццевъ и прочихъ безчисленныхъ. О многолюдствѣ тамо въ градѣ обитаемѣ не вѣмъ каковое ти написати число; отсюду точио знать мощно, яко суть тамо зѣло
великие и продолжение торговца, на них же узривается вещи синдро различие, отъ хлеба же, мясъ и рыбъ зело многое множество, человѣкъ чуждъ вонстину почу- диться, и мнится яко отнюдь того ни за седмичу иску- пити не могутъ. Таможде до вечера ничто же не останется, сице же на всякъ день бываетъ. На торговцы толь тѣсно отъ народа, яко разминуться зело нужнь. Пристаньше тамо есть море Бѣлое, тоожде, при немъ же Венеція, Аккона, Верлета и Варь стоятъ, токмо воспать завра- тися, Варь бо стоитъ на полуденную страну, Неополь же на западъ. Азъ бо едва возвращахся отъ Вара вос- пать, оставыхъ море отъ Верлети града въ правой руцѣ и шествовахъ все горами, нечаяхъ отнюдь болѣе видѣти моря; едва же приишъ въ Неаполь, бистъ мнѣ море въ лѣвой руцѣ, и оттуду уразумѣть, яко земля тако узка и море тоожде завратися воспать. Пристан- цемъ онимъ зело славится, користуетъ и обогащается градъ, понеже тамо купца богати отъ Франціи, Гіп- паніи, Англіи, Венеціи, Греціи, Португаліи, отъ Рима и отъ прочихъ множественныхъ странъ приплываютъ кораблями, наполнивше ихъ различными товари и куп- лю дѣютъ ово привозяще тамо чудѣе вещи, ово же оттуду купующе и развозяще въ иннѣ землѣ и паки инѣе товари тамо привозяще. Симъ убо, яко же рѣхь, многѣе користи граду тому приносятся и богатства умно- жаются и слава его всегда пребываетъ. Замедлѣхъ азъ въ Неаполь малое время, точию полчверта дня ово пре- почиванія ради и доброго страннолюбія гостинаго, ово же взятія ради патентовъ, ово же разсмотрѣнія ради града. И воистинну аще быхь быль укоенѣлъ тамо большое время, лучше быхь биль прозрѣлъ и описать его; не возможно же тамо болѣе пребити нуждъ ради сицевыхъ: 1, яко не имѣхь ни злата, ни сребра, еже би купити себѣ пищу,
люди не богатые ни убогие не дают милостини ни мало; сего ради не могу хвить их, и знать ей рабоет и разве точию где вь нѣкѣих монастырях, и то съ велины трудомь и нуждой; ибо тамо" аще и премного множество (якоже прежде рѣхь) ястія и питія продаются, но вся купити требъ сице богатому, якоже и убогому, коемуждо противу силѣ своей; еще къ тому вся драго продаются цѣною всяки веци ядомь и питія, найпаче же хлѣбъ, къ тому же и воду земную продаютъ, аки нѣкѣй напой, чашу малу по единому шелагу, и больше тамо въ самое порачно лѣтне время тратить грошемь на воду, нежели на вино; 2) ускорахъ оттуду изйти, хотяцы постигнуты или спиться въ Римѣ съ сопутникомъ своимъ прежднимъ Иустиною. Обаче и чрезъ тое малое время всегда хождахъ на пляцы, си есть на торгща, идѣже всяки веци продаются, и видѣхь како оныхъ велможи и больры шестоконнами, четвероконными и пароконными колесницами яздящихъ семо овамо, вояящихъ по стогнахъ граду, другихъ же носять на носилахъ человѣчи, прочих же своими ногами проходжаются по торгщахъ и помежду рядами купеческихъ и стрѣтающихся другъ со другомъ привѣтствуютъ лѣпо съ уклонами и привѣтствіемъ. Видѣхъ паки семо и овамо благородныхъ и гобатыхъ мужей утро и вечеръ всегда по аптекахъ пившихъ кафе, водки и иное дорогіе напой, и служашшихъ имь чинно съ подобающею честію. Что же реку о нихъ сладкаго словесахъ и прекрасныхъ бесѣдахъ, ихъ же слышатъ едино услаждение иноземцу? Что же паки реку о множествѣ купеческихъ коморъ и различныхъ товаровъ, или о множествѣ искусныхъ въ всякомъ художествѣ дѣятателей, иже отъ нашихъ, яко небо отъ земли, разнствуютъ? Есть же внутрь града Неаполя едино
студенец, квасную воду имущ и элло къ питио здраву, 
жы почекрають множество народа, найчае же ниццй 
и убоги приходя тао непрестанно и впъсто вина 
ядать съ хлѣбомъ. Толико же вода оная есть здрава, 
яко елико кто можетъ впъстити пие, ничтоже вредить, 
въ мяру же пиющимъ здравие приносить. Есть 
тао церковь Греческая, созданная страннихъ дѣла купидовь, 
отъ Греции приходящихъ, въ ней же священици 
вся по чину Восточнія церкви творять, си есть олтарь 
имуть затворемъ, органовы нѣсть, священици съ брады 
и въ долгихъ одеждахъ чернихъ, покривають главы 
капюшонами, крестятся по восточному и кланяются, слу 
жать на хлѣбѣ квасномъ; мирскія же Греци тамо всѣ 
неоповѣдаемы и причащаются, всѣ по обичаю своему 
творять; въ семь теченіо разываютъ отъ прочихъ Гре 
ковъ, яко послушны суть Папѣ Римскому, суть учат 
и Папу поминаютъ и всѣхъ догматы ему покоряютъ. 
Слыш пречее: есть тамо втѣ града въ горахъ 
недалечѣ едина пещера, отъ нея же всегда непрестанно 
курится дымъ, яко отъ нѣкой печи, частѣ же ис 
ходить огнь великий и пламень страшенъ, испускаю 
густѣ искры, и множицею, едва втѣтъ бываетъ, нано 
ситъ на градъ и многу пакость творить, и сиа есть 
подобная горѣ пламенно горящей Этнѣ, яже всѣмъ кня 
гочіямъ есть вѣдома. Та вся азъ вкрѣлицѣ увидивши 
и увидѣвши, взялъ четвертаго дне 2 патента, единъ отъ 
тамошнаго муницѣша, си есть митрополита, а другій 
отъ королевскаго двора, и изайдъ въ четвертокъ 1 
предъ вечеромъ, Августа 18 числа, въ путь. Возможно 
же бы тамо кораблемъ не мору дойти къ Риму, обаче 
не имѣть сребра, имъ же бы могъ нати пловцъ, по-

1 Въ 1724 году 18 Августа было во Вторникѣ. Ред.
неже безъ мыди взятн не хот’ша, къ тому же разсудихъ, яко унше есть трудяться своими ногами къ местомъ Святимъ поклонения ради, нежели безъ труда, яженем’ посѣщати. И тако шествовахъ ногами, не попущая имь облѣнитися, да не како разслабѣвши не донесуть въ отчество мое, понеже аще и надежда есть въ Восѣ, но къ тому много ползуют и ноги. И тако шествовахъ отъ Неаполя 40 милъ безъ единой помежду великими горами, сѣмо овамо стоящими, обаче долинами равній путь имущими, широкій же и каменѣмъ посланни, именуемъ страда Романа, се есть путь Римскій, се же того ради, яко неоимлино путь Римскій камен妮 должен бити, понеже, якош сляшахъ отъ тамошихъ жителей, на всѣ страни окрестъ Рима града путе каменемъ сажденіе суть, се же слави ради и чести толь всему миру явнаго града. Идохъ же отчасти и помежду лѣсами и садами капитановыми, найпаче же помежду виноградами великими и високими, зѣло по древахъ лѣсныхъ распростирающимися, подобнѣ, якош предъ рекохъ, шествуя ко Неаполю, подь ихъ же сѣни лѣпо странннымъ витати, яко аще би они не били, воистинну би человѣку тамо, найпаче же иноземцу, пѣшествовати отнюдь невозможно. Людие же, иже тамо родився, удобвѣ ходятъ и трудятся, обаче иннѣ болѣе нощию дѣлаютъ, нежели въ днѣ, понеже тамо въ нощи прохладно. Такожде прохождахъ и азъ части села и гостинницы наемные, подобнѣ якош по первой странѣ Неаполя. Прежеди же 30 и 8 мил., придохъ къ граду рекому Гариляно, идѣже наки тоежде море заврашается и градъ стоитъ на брезѣ. Тамо стоитъ стражъ Неаполитанская, того ради яко тамо границит Неаполитанское панство съ Римскимъ, ибо отъ начала Пуліи даже доздѣ Неаполь властелинуетъ, то и его тамо проходить моне-
та даже до границы, ею же самъ обладаетъ. Тамо пред-
реченная стражъ патента, яже взахь отъ Неаполя, во-
просиша, азъ же показахъ имъ и видѣвше оставиша
мень шествовати доброволиѣ. Возможно же би еще, кто
хощеть, и отъ тамо моремь дойти Риму, обаче азъ пѣ-
шеходженію обѣщаніе предложивъ, не искахь иннаго
пути, развѣ предылежащаго; къ тому же, понеже тогда
мѣсяцъ светилѣ въ ночи, умнолихъ болѣе шествовати
нощю нежели днемь, горячести ради солнечной, къ
tому же хотѣлъ постигнуть сыщутника своего Іустина
въ Римѣ, зѣло бо скорбно бысть безъ друга. Доадѣ
панство Неаполѣтансское.

Панство Римское.

Оттуду отпредши, оставихъ море, и пойдохъ панствомъ
Римскимъ, паки знаменитымъ путемъ каменнымъ, помежду
густици горами, частію преходя ихъ, отчасти же равными
dолинами, помежду ими шествуя. Случаше же ся мнѣ
тано устрѣтати нѣколико пелгриновъ, къ Неаполю ше-
ствующихъ, нѣцихъ же постихъ отъ Неаполя къ Риму
шествующихъ, инѣй баху Нѣмци, инѣй Французъ, другіи же
Римляне, и въ межахъ съ ними разлаголествовати: сего
ради ниже свѣкушися, всегда бо дружбою шествуютъ,
или два, или трѣе, или четыре, къ тому же не спѣшатся
ниже ночию ходать, но ночуютъ въ гостинницахъ по
градахъ и всесѣ. Идощъ же азъ спѣшно самъ единъ, не
ищущи страннопріемницъ, но идѣже изнемогахъ отъ тру-
да и падохъ на землю, тамо ми гостинница баше, или
въ днѣ или въ ночи. Прехождахъ же нѣколико градовъ
лѣпоянъ зданіе домовъ, и весей множество, но и тѣе
веси суть лѣпояныаго строенія, нежели въ инныхъ
стракахъ градовъ. Земля тамо не весьма камениста и не
иматъ блато, но иматъ отчасти нѣгдѣ лѣси малые, и древа при пути, яко аще и не частѣ, обаче случаются подъ сѣнію витати; къ тому же видитъ здравіе всюду бяха, и людѣ отчасти милостивіе; мало бо тамо что куповихъ, даже до самого Рима, понеже пишу всюду обрѣтѣхъ отъ милостини, найдаче же по конвентахъ, си есть по монастыряхъ, иноки обиконша всегда питати шестиующихъ перегриновъ, мирстви же, понеже въ то время собираху плоди, даваху много отъ плода лозного и фицъ, понеже отъ сихъ тамо многое изобиліе родится. Виногради же тамо иннимъ образомъ насаждаются, не тако, якоже окрестъ Неаполя: окрестъ бо Неаполя, якоже предъ рекою, много суть виноградовъ дикихъ, ихже лоза велика и виется високо по верху древесъ лѣсныхъ; въ Римскомъ же пансты въ все виногради низкіе, огражденіе каменными стѣнами лѣво; но син суть окрестъ градовъ, прочии окрестъ всѣй окопаний или осяжденній терномъ; многи же суть осажденіе тростію густою високою и толстою, яко сквозь ея человѣку проницустись невозможно, нѣгдѣ бо толь толстая и крѣпкая не ростетъ трость, яко тамо, аки вѣкое дрво; внутрь же за тростіемъ онимъ виноградное лозіе малое, привязанное до палицы; се же ограждаютъ того ради, да не всякъ мимоходя путьемъ удобо урветъ: зѣло приятное къ ястію градіе, и вино крѣпкое бываетъ; вина же тамо мало червленнаго, токмо желтаго и бѣлаго множества, си малы продаются дѣною. Шестовихъ же наченьши отъ Неаполя, даже до пресловутаго града Рима 9 дній, и пропетшни миль сто двадесьять почтовыхъ, также десятаго дне, Августа 29 числа, въ субботу предь полуднемъ, достигохъ тамо.
О преславутомъ градѣ Римѣ и о пришествіи моемъ къ нему.

Пришедшу ми яко за три поприща недалече, къ многоизнаменитому и богоспасаемому граду Риму, видѣхъ внѣ града здѣсь ветхие стѣни каменни долгіе, даже до самого града протяженіе и недалече ихъ текущую рѣку мѣду и узку даже внутрь града; идого же путемъ знаменитымъ отдальце наченемся, иже блише послань каменемъ лѣпо и гладко и шероко; при пяти стелли таковы каменіе стоящіе, имущіе на себѣ таблицы мраморныя, аки зерцала гладкіе, на нихъ же Латинскіе подписи, виритіе орудіями, чиимъ коштомъ и стараніемъ посланы путіе оной. Также идого предградіемъ долгіе, лѣпотіе доми, винограды, садове, источники имущіе. И видѣхъ Римъ отвнѣ здѣ много красень; много бо узла дающіе здѣници людскіе оной церкви древнимъстроеніемъ, зданніе високо и пространно съ многими главами, цѣніою и мѣдью покровеніе и поклащеніемъ, на себѣ крести имущими, такожде и красно стройное високіе полати. Пришедшу же ми близъ града, видѣхъ его оправленна каменною стѣною единою високою гладкимъ и крѣпкимъ дѣломъ. Также внѣдого вратами, искуснымъ художествомъ отъ великихъ рѣзанныхъ каменей устроеннымъ, и идого улицами далече, хотя прійти къ средоградію на пляцъ, си есть на базарь или на ринокъ, да тамо нечто въ снѣдь промышля, приближающе бо ся полуденное время, къ тому же бѣхь гладень и утружденъ сій до здѣ, шествовавъ бо непрестанно чрезъ дець и посѣ къ мѣсцу, сна не вкушая, къ тому же хотя узрѣться съ пелѣримами, и въпросіять о съпутнику моему бившему Иустину; но не могохъ ускорити до полудни,
есть бо градъ зѣло великѣ и много шествія требуетъ. Устрѣтохь же на улицы пелгримовъ и убогихъ мно-
жество и вопросы ихъ, како градуть, нарѣчиемъ Рим-
скимъ то есть Итальянскимъ, знаяхъ бо нѣчто мало еже къ ястѣ и пути требуемое. Они же отвѣщаша мнѣ, яко
идуть на едино мѣсто, идѣже даютъ въ милостину нѣ-
то снѣдносъ съ ними же и азъ идохъ вкупѣ. И приидохомъ
на едино мѣсто, нарниаемое Рациелъ, стояще високо на
малой горѣ, гдѣ идохомъ по степеняхъ горѣ, тамо сто-
ятъ полати великие и пространни и высокие лѣпоздан-
ніе, одесную монастырь закона Францисканскаго, опушую
же полати великие, идѣже свѣдителства отходящимъ въ Ри-
му даются, вся прекрасно-отъ камене зданна. При оныхъ
первыхъ полатахъ предь сходами источникъ водный сто-
ятъ, сладку воду пьющимъ подавающѣ; между же тѣми
всѣми полатами пляць пространень и равень, гладкими,
дсками каменными въ едину мѣру сѣченными посланній
на другую же страну паки степени каменны, другіе
(еще лѣпшаго строенія) обовду имущѣе стѣни, на
нихъ же сѣю и овамо два болваны, тѣло нагихъ челове-
къ изображающѣ, сице же искусно учиненны, яко аки
живіе мнятся зрѣти. Тамо отъ оныхъ Францискановъ
присѣшшу полуденному часу, изнесоща нѣкое вареніе
и раздаваху всѣкому единою мѣрою, идѣже и азъ часть
свою взахъ и мало укрѣпихъся и благодариыхъ Бога, яко
алчущимъ даєтъ хлѣбъ и на страннія и ниція презираетъ.
Также препочивши тамо нѣкѣй часъ по полудни, идохъ
dалече внутрь града и дойдохъ къ гостииници Полской,
при храмѣ Святаго Станислава стоящей, именуєтъ же
сѧ госпитале ди Поляки; тамо азъ обрѣтохъ нѣколико
Полскихъ людей и бихъ зѣло благодаренъ и привѣство-
валися съ ними и нѣколико осѣду сотворихъ, вопросыхъ
же о сопутникахъ своихъ, съ ними же отъ странѣ Пол-

Путешествіе Варскаго.
сихъ отъ града Львова низдохъ Отъща мнъ, яко священникъ прежде отъиде; другъ же мой, иногда бывший съпутникъ Иустинъ, трома или четирма днями предъ пришествиемъ моимъ отъиде всѣдь священника паки на Лоретъ къ дому Богородичну, идже прежде бѣхъ съ ними совокупно. Видѣхъ же азъ, яко (Богу тако хотящу) не могохъ совокупитися съ друженю своею, оставшихъ миелъ ону, и къ тому проче не жалѣхъ, понеже чаяхъ отъ Риму себѣ обрѣсти съпутниковъ много. Вопросихъ же еще отъ нихъ всю, что и како имамъ творитъ въ градѣ Римѣ, и извѣстившися добрѣ, начахъ вся по чину дѣлати. Оттуду приходящу слонцу на западъ, низдохъ, но обичаю всѣхъ перегриновъ, къ енералной гостиници.

О госпиталию первоначальному Римскому.

Пришедшую мнѣ въ госпиталю или въ гостиници начальнѣйшей Римской, идже обиче всѣхъ путешественниковъ, здравыхъ и немощныхъ, пріймуюютъ; именуетъ же ся госпитале - de S. Trinita, Святой Тройцы, понеже при церквѣ Живоначальной Тройцы стоятъ. Тогда обрѣтохъ тамо предъ враты сьшедшихся пелгримовъ, вищее яко сто душъ, отъ различныхъ странъ, иже на поклонение въ Риму прійдопшца; кромѣ же ихъ еще недужнихъ толикожде. Представиша же первѣ трезаву немощныхъ и служаху имъ честно отъ священныхъ особъ и знаменитыхъ музей Христа ради. Ми же всѣ здравие стояхомъ внѣ вверей, ожидаше своего времени, не пущающе бо ни единаго внутрь, донѣжде не прійдеть часъ той, въ она же представляютъ трезаву здравимъ. Обаче съирахомъ всѣ бывшая внутрь окнами, како посадиша болниыхъ чинно, обокоду трезави долгой и предъ
всякимъ особно яству и питие представляша, и како чинно ивнне приносаху полніе блюда, другіи же собираху праздніе. Также по трапезѣ, сотворшимъ имъ благодарение, поведоша ихъ приставники въ своя болницы. Держати же тамо недужнихъ обикоша корыща и врачающе дотолѣ, донелѣже оздравѣютъ, творяще сѣ въ память Христа, ректаго въ Евангелии: "боленъ бѣхъ, и послужите мнѣ; прийдѣте благословеніи Отца моего, наслѣдуйте уготованное вамъ царство отъ сложенія мирѣ." Также начаша нась по единому впустать дверми и соизрать коегождо патента, откуду кто приидѣ и отъ коей страны есть. По единому же того ради впустающе, да чинно безъ волшъ входять, понеже много отъ младыхъ путниковъ суть, иже еще дѣтищая творяще бѣгаютъ сѣмо и овамо, непостоянны суще и тѣсняящеся внутрѣ, хотя единъ другаго предвращатъ, учиниваютъ и волшъ творятъ. И тако чинно по единому впустающе, оставающа и мене вѣнять, идѣже священницы, присѣдящіи близъ вратъ, вопросяща мя: откуду есмь, своиимъ Римскимъ нарѣчіемъ. Отвѣщахъ имь, яко не разумѣю языка вашего, но Латинскаго. И вопрошающимъ имь Латинскѣ, всѣ отвѣщахъ, откуду есмь, и како пресветовахъ, и откуду нинѣ прийдохъ. Также взискалъ отъ менѣ патентовъ Полскихъ, и показахъ имь всѣ, яже имѣхъ отъ града Льва. Единъ же отъ нихъ, началній, вземъ прочеть и подъписа нѣколико словъ своею рукою, и давше мнѣ печатъ блистающу, поведоша мнѣ въ лику избраныхъ пелгримовъ. Вѣхъ же тамо до послѣднаго пресмотрѣваши, оглашиша въ звонокъ малъ бывшой уже годинѣ въ постѣ, и поведоша насъ священницы въ единъ костелъ, тамо внутрѣ стоящй, и сотворши молбу пелгромамъ по обичаю къ Пресвятой Дѣвѣ Богородицы, иже именуютъ Литанія, возгласи единѣ, не вѣмъ кто,
съприди, и не всхъ что, Римскимъ бо баше нарѣчими. По гласѣ же ономъ аби пойдомъ, яко тридесять человѣкъ, единъ по единому, другими дверми въ инну палату, прочіи же всѣ остапаешь въ церквѣ и сидѣша, съ ними же и азъ. Азъ же видя бывшее и неразумѣв вѣра нѣво, что и чесо ради инни пойдомъ, друзи же остапаешь, и не терпя мисли свою, обрѣтохъ единаго отъ путниковъ, знающаго мало Латинскаго языка, Римскій же добрѣ, и вопросихъ его о семѣ. Той же извѣсти мнѣ всѣ ясно сице: яко той, ище по окончаніи молѣ возгласи, да вѣ, иже перву ноцы имуть въ гостинницы, идутъ напреди и послѣдуютъ ему. Тойже поведѣ ихъ въ уміравнику, да упокай ихъ нозѣ. Прочіи же, иже суть второноцні или третоноцні, должны ожидати ихъ, да вку-пѣ всѣ пойдутъ ясти вечеру. Рѣче же мнѣ, да и азъ иду тамо: понеже первоноцнѣ бѣхъ. Впѣдохъ же азъ тамо въ уміравнику и видѣхъ блискъ конца творимое дѣло, не рекохъ о себѣ ничтоже, понеже Божію тако волю, при неразумѣя языка, собицца. Стояхъ же азѣ издалѣче и видѣхъ лѣпо творимую церемонію, яже бистъ сице: два ношаху сосудъ и подставляху подъ нозѣ путниковъ, третій ношахъ сосудъ съ чистою водою и поливаше на нозѣ, четвертій ношахъ ленте чисто, пятый мѣша нозѣ и отираше, шестой ношахъ ковчежецъ съ врачебстви, и аще кто отъ путникъ имѣше нѣкую язву, прилагаше пластырь и обовязоваше струпи. По умовеніи же ножъ, ведома насъ въ трансезу, уже лѣпо и чинно предуготованную сущу, и многимъ благороднымъ и знаменитымъ мужемъ пришедшемъ къ послужению страннимъ; транезы же, на нихъ же яства представляется, зѣло суть долгіе и вели-кіе огражденіе стѣнами, токмо единъ входъ имуть. Тогда ставшѣ два пресвитери при входѣ транезномъ, взямаху печать отъ всякаго преждеданную, и впущаху по еди-
ному къ засѣданію трапезы. Сѣдшимъ же всѣмъ чинно, сотворивша краткое благословеніе священницы и ядохомъ благодаряще Бога и творящихъ милостиню; стояще же при коемъже перегринъ единъ мужъ честеннъ и благороденъ и служащо ово порѣзуяще снѣдъ, ово наливающе вино и подающе въ руцы, ово же сосуди ис- праздненіе собирающе и прочая таковая. Впше же снѣддій три и четвертіе плоды и полъ ока вина на всѣ-каго, якоже до обиля довлѣяще; такожде и вода предь всѣкимъ и чаша, да аще кто не можетъ самаго вина пить, то да пие съ водою, въ Римѣ бо и океестъ зѣ-ло крѣпкіе и навязящие бѣліе вина рождаются. Ядущимъ же всѣмъ и наснившимся, и воставшее отъ тра- пезы, воздадоша благодареніе Богу. Также поведоша нась въ горною виталницу, по мраморныхъ степенехъ високо, и тамо пресмотрѣвше всѣкаго руки и лице, едами не и-матъ кто каковаго вреда на тѣлѣ своеимъ, и раздѣливше здравыхъ отъ поврежденийъ на особно въ разни раз- ведоша гостиницы и раздѣлиша всѣмъ одри частіе и по- сланіе лѣно, и поставиша два на одрѣ почивати, поне- же одри шероки суть и на двоихъ строеніе; аще же случится когда мало число перегриновъ, тогда по единому полагаются на одрѣ. И спахъ азъ ту ночь зѣло сладко и здраво, по утруженіи отъ пути, ктому же и отъ чашѣ. Утру же бившу, испустиша насъ вонь изъ госпиталя, аки стадо овецъ черняхъ, вси бо путники, иже тамошнимъ нарѣчіемъ именуются перегрини, въ черномъ одѣяніи ходятъ, яки иноци. И раздѣляша вси по церквахъ на поклоненіе и на слышеніе литургій, большая же часть пойде въ первоначальной и великой цер- цви Римской, въ честь С. Верховаго Апостола Петра созданной, яже стоитъ обонь поль рѣки Тивера, тогда и азъ съ ними идохъ, поклоненія ради. Есть же тамо къ
прекожденію устроенъ мостъ каменінный зело великий и високъ и крѣпокъ, на столпахъ высокихъ каменныхъ, въ рѣкѣ основанняхъ, утвержденъ и возвишенъ высоко, яко ужасно есть низу зрѣти. Оттуду возвратившияся, посѣщахъ инніе костели и знаменіе монастыри. Также, вечеру пришество, паки отъ въ предвреченій госпиталь Свѣтой Троицы и пріять бихъ съ тѣмъ же почтеніемъ и чиномъ, яко и прежде, токмо на патентахъ второе знаменіе начертаны и печати инакіе раздалы. Также и третьаго вечера вкушъ съ прочими пелгри- мами пріять бѣхъ. Четыри же вечери токмо гостьять, и всякая приходя послѣднюю, си есть четвертую, нощь гостила, долженъ есть исповѣданы пріяти и свѣдительство исповѣданія отт духовнаго показати гостинику, того ради, яко имать уже пойти на трапезу въ полати самого цари Рымскаго. Тогда взѣ, по обиача тамошнему, исповѣдахся притворно и ложно въ первоначальной церкви Святаго Апостола Петра и пріяхъ свѣдительствованную хартию. Четвертаго же днѣ вечеру бывшую пой- дохъ паки въ предвреченную гостиницу и стахъ предь врати съ прочими перегринами, держаше въ руцѣ хартию, отъ церкви Святаго Апостола Петра данную. Пришество же часу гощенія страннихъ, извѣдѣ единъ отъ клириковъ знаменитыхъ, иже на всякой день собираетъ перегриновъ 12, въ число верховныхъ Апостоль, и от- силаетъ въ полати къ Царѣ Рымскому на трапезу: обичай бо есть Царѣ Римскому на всякъ день представить трапезу честну 12 путникомъ. Стоящу же мнѣ тогда предъ врати гостиници уже четвертаго вечера и многимъ готовымъ сущимъ къ трапезѣ панжежской на утро, и молвяху, единъ другаго попихающе, хотяще всяку бити первымъ. Азъ единъ тогда сущи подѣ име- немь Полскимъ и не имущи друга, ни сопутника, къ
тому же не знающи тамопшнего язика, смиравшя всегда и стоявъ на послѣднѣйшемъ отъ всѣхъ мѣстѣ, и не маль сій возрастомъ держахъ свое писаніе високо, еже урѣвши оний виписанній собираатель, повелѣ разступитися всѣмъ и возва ма внутрѣ гостиннци и написа ма первымъ паче иныхъ и даде ма хартию волну, еже утро ит въ Папѣ на трапезу; послѣднѣже и иныхъ единадессть собра и всѣмъ даде хартии; также прочіымъ обычнѣ подписановаху патента и дадоша печати и представишъ вечеру и упокоила въ ложницахъ честно, якоже и прежде. Утръ же бывшу въ дни, въ среду, пришвѣшшую уречешнему часу, собравшеся вси дванадесать, походошъ внутрь двора Папин, никому же намъ возбраняющу, аще и стражъ крѣшка въ вратехъ стояше. Приспѣвши же намъ тамо и неуготовой сущей трапезѣ, сѣдѣшъочъ въ нижнихъ полатахъ, ожидающе времени. Также по малѣ звани и ведоми бѣхомъ мраморныя степени високо въ горнишу прекрасную, ядѣже не первыя насъ воведоша, донѣже не дадохъ всемъ всю свою хартию, отъ госпитали Святой Троицы данную. Взявше же насъ дванадесяти путниковъ, ямѣстъ Апостоль, взявше еще единаго къ намъ отъ иныхъ на мѣсто Христово, на память словес онихъ, отъ самаго Христа въ Евангели глаголанихъ: „влечень бѣхъ и накормисте мя, жаждень бѣхъ и напоисте мя“, и ноже: „аще кому отъ малыхъ сихъ что сотвористе, Мнѣ сотвористе“. Тогда посадивше насъ, представляша намъ на трапезѣ прекрасная и различная снѣди и варения. Случищеся тогда бити дню средѣ и боюся, да не како омерзуя чимъ въ день той, понеже Римляне среди не постять. Азъ же аще и нуждно сохраны всѣцъ Грецескаго устава правило, обаче, Богу о мнѣ промышляющу, сохранися отъ пакости вражи. Случи бо ся день той бити Вигилія, у Римлянъ противу праздника Чест-
наго Креста, обичай бо есть по всюду Християном, Римский держащием обичай и законъ, постити день предъ всякимъ знаменитымъ праздниковъ, иже именуется Виндия, и тако тогда представленни быху намъ на трапезъ различняя рибы и ина постная варений и вино избрание, и служаху намъ лица знаменитіе и честніе, прелатскихъ и священническомъ почетніе самонъ, и учреждени бѣхомъ довольно, яко лучше не требъ быше. Вѣстно же буди, яко же повѣстуєтъ отъ самовидѣвъ путниковъ, яко въ нѣкіе дни недельніе и праздничніе самъ Папа, иже внутреннихъ своихъ изшедши покоевъ, приходитъ въ гостинницу и посѣщаетъ онихъ убоихъ перергиванья, ядущихъ обѣдъ въ дворѣ его, и ущедрять милостию, въ повседневнѣ же дни не приходитъ. Воставшими же намъ тогда отъ трапезы и сотворшию благодарение, дадоша коемуждо отъ насъ на благословеніе по единому хлѣбу малу, зѣло же бѣлу и чисту, такожде и по единому менталлю мосяжномъ, на которомъ отъ единія странни икона Христа Спасителя, отъ другихъ же странни Дѣви Вогородицы изліянна сютъ, такожде и по два образы отъ бѣла и чиста воска, иже именуются Agnus Dei, и есть агнецъ Богій, которіе то Римляне имѣютъ въ великомъ почитаніі, даже отпустши насъ съ честію. Послѣдні пойдохъ азы въ гостинницу Полскую, которо тамо зовутъ госпитале ди Поляки, которая стоитъ при храмѣ Станислава Костки, святаго Полскаго. Обичай же тамо перергивовъ, приходящихъ отъ странъ Полскѣхъ, гоститѣ 15 дній, безъ пищи, токмо постели дающе чисту. Пришедші убо азы, обрѣтохъ тамо и нинѣхъ путниковъ въ Полци и бистъ мнѣ отряды, яко обрѣтохъ языки къ разглаголствію и совѣту. Умишляхъ же абие воскорѣ изйти отъ Рима, не хотя много медлить тамо, обаче на то время предыготовляшеся Confirmatio Pontificis, си
есть потверждение Папи, его же по избрании минувшимъ наколико мѣсяцевъ потверждають, отъ конецъ вселен-
ния стекшея, весь духовныи синодъ и мирскій синклить,
о часомъ послѣди яявить повѣсть. Виденія убо ради онова
потверженія замедляхъ нѣколико дній въ пресловутомъ
градѣ Римѣ, ноци имѣя къ упокоенію въ гостинницѣ
Польской, днесь же кормясясь отъ монастырей иновѣр-
скихъ, купно со прочими перегрінами, и обхождахъ
многіе церкви въ дни тії и посѣщахъ княжескіе и кар-
динальскіе дворы и полаты, проходя стогонъ же и улицы,
торжества и ередорадиѳ, виѣду и внутрѣ града, и вн-
дѣхъ лѣпоту града и прави народа и иннѣ различнѣе
вещи.

О препрославленномъ градѣ Римѣ, о обыча-
яхъ же и о вещехъ, обрѣтающихся въ немѣ.

О великому и преславутомъ отъ запада до востока
градѣ Римѣ многія повѣсти требѣ, по достоянію слави
и лѣпоти его; обаче вѣръ скудоумень сій и мали дни
въ немѣ замедлѣвши и мало что въ немѣ разсмотрѣ-
ши, вкратцѣ тиашу твоему, благѣй читателю, повѣсть
предлагаю. 1) Римъ градъ есть зѣло ветхій, не слабо-
стію или обетованіемъ, но лѣтн, понеже прежде Хри-
стіанства отъ Елиновъ созданъ есть, и есть градъ цар-
скій, понеже паріе тамо ветхими временами свои сѣ-
дѣлица имѣаху еще отъ Елиновъ, яко то Тить и
Веспасіяанъ и прочи; послѣднѣ благочествій царь
Константинъ престоль свой имѣше тамо, донелѣже не
пренесе его въ Византію, идѣже нинѣ есть Константи-
нополь, его же послѣдія созда и нарече своимъ именемъ.
2) Римъ есть зѣло прекрасныѣ отвѣти и отвѣнутрѣ.
Отвѣтъ бо лѣпой и крѣпкою охрандѣнъ есть стѣною
съ многими красно устроенными вратами; паки отъ вдронъ
dѣоту свою показуешь отъ церковь, иже съ многими
gлавами суть, еще за Константина царя созданіе, суть
покровенни инѣе оловомъ, инѣе же мѣдію, на нихъ же
крести позлащенье, издалеке, аки молния, сияютъ; такоже
отъ високихъ полать, столповь, вежей и звониць дѣотентъ
является. Внутрь же строениемъ домовъ, расположеніемъ
улицъ, зданіемъ прекрасныхъ источниковъ и каменныхъ
балвановъ красится. 3) Быше иногда градъ зѣло великъ,
якоже и нынѣ познавается отъ муроы старыхъ, иже внѣ
града стоять продолженье, и нынѣ же велики есть, обѣй-
муетъ бо мѣста съ предградіемъ 25 милъ Итальянскихъ, еже
есть 5 полскихъ. Всегда бо въ градѣ, егда страннѣй вопро-
шаеть, далечѣ ли монастырь онѣсіе отстояить, или палати
Папѣжа, или чѣкая церковь? — отвѣщаютъ: едина или двѣ,
или три суть милѣ и вицаще. 4) Стоить на мѣстѣ веселомъ,
но не ровномъ, при малихъ горахъ, окрестъ же издал-
ече окружаютъ гори великие и високи, такожде и
внутрь малѣе гори обрѣтаются. Отъ нихъ же на единой
стоить дворъ съ полати Папи Римскаго и именуется
Монте Коваліо, си есть гора Конная, понеже предъ
палати папѣжскими сѣдятъ на кони едина персона, аки
живъ, отъ бѣлаго гипса сотворена. Паки ино мѣсто
именуется Монте де Тринита, си есть гора Троицкая,
понеже на горѣ они стоять монастырь Святія Троицы,
въ немъ же обитаютъ иной Французскіе, правила Фран-
цѣшканскаго. Паки ино мѣсто зовется Монте Росо,
си есть гора червлена, и ище прочая много. 5) Римъ
имать морское и земное пристанище, понеже отстоять
dвома денами отъ моря по суху ходящи; водою же бли-
жаке, понеже рѣка Тиверъ, которая прерходить чрезъ Римъ
впадаетъ въ море. Есть же глубока, бистра и шерока,
ибо отъ моря рѣкою приходять различіе кораблѣ и
купеческие, малые же и великие, такожде и военное кораблі и катери, иже посылаеми биваются отъ Папы на помощь царемъ христианскимъ въ время брани; и рибамъ морская съжжена въ градъ продается. 6) Благородныхъ и богатыхъ и мудрыхъ мужей многое множество, по неже суть различніе училища въ них различнихъ языковъ, музыки, анатоміи, си есть врачества, астрономіи, си есть звѣздочетства, риторскаго красноглаголанія, философіи же и богословія, граматики, всяческихъ языковъ, искусныхъ художествъ, велика обрѣстися могу́ть въ миръ семь. 7) Сѣдить на водахъ здравыхъ, изобилію текущихъ. Первое убо велика рѣка Тиберъ (яко же прежде рѣкъ) пройдить сквозь градъ, второе же отъ горь, окрестъ Рима обстоящихъ, много води течеть внутрь подъ землею хитростнѣ исправленной и много суть источниковъ, з бло лѣснъ и искусными художествомъ отъ мрамора бѣла и иныхъ прекраснихъ камней содѣланыхъ подобіемъ лицъ человѣчихъ, звѣринихъ, змѣевихъ и инообразныхъ имущихъ, отъ ихъ же ово око усту, ово отъ очей, ово отъ упесь и ноздрь точатся безпрестанно источници водніе, изобилію всему народу къ почерпанію, питію и всякой потребѣ. 8) Садовы, разноплодіе древеса имущихъ, вертоградовъ, всѣкими благоуханными цвѣтами исполненны, много суть; иначе же изобиліе велие виноградовъ и вина довольство и всѣкіе торговіе вещи мѣрвою продаются цѣною, единь токмо хлѣбъ отчасти скупъ. Обаче, аще и съ нуждою, странный и убогій питатися можетъ, по неже, аще народѣ и немилостивѣ и не ущедряютъ нищихъ, но иныхъ нѣкіи отъ монастырей богатыры варение нѣкое разъ въ седьмый раздываютъ, о чесомъ послѣжди. 9) Суть столпи велиціе и звоницы многіе високіе, яже отъ нѣтъ и внутрь лѣноту граду многу показуютъ, та-
кажде и звони различніе, маліе и великіе, обрітаются и часоь множество, отъ нихъ же токмо звукъ днію и но-щію непрестанно слышится и человѣкомъ подаетъ веселіе. Столи же, иже незданніе суть, но отъ единаго изсѣченні камене, иже въ высоту яко двадесять сажней и вящще, въ толстоту же яко сажень или два. Инны суть столи многолѣтны отъ вѣтхихъ царей и папѣжовъ созданыны, ини въ памятѣ бывшей вѣкоеи преславной по-бѣди и иныхъ пресловутихъ дѣль, на которыхъ подписи изрѣли і донесѣ обрѣтаются. Столъ же не на еди-номъ мѣстѣ, но на различныхъ мѣстѣхъ, посредѣ тор-жищъ града. 10) Въ Римѣ тяжіцыли или ринковъ много суть, иже тающій нарѣчиемъ именуютъ піацы, яко би пляцы. И первое убо и началѣйшое тяжіще именуется піаца ди Навона, то есть тяжіще Навона, идѣже всякіе вещи обрѣтаются, по желанию коего вѣдомо человѣка. Второ, рекомое піаца ди Францези, то есть тяжіще Французское, и сие великое есть и богатое. Есть же особно Нѣмецкое и особно Гіпшпанское, и инѣе разны, имѣ же именіе не вѣмы. Особи же есть мѣсто и тяжіще Жидовскіе, со стѣною и врата, яко градъ опредѣленное да не смѣшаются съ Христіаны, самі между собою ку-пующіе и продавающіе; обаче невозбранно ни Жидамъ на Христіанское, ни Христіаномъ на Жидовское ходить тяжіще. Обрѣтается убо въ Римѣ много Жидовъ, обаче черныхъ одежду не носаютъ, якоже въ Лядской землѣ, но якоже кто хощеть, и бради и волосъ не сохраняютъ, но обрѣзуютъ и всю одежду носаютъ, якоже Италыне и Нѣмцы и языкомъ Римскимъ бесѣдуютъ, въ семъ токмо различествуютъ отъ Христіаны, якоже имуть волѣ чер-наго капелюша носити, но отвънутъ черный, а отвъ всехъ почервлень или покровень червленинымъ платномъ. 11) Въ Римѣ гостинница много суть, въ няже воспріимуютъ
старых и убегих, найпаче же путников, иже тамо приходят на поклонение, кото рий именуются перегринами, иже егда начнут путешествовать отъ отчества своего на поклонение мять святыхъ, ни стригуть ни власовъ, ни бради, но яко нустинницы ходятъ, даже возвратятся въ странну свою. Таковихъ убо прымывають отъ ония гостинницы индѣ три ночи, со пищею и питиемъ и одриомъ чистымъ, индѣ же четири и индѣ единъ; въ проточихъ странноприимницахъ и по десять и по 15 дней прымывають, кромѣ пищи, токмо одрь въ упокоении. Итако, колика племена въ Римѣ обрѣтаются, толки и гостинницы суть. Первая же и начальнѣйшая есть гостинница Св. Троицы, о ней же предъ писахъ, и сіа есть общая, прочіе же определены, яко Нѣмецкая Нѣмцовъ ради, Французская Французовъ ради, также Гищанская, Венецкая, Лядская и прочіе. Есть еще гостинница знаменита Святаго Духа, идѣ же недужныхъ врачуютъ и кормятъ. Вѣстно же буди, яко непрестанно, въ зимѣ и лѣтѣ, грядутъ на поклонение къ Риму, найпаче же лѣта того 1724 множество веліе снѣдошася перегриновъ, понеже Патрікъ Римский новоустановлень бѣше, къ тому же и годъ грядущѣй 1725 бѣше тогда у Римлянъ святѣй годъ, его же именуютъ юбилеушъ. Обичай бо есть Римлянъ, не токмо въ Римѣ, но по всей вселенной ихъ, пропедшимъ 24-мѣ лѣтомъ 25 праздноватъ юбилеушъ, въ онъ же Святыхъ мошни, елики имуть, и вся сокровища церковная износять и даютъ всему миру любовати, прочіе же лѣта въ заключеніи имуть, тогда же и разрѣшителней грамоти повсюду посилаетъ Папа Римский и ннія многа творятъ, яже и явити и не явити нѣсть ползны. 12) Обичай есть въ Римѣ вареніе далить отъ монастырей, по чину дней въ седмици, не токмо перегринамъ, но и всѣмъ убогимъ. Въ понедѣло убо
суть три или четырёhya монастыри, отъ нихъ же раздѣлъянъ вареніе убогимъ, овнѣ убо-предь полуднемъ, овнѣ же въ полудєй. Во вторникъ же въ иннихъ монастырѣхъ и въ среду въ иннихъ, и тако суть опредѣленны монастыри, иже въ седьмицѣ единъ день имусть, въ оны же раздѣляютъ убогимъ ястѣву, идѣже убоги безскудны суть въ пищу, монастыри же богатие и велике и многочисленнѣе суть. Что же реку о прекрасномъ и тѣпломъ сданіи обителей тѣхъ, о препиншнихъ кардинальскихъ и метро-политанскихъ дворахъ, о полатахъ великознаменительыхъ князей и благородныхъ боляръ, о гордомъ ихъ яженіи, о преходящихъ и послѣдующихъ слугахъ, о позлащен-ныхъ колесницахъ и украшеннѣхъ коняхъ, о дворѣ и полатехъ самаго Папы Римскаго, о сданіи, строеніи и дѣпотѣ святыхъ Божіихъ храмовъ, иже безчисленнѣе суть и никто же подробно исписати можетъ? Отъ нихъ же азъ убо нѣкія начальнѣйшія тщанію твоему, благодаря читателю, извѣщаю. Есть обичай перегріновъ, отъ нихъ же всяко, егда дойдетъ въ Рымъ, посѣщаетъ многие храмы святыхъ церквей, аще же можетъ и вся. Но суть седьмь церковъ великіихъ и начальнѣй, ихъ же аще кто не посѣтитъ, не вмѣняется бити поклонникъ и яко всѣ пришедшій и тощъ отходяй. Отъ нихъ же азъ уѣли-шавши, въ единѣ отъ днѣй потрахахся и обѣйдохъ вся. Суть же сии.

О церквѣ С. Апостола Петра.

Первая убо собранная и начальная церковь есть въ имя Святаго Верховнаго Апостола Петра, къ ней же путъ есть чрезъ великий мостъ каменный, иже въ Тиберѣ стоящий, яже отстоятъ недалече отъ крѣпости градской, или, простѣ рекше, отъ замку, коториѣ именуется Sancto Angelo.
Есть же храмь зъло зданія и расположений велиаго и лѣпотнаго, тако отъвинѣ, яко и отъвнутрѣ. Отъвинѣ иметь врата великие и не едини, но многи, отъ спѣжа слияннѣ зъло тонкимъ и искуснымъ художествомъ, яко живится всякому, найпае же странному. Верху иметь едину главу велику, яко довѣти всему храму, и та есть оловомъ покропенна. Внѣ же, предъ лицемъ церкви, есть площадь великая, каменными десками гладкѣ насажденій, посредѣ же его стоитъ столпъ высокий, четыругольный, въ гору изострений, также источника каменній, сладкую воду жаждущимъ тоща, одесную же и оную столпоовъ великихъ, отъ цѣла каменя изсѣченныхъ и чищо стоящихъ множество суть, яко его и вящше, уже лѣпоту многу показуе. Внутрѣ же въ широтъ, долготу и высоту зѣло пространна есть и многою великими столпами каменно-здаными поддержками, престоловъ также и множество суть, на нихъ же отправляютъ мѣшу, то есть службу Вожую, гласъ же великѣ и шумѣнь издаетъ поощримъ и чтущимъ. Тамо органовъ суть три, великихъ и зѣло сладкопѣенивыхъ, яко человѣкъ сличай, найпае же страннѣй, не можетъ насаждатися ихъ. Весь же храмь великими десками мраморными посланній гладкимъ художествомъ. Тамо, близъ соборнаго алтаря, стоитъ одесную храма икона спѣжова извяная Святаго Апостола Петра, ей же съ великимъ усердіемъ весь народъ поклоненіе творятъ и лобзаютъ. Оттуду мало прешедши, посредѣ церкви суть гроби Верховнихъ Апостоль Петра и Павла; идѣже части мощей ихъ обрѣтаются, отъ составовъ и членовъ тѣла, гроби же ихъ нѣ суть верху, но внутрѣ, подъ основаниемъ церковнымъ, идѣже входъ есть мраморными степеньми, врата же всегда заключении суть и никогда же не отверзаются, кромѣ 25 года, на юбилеушъ, или велиаго ради нѣкоего
лица, внѣ же вратъ окруженны суть баласами краярных степеней, на нихъ же много позлащенныхъ и сребряныхъ кандиловъ висать, неуспью горящихъ, идѣже люди на всякий день, предъ враты гробовъ, поклоняются честь вохдающе мощамъ святимъ, идѣже и азъ множею сподобихся поклонитися, вѣрующе несомнѣнно, яко обрѣтаются мощи Святыхъ тамо, невозможно бо есть дѣ 
вѣ градѣ ономъ, идѣже Святіи пострадаша, аще не вѣлімъ тѣлесемъ, то поне частыемъ сохраненны быти отъ христіанъ. Тамо есть обы́чай всѣмъ людемъ исповѣдатися, найпаче же странникъ или перегрпимъ, на поклонение пришедшимъ. Есть же тамо троновъ много, на нихъ же сидяще духовники, исповѣдаютъ народи, единъ убо по Латинску или Италіанску исповѣдываетъ, вторій же по Греческу Грековъ сбединившихся или премѣнянихъся, и ній Венгровъ, ній же Французовъ, ніий же Нѣмцевъ и ній же Глушановъ и ніий же Поляковъ и всѣ разными языки различныхъ людй исповѣдаютъ. Обрѣ 
таяютъ же ся многіи и Словенскій языкъ знающи, аще кто требуетъ, найпаче же Далматовъ и Горватовъ ради, яко тій Словенский бесѣдуютъ. Врата первоначальная церкви Святаго Апостола Петра всегда затворена стоять, токмо на юбилеы, то есть двадесять пятаго лѣтъ, яже самь Папа Римскій отверзаесть и первѣ входятъ, такожде и весь народъ по немъ.

О церквѣ Святаго Апостола Павла.

Вторая церковь есть въ Римѣ великая и многопо 
читаемая Святаго Верховнаго Апостола Павла, яже стоитъ внѣ града, яко поприща едино. Есть же широка и долгая, но не весьма висока, едину токмо главу имуща, прочее же весь покровъ ея древянъ, долгий и отвѣнѣ
оловом покровом, внутрь четирехдесять столповых суть, въ рядъ по десять стоящихъ, великихъ, единонаменныхъ. Кромѣ же тихъ, и иныхъ столповыхъ мраморныхъ много обрѣтаются и алтари аллаистрными и порфирными досками упещренны. Есть же и тамо подобнѣй образомъ гробъ Святаго Павла солдѣннѣй, якоже въ церквѣ С. Апостола Петра, къ нему же врата подъ снудъ храма суть, идѣже такожде кандиловъ сребрныхъ полю, неусипно горящихъ, въ которому гробѣ сохранями суть члены мощей Святаго Апостола Павла. При храмѣ же томъ сооружень монастырь великий и краснѣй, въ немъ же иноковъ много суть.

О инной церквѣ С. Апостола Павла.

Третая церковь подалѣе отъ храма Святаго Апостола Павла отстоитъ внѣ града, яко два поприща далекѣе, которая именуется Римскимъ нарѣчиемъ Decollatione di Sant. Paulo, то есть усѣкновение С. Павла, на мѣстѣ бо ономъ, идѣже честную его усѣкнуша главу, созданъ есть храмъ отъ ветхихъ временъ, иже и донинѣ обрѣтается. Аще же и невеликъ есть строеніемъ, но лѣшотень внѣ и внутрь. Есть же и монастырь тамо при храмѣ созданъ, въ немъ же иноковъ мало обитаютъ, елико довольуютъ на службу церковну. Стоитъ же на уединении отъ людей, на поля, на мѣстѣ высокомъ. Тамо внутрь церкви суть три студенцы, сладку воду имущѣ, единъ близъ другаго, мраморами прекрасно упещренны, и лижици желѣзны къ нимъ прикосновіе, идѣже обичай есть всякому на поклоненіе пришедшему отъ коего ждо по мѣри испити воды, благословенія ради. Повѣствуютъ бо Римляне и окрестнѣй народи, яко въ время оно, по усѣніи Святаго Апостола Павла, не кровь, но меко те-
чаше, и честная его глава, егда паде на землю, скочи трижды отъ мѣста на мѣсто и на коемьждо мѣстѣ (о преславнаго чудесе!) изи́де вода отъ земли, аже и до нинѣ волею Божественною неоскудна пребываеть, ку́же и азь грышнѣй сподобихся пить.

О церквѣ Святаго Севастіанія.

Церковь четвертая есть святаго мученика Севастіаны, аже на той же странѣ внѣ града яко за два пощица отстоить, на полѣ равномъ и веселомъ, между виногради, купно же и монастырь великий и изрядный при церквѣ обрѣтается, въ немъ же законниковь изобиліе и зданіе келий прекрасный. Храмъ убо пространень и велики въ висоту, въ широту же и долготу, и лѣпоту внѣшнюю и внутреннюю имать, сверху покровень есть оловомъ, внутрь же гладѣ поставленъ мраморными плахами, столпами же и олтарями чинно расположень и украшенъ. Церковь та на мѣстѣ томъ созданна есть, идѣ же мучень быше Святій Севастіанъ, внѣ града изведенъ сій и стрѣлами отъ воевъ прободаемъ, еже мѣсто говѣнія и поклоненія отъ христіанъ достойное, понеже освященно мученіемъ Святаго, еже Христа ради претерпѣлъ. Есть же и другое благословеніе на мѣстѣ томъ: обрѣтается въ церквѣ той единъ студенецъ древнѣй, отъ него же не попернаютъ воду, но есть покровеннѣй сверху и литургисаютъ на немъ, аки на престолѣ, токмо отъ странѣ имать оконца, соглядани ради. Повѣствуютъ же достовѣрно, яко множеству лѣть прешедшему невѣдоми бяху глави Святыхъ Апостоль Петра и Павла, также откровеніемъ Божіимъ обрѣтася въ ономъ студенцы.
О церквѣ Святаго Иоанна Латерана.

Пятая церковь въ Римѣ есть знаменита и ветха, завояная Sant. Ioanne Laterano, Святаго Иоанна Латерана, которая есть въ высоту, долготу же и широту здѣсь велика и пространна и много престоловъ въ себѣ имущая. Ея же верхъ покровень есть оловомь, внутрь же преуспѣнная вся порфирами, алвастрями, различновидными мрамори и иными драгими камени и иными утварми богатыми. Имать же много сокровищ и мощей Святыхъ, яко же елисится, но та не показуютъ, точию на юбилеушъ, и врата ея началная всегда заключена суть и не отверзаются даже до года онаго. Тамо суть честяхъ глави Святыхъ Апостоль Петра и Павла пренесены по обрѣщенію отъ онаго вишенцисаннаго студенца. Есть еще тамо единь престоль каменній, о немь же повѣствуютъ и печатаютъ на хартіяхъ Римляне, свидѣтельствующій, яко есть онъ, на немь же сподобися устрѣти и воспріятъ на лона праведныхъ старецъ Симеонъ Господа нашего Исуса Христа, еще суща младенца, яко же свѣдительствуешь священное Евангеліе; взять же есть и принесень въ Римъ въ время древнихъ браней. Тамо, въ церквѣ, суть полати високіе и красныя и здѣсь изящного строенія, идѣже прежде Папы Римскіе обитаху, нинѣ же премѣниша мѣсто и обитаютъ на горѣ, зовомой Монте Кавалло; вѣтхіе же полати папскіе премѣниша въ монастырѣ, въ немъ же и донинѣ законники обитають.
О церкви Свата Марія майоре.

Шестая церковь знаменита, ветхая и пресловутая в Риме есть, яже именуется Свата Марія майоре, си есть святая Марія большая, которая есть въ долготу же и широту здьло пространна и многё престоли льно устроенны драгими столпами и деками мраморными и блещающимися аки зерцало, въ нихъ же зрить лице человеческое, и яными утверями драгими украшенное; подножее ея льно и гладко посланно, верхъ ея покровень оловомъ. Стоить на мсть високомъ и веселомъ, и монастырь избранний при ней устроенъ, въ немъ же законниковь множество суть правила Доминиканскаго.

О церкви святаго Лаврентія.

Седмая церковь въ Римѣ ветхая и пресловутая, и богатая, именуемая Sant Lorenzo, то есть святаго Лаврентія, въ которой обрътаются части мощей многихъ и различнихъ святихъ, но не износять ихъ въ явленіе миру, токмо 25 года. Вѣстно же буди, яко въ всѣхъ сихъ предрененныхъ храмѣхъ суть великие и сладкопѣсніе органи, понеже Римская церковь нигдѣ же безъ органа бываетъ, развѣ въ нуждномъ здьлу мѣстѣ. И си суть седьмъ церкови ветхихъ и пресловутыхъ, яже всякъ отъ перегриновъ долженъ есть посѣтити, яже и азъ въ единъ отъ дній ходихъ и посѣтыхъ вся. Есть еще внутрь града церковь мала Святаго Петра, идѣже древле темницы были и Петръ С. въ ней заключенъ и веригами окованъ сѣдаще, аже вериги и донинѣ обрѣтаятся тамо и людіе съ вброю и усердіемъ приходяще, покланяются, имь же и азъ недостойній поклонитися.
сподобихся. Стоить же оней храмъ внизъ гори глубоко, яко на два сажни и вящще, на горѣ же оная есть дворъ, въ немъ же раздаются хартия печатаніи исходящимъ отъ Рима въ инну страну, свидѣтельствующій о здравіи человѣческомъ и о мѣстѣ незаповѣтренномъ, еже мѣсто именуется Рапеліи. Одесную темницу, нинѣ же церкви Святаго Петра, суть много столповъ великихъ здѣ, чинно стоящихъ, отъ единаго камене иссѣченныхъ, на мѣстѣ пустомъ, идѣже нинѣ смѣтіе вергаютъ, отъ нихъ же познается, яко бяху некіе здѣ во готіе и прекрасное полати. Таможде близу суть иннѣ темниць великіе, въ нихъ же татіе, разбойници и иннѣ зліи человѣцы нинѣ заключаются. Есть паки инна церковь внутрь града, зовома Rotunda, сиречь округла, того ради, яко зданіе ея отъѣнѣ и внутрь округло есть, ни угловъ бо, ни камарь не имать, но едину стѣну окрести, аки столпъ имать, и единою главою вся покриваются. Есть ветхая здѣ, еще отъ Елиновъ созданная, идѣже всѣхъ боговъ ихъ, или паче всѣхъ идоловъ капище бише и жертву общее всѣмъ приношаху, вжигающе огнь велики посредѣ храма и телцѣ плаще, чесого знаменіемъ есть око, или дира велика посредѣ глави храма, амь же димъ исхождаше, яже и доселѣ непокровена есть. Наставшую же благочестію и христіаномъ въ области Римъ восприявшими, отъ капища всѣхъ идолъ очистила и нарекоца храмъ Всѣхъ Святыхъ, аще и отъ круглости круглая общенародно именуется, обаче храмъ Всѣхъ Святыхъ есть. Врата токмо едини имать, но здѣ во велике, аки градсѣ, ока же ни единаго, но дорою сверху просвѣщается. Внѣ церкве покровъ сооружень есть въ подобіе паперти, поддержимъ четирма великими здѣ столпами единокаменными, яко всякаго взирающаго удивляетъ умь, како толѣ великая махина рушима и
зиждема бисть, въ висоту убо суть яко пять или шесть сажней, толстя же два человѣки обяти не могутъ. Къ оному храму Римляне великое усердіе имуть, на всякъ бо день полно мира тамо людій, на поклоніе приходящихъ, обрѣтается, найпаче же того ради, яко близъ торжества стоять и всякой мимо градій не лѣнится внутрь внѣти. Вѣхъ храма того, одесную, при стѣнѣ, есть образъ Христіа, въ гробѣ лежаща, отъ бѣла алваystal изсѣченъ, къ нему же Римляне всѣ говѣніе вѣлѣ имуть, и егда покланяются, метаютъ внутрь пѣньян, всякой по силѣ своей. Есть шакъ внутрь града ина церковь, зовома Екзевъ нова, сиречь церковь новая, яже древле бяла капище Еллинской богинѣ, именуемой Діанини, еже въ время Рождества Христова падея, въ время же христіанства обновился и бистъ Домъ Божій, сего ради и наречеся церковь нова, сиречь отновлена. Еще есть внутрь града иная церковь великая и прекрасная, купно съ монастыремъ, въ ней же законники обитаютъ, именуеміе Гаравѣте, жестокое провождающи житіе, идже обикоша людей множество синеходится на правило въ первиі часъ ноці; исходяще же изъ церкви, даяютъ убоимъ милостину, того ради и отъ нициыхъ таю много собираются, не тако молби дѣля, яко прибятка; въ вторникъ же и четвертокъ и недѣлю поученіе биваютъ и раздаютъ всѣмъ тревечныя верция, яже именуютъ дисциплины, и угащаютъ свѣщи, яко ни единой не остати, и бичуется народъ, си есть всякой бѣть себѣ самаго, иній по одеждѣ, инній же по нагомъ тѣлѣ, Христіа ради, суть бо нѣціи на сие приготовленны, иже аще и видятся отдѣяни бити, но егда угаются свѣтила, абѣ изметаютъ верхніе одежди и въ сподней созвади на плещахъ имуть устроенну диру и бѣть въ ню до болѣнія и языкѣ; біютъ же ся яко чрезъ З Вѣрную или
вяще; также хотящимъ престати даютъ иноки знаменіе и абие всѣкъ вскорѣ облекаеть ризы своя, да тако другъ друга не познаываеть, мало ли или много, или ничтоже бѣше себѣ, на голи или по одежду; послѣди же наки засвѣщають свѣщи и творять отпустъ. Недалече отъ храма, яже иногда темница Святаго Петра бисть, обрѣтается монастырь, при горахъ, Сергія и Вакха, идѣ же нинѣ иноки отъ Грековъ, болѣе же отъ Русовъ оби- тающѣ, именуемѣ Базилѣоне, яко би по Святаго Васи- лія правилу живущи и по обичаю Греческихъ иноковъ, но якоже отстояхъ востоци отъ западь и небо отъ зем- ля, сице и они разнятся отъ Грековъ, всемь бо сое- диненнѣ суть Римской церкви, одѣяніемъ токмо мало подобатся, еже носатъ долгое, даже до земли, и вла- сянѣ, клобукъ же имутъ безъ кырлъ, якоже и Армен- скѣе иноцы, еще надъ то и капелюшъ верху клобука носятъ, бради голяятъ и власи стрижутъ и постовъ всѣхъ не сохраняютъ, кромѣ великой четиресадцатица и то не твердо; литургисаютъ ово по Греческу, оводже по Руску, обаче, по обичаю Римлѧнѣ, на опрѣшонку и то безъ пѣнія, токмо единимъ чтеніемъ тихимъ. Цер- ковь ихъ есть строеніемъ и обычае Римлѧнѣ, безъ царскихъ вратъ и свѣвернихъ и безъ иконостаса, откры- венныя престолъ имуща. Есть же въ церквѣ ихъ ощуюю стоящая икона Пресвятія Богородицы велика, на десѣ исписанна, на десницѣ держашая младенца Христа, многимъ же чудотвореніи и цѣленіемъ различныхъ бо- лѣзней препрослалъя, златомъ и сербромъ и драгими камени, яко едва лицу видѣться, завѣщенна и укра- шенна, ея же истинное изображеніе иноси имуть на хартии, съ подписаніемъ Словенскихъ лѣтеръ: „Чест- нѣйшую херувимъ и славнѣйшую безъ разсужденія Се- рафимѣ“ и прочая до конца, яже иними продаютъ, иними
жеми даствуют. Есть еще особен мирская церковь Гре-
ческая Святого Аеянсия, не тако Грековъ ради, тамо
обитающихъ, понеже ихъ въ мало суть, яко прихо-
dящихъ ради купцовъ, въ ней же аще правило церков-
ное по обиаау Греческому творится, но проче въ всемъ
edino съ Римляни суть, и не дивно есть: стояй бо въ
огни, или сгорить на вочтоже, или опалится. На пути,
идущи къ монастиру Святаго Павла, о немъ же пред-
рекохъ, есть церковь мала, каменна, внѣ града, яко
полпоприцемъ отстоящая, создана на мѣстѣ ономъ, на
ненже Петръ Апостоль устрѣтесь съ Христомъ, яко
съ нѣкимъ человѣкомъ. Вина же сего сия бистъ: отѣдь
Петръ Апостоль въ Римъ проповѣдати вѣру Христову,
яко же свѣдительствууютъ Дѣянія Святыхъ Апостоль, баху
бо тогда въ Римѣ идолопоклонники, яко же и повсюду,
отъ языка бо разширися церковь Христова, отъ нихъ
же многихъ къ Христу обрати Св. Апостоль Петръ. Та-
же возненавидѣнъ бистъ отъ идолослужителей и окле-
ветьанѣ, ятся отъ игемона Римскаго и всажденъ бистъ
въ темницу, имѣя мучимъ бити, иже, убоясь подать
мукъ, избѣжа отъ темницы и течаше вонѣ изъ града,
идѣже явиа ему Христосъ въ образѣ нѣкого человѣка,
хотя его укрѣпить, да не погубить мзды своея. Устрѣт-
ши убо Петръ вопрося Христа: ками грдешш? Отвѣца
Іисусъ, аки инь человѣкъ: иду въ Римъ пострадати Хри-
ста ради. Еже слишавши Петръ, размыслѣ въ себѣ,
яко сей самоволно идеть на смертъ Христа ради, азъ
же, ятъ би́въ, избѣжанъ; и раскаявшись возвратися въ
градъ и паки ятъ бистъ, узанъ же мучени и смертъ подать
за Христа, на крестѣ привожденъ стремглавъ.
Еще же обрѣтается въ Римѣ и доинѣ полати роди-
tелей Алексѣя человѣка Божія и хижина, въ ней же
не познаемъ, яко единъ отъ нищихъ, при вратехъ
отца своего жившее. Полати въ Римѣ суть всѣ строенія каменнаго, краснаго и високаго, яко инѣе пять домовь, инній же шесть едина верху другихъ имуть, съ прекрасными великими окнами, желѣзными же и мосажными кратами, улицы же едва не всѣ суть насажденіе каменны красно, началніе и шеро ки великими камени, ово черными, ово же бѣлями, гладко посланіе, на ныхъ же не токмо каль, но ниже прахъ обрѣтается, на всячь бо день ходяще, помстауть на то опредѣлніе людіе. Двори княжескіе, яже въ Римѣ, богарскіе же, а найпаче же кардиналскіе, многоя похвали достойны, красоти ради своей, въ ныхъ же позлащенныхъ исписаннихъ лѣно колесницъ полно, на которыхъ они яздять, шестма коньми велкомы; кони же ихъ сище упещренны и устроены суть, яко дивится востинну, и много имуть предыхящихъ и послѣдующихъ. Есть же въ Римѣ Кастронъ, сиречь замокъ крѣпкій и красный, надѣ Тиверомъ рѣкою стоящий, недалече первоначальна церкви С. Апостола Петра, которыи именуютъ Римляне Сантъ Ангело, си есть Святій Ангель, понеже ангелу есть въ соблюдение порученій и ангелскую на себѣ печать имать. Обрѣтаютъ же ся въ Римѣ многая училица, въ ныхъ же различныхъ мудростей и хитростей и языковъ учатся. Первоначальное же училище есть рекомое Колягпумъ Romanus, въ немъ обще всѣ народи отъ христіанъ Латинского діалектомъ грамматики, философіи, астрономіи и богословія учатся.

О дворѣ и полатахъ Папи Римскаго.

Дворъ, въ немъ же обитаю нинѣшнихъ временъ Папы Римскѣй, стоитъ внутрь града на мѣстѣ, рекомомъ Monte Cavallo, яко прежде рѣкъ, то есть на горѣ
Конной, сице отъ коня и язды примищенованной, иже создань есть отъ ветхихъ лёта отъ камене бдя и чиста, здяо искуснимъ и хитриемъ художествомъ и стоять предъ врати двора папстскаго издалече, на високомъ и широкомъ камени, нань же посмотрѣти мимоходящему угодно есть. Дворъ убо Папы есть пространень и велики здяо, яко нѣкѡй монастырь, оточень же стѣною високою, яко градъ. Врать къ входу и исходу четыримъ имать, въ нихъ же вои стражущий день и ночь стоять вьоружени и не всякаго оставляютъ внопы, прежде даже не вопросять вини и потреби, единимъ токмо перегримань невозвратный всегда входъ дается, понеже многа дѣла имуть, ини бо приходятъ взяти разрѣшеніи хартии, инии же приносять сундукъ, просяще милостини, иннѣй же на трапезу папстскую приходятъ, инны же чотки и иннѣе покупи Римскѣ, ради благословенія, къ Папѣ приносять. Обичай бо есть въ Римѣ, аще кто что купить молитвамъ прилично, яко то: кресты, образки, чотки, ментали и прочая, приносить въ полати папстскѣ и онѣ, молитву дѣющи, благословляетъ я, и паки утро или по утру всячъ взимаетъ вещи своя. Воины же папстскѣ одѣяніе веселое имуть и различное отъ многихъ иностранныхъ, понеже одѣжа ихъ и шаравари суть суконнѣ, отъ многихъ частей сощиннѣ, и отъ двообразнаго цвѣта, отъ желтаго и блакитнаго, и не весма тѣснѣ, но помѣрнѣ. Еще имуть отъ того же сукна сощиннѣ, аки посы, висяще отъ плечей даже до чресль. Внутрь убо двора суть полати многи, едини верху другихъ, здяо чино и лѣно устроенное окресты при стѣнѣ, посредѣ же пляцъ великъ праздникъ, гладкими велики камени насаждень, иже многу лѣноту подворию являетъ. Папа, аще камо внѣ двора исходить, всегда на носилахъ носимъ бываетъ, которое овогда но-
сать кони, огода же человечцы. На носилах же есть устроен златий тронь, или сцдалище, отъ всѣх четверехъ стран окна кристалние имущь и заключень, ясно сквозь ризится; и едва несутъ его нѣкою стогною, або людие, оставивши своя куши и продаанія, бѣжать вбокорѣ устрѣти его и всѣ припадаютъ на колѣна проходящу ему, онь же обѣма руками благословляетъ народы. Одежди его суть шелкови свѣтюл багряни, претикани алатомь, долгъ же и шероки довольно, пламъ также багряны верху глави его. Множицею же и на коняхъ издѣть, по далекости и растояню мяста. Хотѣль быхъ тебя, тщательни читате, извѣстиши о поставленіи Папиковъ Римскихъ, но понеже свояма очима неслучиша мнѣ видѣти, токмо слышани множицею, того ради списка не дерзаю писати, понеже различно повѣствуютъ народи, къ тому глаголема и самъ можешь услышати. О конфирмаціи же ихъ (понеже видѣхъ) всѣкратцы ти предлагаю повѣстѣ. Примѣдѣвши ему въ Римѣ едину седмицу и обмѣдѣше онѣ вишпереченіе седьма начальнія церкви, по обичаю перегривовъ умѣлыхъ нѣзити вбокорѣ, но понеже предъготовляшеся конфирмація, того ради дня нѣкия еще умѣлыхъ и видѣхъ бывшо. Бистъ тогда, сі есть году 1724, новозбранній папа Римскій Венедиктъ 13, зъ Доминикановъ. Обичай же есть въ Римѣ, по наставленіи папи новаго прошедшимъ нѣколикимъ мѣсяцемъ, конфирмацію, то есть потверженіе, творити. Сего убо предреченного Папи Венедикта 13 потверженіе сцевнымъ образомъ. Снйдопася онъ окрестныхъ ближнихъ же и далекихъ градовъ весь духовній соборъ и мирскій съглѣтъ и множество общаго народа; Папа же чрезъ три дня предъ конфирмаціею своею собирающе всѣхъ нищихъ и убогихъ въ подвориѳ свое и раздѣляще милостину коемуждо равно: мужу
же и женѣ, велику же и дѣтищу по десять байоковъ. 
же цѣннѣй въ Полской монетѣ четырнаго шага, а въ Мо-
сковской осмь копѣекъ, не давашье же сребромъ или мѣдію: како бо возможно времѣ довольнаго по единому то-
лику народу дробное числить, или гдѣ имать собрати 
твердой монеты? бише бо убогихъ ако три или четыри 
тисяци; но собравши всѣхъ убогихъ въ дворь и врата 
заключишь и по единому испускающе, подаваху по един-
ному боiletiku, или квитку, си есть малой хартии, въ 
ней же отсиаетъ убогаго до пекара коего любо буди,
повелѣвающи, да за 10 байоковъ хлѣба дасть ему, тако-
вими словеи: Сей убогий, имя рекь, посиляется въ 
тебѣ пекара, имя рекь, на оно парохии или на ономъ 
мѣстѣ обитающему, да даси ему за десять байоковъ хлѣ-
ба и вмѣсто мады хартию да удержаши. Восприявиши убо 
всякъ убогий бойтеликъ, отъ ид къ пекарю, его же имя 
напечатанно бише, пекары убо даваху по десять хлѣ-
бовъ убогимъ и хартии задержаваху, также послѣди от-
носяху въ дворь патшлскій и восприимаху маду свою.
Раздѣляше же сицевымъ образомъ милостину чрезъ три 
дни, единождн на день. Также въ единъ отъ дній весь 
священній соборъ взятъ Папу отъ полать своихъ и 
бистъ проводимъ съ великою честю и почтениемъ сквозь 
нѣкіе стогни града, безчислену ему предъидущу и по-
слѣдующу народу града, постилаху же по пути драго-
гіе килими и многоцѣннѣе одежи; и предидяху убо 
первѣ, всѣдше на конехъ 6 священникъ и канониковъ 
многое множество въ шелковыхъ чернихъ и долгихъ 
одежахъ, по нихъ же подобное число епископовъ и 
arхіепископовъ, такоже пралатовъ множество, иже вси шел-
кове и долгие же и широкіе одежи цвѣтномъ вишневомъ 
имѣху, вси бо по обиою и достоинству своему одѣ-
ние номѣху, не церковное, но домашное, и си бяху не
на конях, но на меках всëдыш; послëди же на избранних и украшенных конех яздяху кардинали, метрополитское достоинство имущи, веи въ багряних свëтлих шелковых одеждах, весма долгохъ и пространихъ, съ черокими зëло рукавами, такожде и капелюши на главахъ ихъ багрянице. Вëдомо же буди, яко многи сутъ кардиналове, верховнихъ же имуть Римляне точию дванадесьять Апостоль, и син обитаютъ въ Римѣ, прочий же въ иннихъ градахъ. По сихъ убо гряданше Папа, всаждень на коня бëла, преудобрена и преукрашена златыми и сребрными покровами; по немь же во стьду грядаху два кони избранние, тронъ его на себѣ художно повышень носящие, премыненія ради, аще би утрудился стьдящи на кони. И тако устроенны, пройдоша ныколико стогнъ внутрь града. Также пройдоша едину стогну, въ ней же отъ обоихъ странъ на стьнахъ множество ѐероглификовъ и различныхъ похвалъ Папѣговъ, отъ премудрыхъ учителей написанныхъ, пригвожденнія баху, яже отъ ученикъ многи съ прилежаниемъ чтиху и ублахаху творецвъ, баху же овні стихотворною мудростю, овні красноглаголениемъ риторскимъ словенни. Ведоша его сквозь врата новоустроена на единомъ плячу широкомъ, яже врата зëло красно и льно сотворенная отъ премудрыхъ майсторовъ, баху ибо древна, въ очесвѣ же людскыхъ издаче, аки отъ самихъ мраморовыхъ словенна бити эрхусъ; и на мѣстъ томъ отъ всего Собора и Сиглита дана баху два ключа, единъ златий, другій же сребрній, въ памятъ (яко же глаголють) ключовъ вязанія и рѣшенія, яже дана бѣста отъ Христа Спасителя Святому Верховному Апостолу Петру. Оттуда же отведоша его паки въ полати его съ многою честию и торжествомъ, и сице бистъ конецъ потвержденія его. Вѣстно же буди, яко Римляне сутъ людие благородны,
еще отъ ветхихъ временъ и нинѣ отъ иностраннаго цѣ-ненямъ и почитаемы, сладкоглазолебенъ, полѣтчичи, хитры и искусны въ всякому дѣлѣ; обрѣтающь же ся многие убоги, но богатыхъ паче множае суть. Замѣтлѣхъ убо азъ въ Римѣ дванадесять днѣй равно и взахъ патента, якоже обичай есть путниковъ, не имущи же сопутника, развѣ единаго Бога. Того убо прибѣгши на помощь, умислихъ паки ити по суху въ Венецию, даби оттуду удобнѣ паки первымъ путемъ моглы возвратися въ страну Полскую. Извѣстившижеся и испитавши добрѣ о пути правомъ и простомъ, же есть чрезъ Флоренцию, изволихъ онымъ шествовать.

Изпятши азъ изъ пресловутаго града Рима Септембрія числа 18, въ четвертожъ вѣло рано, шествовахъ нѣколико дѣй ово горами, ово долинами и лѣсами, идѣже весей на пути мало случиася, токмо нѣгодѣ лѣсн и ви-ногради и корчи при путехъ. Также доспѣхъ къ зна-менитому граду, именуемому Витерба, о немъ же много писати не могу, понеже случаиася прійти въ вечерѣ позно, идѣже тѣчю пренощевахъ и утро идѣхъ далѣе. Есть убо градъ ветхѣ лѣтні, но строение красе, въ немъ же костелъ и домове суть лѣшо зданнѣ и улици каменны насажденія. Стоять же на мѣстѣ веселомъ, въ низъ горы, при текущихъ и здравыхъ водахъ. Суть тамо цѣлѣ не-тлѣне мощи нѣкоей святой монахинѣ Римской, именуемой Рожа, о которой достовѣрне слышахъ, но своимъ очиша не видѣхъ, понеже послѣди, минувши градъ той, извещаыхъ о ней. Оттуду идѣхъ паки частю горами, частю же равнымъ путемъ, и преходящихъ села и гради малѣе нощю, не хотя искати гостинницѣ, понеже нощю лучше бысть шествовать, нежели днемъ, прохладенія ради. Миностивыхъ же тамо отчасти людей обрѣтахъ, нежели прежде. И по нѣколицехъ днѣхъ приспѣхъ кѣ
граду, именуемому Сене. Градъ Сene пѣсть подъ властю Папы, но подъ вождя Флорентийского, токмо Палѣзовь духовно покоряется; тамо бо и пѣнязи его дробные не проходятъ, но ины суть. Есть убо градь зданіемъ изреда и крѣпость, стоять же на горѣ, на веселомъ мѣстѣ и доброй земли, костеловъ и полать строеніе есть многолѣпно и улицы всѣ суть камени насыженынны; въ вино и хлѣбъ, и плоды, и иннѣе ядомѣ вѣщи дозволень есть. Обрѣтается же ся тамо гостинница зѣло лѣпна, съ красными и мягкими одрами, преночиванія ради странствующихъ перегривовъ, юже азь посѣщахъ, но не хотѣхъ ожидать даже до вечера, частию яко не дня баше гостинница, юже въ нихъ же пошевахъ множицею, частию же, яко рано тамо достигохъ бѣхъ и не восхотѣхъ дѣлало дня погубляти всуе. И шествовахъ оттуду паки горами и удоліями, частими же селами и градцами и милостивыми людми на доброй землѣ стоящими, на ней же виноградовъ много рождается и хлѣба неохудно. Всѣхъ убо дній шествовахъ единадесьять и досѣхъ къ знаменитому граду и всѣду прослутому Флоренции Септеврия 30; иже отстоять отъ Рима размѣренѣмъ милъ Италіанскихъ 145.

О пресловутомъ градѣ Флоренціи.

Случаяся мнѣ тамо прійти въ понедѣлникъ зѣло позна яко о первомъ часѣ ноці, идѣже абѣ текохъ къ гостиницѣ, чая еще не заключену, и обрѣтохъ тако. Пришедшу же ми тамо, уже баху инніе перегриви повечерали и отъидоша спати, обаче и менѣ пріѣша любезно и представиша ми тралезу честну, съ довольствомъ вина, еще же и служаху величи и знаменитии мужи, предостыже ми подобнимъ обичаемъ, лукже въ Римѣ и вели-

1 Слѣдуетъ 23 Сентября, которое въ 1724 г. действительно приходилось въ понедѣлникъ.
комъ Неаполю. По оконченіи же вечера, отвезденъ бѣхь
на одрѣ честень, бѣль же и чисть и посланъ мягко,
и спахь, благодаривше Бога. Заутра же, въ вторникѣ,
хотѣхъ изйти отъ града того, не хотя всуе губити
время, понеже зима приближашеся, но въ день той,
Божіймь изволеніемъ, снѣйде дождь не малый и сего ради
замедлехь даже до вечера и входъ къ иному гаспиталю
на воцувание, идѣже, купно съ прочими многими седь-
шими перекрива, еще ядохъ трапезу, яже бысть лучша
нежели въ первомъ, и служаху такожде отъ благодар-
ныхъ и знаменитыхъ мерей много, предстояще и вливающе
вню въ чаши. Также, по оконченіи и благодареніи, от-
веденны бѣхомъ въ чертогъ на одрѣ, красно устроенное
съ постелями чистыми и мягкими, и преносивамо
Богу слава. Флоренція есть въ Италіи градъ знаменитый
и повсюду прославлен, подъ властію единаго великаго
Дукса, того есть вожда, иже два онѣ началень гради подъ
собою имать: Флоренцію и Сени, съ окрестными. Стоить
на земли благодародоватой, мало каменія имущей, въ
единомъ широкомъ удоліи, егоже обстоять оберстъ горы ви-
сокіе и рѣка едина проходить сквозь ея. Есть же рас-
простертъ много въ широту и долготу, имать водь здрав-
вихъ текущихъ много и садовъ прекрасныхъ такожде,
еще же виноградовъ и вина изобиліе велие, такожде
хлѣбъ и ядѣмѣ вѣдцы не скупо продаются. Тамо
богатихъ же, знаменитыхъ и благодарныхъ людей много,
церквей, монастырей избранныхъ и многой похвалы,
добстойныхъ довольно, такожде высокихъ вежей и столповъ;
домове же и полати зданіемъ суть красны, торжища
же и стогны чинно расположенны, всегда же очищены
и пометенны суть, яко не токмо ходити, но и зрѣти
лѣпо; училищъ же и мудростей довольно обрѣтаетяся и
художниковъ, въ всякому рукодѣліаніи искусныхъ. Тамо
народъ полиций и добръ бѣду простираеть, такъ
не лѣпно изношение имуть, яко проходить слово въ всѣй
Италіи: Lingua Toscana in bucca Romana, то есть добрый
есть язикъ Тосканскій въ губѣ Римской, страна бо та, идѣ,
же Флоренція есть, Тосканья именуется. Тамо бо добрѣ
въ бѣдѣ глаголи слагаютъ, въ Римѣ какъ часто слово
износять. Флоренція онѣй градь есть, въ немъ же осмй
синодъ (его же нинѣ Восточная церковь не пріемлетъ) со-
бранъ бише тищаниемъ и издивеніемъ Папи Римскаго, хо-
тящаго соединение сотворити, иже собрася перевѣ въ градѣ
Феррагѣ, также, мора ради, прейдѣ въ Флоренцію, якоже
въ лѣтописцѣхъ обрѣтается. Вяху же на ономъ соборѣ
сии: царь Греческій Иоань Палеологъ, папа Евгеній
четвертій, патріархъ Константинопольскій Іосіфъ, Исип-
dоръ митрополитъ Киевскій и всѣй Россіи, Марко Ефескій
и прочія архіепископи Греческіе и епископи, архиман-
dрити же, протосингели и игуменіи отъ Святія гори Афон-
sкия, иже вси подписашася на соединеніе, единъ токмо
Марко Ефескій не подписасть и удержа Греческую цер-
ковь отъ соединенія, яже и доселѣ не совокупляется съ
Римляни. По оконченіи же того синода, таможде въ
Флоренціи патріархъ Константинопольскій Іосіфъ, свя-
dици и пишущи, нагло умере смертію, еже биѣтъ зна-
mеніемъ, яко непріятно биѣтъ Богу его соединеніе. Онѣ
вкупѣ съ царемъ перевѣ подписашася, послѣди же про-
чии. Преставися же Іонія дня 9 ведлугъ календаря Рим-
sкаго, въ ведлугъ Греческаго Мая 29, и погребень биѣтъ съ
многію честію въ церквѣ, именуемой Sancta Marіa новел-
ла, яже есть въ монастырѣ иноковъ чину Домѣнѣканскаго,
idѣже Папа обиташа. Биѣтъ же соборъ той совершень въ
лѣто отъ воплощенія Господня 1439, Іонія 6, по календарю
Римскому, по Греческому же Мая 26. Въ Флоренціи наи-
болшаго краєвѣшнага изрядѣвшая церковь есть, которая

Путешествіе Барскиа.
именуется Sancta Maria liberata, при ней же высокая и прекрасна звонница каменна стоит, искусним мануфактумъ созданна. Замедлъяхъ убо азъ въ градѣ Флоренціи двѣ ночи и день единъ и изи́дохъ оттуду Сентеврія четвертаго 1 дня, въ среду рано, и шествовахъ паки горами, еще височайшими и зѣло прискорбень и жестокъ путь имущими. Найпаче же сутѣ тамо двѣ, паче иныхъ височайшѣе, ихъ же съ велими трудомъ прейдохъ, послѣди же шествовахъ путемъ добрымъ, аще и не равнымъ, горами, камена мало имущими, но землю ямку и добру и садовъ кастановихъ много, или, паче рюки, лѣсовъ, понеже два дни иходь сквозь нихъ, идѣже нѣсть страждъ никаковы, не оточенны олотовъ, но всякъ мимоходный зобаетъ, никому возбраняющу. Тамо въ весѣхъ живущихъ людіе мелють я на муку и творять хлѣби, ово въ полѣ съ пшеницею раствоаряющи, ово же безъ растворенія, отъ нихъ же хлѣбовъ и мнѣ даныхъ и есть зѣло сладокъ и вкусень, точию не крѣпокъ. Четвертаго же дни изи́дохъ на равнину отъ между горѣ и взродовахъ зѣло, яко послѣди ми Богъ во путшествіі, уніль бо бѣхъ до зѣла, день и ночь восходящи и нисходящи горами по жестокомъ каменномъ пути, и при-спѣхъ къ знаменатому граду Вононѣ Сент. 7 2, въ суботу вечера. Тамо двѣ сутѣ гостиницы пелгримскіи S. Blassi и S. Francisci; въ первомъ убо въ суботу ве- черахъ и нощевахъ и натъ идохъ на ложѣ, въ второмъ же въ недѣлю, но необнаженъ. Есть же тамо вѣ града монастырь богатъ, рекомѣй Чертовъ, въ которомъ на всякъ день странникъ даютъ иносе вареніе, хлѣбъ и вино, ку же милостину и азъ восприяхъ. Вѣдомо же буди, яко отъ Флоренціи до Вононѣ сутѣ шестдесятъ мил. Вононѣ есть градъ изрядный и знаменитъ въ Италіи, подъ Папѣжовою областію сущъ, великий въ долготу и
широку, найпаче же вь долготу, имать прекрасній домы и полати и многозначить и богатыхъ вь себѣ содержить людей; домове же толь широкіе на улицы имеют дыхи, яко аще би и наиболеей дождь былъ, мощно подъ ними пройти безъ омочения ногъ; улицы же суть широки и стеклесто камени камени сажденіе, того ради да вь дождь вся нечистота отъ града исипывается. Церковей и монастирей красноданныхъ много, найпаче же первоначалный храмь, при торжци стоящѣ, есть зданіемъ зело великъ, ему же подобнаго вь всей Италіи мнѣ не случися обрѣсти. Тамо пребываетъ сквозь градъ рѣка, имеемъ Рено, узкая, обаче глубокая, которая много житей и користи жителемъ приносить; раздыляютъ бо оную на многія части, ово на млини, ово впускаютъ малыми потоками вь ограды и творятъ многоплодная коренія и зелія ко яствию и варенію. Хлѣба нѣсть изряднѣйша, яко тамо, развѣ въ Венеціи, и на мѣрной продается цѣнѣ, и инная вся въ яствію такожде суть довольно. Доздѣ новымъ путемъ шествовахъ, се же на первый (имѣ же къ Риму идохь) паки возвратихся и уже вторицею биыхъ въ Вононіи, оттуду стаrizмъ путемъ шествовахъ 30 милъ къ значенному граду, именемъ Ферара. Во томъ градѣ кончается Панство Римское и монета, зачинаетъ же ся далѣй Панство Венеціанское и монета. Изйдохъ отъ Вононіи въ понеделокъ о полудни, приспѣхъ до Ферари въ среду о полудни. Оттуду имѣихъ шествовати паки путемъ прежднимъ, чрезъ Падву, даже до Венеціи, града морскаго, 65 милъ; но послѣдовав- шися точию идохъ земными путемъ до града не велика, обаче пресловута куплею и торговлею, именемъ Рувиго. Мѣсто оно пребудеть рѣка великая, именемъ Лядипь, наченшася отъ между оныхъ великихъ горь, вынадаетъ же въ море, того ради и оное мѣсто Рувиго есть, от-
части тамо пресловутое, яко многіе людие кораблями и ладіями отъ моря приходять оною рѣкою и куплю дѣють. Прійдохь тамо въ пятокъ о полуоди и видѣхь многихъ многай купующихъ и многихъ многай продавающихъ и удивляхся, что не видѣхъ тако, егда невѣже идующъ еще къ Риму. Вопросихъ же нѣкого отъ стоящихъ на ринку, что тако многождано нинѣ, прежде же не бистъ тако? И рече ми, яко въ сей часъ на всякъ годь бываетъ ямророждъ велики и триваётъ на многъ часъ. Сія азъ слышавъ, умисліихъ тамо замедлить до вечера, і сотворихъ тако; і видѣхъ многихъ купцовъ, различнія простающихъ товари, прочая шутковшенья і игры і интермежія творящихъ; видѣхъ же многія корабли, пришедши отъ Венеци и имущія возвратиться, просихъ единаго отъ пловцовъ, да превезеть мѣ оттуду воднимъ путемъ къ Венеци, Христа ради, і обѣщася ми сотворитъ милость і повелѣ мнѣ ждати, донельже продаетъ рибу, і ожидая полтора дня, си есть въ пятокъ до вечера; въ вечерѣ же, по заходенію слонца, пустихся съ оными рибари водою, і плововшемъ черезъ всю ночь 6 миль и пришлихомъ уже начинающася дню къ нѣкоему граду, на морѣ (якоже и Венеция) стоящему, ему же имя Кюза. Тамо азъ замедлихъ даже до вечера, мнѣхъ бо тамо милостину велику испроситі, идѣ же не бивають пелгримы, но зѣло мало обрѣтохь; искахъ же иныхъ пловцовъ къ Венеции і не бѣша, не хотѣла бо тогда никого вести, понеже бистъ день недѣлній; ожидахъ же и не хотѣ даже до утра и ноцевахъ въ госпиталю. Заутра же, въ понедѣлекъ, аще и много плововша къ Венеции, но ни единъ мнѣ въ селитѣ взяти Христа ради, но требовашу мади; азъ же, понеже оскудѣлъ бѣхъ, не возможно дати и ожидахъ на мнѣ призрѣнія Божія. И се по малѣмъ времени, пловяху недалече къ острову людие малою ла-
дією, откуду можеть ногами иди много, молихь же ихь, да мы возмутъ зъ собою, и взяша безъ всякаго отреченія и превезоша 5 милъ водою къ острову; и идыхь того дне десять милъ, все люди тамо живущими, и многу милостину даваху отъ хлѣба и отъ поленти, не даваху скоро шествовать, вопрошаху бо мы окрестъ обстояще, найпаче отъ женска полу вопрошаху мы: откуду родомь, откуду иду и прочая, прочая, прочая. Препещи же того дне десять милъ, испросихъ у корчевника внѣ корчмы подъ покровомъ ночевати, иже сохалися надо мною и даде ми чашу малу вина и полнь свѣтилины олив, да что восходить твору при немь, и отъиде. Сидящу ми тамо вѣ вечерѣ, абѣ сунѣйдеся къ миѣ народь многу и бесѣдоваху съ мною много, донѣлѣже олива въ свѣтилиниѣ можаше свѣтити, также разидоша. Нѣціи же не хотятъ разіяться съ мною, видяще ми охотнѣ съ ними бесѣдующа, купиша же оливи свѣтилины полны и сѣдяху съ мною разглаголствующе даже до полунощи, также и тѣ отъидоша, желаяще ми всялага блага и благополучной ночи. Послѣды же угласо свѣтило, и абѣ, сотворе обыченное моление, облегохь, но мало уснуви, бодрствовахъ даже до дня, не возмо- гохъ бо богѣ снаги, вѣтра ради и зимной стихіи. Утру же бывшу, вѣ второкѣ, пойдохъ воскрѣй острова, брегомъ, ищуще пловцовъ, къ Венеціи градѣшихъ, но не. обрѣтохъ, иже би ми восхотѣша Христа ради превезти, вси бо хотѣятъ мади, найпаче же того ради, яко самаго везти не хотять всуе трудитися, инних же превозити не случашеся. Ходящу же ми воскрѣй брежа и печалующу, и се абѣ, по Вожію смотренію, узрѣхъ пловущихъ къ Венеціи съ оградными зелями и корении, на проданіе къ варенію, и молихъ да возмутъ ми съ собою; взяша же безъ отреченія и превезоша ми даже внутрь
града самаго. Азъ же благодарение воздавъ, вдохъ пер- 
vь къ Греческой церкви и бихъ на вечерни, узрѣхъ 
же ся съ священниками; и позна мя абѣ протопопа, азъ 
же поклонився низко и просилъ его да не возбранить ми 
нѣкій часъ пребыти въ госпиталя своеемъ. Онъ же не 
точно благослови, но и самъ иде съ мною (недалече бо 
отъ церкви отстоялъ) къ шпиталю и вручъ мя живу-
щимъ, да не возбранять ми тамо пребывати, донелѣ 
же восхожу замедлѣтъ вь Венеціи. Азъ же положихъ нѣкія 
тамо свои вещи, самъ же въ повседневныя дни ходихъ 
на путь къ иннныя гостинницамъ, идѣже пелагримамъ 
дается милостына. Суть въ Венеціи госпиталя вто 
къ пощенію и наймованію, опредѣленныхъ для всякаго 
люда, особенѣ для пелагримовъ и путниковъ стран-
нихъ суть 3. Первое именуется Hospitale SS. Petri et 
Pauli. Тамо первого вечера дается хлѣбъ и вино и 
двадесятъ солдатъ и ложе; втораго вечера хлѣбъ 
и вино и ложе, третьаго также. Второе именуется Hospi-
taletum SS. Joanis et Pauli. Тамо нѣсть пѣньзей, токмо 
три палаты на партерѣ, внутри въ вино и вино давати 
обикоша. Третое стоить акии на предмету, на мѣсту, 
именуемымь Incurabili, до него же требѣ чрезъ воду мало 
превезтися. Тамо раздается хлѣбъ и вино и едина палатъ 
къ пренощенію, аще ти хочешь, аще же ни, то въ 
все небудь время можешь отъобрати свою порцію, многи 
бо тако творять, ради непочестныхъ одоровъ. Къ четвер-
тому госпиталю (аще кто восхоцеть) требѣ превезтися 
къ мѣсту, именемь Мурано. Тамо на едину токмо палатъ 
постеля добра и шесть соледовъ жалованье дается. Тамо 
многи суть гути, въ нихъ же прекрасны вещи и удиви-
тельныя штуки дѣляются, еже азъ вся разсмотрѣхъ. 
Послѣ, бывшу ми уже въ всѣхъ онихъ вишперечень-
нихъ госпиталяхъ и мислящую въйти въ путь, не хотише
вичь велхимъ возвращацися путемъ, но зело желахь моремъ пуститься къ граду, именуемому Зара, или Задра, въ Балканіи стоящому. Найблаче же сие мое бистъ величное желаніе, не виденія ради (понеже много видѣхь красна и чудесна), но послѣднія ради мошей угодника Божія святаго Симеона Богоотримца и иныхъ святыхъ, еще же того ради, яко тамо всюду, начаше отъ Далматова, Гарвати, Серби и Волгаре Славенскихъ разглашовать народчиемъ, аще и Итальянскій добрѣ знаютъ, идѣже добрѣ би мнѣ было шествовать, знажому добрѣ Славенскій языкѣ, понеже Итальянски не знахъ, или мало что, и многую претерпѣхъ нужду, не могуще ни милостини, ни пощенія, ни пути, ни разстоянія града отъ града, или вѣсіи отъ вѣси, ни числа верстъ искусшъ вопросити и просити. Того ради не хотѣхъ отъ Венеціи на сухъ изѣти путь, хотя всѣма желаніе мое исполнити, аще бо и зело нуждно есть въ Венеціи замедлѣти, тако богатому, яко и нищему; богатому, яко много пѣнящаго пособити, кормящему (вся бо драгоцѣнно продаютъ), нищему, яко зело нуждно и пѣнязя и хлѣба просити. Обаче азъ, двояхъ ради вещей, могохъ нѣкую премедлѣти седмицу: первое, яко имѣхъ свое денги, яже мнѣ отъ церкви Греческой сотвориша милости, второе, яко имѣхъ мѣсто пощенія, ибо мнѣ священници церкви Греческой давоша власть въ госпиталю ономъ, идѣже неволноковъ, отъ Турка утекшихъ, и яко нѣ быть, Божіймъ произволеніемъ, свободившихся, восприимуть, пребивать, донѣлѣже восхощу замедлѣти въ Венеціи. Сего ради азъ часа отъ часа, день отъ днѣ, седмицу отъ седьмій медля, на всякий день ходяши сюду и сюду, усмотряющи, ищущи и вопрошашу многи, аще можетъ бити какови корабли, отъ Задры пришедші, или возврашающи, или отъ Венеціи къ Задрѣ пловущі, или
въ инну страну чрезъ Задру градуцій, но никакоже обрѣ- 
токъ. Аще же и обрѣтѧхь много, то таковѣ, иже тре- 
боваху зади, зади же велкій, ей же чрезвь все путше-
ствіе моє собрати не возможохь (сі естьь цекини или, 
ясиѣе реци, червоны), Христа же ради никто же взяти 
хотяще, мить бо и глаголютъ мнози, ако перегринь,
путшествуяй по свѣтѣ и обходя страну земли, многія 
собираеть бези, си естьь денги. Азъ же глаголю подь 
совѣстю, ако Богь точию единь вѣстъ путническую 
нужду и терпѣніе, како отъ горячоць солнечной въ 
время лѣтнее кривавій отъ тѣлесе, даже съ болѣзнью 
сердца и глави, изобилно истекаетъ поть и кости раз-
слабѣваютъ тако, ако ни ясты, ни пити, ниже глаго-
лати воистину что либо хощеть, утружденъ си дозѣла. 
Како въ время осенне, дождевное, найпаче аще слу-
чится далече отъ града или вesi, на поли, или въ ду-
бравѣ, претерпѣвающь ліяніе и вѣтры, дрижа и снега 
сердцемъ, иногда и плѣна съ призываніемъ Владыки, 
понеже не имѣеть ни единаго рубища суха на мѣсце-
номъ тѣлеси своемь, весь сій хладомъ пронзень и дож-
демь обліань, измочень, отягощень? Что же реку, како 
во время зими, хлади, мрази, снѣги, съ омертвѣніемъ 
внѣшнихъ и внутреннихъ членовъ, претерпѣвающь, иногда 
же, немогій стерпѣти, безвременнѣ жизнь свою сконце-
ваешь, ни одного же имѣй члена тепла, единъ точию 
дыхь теплѣ, имѣ же дышеть. Обаче не мни, читателю 
благій, ако сице или инымъ образомъ нальо помиріай 
смертю, лишень бить можешь царствія Божія. Всякѣ 
бо путникъ, аще истиненъ путникъ есть, аще путше-
ствуетъ Христа ради, не собранія ради имѣнія ходай,
прося въ мирѣ, не видѣнія ради мирскихъ красоти и 
разсвѣтанія земь, народовъ и обыкновеній, но аще 
путшествуетъ или по обѣданію, или по желанію, или
спасения ради своего, посещая места святые, на них же шествоваху, или биша, или стоятель нозь Господа нашего Иисуса Христа, или поклонения ради мощем святих угодников Божиих,—таковы и всячь ины, аще не имать, то должень есть ангельское им'яти житие, часть исповедная грехи свои; таковое бо есть путниковъ и вс'хъ пелигриновъ обикановеніе и отъ началниковъ установление, яко, идже аще приидеть пелигримъ къ н'кому святу м'сту, аще и въ подломъ градъ, или веса, отнюду же н'сть требовать патента, волнаго ради шествованія, обаче, лучшаго ради достов'рія, м'сто патента дается свидетельство исповѣданія греховъ, за каковое тако истязаютъ, яко и за патента, или жесточе. И во истину, аще би и не хотелъ кто исповѣдатися, мусить тако Греческую содержацію вѣру, яко и Римскую; аще же къ тому Римляне и болѣе творятъ, елико бо исповѣдаются, толико и причащаются, яко то въ Н'мецкой странѣ, въ Маріацелю, въ Лоретѣ, Италии, въ Испаніи, въ Вару, въ Римѣ, въ Падв'ѣ и прочая; кромѣ же сего, аще кто восходятъ отъ своея побожности, можетъ и часте исповѣдатися. Сего ради, путникъ аще и нагло помретъ, въ таковомъ частомъ исповѣданіи, покаяніи и чистомъ житіи, мню, яко не точию не лишится царствія Божія, но еще мученическій восприять в'нецъ, повенже болѣни и страданія, зной, варь, дожди и снѣзя лютіе претерпѣвавъ, подвизаися даже до смерти самоволно, Христа ради. Эхъ разсуди, разумный читателю, путника путь и путешествіе его, представляя предъ очи вишереченну нажду его, яко въ вся части годане имать угодія въ шествованіи своеемъ: въ зимѣ нужда, въ лѣтѣ нужда, въ осени также; едина точию весна, же всѣмъ есть пріятна, аще бываетъ недождевна, мало н'что убогому страннику приносить отрады, яже ни мраза и упала не имать,
единь точию благоприятень и благоразворительний воздух. Обаче и въ той часъ, аще случится чрезъ не-проходимиє вертепи, гори, долины и дубрави, не глаголю шествовать, но будьти, идуще сверхие токмо звѣрье и ядовитие живуть крокодили,—радость въ печаль, отрада во воздыханіе, теплota въ лютый мразь, словомъ реши, благая весна жестокою мнится бити зимою, озываеть бо сердце отъ страха, преставляя себѣ предъ очи безвременную смерть, или звѣрьми снѣденную бити, или отъ лютыхъ снѣденную бити зимовь, или отъ разбой-ническихъ рукъ умереть, или гладомъ погибнути; нѣсть кого вопросити о исправленіи пути, нѣсть отъ кого требовати помощи, въ единомъ токмо Возь путниковъ жизни и упованіе. Паче же всего сего, аще не повседневное, то поне частое на земли лѣтание, острое и жестокое каменное претиканіе, погоже болѣние, алчба въ странахъ неплодныхъ, жажды въ странахъ безводныхъ, воплощеніе и прочая, проч. проч. безчисленная нужда. Обаче, да не въ грѣхъ многоглаголанія и словолюбія впаду, боюсь. Сего ради возвращаюся на первое, отъ него же соблюдих. И тако ми день отъ дне косніщу, исполненія ради желанія моего, уводяся день отъ дне, замедлихъ четырь седмицы, си есть цѣлій мѣсяцъ Ок-токрій. Послѣдже же, егда начаша являться вѣтри и мрази и частѣ возмущающія море, не являющія никаковыя пловцы въ граду Задра, къ тому же обтѣпаша на мѣтѣ ризы и раздрашась, и тако отпаде ми желаніе. Сухимъ же путемъ прежднимъ бояхся шествовать, понеже путь ми предлежащее чрезъ гори, идуще толь великие снѣги упадаютъ, яко чрезъ все лѣто изгнануть не могутъ. Еще бо ми грядущу въ Римъ, кушю съ други моими видихомъ многіе снѣги, на горахъ лежашіе въ средолѣтіе, о нихъ прежде писахъ довольно. Сего ради (Богу тако
хотяще) умислихь тако въ Венеціи чрезъ зиму при Греческой 'дребити церквѣ, и бисть тако. Молыхь бо на- чалнѣшаго отъ священника онаго, же и прежде, име- нуемаго отца Василія, да благословить ми пребити чрезъ зимное время въ ономъ вишереченномъ госпиталу, и абіе благослови безъ всякаго отреченія любяжу. По- слѣди же, видяшу ми неотходяща отъ Венеціи, ктитори церковніе вписаху ми въ реестръ церковной, купно съ инними убогими, имѣ же дается въ всѣхъ день недельный по пятнадесать сълдивъ (еже творить въ монетѣ Пол- ской осмьдесять грошемъ, Московскыхъ же два алтни), даюшу же куpee и мнѣ равную сѣ прочными милостину. Отъ ихъ же руки азъ взяю и Бога благодаря за про- мищеніе его о мнѣ грушномнѣ, молыхь всегда за благо- дѣтелей своихъ, живущихъ тамъ въ ономъ вишеписаномъ госпиталу, при храмѣ святаго вел. мученика Христова Георгія. Послѣди же омерзѣ ми до ѳла празваніе, яко не имѣлъ, что дѣлати, и не умѣлъ, едино точию учение Латинское. Русское и инное школьнное зная, единъ бо отъ учащихся быхъ. Есть же тамо семинаріумъ, си есть школа Греческая, въ ней же дѣти Греческіе, отъ иныхъ стран Греческихъ пришедшіе, учатся Итальянскому и Латинскому нарѣчію, даже по реторику. Семина- ріумъ оное належитъ подъ протекцію болшихъ вѣкіихъ бояръ Венеціянскихъ, же не тако (мною) своея ради славы, яко паче Вождя, даютъ сумѣть болшой, платяще дидаскалъ, си есть учителю, за онѣ чуждіе дѣти, кормяще и одѣ- вающе даже чрезъ шесть лѣтъ. Тамо азъ приходя части и видя школьное ихъ учение, желаю зело, да нѣчто мало изучуся Гречески, и молыху учителя ихъ, иже ми ду- ховній отецъ бисть, да не возбраняетъ ми приходить тамо на всѣхъ день. Они же не точию не возбраніи, но соизволи, благослови, еще и повелѣ ученикомъ своимъ, да аще о че-
сомъ либо нібудь вопрошь, да показуютъ и научаютъ. Всё бо мѣ Греки любаху, яко едину съ ними имамъ вѣру. Азъ же ходихъ и наукахъ граматики Греческой и писанню ихъ, ожидая время тепла путешествію моему. Егда же увѣстишася нѣція отъ Грековъ и отъ старшихъ церковнихъ о моемъ ползованіи и въ таковой ницетѣ прилежанію въ наукѣ, благоволиша о мнѣ зѣло и подаваху мнѣ частѣ, аще и малу милостину; ктитори же церковніе видѣша мнѣ нага, и дадоша мнѣ одежду добрѣ и теплу, и благодаривъ азъ Бога и, на большую Его жь честь и похвалу, учахся. Обаче мало ползовахся, понеже краткое въ наученію имѣть время, два дни бо просихъ милостины, ходящи по градѣ, третій же день учихся. Зѣло бо трудно въ Венеція, найпаче убогому, жити, воскресленія ради, ибо каковою цѣною въ нашихъ странахъ три или четири можетъ кормиться дни, тамо единъ не весьма довольенъ. Сіе же творихъ чрезъ три токмо мѣсяцы, си есть Ноеврій, Декемврій и Януарій, послѣди же лишыхъ, яко зѣло мнѣ ненавидѣха съжителіе мои въ госпиталѣ, частѣ со мною сварячася, и премудримъ мнѣ имеюще Соломономъ, насаждахуся и инная многая наскости дѣяху. Множицею бо книжничи мои и писаніе школьное вымѣтаху въ огнь и прочая неугодная творяху. Азъ же иногда сваряясь, иногда же на Господа возвергахъ печаль мою, молящи, да Той мнѣ препитаешь и по печали дасть радость. Мѣсяца Февралія, егда начать теплѣти, начахъ и азъ о себѣ промышляти. Зима бо тамо въ тихъ странахъ кратка есть и аки би нѣсть, чрезъ три бо оніе хладне мѣсяцы ни единожды не бише снѣгъ, аще окрест по горамъ и велики бише, не можеть бо тамъ, найпаче же въ Венеціи, яко стоитъ на морѣ, снѣгъ падати; аще бо когда окресть Венеціи бывает снѣгъ, тамо дождь, снѣгъ бо въ дождь растопаче-
вает и претворяется от ть теплоты диханія морскаго. 
Видя азь, яко день отъ дне теплѣйшій является, начахъ 
паки о прежднемъ своемъ промишляти намѣреніи и хотя 
всемъ желаніе свое исполнити, моляхъ всемилостиваго 
Владыку и Творца моего, да якоже сподоби мя вели-
кому и дивному въ святыхъ чудотворцу Святителю Хрис-
тову поклонитися Николаю и якоже всесилною его помо-
щию многая святія сподобися посѣтити мѣста, моляхъ 
Всемогущаго Его, да и конечное путешествіе моего ис-
полнитъ желаніе. Ходихъ, едва не на всякъ день, въ 
вечеръ на пляцъ Марка Святаго, си есть на базарь, 
расмотряя машини, игри, продажи балсамъ, диалоги, 
комедій, обичаи, принктеевія и прочая, прочая, прочая, 
яще ищислить не могу. Есть бо воистину, что видѣти 
тамо, все бо, еже можеть обрѣстися что либо ныбь 
чудесное и новое въ всѣхъ тамо окрестныхъ странахъ, 
къ Венеціи приходить. Такъ азъ различнихъ и чудес-
нихъ вещей много видѣ, о нихъ же послѣдн изазвяти 
погущуся, здѣ же первѣе описаніе онаго, всѣмъ веленой 
пресловутаго города, прекрасной Венеціи и яже въ ней 
выкрата изазвяти подпушуся. Обаче о семъ первѣе разум-
ній вѣдай читателью, яко Венеція двояко именуется: 
единожды вся градъ, и всѣ, и висули морскѣ, сло-
вомъ единимъ, все панство, належащее къ принципу 
Венецкуму, именуется Венеція, о нихъ же вѣсть здѣ гла-
голати подробну; второю самая столица, си есть пер-
воначалній градъ, идѣже обитаетъ принцесъ и вещь 
посполита, именуется Венеція; и о семъ азъ мало изаз-
вяти погущуся.
Описаніе Венеціи града.
Венеціа есть градъ прекраснѣй славою и честю по 
всему свѣтѣ сияючѣй, дивной ради своей лѣхоти и чу-
деснаго на водь морской устроенія, вся въ себѣ иму-
щій. Имать въ себѣ много костеловъ зѣло лѣпотнихъ и
много вежей високихъ, при оныхъ стоящихъ, и многія
часи на нихъ устроеніе, найпаче же первоначальная въ
градѣ церковь Святаго Апостола и Евангелиста Марка
есть зѣло лѣпотна, обаче нинѣ въ костелъ отъ Римлянъ
превращена. Есть же лѣпота ей таковая: отъ верховъ пять болѣеихъ, цѣнію лѣпотъ покровенныя, и
нѣмнѣ же многимъ персонамъ и различнымъ гдісмамъ мраморными украсенна отъ всѣхъ странъ. Первая, ей есть западна, стѣна мусію и различныя мрамори украшена, аки злато блещется, верху же мусіі различныя малована
фигурами, посредѣ же, на предѣ щита, четыри кони по
злѣщеніе, аки живѣ, искусто содѣланнѣ имать; часи
отъ стѣни правой. Внутрѣ вся даже до половины, на
ченши отъ верха, прекрасною насажденна мусію, по
мусіі же старинное Греческое имать иконописаніе, отъ
половини же даже до земля разполѣптонными таблицы и
столами отъ мрамора драгоцѣно насажденна и украс
щена. Первоначальнѣ же престоль (позвѣствуютъ), яко
цѣни не имать, отъ многихъ бо дражайшихъ мрамо
ровъ и каменей различныхъ еще коштомъ Греческимъ
есть содѣланъ. Что же реку о павементѣ или помостѣ?
Воистину удивленію великому достоинъ есть, како отъ
различновидныхъ, малихъ аки бобъ штучокъ мрамор-
ныхъ весь насаждень, разнія фігуры, птицы, цвѣти,
риби и прочая животная изображающій. Многи суть,
якоже рѣхъ, прекраснія костели, обаче нинѣ отъ Гречес-
скихъ церковъ превращеніе. И та самая Греческая
церковь (при ней же азъ живыхъ) Святаго великомуче
ника Георгія превращена есть и не всѣ по древнему
Греческому правилу творить отправу свою, якоже и ми,
но въ многихъ разностующе.
Описаніе церкви Греческой, яже есть въ Венеции.

Церковь Греческая есть зело лѣпната отъ внѣ и отъ внутрь, отъ единаго превеликаго тесанаго составленна камени стариннымъ расположеніемъ, ни единаго въ себѣ имущаго внутрь столпа, токмо внѣ мало, и верхъ точию единъ велики, цѣлию лѣпнаго покровень. Тамо Греки обикновенія не имуть нѣкогда приходить на утреню, аще би и въ наиболѣй праздники, токмо на службу Божью и на вечерню. Тамо нищимъ въ церкви не волю просить милостини, но единъ отъ чину церковныхъ прокураторовъ есть поставленъ, просить, ходачи по церкви. на вся неделя въ службѣ Божой, по окончаніи же раздавал инымъ, что повелѣнно, иже суть вписаны въ реестръ церковныхъ, невписанымъ же, что хотя. Въ отправѣ церковной согласуютъ въ всемъ зъ нами, токмо симъ разставляютъ: 1) на службѣ Златоустогъ, егда служатъ соборомъ, на первомъ входѣ, си есть со Евангеліемъ егда речетъ діаконъ: „премудрость прости“, вси единогласно поютъ: „прийдите поклонитесь и припадемъ къ Христу“, также, входяще въ олтарь окончаваютъ и абіе поютъ такожде сами и тропари; 2) прокимена не поютъ предъ Апостоломъ, но чтетъ, иже чтетъ Апостолъ; 3) по Апостолъ не поютъ на два крилоси „аллилуя“, но на единой странѣ; 4) „Господи помилуй“ и прочая къ ектеніи всегда панамарь отвѣстуетъ въ олтарѣ; 5) „Иже херувимы“ на единой поютъ странѣ; 6) егда многолюдствіе бываетъ въ церкви, діаконъ не чтетъ Евангелия посредъ церкве, но возгласить на катедру высоко, идъже проповѣдь бываетъ, и тамо чтетъ, лучшаго ради вниманія; 7) киноникъ токмо на единой поется странѣ;
8) егда речь "вонмъмъ" "святая святихъ", не отвѣшаетъ або попамарь: "единъ свать", но первѣе глаголеть: "на помощь всѣмъ побожнымъ и православнымъ христіаномъ", также: "единъ свать" и прочая, до конца. На вечерни, егда служать соборомъ, сами священники поютъ "Свѣте тихий", егда же ни, то поетъ единъ на крилосѣ и не входить въ Царскіе врата священникъ, донедѣже не усилилъ пришедшій солнцемъ на западѣ; не выходятъ наряди церкви пти ночного, ни стиховѣнь, ни "Достойно", токмо на киросѣ, всѣда же единъ отъ нихъ что либо нібудь поетъ, прочія же токмо гудуть и творять въ подобіе нѣкого инструмента. Всенощное вкулѣ отправляютъ съ вечернею, утреню же всѣда въ свое время; на всенощное же хлѣби великіе пекутъ, съ медомъ и корениемъ, и раздаютъ всѣмъ, отъ велика даже до мала, ни единаго презирающе, яко въ нась бываетъ. Единъ точию разъ звонятъ на всякое набоженство: или на службу Божію, или на вечерню, или на утреню; въ недѣлю и въ иннѣ святѣ въ вся колоколы, по всѣ же дни въ единъ. Токмо въ великѣ зѣло свята звонятъ трижды: первій разъ, егда идетъ священникъ на проскомидію, вторій, егда преносить дарі, третій, егда глаголеть: "съ страхомъ Божіимъ и со вѣрою приступѣте". Въ четвердесятницу на преждесвященной не чтуть параметовъ посредѣ церкви, но на крилосѣ. "Да исправится" поетъ седмичный въ алтарѣ, а не якоже въ насѣ, чтай парамет посредѣ церкви поетъ и "Да исправится". Поклоновъ творитъ не обигоша, токмо метание. На первой же недѣли поста, на павечерномъ канонѣ поклоновъ не творять, токмо крестятся, не всѣмъ чесо ради: или лѣности, или стида, да не воззрѣются Италіанскѣ. Въ пятокъ не чтуть Пассіи, токмо малое Евангеліе, вѣсто же Пассіи чтуть часть отъ акатиста Богородицы, раз-
дѣляюще по три икоса на пять, чрез седмицы, на повечерници; на жество же ономы, идже треб чести канонъ, поют ирмосы отъ акафиста съ стихами даже до икосовъ, послѣди же выходит священникъ предъ настній образъ Пресвятой Богородицы и рече: „ангель представитель послань бисть реция Богородицы: радуйся“, 3-я, и читет три кондаки и три икоси, послѣди же престает и поютъ клирицы седьмую пѣснь, съ стихи и прочая до конца втораго итка подобнѣ творятъ, обаче три икоса и кондаки иннѣе послѣдуюци священникъ чтетъ; третьаго итка паки иннѣе три, четвертаго даже до конца окончаваютъ. И тако аки единъ акафістъ чрезъ четири недѣли чтуть. Обаче довлѣсть о семь и возвращаюся паки къ описанію Венеціи, идже мало поминуя о лѣпотѣ костеловъ, обаче не могу ихъ исповѣсти, колико суть числомъ, суть бо премноги, и лѣпости ихъ подробну не исповѣдую, понеже не всюду посѣщаю. Токмо се пишу, яко многіе имуть святихъ Божиихъ мощи, тако Греческихъ, яко и Римскихъ, обаче не цѣлѣ, но малѣе части, и не показуютъ никому же Суть же три токмо цѣлѣе Святіе Греческіе, въ Римскихъ лежашіе костелахъ, ихъ же токмо тражди въ годь открываютъ и показуютъ, си есть на Воскресѣніе, на Съшествіе и въ день ихъ празднованія. Первій святый именуется Ioанъ Милостивій, патріархъ Александрийскій, иже лежить въ костелѣ, именуемся Sanct Ioane Bragula, на правой страни, въ златой ракѣ. Вторій святый именуется пречудный Сава, иже лежить въ костелѣ, именуемся Sanct Антоній. Третій святый именуется Аѳанасій, патріархъ Александрийскій, учителъ церковный, иже опочиваетъ въ монастырѣ Капуцинскомъ въ церкви. И сего ради, славится Венеція: 1) основаніемъ на водѣ; второе) лѣптою и множествомъ прекраснѣйъ костеловъ.
и вежей; третое) множеством мощей Святых Божих; четвертое) душою и строением прекрасных полагать и расположением улиц, в них непрестанно вода морская проходит; 5) а яко от улици до улицы суть каменные мосты, душою устроение, переживания рады, суть же числом всѣхъ шестьдесят шесть, кромѣ древнихъ, ихъ же едва не толико изобрѣтися можетъ. Есть тамо мосты, глава всѣхъ мостовъ, именуемъ Re-alto, иже есть толь долгий, и шерокий, и крѣпкий, нымъ много апокей, си есть коморь купеческихъ, великихъ, цѣню покровенныхъ, на себѣ стоящихъ имать; подъ сподъ же его корабля больши проходятъ; 6) Венеция есть славна и честна разстоянъ купцовъ, иже приходить тамо отъ различныхъ странъ и куплю дѣютъ, яко то отъ Греціи, отъ Туркіи, отъ Арменіи, отъ Нѣмецкихъ, Гишпанскихъ и прочихъ безчисленныхъ странъ; 7) Венеция есть славна и честна того ради, яко нѣ светъ, ни орѣть, но всѣко изобиліе имать; 8) Венеция есть славна и честна множествомъ богатыхъ и великородныхъ бояръ и людямъ, иже светлія и честнія обиконъ носяти одежи; 9) Венеция есть славна и честна, яко въ ней принцѣцъ, или вождь всего Венецкаго царства живеть и Вещъ Посполитъ, на него же посмотрѣти съ асистенцію сенаторовъ, си есть Вещи Посполитой, и ужасно, и преславное есть, что азъ многаги видѣхъ. Принцѣцъ ходить въ порфири царской, отъ горностаевь составленной, на главѣ же имѣть златий рогъ, его же и въ царствѣ не слагаетъ; сенатори же егда ассистируютъ ему, тогда въ червленныхъ, егда же и, то въ черныхъ; обаче всегда ходятъ въ долгой одеждѣ, аже именуется латынски toga, аже прознаменуетъ покой, Венеция бо всегда сѣдитъ въ поконъ, ибо ея не отважится никто одолѣти, того ради и печатается неслѣн-
ною дѣвицею, яко ни отъ кого же есть пораженна; 10) Венеція есть славна и честна различными премудрими майстерами и художниками искусными, иже ништъ не возмогуть лучше, паче ихъ, обрѣсться; 11) Венеція есть славна и честна, яко имать премногое множество купеческихъ рядовъ и коморь, въ нихъ вещи, каковь муть изобрѣстися въ свѣтѣ, продаются; 12) Венеція есть славна плацомъ, или площадью, именуемою Святаго Марка: первое, яко черное, чинное, премудрое и прекрасное имать расположение; второе, яко чудесная и удивительная творятся на ней чрезъ все года време, кромѣ первой и послѣдней недѣли святаго великаго поста. Но довѣрить о семь, понеже совершенно даже до послѣдней вещи описать не могу, егда и времени, и труда, и паперу много приложати требѣ. Здѣ́ мало изъявляю вещи, яже азъ видѣ́хъ и яже суть въ Венеціи.

Описаніе вещей, яже азъ видѣ́хъ въ Венеціи.

1) Видѣ́хъ цырь, или банкетъ, его же самь Принципь Венецій божіимъ своимъ сенаторомъ, и великороднымъ бояромъ творить въ учрежденіе въ дни Празднованія Господа нашего Иисуса Христа. Банкетъ оны́й (якоже повѣ́щу Венеціане) составляетъ тридцати въ годъ, си есть: на Рождество, на Пасху и на зеление Свята, обще всякъ различнымъ образомъ; на него же смотрѣ́ти едва не вси грядуть Венеціане, невозбранно бо есть. Тако и азъ придохъ и узрѣ́хъ, еже не зрѣ́хъ отъ рожденія моего, того ради и перомъ изобразяти совершенно не могу, понеже ни оцѣ́нни, ни распознати сложенія вещей не уразумѣ́хъ. Се токмо глаголю, яко многа тисячи денегъ въ составленію требуетъ, отъ
драгихъ бо вещей есть составленъ, отъ нихъ же суть
нъцѣ, яко ни обрѣтается въ нашихъ странахъ. На него
же точию посмотрѣти есть удивительно, честно и пре-
славно, ибо не простою сочиненій яству, но вся яства
персонами сочиненная, еще же персонами приличествую-
щими къ яству или питию, съ подписами, разумно при-
ложенными, или отъ исторій, или отъ фабуль рифмо-
творческихъ взятими, яко то Бахусъ, яже бывает богъ
пьянства, яко то Венера, иже бывает богиня плодовъ зем-
ныхъ, и прочая, самъ подобная; еще же, кромѣ фигуры
человѣческихъ, авѣріе, птицы, риби, гори, дубравы, рѣки,
источники и прочая безчисленная отъ ядовъ вещей,
аки живіе, содѣлана суть. Тамо азъ долго присмотря-
яся, веліймъ удивленіемъ чудахся дозѣла. Довѣеть то-
лико. Прочее бо азъ устнѣ яснѣ вопрошающу мнѣ ис-
повѣсти обѣщающа. 2) Видѣхъ дивное твореніе (же по
вся годы бивающе) въ Баханалии, си есть въ Мясопусти,
предь Четирдѣсатницею. Еще бо за пять или шесть
недѣль предъ великимъ пустомъ начинаютъ шалыти и
бѣсноватися, дѣти, ходяще по улицамъ и по базарѣ,
играюще, скачуще, поюще, закрывающе лица свои мас-
ками и творяще скоки, игры, правословія, смѣхо-
творенія, интермедіи и прочая, проч., проч., зѣло уді-
вительная, тако отъ нищихъ, яко и отъ богатыхъ, даже
do остатнаго дне мясопустнаго. Предь запустами же, за
шестъ днѣй, сооружаютъ отъ древа великую и лѣтом-
ную структуру посредѣ пляцѣ Святаго Марка, въ подо-
біе нѣкоа полати, или вежи, всю малованную лѣво, иже
мнится, аки отъ камене мраморнаго составлена быти,
на ней пороховъ и рагцій множество множество танственно
сокровенія суть, паленія ради и показанія многихъ
огневъ. По обою страну той вежи содѣловаютъ два те-
атра, въ твореніе диалоговъ и танцовъ на чпадахъ и
проціхь дійствій. Окресть издалеке устроять полати, съдненія ради народа и лучшаго ради виденія. Симъ же тако устроенимъ, изводять мясородавцы, повелініемъ Принципа, трохъ или четирохъ воловъ и великимъ мечомъ всѣмъ отъ перваго до послѣднего, предь всенароднімъ очима отсѣцаются главы, аки бы закалающе на уготовленіе пиршества Запустнаго. Послѣди творять танцы и штуки, по обою страну на оныхъ театрахъ. Также тайно вжигаютъ сокровенное порохи и рапіц, на оной вишеписанной вежи, еже аки огнь съ небесы спадній мнится бити съ громомъ. Егда же скончается, расходятся ко домы. Паки, по двою или трьою днію, внутрь Принципова двора устроють полати на съдненіе народа, и синходятся людй много. Изводятъ же вола, оплывши за роги вервомъ и ведыщко окрестъ издалеке. Также припускаютъ песовъ, изученныхъ хватать за уши, и творять дотолѣ, донелѣже животу отрезутъ уши. Также изводятъ втораго, третіаго и четвертаго и творятъ всѣмъ такожде, даже до девяти; десятаго тровятъ безъ верва, едина десятого привязуютъ до висящаго верва, посредѣ двора Принципова, дванадесятому цѣлому отсѣкаютъ главу и послѣди расходятся. Еже егда видѣхъ, аще и веселясь многие, азъ едва не плашъ, видяще такое мученіе незлобиваго звѣра, отъ неблагословенной бестії терпимое лютѣ, и силиханы волѣ и рижаніе его ужасное и тяжестное, пронзачашее утробы всякааго миргтамаго человѣка. Помянуыхъ бо азъ грѣшній тогда, глаголющи въ умѣ своемъ, яко звѣрь онѣй великия чести достоинъ, понеже ни единъ отъ инныхъ въ вертепѣ рождаемыся Христу Господу не сподобися служити, токмо онѣ и подобній другъ его незлобивій оселъ. Еще же разсудихъ, яко силою и трудомъ его сѳъемъ и собираемъ хлѣбъ на воспитанціе жизни нашей и его самаго снѣ-
дает, не благодаряще Бого, еше избитаствоуемъ атк, наче любяще сквернаго и лукаваго пса, нежели благопотребнаго и незлобиваго вола. Что глаголю любить, нtiи бо еше въ любвъ и избитаствоуемъ, ослѣпленні суще умомъ, цѣлующе, сѣдяще, вкупъ ядяще и сищае, нишаго же ненавидяще и изгнануще изъ очесей своихъ. О безумнiя человѣческаго! О человѣковъ безумныхъ! такова ненудная и неугодная творящихъ! Но прейдемъ отсюда къ яницкъ вещему, яже видѣхъ въ Венецiи. Видѣхъ по всѣ дни (кромѣ Святой Четиредесатницы) отъ великородныхъ людй, тако полу женска, яко и мужеска, приходящихъ на всякъ ранокъ и вечеръ на благо Святаго Марка на видение штукъ и дѣствiй. Се же того ради облекаются въ малиюю, да не познаемъ будуть родителями и други своими, безчестно бо есть тамо богату стояти и на отлѣ и чудеса смотрѣти. Тамо, аки на ярмаркъ, всегда народъ многъ, идѣже и азъ, едва не на всякъ приходя день, видѣхъ многая чудесная, обаче не возхвававшемъ, но наукою творяма. 1) Видѣхъ играча съ картами, нѣже извѣстить на яку колычекъ кто замислить карту; второе, дасть карту кому ныбуть отъ окрест стоящихъ отъ среди пуча взятъ и паки въ пучокъ положитъ и помѣщаетъ много разiй, также обратить лицемъ карты и яже притрафится на верху, глаголеть тому, иже взятъ карту: аще твою сiя есть? отвѣщаешь ему: яко вѣстъ моя; онъ же полагаетъ лицемъ на подъ и рече, яко твои есть и превратить лицемъ къ горѣ и покажетъ ему предъ очи предъ всѣмъ народомъ, яко его есть; 2-e играютъ монетою сице: взимать отъ кишеня и изчислеть предъ всѣми, тако положитъ въ яну руку и паки изчислеть и уже сотворить пятнадесять; второе снѣдаетъ кулю, взимаетъ отъ палца и влагаетъ ю въ уста и мнится ю снѣсти, вторую взимаетъ отъ второго палца
и снідайте ю, 3-тую взимает отъ маленькой палички и тую также снідает и взимает, идьте хочется: едину отъ своего носа, вторую отъ чуждаго, трету на пов'ятрѣ, и различ'я, различ'я якоже хочется творить. Видѣхъ паки обезьянь и псовъ учиниъ, различная штуки показующихъ. Чудесная органы и инструменты, но вси ово отъ Нѣмцовъ, ово отъ Франціи приходящи. Видѣхъ всю процесію и церемонію на юбилеумъ творящуюся въ Римѣ, въ древней скрины чрезъ оконца христовиевъ, показующихъ какъ папа Римскій грядше отъ своихъ полать къ церкви Святаго Петра Апостола, и какъ своимъ рукама платомъ толцаетъ въ двери церковныя, отверзает ихъ, какъ присутствоваху ему кардинали, пелгримовъ и народа людскаго многое множества и прочая. Видѣхъ паки двухъ человекъ сильныхъ, единаго отъ странь Римскихъ, другаго же отъ Французскихъ, въ Венецію пришедшихъ и различия показующихъ храбрости. Римлянина такова показаваше силу: наливаетъ цеберъ воли полень и взимает отъ земля зубами, заложивш назвадъ руки, и трусить тако, яко верху главы его вода лется, такоже помалу наклоняетъ главу и поставляетъ на землю; паки тойже цеберъ, оцѣливши веромъ подемлетъ горѣ носомъ и держить якъ чрезъ Вѣрую и полагаетъ на землю. Паки двѣ армати, едину на единомъ плечи, другую на другомъ положивш, держитъ; паки поставляеть два сдѣлица и на нихъ возлѣгаетъ горѣ чревомъ, единаго дотикающиѧ главою, а другаго ногами, верху же персей своихъ тромъ человѣкомъ возлѣяти и стояти повелѣваетъ и тако стоящихъ на себѣ держитъ, висятъ главою и ногами на сдѣлицахъ и никакоже угинаяся до земля; паки подимаетъ человѣка въ драбиною високо и держить на зубахъ; паки желѣзнаго великою ковадло, тисащъ фунтовъ вт. себѣ имущое,
полагает верху персей своихъ, самъ лежащий на землѣ, два же человѣчѣ всею силою великими млатами верху ковадла бить. Французы также при сильнѣ, о немъ же прежде реконъ, такови показа храбрости: 1) человѣка стоящаго на драбинѣ возвышаетъ горѣ и полагаеть верху зубовъ и держит и скачет; 2) паки бревно велико, а это тронуть человѣкомъ на плечахъ понести, верху зубовъ держит; 3) столъ съ потравами держит на зубахъ; 4) два цебра желѣзными окованны обручами и наполненны водою повышаетъ по обою сторону кresta деревя велика и держит на зубахъ; 5) верть толстой, аби первій палецъ человѣческий, прериваетъ. Паки видѣхъ по шнури скаущихъ и чудесна творящихъ человѣковъ и женѣ и прочая, и прочая игры и штуки различнѣ дѣлающихъ. И тако ми помышляющу и сѣтующу надолѣѣ, ако не могу ихъ обрати корабль, случайми ми тамо въ семинаріум Греческому (по волѣ Божественной) съ единѣмъ отъ учениковъ разглашествовати о путешествіи, случахъ, нуждахъ, о желаніи и намѣреніи моемъ и совѣтова ми, да пойду въ отчество ихъ на нисули морскиѣ, идѣ же есть волная Греція, си есть подъ принципа не подъ Турка належаща, скажуки, гдѣ суть тамо Святыхъ Вожіихъ мощи и како суть милосердны люди на путниковъ и прочая. И показа ми купца Грека, же тамо имѣюще плисти отъ Венеціи съ товари въ краткомъ времени. И настави ми, да прошу его. Пресыхъ же, и той пренебреже прошеніе мое. Умилихъ же просити ктиторей церкви Греческой, да сотворять за мя ходотайство къ еюму купцу. И тако собиствъ (помощью Вишняго). Ходотаствоваша бо за мя и обѣщаяся мя взяті безъ отреченія, токмо повелѣ ожидали благополучнаго морскаго времени. Азъ же радъ былъ зѣло и благода- рихъ Творца моего за таковую Его благостинню и при-
зрѣ́мь на мя грѣ́шнаго раба своеаго, яко не по моей, но по Своей пресвятой дѣ́лаетъ со мною воли. Азь бо желанье пуститься вь Далмацію, вь граду Задрѣ́, идѣ́же опочивають мыщи святаго Симеона Богопріимца, и оттуду возвратиться къ отчеству, Богь же послалъ мя вь Грецію, не вѣ́мъ на каковыя конець. Ожидая же уреченаго времени, предъуготовляющи себѣ́ потребная на путь. Первой бо недели (по изобча христіанскому) Святой Четирeredесатници предъуготовляющся кь Вожественнимь Тайнамь и сподобишихся, исповѣ́давши грѣ́хи свои, причасникомъ бити онихъ, и уже вь всѣ́мъ биыхъ готовъ на путь. Единаго точь, не достояше ми и отчасти не пріятно бисть, яко не имѣ́хъ никаковаго другаго сопутника себѣ́. Се мнѣ́ мислящу вь суботу съ вечеря, вь утреня, вь недею, рано на плящъ Святаго Марка изъ миѳь и разсмотряющему, идѣ́же книги и образи про́даются. Узрѣ́я же далечь нѣ́кій странный старецъ благочестивій и мнѣ́ше мя священника бити, понеже на главѣ́ моей священнуюшую шапку видѣ́, ко же еще въ Полщи принесъ, и ятъ мя нечаянно за руку и рече мнѣ́: „Здравствуй, господине!“ Азь же, видѣ́въ его, удивихся, какъ тамо прийде и каковымъ образомъ таковой инокъ, и отвѣ́щая ему: „Здравствуй, отче честный“ И начать мя сь радостію вопрошати, откуду есмь? Азь же рѣ́хъ ему, яко азъ нѣ́сьмъ ни священникъ, ни инокъ, точиу единъ грѣ́шній простолюдинъ есмь. И рцы мнѣ́: „Честный господине, что есть честность твоя и откуду прийде, и камо грядѣ́“ — „Тебѣ́ бо первѣ́е речи подобаетъ, понеже честию и саномъ мя превозвиваешь“. Онъ же, смиренѣ́ и простодушень сиѣ́ и ничего хотя утаить предо мною, вся мя ярече подробну, начень отъ рожденія своего, сице: „Азь“, рече, „емь родомъ отъ странь Полскихъ, отъ града Острога, отъ пляхти Гур-
сихъ, отъ родителей благочестивыхъ рождень и воспи-
tанье, близнецъ, отъ чрева материя произведый, единь
сий (умершимъ всѣмъ первый) послѣдній, благодатию Духа
Святаго, не вѣжь, на каковій конецъ снабдѣнь остатся.
Егда же родители мои состарѣвшись, разійдощася съ со-
бою самоволно, бывши мнѣ тогда въ двоюнадесьять лѣ-
tехъ, и взятъ мя маты моя съ собою, 1680 году, и идѣ
въ градь Киевъ, бывши тогда тамо гладу, и пострижеся
въ монастиры панынскомъ въ инокинн, мене же постриже
въ иноки въ Софій монастиры катедральному, держащу
tогда престоль архіерейства метрополитѣ Варлааму
Ясинскому. Мати бо моя, еще прежде рождества моего,
сущу мнѣ въ чревѣ, обѣща мя Господевѣ, и тако по
обѣщанію сотвори. Тамо точию рософорь восприльхъ, си
есть малой иноческій чинъ, и жихъ точию тамо единь
gодь, въ полатахъ самаго архіерея, подъ началомъ, и
послугахъ ему всегда до трапезы и братій такожде,
pовелѣніемъ его. Также, егда повелѣніемъ царя Россійскаго
взимаху на Москву учителей, взятъ мя единь отъ учи-
tелей, сродникъ мой, съ собою и привезе мя на Москву,
и жихъ при немъ полгода. Также Стефанъ Яворскій,
метрополита Рязански, взятъ мя до себѣ и жихъ у его
подъ послушаніемъ. Той ми даде мантію, діаконство и
священство. Послѣдній, по прощенію Калиста архіепа-
sкопа Тверскаго и Кашинскаго, отпусты мя преосвя-
щеній Рязански въ ему, и тамо жихъ полгода. Тоть
благослови мя быть строителемъ въ монастыры Духовѣ,
vъ градѣ Кашинѣ. Тамо пребивахъ три года и построихъ
cерковь древенную красну въ имя преподобныхъ и бого-
носнихъ отецъ нашихъ Антонія и Теодосія Печерскихъ,
стараниемъ власніымъ, деньгами же, спрошеными и со-
бранными отъ народа. Оттуду, по смерти Калиста архі-
епископа, взятъ мя благочестивая царица Парааскевія
Θεοδοροβна и посла ма въ Великій Новгородъ къ преосвященному Иову, молячи чрезъ писаніе, да посвятитъ мя игуменомъ на оное мѣсто, идѣже въ еи мѣстностяхъ недавнимъ времени явился, Богъ вѣсть откуду, чудотвор-ній образъ Святителя Христова Николая. Тамо, повелѣніемъ оная выписанія царыкѣ, помошю Святителя Христова Николая, денгами же паки, якоже и прежде, чрезъ пропшеніе отъ народа собраніе, построенъ мона-стирь и собрахъ братію даже до двадесятъ и четирихъ человѣкъ и живахъ три года, хвалячи Бога и Его угодника Святителя Христова Николая и пасючи стадо Христово. По трѣхъ же лѣтѣхъ, преосвященнѣй Иовъ Новгородскій взятъ мя оттуду и посвяти мя архимандритою на Великіе Луки. Тамо такожде пребывахъ три года, оздобляющи монастырь, церковь и вся потребная. По смерти же преосвященнаго Иова, царевичъ Алексѣй Петровичь взятъ мя на болшій степень въ монастырь Тихвинскій. Тамо многимъ трудомъ и пропшеніемъ милос-тани устроенъ чудотворную икону Пресвятага Богоро-дицы златомъ и предрагими каменми, яже по воздуху ангелами отъ Цариграда баше пренесена и три года стояше неукрашена. Тамо жихъ 4 года. Таковое мое житіе, не вѣмъ чесо ради, или зависти ради и лучшаго ради терпѣнія, или на какой иной благѣ конецъ, по-пусти Богъ многимъ вознавидѣти клеветникомъ, иже многажды и многимъ образомъ многа ложная клевещище на мя предъ Его Величествомъ Царскимъ Петромъ Алексѣевичемъ, Императоромъ Россійскимъ, великую мнаводяху скорбѣ и печаль, иже на Господа возвергохъ, молящи, да Той мя препитае и по печали радость даруетъ. Послѣди, видя азъ, яко не умаляет, но паче растѣетъ, и разсмотрѣвъ, яко богатство и слава, чини, престоли, господства, начала и власти, всѣ сласти мира
сего ничтоже суть едины, точию суета суетств, скорбь, гордость, невзаймств, тщеславие и прочия безчисленняя рацающия грехи. Сего ради, 1720 года, оставивши начало, чести, богатства и имуществя, яже имѣть, и бѣхъ въ полунощи, Октябрія 24, въ власту Полскую, въ странѣ Литовскію, единаго спокойнаго житію своему ищу и мѣста, но не обрѣтохъ; аще бо и обрѣтахъ, то таковѣ, сче болѣе телѣсн, нежелѣ душѣ пользованы. Тамо паки оставиша всю имѣнія собранная, бѣхъ въ страну Волоськую, и тамо такожде много живущи на разных мѣстѣ, аще и ради бѣху мнѣ люди, обаче азъ не радъ, понеже не имѣть спокойнаго душѣ моей жилищ. И тамо паки оставляющи многи над и отъ мѣста на мѣсто прерывающи и хотѣющи утврдитися отъ слави человѣческой, не могонъ. Также, напослѣдокъ, лишнихъ всѣ въ всѣ и обѣщающи путешествовать по свѣту, посѣщашу святія мѣста, дотолѣ, донелѣже таковое обрѣща мѣсто, идѣже би мнѣ токмо Единь знанше Богъ и азъ Его". Также ми сказа всѣ, порядку, како посѣщаше моші святаго великомученника Теодора Тирона, лежаше въ Сербахъ, въ монастырѣ Оповѣ, и святаго Симеона Богопріемца, лежашаго въ Далматіи, въ градѣ Задрѣ, и како шествоваше въ Вару граду, идѣже мощи Святителя Христова Николая опочиваютъ. Паче, како дойде до преславутаго града Рима и како тамо бѣше на трапезѣ у самаго Папы Римскаго Венедикта тринадесятаго, и како ему служаше, и како его держаше чотки въ своих рукахъ и пѣлавшее, и благослови и отпусти съ честію. Паче, како оттуду возвратися и како дойде къ преславному и прекрасному граду Венеціи, и како ей мною совокупися, и прочая. Видящи азъ его доброправду и простодушна и любовна, и ему вся исповѣдахъ: како путешествовашь, гдѣ бѣхъ, како есъмо приѣдохъ и како ити хочу. И ради
бихомъ, яко Божіемъ изволеніемъ сице сьійдохомъся сь собою, и дадохомъ слово, да не разлучаемся, но да совокупно въ любвѣ пребивающе шествуемъ въкулѣ, аможе аще Богъ наставить ни. Она бо много дозволенъ бываетъ, азъ же имь, понеже вида его человѣка смирена, благоразумна и свята и доброе имуща житіе, видѣхъ бо на немъ вериги железные, пятнадесятъ фунтовъ ваги имуще. И вопросихъ его, и рече ми, яко еще отъ молодыхъ лѣтъ наложи на себе и вида сто парамона иносекаго носить на обнаженномъ тѣлеси своемъ, терпя жестокое гризеніе его, яко на кожѣ его единъ по единому рабдаяющихся струни неизговяются никогда же. Паче же того любить нестяженіе и нищету; прийде бо къ Венеции и кленуясь крестомъ святымъ, рече ми, яко ни единаго и малѣйшаго не имѣаше пищи, кромѣ малаго окружка отъ хлѣба на воспитаніе жизни своей. Совѣтовахъ же ему да идетъ къ церквѣ Греческой и просить отъ ктиторей милостину, понеже и мнѣ много творящихъ и всѣмъ творятъ православнимъ. Вѣже тогда день недельный, и тече въскорѣ со радостію, не тако взяті ради милостини, яко паче слушанія святой литургіи. И придохомъ, и поклонившися образы, идохъ и молихомъ старшихъ отъ церквѣ, да сотворятъ милостину убогому и странному старцу, и обѣщаша. Также по выслушаніи службы Божей дадоша. И не разлучахомъ съ собою и жихомъ въ шпиталю Греческомъ, ищуще себѣ совокупнаго корабля. Идохомъ же и молихомъ онаго купца, иже имѣша взяті въ Грецію волную, си есть въ Кефалонію, и не хотыше, и паки просихомъ, но весьма отмѣщашеся, понеже имѣшше зѣло отягощень корабль людми и товари. Азъ же съ честнымъ онимъ вишени-саннымъ іеромонахомъ Руяюомъ недоумѣвахомъ, что творитъ, понеже не хотѣхомъ со собою разлучитися, ко-
рабть же онаго купца хотяще отплясти воскорѣ, и мо- 
лихомь всемогущаго Господа, да Онь Самь намь всь 
устроить блага. И се обрѣтеся тамо нѣкій человѣкь 
капитань, Сербской вѣри, именемь Вуколя, иже егда 
увѣда нашу нужду и желаніе, многое надь нами пока-
зоваешь милосердіе и ходатайства къ нѣкому великому 
большій въ Венеціи, иже обладаеть кораблями, про-
сийцы, да укораблить насъ въ Корфус, илѣже опочи-
ваютъ мощи святаго Спиридона Тримифунскаго чудо-
творца, да оттуду возможемь пойти въ Кефалонію. Сказа-
захъ же, яко еще имами желаніе (ище Богъ изволить) 
pойти въ Іерусалимъ поклонится Гробу Христову, и 
ради бяху о словесѣхъ нашихъ. И тако, за ходатай-
ствомъ онаго Вуколя Сербина, оній вишеписанной Ве-
нексій болгаринъ написа карту къ едину корабленному 
купцу, подъ его сущему властию, таковую, яко не точио 
да би насъ взяль во корабль безмездно, но да би отча-
стии и кормиль, обѣщаясь ему нагородити, и отсюа насъ 
къ ему съ единѣмъ значнимъ человѣкомъ въ недѣлю въ 
вечеръ, Февралия послѣднего числа. Тотъ же корабль 
властелий абіе съ единѣмъ слугою посла насъ въ ко-
рабль и пощевахомъ тамо. Заутра же, въ понеделькъ, 
Марта 1 числа, пребивахомъ таможе, неисходно отъ 
корабля, ожидающе исхода корабля, понеже баше вѣтр 
противень и не могохомъ плисти, и спахомъ тамо. Таже 
въ полунощи, Божіямъ изволеніемъ, возвѣтъ вѣтръ по-
мошенъ и вси снйдомася въ корабль и отпилыхомъ, уже 
начинающуся дню, даже за предградіе мѣста. И бисѣ 
Марта 2 числа, заутра, въ второкъ, тишьна велия, яко 
не могохомъ плисти, и тягуща корабль, одѣнниши вер-
вами, въ лоткахъ малихъ, веслами гребуше, и не мо-
жаху, двонѣхъ ради вещей: первое, яко спаде вода и кас-
шеся дна судно; второе, яко отягощень бисть мно-
гимн вещам. И тамо стояхомь даже до ночи, ожидаяще прибытия вътра и води. Въ ночи же возвѣявшу вътро малу, начахомь плити по малу и пустихомся на глубину морскую и плюхохомь два дни и двѣ ночи, си есть чрезъ среду и четвертокъ, осмидесть миль, и пристахомь къ нѣкому граду, на брежъ морскомъ стоящому, ему же имя Параисса. Тамо замедлѣ корабля началикъ чрезъ два дня, пятьокъ и суботу, ово вѣтра ради, овоже купованія ради нѣкіихъ вещей. Ми же, видящи патрона корабля ничто намъ къ яству не дающа, аще и приказѣ нѣкше, изйдохомь со честникомъ моимъ соутникомъ. іеромонахомь Рувимомь Гурскимъ, прошенія ради мило- стии, испросихомь, помощю Божію, пищу довольну къ препитанію нѣкіихъ дній. Также, Марта седмаго, въ недею, рано возвѣявшу вътро мало помощи, плахомь, воскрѣ брега морскаго, къ другому еще значительному граду, именуемому Рувинѣ. Тамо служахомъ о мщахъ, лежашихъ въ костелѣ Римскомъ, Святія великомученции Евфимія, пречвалной дѣвицы, и потщахомся воскорѣ иззять ись корабля въ градѣ, и идохомь въ костелъ и просихомь тамо начальнихъ священниковыхъ, да покажуть намъ, понеже всегда суть затворенні, и не хотѣяху, понеже Римляне мощей святыхъ Вожинѣ не обикоша показавати, найпаче же Греческихъ. Точю служахомъ се, яко сама въ рацѣ моремъ отъ Халкидони припили. Видѣхомь же гробъ, идѣже лежить, и чудеса много творима, и окрестъ ходяще много народа и любяще его. Сподобихомся и ми грѣшны поклонитися и цѣловати. Замедлѣ же и тамо корабль два дни, понеделокъ и второкъ, и просихомь милостини, акоже и въ первомъ, обаче болѣ смируемыхъ, нежели дающихъ обрѣтохомь; нѣцѣ бо нарицаху насъ симатиковъ и інѣ же герети- ковъ и не хотѣяху давати. Оттуду отплихомь въ среду
рано, Марта 10. Случи на это случай таковой: яко и нынѣ мой въ въ глубину морскую, яко на пять саженей, лѣсуки въ корабль, азъ же вскряжать, мя его погибшаго бить, но Богъ чудна дѣла творить. Егда бо, реще, призвавъ тамо, внѣутрь моры, умьромъ Пресвятую Дѣву Богородицу и великаго Чудотворца на помощь, абие въдневшень, аки руками, и вознесень бистъ верху води, и яхъ его азъ за рукавь одежды его, извлеченъ его въ нелосты, держаща подъ пахвою сог(Uri)ную, рясу и чотки въ рукахъ. Да не въ забвение пойдеть, и со глаголу: яко изшедшимъ намъ на море первого дне и пловуше на самой превеликой широтѣ и глубинѣ его, видѣются точию небо и воду морскую, и мнится бити, яко весь светъ затопе и нѣсть ничто, крѣмъ води и неба. Сице отъ превеликой широты мнится бити, яко ужасно и смотрѣти, найпаче не бивающимъ на немь; но, Вождимъ смотрѣние, понеже бистъ тишина, не вредяще ничто. Въ утрѣ же, егда возмужашася волнъ на морѣ и начаша носити и колебати корабль доздла, яко множество вода влившееся въ корабль, и бистъ страсть велий, но не всѣмъ, найпаче же мнѣ, первиѣ разъ сущemu на морѣ. Возмутися же ми сердце и завратися глава, яко едва не одурѣлъ, не можахъ бо ни внѣутрь, ни верху корабля сѣдѣти, одмѣваяюще и (прости мнѣ, разумній чтателю) не могій стерпѣти, блѣвая патеринство до здѣсъ тако, не имѣлъ чимъ, едину нѣкую зелень, аки желчъ, испускающѣ. Азъ убо воздихахъ, друзья! же смѣхуся, глаголюще, яко не бойся, будешь постѣди лучше здравъ, нежели прежде, и немощень тогда бѣхъ чрезъ весь день. Ионку же и сопутнику моему, отцу Рувиму, не бистъ ничто, токмо мало болѣзновалъ на главу, якоже бо онъ уже по мору плавашше, еще въ Москвѣ живущи. Послѣди же, егда отпустили мнѣ мало,
глаголаху корабленницы, яко всякое море отъ натури своея не можетъ въ себя нячтоже нечисто держати, аще бо би кто имѣль трудыну пятолѣтну, или десятолѣтну, или Богь вѣстѣ како застарѣлѣ, найпаче же тотъ, иже не биваль, еже пойде на море, вся измѣщетъ и будетъ здравь. Наки море не любитъ грѣшина человѣка, найпаче въ грѣхахъ смертныхъ сущаго; того ради всѣ христіаны, имущи плости моремъ, аще не причашаютъ, то поже исповѣдаются грѣхи свои. Таковая азъ чудная и дивная слышащи, видящи и самъ на себя дозвивающи, аще и вся тогда вѣровахъ, аки юнъ и скудоумень, но послѣди по времени уразумѣхъ, ако сие болѣе бываетъ отъ колѣбания и непокоя, яко же зримъ блевающи отрочать въ колихахъ и великихъ отъ колиханія оморочающиися. Наки видѣхъ иного дне птицу, падшую на корабль, ей же имя синица, яже не можаше прелетѣти широты морской, сѣдѣ на отпочваніе, юже аще и изготовы, не отлетѣ, донѣлѣже не преточи довольно. Сіѧ азъ видѣхъ почувияся много, яко и птицы знають свою смерть и бояться. Се же не единожды, но и множицею видѣхъ и прославыхъ Бога за премудрое Его творение. И тако пловущимъ помалу, не бивающу вѣтру добрѣ, продолжашася дни многие и уже не имущимъ намъ, что ясти. Марта 13, въ субботу, печаловахомъ, бесѣдующе и просяще Вседержителя, да свое о насъ грѣшныхъ устройть промышленіе. Богъ же, человеколюбивъ сіѧ и милостивъ и не хотѣлъ зла никому же, услыша молбу нашу. Въ недѣлю бо, Марта 14, творящимъ намъ обицное наше моленіе, носимъ бистъ корабль непостоянными вѣтры, видѣхомъ же издалече градъ прекрасень и рѣхомъ, яко аще би милосердие Божье было съ нами, даби насъ принесло къ оному граду, да возможемъ непросити милостиво на пропитаніе. И се внезапну возшумѣ вѣтрь отъ
страны и заработи корабль къ оному граду, и тако, аще и не хотыше властелин корабля плыстя, тамо пришли. Богу тако чудодѣйствующую нашей ради нышети, не хотя уморити гладомъ творенія рукъ своихъ. И извѣдохомъ изъ корабля въ градъ и просихомъ милостини даже до вечера и испросихомъ довольну (буди слава Богу) на пре- питаніе нѣколикихъ дній. Есть же тамо монастыръ малъ святія Параскевіи, въ немъ же иноки Греческіе живутъ, и посѣщаемъ оній и дадоша намъ малу милостину, и благодахомъ Бога, яко уже начахомъ въ благочестивіе входити страны. Оттуду заутра, въ по- неделькъ, Марта 15 числа, отпихомъ. Пловуше же видѣхомъ многія прекраси острова, гори и холми, на водѣ посреди моря стоящіе, съ градомъ, и веси лѣпнот- ними, на иныхъ же пустелници на уединени спасаются. Плихомъ же благоутишно чрезъ весь той день, въ ночь же возбѣ вѣтръ противень, бурень и жестокъ зѣло и нощащеся нашъ корабль, амже Богъ хотыше, и уже отчаяхомъ жизни напея, множицео бо вливашеся вода внутрь корабля. Ми же съ инокомъ, малодушни будуще, плакахомъ, вздихахомъ, ожидаше смерти, возихомъ же къ самому Христу Господу, да спасеть нии, паки Свя- титела Христа Николая и многихъ святихъ угодни- ковъ Божихъ, да свободять нии отъ потопленія морска- го. Тогдѣ воспомянухомъ, Богомъ движими, Царствую- щаго Пророка словеніе усті словеса: „ниходящае на морѣ въ кораблехъ и творяще дѣланія въ водахъ мно- гихъ, тин видѣша дѣла Господня и чудеса Его въ глу- бинѣ“. Помянухомъ же тогда и оное присловье простое: qui nescit orare, ascendat ad mare, то есть: кто не умѣетъ молитися Богу, нехай шествуетъ чрезъ морскую дорогу. Тогда воистину, аще бы кто писаль, како уто- пающий признаетъ Бога, како молится, аще бы нерав-
не, то подобни Златоустому усилия в молитве, видимая бо смерть страшна есть, яко и нам бысть. Тако, во и кончающе и начинающа ся дню, въ второк, Марта 16, паки вспоми къ томуже граду, именему Ленисина, Вождь Промысломъ принесети бихомъ, аще и не хотѣхомъ, но хотѣхомъ, понеже Богъ тако благоволи въ есть. Тако замедлѣхомъ цѣлую седмицу, даже до понеделка, неблаголюбящих ради часовъ и несостоянных вѣтровъ и мокроти дождевой, отчасти же Святъ ради Римскхъ, ся есть Воскресения ради Христова, бывшаго тогда въ неделю Марта 21. Прости хомъ же исперва милостини, но малу образѣхомъ, отчасти убогаго ради народа, отчасти же, яко дадоща еще исперва тамо намъ пришедшемъ. И недоумѣвахомъ, что творит, не имущи сокровенныхъ денегъ, даже бо что испросихомъ, то и епиходомъ, на путь же не могохомъ собрати хлѣба. Идохомъ же тогда, Марта 21, на Римское Воскресение, на наше же Вѣханіе Господа нашего Иисуса Христа, къ церкви Греческой на святую литургию, и бивши тогда тамо благочестиви христіане отъ Грековъ и отъ Славяновъ сложившися дадоща намъ милостину осмѣнадесь мѣдницу, и благодарихомъ Бога за промилліеніе Его о насѣ и идохомъ на торжествѣ и не обрѣзахъ купити на препитаніе хлѣба, понеже (яко же рѣщь), дни праздничнѣ бяху у Римлянъ. Идохомъ же отъ вѣтра дома единого хлѣбопродавца и купихомъ за всѣ пѣніи, еже имѣхомъ, и идохомъ вѣтра корабля и едицомъ, ожидающе време благополучнаго просящеч отъ Христа Господа вѣтра полезна путешествію нашему. Заутра же, въ понеделокъ, Марта 22 рано воставши отъ сна, не хотѣхомъ ити въ градъ, понеже многажды всуе ходихомъ и возвращахомся, и едицомъ вѣтра корабля, обычное свое творящи моленіе.
Воі же наче пекійся о нас, нежели ми сами о себѣ, внемли, благій читателю, внемли, что сотворя съ нами.
Еще же Греція, изшедши отъ онаго корабля на слушаніе службы Божій, возвратишся воспять, принесоща тридесять вѣдницъ милостини, отъ нѣкое благочестивія грецкаго присланіе, еже ми воспріяще радовашомся о Господѣ, видащи промышленіе Его на ни, и на того всю свою надежду полагающи. Также помалѣ возвѣтъ вѣтръ благополучень и отпихомъ тогожде дне, съ помощью Вишняго, и плихомъ день и ночъ благополучно. аще и малымъ вѣтръ. Заутра же, въ второкъ, Марта 23, плихомъ до полудне добрѣ; послѣди же внезапно воззвѣтъ вѣтръ противень, сильень и шумень и едва не преврати корабля. И се видѣхомъ недалече на странѣ островъ великихъ, на немъ же бяху прекрасны горы каменны, съ древеси, окрестъ стоящіе, внутръ же его входитъ вода отъ моря. Тамѣ вбѣгше, помощью Божію, спасохомся отъ потопленія и стояхомъ даже до вечера. Ми же съ сопутникомъ моимъ, честнѣйшимъ иеромонахомъ Рувимомъ, изйдохомъ искъ корабля на островъ и ходихомъ едва не окрестъ и на верхъ горъ, разсмотряще красоту и лѣпоту его. Лѣпота же его бистръ такова: окрестъ води, вѣтъ и внутръ все стоять горы и холмы, прекрасными древеси украшенение, древа же не простіе, но все ово кипариси, ово аловец, ово древо бобковое, ово рожки турецкіе и протчіе, ихъ же имени не вѣмъ; на земли же мало каковое ростеть иное зелѣ, точнѣ леванді премногое множество, яко и пройти за нею едва мощно, се же того раді, яко тамо земля наню плодовита до зѣла. Обрѣтохомъ же тамо нѣколико каплицъ Римскихъ, но пустихъ, и сокрихомся въ едину отъ дожда, и обрѣтше внутръ ея огнище и собравше дровъ много, сотворимъ огнь велики и грѣяхомся, присѣдяще, даже до
вечера. Но прости, благий читатели, сотворихомь бо великое угдие тамо грѣйшнымъ своимъ тѣлесемъ, паче же азъ моему, грѣйшѣйшѣй и окаянѣйшѣй паче всѣхъ человѣкъ, подобнѣ аки въ бани печуше и жаряще его съ великимъ услажденіемъ. Также въ вечерѣ прійдохомъ въ корабль и нощевахомъ. Не бистъ же намъ сладчайшей ноции никогда же, паче оноя. Отеццу явъ познать моему, яко бана есть великое угожденіе плоти человѣческой, аще великое угожденіе, то и грѣхъ великъ. Добрѣ бо написана Отцы Святые въ Номоканонѣ, яко бана есть вториій блудъ, и прочая. Заутра же, въ среду, Марта 24, аще и тишина бистъ, обаке, понеже не бистъ вѣтръ помощенъ, стояше корабль, и въ четверткъ такожде. Въ пятокъ же, Марта 26, аще и зѣло малъ бистъ вѣтръ, обаке, понеже омерзѣ стояние, пустихомся въ путь и плихомъ зѣло по волѣ. Также внесаану возвѣтъ вѣтръ противень, яко отнѣдръ не могожомъ плисти, и возвратихомся паки на мѣсто первое и ночевахомъ тамо. Заутра, въ Великуу Суботу предъ Воскресеніемъ Господа нашего Иисуса Христа, Марта 27, начахомъ печавати дозѣла, многихъ ради винь: первое, яко толь много погубихомъ время и конца не достигохомъ, неблагополучныхъ рады часовъ; второе, яко многѣе насть ненавидяха въ корабли, имеюще насть влачающихся въ свѣтъ безъ потребы; третье, яко гладомъ изнуряющийся дозѣла, неимуще гдѣ испросити, ниже за что купити. Се точию благопрѣятно бистъ намъ, яко гладь намъ въ постъ превратися, яко случися въ Великій Пятокъ, не имѣхомъ бо нито отъ ястія, аще же и имѣхомъ би, не би адохомъ. Обаке о будущихъ днѣхъ имѣхомъ посеченіе, яко дни праздничные Воскресеніе Христова приближахуся и не имѣхомъ церкви, идѣже по христіанскому обиача возможно отправити набоженство
сво. Слишахомъ же на томъ островъ недалече, яже 8 милъ, отстоящую весь, совѣтовахомъ съ собою, да идемъ въ ну, испросенія рады милости и набожн-ства, мнѣще таму благочестиву обрѣст и церковь. Молыхомъ же началника корабля, да повелить ни изверги на брегъ, и повелъ безъ отреченія. Пойдохомъ же по- малу къ вишереченной веси въ суботу, Бога призвавши на помощь, но зѣло изнемогахомъ на пути, ово отъ не- яденія чрезъ два дни, ово отъ отягощенія вещей, ово отъ жестокаго и твердаго пути и острого каменного преткіанія, и прешедше еще предъ вечернею, званыны выходъ отъ слуги его къ властелину веси того, иже вопросивши насъ: откуду еси, и видѣвши патента наши, пріять насъ благодарственіѣ и представишь намъ тра- пези. Обаче искушеніе пріяхомъ, благій читателю, отъ Бога ли, или отъ діавола, поставши бо намъ аять, уготованніе бившей тогда Великой Суботѣ, обаче не ядо- хомъ, Богу насъ сохраншу, аще бо и чтохомъ въ Пис- саніи (представленная вамъ ядите, ничтоже сумніщесе) но никакоже дерзахомъ, поминающе себѣ Господа на- шего Іисуса Христа, иже въ дни тія не идѣ, ни пія, еще въ горкому страданіи душу свою положи за ны, дадохомъ бо вину неяденія нашего, на люже Духъ Свя- тый умудри насъ. Они же взащая воснять яству оную и повелѣша поставить рибы мало, хлѣба и вина, и снѣ- дохомъ въ славу Божию, благодаряще Его, ако сохрани насъ отъ грѣха. Еще ония властелинь дадѣ и на путѣ намъ хлѣба мало и отпусти насъ со миромъ. Вистъ же вечерѣ и не могохомъ паки къ кораблю возвратитися, идохомъ по селу, просище милости, но зѣло малу обрѣтохомъ, вси бо показовахуся бити скудни и убоги, найпаче въ хлѣбѣ и денги, точию вина много, отъ него же и намъ даяху. Пришедшей же ночи, упросихомся у
единаго человѣка добра, иже пріятъ насъ благодарственнѣ и учреди вечерою и пятиемъ довольно и положи насъ на одрѣ, на немъ же самъ возлегаше. Молимо же полагающеся, да возбудить насъ Господь въ ночи на молитвѣ, понеже бьсть праздникъ Воскресенія Христова, церкви же не обрѣтохомъ нашея, ни люддй, уснухомъ твердо. Въ полунощи же явися старцу моему, отцу Рувиму, въ которой мужѣ честень, брадатый, въ иноческомъ образѣ, въ подобіе преподобнаго Теодосія Печерскаго, иже бодну въ рербо его и глагола: восстаны. И абѣ воста и менѣ возбуди, и отправихомъ моленіе наше, якоже разумѣхомъ, имѣхомъ бо полуставъ велики и цѣхомъ все правило Воскресенію Христову и цѣловася первую крестъ святый, также другъ другу, по обиачю христіанскому глаголящ: „Христосъ воскресъ“, „воистинну воскресъ“. По оконченіи же правила уже не спахомъ, но ожидахомъ дневнаго пришествія, хотыща наконъ кораблю скоро возвратитися, боахомся бо, да не остававши насъ отъидеть, егда возвѣщетъ вѣтръ благо-полученъ. Того ради абѣ начинающуся дню отдохохомъ. При отхожденіи же нашемъ господаръ цѣловася зъ нами, опровождающе насъ, понеже зѣло любымъ человѣкъ биш. аще и Римской вѣры, и даде намъ на путь вина и оливъ, и возложивши вещи наши на осла, облегчена ради и скорѣйшаго хожденія, отпусти насъ съ честию, пославши и сина своего зъ нами. Аще же и скорбно намъ бистъ, яко едва несъ ходихомъ, обаче на Господа возвергохомъ печаль свою, паче же Христа ради воскресшаго воселихомся. Слиша-комъ же тамо въ селѣ отъ старыхъ людей достовѣрну и чудесную вещь сице. Суть тамо на томъ островѣ гори великіе и високіе, между ими же едина височайшая всѣхъ и имать три водруженіе на себѣ кресть древяніе, на ноже ми, прохожденія ради, возлѣзше съ велиымъ трудомъ и стра-
хомь, съ трудомь, понеже здьло висока есть и неуглаждена къ хожденiю, со страхомь, понеже многiе вешери видѣхомь змiвiе и бояхомся да не выпадемь въ беду, но Божею помощiю не случися видiти ни единаго. Егда же возiйдохомь на верхь, видѣхомь онiе кресты и лоби-захомь я. Вопросихомь же онаго стараго человiка, въ него же нещевахомь: „что суть онiе кресты и гора?“ И рече намь, яко еще слыша отъ прародителей своихъ, еже и доселѣ славится, яко въ селѣ ономь, еще въ вет-хiе времена, все Еллинi живяху, и егда разiйдосься по жребiю Апостолы въ мирь благовѣствованi, случiся Свя-тому верховному Апостолу Павлу, грядущу въ Римъ на мученiчество, итi чрезъ оную весь. Тогда людiе, тамо живущiи, молiиху его, да свободить ихъ отъ змiвъ, иже тамо во горахъ живущe, многiя пакости дѣяху, поя-дающе дѣтей и уязвляюще людiй и скотовъ. Помоли-жеся Апостолъ Христовъ, и отъ того часа не точiю престаша вредяти, но еще утѣхаютъ и боятся; въ знакъ же и въ будущее незабвенiе чудесе онаго, вoduзи и крестъ своею съ рукую на оной вишечереченной горѣ. Также, по отпаденiи Рима отъ Святiя Соборнiя Церкве, Божiимь попущенiемь биющу тогда мору, вен та-мо измроща Греки, едину токмо или двонъмъ заставшiмъ. Также послѣдiй населiлась Римлане, иже живутъ и до-селѣ. Богу и Папѣ Римскому ими обладающу. Оттуду ми возвратившеся, славяхомь Бога, яко обрѣтохомь корабль, еще стоящiй на вѣстѣ и не отшедшiй. Стакомь же тамо на брезѣ, при единой каплицѣ, при ней же и вода сладка обрѣташесь, ожидахомь милости Божiей священне, да приплювуть ко намъ корабленныци и воз-мутъ паки съ собою въ корабль, не чаяхомь бо, дабы воспрiятi бихомь, понеже со вещми отъидохомь и со благодаренiемь. Бистъ же тогда первiй день Свѣтлiя
недѣля, си есть Воскресенія Господа нашего Иисуса Христа, и не хотѣхомъ да безъ варенія въ толь великий праздникъ пребудемъ, аще бо и въ всѣ дни сухо-
аждениемъ жихомъ, понеже поминахомъ себѣ, како роди-
теліе, еропніцы, други и вси православніе христіане въ дни тія торжествуютъ, пиршествуютъ, ядьте, пиюще и пюоцѣ въ славу Христа воскрещающаго. Нарвахомъ же и
ми зеліа, еже простѣ именуется кромыва, и уваривши
оную, покропихомъ елеемъ и ядохомъ въ славу Божио
и наситихомся. Имѣхомъ же мало и вина, еже прине-
сохомъ въ тиквницъ со собою отъ села, и растворивше
сть водою, пихомъ дозволи яко довѣло чрезъ весь дѣнь.
Заходящу же слонцу, припловоща къ намъ на брегъ
cорабленныя взятія ради води и обрѣтише насть, со-
жалишеся, слипашъ отъ насть о нашей нуждѣ и суеномъ
нашомъ трудѣ, и взяша насть со собою въ чолнѣ, при-
везоша въ кораблѣ и нощевахомъ тамо. Заутра же, въ
понедѣлукъ, Марта 29, паки начахомъ осудѣвать въ
хлѣбъ, мало бо принесохомъ со собою отъ села, и мо-
ыхомъ капитана корабля, да продаетъ намъ отъ сухар-
овъ, дающе ему пѣнязи, онѣ же устидѣся отъ насть
брати или не хотѣ, даде намъ по милости своей, яко
на два днѣ прекормитися. Ми же, взявше онѣ сухари,
благодарихомъ Творцу нашему, яко чуденѣ и нечаянѣ
промышляетъ въ насть, и на Того всю свою положихомъ
надежду. Да не будемъ же ненавидимимъ всегда въ ко-
рабли чрезъ ону непостоянну фортуну морскую, сѣдяще
и да въ безмолвіи возможемъ творити обичное своя пра-
вило, изѣдохомъ далече, яко за полноприца отстояще
отъ корабля, на единѣ малѣй, зѣдо обаче прекрасшии
холмѣ, на немъ же каплица въ имя Святителя Христова
Николая, отъ камены созданна, стояще, и образъ его.
Въ немъ тамо вселшеся, жихомъ, аки пустииницы, су-
храмы оними, иже даде нам начатник корабля. Вож второк же вь ввечерь, Марта 30, помишляющим намь, что будемь ясти, понеже окончевахуся сухари наши. И се абие, по Вожию смотренію, два корабля велика приплюваша, противнимъ загнаннымъ въ той же загонь морскій, идѣже и ми бихомь. Тогда мѣ пойдомь къ нимъ просить милостины, и дадоша вь единомъ сухаровь, вь другомъ же фасолѣ, и возвратихомся паки на онь островъ въ каплицу, благодаряще Вседержителя за прѣзрѣніе Его о насѣ. И прибивахомъ тамо, ожидающе и просище отъ Господа благополучнаго пути нашему времени, кормихомь же ся оною фасолю, варыщию въ морской водѣ, анѣ слана и горка бистъ, терпѣхомъ бо Христа ради, понеже не хотѣхомъ просить отъ корабля, да не стужаемь имъ; питы же отъ моря не могомь, но избирахомъ по каменѣхъ, хлѣаще верху холма онаго и смотряще, идѣ би мощно обрѣсти мало воды, отъ роси или отъ дожда когда спадшой, и ныхомь. Удивляхуся намъ зело корабленницы, како мѣ тамо и гдѣ обрѣтахомъ воду и почти не просихомъ у нихъ. Оттуду въ четвертокъ, Апрая 1, предъ захожденіемъ слонца, по Вожию смотренію воззвѣщчу вѣтру помощну, отпиходъ и нзйдохомъ на самую глубину и широту морскую, не видяще нисхожде, кромѣ небеси, воды и своего си корабля, мнится бо, яко уже весь свѣтъ водою затопе. Видѣхомъ верху воды вискающуе и превращающіеся превеликѣ рибѣ, иже тамо именуются делфины, сие есть свинѣ морскѣ, отъ нихъ же величествомъ единъ бише въ долготу, яко пять сажней, или вящше, въ толстоту же, аки воль. Именуютъ же ся свинѣ морскѣ того рады, яко все подобіе и натуро имуть такову, яко свинѣ: глава свинная со ушими и пискомъ таковыми; егда же превращаются, тогда сонуть, или стогнуть, аки свинѣ. Тако
ми широтою и глубиною плюховщь въ четвертокъ но-
щію, пятокъ и суботу до полудни. Также возышу мъ буря
велика и въ три непостоянніе и едва не преврати ко-
рабля, и носимъ бѣхомъ даже до вечера, амже не хот-
яхомъ. Тогда возивахомъ къ Богу и къ угоднику Его
великому чудотворцу Спиридону, къ нему же грядыху
на поклоненіе, да избавимся отъ треволненія морскаго.
Тогда азъ упивахъ сердцемъ и полумертѣ бѣхъ и (про-
сти мнѣ, благій читателю, да истинну речь) не могій
стержти диханія и фортуни морской, блевахъ съ болѣз-
нію трижды, зѣло бо есть трудно небывающему на немъ
шествовать моремъ. Сицевымъ наводненіемъ и бурею но-
сими бѣхомъ въ суботу до вечера и чрезъ всю ношъ.
Заутра же, въ неделью Іоанну, Апраля 4, утпишися мало,
вътромъ же чуждымъ плюховомъ, иже не простѣ, но отъ
странны дашашъ, странный бо, или боховий вѣтръ тамо
именуютъ быти чуждымъ. Также, яко предъ полуднемъ,
возвѣя вѣтръ простъ и благополученъ, имѣ же плюхомъ
чрезъ весь день и чрезъ всю ношъ, и въ поцелокъ,
и въ вовторокъ, и среди мало рано. Также возвѣя вѣтръ
противень, силентъ и шумень, иже всачески возвранише
пясти къ граду Корфусу; бистъ же недалече, точю за
20 милъ отстоящъ. Ми же множицею сопротивляющеся
и не хотите всачески завратити корабля, едва бо бѣ-
хомъ завратили, понесло било насъ или воспять къ Ве-
неціи, или Богъ вѣстъ камо, бистъ бо буря велика зѣло.
Также, западну уже слонцу, едва съ велюю нуж-
дою приписихомъ и стахомъ воскрей острова велика,
подъ властъ Корфуса града належащаго. Тамо вергше
котвицу, пощевахомъ. Видѣхомъ же на всѣмъ томъ
островѣ стоящѣ прекрасныхъ много горъ, долынь, сѣ-
меней, полъ, весей и садовъ масляныхъ, и удивля-
хомся, яко Богъ вѣру нашему православнную на благой,
мягкой и плодовитой посажает землі: прежде бо въ Италіи, въ Гиппанды и въ Ермани егда шествовахомъ, все видѣхомъ гори каменни, индже сь нуждею срѣма своя всѣвают. Тако же вси гори мягкіе, исполнены и пораны, и насаждены всякими благи толь прекрасно, яко всякому взирающему на ны, уладити можетъ очеса, мало бо зело обрѣтается верху горъ каменя, точию внутрь сокровенные. Богъ тако устрой, потребы ради. Сии же стояху на томъ же единомъ островѣ, на немъ же и градъ Корфъ, и биша нымъ всепную, оспую же не-далече стояху иных еще болшіе гори и уже належаше подъ властъ Турецкую, на границы стоящие, не на островѣ, но на брежѣ земли великой, но уже не таковы, каменистые бо и великие на себѣ имуть снѣзы. И биша нымъ гори сюду и сюду, путь же помежду ихъ предле-жаше. Тако на онимъ островѣ къ весему зело изйти же-лахомъ, понеже зело гладны бихомъ и не имѣхомъ что ясти, чаяхомъ же тамо милостину къ яствию непро-сити добру; но понеже бистъ вечеръ и никто же иль хотя на землю изйти илъ корабля, молчахомъ же и ми и терпѣхомъ Христа ради, ожидающе до утра и чаяюще на ии человѣколюбія Божія. Вояхомъбовся болѣе началь-ника корабленаго просити, понеже познавахомъ ему бити насъ омерзѣвшихъ и его криво насъ усмотряюще око, того ради, понеже онъ отъ Римской бише вѣри, ми же отъ истинной Греческой православной, того ради они насъ тако любить, яко волкъ антика, зрѣти же насъ тако терпять, яко соль въ очесехъ, и, вѣру ми и ими, благиій читателю, яко наше жида или турка любять: бише бо тамо въ томъ же и единомъ съ нами кор-рабли единъ жидовинъ, и разлаголствоваху всегда съ нимъ любенъ и далеу емъ частъ ясти отъ хлѣба и пить отъ вина, намъ же никогда же, кромѣ тѣхъ сухаровъ,
ихъ же чрезъ полтора мѣсяца даде намъ властелина корабля двоюдо или третью, ими же съ единою ихъ растворяюще и ядуще водою, и то съ ощадъніемъ и воздержаніемъ, кормящихся. И ей истину ти глаголю, благій читателю, яко чрезъ все путешествіе наша нѣгдѣ неслучашеся таковой терпѣти нужды, яко тамо, най-паче въ адени. Того ради и всякаго христіанина, Гре-ческую добрѣ содержащаго вѣру, перестерѣгаю, любве ради Божія и ближняго: аще кому, подобнѣ, якоже и мнѣ, случится гдѣ шествовати по морѣ въ корабля, или да не идетъ вкупѣ съ Римляны, или да терпить поно-шеніе и всякую нужду Христа ради, или да всегда имать съ собою сребренники, тѣ бо многа творятъ блага человѣкомъ. Аще же кто не послушаетъ моего совѣта, то подобнѣ постраждетъ, якоже и азъ, или горѣ. Но не удивляйся сему, правовѣрной читателю, извата бо мира никогда въ мирѣ не бьстъ Церковь Христова, но всегда гора, иногда отъ идолопоклонникъ, иногда же отъ невѣрныхъ, иногда же отъ еретиковъ и иныхъ вра-говъ, иногда и отъ своихъ величавыхъ и высокомудрѣ-ствующихъ Латиновъ (Богу премилостивому терпищу), но никогда не отъ кого же преодолѣнна бываетъ, ниже будетъ (чаю и чаяти должны есми отъ Христа Спасителя нашего на ню заступлена), стоитъ бо не-двинима, аки гора, красота красотою, аки невѣста, сияетъ въ семѣ мирѣ, аки слонѣ, свѣтъ на благія и злыя, пребываетъ твердо, аки адамантъ, процвѣтаетъ яко кривь посредѣ терпія, горитъ всегда непрестаннѣымъ пламенемъ любве, яже къ Богу. Его же никаковымъ ви- домъ всякіе еретическующи вѣтри угасити не могутъ, но еще паче возжигають, и тѣмъ болѣй любве Божія разиращается огнь; никогда смущается, всегда веселится, побѣду воспѣвающе пѣсень. Обаче умолнъ прочее (аще
и тиела́ние Церкви́ Святой возможно воспи́сати похвалы), да не показу́й буду ясно перестом въ полудни слонце, си есть да не воизно твь́бь явися́ учительем, вси до́брь зна́ючому (сее же къ разумньмь глаголю). Азь единь сий екудуо́мень, кь тому же и младь, самь еще учися и ползова́ися желающй. И тако ми при ономь прекра́сномь вишереченномь островъ прьноше́ваши, и заутра рано воставши оть сна, въ четверточ, Апрьля осма́го числа, возвствашу збло малу втру благополучну, извлекохомь котвицу оть воды и нача́хомь пласти. Но по малымь времени паки воста втру противевь, обаче не тако сильень, яко вчера, корабль же не преставаше оть плыванія, но люже можа́ше сопротивлящеся. Также сотворися тишина велия и не можа́ше пласти корабль, ми же нечаловахомь, яко гладны бихомь и не имь́хомь отнюдь чиселся ясти. Моль́хомь Владию и Бога, да поне во вечерь ко граду прибити возможнемь, но ника́жке, носими бо бхомь сюду и сюдъ предь оньмь възду́мь, помежу́ горами, сопротивляющеся втру, но не могохомь. Еще есть тамь островец малъ, каменны́ веес, и ине камени во водь лежаше́ посеред пути, и боломь, да не нисе́т и розбь́сть корабль, кь тому же и дождь бысть. И тако совративше мало оть пути вь запонь и вергше котвицу, воцехомь, яко за 10 или ви́сще мила́ оть града отстояще. Также, во пятьоко, Апрьля 9, збло рано, возвствашу втру малу, точию пона́щшу, извлекохомь котвицу оть воды и пустихомься кь граду, и Божия́мь изволениемь припилихомь о полудны, пдже вергше котвицу подь градомь, оставихомь корабль и вещи своя вь немь, сами же идохомь внутрь града кь церкви первоначальной святаго великаго угдника Божиа и чудотворца Спиридона, въ ней же и монх его святие опочива́ют, желающе ему должное оть насть.
воздати поклонение. Егда же достигохомь тамо, обретохь церковь затворену, бист бо тогда полудне, и ожидаемь во притворѣ, донелѣже отверзутъ врата на вечерню. И се, сидящимь намь тамо во притворѣ, сйдѣлосся ко намь нѣціи отъ Грековь и начаша нась вопрошати: откуду есми и како къ нимъ придохомь, и ками грядемь. Мы же отвѣтствовахомь поистинѣ всѧ. Также единь вопроши нась о средникъ своему, его же нимѣла на Москвѣ, и рекохомь ему, како и къ коемъ чину пребыватѣ, понеже знаніе его добрѣ сопутственникъ мой, честный отец Руvimь, за что оній грець, бивши благода- рень за таковое извѣстіе, зва насъ въ домѣ свой, недалеко отъ церкви святаго Спиридона стояцшій, и представи намъ трапезу честну, ею же ми удовольшееся, зѣло благодарны бихомь Господеви и оному человѣку, ибо гради придохомь въ градѣ, ничесоже ядуще, ни- чесоже имуще (якоже прежде рѣхь). Послѣдніе же тотъ человѣкъ совѣтова намъ ити къ протопопѣ града того, иже такожде близа церкви живаше, да просимъ у него мѣсто пребыванія и всѧ потребная намъ, донелѣже пребудемь въ градѣ. Пришедшымъ же намъ, обретохомь его спища и ожидаемь во притворѣ церковномъ, донелѣже приидеть на вечерню. Также по вечернии, узрѣхомся съ нимь и поклонихомся ему, иже абѣ начать нась вопро- шати: откуду и что, и почти пріѣхали, и ками грядемъ. Мы же отвѣтствовахомь всѧ, якоже требѣ бяше, и абѣ даде намъ келию ко престонію, таможде при паперти церковной стоящую. Тако ми, пренесе вѣщи свою отъ корабля, нощевахомь. Заутра же, Апрѣля 10, въ суботу, начаша знати нась многи люди и совѣтовахомь намъ (якоже тамо обичае есть) да идемь къ протопопѣ и возьмемь хартию, си есть указъ, благословляющъ просити милостинны во градѣ. Мы же сіе оставліе, первѣ идохомь въ церковь на
службу Вожую, также, по окончанию литургии, Богъ, мо-лотвами угодника своего, Святителя Христова Спиридона,посла намъ человѣка блага и здѣло добронравна, пѣкоего честнаго законника, именемъ Аѳанасія, да наставить
ни во всѣмъ, неѣ того по подітруя имѣющей. Той, егда
устѣ, вопросы и увѣда насъ, что есми, абѣ же намъ тако
христіанскую приливися любовью, яко ны на едину черту
не лишись отъ насъ, но абѣ тече къ писару пропозкре-
звирековому и сказа ему, яко сіи страннѣе путницы, отъ
странъ Московскихъ градуше на поклонение святыхъ
мѣсть, требуютъ милостини, и абѣ безъ всякаго отре-
ченія написа грамоту волную ходити и просити въ градѣ
милостину, да велѣже замедлѣти возвращение. Возвратив-
шежеся оттуду, принесохь ону хартію къ пропопопѣ,
иже подписавши самъ своею рукою имя, и посла въ нами
онаго—же вишеписанаго іеромонаха Аѳанасія просити
по базару, си есть по всѣхъ купеческихъ коморахъ и
торговныхъ аптекахъ, понеже ми не знаюхомъ, како хо-
дитъ во градѣ, странни сусе. Пойдохомъ же, Бога на
помощь привозвше и Его угодника, Святителя Христова
и чудотворца святаго Спиридона, и, наченше отъ пер-
ваго даже до послѣдняго, всѣ ради коморнѣ обхожда-
хомъ даже до вечера, и собрахомъ милостиню немалу.
(Види Богу всегда слава за призрѣніе ни грѣшники).
Заутра же, въ недѣлю, по обикновенію тамошнему, хо-
дихомъ едва не по всѣхъ церквахъ, во время правления
святыхъ литургій, и тогда милостину собрахомъ добру.
Также обзинахомся со людми и начаша насъ мною про-
сити ово литургію отправляти, ово святити воду во до-
махъ своихъ, платяще и творяще намъ милостину. Ми
же пребивахомъ въ овой вишпиреченной келіи, церкви
святаго Спиридона пристоящей, кормящася довольно ми-
лостиною оною, юже взимахомъ отъ всѣщедрой Творца
нашего десницы и от православных Греческих хри-стиан, и нежесоже намь не бисть окундо, точию о единомь печаловахомь дозѢла, яко не ускорихомь прѢти на оное время, когда с. чудотворца Спиридона открывают, и не видѢхомь. Молихомь же многихъ великороднихъ пановь, кті-торей церкви и самого протопопа, да-соберуть ключи и покажуть намь: понеже суть ключей 4 и всяко во разныхъ держится рукахъ. Аще же сіе дѣло и трудно есть, понеже никому же не показуют, кромѣ уреченаго времени; но понеже любими бихомь ими, яко отъ странь Рос-сийскихъ есми, того ради общихахусь вси. Также по нѣ-колицехъ днехъ, собравши протопопа вся ключи къ себѣ и въ нѣкій день, по святой литургіі, возвавши нась внутрь олтаря и затвори вся двери; также поведе нась на правую страну святаго олтаря, идѣже опочиваютъ моги Святаго и отверзе всѣ четыре замки, имиже заключень бяше гробъ его, въ немъ же другой еще, отъ камене изсѣчень, бяше, внутрь того еще третая рака. отъ древа кипариса содѣланна, покровъ же отъ таблици чистой, христалной, ей же мала часть, въ ногахъ Святаго, отверзается, лобизанія рады. Тамо азъ грѣшній сподобихся, купно со честными отцемь Рувимомъ, спут-никомъ моимъ, приложитись ногамъ Святаго, и видѣ-хомь сввозѣ оную табличу всего его до найменшей вещи, со одеждою, на главѣ своей имѣть поджакокъ и клобукъ, яже еще въ житіи своемъ носише, и одѣянь въ сакосъ старинній, крестами истканній, ноги же оболочени въ мягкѣ зѣло сандали; во всемъ нетлѣнень, тѣломъ и одеждою, опочиваєтъ, аки живій. Еще же протопопа самь поддѣйовавше ризи Святаго, и показавше голени его, и лобизахомь и видѣхомь тѣло его бѣло и чисто, и ма-цахомъ, и мягко, аки живое. И повѣда намь самъ про-топопа, яко все таковое тѣло, токмо тварь и рука тѣва
черни суть, правой же н'есть и не в'даются гдев, тако бо и въ Корфусъ прийде. Вопросахъ же въ, чесо ради твърь и рука черна суть. Отв'ствова мн, яко преждними временами не быше тако затворень, яко нин' гд, но стояще на ногахъ въ рац' своей, поставленъ между нам'с- ными образами въ церкви, и приношаху людие ладань, смирну и ливань и вижаху, идя предъ образомъ, св'щи и лампада, и тако отъ непрестанного, денаго и ношнага, куренія и паленія лампадъ гор'ния ученися твърь и рука. Видящи убо начальници непочесть такову, отъ того часа затвориша и не открываютъ бол'ве, токмо дважды или триждь въ годь. Слушахъ же сие: яко егда откр'ютъ, взимаютъ его со раккою, священ- ници, облекшеа въ елозны, творять процессию, обходяще стопни града и носяще его, аки живаго, стоящаго на своихъ ногахъ; также, по оконченіи процессіи, паки внесеть въ церковь и поставляютъ со ракою стояща между нам'сными образами, любиванія ради народа, и биаваетъ отворений 7 или 8 дня. По оконченіи же вре- мены, паки полагаютъ внутрь гроба, по правой стран' олтара стояща, и затворяютъ четыр'я замками, и раз- бираютъ начальници кийда себ' свой ключъ врученній. Первій ключъ держить губернаторъ града, вторый судія, третій протопопа, четвертій нам'ствникъ его. Се мн' по- лучивше, благодарихомъ Бога всемогущаго, ако по же- ланію нашему намъ устроя, моляще, да и прочия свя- тия сподобить пос'яти м'ста. Вид'хомъ еще тамо, въ другой церкви, ини етъл'ніе мощи святой праведной Теодоры царицы, отъ нея же з'ло великое исходить благоуханіе. Тамо мн' не точию внутрь града, но и въ ходи- хомъ просеять милостиніи, всю л'घоту и строение града разсмотряющи. Грааль Корфусь есть з'ло изр'день, не тако л'пого и строеніемъ, яко насажденіемъ великимъ
над въ водою, подъ горами; великий, на много части раздѣленъ, многи высоки и крѣпкия каменія ограды въ себѣ содержацій, со многими арматы, лушки; еще же и тогда новія фортецди созидаху; вездѣ пресловутъ, ово ветхостію и заложеніемъ еще при великомъ царѣ Константиѣ, ово мощи святаго Спиридона и праведной Теодоры царицѣ, ово же изобиліемъ и благоплодіемъ вина, олив и прочихъ вещей. Церквей благочестивихъ имать много, яко пятьдесять, со монастырями, обаче вѣ суть лѣпи отвѣнѣ, точю отвѣнутъ; внутрѣ бо имѣютъ прекрасное иконописаніе и строеніе лампадное, отвѣ же вѣ суть, аки въ нашей Россіи, церкви со главами и дивнимъ расположеніемъ угловой, но аки простѣ хати. Еще суть и Италіанскихъ костеловъ много, обаче тамо Италіане вѣ суть тако противное, яко въ иныхъ странахъ, ибо понеже большое многолюдствіе и большая власть Греческая есть, того ради, слишахъ, яко и отъ Папи Римскаго, лучшой ради згоди, имѣютъ позволеніе вкушать святага велике праздновати, якоже и празднують. Тамо же отпѣхомъ літургій еднадесять, по прошенію людѣй, жиходе же, буди благодареніе Богу и чудотворцу святому Спиридону, въ градѣ томъ жѣсяцъ ѣздѣй. Также обрѣтше корабль, пловущий въ Кефалонію, молимъ начальника корабля, да возмѣтъ ни со собою, поклоненія ради святыхъ мощей преподобнаго Герасима, о немъ же слишахомъ еще прежде, яко тамо опочиваетъ, и абие взять насъ безъ отреченія. всѣдохомъ же въ корабль въ суботу, Мая 8, и отпѣхомъ на ношѣ, приспѣхомъ ко Кефалонѣ (Вожкимъ изволеніемъ) въ понедѣлѣокъ на ношѣ, Мая 10, и тогда не успѣхомъ внѣти во градь, но ношевахомъ внѣ града на брезѣ. Также заутра въ второкъ, Мая 11, рано, оставшися на брезѣ со вещими учителемъ мой, честнѣй отецъ Рувимъ, посла мя ко про-
тонопъ, прошенія ради места къ престоянію. Къ нему же егда азъ пришелъ, пріять мя любезнѣ, понеже человѣкъ благъ и добронравень есть, къ тому же и знаніе мало разглаголствовати Московскими нарѣчіемъ, иже егда увидѣа о насъ, аби повелѣ принести насть со всѣмъ въ домъ свой. Совратихъ же ся азъ паки на брегъ и наявше ладью, привезохомъ вещи свои и пренесохомъ въ домъ онаго протопопъ. Тамо мноzi снѣдостаися, о многихъ насъ вещахъ вопрошашуя, и замѣдлѣвомъ даже до полудне и снѣдостаися трапезу, представленну отъ протопопъ. Также присахомъ, да покажеть намъ путь до святому Герасиму, бѣ бо втъ града далекѣ отстоящѣ, въ единомъ монастырѣ, и привезохомъ въ протопопою на другую страну воды 4 милѣ, къ второму граду, именуемому Аргостоль, первій же именованымъ Ликсири. Кефalonія бо есть разсѣянная на многие части, со монастырями и весмѣ, но кромѣ того на началяйшѣ части 3 раздѣляется, якоже прежде рѣкѣ:—первая часть именуется Ликсири, вторая Аргостоль, тамо пребивает губернаторъ, третая фортецѧ, високо на горѣ, стоящая, идѣже обитаетъ проводиторъ, еще началяйшѣй отъ губернатора, иже всю обладаетъ Кефalonію. О красотѣ ея послѣдни реку, егда смотрѣ лучше. Тогда мнѣ вооспечивше о пути, пойдохомъ по земѣ отъ града Аргостоль чрезъ великіе горы и зѣло высоко ко монастыру дѣвичому, за 10 милѣ отъ града отстоящаго, ідѣже мощи опочиваютъ преподобнаго Герасима. Тако придохомъ въ второкъ на ношѣ, зѣло позна, идѣже аби вѣйдохомъ въ церковъ и обрѣтохомъ 1 еще игумена, правящаго повечеріе. По окончаніи молитовъ, поклонившися гробу Святаго, званнѣ бихомъ игуменомъ въ це-

1 Здѣсь въ Уваровскомъ спискѣ прерывается собственноручная рукопись Берскаго.
Некалонья.

лію, иже вопросивши и увідавши, кто и откуду есми, и почти прийдохомъ къ нимъ, представи намъ вечеру вкратцѣ и даде намъ мѣсто къ пренощеванию. Тамо ми обычное свое сотворши моление и благодарение Богови воздавши, уснухомъ крѣпко по трудѣхъ. Заутра же въ Среду, Мая 13-го, воставши отъ сна о отчети обычное правило, молихомъ, да показуть намъ мощи святаго угодника Божія, и абіе инокиня едина, яже держаше врученній себѣ ключь отъ раки Преодобнаго, безъ всякаго прекословія отверзась. Тогда должное сотворши поклоненіе, лобзажомъ въ лѣвую руку мощи его святія, яже открывается въ знаменіе народа. Видѣхомъ же его во всѣмъ цѣла лежащаго и сливажомъ благоуханіе веліе, и даде намъ оная законнина маленьку частицу отъ ряси его, въ ней же оболченъ лежить; чудеса же многіе, не точи изъ мощей, но и отъ образа творяща бываютъ. Тамо ми, по прошенію инокинѣ, отпѣвши службу Божію и представленнѣй отъ нихъ въ игуменской цѣлі сѣваще обѣдь, вопросихомъ о Святомъ, откуду бысть родомъ и како спасесь?— Отвѣща намъ, ако еей преподобній Герасимъ не тотъ, иже пребысть на Іордані, но родомъ бяше отъ земли Морейской. Послѣдній Святый бысть же путѣшествуя многа лѣта, посѣшая Святія мѣста. Также Божіимъ изволеніемъ пришль въ Киалонію и обрѣте оныи монастырь зѣло малъ, точи едину церковь и при ней нѣколико инокинѣ, всѣлися тамо, сотворися строителемъ и наставникомъ, разшири и устрои обитель красну, и многія въ пути спасенному приведь, пренощи о Господѣ въ лѣто 1425, и отъ того часа тамо и доселѣ наставникъ инокинымъ или игумень поставляется старъ, служенія ради и правленія чину церковнаго; власти же надъ ними никакой не имать, кромѣ духовной, и кормится монастырь-
класс хлебом. Се мн успившим и удившим, благо-
дарихом Бога, какъ сподобляеть ли толь преславна и
свята знанье зрѣти и касатися имъ. Оттуду, по трапезѣ,
Богу благодареніе воздавши и Его святому угоднику,
преподобному Герасиму, и вдохомъ, не хотѣще больше
промедлить, помраченнаго бо тамо на насъ взираху
очища. Бысть же недалече вторій монастырь дѣвичій,
яко за три поприща отстоящ отъ перваго, и соизво-
лися намъ посѣтити его. Тамо егда прійдохомъ, еще
наче не пріятъ бѣхомъ: не точию не просиша насъ но-
шевати, но ниж есидѣти, нижѣ хлѣба дадоша сиѣстѣ,
единаго точику кваснаго питиа, и то, егда сами непосред-
хомъ, води хладной изнесоша, понеже жаждахомъ,
упалу ради солнечнаго и горячести. Также поклонившися
въ церквѣ и приложившися святимъ иконамъ, прійдо-
хомъ въ монастырь, и сѣдше подъ оградою каменною,
многая съ собою бесѣдующе и соравняюще свою мона-
стири Россійскіе съ симъ, како сторонце суть красенѣй-
шѣ и богатшѣ и во всемь милостивѣшѣ. Также пре-
почившш яко полчаса, пойдохомъ вѣспять къ граду
Аргостолѣ, не хотѣще возвратяся къ протопопѣ,
но умислихомъ нѣвое время замедлѣти въ Арго-
столѣ. Также возвратихомся къ первому. Даль же намъ
tамо господу зѣло красну едию священнику, име-
немѣй папу; сіѧ да по залѣцѣнію единааго знательнаго че-
ловѣка отъ Корфуса, въ листѣ писанномъ, и жихомъ
tамо седьмину едию. Отпѣхомъ же службу Вожию и со-
бражомъ милостиню, аще и малу, буды благодареніе Богу.
Тако соизволиша намъ еще пойти къ крѣстости, си есть
cъ замку, надѣющуюся тамо нѣкую получить милостиню.
Тамо егда прійдохомъ, Мая 19, въ Вовторокъ, пополудни,
nико же намъ не избывися пріятельны, никo же ни ма-
лѣйшей не даде милостини, токмо ходихомъ къ прово-
дитору, Римской вѣри сущему, иже обладаетъ всею Кефалоніею, той точью единь пріять насъ, напои, накорми и милостиню даде; и тако ми абіе того же часа отідохомь оттуду. Пойдохомь же, олонцу заходящу, ю единому дѣвицому монастиру, въ немь же слышахомь быти часть мощей святаго Апостола Андрея Первозваннаго, еже и сотворихомь, и тамо отъ разглаголствія непочестнѣй и лукавыхъ людей уразумѣхомь, яко не благоволятъ о насъ, обаче уже не хотѣхомь возвращатися къ граду, понеже нощь приближися, и обнощевахомь тамо, свѣдяше вечеру представленню. Заутра же, воставши рано, по утрени, начахъ азь просить игумени о одежду, понеже ветху и разданную имѣхомь на себѣ, и абіе жестокими отрече словеси; иже видѣхомь, яко не обрѣтохомь милоси- вихъ людей, поклонившееся оной вишпеписанной часть мощей святаго Первозваннаго Андрея, отідохомь вoscорѣ. Видѣхомь недалече вторій монастиръ стоящъ, но уже сами не хотѣхомь, разсмотрѣвше монастирскую на путниковъ честь и страннолюбіе, течнохомь же скоро къ граду Аргостолѣ, идѣже имѣхомь 1 ити, ниже озирающіе воспять, поминающе онѣе самаго Христа Спасителя словеса: „Идѣже аще не пріймуть вы, ниже послушаютъ ви, исходящее оттуду и прахъ отъ ного оттрьсяте, во свидѣтельство имъ“. И тако возвратихомся оттуду воскорѣ паки ко градѣ Аргостолѣ и пребывахомъ тамо еще нѣколико днѣй, ово литургисающе, ово же водосвятіе творище въ домахъ, по прошенію народа, и оттуду взимающе милостини и кормящеся, овогда же и на инну страну превозихомся ко граду, именему Лѣксури, но малу милостиню взимахомь отъ народа, вси бо отмываяхуся, яко нужні суть, и глаголаху множи, яко не во

1 келию. М.
время прийдохомъ, понеже еще точию начинаху растети плоды; слишахомъ бо еще прежде, яко аще би прийдохомъ мѣсяца Августа, егда собираютъ плоды овошни, то би зѣло многу обрѣли милостиню, ибо даютъ плодовь сирыхъ и сухихъ много, ихъ же отнюдь невозможно снятися, но продавати и денги собирати, тако бо тамо живуть нищихъ; плоди же суть розинки малыя, иже тамо именуются ува, то есть увараса, азикомъ Венецикимъ или Итальянскимъ, си есть ягода сухая; родится же изобилие великое, токмо не по вся годы. Кефалонія вѣсть красна излевеніемъ (кромѣ фортеція), есть же островь велия, многочислень и многолюдень, изобильень въ вино, хлѣбъ и овоши, людей имать много угоднихъ, но немного милостивихъ, идже мало отъ посланнаго народа восприяхомъ милостини и токмо отъ единаго значнаго пана, именующаго Анастасія Корafe, милостиню взахомъ добрѣ (Господи его спаси), многихъ надѣняетъ нищихъ, якоже видѣхомъ и сисяхомъ. Замедлѣхомъ же въ Кефалоніи мѣсяцѣ цѣлый, Июня же четвертаго, въ Пятокъ, предъ захожденіемъ солнца, наивше за маду кораблець малый, пустихомся въ Закиней островъ, понеже недалече отстоянв, пловахомъ же денять и ночь неблагополучно ради вѣтра и достигахомъ тамо въ Суботу по захожденіи солнца; пловуше, оставихомъ Кефа- лонію созади, одесную же недалече, яко за четырнадцать милыя, видѣхомъ брегъ морскій, землю велику, имеющую Морея, яже уже не подъ Венецкую, но подъ Туремскую належаше власти. Но понеже запомнѣхъ тебѣ, любезнѣй читателю, начертати: начнише отъ Венеции даже до Закинеа разстоянія милы мѣста отъ мѣста на морѣ отстоящаго здѣ полагаю, яко прежде отъ Венеции

1 уклонъ. Ус. М. К.
въ Корфу шествовавомь миль 700, отъ Корфу же до Кефалонии миль 150, отъ Кефалонии до Закинея 50. Пришедше мы тамо въ Закине, вдохомь первье къ протопопу (по обчаю тамошнему), просити мѣста престола и благословение просить милостинѣ въ градѣ; онь же безъ всякаго отреченія даде намь господу и обѣчка написати хартію, еже бысть тако; обаче мало ми въ оном пребивашомь дому, понеже непокоенъ намь бысть, паче моему старцу, ако всегда люди прихождаху разглаголставати и не даяху ниже правила чести, ниж енная потребная творити. И тако мнѣ града изобрѣтохомь единь монастырѣ невеликъ, подъ Синайскимъ ипокомъ подчиненъ, обаче зѣло прекраснѣй и спокоенъ, уединень же, отстоящъ отъ града ако за полмилѣ; тамо точию единь съ послушникомъ игумень пребиваеть. Тамо умиломъ жити, по совѣту многихъ, даже до мѣсяца Септемврія 1, да обрѣтемь корабль безъ мади даже до Царя-Граду, понеже въ Септемвріи тамо преби- ваютъ различне кораблѣ отъ различнихъ странъ, купевшія ради малыхъ розинковъ, ако тамо рождается многое множество и въ Кефалоніи; такожде, второе, умиломъ ожидати даже до Септемврія того ради, да добрѣ воспріимемь вѣсть о мирѣ Турка съ Россіею, понеже ли- шахомъ еще въ Венеціи, Марта 1, въ Корфу и на иныхъ мѣстѣчахъ многихъ, ако благочестивѣй нашь Монарха, Императоръ Московскій, Петръ Алексѣевичъ, по много- трудномъ и преславномъ своемъ житіи, препочти въ мирѣ лѣта Господня отъ Рождества Христова 1725, по смерти же его вся премѣнишася, того ради всѣчески намь лю- діе претаху, да не како дерзаемь ити въ страну Ту- рецкую, аще вѣсть мира, да не подпадемь въ неволю бесурману нечестивому. Тако мы тамо живуше раземо-
трёхомь всю лёготу, чнь и обикновение и многие иннія вещи, яже обрѣтается во всемь Закинскомь островѣ: 1) зѣло многоплодень есть въ малѣ розинки и въ вино такожде; 2) премного Греческихъ церковь и людій въ себѣ содержить; 3) пристанище есть различнымъ кораблямь; 4) множе различне чудотворнѣ имѣеть икони; 5) много имать великороднихъ людій; 6) градъ имать красень строеніемъ, на брезѣ морскомъ, фортецію высоко на горѣ такожде крѣпость и добрѣ устроенно; 7) трясение земли часто бываетъ, трижды или четырнадцать въ мѣсяцѣ; еще слишкомъ отъ людей тамо, яко 1723 года бишь тамо всюду чрезъ многи дни толѣ великое трясение, яко многи домы каменны упадоша, мнози же разсѣдоша, еже аще слишкомъ ужасося и много поучившися разсуждахъ: или стихи ради, или грѣховъ ради человѣческихъ то творимое бити; тамо обрѣтается источникъ детя, отъ земли текущъ; 8) многое имать изобиліе \(^1\); 9) чудесное, яко смоквы тамо не на всякъ годъ еднако родится: въ то бо время, егда начинаютъ дозрѣвать, аще вѣтри бываютъ полуденіе, суть сладки, аще пополуднє или полунощнє, не имуть вкуса добра; 10) протопопъ тамо поставляется отъ мирскихъ, а не отъ духовныхъ созволенія (кое при насть случаю); дается же ему съ позволеніемъ. Принципа Венетійскаго все одѣяніе червонное, си есть капеляшь, подкапокъ, сутана и реверенда, зъ толь широкими рукавами, яко вскрѣпля землѣ касается, и лѣска слоніова, толь висотою, яко же и онъ; обаче токмо на пять годъ поставляется, по пяти же лѣтъ паки инній, толь же бываетъ простій попъ, якоже и прежде; сіе мнѣ не возлюбися, не вѣщъ, како тебѣ, люлюбезній читателю. Дозвѣ о семь, понеже нѣсть что

\(^1\) есть отъ маслинъ и оливы. \(Uv. \, M. \, K.\)
толката. Тамо азь, въ ономъ виписанномъ мо
настирѣ живущий, многую пакость претерпѣхъ отъ
христоненавистнаго врага дьявола, найпаче же мѣсяца
Июня, возбудшаша мнѣ къ многимъ сквернымъ мисламъ
и дѣломъ; азь же разумѣвъ бити оную ненависть
за посѣщеніе святыхъ мѣстъ, и моли Илию Владику и Творца
моего, да мнѣ избавить отъ него, въ скорбѣ же оной
таково сложихъ

Утѣшеніе

грѣшной и окаянной душѣ моей, изображающее имя мое
и прозваніе моє въ началнихъ лѣтъ, подобенъ: Ахъ,
зрадива юности.

Востани, о душе, востани, что спишь,
Грѣхами помрачена, 2, почти не радишь?
Ахъ, время не вѣкъ, въ онѣ же и съ тѣломъ тебѣ
Разрѣтися весьма 2, съ нуждою требъ.
Съ каковыя отвѣтомъ прійдешь предъ Богъ,
Истиннаго судицу, 2, сотворишь алла много.
Иже всю жизнь твою начнутъ истязати.
Горѣ тебѣ, яко 2, и стыдъ, что отвѣщиши.
Лютѣ стражати будешь на вѣки,
Окаянна еси, 2, между человѣки.
Имашь молитвами 1, но где тя помощнаго
Рука можетъ быть, 2, оставится тоска
Будешь кровными слезами ридати,
Обаче не поможеть, 2, ни отецъ, ни мати,
Аще не сама тя рассудишь, что треба.
Въ тѣхъ еще суши, 2, да доступишь неба.
Рядай адвѣ за грѣхи, еще прежде смерти,
И тако можешь, 2, какъ грѣховъ отрети,

* молвить. Ус. М. К.
Смерть бо грѣшнымъ людемъ, всяка то можетъ знать.
Чисту душу взахоть, чисту требъ дать.
Кто же очистить ю, аще не персть Бога,
Иже сотвори, Онъ надежда моя.

Сию псалму со вниманиемъ помышля и Бога на помощь призивающи, свободихся отъ искушений диавольскихъ. Пребваваемъ же въ ономъ вишереченномъ монастырѣ всегда, мало въ градь ходящи (кромѣ нужной потреби), токмо въ недѣлю, прошенія ради милостини, ходящи по церквамъ, якоже есть тамо обичай. Имѣхомъ же тамо ожидать даже до Сентервія, по совѣту нѣкіхъ тамошнихъ людей, понеже въ мѣсяцѣ Августѣ тамо собираютъ плоди отъ малыхъ розиновъ, ихъ же тамо много родятся и отъ нихъ же страніе и убогіе великую собираютъ милостиню; мы же, понеже случаи намъ корабль, иже плаваще въ странѣ Грецкіе и Туремскіе, и еще къ тому корабелицы насъ Христа ради взяти хотяху, ибо всѣ бяху Греки, истинное христиане, аще и подъ властью Туремскою живяще. Сего ради оставаемъ всѣ иннѣ разныя мисли, взахоть едину, идѣже все намѣреніе нашемъ бываетъ, и Единаго Наставника и Управителя путемъ нашему имущи Господу, укораблихомся ¹, аще и различнѣ намъ разглаголствоваху о Туркахъ, немилоствердію и великой ихъ дани, на которое поплешне иже десятой части не имѣхомъ денегъ, и пеще, уповаяще на Бога, въ онь же день имѣше отплисти корабль, въ церковь святаго Діонисія, архіепископа Енигенскаго, поклонихомся его святимъ мощамъ, яже тамо во градѣ Закинѳтъ опочивають (слишахомъ же еще иннѣ тамо бати мощи нѣкого праведнаго Иоанна, иже бысть отъ тамошнихъ жителей, спасеся обаче, понеже недалече отстоя тамо), и

¹ вст. безъ всякаго сумнѣвія. Ув. М. К.
призвавше на помощь Бога и Его угодника святаго Дионисія, отплихомъ мѣсяца Июля 21 въ четвертокъ. Отпливше же отъ града Закинева за пятьдесятъ милъ, видѣхомъ островъ невеликъ и прекрасень и на немъ устроеніе муръ, и вопросихъ пловцовъ: что есть? и ре- коша: яко на ономъ островѣ есть одинъ точъ мона- стири, обаче великъ и богатъ зѣло, въ немъ же оныхъ вип- шереченній Дионисій еще монашеское провождаше житіе и успѣ, погребеся тамо, также принесенъ бистъ во градъ Закиневъ, ради озлобленія и глушенія Турковъ и раз- боянниковъ морскихъ, иже (яко же слышахъ) единожды навѣгаша на монастыръ, разграбиша все злато и серебро церковное и всю утварь, и еще же нечестиви бесур- мане, не удоволишаася тѣмъ, руцъ отъ честныхъ мощей святаго Дионисія (Господу тако, грѣхъ ради нашихъ, попускающе) отрѣзаша и въ инной странѣ продадоша; и тако отъ того часа оградою каменною крѣпко опій монастиръ оградиша, честіе же моши угодника Божія принесома въ островъ Закиневъ, иже и доселѣ прославляется чудеси. Еже пловуше Вѣлымъ моремъ, си есть Архипелагомъ, видѣхомъ инныхъ много острововъ, яко двадесятъ или вящше, недалече единъ отъ другаго отстоящихъ, и на нихъ людій живущихъ, и вопросихъ пловцовъ: что суть опіе острови и колико ихъ, и кто ими обладаетъ? Рече же мнѣ единъ старъ и благоразумень пловецъ, иже обходи вся страны земли и вѣсть вѣсь, и глагола мнѣ: яко опіе острови вси потопише въ потопѣ Ноевомъ отъ велиаго колебанія воднаго, еже возмися всю землю, принесывающе отъ единаго мяста на другое, и сотвори на горахъ долини и на долинахъ гори, на нихъ же прежде, въ ветхіе времена, идолопоклонники

1 21 Июля было въ Середу. — 2 Христіаномъ. Ус. М. К. — 3 сотвори- шася. Ус. М. К.
живяху, также населишася христіане, иже повсюду, сокрушивше капища идолацая, сотвори церкви святія и живутъ до сихъ Бого ихъ снабдивающу, аще и во области Турыцкой. Онъ сице баснословяще, азь же въ сердцу смотря и чудящъ просто го его. Вопросихъ же, колко суть острововъ всѣхъ морскихъ, и рече мнѣ, яко всѣхъ безъ числа суть, понеже многие суть прости и безлюдни; иныхъ же, на нихъ же Греки обитаютъ, христіане православній, суть много, отъ нихъ же мало число начертавши здѣ, читателю моему, извѣщенія ради, колъ много повсюду христіанъ проповѣдаетъ вѣра, предлагая.

Реестръ острововъ морскихъ.

На нихъ же живутъ христіане подъ властію Турца: Спесія, Идра, Египо, Колури, Зія, Термія, Серфо, Си- фанто, Кумило 1, Мъло, Поликардо, Сикино, Сира, Етпно, Андротино, Мъхоно, Аксія, Поросъ, Антипари, Кассандрія, Скіафо, Скопело, Келидеронъ, Скиро, Анъоросъ, Набо 2, Мимбо 3, Самофраки, Імбро, Тенедо, Москопъ, Метелинъ, Псара, Хіо, Некарія, Само, Патино, Лерь, Калимо, Станкіо, Нисиро, Пискони, Карпіо, Сію, Родо, Кашероло, Корнато, Касо, Кроніо 4, Сантуріи, Астипала, Аналфа, Критъ, Кипръ. Ещѣ же кромѣ тѣхъ, царства всякихъ и градовъ, недалеке тамо отстоящихъ, много, яко то: Македонія, Троя, Анатолія, царство Амарииское, царство Коринфское и прочая индія, еже слишахъ, безъ числа, оставляя, да не явлюся непріятень писателевъ 5 и слишкомъ. Возвращаюся паки къ описанію простаго путешествія. И тако ми отъ вишереченаго пресловутаго онаго града За-

1 Кимило. Уе. М. 2 Гъро. М. 3 Лимно. Уе. М. 4 Крости, Ніо. Уе. М. К. 5 читателевъ. Уе. М. К.
кинфа преплыхом за осям дния трiesta милъ къ инному острову невелику, уже Туркомъ обладаемому, на немъ же стоять малое мѣстечко, именуемое Миконо. Тамо мы доспѣхомъ въ Четвертокъ, Июля 281, боахоньтеся поперва изйти изъ корабля на землю, да не сотворятъ намъ нѣкую пакость, безсурыманы, слышахомъ бо отъ многихъ, яко аще не имать мира зъ Россію, сотворить ви не- волники; обае на Господа положивше надежду, идохомъ смѣло, турчинъ же насъ ни о чемъ же вопроси, и благода- рихомъ Бога. Замедлѣхомъ же тамо 4 дни, даже до Авугста, и сотворихомъ единую службу Божую въ первоначальной церкви, и снѣйдеся народь слышать и сотвориша намъ милостиню добру (Господи ихъ спаси). Оттуду имѣхомъ намѣреніе пуститься въ святую гору Авонскую, но совѣтоваху намъ тамо ити къ граду, именуемому Хио, на островѣ знаменитомъ стоящему, лучшаго ради совѣта и путешествія, понеже тамо пристанище есть всѣмъ кораблемъ и вскорѣ можемъ обрѣсти озавку, аможе кто хощеть; мнѣ же послушахомъ онаго благого совѣта (Богу насъ наставляющую и- хранищъ отъ всѣхъ нуждъ) и отплыхомъ во Вторникъ Авугста 3. Приплиихомъ же тогожде числа, о третой годинѣ на ношь, недалече бо отстояше, точицъ 100 милъ, еще же къ тому и вѣтрь блише благополучень зѣло, и нощевахомъ тогда въ градѣ. Утро же въ Среду, возсіявшу слону, Авугста 4, усмѣхвахомся иль корабля ити во- градь, по поплащенія ради турецкихъ гарачевъ, понеже оскудны быхомъ; также, уповаше на Бога, пойдохомъ смѣло, и абѣ вопроси насъ турецкій досмотрщикъ, чрезъ толмача, по греческу, откуду есми и почто прійдохомъ тамо и камо грядемо? Азъ же, понеже изучихся мало-

1 28 Июля было въ Середу.
Греческого языка, даде отвѣть, якоже мя Богъ настави, за себе и за старца своего, понеже онь не знаше никаковаго языка, кромѣ Русскаго. Также онь бѣсурмань вопроши патентовь съРоссийскихъ, ми же не имѣхомь, токмо нѣкіе патента Рускіе отъ монастирей и показо-ахомь ему онѣ, яже видѣхъ, посмотривъ свояма очима скверными сѣмо и овамо, даде воснять и рече, да идемь, аможе хочемь; ми же благодарение Богу вздахомь за Его призрѣніе надь нами, яко умягчи сердце нечестиваго, иже не токмо отъ нась не взять дань, но ниже жестоко глаголаше. Слышахомь же воскорѣ отъ людей, яко тамо въ ономъ градѣ стоитъ Хризанфъ патриарха Иерусалимскій премудрій, иже пришель просити милостини на откупленіе Гроба Христова, и удивихомся зѣло толь великолѣ его смиренію, яко самь трудуется, бывши толь великая персона, и текохомь вскорѣ къ нему, желающе получить благословеніе и весь совѣтъ. Егда же тамо прійдохомь, уарѣша нась первіе послушники его и вопросиша, откуду и почему прійдохомь тамо, отвѣтовоахомь, яко страннѣ путици есми отъ царства Россійскаго и желаемъ оть его святѣй-шаго пастира благословеніе получить; и аби тѣжде возвѣстиша ему, и повелѣ призвати насъ въ полати, и прійдохомь и поклонише ему до лица земли, лобизахомь честную и святую его руку. Также вопроши насъ, кимъ языкомъ можемъ лучше разглаголствовать съ нимъ, кромѣ Русскаго, понеже онь не знаше, кромѣ того быст премудрѣ и учень добрѣ во многихъ инныхъ язы-кахъ, азь же отвѣтовоахъ, яко Латински могу добрѣ разглаголствовать, понеже учися, и вопрошахе насъ о многихъ, гдѣ путешествовахомь и камо грядемъ и прочай. Также ми его вопрошахомь, аще свободно есть ити къ Иеру-салиму и колико отсюда требѣ ити, и колико должно
Хрисанх

Патриарх Святого града Иерусалима и всей Палестины

1707—1731 г.
виплатить деньги, аще кто хочешь вси Святій мѣста тамо видѣти, и рече намь, яко аще бы хотѣлъ кто и найхуждше обойтися, нужно требѣ есть сто левовь; мн же рекохомь понстинѣ, яко не имами, владико святій, ниже треть части; он же рече, яко ниже помишляте, понеже никакимъ невозможно пройти образомъ безѣ денегъ; и тако намь превратишься мисли, и благодарихомь Бога, яко даде намь предстояру. Хіо есть градь преславній и прекрасній строеніемъ; сѣдить на островѣ, подъ горами великими, надъ водою морскою; веселей расположениемъ улицъ и лѣпи строеніемъ домовъ, имущій въ себѣ премногого народа богатаго и славнаго; изобилѣнъ въ хлѣбѣ, вино и различнія овощи и всѣхія вещи; имать въ себѣ четверолицыхъ вѣръ людей: Турковъ, Грековъ, Римлянъ и Жидовъ; первѣ Турковъ, понеже вся властъ ихъ тамо, христіановъ же за ничтоже вѣрѣнъ; градъ оній есть тамо всюду пресловутый, понеже есть пристанище различнімъ кораблемъ, отъ Цари-града недалече отстоять, отъ Аѳонской же горы еще ближе, тамо множество Греческихъ церковъ, прекрасныхъ строеніемъ и лѣпотою, суть же и мошней части въ единой церквѣ святія мученицы Матронѣ, имъ же ми кланягося; есть же еще недалече монастырь, яко за шесть милъ отъ града отстоящий, великій и богатый и строеніемъ красень, тамо мы ходилишь посѣщать и видѣхомь церковь лѣпотную зѣло, яже всѣ внутрь иконостаса мусією, аки злато блещашее до половины насажденнѣ царскіе врата, свѣщенники, маргиритною кожею (си есть церковью матицею) хитростатѣ упещренни и насажденіе, звоновъ не имѣютъ Турка ради, вѣгѣ града на мори двѣ стражники каменіе, въ нихъ же чрезъ всю ношъ
святится; тамо иначей показоху намъ здѣсь ветхіе, стариннѣ книгѣ Святыхъ Отецъ, на паргамент рукописнѣе лѣто, есть же тамо чудотворнѣй образь Пресвятія Владычіцы нашей Богородицы, здѣсь ветхіе, его же ради явленія тамо внутрь 1 созданъ 2 коштомъ и стараніемъ еще ктиторомъ Царя Константина Мономаха, року отъ Рожденія Христова 1001; братіи есть за двѣтъ, яко же слышхомъ; еще внутрь церкви видѣнъ день свѣти толь превеликѣ, яко бывшо, древняе, чудесъ ради отъ великородныхъ и богатыхъ купцовъ на оферу Богородицы сотвореннѣ, ихъ же никогда не вѣнцаютъ, но стоять обетованіе и учеренное даже доселѣ; игумену, вмѣсто лѣски, данна есть отъ ветхихъ времень патеріца, драгими каменными упеченна, и мантіи съ источниками; таможе дадоша намъ, яко странными, хлѣбомъ, маслинъ и вина, даже свѣщи во славу Божію и возвлекодаривше отпидохомъ. Вся намъ тамо годѣ бысть виђетъ, точию то непрійтно, яко тамо Турцы приходять и многія пакости пиконамъ малованнымъ творятъ въ церќовѣ церковномъ, ово очи, ово носъ, ово чело избодаютъ. Тамо мы съ сопутникомъ честнымъ Рувимомъ что сотворитьмъ? Сотворивше свѣтъ, яко не можемъ пойти къ Ерусалиму, убожество ради нашего, и умилищомъ предѣлѣвши нѣкій часъ; донеле же обрѣтесь корабль, пустися въ Аеонскую гору, его честность пребыванія ради 3, азъ же точию поклоненія ради святыхъ мѣсть, и оттуду имѣхомъ возвратитися въ отечество. Обаче не тако, яко человѣкъ, но яко Богъ хочетъ, тако устроаетъ добрѣ бо воистину, аще и въ Латинскомъ нарѣчій присловье повѣствуется: "Homo proponit et Deus disponit"; сѣ есть: человѣкъ полагаетъ, Богъ распола-

1 естъ и монастырь. 2 естъ и монастырь. 3 естъ и монастырь.
гает; зри бо что случая. Уже бо намъ обретшимъ корабль и имущимъ за три дни отъехати, ходихомъ къ патріархъ, должную ему, яко пастиру своему, возвати честь и ростатне поклоненіе, иже даде намъ в’что милостини отъ денегъ и подарунки Иерусалимскіе отъ Гроба Христова, и ваявши благословеніе отъидохомъ. И уже устраоющімся на пути и всѣ готова имущимъ, се впдѣ въ печальну болѣзнъ сопутникъ мой Рувимъ, Августа 15 въ день неделній, въ праздникъ Успенія Пресвятія Богородицы, разболѣлъся тамо доѣла, яко извѣдохомъ тамо къ нѣкоей церкви слышати службѣ Божей и не можаше ити, сопрата отъ пути и едва пришель къ келии, паде на землю, валяшеся и стена, ако два часа, также облегча мало, болѣзнѣ же его не какая иная баше, токмо омлѣваніе, мокость серца и тяжестное дыханіе въ персеяхъ, се же и самъ глагола и прочи люди, яко се ему сотворися премногаго ради хожденія 1, еже въ путешествії подѣться, обйде бо тогда болѣе паче мене, егда бо изъиде отъ Москвы, ненависти и клеветанія ради враговъ своихъ, пять лѣтъ путешествуя пребысть, посѣщая Святія Мѣста и иская уединенія житію своему, пройде всю Русскую, Литовскую, Польскую, Воловскую, Сербскую, Болгарскую землю и всю Итальію, бысть въ Варѣ святителя Христова Николая, въ Неаполѣ, въ Римѣ и всѣду тамо пройде, идѣже азъ бихъ; еще къ тому самъ не имѣлъ друга, и Божіе, мню, бити смотрѣ- ніе, яко толѣ многоязичіе страни оскудніе и немилостивіе пройде, многую же претерпѣвь (яко же рече) нужду, ходя въ зимѣ и въ лѣтѣ, отъ хладныхъ вѣтровъ, отъ дожда и отъ великолаго упала солнечнаго, яко же азь самъ своимъ тѣломъ искушенъ добрѣ. Есть же тамо въ

1 трудъ. 2 ст. у мощей. 3 ст. 4. М.
градъ Хио гостинница Греческая 1 болѣзненныя, идѣже отъ коея страны человѣка пришедшаго, токмо православнія вѣри и разболѣвшагося, тамо восприимуешь, кормить же и врачую Христа ради, даже или оздрѣвѣть или умереть, на онѣй же пшиталь всѣ складаютъ христіане; взяша же въ господи, идѣже бихомъ, и отца Рувила моего и мене также идѣж въ понедѣлокъ, Августа 16, и пребыва тамо три дни, въ болѣзнѣ лежа немоществуя, якоже прежде и болѣ, также въ четвертокъ предь зачинаниемъ дни воставъ мало съ ода, возбуди же мене, послѣшавше въ себѣ немощи и провидѣвъ конецъ житія своего, повелѣ мѣ воскорѣ на исходѣ души чести самъ своя устима вручая Господевѣ духъ свой, аще и стогнаше немощи ради; егда же азъ скончахъ, абѣ изнусти духъ свой, прMediaPlayer со Господѣ дѣла отъ Рождества Христова 1725, Августа 19 2, честно, съ великимъ надгробнымъ пѣніемъ, внутрь подъ оплодомъ единія прекраснія церкви, ея же храмъ именуется святаго Виктора. Бысть же на погребеніи его патѣнадесьять священиниковъ, идѣже и азъ присутствовахъ, провождая его честнѣ моши къ гробу, плача и ридая, ако синь духовній отца своего и яко послушникъ наставника и яко ученица учителя, къ тому же, ако путникъ сопутника своего. Оставшися мало денегъ по немъ взяша властелини гостинницы оной и раздѣлиша на полнѣ, половину дадоша за душу его священикомъ своимъ, много и отъ себѣ приложивше, останокъ же мнѣ дадоша; нужди ради подорожной, повелѣша мнѣ пребивати въ оной гостинници, донѣлѣ обрящу корабль къ Святый Горамь, понеже имѣлъ намѣреніе посѣтити, и повелѣша менѣ таможе кормить на всякъ день, да не погублю онѣ денги

1 странноприемница. М.— ² вст. начинающуся дню. И погребена его. Ус. М. К.
купуючи яствву, но да сохраню на путь, обѣщажеся сами обрѣсть и корабль безъ мади. Азь же тамо пребывах, благодаривъ Бога, довольствуяся во всемъ, молячи Бога за душу преставшагося и за благодѣявшихъ и творящихъ мнѣ милостиню. Видѣша же мнѣ Грекы великіе купцы осиротѣва и оставшася при малыхъ дengaхъ, при нихъ же трудно возвратитись воспять, сожаляхусь о мнѣ вѣло и обѣщахусь мнѣ випроводити честно оттуду безъ утрати единой асари, единь же отъ купцы тамошнихъ, именемъ Ioань Мавроргдатосъ аще и младь, бо ся и любя Бога, той видѣвъ мнѣ убога и въ ветяхъ ризахъ суци, не глаголю каковую мнѣ даде одежду, но, словомъ единимъ, оть мнѣ отъ глави до ногу одѣдою новою, яко ничто же на себѣ прежняго не имѣхъ, кромѣ сеналінъ, за что, глаголю, да облечеть его Богъ въ ризу спасенія и всякаго благополучія, да покрѣтѣ въ долготу живота его, нигдѣ бо во всемъ путемъ моемъ ни случися толь милосрднаго человѣка, искашахи мнѣ корабля къ Святимъ Горамъ, но не обрѣтаешь, понеже уже осѣнал начинаяся и великѣ начація являися вѣтри, того ради престаяху малыми кораблями ихати далеко, боящесь фортуны морской, великѣ же тамо купеческіе корабль не здатѣ, понеже вѣсть потреби; случися же тамо корабль Французскій, иже пловяше недалече къ единому граду отъ Святыхъ Горъ отстоящому, тамо мнѣ укорабли оний вишенченнѣй корабѣ съ прочими подобными себѣ страннолюбци купцами, и мнѣ корабль заплатити далона мнѣ; не хотѣ бо мнѣ любови ради Божей взять, понеже Римляны бишь вѣрою. Исполнившимся же уже четыремъ неде-

1 ест. обаче во истину истинный Израильянинъ, въ немъ же ясти вѣсть, человѣкъ. M. — 2 и одѣдою веселия. M.
лясь пребывания моего въ градѣ Хіо, взахь свидѣтельствованную оттуду грамоту о умершемъ моемъ сопутникѣ, священно-йеромонахѣ Руvimѣ, да мѣ не требуетъ никто 1 на пути, аще узрать двонѣ именъ патенты. Также внѣдохь въ корабль и призвавше Бога на помощью отплы-комъ въ четвертокъ по полудны Сентгрвія 9. Высть же намъ пловущимъ градъ Хіо ошуюю; земля—же великая, именуемая Анатолія, си есть Азія одесную. Анатолія ованъ, якоже елишахъ, земля прекрасная и плодоносная есть; тамо бо родятся прекраснѣе великіе роздинки, фити бавольни премногое множество. Оттуду бо проходить въ вся страны земля и въ инѣ плоды изобилная. Воста же того дне уже заходящу сонцу бура превеликая, яже едва не прервата корабля, носими бо бѣхомъ полумерты сѣмо и овамо и уже помежду волнами аки помежу го-рами, многажди чаше бити погруженнѣй корабль, егда бо волна морская разбыгшеся вознесенъ корабль горѣ верху себе, тогда человѣкъ мнится бити не по водѣ плавающѣй, но по вѣтру носимыѣ; егда же низпускаетъ паки на низъ зрится, яко уже корабль летить въ нѣкую пропасть и уже имать тамо или погрузиться, или раз-битися, обаче (Богу не попускающу ешє человѣку умрѣти) паки чуднымъ его промышленіемъ и силою возывается горѣ и паки на низъ низпадаетъ, и елико возывается горѣ или низпадаетъ, низу толико всякая возвѣт: уви мнѣ Боже мой, помилуй мнѣ; Греки же Хіо се, Турки же: алла, алла; Французы же понеже подобнѣй съ Итальянѣ имуть языкъ, рекутъ: о Dio mio; Жыды же паки своимъ нарѣчіемъ. Се же того ради пишу, яко всихъ сихъ вѣрь тамо въ ономъ корабли бязу людѣ, и воистинну, еже чтохъ Псалтирѣ Духомъ Святымъ чрезъ Пророка напи-

1 Отсюда въ Уваровскомъ спискѣ продолжается собственоручная рукопись Барскаго.
санныя словеса, то уже своими очеси видѣхъ: "Нисходя
шіи на море въ кораблехъ и творящіи дѣланія въ во-
дахь многихъ тиѣ видѣша дѣла Господня и чудеса Его
въ глубинѣ". Бистъ же оной вѣтрь великѣ даже до полу-
ночи. Также по малу начать преставати. Заутра же
рано, въ пятокъ, Сентеврія 10, тако сотворися тишина
велія, яко ны мало не могохомъ плисти,— туу тишину
именуютъ пловцы морскіе бонаца; быстъ же оная яко до
полудни; также возѣвъ вѣтрь велики противень, яко не
возмохомъ отнюдь плисти, аще и множицею сопротив-
ляхомся, и убѣгши съ нуждею въ единь заговь острова,
идѣже бистъ тишина, вергохомъ котовицу и стояхомъ
dе до ноци. Также яко о второй годинѣ на ноци
возѣвѣвшу вѣту малу, обаче помошь, пустихомся, при-
zавшит на помоху Бога, и плювомъ даже до полудни
простимъ вѣтромъ; также возѣвъ отъ страны обаче плю-
вомъ, яко же могохомъ, чрезъ весь день и чрезъ ноци;
заутра же въ суботу, Сентеврія 11, начинающущуся дню
возшутъ дождь аще и помошь, обаче зѣло шумень и
силенъ, къ тому же помраченя свѣтъ облаками и бистъ
tma велія, яко не видѣхомъ, камо плисти, къ тому бли-
стани и громы явишася и возлія дождь велики; вѣтръ
же безъ вѣри силень, и ноша не корабль, аможе и
не требѣ бистъ, покривался волнымъ морскимъ, вѣтрило
же едва не раздрасяся отъ великаго дменія вѣтра и
едва не преврати корабля, и всѣ биша въ великому
ужасъ, просяще Бога, да избавить отъ наглія смерти,
и уже чаяхомъ погибнуті, обаче Богъ милостивъ ми-
lуетъ призывающихъ Его. Вихомъ же въ ономъ мрацѣ,
и великой фортунѣ яко часъ. Также освѣтися мало;
вѣтрь таковъ, яковъ неперва, и преста дождевное
ліяніе; помалѣ началъ преставати вѣтрь и обрѣ-
tохмиясь недалече единаго острова завращенны воagner.
спять и благодарихомь Бога, яко не принесе корабля на нѣкакии остров и не разбы, быся бо тра велія и не знаяху корабелница, камо правити корабль. Таке сотворися безмолвие веліе; яко паки не можаше ни мало плисти корабль и стояхомь даже до вечерна на водѣ округъ обращающеся; заходящу же солнцю возволю вѣтрь аще и страненъ обаче помошень и пновохомь онымъ чрезъ всю ночь; заутра же, въ неделю Сентеврия 12, яко о трехъ или четырехъ годахъ на нощь паки сотвориса бонаца, яко не мохохомь плисти и бысть чрезъ всю ночь. Таке вѣтрь возвѣля отъ страны; въ понедѣлю же рано толь бысть бура велія, якоже и прежде; въ второк Сентеврия 14 рано бысть вѣтрь помошень; также итъ явися противень, яко отнюдѣ не мохохомь плисти, но убыгше въ единъ загонъ острова (понеже тамо въ странахъ Турецкихъ острововъ много), и вергше котвицу стояхомъ, ожидающе погоди, чрезъ весь день и чрезъ всю нощь. Заутра же въ среду, Сентеврия 15, начинающуся дню и по оной непогодѣ явившися вѣтрь мулу и извелохомь котвицу отъ воды и пустихомся, обаче не имѣхомъ чрезъ весь день благополучія, все бо являшеся вѣтрецъ или противень, или странень, или аще и прость, обаче зѣло малъ, или бонаца, съ есть тишна велія, сѣ же, мню, яко грѣховъ ради нашихъ, или наче моихъ, творимое бистъ; къ тому же уже осѣнное надлежа да время, въ онъ же море ярится и волнуется досѣла и дождеве бивають величи яко на семь же пути, дознахомся дважди, индѣ же и снѣзи являхуся. Якоже уже пловущимъ намъ недалеке града Солуня, ошуую намъ бистъ земля велика, именуемая Румелия, яже наченишися тамо отъ брега морскаго разпирается далече. Тако видѣхомь гори велики по надъ моремъ стоящей и на нихъ снѣзи новоспадше;
облаками окруженніе. Того же путешествія видѣхь прекрасных острововъ много, на нихъ же не тако, яко на прежнихъ, не видѣхь не токмо древесь, но ниже травы, точь ёдинъ камень, но все древеса и лѣски прекрасніе и земля мало камене имущая, но мягкa, точь песковатая (надъ землю бо Русскую въ семь свѣтъ нѣсь лучшой къ благоплодію плодовъ, земь и странъ веселѣйшихъ и краснѣйшихъ нѣсть, земля воистину благословеная, земля мlekомъ и медомъ кипящая). Тогда видѣхь, недалечѣ имо ея пловуцѣ, и Богомъ благословленную, Богомъ спасаемую, Богомъ соблюдаемую святую Аетонскую гору: на ея же изображеніе лѣво воистину всякому посмотрѣти, широка бо и кругла вся стоить на морѣ на нь же зы моря смотряща, зрится яко островъ есть, обаче нѣсть островъ, понеже отъ едини странны прилученная есть брегу земному, къ ней же и моремъ и землею, аще кто хочеть, дойти можетъ, морскія бо жилья кораблями, земнія же ножами или коньми приходить на поклоніе; верх ея зрѣти не мохомъ, понеже до половины въ облакехъ; повѣствуютъ же, яко въ дѣтѣ зрѣти, но имать снѣдан всегда на верху. Тамо азъ отъ острова Хію имѣхъ напрѣнѣ пласти, но, размѣщенія ради смерти усопшаго сопутника моего отца Рувима, не возможною обрѣсти кораблецъ, того ради, обрѣтый корабль, къ пресловутому граду Солуню пловуцій, всѣдохъ и азъ, слихвахъ бо, яко отъ града Солуны три дне хожденія сухимъ путемъ къ Святої Горѣ, того ради имѣхъ надежду въ Богѣ дойти тамо, желаще бо душа моя эдѣло поклонится отому святому мѣсту, прекрасному иноческому жилищу, понеже не могонъ дойти къ Іерусалиму, убо жества ради моего. Тогда же пловуци видѣхъ множество множества рибъ морскихъ великихъ, именуемыхъ дельфиновъ, превращаю-
щихъся съ мо и овамо по предъ кораблям. Пути блише отъ Хио къ Солуню водою миль 400; еже аще благо-
полученъ нѣтъ, за два дни съ носами приплываютъ,
ми же (понеже время оснное), плавохомъ пѣлую сед-
мицу, въ четвертокъ бо отъ града Хио отплихомъ, въ
четвертокъ же другий Сентеврия 23 приплихомъ къ пре-
словутому граду Солуню.

Описаніе града Солуня.

О описаніи града Солуня послѣди изъвнити потшуея,
по возвращеніи отъ Святихъ Горѣ, аще Богъ изволить,
понеже имать намѣреніе возвратитися; къ тому же пре-
бихъ въ Солунѣ точио денѣ и не могохъ нитоже раз-
смотрѣти. Приснятицѣ мое тамо бысть благополучно,
понеже обрѣтохъ отъ своей страны знаменыхъ людей, къ
тому же и Болгаровѣ, и тимъ мя угощаху и наставиша
въ путь. Отъходъ отъ града Солуня Сентеврия 26, въ
dенѣ недежнѣ, пополудни, съ прочими тамо живающими
людми, понеже не можеть тамо человѣкъ единъ или два
путшествовать, но требѣ великой компанией, многи бо
tамо обрѣтаются разбойники, найпаче отъ Турковъ, ко-
tориѣ не токмо обдираютъ, но и забиають, яко тамо
частѣ слушатся окаяніи, азъ же, понеже не возмогохъ
премѣнити намѣренія моеа, пойдохъ, надѣюсь на
Господа и моляще Его, да сохранить мя отъ наглыми
смертис. Прішепше же того дне въ вечерѣ къ нѣкой
веси, пойдохомъ въ дымъ нещевата къ единому человѣку,
иже съ нами вкуплъ градеѣ; той здура не восхотѣ
ити къ Святимъ Горамъ, но повелѣ намъ ожидати, доне-
кѣже соберетъ гряддіа отъ поля и сотворитъ вино;
ми же, аще и не хотѣхомъ, обаче ожидахомъ, трудно бо
и страшно бысть намъ ити въ малой компаниѣ, кѣ
тому же не знаяхомь и пути, и пребихомь тамо три
dни, также разсмотрѣвше ложь его и неправду, остави-
хомь и обрѣтше иного пойдохомь въ четвертокъ рано,
Септврія послѣднего числа, Бога хранителя себѣ при-
зивающи Идохъ же и азъ тот день съ ними вкупѣ
добрѣ; такжѳ заходящу словну ослабѣхъ, се же того рады,
ако много уже время прейдє, егда ходихъ по земли, на-
чнши бо отъ Венеціи дванадесьять мѣсяцевъ все яздыхъ
по морѣ, того рады заби прежднихъ трудовъ тѣло и
разслабися, болѣхъ же дозѣла ногами, ако едва могохъ
ити, ибо по толь многомъ похожденій шествоватъ, скоро
сравняющеся въ бѣгу съ муломъ, иже далече скорѣе
коня ходить; грядяше бо съ нами человѣкъ въ муломъ,
иже вещи людскіе везаше, съ тѣмъ убо вси неотлучно
грядяхомь, понеже всѣкъ бояся въ малѣ иті, къ тому же,
кромѣ онаго проводника, всѣ чуждостранніе бѣху и не
знаху пути. Видѣвше онимъ мѣ помалу грядуша, не
хотѣша менѣ ради замедлѣвати, ускоряху въ Свѧтую
Гору бити въ суботу, понеже на всѣкую суботу тамо на
базарѣ торгъ бываетъ и всѣкѣ спѣшится что нѣбудь
или продати, или купяти, оставиша убо мѣ того вечера.
Азъ же идохъ нѣкій часъ самы добрѣ, донедѣже свѣтъ
видѣхъ; такжѳ егда приближися темносяща ночь, безъ
освѣщенія мѣсяца, погубихъ путѣ, самъ не вѣдамъ, како
шествоватъ, хотѣхъ бо обрѣсти весь, мѣ бити близу,
но бистѣ далече, якоже послѣдній разсмотрѣвы, и хо-
dихъ номежду лѣсомъ и горами, омануя ногама и ру-
кама стезю, ако три или чатри часа въ ночь, но не
слишахъ глаза ни человѣка, ни песия, воздихахъ же къ
Богу печалующи, да мѣ наставить на путь добрый, и
ходихъ паки множицею возврашающеся и на страну
удалующи, того рады, ако многи пути мѣ являюсь,
вѣдѣхъ бо ихъ отъ бѣлости, ако бѣла тамо земля бише;
обаче ходящи ничто же успѣхъ въ благое, но въ большую прийдохъ скорбѣ и утруднися дозѣла, помнѣнѣ же тотъ случай бити мнѣ Божіе наказаніе, грѣховъ ради моихъ множества. И положивше на себѣ знаменіе крестное, вздохнувъ ко Творцу моему, молиши Его, да мѣ сохранитъ отъ всякаго зла, и облегохъ, обаче не мо- гохъ спати, помисловъ ради многихъ и страха, сличаю бо множество по лѣсу бѣгующихъ и вѣющихъ волковъ, и молиши Владику и Творца моего, да не оставить мѣ наглою погибнуть смертію. Также успѣшишь мало псовъ лаяющія далече, воставъ отъ каменного ложа и сотворишь крестное знаменіе на челѣ моемъ и моленіе къ Богу, да мѣ сохранитъ отъ всякаго зла, пойдохъ, яшиши пути съ сличающимъ гласа псовыхъ, обрѣтше же, Богу мѣ наставляющу, путь, иддохъ чрезъ всю ночь и уже окончевающеися ночи и начинающеися дневи (при- дохъ) къ нѣкоему селу и уснувши мало отъ труда, тамо раздраннѣ на мнѣ сандалия поверхъ и взахъ на нозѣ новиѣ, понеже нмѣхъ, пойдохъ самъ въ пятокъ Октоврия 1, испросивше людій о показаніе пути, и Господу себѣ по- ручивши, иддохъ же весь день и скоро и добрѣ, безъ блуденіи, Богомъ наставляемѣ; и уклонившися солнцу на западѣ, прийдохъ къ нѣкоей гостинницѣ, при пути близъ моря стоящей; тамо економъ нпокъ начаствуйя, пріять мѣ добрѣ, и пренощевахъ. Оттуду заутра въ суботу, Октоврия 2, пойдохъ предь восхожденіемъ слонца и шествовахъ яко до полудни добрѣ, также погубихъ путь и зайдохъ въ дубравы густѣ и вѣ вертенія непро- ходимѣ, плача и сѣтуя и молиъ Господа Бога, да дасть мѣ кого отъ человѣкъ обрѣсти, да бышъ возможъ впо- просити о пути. И тако мѣ блуждающо на многъ часъ, обрѣтожъ двохъ человѣковъ, христіановъ, ходящихъ съ оружіемъ по пустини, тѣ узрѣвше мѣ не у еще мѣ
вопрошаетъ ихь о пути, они мя первѣе вопрощали грознымъ гласомъ: откуда есмь и иду камо? Та всѣ мнѣ добрѣ отрекшись и немногогласолвующую съ ними, понимѣ бо отъ охочи человѣкъ суховъ лукавыхъ сущѣ, молихъ ихь, да мнѣ показуть путь къ Горѣ Святой, они же требовали златицы отъ менѣ за показаніе пути, азъ отрекъ ихь, не токмо златицы, но ниже дробныхъ денегъ что либо имамъ, понеже есть человѣкъ странній, нищѣ и убогъ, путешествуя Христа ради о единомъ хлѣбѣ и водѣ, ни денегъ собирадъ, но послѣдняя Святія Мѣста. Они же не вѣроваху словесемъ моимъ, но требовали, да что ннбудь денегъ мало дамъ имъ; азъ же объчашаса дати имъ едину пару Туранскую, точицѣ да покажуть мнѣ первѣе путь. Они же всѣчески мнѣ понуждаха, да первѣе дамъ объщанное. Имѣхъ же азъ особо сокровенну пару едину токмо, и иземше ю отъ мѣста дахь имъ, они же хотѣахъ болѣе, азъ глаголахъ имъ, яко не имамъ, друзи, болѣе, они же начаху мнѣ трюсти и нскати повсюду, обаче не обрѣтоша ничтоже въ менѣ, кромѣ единаго ножа и мало сухарцова, ихъ же носихъ при себѣ, не брахъ бо ничтоже съ собою, но оставшихъ всѣхъ въ Солунѣ градѣ, слышахъ бо еще прежде о разбойникѣ, аще бо имѣхъ нѣчто отъ денегъ, обаче добрѣ сокрыхъ, ихъ же не обрѣтоша, Богу мнѣ сохраняющу; рази же на мнѣ худи бяха, ихъ же развѣ назы взяти бы держать. Также возсмиавшеся мнѣ и пути не показали и остравши мнѣ тамо, отшведше во свояси; азъ же тогда въ величей печали и радости бывшѣ, въ печали, яко безпутень, въ радости, яко свободенъ отъ рукъ разбойникъ. Воздыхнувъ отъ всего сердца къ Богу, благодаряще Его, яко убѣгъ отъ врачевѣніемъ сили Его, также пойдѣхъ съ высотѣ горы на низъ къ мору, хотѣши брегою дойти, видѣхъ бо издалече Аеонъ гору, понеже есть зѣло ви-
сока, обаче пути не обръщох пройти къ ней, шествованяхь же брегомь морскимь, идьже аще мощно бяше, а индже ни, то паки возлазяхъ на гору и паки низь пущахся, и тако ми тогда весь день муцащуся и не токмо уже вторин сандалія, но и одежду пораздиравшу, еще же и рудъ и нозѣ, помежду древеси и каменія лазящу, поразившь, и алчну и жаждну дозѣла бившу, благодарихъ Бога моего за вся мнѣ отъ него бивааема. Также, уже приходящу слонцу на западь, обръшохъ единаго инока на бреѣ морскомь сидяща и ловяща удичею рыбъ, иже не отъ среди Святія Гори изйде, но живаше на виноградѣ, внѣ монастыря. Той призвѣствова мнѣ любезнѣ и азъ его. Вопросивше мнѣ, откуду есмь, что и како, и увѣдавши о всей приключившейся на пути нуждѣ моей, любовию и страннолюбіемъ возгорѣся къ мнѣ и взяшъ мнѣ отъ брега морскаго и поведе на гору, идъже обиташе съ прочими законники, и приведя мнѣ въ келию и повѣда прочимъ законникомъ, кто есмь и вся прилучася на пути, и вся прияша мнѣ благодарственно и посадиша мнѣ въкунѣ съ собою на трапезу и учредиша довольно, любящи мнѣ, яко странна. Таможде обрѣшохъ единаго человѣка отъ своея страны, уже радъ быстъ мнѣ зѣло. Тамо препочихъ три дни, понеже мѣсто красное, и церковь святаго Василія лѣпа, и виноградовъ премного, и ясты и пить что обрѣшохъ и людей добрыхъ; тамо уже начинается зватися Святая Горя Аеонская, понеже тамо верху гори есть поставленнѣй крестъ, да разумѣется граница начинающаяся входа Гори Аеонскія, уже бо оттуду и монастыри недалече отстоять. Сотворши убо азъ тамо ясное тамо препочиваше черезъ три дни утруженіемъ и болѣзненнымъ ногами моими, умисляхъ и обѣшахся предь Господемъ вся тамо святія монастыри обрѣщающіяся посѣтити. Суть же тамо всѣхъ монастырей,
якоже прежде слышахъ, послѣди же самь видѣхъ, 20, кромѣ ектонъ, ихъ же суть множество.

Кратное описание горы Аетонской.

Гора Аетонская есть великая и высока, велику пустиню и непроходимь верети въ себѣ нмуща; есть же продолжена, и монастыри не на верху, но нанизу по-над-моремъ стоять, десять отъ страны восточной, и другія десять отъ западняя. Оная гора отъ моря зритъ бити акая островъ, понеже узокъ имать приходъ отъ земли, и едва не окрестъ обходить море. Отъ страны морской ея есть глава и chol, понеже ннвисочайшая тамо верху иныхъ горъ. Гора стоить всегда темными покрываются облачии, именуемая гречески (Аѳона), еже именуютъ славно Аѳона, сице произеменованная, якоже слышахъ достовѣрнѣ, отъ единаго идола, тамо иногда стоящаго на версѣ, емуже имя бѣше Аѳона и емуже еще въ ветхие времена покланяются Еллинены. Тамо егда населишься иноки, опровергаша его въ море, и на мѣстѣ ономъ создаша храмъ Преображенія Господня приличѣ на горѣ Даворсть показавшаго славу свою, иже и доселѣ стоять, обаче тамо никто не живеть хладовъ ради пре-великихъ и нестояннихъ стихій, но точию единоци въ годъ, мѣсяца Августа, въ праздникъ Преображенія Господня восходятъ тамо иноки и сотворяютъ святую литургию и абѣ скоро восходятъ низу, да не како поразятся вѣтрощь хладнимъ и воздухомъ чудымъ. Понеже тамо страна есть тепла, и повсюду низу горы, во монастырехъ, найпаче въ время лѣтнее, горячевъ превеличай, точию тамо горѣ Аѳона иная стихія. Отъ того древняго идола Аѳона наречеся и гора Аѳонская. И тако мнѣ умилившу всѣ тамо святыя посѣтиши.
монастыри, начах ходить чинно первъе по странѣ восточной.

Описаніе монастыремъ,

отъ страны восточной стоящихъ, кромѣ сего, иже стоять на западной.

Вшедшъ же мнѣ внутрь самья святыя горы Афонскія, прийдохъ къ первому монастырю Болгарскому, Октября 5 числа.

1 Монастырь Иоанна пленуется.

Иже стоятъ далече отъ моря, между горами и пустинею, на высокомъ и красномъ лѣю устроеный. Тамо азъ пришедши, видѣхъ врата и предвратѣ честно созданніе и иконами Святыхъ списаніе, и не зная чина и обикновенія Святогорскаго, коснулись впяти въ врата, но абѣ воспятъ мя единѣ отъ иноковъ, иже бысть вратарь. Той, видѣвъ мя по иночески одѣяна, разумѣвъ быти инока Святогора,—азъ же не въ инока облекохся, но въ подобѣ и въ стѣнь его, ибо не инокъ правиломъ и житіемъ, но точю черноризцевъ сотворихся не чуждима, но своими руками самъ себѣ черния наложивъ ризы, се же сотворихъ еще въ панстве Венецкомъ, на островѣ морскомъ, зовомомъ Кефалонія (о ней же прежде рѣхъ), по совѣту многихъ тамошнихъ иноковъ и священниковъ и нѣкіихъ благоразумныхъ людей, и по изволенію преставлишагося спутника моего ієромонаха Рувима того ради, да не различень буду спутствующимъ, и да лучшее и свободнѣйшее имамъ путешествіе наипаче въ странахъ Турецкихъ. Аще бо и прежде чернѣе носахъ ризы, путышествуя къ Риму и возврача́йся даже до Венеціи, обаче по чину пелгирии въ Римскихъ, иже сице отдѣваются: черна риза опоясанна, крестикъ или кресть повишеннѣй на перехъ.
жезлы в руках велики, яко едва мощно носити, плащ краткій верху плечей, тиквица при поясѣ водоношенія дѣла, капелюшъ на главѣ, вся одежда черна, кромѣ же того еще и торбица, и та черна, въ ней же потребная носить. Аще же азъ вся та еще въ Венеціи оставихъ, егда случихся съ инокомъ, токію единъ капелюшъ наоахъ на главѣ моей, обаче мнѣя отъ Грековъ познаваху бати пелгрыма Римска и усумѣвахуся ми, дабы ихъ добрѣ содержатьъ вѣру, аще мнѣя слышаху поюша и чтуща въ служаніи литургій съ инокомъ моимъ, обаче не вѣронау, мнѣяще ми въ путешествіи изучитися, и того ради малу милостину явящихъ; Греки бо зѣло ненавидятъ Рима и послушающихъ его; ненавидяху же ми частѣ отъ капелюша, найпаче же отъ языка Римскаго, понеже еще тогда незналъ Гречески, токію разглагольствовахъ или Римскихъ, си есть Итальянскімъ, или Латинскимъ нарѣчіемъ, ибо Римляне, Итальянѣ или Венеціанѣ себѣ подобнымъ разглаголствуютъ языкомъ, мало въ чемъ разныяся. Тогда азъ ничтоже болѣе премѣнѣихъ, токію капелюшъ на подкалошь, хлобука же не носиихъ, понеже тамо таковъ облачай всѣхъ иноковъ. Тамо ми въ первомъ монастирѣ покушающаго ити въ вратъ, стражъ врата, разумѣвъ бати инока, въ речѣ: отъ коего ти еси монастиря, яко не знаюши чина иноческаго? Азъ же отрекохъ: прости ми, отче святый, страненъ есмы и не вѣдихъ вааоего обикновенія. Повелѣ же мнѣ пождати внѣ монастыря, самъ пойде воззвѣсти игумену, кто есмы и откуду. И по благословенію его повелѣ мнѣ вѣйти, и речѣ ми, яко сей есть чинъ и облачай въ всѣхъ монастырехъ Святыхъ Горы, да акоже видишь въ первомъ, тако и въ послѣднемъ. Похвалию же азъ сие, яко безѣ позволенія игумена, никто вьходить вънутрѣ монастыря. Тамо вшедшу, пойдохъ первѣ въ святую церковь, и воздахъ должное по

Путешествіе Барскаго. 15
клонение честним иконам. Также нашедши изъ церкви, видѣхь игумена и братию, отъ ихъ же кийе ио свое творяще послушаніе, и сотворихъ метаніе. Повелъ же мнѣ игумень звати въ трапезу, и представиа трапезу, съ чевицу варену, сиръ, хлѣбъ, и вѣру вина, и ядохь и насвихся, и благодаря Бога. Замедлѣхъ тамо два дни, и разсмотрѣхъ лѣпоту монастыря и чинъ церковнѣй. Востаю на утреню въ полночи, отправляю по волѣ сѣ чтениями по первой каѳизмѣ и по шестой пѣснѣ каноновъ. Канонъ поютъ, а не чтуть, якоже въ насъ, Псалтирь чтуть на странѣ, а не посередъ церкве. Егда начнеть чести Екаксали, згащаю свѣщи и наки, кончашися, засвѣщаютъ на „Богъ Господь“. Полуночицу, девятый часъ и павечерно чтуть въ притворѣ, прочая же вся внутрь церкве. Литургія не на всякъ день бываетъ, только часы. По утренъ расходятся по келиямъ на правила. Начнущися днѣ, исходить всякъ на повелѣнное себѣ послушаніе. Пределъ полуднемъ чтуть часы. По окончаніи часовъ заразъ входять изъ церкве въ трапезу. На трапезѣ чтенія не чтуть по всѣ дни, кромѣ недѣли и праздника, понеже вичитуютъ на утренѣ. По трапезѣ расходятся на послушаніе, — наки снисходятъ на вечерню. По вечернѣ идутъ въ трапезу, кто хочетъ, понеже не всѣ два рази ядать. По трапезѣ въ церковь на павечернищу. По павечернищу кийдо въ свою келию, да что хочетъ творить. Въ трапезѣ рано точию дается едино вареніе, въ вечерѣ же сухоедение; вино поставляется въ неделю, въ второкъ, четвертокъ и суботу. Въ прочія же дни вода.

Лѣпota монастыря того есть такова: стоитъ между горами въ великой пустини, при водѣ здравой, расположенныхъ на четыре углы, въ немъ же чинно и лѣпо келий устроеніе, еди на другихъ даже до трёхъ степеней
високо стоящие. Всякъ единъ особно свою иметь колию. Церковь начальная посредь монастыря отъ камене лѣпо устроенна. Глави покровенни иметь цѣнію. Внутрь же вся иконописанна притчами евангельскими и иконами Святымь, лампадами, свѣцами и панѣкадилами лѣпо устроена. Низу деками великими мраморными уставлен. Суть тамо двѣ иконы святаго Георгія: едина по мору дойде, вторая изобразися на платѣ еще прежде строенія церквы. Той образъ зовется Изографъ, си есть, само- писецъ,—отъ того и монастырь, созданный въ имя его, речется Изографъ. Кромѣ же тое начальная церкве и иния малія помежду колями иметь лѣпо строеніе и иконописаніе, и трапезу также иметь лѣпу, внутрь искану иконамъ святымъ. Внѣ церкве особѣ иметь каплицу, создану отъ камене, и чаша посредѣ велика, отъ мрамора извѣченна, водосвятія рады. (Стоитъ же сей монастырь на западней странѣ горы, и въ немъ обитають Болгары) ¹, а не (Греція) и Болгарское творять цѣніе же и чтеніе. Тамо азъ пребихѣ два дни и пойдохъ къ монастырю иному. Той наречеся Изографъ, отъ иконы святаго Георгія, яко самъ тамо изображен.

Монастырь второй, Хиландарь всевмѣй.

Между горами низу, недалече отъ моря, яко полчаса отстоящій имуцій въ себѣ иноковь Сербскаго язика. Той вѣло множае строеніемъ и лѣпотою превосходить перваго, ніачае преизбранный ради своей церкви. Тамо бо похвалихъ, здѣ же чуждуся. Такъ обитель именуется царствуощая или Лавра Сербская, понеже царей Сербскѣ строеніе есть. Аще же монастырь и низу стоятъ

¹ Слова въ скобкахъ въ подлинникѣ терсись, а потому заимствованы изъ другихъ списковъ.
обае церковь на високом фундаментѣ, въ нѣкоторой степени входить треб. Внутрь иматъ четыре столп мраморнѣ великѣ, и въ папертьхъ двухъ по два, вся же иконоисанна лѣпо дѣломъ царскимъ отъ главы даже до подножія. Подножіе все насажденно мрамори различными, искуснымъ художествомъ, лѣпи пестрот позаююще; чистое же, яко зерцало, яко съ жалѣннѣмъ и хожденіе по немъ. Свѣцами и кандилами далече краснѣйше устроено тамо, нежели въ первомъ монастырѣ. Келіи и тамо строенія единакового, токмо расположеніе далече болшаго. Церковь главъ много иматъ, и покровъ ея весь уже не отъ цѣни, но отъ нѣкоей руи, иже иматъ половину сребра, сотвореній отъ нѣкоего преображенія книтора, же имѣяще во области своей таковое мѣсто, отъ нѣкоже ископоваше ону руду. Той взятъ цѣновѣй покровъ, иже прежде биаше, и сотвори онѣй многоцѣннѣй или безцѣннѣй. Отъ перваго же содѣлана сосуди, потребніе въ монастырѣ, иже и доседѣ и обрѣтаются всѣ сосуди цѣновѣе, маліе и велики. Трапезу иматъ такожѣ прекрасно и велику, внутрь всю иконоисанну лѣпимы прическами и гисторіями, и отвѣт такожѣ. Иматъ же всѣ столы отъ мрамора бѣла и чиста вѣчнѣе, еще отъ ветхихъ временъ, коштом царей Сербскихъ. Весь монастырь висланъ каменемъ гладкѣ, воду иматъ текущую отъ горѣ. Словомъ рецѣ,—вся лѣпа, всѣ во всѣмъ красна обитель; но точику, Божиимъ попущеніемъ, Богъ вѣстѣ откуду, издалече въ горахъ, между лѣсовъ, разжеся огнемъ и несень сильно шумнымъ вѣтромъ и испали множество мѣсто тамо лѣсовное, также приидѣ и къ монастыру и сожгѣ его до половины, кромѣ церкви. Того ради и братіи мало осталася, яко разбѣгшися вѣ врѣмя падежа онаго; обаче, краеоти ради его, наки начаху снисходить. Иматъ части мо-
щеи много, и кровь Христа Спасителя, яко же азъ самъ чтохъ напечатано въ книжъ Московской. Иматъ же много иконъ чудотворныхъ Пресвятія Богородицы, Троеручицы образъ, иже имать три руки изображенныя. Вистъ бо отъ иконописца съ двѣма написанна, послѣдѣ же и третая явися. Тамо азъ пребывъ день единъ и нощъ, и видѣхъ чинъ единъ тако въ церквѣ и въ трапезѣ, яко же и въ Болгарскомъ монастырѣ. Тамо пребывши день и нощь, и видѣвъ и слышавъ многа, пойдохъ далѣй по ряду къ монастырю иному.

Монастыръ третій, Сименъ именуется,

яко и межи горы, яко же с лишахъ истолкованіе отъ инока, понеже отъ всѣхъ странъ горы, онъ же въ единомъ удолѣ равномъ стоить, на самомъ брезѣ морскомъ, егоже ограды, и врать въ время вѣтра касается волна морская. Лѣни строеніемъ церкви и келий, токмо малъ и убогъ; обаче ничто же отъ иныхъ требуетъ, но довольень въ всемъ къ препитанію и управлію своему, и трапеза такожде лѣпа, иконописанна вся внутрѣ. Столи же имать древаніе; иноковъ имать мало, по силѣ своей. Сидить при волѣ здоровой и сладкой, текущей отъ горѣ; питается отъ моря, много ловящихъ животна, имать бо свою корабля и мрежа. Тамо азъ пребывши, идохъ первѣ въ церковь, ей же храмъ Вознесеніе Христово, и, сотворши свое путническое поклоненіе иконамъ святимъ званъ бихъ аби въ трапезу, понеже время прийде; и пойдохъ, и еноходъ въ славу Божію, и наситихся. Тамо обидаютъ икони Греческіе, и чтуть своимъ нарѣчіем; чинъ же единаковъ, яко же и въ прочихъ. Оттуду пойдохъ къ монастырю инному.
Монастырь четвертый, Ватопедь именуемый, первый ветхостью строений.

Вотшій отъ всѣхъ первыхъ расположеньемъ, и красень строеніемъ. Церковь начальную иметь велику и лѣпую, главы покровенны цѣннію суть, внутри же вся иконописанна иконами Святыхъ и исторіями, отчасти же и мусіеу упещренна, древнимъ дѣломъ, обаче искусніемъ. Храмъ Благовѣщенія есть. Подожжесе ея все мраморъ различнимъ уснаное, кандилами же и свѣщниками лѣпо устроена. Чудесами прославляется многими, отт ихъ же зде три токмо полагаю началийшихъ иконъ чудотворныхъ Пресвятія Богородицы. Первая чудотворная икона Пресвятія Богородицы стоитъ внутри великая церкве на горнемъ сѣдѣлищ, зѣло ветха, но вся златомъ покровенна, кромѣ лицъ Ея и Христа Младенца, Егоже держать на рукахъ Своихъ, иже черни и поразбдахуся ветхости ради своей. Отъ той икона сотворися чудо таковое. Напредшемъ тамо давнихъ временъ нѣкіимъ разбойникомъ, и хотящи раззорити и разграбити оную обитель, и разбѣгшимъ же ионокомъ, кій камо можаше соориться, единъ отъ нихъ, памятствуя и сожалѣвая о иконѣ, да не како поругаются нечистыи разбойницы, и техъ воскорѣ внутри олтара церквовна, похитивъ оную святую икону и свѣщу предъ ею велику горящую, и единъ крестъ древacidad, внусти та всѣ въ кладьзъ, иже отъ давнихъ временъ бистъ тамо сотворенний внутри церкве, предъ престоломъ, не почерпания рады и питія, но освященія ради водя на новь мясяцъ, яко же и нынѣ есть тамо обичай,—въ всѣхъ бо монастырахъ суть святѣлицы, особенно, вѣтъ церкве, отъ каменѣ лѣпо строеніе. И егда разбѣгашася старцы, страхѣ ради оныхъ разбой-
никово, и пребиваху въ иныхъ странахъ. Также, по многихъ временяхъ, паки помалу начаху собираться, и та бисть по откровенію Божію съ тоеожде святью горящою, ни мало незгорѣвшею, Богу тако чудодѣствующе въ иконехъ святыхъ, и прославиша вся иноцы Бога и Его Матерь, и досель прославляютъ. Вторая икона испи-сана въ притворѣ, на каменной стѣнѣ церковной, о ней же сотворися таковое чудо. Единъ тамо отъ діяконоѡь млад помѣщаше церковь, и егда утрудяся, пойде къ трапезному, молячи его, да дасть ему чашу испить вина. Трапезный, или не имѣше времени, или иной ради коей вины, отрече. Онъ разгнѣвався и пойде въ притворѣ (мно, диаволомъ подстрекаемъ) и ставши предъ онимъ образомъ рече: азъ тебѣ служу всегда, очищающій и омывающій тебя всегда, ти же ми не даешь единой чашы вина,—и, похотивъ ножъ, ударя въ лице, и абѣ извѣкъ того кровь быстрѣ и въ соскочи въ очеса онаго діякона, и ослѣпи его; и нападе страхъ нань великѣй, и паде полумертву на землю, и воскречи гласомь великимъ отъ болѣзни. И стекоша иноцы, и видѣвши таковое чудо, прославиша Божию Родителницу, въ иконѣ чудодѣстѣвную. Тойже діянокъ до смерти живота своего, день и ноцъ приходящи предъ оную икону, плакашеся и ридаше, кающися и просици Владичицу, да отпустить ему сгорѣшеніе. И близъ смерти, бистъ ему гласъ: отпущашотся грѣсы, токмо рука твоя, коснувшаяся сотвори сице, буди проклята. И егда онѣ діяконъ по смерти погребеся, тѣло согласы, рука же по лакоть и досель не согнала, суха и черна пребываетъ, къ тому же и смердить, юже иноцы заключенную при образѣ держать, въ незабвенную память онаго чудесе. На образѣ же и нынѣ раца съ кровию есть, юже азъ видѣхъ самъ, и друзья грѣшными моими устами. Третая икона Пресвя-
тия Богородицы также на мурке написана в этой церкви подножной. Тая возгласа по имени игумена, и премыслись в изображений своих: взят бо Младенца Христа (Его же держаше) за руку, и приложи к устам свои, и досело тамо стоять, чудесны и величавы усть чуждых прославляемы. Тако и трапеза зело красна, внутри вся иконописана; столы же от мрамора бела, гладки и лбонутъ тесанне. Тамо вода здрава, к тому же вобилна. Иматъ свою корабль и мрежа и мия, отъ потока горна мелющий. Тамо пребаыхъ день и ноцъ, оттуду пойдохъ по ряду, чрезъ гори, льсы и долины, къ монастыру инному.

Монастырь пятый, Панакраторъ,

съ есть Вседержитель, рекомій сице отъ храма Преображенія Господня. Той монастырь, аще и не тако великъ есть строение, акоже прочий, но и не малъ, обаче лбонуть строение, акоже и ины. Стоять прекрасно надъ самимъ моремъ, на единомъ обширномъ холѣ каменномъ, пли, простъ реками, на скалѣ, въ ножь море бьетъ сильно въ время вѣтра, обаче монастыра не вредить ничтоже. Иматъ церковь прекрасну, покорвенну цѣною, посланну мраморемъ различнимъ, внутри иконописану, трапезу же убогу и пристарѣлую, очерченну, съ столи древнями. Иматъ своя корабль и мрежа и странноопримѣнную красоту и воду здравую, текущую отъ горы. Чудесного тамо не видѣхъ ничтоже. Оттуду по пренощеваний пойдохъ паки горами и пустинею къ монастыру инному.
Монастырь шестий, Ставроникитя проименованный,

стоять на таковом же месте, яко и пятый (Пандо-
kратора), си есть, низко подъ горами надъ самим морем, на едином каменном холмѣ устроенній. Подобиаь въ строении прочиим, токмо малынишій отъ всѣхъ прежд-нихъ, и церковь такожде малу имать, обаче строеніемъ и лѣхотою красну. Трапезу имать убогу и малу съ столи древняными. Имать воду драву, текущую. Монастырь онынъ тако отъвнѣ, яко и отъвнутрѣ есть красенъ, токмо убогъ, и братіи мало, обаче имать всю довольна къ кормлению. Откудъ наречется Ставроникитя? Имя сіе есть сложено отъ двоихъ словесъ: отъ единаго ставро и втораго Никита. Ставрость есть слово Греческое, Русски толкуется кресть; Никита же имя бистъ единому пустинножителю, иже тамо прежде даже монастырь не бистъ, жителство ваше и дѣлаше кресть. Того ради отъ дѣланія крестовье проименованы стысть оныхъ пустинникъ Ставроникитя, си есть Крестоникитя. Тамо, на мѣстѣ ономъ, егда и монастырь созданся, сице наречется. Монастырь онынъ же вторпицею воздвигнуся по раззореніи своеемъ огненному. Храмъ тамо первѣе бистъ Святаго Иоанна Предтечи, нынѣ же Святителя Христова Николая. Чесо ради? По запустѣ-ніи онаго монастыра (яко же сишиахъ), пришедшимъ уже лѣтомъ многимъ, единъ изъ патриархъ Париградскій при-пили въ Святую Гору, посвященія ради, и егда пріиде на оное мѣсто, на немъ же точию едина висока вежа стояше, та неврежденна огнемъ, — возлюбися оному патриарсѣ мѣсто то, ловленія ради рибѣ, и повелѣ вергти тамо морежу. Сотворшии убо повелѣнное, извлекоша рибѣ множество и икону невелику, яко на лакотъ, на досцѣ древняной изображенную. Бистъ же образомъ Святителя
Христова Николая, его же лице покровенно бистъ маргарицною кожею, си есть, простъ рекши, церковою матицею, въ ней же они родятся. Се же сотворися сице Промышломъ Вожиимъ, да неврдимо будеть лице святія икони. Видѣвъ же и патріархъ сице покровенну морскою чашею, повелѣ отодрати силою, понеже держасяся крѣпко, акии пригожденна, и егда отверзаша, видѣша лице святія икони лѣпо изображену, и язву аки съ кровію, червенну иущуое, вѣкіимъ орудіемъ желѣзнимъ разсѣчену. Уарѣвъ же патріархъ и всѣ съ нимъ присущущици таковое чудо, прославиша всемогущаго Бога и дивнаго въ святыхъ Чудотворца Николая. И рече патріархъ, яко Вожие се изволеніе, еже сотворитися монастырю на мѣстѣ семѣ въ имя Святителя Христова Николая. И созда монастыръ оныхъ, аще и малъ, обаче лѣцъ; чудотворную же оную икону, покривши златомъ и драгими каменьми, поставиша одесную въ церквѣ, иже и доселѣ стоитъ чудесами прославляема. На маргаритной же оной чашѣ, яже баше верху лица икони, изобразиша искуснимъ ритимъ художествомъ панагію, съ нею же (якоже есть обичай) иноцы по трапезѣ творять трисвятное даже и доселѣ, незабвеннаго ради чудесе, яже вѣ свѣ видѣхъ и лобихаъ азъ грѣшния. Се чудесно воистину, яко язва оная, яже на иконѣ, червена съ кровью, акии въ живомъ тѣлѣ, къ тому и благоухаетъ. Образъ оныхъ ветхий зѣло, повѣтствуютъ, понеже уразумѣлся отъ числа иконописцева, въ кое время содѣла его. О язвѣ же, откуду взяся сице глаголютъ: яко въ время иконоборства, егда много восташа ере- тици, иже не хотѣли поклонястися иконамъ святымъ, въ той часъ единъ отъ еретиковъ, ругающаяся, ударя вѣкіимъ орудіемъ желѣзнимъ и верже въ морѣ. Се же мнѣть бити творимое въ Цариградѣ, понеже тамо найболшее биваше.
срези; обаче Божими судбами какову прежде глубину и широту морскую, и обретесь въ Святой Горѣ, яже отъ Цариграда отстоять пятю сотъ миля. Но да въ си, читателю тщаливй, каковаго неоптѣненного дѣла есть она икона: не бо писана цвѣтами и колорами, якоже нинѣ творять иконописцы, но вся драгими и дробными каменцами искусно истканна и насаждена, меншими пшенничаго зерна, сице гладко и лѣпно, яко, не присмотрѣвшись, нѣсть мощно познати, писана ли или нѣ. О премудрости и тщанія древних иконописцевѣ! ихъ же нѣсть мощно обрѣсти въ нинѣшніе времена. Сего ради монастырь онѣй, аще есть и малъ строеніемъ и славою и богатствомъ убогъ, обаче повѣстю своею и оною чудотворною иконою есть великъ. Тамо азъ пребыхъ день единъ и ночь и оттуду пойдохъ въ висоту гори къ монастырю иному.

Монастыръ седьмой Котлумушъ.

Оной монастыръ есть красень отвѣт и отвнутрѣ, стоитъ близу базара яко за полъоприща, отъ моря далече и высоко, яко въ полъгори, имать церковь лѣпную и пространную, внутрѣ всю иконописанную, съ подножiemъ мраморнымъ, построеніемъ устроеннымъ. Глави ея покровеніе цѣнно. Трапезу имать высоко стоящую между келиями, внутрѣ всю иконописанную, въ ней же столи начальнѣйшіе мраморне, послѣдніе же древніе, обаче чинно устроенное. Монастырь онѣй нѣсть сице славенъ и богатъ, якоже прочи начальнѣйшіи, обаче иноковъ имать много и вся на потребу довольна. Сѣдить при водѣ здравой, между лѣсомъ великимъ, каштановое древо имущимъ. Тамо азъ замедлѣхъ день и ночь, и пойдохъ паки низу гори ко монастырю иному.
Монастырь санский Иверь.

Онций монастырь сиче назвася отъ ктиторей и создателей своихъ, иже баху отъ земли Иверскія; прекрасу же строеніемъ и богать. Сѣдить близъ моря, на брегъ между високими горами; имать церковь прекрасную, отъ камене созданную, покропевну цѣнію, внутри же иконо-писанну честно иконами святыхъ, отъ притчей евангелскихъ, поликандилами, иконостасемъ и лампадами устроенна лѣко. Подноже ея отъ мраморей различныхъ цветно и красно усланное, имать же въ единомъ церковномъ углѣ часовникъ, лѣко содѣланный, съ четверогласными квадрансами, доброгласнымъ и сладко слышательемъ всѣмъ. Монастырь оний нѣсть зѣло високъ, токмо обширень. Имать же трапезу и прекрасную и пространную, внутри всю иконописанну честно, столя же всѣ отъ камене мраморнаго, искусно и гладко тесаннѣ, имать. Есть же тамо и чудотворная икона Пресвятія Богородицы, отъ Никей въ время иконоборства приплившая, ей же возлюбился мѣсто при вратахъ монастырскихъ. Не хотятъ бо въ великой церкви стояти, многажды исходящее оттуду. Также единою и гласъ бистъ отъ нея свечь: „что мя стужаете? не примохъ, да мя стержете, но да стрегу вы“. Отъ того часа иноцы не преносиша оттуду, но созданна при вратахъ церковку малу въ имя Ей, и нарукова имъ иконѣ той нарѣбіемъ своимъ Греческимъ: Портанитиса (еже есть) вратарница, понеже при вратахъ себѣ возлюби мѣсто. Есть же еще тамо вторій образъ Господа нашего Иисуса Христа, такоже чудотворній, его же глаголютъ истинную мѣру и изображеніе быти, якоже въ мирѣ бяще. Тамо азъ пребивалъ день единъ и ношей двѣ, и пойдохъ оттуду чрезъ великіе горы и долины къ монастыру иному.
Монастырь девятый Филоеи.

Монастырь оной стоит далече отъ моря, на высокомъ мѣстѣ, яко въ полыгары, на мѣстѣ прекрасномъ и равномъ, подъ горами высокими; расположение подобнаго съ прочими, токмо меншаго. Высокости мѣрной, понеже до трёхъ степеньей кели, едина верху другихъ устроеніе. Церковь имать простаго строенія отъ камене проста, отъ мрамора ничтоже тамо, и иконописана неискусно. Покровъ ея каменній, а не якоже въ прочихъ цѣновій. Монастырь оной есть убогъ, и иноковъ имать мало, обаче питается довольно, понеже сдѣять на равной и мягкой земли, при водѣ же здѣло здравой и изобилной, непрестанно потокомъ великимъ, аки рѣчки, текущей; на ней поставленную имуть мелницу, отъ нея же приобрѣтаютъ ничто користи; прочее же отъ оградини питаются. Тамо пришедши азъ въ суботу въ вечерѣ, и токмо пренощевахь. Заутра же въ недѣлю пойдохъ рано къ монастыру иному на службу Вожию, понеже бысть недалече.

Монастырь десятый, Каракалъ.

Той стоитъ еще подъ вишними горами, близъ Авона, недалече отъ моря, яко за поприще едино; аще и малъ, обаче лѣпотень строеніемъ тако отвѣтъ, яко отвнутрѣ; и церковь имать такожде малу, токмо красну и расположении, и зданіемъ, и иконописаніемъ, кандилами же и свѣцами честно устроену. Глави ея цѣнюю покровенни, и подножіе мраморное гладкое, съ пестротами. Монастырь оной долготою и широтою малъ, высотою же мѣрень. Иноковъ имать мало, обаче въ всякой потребѣ ненужденъ, имать бо своя корыбля и мрежа и прочая при-
битки, ими же пьется. Оттуда того же, в том же месте, подъ небольшой лугъ, скорѣйшаго ради обхожденія всѣхъ монастырей, понеже не во время пріѣзда въ Святу Гору, уже бывши тогда мѣсяцемъ Октябрію. Вьстъ же тогда осень и боязня, да некако ускорить зиму и не уклонить посѣщенія всѣхъ монастырей. Зима тамо такоже велика есть, наище ядовиты втѣры отъ верху Айрона исходить, и невозможно путешествовать боязни ради по- 
вражденія.

Монастырь единадесятий Лавра.

Монастырь той стоитъ въ самомъ концѣ горы Святой, подъ самимъ онимъ превисокимъ Аѳономъ (о немъ же прежде речь), на равномъ и прекрасномъ мѣстѣ, уединены далеко отъ всѣхъ монастырей, отъ брего висока, яко за поприще едино. Расположениемъ и строеніемъ и величествомъ похвали достоинъ тако внутрь, яко и внѣ. Тамо посредствомъ монастыра суть двѣ церкви великия, съ главами, покровенными цѣною, и съ подъ основѣмъ мраморнымъ цвѣторазличнымъ, съ иконописаниемъ же лѣпнотнымъ, и устроеніемъ канцелярнымъ, и всѣю лѣпотою удовлетворенны. Трапеза также и велика и красна зѣло, въ ней же столи отъ мрамора бѣла, гладкия и искуснымъ художествомъ изсѣченны. Сѣдить при водѣ здравой, текущей изобиліо отъ спуда Аѳона. Имать братій зѣло много, множае паче всѣхъ монастырей. Есть бо монастырь Own славою и честию, и богатствомъ и первенствомъ вся превосходящей, и аки жибя главу есть въ Горѣ Святой, понеже никаковий соборъ, ни судь, ни что либо ино безъ его названія бываетъ. Обитель она много содержитъ мѣста. Ни въ чемъ есть
оскудна, но въ всѣмь изобилна, тако въ щіяняехъ, яко
и въ прочіяхъ прибіткахъ. Оттуду пойдохъ округь онаго
Аеона, поряду, уже завращающіяся на страну западную
Гори Святой. Идохъ же три дни звѣло нужннымъ, же-
стокимъ и прискорбнымъ, отчасти же и ужаснымъ пу-
темъ, по суходымъ и острымъ камени, помежду не прохо-
дыми вертепами и не обрѣтахъ ни единаго монастыря,
токмо все пустинножителѣ, скитающіяся въ горахъ и
вертепахъ, ины же въ пещерахъ. Аще же и при всѣ-
комъ монастирѣ суть много скитовъ, обаче нѣ суть ноки
толь жестокаго житія, якоже тамо суть двѣ мѣста, на
нихъ же обитаютъ свѧе уединеннѣ пустинницы. 1) мѣстъ
именуется Капсокави; оное мѣсто есть суход и голо, и
знойно въ лѣтѣ дозѣла. Тамо инны особнѣ единъ отъ
другаго живуть, и всякъ въ своей кели имуть церковну
малу моленія ради особнѣ, едину велику общую, въ
ней же всѣ сошедшеся, въ недѣлю и праздники, тво-
рать бдѣніе. Тамо ничтоже имуть, ни ограда, ни сада,
кромѣ древа лѣсоваго, и то мало, тако бо изволиша
нуждно тамо сѣдѣти, прискорбнаго Христа ради житія.
Устроиша кели въ единомъ суходъ камені, надъ кру-
тими и ужасными провалиами, помежду скалами, по
надъ моремъ стоящимъ, подобнѣ яко птенцы гнѣзда своя.
Питаютсяеся единимъ рукодѣліемъ, ово кресть, ово ло-
жици дѣлающе. Тамо бѣхъ у единаго монаха стара, пер-
ваго между ними, и иоцевахъ у него, ему имя Акакій,
той прославляемъ есть отъ всѣхъ въ Святой Горѣ, бого-
угоднаго ради своего житія, и есть первій между всѣмъ,
скитающимся тамо. Слишахъ же, яко имѣеть даръ Духа
Свята прозорливости. Второе мѣсто именуется Святыя
Анны. Тамо скитовъ четпредесть вѣкў, въ нихъ же
по два или три старцы обитають, всяки свое творять
рукодѣліе, отъ него же питается продажющи; не мо-
жеть бо тамо безъ рукодълія сѣдити, повеже нѣсть ни мало мяткой земли на сажденіе лозы, или на всѣваніе зерна. Токмо шафранъ сѣютъ, мало гдѣ изобрѣтости земли. Скали же тамо великіе и острие. Путь же прискорбень тамо отвездую, и чудесно строеніе келій въ подобіе ластовичахъ гнѣздъ, идѣже отнюдь неудобѣ мнѣть поставитися келияхъ, обаче чудеснѣ (Богу ихь вразумляющу) прилѣпляются чудеснѣ, гнѣздящіеся, якоже рѣхъ, въ истину въ подобіе ластовицы. Имуть же своего начальнѣшаго, его же послушаютъ. Имуть же и соборную церковь, древнюю, въ имя Святія Богоопрепараторъ Анны, въ нюже въ недѣли и праздники свисходятся вси. Тамо мнѣ обичное сотворшу поклоненіе, (пойдохъ въ монастыру инному) 1.

Монастыръ дванадесятій, святаго Павла.

Именуются отъ создателя своего, святаго Павла Аѳонскаго; той стоять отъ моря, яко за полюницища, различенъ строеніемъ отъ всѣхъ прежднихъ. Стоить подъ самимъ Аѳономъ, отъ страны западной, низу, устроенъ чудеснѣ на острой скалѣ, юже несоглашающе въ стѣну вьмороваху. Сыдыланъ въ подобіе единой вежі узкимъ дѣломъ, обаче зѣло высокимъ, яко даже до пяти степеней, един на другихъ целѣ стоять. Церковь, яже есть святаго Георгія, не имать главы, но вся совокуплена вкупѣ съ келиями подъ единимъ покровомъ, обаче внутрѣ и строеніемъ, и иконоисаніемъ лѣса, найпаче же прекраснѣ свѣтилиниками и полѣками устроена. И трапеза такожде лѣза. Сѣдить при водѣ здравой и многой. Имать бо потокъ велику и бистру, текущъ съ

1 Словѣ въ скобкахъ въ подлинникѣ стерлись, а потому заимствованы изъ другихъ списковъ.
подъ самого спуda Афонскаго; при немъ же и мельницу сооружаю. Иматъ же своя корабля и мрежа. Обитель изрядна строеніемъ и необычными; токмо убога, и иноковъ зѣло имать мало. Иноци же суть язика Сербскаго. Тамо прискорбное отчасти житіе, понеже сѣдить между великимъ яромъ, подъ стѣною високой горы, на сухомъ камени, и отъ лѣса, и отъ базара далече; обаче доброе мѣсто, аще кто хочетъ жить на уединеніи. Тамо пре- быхъ день и ночь и пойдохъ чрезъ великіи гори и яри, древа на себѣ великаго не имущими, токмо малое хра- стіе и каменіе великое, и дойдохъ къ монастыру иному.

Монастырь третійнadleсьятъ, Діонисать.

И той такожде зовется отъ имени сооружителя сво- его; и той такожде високаго строенія и на високой острой каменной скалѣ стоитъ, акоже и святій Павелъ; токмо подъ нижними горами и близъ моря, яко единоци вергнуть каменемъ. Расположенія широкаго, и внутрь далече пространѣйшей и веселѣйшей. Церковь имать особѣ раздѣлену, посредѣ монастыра стоящ, ей же имя Іоанна Предтечи,—лѣпотна строеніемъ и дѣломъ, акоже и во прочіыхъ начальныихъ монастырехъ, си есть, съ столпы каменными и подношіемъ мраморнымъ, гладцѣ послан- нымъ. Свѣщами же и лампадами довольно украшенна, и иконописана отъ верху до низу чисто, глави имать чино соруженіе, и покровъ ея весь дѣновъ. Трапеза же толь красна и строеніемъ, и иконописаніемъ, яко дивиться воистину, яже аще би имѣла столи отъ камене сѣченіе, акоже въ прочіыхъ монастырехъ, пре- восходила би всѣхъ лѣпотою и величествомъ. Иноци тамо обитаютъ Греческіе, числа довольнаго. Чинъ цер- ковній управляютъ добрѣ. Кормятся довольно, най-
наче жо отъ моря, иматъ бо своя корабля и мрежа, и мелницу на водѣ текущей, подобиѣ, якоже и въ преждѣнемъ. Стоитъ далече отъ лѣсса и отъ базара, и трудное тамо путешествіе, обаче полезное къ спасенію. Тамо прийдохъ съ вечера и пренощевахъ. Также заутра рано пойдохъ паки тяжестіми путемъ по-надъ моремъ, чрезъ нисковіе преходящи гори и сукіе, на нихъ же мало гдѣ обращенъ великаго древа, токмо хвастіе мало, камене же много, и прийдохъ къ монастиру иному, четырер-тому надесьать.

Монастиръ четырерѣйнадесьать, Григоріу.

И той такожде именуется отъ своего ктитора. Съдитъ на самомъ брежѣ морскомъ при водѣ, малъ и низокъ строеніемъ храмъ Святителя Христова Николая, неразлученъ въкупѣ, но совокупленъ, весь бо монастырь подъ единимъ покровомъ каменнымъ, и сверху ничто же не познавается, токмо, яко едина полата стоитъ. Внутрь же иматъ все сокровенныя. Церковь простаго строенія, обаче лѣпаго украшенія, и подноше бѣло мраморное. Трапезу иматъ малу, съ столи древнями. Монастырь оной прежде бише Волгарскій (якоже вишьахъ), сутъ бо тамо еще старіе и книги Волгарскія. Также по запустѣнніи населишася Греки, иже и доселѣ обитаютъ. Монастырѣтъ оныхъ малъ и некрасень, инокъ же иматъ довольо, и питается добрѣ; иматъ же своя корабля и мрежа. Оть лѣсса стоитъ поблизу, отъ базара далече, яко четиры часа хожденія иматъ. Съдитъ подъ горами высокими, при водѣ здоровой; чинъ свой управляетъ, якоже и прочіи. Тамо мало замедлѣхъ, токмо сотворихъ свое обичное путническое поклоненіе, и сѣдѣвши трапезу, пойдохъ паки по-надъ моремъ, високимъ и тяжестнымъ пу-
темь, чрезъ гори, древесъ мало, токмо каменіе имущими, и прйдохь тогожде дне, уже заходящу слонцу, къ монастиру пятнадесатому.

Монастыря пятнадесать, Симопететра.

Оній монастырь зѣло удивительній и строеніемь, и мѣстомь—яко не вѣнь, како тебѣ, (благій читатело), изобразити; многіи бо его видившии (якоже сличаць) чудятся, како и каковимь образомь тамостроеніе, и како держится. Мѣсто же его есть тако: холмъ единъ каменній, великий и високій, отлично отъ горь, зѣло високъ отъ берега морскаго, подъ самимъ верхемъ горь стояцій, на немъ же монастырь, подобяць ико и святый Павелъ, устроенны си есть, даже до пяти степеней едени келіи верху другихъ стоять, обаче основаніемъ еще далече висохавшій, и строеніемъ чудеснѣйшій. Аще бо и той на остромъ и высокомъ холмѣ каменномъ стойть, но отъ единія страны придержатся горою, понеже близъ гори стойть; тойже на единеннемъ далече отъ горь, на единомъ, зѣло високомъ холмѣ каменномъ, високо и кругло устроенныи, аки едина нѣкая прекрасная вежа, или столпъ стойть. Роги или углы онаго холма внутрь стѣнь монастирскихъ умурованы, понеже не могонша его соравнити толь високой махини; внутрь же монастира и нинѣ: подножіе не равно, но индѣ гори, индѣ же долини. Широтою есть узокъ, якоже и холмѣ; егда же кто отъ верху високихъ келій низу смотрить, тому душа униваеть отъ великой високости, понеже около онаго холма яри глубокіе, и отъ моря страна крата. Монастырь оній лѣпотень строеніемъ отвѣт и внутрь; целіи едини на другихъ чинно устроеніе, иноковѣ иметь дозволно, суть же иноки Греческіе. Воду иметь текущую издалече, отъ
верху горь, по верху муровъ къ монастыру, понеже монастырь не касается горь ствною, того ради особенъ содѣланиемъ мури отъ горь даже до монастыра, прешествія ради водаго. Церковь имать Рождество Христа Господа вкунъ съ келиями съвокупленны, лѣчу, височайшую цѣлій, ея же верхи цѣлию покровени, и внутрь вся иконоисанна съ подношіемъ мраморными и со кандалнимъ устроениемъ. И трапеза такожде красна и про странна. Обитель красна и чудесна строениемъ, въ лищи дозволна. Имать пристанище корабелное. Отъ лѣса недалече, отъ моря високо, отъ базари три часа. Тамо азъ замѣдляхъ ношъ едину. Оттуду заутра пойдохъ паки велики горами, обаче путь равнимъ и не толь каменистымъ. Также сѣбудшихъ отъ пути, и пойдохъ между великие горы и вертепи, и чрезъ непроходимій предирясь лѣсь, которому ліялся дождь и многую претерпѣхъ нужду и скорбь даже до слезъ, омочень, отягченъ и утружденъ сій доѣла, и ходяхъ тако безпутень, яко три часа, воздыхающи и молящися къ Богу, да мъ наставить на путь добрый. Также обрѣтохъ стезю велику и по малѣ прійдохъ къ монастыру ниному.

Монастырь шестойнадесьятъ, Ксерохосамъ.

Той монастыръ сдѣлать на равномъ и красномъ мѣстѣ, подъ горами не великими, уже бо оттуду нижпи начашася гори, отъ моря яко за поприще едино. Лѣсь же всюду окрестъ велику, воду имать здраву, текущу отъ горь. Строения обширнаго, токмо низкаго. Церковь имать красну и строениемъ и иконоисаніемъ, съ главами и покроымъ цѣновымъ, и подношіемъ бѣлымъ мраморнымъ, и трапезу такожде лѣчу и велику. Монастырь изрядень, токмо отчасти убогъ, питаетеся нуждно, и
братія имать мало. Иноки же тамо обитаютъ Греческии.
Тамо азъ зѣло мало премѣлѣхъ. Токмо бо пришедь, сотворихъ свое должное путническое въ церквѣ иконамъ святимъ поклонение, и сѣдши трапезу, пойдохъ далей. Бистъ бо день суботній, и недалече отстояше монастырь Русскій, и ускоряхъ тамо прійти на вечерню, хотя послужитъ въ церквѣ, еже и бистъ тако.

Монастырь седьмойнадесьять, святаго Пантелеимона.

Пришедшу мя въ монастырь Русскій еще прежде вечерни, узрѣхся съ иноки, отъ моей страны сущими, и привѣтвовахся съ ними, и рады бихомъ другъ другу, и пріѣхава мя съ любовію, яко странна, благодарствуюше за толь великия труди и за посѣщеніе, и молиша мя, да пребуду съ ними вкупи въ монастырѣ, или, аще ни, то поне замедлю тѣкое время. Азъ же любые ради ихъ замедлѣхъ тамо три дни, и ходяще по вся дни на правило церковное, поюще и чтуще съ ними вѣкупи, и довольни биша мя, и видѣхъ чинъ ихъ въ церквѣ и трапезѣ такожде, яко и въ прочихъ монастырехъ Святогорскихъ, и не тако, якоже вся инако творять въ своей землі, на Русиин. Чинъ же ихъ есть таковъ, якоже слишкомъ еси прежде въ монастырѣ первомъ, Болгарскомъ. Монастырь онѣй не великий, обаче лѣпотень, якоже и прочи, бише строеніемъ, нинѣ уже обѣтша, понеже много лѣтъ пусть стояше и не бише даже доселѣ кому онаго снабдѣвати. Сидитъ же на мѣстѣ паче всѣхъ монастырей краснѣйшомъ и вишшомъ, на самомъ верху горь, на мѣстѣ равномъ, на земли мягкей и плодоносной, камене ненімущей, или зѣло мало. Токмо лѣсомъ окружень великимъ, въ немъ же древесъ до избитка должнно и къ паленію и дѣланію ручному, найболше тѣхъ,
иже плодъ приносять къ яденію и иному употреблению, яко то древеса каштанове, бобковіе и прочіе. Церковь тамо лѣтняя, яко же и въ прочіихъ монастырехъ, си есть, верху покровъ цѣновій имать, внутрь же подножіе мраморное съ пестротами, и иконоописанна отъ главы до ногу, токмо здѣсь ветха и поразсѣдася на многихъ мѣстѣхъ, ктому же нѣсть тако устроенна иконами, кандилами и лампадами, яко же индѣ; убога бо нѣсть, и не имать что откуду взятъ, и не обрѣтается ктитарь или досмотрѣтель ея. Трапеза такожде и пространна и лѣво внутри списанна иконами Святыхъ. Воду имать сладку и здраву, текущуя же и почерпательную. Словомъ реце, довольно изрядна и на красномъ мѣстѣ стоящая обитель, токмо здѣсь нища и убога, яко едва съ нудею воскрѣплется. Аще бо и много имать землѣ подъ своею властю, и села имѣяще, яко же свѣдильствуютъ грамоты старинные, но нищенч издавна рука владѣетъ, понеже нѣсть тамо кому простерты языка, ни рукъ въ снабдѣваніе ихнихъ добрѣ, строители бо или игумени все біша чужди, или отъ Грековъ, или отъ Болгаровъ, отъ Руси же ни единъ бистъ (яко же спискахъ); понеже тамо отъ Руси мало приходять, или аще и приходать поклоненія ради, то паки бѣдять воскорѣ, яко дивие серны отъ тенета. И вѣру ми ими, истинну бо ти реку, благій читателю, яко наша Русь не токмо тамо, ни въ коемъ иномъ Святія Гори монастырѣ не можеть долго пребивать, развѣ кто подражааетъ Иовлему терпѣнію. Въ нашей бо странѣ ионки въ монастырехъ аки святіе въ раю пребиваютъ, въ всякому довольствѣ и безмолвіи, не трудящихся ни о чемь, токмо своему спасенію, понеже тамо имуть села и подданніе, иже вся потребная монастырѣ содѣлываютъ. Въ Горѣ же Аеонской ничуть не отъ сихъ имущіи, въ рукахъ Турецкихъ суще, ионки трудяются денно и
нощно, работаютие съ излияніем пота; днемь копаюше землю, и творяще лози винограда, и высыпающее зерно ищенечно, имъ же питающе; ноцио же трудящихся о спасени своиемь,—и того ради Россійщики бѣжать оттуду вскорѣ, яко ненавикоша труда земледѣльнаго. Тамо же инако жити не можетъ, понеже единѣмь трудомь и себе всякую требу удовлетворить, и отъ Турка откупиться, емуже многія даютъ денги, да не изгнанни будутъ, понеже тамо лѣхото есть инокомь райское жительство. Тамо въ монастырѣ Русскомъ обрѣтось тогда четры тою, же пребываютъ законники: два отъ Руси, а два отъ Волгаровъ, и игуменъ Волгаринъ баше. Имуть свою мелницу и нѣколико скитовъ, отъ ихъ же мало користи взимаютъ, и питаются, яко же могутъ и яко же ихъ Господь управляеть. Тамо азъ любве ради Русскихъ иноковъ и сожалѣнія ради осиротѣлой, убогой обители, премудрыхъ три дни. Также поїдохъ къ монастырю инному.

Монастырѣ осмылѣнадесятъ, Ксенофъ.

Той монастырь сѣдить на самомъ бреѣ, егоже въ время волненія касается вода морска. Строенія низкаго, подобнаго якоже и Рускій. Церковь имать лѣщу, съ многими главами, покровенными цѣнною, иконописанну внутрь красно, съ подносіемъ мраморнымъ, и трапезу лѣщу довольно. Сѣдить при кривицѣ здравой, текущей отъ горы. Убогъ едва не тако, яко и Русской. Иматъ свою корабленца и мрежа, и мелницу при по-току водномъ, отъ ихъ же мало користи взимаютъ, проче отъ труда питаются. Монастырь оній прежде баше Сербскій, нинѣ же съ Греки смѣшиваются. Чтуть же въ церкви весь полъ и Гречески и Волгарски. Тамо
пребыть полъ дня и ноцъ. Оттуду пойдохъ къ монастырю иному, поряду.

Монастырь девятыйнадесять, Досиарйу.

Сице реченый отъ ктитора своего, той монастырь обширнаго и высокаго строения и лѣнаго. Церковь же височайша строеніемъ и болше долготою, въ всѣй горѣ, якоже тамо. Многія же глави верху имать лѣцо устроеніе и гладкѣ покровеныѣ нѣмію. Подножие ея часто и гладко отъ мраморными досками уставленое; притворь также и великий и лѣнный, якоже и церковь. Вся же иконоисанна честно, и кандилами и лампадами устроенна зѣло красно, яко уставлены зрачаго зѣницы, и воистину едва мало не сорвается съ Хилианарскою. Синь токмо разностуе, ято тамо и покровы и подножіе неочѣненно имать. Также и трапезу велику и изряднѣ иконоисанну имать. Иноцы тамо изобилны, чтуть Гречески, чинь управляютъ лѣно. Имѣютъ своев корабли и мрежа и всякое довольство. Монастырь оній и велики, и лѣнотень отвѣтъ и отвнутъ строеніемъ, и на веселомъ мѣстѣ стоитъ, на единой равнины, мало више брега, подъ горами красивыми, всякое древо имущеми, при водѣ здравой и чудотворной (о ней же послѣдня), отъ базаря два часа. Церковь, яже тамо есть, именуется храмъ Собора Святаго Архистратига Михаила и прочихъ Сыть безплотныхъ, ихъ же чудесъ тамо иноки многа имутъ, якоже снашахъ, и нѣкія отъ оныхъ здѣ въ изыленіе иннимъ полагаю. Первое. Единъ юноша, послушникъ сій монастырский, нѣздѣ, будетъ Гори Святія, на прибыткахъ монастырскихъ сѣлаше, стрегій я и коопающу ему тамо землю, по Божію смотрѣню, случаися обрѣти сокровище. Оній юноша, бивши вѣрень слуга обители
святой, хотя и усиновлиться тамо, дойде къ монастыру и воззвѣсти игумену. Игумень, воззвѣтивши брати и избавши тріехъ отъ иноковъ начальнѣйшихъ и вѣрнѣйшихъ, послѣ тамо, да вземше привезутъ е въ монастырь. Иноки, вземше корабль, отпили тамо, быше бо на единъ островѣ, недалече отстоящомъ отъ Гори Святія, и, дошедше тамо, обрѣтоша единъ конобъ велики, полъ злата, верху алабастровимъ каменемъ покровенъ; вземше же его отъ земля, вложиша въ корабль и отпили всю, купно съ онимъ юношою. Пловущимъ же имъ, древняя злоба діяволъ помрачи сердца иноковъ тѣхъ лакомствомъ, и всѣ имъ мислъ, да камень оній, имъ же покровенъ быше конобъ, отпилише вервомъ, и привязавше до шніи оному юноши, вергутъ и въ море; сами же, раздѣлившеся онимъ златомъ, и сокривше его, дойдутъ въ монастырь и рекуть, яко солга оній юноша и сведе ни, и не вѣджя, камо убѣже. Но силиши, благій читателю, каковое чудо сотворися. Вержшымъ бо имъ того послушника въ море, ввезаапу невидимо предсташа два Ангела свѣтела, и ваяша его, и принесоша, и поставиша внутрь церквѣ, яже въ монастырѣ, всего омочена и съ камнемъ, яже на шніи его. Дошедшиимъ же инокомъ къ монастыру и рекшимъ, яко написахъ прежде, и запрѣшимся, еже не обрѣсти имъ ничесоже,—явѣ показся ложъ ихъ, егда изведень бистъ юноша отъ церкви въ видѣ вѣдѣ и повѣдѣ, якоже бистъ. И исповѣдѣ грѣхъ свой, отдаша все злато, якоже обрѣтися, и прославиша иноши Небеснія Сили, паче же Бога, и украшила церковь и монастырь дѣно; каменъ же той и до селѣлежить въ олтарѣ. 2. Ищущимъ тамо инокомъ, гдѣ би обрѣсти воду, питія ради, Ангель Господень во снѣ показа, и искоша тамо кладь, отъ него же и до селѣпачеютъ воду здраву зѣло. 3. Пришедшымъ
Друиду.
1723—1724 г.

Также сказано: «И крестник пришёл монастырь, Абхазия, Хинка, г. Львов, вышущих на реке, разгнала сие множество, человек, и там же монастырь от креста. Крест же этот си и прочие многия чудеса, видимые в нём и поучения даже ветхозаветное, свято. Тамо же оно монастыря прибывши к ним, и вошь приидохь ко монастыру новому.

Также сказано: «И крестник сие от крестора своего. Бысть же и во обхождении этой горы постельной, повенже, якохоже пред речкою, вышедших си монастырей таих. Монастыри сих вестим подобно строением Русскому, и церкови и трапезной и великих токмо вестим разнятствует повенже, стоящих из деревни, низко, между горами окрест обстоящими, и между великими лесом каптановыми, при водь сладкой и здравою, от горь тыху, — от моря далеко и от бассейна также хождения три часа. Иныхъ имать мало. Нысть же в нихъ кораблей, ни крече, токмо нынешнее скитовъ подъ властью, отъ ихъ же взимаютъ користи мало, прочее же питаются, дѣлающе землю. Эдѣ были благородное Богу яко по желанию моему дойдь и постѣнъ вся монастыри, иже суть въ Горь Афонской, Ему же отъ всёхъ есть честь и слава, нынѣ и всегда, и въ вѣки вѣковъ. Аминь.

Обшедшу я и посѣтившу монастыры, скиты и вся вѣда скита въ Горь Афонской и хотѣшу паки возвращаться въ градь Саламъ, просилъ нѣкакая вѣсть, отъ Царя-града тамо пришедшему, коихъ ради возвращень продукуютъ нынѣшнему бишь. Сего радъ убоихъ оттуду жить, ибо не кыча къ нѣкую пищуть, ибо...
земли Турецкой лато о тое, къ тому же проявляюсь часть студеніе вѣтри и дождеве безгодніе, и приближаешься зима. Зима же тамо лютъ не тако, яко въ иныхъ странахъ. Сего ради удержаешь тамо отъ Октябрія 1-го до 1-го Февралія чрезъ зимнее время, и пребиваешь въ монастырѣ Русскомъ, церковнымъ набоженствомъ и послушаніемъ монастырскимъ упражняешься, даже до мѣсяца Февралія. Разсмотрѣь же всѣ чини, обикновенія и мѣста красоту Святой Горы Аѳонской, яже суть сія: Гора Аѳонская подобится нѣкоему панству невелику, въ ней же монастыри начальне яко грады, а менѣе яко дворы панскіе, скиты же яко фолварки, иногда же, яко граждани. Величествомъ есть въ долготу два дни хожденія, въ широту же единъ деньъ. Есть же тамо мѣсто посередъ Горы, именуемое Карія, идѣже устроеніе суть коморы, купецъ ради тамо приходящихъ и своего ради продаванія нужныхъ вещей, понеже отъ града далече, и не исходять иноки въ міръ, развѣ зѣло нужной ради потреби. Сего ради приходять тамо купцы и торговцы съ различными товарами. ово отъ острововъ по мору, ово же отъ Селуна по земли, и собираются ярмарки трижды въ годъ, яже селища, кромѣ иннихъ торговъ менѣеихъ, иже на всякую субботу бываютъ; на него же едва свыдаются иноки мнози, едино утѣшеніе сердечное и очесemes лѣтнѣе зрѣніе, найпаче иноземцу зрѣнію есться. Понеже оное Богою избранное стадо, аки нѣкій величъ соборъ, или процессія, едино умилѣніе человѣку приносятъ, всѣ бо тамо, кромѣ приходящихъ торговцевъ, не токмо иноки, но и мѣрики послушники черновласными одѣнными одѣждами, съ преклоненіемъ вѣями и лицемъ смреннымъ другъ другу преламиюще главы, съ всякимъ любезнымъ цѣлованіемъ, съ тихостью и кротостью, не многоглаголюще, развѣ точию что нужно, и то съ лю-
бою и всякий смиренноумрёме. Наиболее в них сливается слово сие: „благослови и прости“. Всякъ же свое, его же творишь, продаетъ рукодѣліе: ей ей крести, ини же печати просфорніе, нѣціи же ложи, друзья же чотки, прочи же парамани, подкачки, сандалія, ножи прекрасніе и многоразличніе вещи, своими дѣлающе руки, продаютъ и отъ труда питаются. Понеже тамо незнающе му никакова рукодѣлія и не имущему сребра зѣло нужно есть жити на единеніи, въ монастыря же съ многимъ трудомъ хлѣбо ядять, понеже не имуть подда- нихъ, якоже въ странахъ иныхъ, но сами кошающе и оруже питаются. Землє имуть добру въ плодородію. Хлѣба имуть довольно, понеже отъчасти сами сбюютъ, больше же привозять по суку отъ Селуня и отъ острововъ морскихъ по водѣ. Много прияздаятъ человѣцы поклоненія ради и проданія, аще кто что имать, и потребная такожде себѣ купуютъ на благословеніе въ домъ своемъ, яко то: кресты, чотки, ножи и прочая. Вина много тамо радуется. Понеже ниже продаютъ, ниже купуютъ, но всякъ, иже пить его, изобиліо имать на потребу свою. Сутѣ же нѣціи, иже никогдаже вкушаютъ вина и сутѣ друзіи, иже въ суботу и въ неделю; вѣс же три дни въ седмичу воздержуяся, развѣ аще кто лакомий утаенъ испие чашу, или недужный воскрѣсленія ради. Чинъ церковный благоєствственно въ моленіи имуть; кандила и лампади нигдѣ тако лѣпо не устроютъ, яко тамо; кимваловъ не имуть всѣ, аще нѣгдѣ въ началныхъ монастыряхъ и обрѣтаются, то разѣ въ дни недѣлы и праздничны въ них брачаютъ. Благовѣстять же на правило церковное по вся дни въ древнѣ и желѣзномъ била. На вечерно клеплютъ въ било великое древяное. Аще же имать бить на вечерни „Влажемъ мужъ“, то и въ же- лѣзное клепало биотъ. Павечерницу поютъ въ притворѣ,
克莱плютъ въ малое било древяное. Егда же начинаютъ пѣти канонъ, то оглашаютъ въ малое клепалце желѣзное. На полуницнцу благовѣстятъ въ тоежде клепалце желѣзное, также въ малое древяное, и чтуть въ притворѣ полуницнцу. Скончавши же, клеплютъ въ великое било древяное, и вшедши внутрь церкви, чтуть утреню; канонъ на всякъ день поютъ. На девятой пѣсни въ малое клепало желѣзное биютъ. Часъ же первій внутрь церкви чтуть, не исходяще. На часи биютъ въ било въ малое древяное и чтуть въ притворѣ; обѣдницу же внутрь церкви, на службу въ било великое древяное оглашаютъ, аще же полней биваетъ, то и въ желѣзное; на девятый часъ въ малое било древяное, и чтуть въ паперти церковной. На трапезу въ особное било великое токмо три толка ударяютъ. Хлѣбъ же егда имуть пекти, исходить седьмикъ пресвитеръ съ онымъ надъ замѣшавшее тѣство, и покидавш его честно, глаголеть: „Благолюбецъ Богъ нашъ: „Триесвятое и по „Отче нашъ“, тропарь и кондакъ храму. Такъ священикъ чтетъ молитву оную, яже чтется на бденіи, на благословеніи пять хлѣбовъ, и благословяеть рукою своею крестообразно тѣсто, и отпустъ творить. Послѣдіи же братія дѣлаютъ хлѣбъ. Хлѣбъ тамо дѣлается малъ, понеже всякой особѣ единъ хлѣбъ на трапезу поставляется особиѣ, и мала мисочка варенія, и всякому особа мѣрица вина. Держать правило отъ ветхихъ временъ, еже не входить тамо жень никакоже, ниже поклонения ради, аще бо была и царица. Не токмо же жень, но ниже скота и всякаго животнаго женыска полу не попускаютъ вніти тамо. Аще бо и имуть скоти нуждной ради потребы, то все мужеска полу; наветъ домашний звѣри, коти, безѣ нихъ же трудно, и ти всюще суть мужеска полу, и пѣвыѣ, побудки ради, понеже купуютъ ихъ отъ купцовъ драго, которо
припадать въ Святую Гору и привозятъ по суху или по мору. Ничтоже тамо обрѣтается женска полу, развѣ точию дикихъ зверей, яко то: елени, серни, дикие коzy, дикіе коти, лисицы, зайцы и прочая. Суть бо тамо прекраснѣ и великоѧ лѣси, различне въ себѣ содержашцие древа, яже суть сии: певги, кипариси, тисы, кукунари, смереки, эляны, сосны, явори, дубы, ясени, бобы, най- паче же каштановь множество изобиліе, и прочи безъ числа, имѣ же имени не вѣмъ. Много же древа садового по монастырямъ и скитамъ суть, яко то: черешнѣ, дулѣ, яблока, орѣхи волоськѣ, орѣховъ лѣсковыхъ премножество, виногради различи, смоквы, маслины изобилно, помаранчи, лимонѣ, сливы и прочая. Словомъ рещи, вѣ всемь избранное иноческому житию мѣсто. Отъ всѣхъ бо странь зрится море и кораблѣ, на немъ плавающе поблизу и недалека, обходить бо едва не округъ море; токмо отъ единоя полunoщція страи икается брега землѣ великой, на нейже все стоятъ чрезъ всю Болгарію, даже до Волось велике гори. Мѣсто овное безмолвное и зело спокойное отъ мора, и не инному, токмо монахъ прилично; токмо многую дань Турки налагаютъ, обнищаютъ его.

Годъ 1726.

На новое лѣто, Януарія 1-го, бѣлmu снѣзи велики въ Горѣ Аeonской, и мрази такожде. Зима бо тамо люта, но токмо кратка, и то на висотѣ гори снѣгъ и мразь бываетъ. Воскрай же моря въ дождь притворяется, и ни мало хлада слипать живущи развѣ отъ нѣкоего вѣ- тра полнощцаго. Всегда бо море отъ естества своего теплое непушаешь диханіе, и никогда же низу живущи терпятъ зиму, поелику бо верху гору падаютъ снѣзи,
потолику низу являются дождеве. Въ монастырѣ Русскомъ святаго великомученика Пантелеимона, идъже и азъ пребывавъ, хлади и силы великие суть. Въ то бо время, егда начаху падати снѣгъ предъ Рождествомъ Христовымъ за седмицу, лежаху невредими даже до Богоявленія Господня. Также, егда явися вътрь теплъ, за два дни вся исчезоша, и послѣди не являухъся, понеже уже зима преставаше и начинашеся весна. Видяще же азъ приближающеся время путешествію своему, моляхъ всемогущаго Бога, преведшаго меня чрезъ многие земли безвредно и безнапаство, да и до конца исправить путешествіе мое благополучно, и преведеть мя даже до отчества моего безвредно.

Богъ же въстъ, коликое гонение, укоризну и досади претерпѣхъ тамо чрезъ оное время, пребывающи въ Горѣ Аеонской, тое ради вини, яко по Латинскимъ странствования странамъ, не хотяху бо мя на многихъ мѣстехъ восприять къ прежкію, много о мнѣ мнѣше въ своихъ мислехъ и еретикомъ мнѣ оглаголствующе въ всѣй Горѣ, тако Греческіе иноки, яко и Волгарскіе, увѣдаху бо о мнѣ, яко ходихъ въ Римъ, и у папи Римскаго ядохъ трапезу, и въ церкви ихъ вхождахъ. Сего ради возвращаху мнѣ причастнися Тѣла Христова, мнѣбо бо мя имуща препятіе. Егда же увѣдаху чрезъ духовного отца моего, давшаго мнѣ свѣдительствованную хартию, яко ни въ чесомъ препятія немуцему и волному приступити къ Пренайсвятѣйшей Еухаристіи, тогда едва съ покутою съ благословеніемъ архіерейскимъ, позволила мнѣ, и причастнися Тѣла и Крове Господня въ остатной седмици поста предъ Рождествомъ Христовымъ. Также извѣстившееся, яко повсюду миръ и тишина слизится, и Богу благодарение воздавши, яко по желанію моему сподоби мнѣ дойти Горѣ Аеонской и поклониться мѣстамъ
святимь, изйдохь оттуду вмѣстя Февраля 1 дня, въ вторникъ на всеновѣ, съ винами двѣма человѣки, мѣрскими торговцы, иже въ Святой Горѣ сѣдаху въ коморахь на базарѣ и куплю дѣлаху, но тогда идыху въ Солнѣ, иже и жили тамошніе бѣху. Огласиша бо отцы Аеонскіе, да всѣ мѣрскіе послушниці, и ремесныя, и торговцы исходяшъ вонь, всѣхъ же свое отчество. Се же таковой ради нужд. Сароти и бѣдніе люди, убожества ради своего веимуществѣ дати Туркомъ дань, яже у нихъ зовется гарачь, убѣяху въ гору Аеонскую, и тамо живуще свободны пребываху всякаго поплащѣнія, понеже Туркинъ никогда же вхождаще тамо, но въ время раздаанія гарачу, на всякъ лѣто посилахуся начальнѣшіе иноки въ градь Солнѣ, и куповаху точию сѣмь сотѣ. акимы не имуще въ Горѣ Аеонской болѣе, яко пять сотѣ человѣки. Есть же всѣхь иноковъ и мѣрскихъ надъ двѣ тисячи народы. Чрезъ многое же время на всякъ годь умножаху Турки даны, не вѣрующе бити малу числу, и уже дааху (якоже слышахъ) на всякъ лѣто осямь-десятъ кесій сребра, си есть, осямьдесять мѣшковъ, мѣшковъ же содержить въ себѣ пятъ сотѣ талерей. Но еще и тѣмъ городѣ существо недоволенѣ, насиловавше того году самъ гарачи ити въ Гору Святую, и самъ всѣ кому раздавать гарачиковъ листв, еже не бысть никогдаже тамо. Много же его молаху и дари поваху, но не могоша зависти его утолити. Сего ради повелѣша, да всѣ мѣрскіе изйдутъ оттуду, да аще пришедь самъ гарачодавецъ, и видѣть число мало, не покусится на второе прййти лѣ-то. Глаголаху бо иноци, яко аще Турки будуть входя въ Святую Гору сами собирать дань, не останеть оттъ иноковъ ни едина нога жива тамо. Эдѣ всякъ разсуди, покушаясь ити въ Гору Аеонскую. Истинну ти реку, друже, яко райское би было инокомъ тамо жи-
телство, аще не бы была Турецкая дань. Бог же весть что тамо нимь творится по отшествій моемъ.

Идуку мнѣ тогда отъ Горы Аетонской, останся отъ содружества своего, и заблудихъ отъ пути, и идохъ самь единъ, ускоряющи, хотящи ихъ постигнути, мняхъ бо, яко преди менѣ суть; они же оставить, ожидаше мнѣ, и разминуяся, ускоря эѣло. Случжеся мнѣ того дне въ разбойническихъ рукахъ бить близъ смерти третьго. Единъ бо мнѣ стрѣте съ млатомъ великимъ же- лѣзнымъ, и начать на мнѣ напастію навалити, волочающеся путь мнѣ, и покушающеся млатомъ мнѣ ударити. Но видѣвъ мнѣ жезль великъ въ рукахъ носяща, къ тому же болша себѣ, и жестоко ему отвѣтъ дающа, убояся, да не како мною одолѣнъ будетъ, не имѣше бо кромѣ млата никакого оружія. Сего ради остави мнѣ, отъиде въ свои и разійдохомся безъ пораженія. Паки, прешедшую мнѣ, яко стогну едину, стрѣтоша мнѣ патерица человѣкъ, и синъ не въ мнѣ, мнѣ, бяху разбойники, но разбоинческихъ хранители. Единъ же отъ нихъ баше истинный разбойникъ, въ раздранныхъ рубище, страшень лицемъ и ужасень оракомъ. Очеса бо его накони кро- вью, исполненны же ненаситною завистию, руцѣ его къ убійству, хищенію и грабленію готови, нозѣ его къ бѣгству и гоненію скори, сердце его отнемь ярости дик- шущее, исполненно гнѣва и рвенія, и всякая злоба дія- волскія. Главу имѣть безовѣстну, возвищенну, носящу поврежденіе чувства, віо продоженну имѣ, словомъ рецѣ, весь ужасовиденъ, и аки дѣвь готовы на ловъ. Той, узриши мнѣ, аби воскочи къ мнѣ, начать обнажати мнѣ отъ брзы, юже носяхъ, мнѣ же сопротивляющу- щуся ему. Онь поять мнѣ единою рукою за перси, другою же назвLtdе ножъ, хотя мнѣ пробоссти. Аще же во- зопихъ къ нимъ Греческимъ языкомъ: „помилуйте мнѣ,
христиане ли есте, что творите?", беху бо вси Греки. Они же емше его за руку, оттягла ножь и свободима мя от него. Азъ же бѣжахъ. Разбойникъ же начать гонити въследъ мене, хотя постигнуть и не постигъ, бѣ бо цяя, и не можаше далече бѣжати, также возвратился. Азъ же, благодаря Бога моего, яко не попусти мя нагло скончатися, идохь далей, хотя дойти до веси, бѣ бо весь не весьма далече. Шедшу же ми, яко полупочтила, паки стрѣте мя единь худоризець, оружіе огненное носи, високъ и страшень образомь, панствомъ дышай. Той, мно, бысть христианинъ; но начать ми вопрошать жестоко, что есьм и камо гряду? Азъ же, миная и уходя скорѣе, рекохь Греческимъ нарѣчіемъ: "не знаю, что ти речь". Онъ же паки Гречески тіа же речь словеса, и хотя возвратити мя, пойде въследъ за мною. Азъ же бѣжахъ скорѣе и сокрыхся въ густину лѣса, и той, не видя мя, прочее возвратися воспитъ, скверными мя безчествующи словеси. Азъ же, вся та наказанію мя отъ Бога посылаему вить разсудивъ, и полонживши крестное на себѣ знаненіе, пойдохъ паки и прійдохъ къ единой веси, въ нейже саме христиане живуть, и вопросихъ о людехъ, съ нимы же идохъ до Селуна, и нитоже уразумѣлъ, и скорбѣхъ дозѣлъ, не вѣдымъ, что творитъ, не имѣхъ бо съ кимъ ни до Селуна, ни воспятъ ити, и упросившися у единаго человѣка, обношевахъ. Случшажеся люди отъ Селуна грядущіе въ Гору Аеонскую, и нощеваху въ томъже селѣ. Заутра же, съ совѣтомъ многихъ людей, совокупившись съ ними, еже возвратитися паки въ Святую Гору, и идохъ съ ними отъ утра даже до полудни. Также стрѣтовъ противу мнѣ грядущихъ сыну тникаовъ моихъ, и возврадовася дозѣлъ. Совокупившся паки съ ними, возвращаяся на предумышленный путь свой, и благодаря Бога
яко исправи пустшествие мое. Идохъ же чрезъ силу, ускоряя за ними, бояхся бо, да не како вторицю оставать мя въ пустини, и убіяти разбойники. Тяжестно же бысть тогда пустшествованіе: они бо мулами издаху, азъ же п'шеноходно. Тогда идохомъ з'ло труднимъ путемъ, не тымъ, имъ же азъ прежде идохъ въ Горбѣ Аeonской, но инимъ, чрезъ непроходимие и високие горы, великими снѣгами и пустыми мѣстами, поминающе села, кроме носеванія. Се же того ради, понеже въ малъ числѣ би-хомъ, и боаюхомся, да не како въ руцѣ разбойникъ впадемъ. Не случисеся (Вогу нась сохраншю) ничтоже зло, и присѣхомъ же въ градь Солунь Феврааія 5, въ денъ суботный, въ вечеръ позно. И пойдохъ паки къ тому же страннолюбцу, у него же и прежде пребывахъ, и пріятъ мя, по милости своей. Быхъ тамо доволенъ пищею и питіемъ, ожидая время пустшествію своему.

Описаніе града Солуня.

Градъ Солунь стоянъ въ земли Македонской, на бре-зѣ морскомъ, въ царствѣ Турецкомъ, на положено до-бромъ и веселомъ, подъ горами; огражденъ каменною стѣною, на четыри угла расположенною. Широтою и распространеніемъ подобится отчасти Риму, издалече зря-щи. Доми иматъ все каменнѣ, покровеніе черепицею, но строенія древняго и нелѣпаго; суть же и иннихъ лѣпотнихъ полать богатирскихъ много, но инимъ обра-зомъ, якоже въ Италии. Улицы многіи суть каменемъ уславны, но не всѣ. Доми стоятъ густо, но невисоко зданіе, якоже въ Италии: тамо бо до пяти степеней, въ гору будованіе, едны на другихъ полати, въ Солуню же кромѣ до тріехъ степеней не суть вящіе, но и тихъ мало, всѣ же доми до двохъ точію степеней *
зданни. Вратъ входящих тамо сутъ 5, бойницъ же великихъ три, покровенияхъ цѣнію и наполненныхъ арматами великими, надъ которыми большихъ не случися видѣтъ. Фортеца стоитъ высоко на горѣ внѣ, присовокупленна стѣнѣ града, въ ней же вся оборона содержится. Градъ опій воистинну пресловутый есть, не лѣстною и крѣпостною, но ветхостью и пристанищемъ земнымъ и воднымъ, тамо бо приходятъ отъ Париgarda, отъ Египта, отъ Венеции, отъ Франціи, отъ Англіи кърабѣт, куплю дѣйствій, также и по земли, отъ Нѣмѣцъ, Волоховъ, Волгаровъ, Сербовъ, Далматіановъ и отъ всея Македоніи и України торговыхъ различіе, малѣ и велике, приходятъ, приносящіе разныя товары и пшеницу, Градъ той зело долженъ есть въ пищу, най-наче же въ хлѣбъ, приходять бо тамо по всѣ годы кърабѣт отъ земли Французской и купуютъ пшеницу и наполняютъ я довольно; къ тому же и отъ иннѣхъ странъ и отъ острововъ морскихъ. Четирехъ вѣръ люди тамо живующіе обрѣтаются: Греки, Французы, Турки и Жи-ди. Въ Солунъ народа много, Жидовъ же паче всѣхъ множества. Турецкихъ джамѣтъ начальнѣйшихъ, числова, якоже самъ числятъ; близко 30, при нихъ же столицы, гладко тесанный каменемъ мураваніе, въ широту яко единъ сажень человѣкъ, или полтора, въ высоту же яко сажней пятьнадѣсьятъ и вящше. На нихъ убо столпахъ они оглашаютъ набоженство свое, въ кое время повинни. Но и о семъ да вѣси, яко чрезъ день и нощъ пять разъ молитву творять: 1) на свѣтанню, 2) о полудни, 3) предъ заходеніемъ солнца, 4) о двоихъ годинахъ въ ночь, 5) о полунощи, и непременно тымъ способомъ числать, кромѣ тѣлка того времени, когда бываетъ Романсъ, то есть пость, въ то время еще больше прилагаются набоженства. Но слизи, каковъ смѣхоторнѣй и
неистовий пость въ нихъ. Богатии, иже не имуть нужды къ дѣланію, сьятъ чрезъ весь день, точию востаютъ въ время свое на набоженство, и убоги также, или сьятъ и проходятся, но отнюдь ничего же работати не хотятъ, боясься да не повредятъ здравію, постепень бывать. Егда же увидятъ кого на базарѣ, що колекъ ядуца отъ Христіановъ или Жидовъ, абѣ біетъ его, глаголи: «искушаешь мѣ», и много лаетъ. (Се же разумѣй биши въ всей Турецкой земли). И тогда никто же можетъ въ видѣніе асти, токмо сокровенѣнѣ. Зашедши же токмо слонцу, по всѣхъ столпахъ начуть кричати на набоженство и всю ночью безъ она провождають, ядуце и веселяющеся и банкетующеся; вежа свою украшающе многими лампадами и огни по шнурахъ, аки по вѣтру, лѣтати творяще, и ини штуки творяще. Начинѣшь же отъ полуноции, даже до свѣта, непрестанно поютъ, отъ нихъ же слизахъ зѣло лѣпо поющихъ. Суть же едина установлѣнѣ, иже въ время поста ихъ яздать по улицахъ на конехъ съ котли, оглашающе и возбуждающе асти, да не како кто, сна ради не ядій чрезъ всю ночь, изнеможеть, не могій терпѣти дня. Се же того ради творять, да твердо сохранять пость чрезъ день, не токмо не ядуце, но ни пиюще; въ ноции же ядять, ако свини. Имуть же два Ромазани на годъ, болшій и меншій. Минувшѣ же Ромазану, три дни имуть праздникъ великий, рекомѣй Байракъ, въ онъ же торжествуютъ зѣло, яко же ми въ день Рождества Христова, или Воскресения. Имуть же обикновенія за душѣ умершіе молитися и оферія приносити. Но да погибнеть отъ земля животъ ихъ, довѣрѣть о нихъ сице много глаголати. Ещѣ слышитъ другихъ ихъ: Жидовскихъ школъ вящше яко шестдесать, яко же слизахъ отъ самихъ ихъ. Въ наукахъ цвѣчатся и ученыхъ имуть много. Имуть же и унѣвер-
Солунь. 1726 г.

сальную академию, въ ней же различныхъ наукъ даже до философіи учаться, идѣже азъ посѣшаь и видѣхъ между собою препирающихся философовъ, подобнымъ обичаемъ, яко же и въ инныхъ языкахъ. Жители тамо суть здѣло богатіе и волю далеко большую, нежели Христіане, (имуть) ¹, и всѣ купцкъ и дани и мита чрезъ оныхъ руки переходить. Кроме убожства, всѣ въ реверендахъ черныхъ долгихъ ходать, на головѣ же, по ветхозаконному, подкапки темно червонія зѣ завиваломъ носять. Язикомъ разглаголствуютъ Гишпанскімъ, понеже они зѣ Гишпана изгнаны биша и прийдоща добровольно въ Турецкую землю, и по повелѣнію царскому населилися, найпаче въ Солунѣ. Христіанскихъ церковь близъ 30, яко же рѣхъ, Французыкѣ единъ костелъ и той зѣло малъ, понеже гостей ради, а не жицовъ, и то едва съ нуждею умоляша поставити. Есть же тамо и консулъ Французыкѣ, присланнѣ отъ Цариграда, управлѣнія ради оныхъ Французыовъ, абѣ не турбовали ихъ Турки въ гарачъ. Язика якового схочешь знайдешь: Италіанскаго, Французыскаго, Гишпанскаго, Волосскаго, Русскаго, Лацинскаго, Арапскаго, Арнаутскаго, Болгарскаго и прочихъ. Градъ Солунь въ позоръ отъвѣлъ лѣпотень и изрядень, внутрь же не тако, кромѣ цамѣй, котори предъ тымъ христіанскими церквами били. Воду имать текущую фонтанами по всѣхъ панскихъ начальѣнныхъ Турецкихъ дворахъ и значныхъ улицахъ. Мури же въ полъ съ древомъ престилающе созидають; муруютъ зѣ блатомъ земленіемъ, а не зѣ вапномъ, токмо послѣднія побѣляютъ вапномъ. Улицы всѣ суть посланни каменѣмъ, аще и не гладко. Градъ весь окрести каменною стѣною високою окруженъ, аще и не лѣпимъ дѣломъ, но крѣпкимъ онимъ

¹ Слово въ скобкахъ въ подлинникѣ пропущено, а потому замѣщено изъ другихъ списковъ.
старосвѣтскимъ муромъ. По верху же стражницы, аки домове побудованніе, въ нихъ же стражь всегда на всяку нощь стоитъ и кричитъ ажъ до полуночи; въ время же Ромазана и противу всякаго пятка на гвардію не ходятъ, ибо пять имуть они тако въ пошанованіе, яко христіане недѣлю. Въ концы града, на горѣ, имать дѣцу, гладкимъ муромъ зданную фортецу, исполненную арматами и орудіями военными. Градь оний отъ единія страны всекрай самой води морской. Окрестъ Солунь все гори велики, каменніе, чрезъ все лето по верху снѣзии имущіе, но и древесь дозволено. Морскіе тамо отъ всѣхъ сторонъ видятся бреги, понеже тамо есть не равный брегъ, но морскій кутъ, или запонъ, и есть аки нѣкое езеро, зѣло широкое, зрится бо отъ всюду земля. Рибъ морскія весьма дозволено, но помежду горами суть езеръ и рѣки, отъ нихъ же извлекаютъ дозволено. Земля тамо разрѣшается отъ прежнихъ и нѣсть тако суха и неплодна, якоже Италія, но подобится Нѣмецкой. Се же того ради, понеже приближается къ нашимъ странамъ. Зрится недалече отъ Солуня пресловутая гора Олимпъ, високая и широкая, многія имуща чрезъ все лето верху снѣзии, о нихъ же предь рекою, пловучи къ Солуню. Тамо (якоже своихъ) подобѣтъ, якоже и въ Святої Горѣ, самѣе монастырѣ пчеческіе обитають. Недалече отъ Солуня, днемъ единимъ, отстоять три кривини тепліе, горячую воду тощаціе, въ нихъ же міються, аки въ банѣ; ихъ же ми именуемъ теплицы, подобніе оной, о которой писахъ въ Нѣмецкой землѣ. Еще тебѣ, читателю, достовѣрную и дивную вещь реку: есть, днемъ коннаго жоженія отъ Солуня, въ горахъ, едина вода, чудесное въ себѣ естьство имуща, сладка и здрава къ питію; отъ потока же ея каменіе твердое и великое рождается. Тамо бо, откуду починается, есть вода чиста и свѣтла, якоже и
прочи воды, также име же далёй течетъ, тимъ огустѣ-ваеъ подъ сподомъ и въ камень бѣлъ и твердъ, аки мраморъ, претворяется. Не вѣя, Вожию ли волею преестественнѣ сие содѣвается, или отъ естества вод-наго, или солнечнаго. А идѣже течаше зѣ гори въ долину, по малу малу чрезъ многѣ лѣта сотвори холмь каменницѣ великѣ, Турки же, хотящи исучи естества водной силу и мисляще, яко мѣсто дѣется, прекапаша ровъ на ину страну и завратиша теченіе ея на другое мѣсто, обуче и тамо всегда единаче даже досеѣ дѣйствуетъ, сотворися бо и на другому мѣсту такожде скала каменная. Се же еще чудеснѣ естьъ, яко мала риновка яже отъ древа созданна и постановлена тамо, удоб-нѣйшаго ради питія, и та вся обраставъ каменемъ. На- послѣдокъ, древеса, яже окрестъ стоятъ, лѣсовое, низу въ долинѣ, на ихъ же вѣтвие каплетъ оная вода, вѣтвие и листвія обрасташа каменемъ. Аще же азъ самъ не посѣщашъ той вода, но достоѣрѣтъ извѣ-стійша отъ посѣщающихъ и приносящихъ оттуду каменіе, рабдающее отъ нея, и древо съ листвіемъ, обраставшее каменемъ, отъ коего камени и азъ взыхъ съ собою, лучшей ради вѣри и памятствованія. Не могохъ же тамо пойти того ради, понеже тамо много суть человѣкоубийцовыхъ, тако отъ Турковъ, якоже отъ безбожныхъ и ропственныхъ христіанъ; Христіане бо Турковъ убиваютъ, Турки же Христіанъ. И не можешь тамо единъ или два не ичати, и ни пѣшешествовать, но всегда совокуплися 5 или 6 или десять; къ тому же къ оной водѣ зѣ умселу люде не издѣй, случаемъ биваеъ егда приходящікъ на ономъ селу, еже стоятъ близъ ея, или тимъ путемъ камо инуду шествовати; къ тому же тамож-нимъ людемъ вѣсть она дивна, понеже родишься при ней. Паки суть недалече Солуня на двоихъ мѣстахъ кри-
ници, теплую воду з³ло, яко на огни согр³янную точатъ, отъ нихъ же въ единой бихъ азъ и михъ, и удовлетворяюся, якоже хотѣхъ. Источникъ води той въ едину яму, человѣку по уста, глубоку, широку на два сажни, кругло и гладко отъ тесаного мрамора б³лаго зданную, течетъ, въ ней же внутрь въ водѣ и внѣ окрестъ приспи каменніе устроены лѣко. Стоитъ же внутрь каплицы, честно отъ камене съчиненной кругло отъ низу даже горѣ, сице затвористо, яко отнюдь ни камо пара отъ води дышущая изъйти не можетъ, развѣ входа двернаго; верху же имать окна скланнй, внутрь честоспѣ муро-ваннй, лучшей ради свѣтлости. Внѣ же вратъ абѣ течетъ вода хладная и здравая, прохладеніе ради или питиї миущихся. Въ ямѣ оной миутся люди различны вѣръ и языковъ, всякуму бо волю тамо приходить хотящему, понеже никто же владѣеть особнѣ ею, но всего народа общая есть, и стоитъ внѣ единаго села на полн. Что абѣ видѣвши свойма очима и осиявши тѣломь, по- чудихся и мало, и Богу Вседѣтелю, чудная дѣйствующему, воздадохъ похвалу. Есть паки въ Солунѣ единѣ мечеть великѣ, кругѣ строеніемъ, акы столъ, и различень отъ иннихъ, отъ церкви превращенъ, яже иногда з³ло лѣна бьше. Тамо обрѣтается купа великая сухаровъ, оставшихся отъ Христіанѣ отъ ветхихъ временнѣ, егда воюющпмъ Туркомъ Грецію запершися съ запасомъ съдѣхъ, не хотѣше покоритися. Сего ради даже до здѣ держать невѣренъ, болшаго ради своего прославленія и въ незабвенную память, отъ нихъ же и абѣ мало имѣхъ съ собою.

О путешествіи въ Иерусалиму.

Всѣдцу ми въ корабль съ прочими многими людми, Сентеврія 1-го числа, года 1726, идѣже много поклон-
никовъ бише, имущихъ путь къ Иерусалиму: отъ Гре-ковъ, Сербовъ и Евреевъ же съ женами множество, нѣколико Турчиновъ и отъ Французовъ, понеже Фран-цузкій корабль бише; но сій не вси грядуху къ Иеру-салиму, понеже нѣкіи купцы бяха, пловуцін съ товари къ островамъ морскимъ, ако то: до Сакизу, альбо Хіо, до Кипру и прочихъ мѣстъ; бише же всѣхъ душъ чис-ломъ близу ста, христіановъ 58. Тогожде числа отпли-хомъ отъ града Солунія и пловохомъ на востокъ солнца паки тимъ же путемъ, имъ же первѣе до Солунія отъ Хіо. Пловущимъ же намъ тогда, не скоро идаше корабль, понеже не бысть вѣтерь помощень, но отъ страны; того ради мало того днѣ уплихомъ, такожде и втораго и третаго. Четвертаго же днѣ и числа вишереченного мѣсяца, въ суботи 1 на недею, по полуношнѣ, возвѣ-вѣтръ помощень и пловохомъ добрѣ даже до утра и утро и до второй полуношнѣ понедѣлка. Также начатъ преста-вати помалу, и уже начинающуся днѣ толь велія со-творися тишина, даже до полудне, ако отнюдь ни камо не могохомъ пласти, но все на единомъ мѣсту колѣблю-щеся, поднысомъ бѣхомъ волною морскою, раздражен-ною отъ вишереченного вѣтра. Также по полудни возвѣ-вѣтръ помощень и доспѣхомъ къ граду Хіо, или Сакизу, въ вечерѣ понедѣлка, по захожденіи солнца, Септеврія пятаго числа, предъ праздникомъ чуда Архистра-тига Христова Михайла, бывлаго въ Хонехъ 2. И тако-ми, неблагополучныхъ ради вѣтропъ, изъ вишеречен-наго града Солунія шествовахомъ чрезъ пять днѣй 400 милъ; егда же вѣтръ добрѣ бываешь, тогда двою днѣю съ нощимъ вѣтрѣтъ препливаютъ тамо. Тамо замедли корабль 5 день, ово купли ради, ово же неблагополуч-

1 Суббота приходилась въ 1726 г. на 3 сентября. — 2 Слово „въ Хонехъ“ въ подлинной рукописи Барскаго заклеено бумагой.
нихъ дѣля вѣтръ. Нѣцы люди тамо отъ корабля нашего останися, но вящше вмѣсто тихъ прибира въ корабль отъ Турковъ, Жидовъ и Христіянъ, инніи бо пло-воща къ Кипру острову, и инніи къ Родусу, друзиже къ иннымъ мѣстамъ, прочіи же къ Іерусалиму. Імѣхомъ же въ корабли двохъ протосингеловъ Іерусалимскихъ, Германа и Галактіона, съ прочими четирма иноками, и единъ іеромонахъ, имяемъ Діонисій, бисть отъ Святія Горы. Первій протосингель, посланній бивши отъ па-тріархи Іерусалимскаго въ Сербскую землю, вѣрваща-шеся вѣсенья; другій отъ странъ Венецианскихъ, такожде повриваешь. Тамо ссораждышы кіждо своя вся, отплю-вохомъ Вожюю помошю оттуду въ денъ недельный рапо Септеврія 11 числа. Тамо шествіе наше бисть на полуденную странну; имѣхомъ опушую землю великую, зовомую Анатолію,—одесную же море пространное. Тогда идохомъ между островами морскими двѣма, отъ нихъ же бисть единъ опушую островъ, високую и пространную гору имущъ, зовомій Само, продолженій добрѣ, вторій же одесную, еще паче продолженніе, но не тако високіе гори имущъ, рекомѣй Никария. Плювохомъ же того дне добрѣ даже до полудни вѣтръ помошнымъ и простымъ, аще и не весьма силеныя. По полудни же явися вѣтръ чудѣ и плювохомъ здѣло лѣностю даже до вечера, и въ ношы такожде. Ношы же минающей, внѣйдохомъ узкимъ моремъ между оне винщереченіе острови, и бисть, егда явися сѣвть дневній, Септеврія 12 числа, не видѣхомъ окрестъ моря далече пути, но отъ всѣхъ странъ бяку острови густѣ, единъ при единому стоящѣ, и на нихъ гори високіе, древа же или мало или ничтоеже, но сухъ камень. Служашеже намъ тогда вѣтръ вчерашній до по-лудне; та же явися вѣтръ помошень, аще и не силенъ, но простъ, созади, и неясше корабль спѣшно.
хомъ же чрезъ весь день тотъ между окруженными горами, аки въ вѣнцу, и видѣхомъ на единой горѣ градъ, высоко стоящъ, и другій опушу. Тогожде дне много рыбъ видѣхъ, превращающихся предъ кораблемъ поверху води, иже бѣху въ долготу большѣ, яко человѣкъ, писки долгѣе имущѣ, ихъ же пловцы морскіе зовуть casis marinus, весь морскій. Оминухомъ тогда и единъ корабль великий, рекомѣй Галонъ, далече подъ горами пловушъ. Заходящу же слонцу, минуихомъ единъ градъ лѣпъ, имущъ фортецу крѣпкую; по обою же страну граду того многое множество древа садовнаго, ими же издалече зрится красень. Стоить на единомъ особномъ островѣ, именуется же Станко, и островъ весь также. Имать пристанище, идѣже и кораблей не мало зряхуся. Ноющи же надцедшней и служащу намъ вѣтрю полезну, изайдохомъ отъ-между острововъ тѣхъ на пространѣйшую широту морскую и пловхохомъ все вѣтромъ добримъ до утра и утро, обаче отвсюду землею окруженами бѣхомъ: одесную имущі остромъ, ошую же землю Анатолію. Утру же бившу, Сентеврія 13, пловхохомъ даже до полудни воскрей острова, рекомаго Родусъ, на немъ же зряхуся лѣпопіе веси, съ многими садами, различія древеса имущими, такожде лозы и точила виноградніе, отъ каменѣ зданніе лѣпо.

О приходѣ къ острову Родусъ.

Также приближашеся къ концу его, видѣхомъ градъ, отъ камени зданній, и замокъ, воскрей же его прекрасный, ровной брегъ морскій и на немъ много млиновъ вѣтрныхъ, чинно, якоже и въ Сакизѣ, единъ при единому зданніяхъ, ихъ же вращахуся колеса вѣтромъ обра-
щеме, аки звѣздѣ. Также изволеніемъ началника корабленаго приближихомся къ пристанищу самаго града, также рекомаго Родусъ, понеже всячъ островъ отъ началаго своего града именуется, и впливши узкимъ проходомъ внутрь пристанища, вергохомъ котвъ тогожде 13 числа Септеврія, предъ Воздвиженіемъ Честнаго Креста, въ полудні. Изйдѣ же кійцдо въ градѣ творити потребу свою, ми же всѣ, колико бѣхомъ Христіане, согласившеся единомисленно, пойдохомъ къ единой церквѣ къ храму Введенія Пресвятія Богородицы, подклоненія ради. Но понеже не присѣло быше время вечерни, сего ради ходихомъ сѣмо и овамо, созирающе градъ. Также идохомъ къ единимъ людемь, имѣаху бо протосинкелы Іерусалимскѣ знаемыхъ тамо людій, и идохомъ всѣ купно съ ними и преночихомъ тамо мало. Также водиша насѣ тамошніе жили по своихъ садахъ, идѣже видѣхомъ различнѣ лѣпіе древеса и источники водны, отъ горѣ текущѣ; финики, лимонѣ, цитрини, помаранчи, фини, фини Індійскае и прочи иннѣ, ихъ же имени не извѣстнѣ. Тамо прохождахомъся довольно и пихомъ води здравіе и удовлетворихомъ. Также нѣдѣ нѣдѣ воскрѣ взвратишиася въ корабль, бѣ бо вечерѣ и не хотѣяху затворенни быти въ градѣ. Проче же вѣдѣшъ, яко не имать корабль отбыти воскрѣ, останався въ градѣ, съ ними же и азъ, и идохомъ къ вишереченной церкви и слушахомъ вечерни. Также азъ съ другимъ идохомъ къ дому оному, идѣже предѣ вечернею бѣхомъ, идѣже нощевахомъ; трапези же тамо намъ не дадоша ни единаго хлѣба, но купивше за свою цѣню идохомъ; точѣ постеля намъ дадоша и спахомъ. По полунощи же идохомъ къ вишереченной церкви и слушахомъ утренѣ и служи Вожей; всенощной же не бысть. Воздвиженіе Честнаго Креста не тако творят,
яко на странахъ Русскихъ: 1) на славословіи не воздвигну, но по окончаніи часовъ и по проскоміди славословіе пойму вторицему; 2) не схиляется помалу на низъ даже на землѣ, также горѣ сходить, но схиляется мало низу, держитъ крестъ на единомъ мѣсту, до нелѣже не препоютъ его разъ „Господи помилуй“, также погружаетъ въ воду и возвышаетъ горѣ, и сице творить нателья. Послѣди же весь народъ, единъ по другому творять поклоненіе и лобизаюъ его съ страхомъ, чесому и азъ биѣ участниковъ. Вистъ же единъ съ нами путешествуя іеромонахъ Святогорецъ, именемъ Діонисій, иногда бившій игуменъ монастыря Дохіарскаго. Той въ день праздника того тамо присне въ церковь мощи святія Параскевіи, часть великую, кость отъ руки съ тѣломъ, юже егда лобизаху людие въ время правленія литургіи святой и азъ лобизахъ. Такожде и крестъ съ животворящимъ древомъ присне тамо виспереченьй протоиспѣлъ Іерусалимскій Германъ, и лобизующимъ прочіимъ христіаномъ сподобихся и азъ грѣшной лобизати его. Тамо всякие обрѣтается людие: отъ Грековъ, Арменовъ, Французовъ, Жидовъ; Турковъ же болѣе всѣхъ. Мужіе Христіанскіи и Еврейскіи завивала носять рабіе, яко же и въ Сакизѣ и повсюду въ земли Турецкой; Армене же ходятъ въ шапкахъ червонихъ, футромъ подъ бархатъ съ бархатомъ и съ преди по два роги имущихъ. Жени тамо Греческіи ходятъ въ одеждахъ долгихъ и въ фартукахъ, покривають же свою главу бѣлими хустами; твари не натирають фарбами, но нѣкіи изображають квѣти на ногахъ черниломъ толь крѣпкимъ, ако никогда же отмитися не можетъ, и си сутъ отъ Карпата, единаго островца малаго, созади Родуса обрѣтаемаго и подъ власть его належащаго. Строение того града есть отчасти лѣпое, понеже всѣ домы и всѣ стѣни
градские отъ еднакаго, на четиры углы рѣзванаго, мягаго камени зданіе въ шахматы, крѣпко и гладко; доми же нѣ суть високие, точию иные до двохъ степеней, иные же до троихъ. Всякъ домъ свои врата и дворъ имать, округъ стѣнами каменными высоко оградень. Доми обикоша маліе здати, токмо съ многими окнами, покрова не имуть стеклистаго, остроажданаго, и отъ вѣтъ зряться безъ покрова бити; обаче верху посипани суть землею равно и ринви отъ страны въ исткание дождевой воды. Отъ верху домъ зрятся, аки прпростое село или пустое, понеже вси суть землею посипани и на иныхъ биле порасте; внутрь же всюду лѣпо есть, понеже вси града улицы каменемъ, аще и не гладкимъ, посланны, вси же дворы насажденны каменцами черными и бѣлыми, рубомъ толь красно, яко лучше не требѣ. Тихъ каменцовъ тамо множество море на брегъ извергает; обрѣтаютсяеся они и на Руси, при рѣкахъ и потокахъ, ихъ же ми простымъ нарѣчіемъ именуемъ лузанци. Всякъ дворъ имать свой кладезъ и маль садокъ; кромѣ же того имуть многое множество садовъ внѣ града. Градъ стоять на брегу песчистомъ, подъ горою, въ концу острова, весь окрестъ каменною стѣною высоко оградень, рѣзаннымъ квадратнымъ каменемъ въ едину меру. Строение оное все есть Малтизкое, понеже въ то время (яко же вишахъ) создався, егда они тамо обладаху. Стоять же отъ приходу во водѣ морской; имать лѣпо зданій опній лиманъ, идѣже внутрь кораблѣ купеческіе стоять. Тамо бо стѣни въ водѣ глубоко, яко на два сажни, зданіе суть, въ нимъ же привязуются корабли; предъ пристанищемъ же съмо и овамо двѣ вѣжи стоять, утвержденны арматами, ими же, яко врати въ лиманъ, си есть въ пристанище, кораблѣ входять; предъ пристанищемъ же внѣ града особъ стоять на водѣ вежа
каменная, на ней же світло світиться в ночи, удоб-нійшого ради прихода кораблемъ. Есть же тамо арматъ великихъ съежовихъ нѣколико, оставляшихся отъ Малтезовъ, отъ нихъ едина есть толь великая, яко внутрь можетъ человекъ вместились пространно, юже (азъ лгати не хочу), аще своима очима не видѣхъ, но достовѣрно известишихъ отъ честныхъ персонъ, протосин- геловъ Иерусалимскихъ, иже своима видѣша очеси. Тамо церковь христіанскихъ мало. Тамо мы премедлихомъ полтора дня, и егда сотвориша потребу свою, тогда извлекше котвичу отъ води и призвавше Бога на по-мощь, отпустихомся отъ пристанища того въ день Воззвиженія Креста Господня, въ вечерѣ, при захож-деніи слонца, Септемвря 14 числа. Тогда пловуше не видѣхомъ къ тому островою, но точию ощую бистъ Анатолія, земля великая, отъ всѣхъ же странъ море и небо. Шествоваше же корабль чрезъ ночь отчасти добрый вѣтромъ. Утро же бившу, Септемвря 15, бистъ тишина на малое время; также явися маломощній вѣтрецъ и пло-вомъ, якоже можахомъ. Послѣдія же, предъ вечеромъ, даде намъ Богъ вѣтръ благъ и шествовахомъ даже до утра добръ. Утро же бившу, Септемвря 16 числу паки, якоже и вчера, умолкоша вѣтри, и не могомъ плисти ни съмо, ни овамо, колѣющеся на единомъ мѣстѣ. Взійдохомъ же того днѣ, еще на большую широту морскую и не видѣхомъ ни островъ, ни брега нигдѣ же, только мало Анатолія, ея же мѣсто Мирликаія именуется, идѣже пожиле и умер Святитель Христовъ Николай. Есть же тамо (слишахъ) и гробъ, идѣже первѣе святіе его лежаху мощи, также пренесошася въ Варь градъ; но и та вѣмалѣ ищезе отъ очею нашею, бистъ бо ея рогъ тамо и завратися на инну странну, си есть на востокъ, наше же шествіе бистъ противу полудне. Не имѣхомъ же
того дне нимало ни откуду вътра, но даже до вечера колебахомся на едином мѣстѣ. Также заходившо слонцу, явиш вѣтрь мал и помощь, им же шествоваше корабль добръ чрезъ два дни и двѣ ночи безмѣрною широтою морскою, идже не видѣхомъ ничто же болѣе, токмо небо, море и свой корабль. Также едва втораго дне уарѣхомъ издалеке островъ Кипръ, аще и не весьма високіе, но зѣло долгіе на себѣ гори имущъ, и слово-хомъ цѣлій день воскрай его и не могохомъ оминуть величества и продолженія. Имѣше же корабль нашъ нѣколико душъ въ Кипрѣ градующихъ, сего ради, отпущения ради ихъ и взятія новой води, сѣвратихомъ отъ пути въ брегу, ноции надѣходящей, и вергше котвину, стахомъ издалеке до утра, Сентеврія 18, въ недѣлю. Утро же бывшу, Сентеврія 19, въ понеделокъ, рано, приплѣвохомъ къ брегу ближе, лучшаго ради исхода.

О пришествіи моемъ къ Купру.

Припадше мнѣ къ Кипру ноцію, не приближахомся близъ брега, да не татый и разбойниковъ морскихъ разумѣюще бити, вергутъ на ни огненное оружіе жители тамошніи и поразатъ мн. Сего ради, по совѣту и разуму корабля правителя, вергше котвину въ море внѣ издалека, стояхомъ даже до утра. На заутрѣ же, яко же рѣхъ, Сентеврія 19, въ понеделокъ, предъ восхожденіемъ слонца, извлекше котвину, приплѣвохомъ къ брегу ближе, подъ одинъ градъ невеликъ, идѣже найдоша отъ насъ много, всяку потребу ради своей. Азъ же придержажся вишеписаннихъ иноковъ Іерусалимскіхъ, съ ними же ходихъ до двохъ церковъ христіанскихъ, иже суть зѣло простаго отъ камене, но крѣпкаго и стараго строенія. Также ходихомъ по садахъ и
и подъ сѣнію ихъ витахомь, ядохомь и пикомь; тамо и пречончиномь. Замедли же корабль намъ тамо полтора дня, и разсмотрѣхъ азъ вся тамо. Градецъ и мать, и некрѣпкаго и нелѣпаго строенія, понеже домовъ отъ камене мало суть, но всѣ отъ плине непаленихъ, отъ блата сотворенныхъ, зданіе и поверху поспаны землею; токмо на брезѣ едину бойницу имать съ арматами. Стоить же на полѣ пространномъ, равномъ и зѣло прекрасномъ, подъ горами; имать же окрестъ далече много древа садоваго отъ маслинъ, финиковъ, фицъ, ягодичинъ, грушъ, помаранчевъ, лимоновъ и прочихъ древесъ, ихъ же нѣсть въ странахъ нашихъ, отъ лозія же многое множество. Но вѣдомо буди, яко ми не прйдохомъ къ граду начальному, но винь есть тамо великій и славный градъ начальный, вже имать пристаннице корабленное славное и богатое, яко же и на прочихъ мѣстѣхъ. Острозь бо Кипрскій есть зѣло великъ: окрестъ всѣ земли имать сѣмьсотъ и пятьдесятъ миль и всѣей толикожде (яко же повѣствуются въ народѣхъ), градовъ же имать три или четири. Въ ономъ островѣ святѣ Лазарь епископомъ бистъ, егоже Иисусъ воскресе отъ мертвыхъ въ Вафаніи. Послѣди же преставися вторицѣю тамо; егоже гробъ и досель тамо есть, мощи же Богъ вѣсть камо. Есть же еще тамо монастырь лѣпниночскій, въ немъ же даже доздѣ хранятся икона Пре- святія Владычицы нашей Богородицы, юже самъ Евангелие Лука исписа. Обаче ныкжо отъ насъ послѣдше та, понеже имѣше вскорѣ отытити корабль; къ тому же мѣста и отстояху въ горахъ далече, двою днію хожденія, и не мохомъ сотворити по желанію нашему, токмо путницы Іерусалимскіе собраша, между собою сложившеся, милостию отъ цѣнезей и послуша въ онь вишверхеченій монастырѣ. Острозь есть зѣло прекрасенъ,
великъ, славенъ и богатъ, класса родящъ изобилно и лоза виноградного. Оттуда исходятъ вина крѣпкіе и къ питію приятное и сладкіе и идутъ въ панство Венецкое и въ прочія страны Италіи. Рожковъ Туредскихъ толь многое изобиліе родится, яко многіе наполненіи велики доми имуть и лопатами, аки гной сыгрываютъ, идже приходятъ купцы великие и наполняютъ корабль многіе и развозятъ въ инніе царства. Тамъ же замедлѣхомъ токмо полтора дня, и сотворите кийждо свое требованіе, собрахомся въ корабль; извлече же желѣзо отъ води, пустихомся оттуду, помощью Божію, въ Палестину, Сентеврія 20, въ второкъ. Пловохомъ же того дне и послѣдующей нощи вѣтромъ малымъ; втораго же дне съ нощю шествовахомъ вѣтромъ добримъ, но невидѣхомъ нигдѣ земли, кроме небо и море; слонца же восходженіе мышесе оцесемъ въ пучинѣ бяти морской. Также третаго дне уарѣхомъ опушую зело далече сѣнящися горы, стоящіе на предѣреченной землѣ Анатоліи, между ими же зрѣшесе нависшняя гора, рекомая Карміль, идже спаша с. пророкъ Илія, о чесомъ пишется въ книгахъ Царствъ. Пловохомъ же того дне мало, токмо рано; также до самаго полудни бистъ толь тишина велия, яко и на десять степеней не могохомъ отпести далей, но стояще корабль, вертящеся окрестъ и колѣблющеся сѣмь и овамо волнами играющаго моря, раззрывшагося отъ мимошедшаго вѣтра. Язвившусе вѣтрю по полудни доброму, пловохомъ добрѣ, имущи опушою издалече Анатолійскую землю. Оминухомъ же того дне предѣреченную гору Карміль и градъ, изе нарицается Кайфа. Четвертаго же дне, въ пятокъ, Сентеврія 23 числа, пловохомъ недоалече брега вѣтромъ добримъ, вострѣй странѣ Палестинской, и мимоидохомъ градовъ двѣ ветхихъ на брежѣ, далече между собою отстоящихъ:
первый именуется Тартуза, иже имать внутрь лудий живущих, и той стоит на кругом брезе, при высоких горах; второй же стоит пусты и разорень, на низком брезе, на въсках, рекомий Кессария. Пловохомъ же чrezъ весь день той вскряй брега низаго и веселаго, на немъ же далече поле ровное, пъвчное, расспростраень и древесъ лѣсовыхъ на немъ зеленъютъ множество. Приближающимъ же са намъ къ граду Иопи, оминуюй единъ мечетъ Турецкий, стоящий на брезе, пусты, иже первое церковь християнскую баше, послѣди же его Турки (яко же повѣстуется) пронименоваеща именемъ святаго своего, рекше Ибнзелемъ, еже мѣсто и доселѣ сице назвается. Также, при захождении слонца, доштѣхъ къ Иопи, идѣже не ближаеще къ граду, стахомъ внѣ издалече, вериге котвица корабля въ море. И бысть шестью намего отъ Солуня до Иопѣнъ 900 миль и 50.

О пришествіи моемъ къ Иопи.

Еще пловущимъ намъ издалече къ граду Иопѣнъ, иже именуютъ тамо Яфа, припловоща къ намъ устрѣтывающе многими кораблами людіе тамошній, нелѣпопрачный образованъ, язикомъ Арапскимъ бестѣдующій, хочыще насъ превозяти въ градъ. Обичай бо тамо таковъ есть, яко кораблѣ великѣе тамо не приплываютъ близъ града, понеже пристанца нѣсть добра, но идѣже би кораблѣ имѣяку приставати, тамо суть жестовое и остро каменпѣе, иннѣе въ водѣ, другіе же вишьше воды стояще; сего ради, да не поразимы будуть, обикоша стати внѣ, издалече. Верже тогда котвицу въ воду и нашъ кораблюправител и удержа корабль далече отъ града, яко дѣма поприцы на морѣ отстоящій. Тогда нѣціи отъ насъ, иземше вещи свои отъ корабля и вложише въ ладія, от-
плиша къ граду на нащеванїе, прочи же отложиша на утро, бьсть бо вечеръ темень и вѣтрь шумень, великие волни возносяй. Остахьжеся и азъ тогда и нащевахъ въ кораблѣ. Вистъ же тогда даже до полуноци зѣло буя велика и волненія морская толь сильно колѣбаху корабль, яко едва не превратица, яко ни стояти, ни стдѣться, ни лежати безъ придержанія верви, или чесого иного, нѣсть блише мощно. Наутрѣ же, возсівшись днѣ суботному, Сентября 24 числа, сотворихъ азъ благодареніе господо корабленику, яко по милосердію своему, чаяй царствія небеснаго, превезе мя чрезъ толь великий путь безъ мзды, Божа ради. Также, взявши своя рубица, пресполовоихъ, маду давши, съ прочими людь къ граду и походѣ въ метохъ или въ страноприемницу Иерусалимскую, идѣже прочи бяху поклонники, предварившіи насъ, отъ купецъ богатыхъ и благодарныхъ, такожде и отъ священныхъ особъ немало, идѣже вси ожидаху времени, донѣдѣже приидутъ отъ Иерусалима вознисци съ верблюди и повезутъ ихъ тамо. Метохъ оній есть прежде 3 лѣти, новосозданній многимъ коштомъ патріархъ Иерусалимскаго Христа, укрощенія ради Христіанъ, путешествующихъ тамо, иже приложи много тщаніе о немъ и пѣнезей. Сице же лѣто и премудро устроенъ и расположень, яко отъ всякаго ходящаго тамо похваляемъ бывать и благодареніе творится потщавшемуся о немъ. Келій и домовъ много имать къ сложенію вещей и препочиванію страннихъ, чинно, якоже въ нѣкоемъ монастырѣ, устроеннихъ. Тамо препочивахомъ кийдо на своемъ опредѣленномъ мѣстѣ, по три и по четыре въ келияхъ. Вистъ же тогда день суботній, и преклоняющуся слонцу на запалъ, идохомъ ко единой церквѣ на вечерню, идѣже на единой странѣ пояку по Греческу, на второй же по Арапскѣ. Се же путниковъ ради, прибившихъ отъ Гречіи
(яко же с лишахь, сотворися); самы же тамохнии всегда по Арапскому чтутъ, понеже именуются Арапи бѣліе, бѣлой рады породи своей, и не знают иннаго языка, кромѣ Арапскаго. Имуть же свое вся книги, въ церкви и вѣри требованію, яже суть не печатаны, но рукописаны; писмена же ихъ яко же и Турецкіе. Чинь въ отправлѣ церковной весь держатъ Греческой, токмо мноему первуя тогда чопша три дѣтища, единь по другому, по „Славѣ“, на конце. Вѣру Христіанскую православную содержать крѣпко и поютъ на тони Греческіе. Ходать въ долгихъ одеждахъ и главы не завиваютъ на подобіе Турковъ, яко же и въ иннихъ странахъ Турецкихъ. Жени такожде долгіе носать одежду, лица свои закрывающе, главы же покрывающе хустами зѣло долгими, яко воскрѣплія ихъ даже до земля внесать. Церковь, о ней же предъ поминахь, вѣсть церковь совершенная, въ еже би могла въ ней прости литургія божественная, но аки часовня, идѣже вѣсть ни царскихъ вратъ, ни алтара; поеть же ся тамо токмо вечерня, утрени и часы. Повѣствуютъ же вѣроятнѣ, яко то самѣй домъ есть, идѣже Апостоль Петръ дѣвицу умершую, именемъ Тавиесу, воскреси отъ мертвыхъ. Есть же домъ онь камензданнѣ, свище же зѣло обетша, яко иже прежде отъ бѣла каменя составлений бишемъ, нищѣ мнится бити отъ черна, бо очернѣ и укурися дозѣла, ветхости ради, и стоитъ близъ брега морскаго. Близъ его стоитъ вторій престарѣлый домъ, въ немъ же жителствовалъ Симонъ Усмаръ, въ него же гостивши Петръ, препочивающи на горницѣ, видѣ плащенцу, отъ небесъ спущенную, въ ней же баху животная чиста и нечиста и прочая, о чесомъ писаетъ въ Дѣяніяхъ Апостольскихъ, и иннѣ мѣста, идѣже съ Петръ хождаше, сѣдаше, поучаше и прочая. Та вся азъ видалъ и увѣдами, дадохъ славу Богу, яко сподоби мя
недостойного оніе святыс посыщать мѣста, и возвратихся паки въ вишпписанную гостинницу съ прочими поклонники. Ноющ же нашедшей, созва началникъ, или итуменъ метоха того въ особную келію всѣых путниковъ, богатшихъ и началнѣйшихъ, и представивъ имъ трапезу честную и учреждапе ихъ довольно. Азъ же, убо жества ради своего, не званъ бѣхъ, но остался съ слугами и стоя въ дверей, созирахъ бывшее. По окончании же трапезы, обясняя тамошнему бываемому, взятъ итумень странноприимницы единь блюдь празднѣ, и дааху вси, по силѣ своей, по нѣколико златцѣ, прочи же сребники, и вписоваха вси имена свои, поминанія ради въ сорокоустахъ. Также, благодареніе Богу сотворше, разидошася на своя мѣста. Азъ же послѣди званъ бѣхъ съ слугами и послушники Іерусалимскими вечерніи и наситихся отъ збитковъ и укуховъ довольно. Заутра же, въ неделю, бихомъ на утринѣ въ тойже вишпезписанной часовни. Наставшу же дню, пойдохомъ вси съ протосингелами Іерусалимскими къ другой церкви, вѣ града на ращеніи стоящей, и слушахомъ тамо святымъ литургіи, яже въ полѣ, и Арапскѣ, и Греческѣ языкомъ, пошедшемъ, чтаяусяся двое Евангелія и два Апостолы, да разумѣютъ Араці и Греки. По внемли, благій читателю, истину ти реку, яко нѣдѣже худшой, убошной и бѣднѣйшей не случися видѣти церкви, яко та. Не глаголю бо о томъ, яко не имать никаковаго украшенія внутри: ни образовъ, ни свѣтильниковъ, ничтоже, но сіе болѣзновенно, яко ни покрова, ни врать, ни оконъ. Что же имать? Точю три стѣни каменныхъ, и то не цѣли, четвертая же стѣна, яже отъ входу, развалахся даже до землѣ, верхъ же завалися такожде, токмо надъ олтаремъ мало присѣненно тростью; внутри же, идѣже стояше иногда иконостасъ, стоитъ преграждена каменная стѣна
ветхая такожде, якоже и церковь. Словомъ реця, аки единь пусть вертепь, идьже егда приходятъ литургію святую творити, вся сосуди и одежды священноческіе, такожде книги и свѣцы, приносятъ съ собою, послѣди же наки относять. Вопросихъ же азь, почто тамо Христиане оной не обновлять или иной не сотворять? Отвѣтствуютъ, яко бѣсурмане, иже тамо обладаютъ, отнюдь не соизволяютъ на тое, аще тысячными моленьми, златомъ же, сребромъ и многими дарами пѣструнствуеми быша. Та и прочая азъ тамо слышація и видяція, соболѣзновахъ сердцемъ неволѣ ихъ и похваляхъ въ умѣ моемъ твердость вѣри ихъ, яко аще и въ таковой нуждѣ обрѣтаются, обаче непремѣнно, яко и прочіи Христиане, даже досель, на всякъ день молятъ Господеви. Ходихомъ же на всякий день на правило къ церкви, но всегда Арапское слышахомъ чтеніе, и пребывахомъ въ вишешеписанной гостинницѣ, ожидаяще время путешествію нашему къ Гробу Господню.

О Иопѣи.

Иопѣя (или якоже тамо именуется Яфа) есть градъ малъ и тѣсень строеніемъ, но отчасти имать лѣпіе доми, отъ каменей четыроугольнихъ, гладки сѣченныхъ, зданіи, такожде и прочіи отъ самороднаго каменѣ бѣла составленіе старомирскимъ, простымъ; улицы и стезѣ усѣ вѣ и не весьма чистѣ. Зданія домовъ не имуть покрововъ, горѣ возвишенніяхъ, якоже въ иныхъ странахъ, и зрятъ бити безъ покрововъ, но покрови ихъ внутрь, между стѣнами суть, отъ каменцовъ маликъ, праха и вапни, вкупѣ съ водою смѣшениыхъ, сочиненное сице лѣпо и гладко, яко ни токъ гуменній, лучшій не можетъ бити. Суть же въ стѣнахъ и дири на улицы, ями
Яффа
же отъ покрововь онихъ дождевная носится вода. Подать высокихъ суть мало, токмо нѣколико бѣсурманскихъ, прочиѣ же домове нѣ вѣ суть много высоки, но инѣ до двохъ точи степени, едини верху другихъ, инѣ же до трѣхъ. Отъ моря зрится градь бити строеніемъ высокъ, того ради, понеже стоитъ на брезѣ кругомъ, предѣнная убо зданія стоять низу, а яже созвадѣ—на высо-чайшемъ мѣстѣ; отъ земли же, градуціи отъ Іерусалима, нижнихъ домовъ не зрится ничтоже. Мѣсто оное, вѣтости ради своей и пристанища корабленьнаго, есть бо повсюду тамо пресловутое, занеже кораблѣ Французкіе, Ангелскіе, Туредкіе, Венеціе и отъ прочихъ странь тамо приходящт, инѣ съ товари, инѣже же съ поклон-никами Іерусалимскими. Обитаешь же тамо и консуль Французскій, си есть совѣтникъ, управлени ради своихъ людей, тамо приходящихъ. Есть же и монастырцѣ малъ Римскій, идѣже едінь ипокь брадатѣй, мною капуцинъ, живуть, духовной ради потреби къ своему люду; церкви же Римской нѣсть, не соизволять бо устроити не-вѣрніе. Имать къ тому градъ той дѣвъ крѣпость, зѣло тѣснѣ, съ арматами, къ сопротивленію враговъ устро-еніе, и мѣсто къ сочинению пристанища лѣпое могло бы бити, (якоже иногда и бистѣ), аще бы въ руки мудрыхъ строителей отдано было. Іопѣя стоитъ на брезѣ близу, яко и домовъ основанія касается вода морская. Поля равнаго имать много, окрестъ протяженаго, но землю нѣскованую имущаго, идѣже хлѣба оскудно ра- ждается и лозія зѣло мало, понеже Арапы природѣ вина не обикоша пити и нѣ иннаго хмелнаго питія, тако богатія, якоже и убогія, токмо воду едину, того ради и лицемъ неблагообразны суть, но черни, сухи, звѣро-видны; аще нѣци и пѣютъ, то зѣло мало, и малочисленны таковы обрѣтается, развѣ тіи, иже проходять въ страну.
Греческую. Воду нмутъ во студенцахъ копаныхъ, отъ скудова земли исходящую и къ питию невестна здраву, найваче же иностраннимъ людемъ. Древеса садовная, смокви, маслини и рожди токмо плодоносять, иные же не обрѣтаются. О дрова нуждно приходить и скупо продаются, понеже лѣса нѣсть близу, но далеке продолжжиша поля равніе, пѣсчастие, къ тому же сухіе и травы не родящи и води мало имущѣ, ибо въ той странѣ многожеть солнечная луча и горячей вѣтви есть, яко толь земли просыяются на земли на части въ мѣстѣхъ, идѣ же ни трава, ни билѣ зеленѣти не можетъ, якоже въ странахъ Російскихъ, но всю усихаютъ, и аще уже тамо въ оное время мѣсяцъ Сентіеірій кончашеся, обаче такова бьше теплота, яко бываетъ въ земли Руской послѣд лѣта. Тамо недалече отъ Яфи отстоять многи градове и веси, въяхъ же воспоминаніе творится въ Писаніій Божественный. Отъ восточнѣій убо страны суть си: Лида, иже есть отчество святаго великомучитчика Георгія, Назарет, Иерусалимъ суть далеке отъ мора; на приморіи же суть си: мѣсто нарицаемое Ибеслямъ, идѣже Христосъ Господь вопроси учениковъ: „кого Мя глаголоть человѣци бити, сына человѣческаго? Иінні глаголаху, яко Илію, другій, яко единаго отъ Пророкъ. Петръ же рече: „Ти еси Христосъ, Ти еси Сына Бога Живаго““. Нынѣ же на мѣстѣ томъ стоитъ джамѣя Турецкая, пуста. Таможе недалече стоитъ градь пустъ и раззоренъ, рекомій Кесарія Филиппова; также далѣе Тиръ, и Сидонь и Кармилъ гора, идѣже постясь пророкъ Илія. Отъ полуденіи же страны Рама, Газа, также далеке Александрия, Египеть, Гора Синайская, Аравія, идѣже черпіе Арапи жительствуютъ. Отъ западніи же страны море, въ всѣхъ странамъ путь имущее. Пребывающими убо намъ въ градѣ Іоппѣи, въ вишпешнѣ
самомъ гостинномъ монастырѣ патриаршемъ мѣколикодній, дойдема отъ Цариграда многое множество народа Арменскаго, не мало же и Жидовскаго, съ женами и дѣтицами, градуціе на поклонение къ Иерусалиму; обрѣтохомъ же и отъ предвѣрившаго насъ народа изобилно, но нинь отъ коея иныя страны не бываетъ толь много, яко отъ Константинополя, понеже убѣгаху оттуду много, бывшаго ради тамо великаго гнѣва Божія, моромъ людомъ люди казначаго. Собрався тогда насъ народа всѣхъ поклонниковъ Иерусалимскихъ, отъ Грековъ, Арменовъ и Евреевъ, близъ тисанны душъ, и пребиваху вси въ особенныхъ гостинницахъ, ожидающе времена, понеже будетъ повелѣно пойти къ Иерусалиму отъ градоначальника, по обичаю тамошнему. Обичай убо есть таковъ: егда сберутся поклонниковъ много, ихъ же именуютъ тамо хадзии, тогда начальникъ града Іонѣ, именуемый паша, пишетъ посланіе къ Иерусалиму, да пришлютъ ему люди съ верблюдами толико, елико могутъ всѣ вещи путниковъ взятіи и отнести въ Иерусалим, и паки, да пришлютъ верблюдовъ, месковъ, ословъ и коней толикое число, елико можетъ всѣхъ ходячихъ, си есть путниковъ, на себѣ превезти. Посла же тогда паша вѣсть къ Иерусалиму, и присланни биша Арапи множество съ верблюдами, ословъ и проч. и вземше всѣ вещи путниковъ, повезаша тамо преди за мѣду, Септемврія 27 числа, въ вѣвторникъ. Такоже, нощи надшедшей, приспѣла отъ Иерусалима другіе Арапи съ вящимъ и множествомъ различныхъ животныхъ, отнесенія ради всѣхъ путниковъ въ Иерусалимъ. Взятъ же паша Іонійскій отъ всякой души дань отъ пѣназей и даде всѣмъ знаменія, на хартіяхъ написанная, въ еже бы волно изйти отъ града. Дадоша же миряне вси по седмъ толярей и полѣ, иноки же по три и полѣ; равную же и азъ съ иноками дадохъ дань,
наставлением протосинклелей Иерусалимских, пройдя
бо вмести инача удобно, понеже толь в долгом моем
путешествии обралъ биль долгими власи главными и
малою брадою, къ тому же чернѣе всѣда носых одежди
и покровъ главный, подобной иначескому, его же невѣр-
ніи не разсматріяютъ. Богу же промышляющу о моемь
убогомь странствованій подь видомь сицеваго образа
полезно ми бистъ. А иже по мирскому одѣванъ, аще би
и худѣйше и послѣднѣе рубища на себѣ носиль, дол-
жень есть дать равную съ прочими дань, не зрить бо
невѣрній на нищету, ниже иматъ милосердіе, но токмо
исчисляетъ глави. Милосердіе бо есть добролѣтель, а
иже не имать вѣри, той ниже добродѣтели. Но вѣдомо
буди всякому, хотящему знати, лько мада она, иже име-
ную тамо кефары, того ради вземлется неотмѣнно
отъ пашы градоначальствующаго, понеже онъ посылаетъ
людей своихъ въ купце съ поклонниками провожденія ради
dаже до Иерусалима. Аще бо би не было сица, то би
отнюдѣ невозможно било тамо проходить никому же,
разбойниковъ ради множества, тамо обрѣтающихся, иже,
егда человекъ нѣкоего похватитъ въ свои руцѣ на полѣ,
асе не убіютъ, то биюще каменіемъ, ели живя оставать
при пути, обнаживши его даже до послѣднаго рубища.
Сего ради, разсудивше, да не погибаеетъ много, взима-
ютъ мало и безѣднѣк проводами бываютъ странностри-
щелы. И тако, егда собра паша тогда отъ всѣхъ хал-
ѣевъ, си есть поклонниковъ, маду свою, даде всякому
на малой хартия печатъ своею, съ подписомъ, даде же и
Араповъ конныхъ и пѣшихъ съ оружіемъ и дреколми,
da шествуютъ съ нами въ Иерусалимъ и агу началь-
ствующаго представи надъ ними. Тогда предуготовив-
шеся вси на путь, идши всѣдоша на верблюдъ, и ины
же на кони, друзья же на месяки и прочін на осли, и
киждо по мздѣ и воли своей. Азь же, частью убожества дѣла, щадя пѣнзать на нуждуѣшнее, частью же Бога ради, на посвященных святыхъ мѣсть потрудились хотящи, пѣшеходят и изволихъ. Двигнухомся убо отъ Иопѣи Сентеврия 28 числа, въ среду, предъ обѣдомъ, за два часа или ранее, идѣже исходище изъ града, дахомъ всѣ печати свои, яже ямѣхомъ отъ наши, и по двѣ пары стражниковъ, въ вратахъ стоящимъ. Также ивиходомъ вонъ, идѣже иннѣ Арапы скитающиесь по поляхъ въ худыхъ и раздранныхъ одеждахъ, взимающе коней за броди и не пущающе далѣѣ шествовати, искаху отъ всякаго нѣчто отъ пинезей, глаголище Аропскими языками: „ялбакшшшъ“, то есть даждь дарь, и родаху сребренники на многихъ мѣстахъ; аще же кто не хотѣше дати, то бѣяху жезломъ, во слѣдъ гоняще осла или коня; искаху же и отъ мене, но не даяхъ имъ ничтоже, и попихаху мѣ, поощривающеся. Егда же отиходомъ отъ града недалече на поле, осѣдахомъ на единомъ мѣстѣ путниковъ прочихъ, донельже собрахся всѣ въ единѣ полкѣ, и прѣдоша провождающи насъ Арапы съ начальныи своими, отъ нихъ же пѣшеходцы идома переди, конній сыздаи, посредѣ же чинно грядаху всѣ хаджіи. И тогда, призвавше Всемогущаго Бога и Творца своего всѣ на помохъ, начахомъ шествовати, сія на конехъ и сія на верблюдахъ, аки на колесницѣхъ, ми же, въ имя Господа Бога нашего совокупившеся, нѣціи усобіи грядомъ пѣшіи. Вистетъ же насъ тогда всѣхъ полкѣ великанъ, яко до полтори тисячи душъ и зряшеся народъ, аки нѣкое войско, грядущее на брань. Имѣхомъ путь шерокъ, равнымъ и долгимъ полемъ, идѣже нѣсть ни древа, ни травъ лѣнихъ, но всюду нѣсокъ бѣль и земля просѣдишася отъ горячести солнечной и весей мало. Тогда прѣдходомъ чрезъ едину весь, зѣло
ветху и малу, ако едва живущъ кто обрътается; также мимоходомъ онуюю вторую весь, именуемую Лида, идже бьяше отчество святаго великомученника Георгія. Послѣдя полудни доспѣхомъ къ граду Ремли.

О градѣ Ремлы, или Рамѣ.

Входящихъ намъ въ градъ Ремль, устрѣтаху насъ мно-жество народа отъ Армѣнъ, Римлянъ и Еоноповъ, тако отъ вѣри Греческой, ако и отъ Турецкой, и раздѣли-хомся всю, по обичаю тамошнему, на различіе гостин-ници: Армени особь, Евреи особь, ми же, Христіане Греческой вѣри стахомъ особно въ странноприимніц патріаршей, при храмѣ святаго Георгія стоящей, и поневоахомъ тамо, ожиданы до утра, донелѣже намъ будеть повелѣнно изѣйти отъ града. Вихомъ же въ церкви святаго Георгія на вечерни, утрені и службѣ Божой, идѣже чтеніе Еонопское есть, якоже и въ Иопѣ. Пришедше же ионки Иерусалимскіе съ поклонники Греческими въ полъ съ Арашъ по Греческу похуху и чтяху. Зданіе храма того есть здѣ ветхое, отъ каменей бо сѣ-ченныхъ великихъ лѣпо сложень есть, къ тому же бо про-стратень внутръ и лѣщаго расположенія есть. Имѣяше же иногда извѣнѣ верху глави, нинѣ же разорени суть и поверху ихъ покровъ равень стоить и дири средняя глави закрѣвена бревнами древяными. Отѣнѣ же нек-кой лѣхоти нѣсть, понеже стоить между домами ин-ними, и сама есть, якоже нѣѣй домъ. Стоятъ же низу, яко на 10 степеней въ землѣ. Се же того ради, яко ветха есть лѣтми, и по многихъ временехъ возрастѣ градъ вишьше, она же нерушима едначе даже доселѣ пребываетъ. Внутръ имать токмо престоль единъ къ со-вершенію божественняя литургія. Формъ внутръ нѣсть
къ поддержанию тѣлесъ, якоже въ странахъ Греческихъ обичай есть многимъ бити въ церквахъ, ядѣже распявиши руцѣ ободку, повѣшиваютъ унинѣ тѣлеса своя, не глаголю старіе, симъ бо прилично, немощи ради ихъ, но юноши и младенцы или, паече реціи, дѣти таможде вкуя въ чину старыхъ стоятъ. Что же глаголю стоятъ, мнятся токмо стояти, вещцію же самою вѣдятъ съ всякимъ угощеніемъ, еже гдѣ любо были обрѣтается въ православной христіанскѣй вѣрѣ, и не лѣпо и съ грехомъ есть. Тамо же не тако, но висто формѣ суть сотворенное милиці древаннѣ, на нихъ же обикона хромѣ ходити, ими же подпираются старіе и немощніе на правилѣ церковномъ, прочи же стоятъ посередъ церкви, ниже до стѣны прикасающеся, еже достойное есть похвали. Подношение храма того великими каменными десками гладцѣ посланное и украшеніе образовъ отчасти лѣпное. Суть же внутрь столповъ високихъ мраморныхъ шесть отъ цѣлаго каменя изсѣченныхъ гладцѣ, ими же обдергиваются верхъ церкви того; ихъ толстота, яко единому человѣку едва обити мощно руками. Отъ ихъ столповъ единѣ есть образомъ и дѣломъ различень, въ углѣ отъ страны опуша стоящц и имуща на себѣ ветхая Греческая написанія. Принесень тамо чудомъ святаго Георгія и сице: Градъ тотъ (якоже рѣхъ) именуется Ремль. Се же Евпопскѣй, Греческѣй и Агаранскѣй языкомъ, Российскѣй же или Славенскѣй Рама, о ней же воспоминать Евангелість Матеои въ главѣ 2, егда пишеть о избиенѣ младенцы сице: „Тогда Иродь, видѣвъ,

1 Въ подлинникѣ осталено мѣсто для выписки изъ Житія св. великомученика Георгія и только съ боку замѣчено: „Чтѣ въ житіи с. великомученика Георгія*; а въ другихъ спискахъ: „Якоже о томъ пространна есть история въ житіи святаго великомученика Георгія, низволей да честь тамо*.
яко поругащася ему волеви, разгнівався зл̄о, и пославъ
изби вся младенцы сущиа вь Виелем мт̄. Тогда еконча-реченьи Пророкомъ, глаголюющимъ: "гл̄ась, рече, вь
Рамѣ слышася, рыданіе и платъ многъ; Рахиль плача-шись чадь своихъ и не хотиае ут̄шиться, понеже не
суть". Рама мѣсто високо сказается, якоже чтохь вь
Толкований: есть же мѣсто сіе високое вь Палестинѣ.
Случиися вь жребіи племени Вениамина, Вениамина-
же биаше сынъ Рахилинъ, Рахиль же вь Виелемъ по-
гребенна бысть. Сего ради Пророкъ Рахиль Виелемъ
нарицаетъ, понеже вь Виелемъ Рахиль погребся. Гл̄ась
же, слышаний вь Рамѣ, сир̄чъ вь мѣстъ високому.
Мѣсто оное пѢсть градь, понеже не огражденно стѣ-
ною окрестъ, отнюдь же би могъ защититься противу
врага своего, но есть аг̄кая знаменита весь; аще
бо и врата внутрь имать, но та всегда отворенна сто-
ять, якоже и вь Іопѣ. Симь токмо разнестуаютъ, яко
Іопѣя пристанищеемъ славна, Рама же пристанище не
имать, но стоить на земли равной, пѣсковатой, на мѣ-
стѣ веселомъ, понеже окрестъ себе имать много садовъ,
зеленящихся всегда отъ древа маслинаго, маслина бо
и вь лѣтѣ и вь зимѣ зеленое и здравое листвѣ имать,
и равнобъ полы отъ восточнѣя и западнія страни рас-
простанися, отъ полуденія же страннй гори Іеруса-
лимскіе високіе отстоятъ недалече, яко полдня хожде-
ніемъ; кромѣ же того и внутрь имать древеса: финики,
смокви, ройди, лихони и помаранчи, лозиѣ же не обрѣ-
tается, ни вино, понеже Евоопи зѣло лѣнизый и разбра-
щень народъ и самъ не пѣть вина и пить хотящимъ не
плодородить; не токмо же то, но и на хлѣбъ мало землѣ
оруть, сего ради и скопою продается цѣною, единаче
якоже и вь Іопѣ, еже бо вь Солунѣ третью часть
сребника дати треба, тамо цѣлй за толикожде, и вся
третицю дражайше. Есть же тамо горжище, ид.ComponentModel.kу-merican to behalf of the more to the time, and to убогие, про-чее же ничто же обрываетя, разв.ComponentModel.мнгдных вещей, и то разв.ComponentModel.глеба и смоковъ или иными плодовь, сира мало, мlekа никогда же продаютъ, понеже злѧю нужно жити овцамъ, ибо поля и горы безтравы суть, ово каменя и пѣска ради, овоже теплаго ради края, ибо дождеве тамо чрезъ все лѣто не омоютъ земли, развѫ въ зим-ное время: къ тому же народъ золь и лѣнивъ на всякое дѣло. Мясо обрываетя, но драго; риба же отчюдъ не обрываетя, понеже окрестъ нѣвдѣ ни рѣки, ни езерѧ нѣсть; аще и явитсѧ тогда, то развѫ принесена буду-детъ отъ Іоѣї, и тогда мало кто ея требуетъ. Арапи бо обикоща хлѣбъ ясти съ елеемъ, понеже елея довольно есть, ини же фаву и сочиво. Французы же, иже тамо нѣколико обрываетя, тѣ не ищютъ много, понеже всегда мясо и сирѣ ядятъ. Нуждно же тамо ясти варениє и хлѣбъ пещи, скудости ради дровъ, понеже нѣгдѣ окрестъ на поляхъ нѣсть лѣса, токмо отъ между горъ Іе-русалимскихъ издалеке приносятъ. Тамо обрываетя че-тирехъ вѣрь людие: Христѹне Евоопи вѣри Греческой, Римляне, Армене и Махометане. О Греческой цркви с. великомуученика Георгія прежде рекохъ. Ходиѣ же азъ тамо посѣтати и Арменскую гостинницу, видениѧ дѣля, идѣже церковь простаго каменнаго зданія, но имать свою лѣпоту внутрь и украшеніе. Гостинница же ихъ зданія многих, пространна и лѣна строеніемъ имать, съ настѣденными древеси лимонными, и студенцы, отъ кам-мене гладѣ устроенными, страннимъ ради почерпнія води, въ нихъ же вода отъ дождя въ зимное время со-бранна стоитъ и плютъ въ дождю даже до года, сице и въ Гре-ческой гостинници и въ всѣмъ градѣ, понеже въ землѣ источника трудно обрѣти. Тогда бистъ тамо множество

Путешествіе Барскаго.
народа отъ Армень, грядущихъ на поклонение въ Иерусалиму, яко наполнится всѣмъ домомъ тамо въ гостинници, аще есть и велика, аки нѣкій монастырь. Мало же отъ нихъ бяше убогихъ, но все богатѣе господи и велики въ купцы, съ женами и дѣтми, бяху. Наиболее же отъ Константинополя, мора ради бывшаго въ немъ. Утро же бывше, Сентября 29 числу, въ день четвергтва, рано обѣйде вся гостинници самь началникъ мѣста того съ прочими Махметами и подобными обиачаемъ тамо, яко же и въ Іопѣ, взать мѣду за стражу, яже провождаше насъ. Творять бо, яже хощуть, въ рукахъ своихъ держаще мѣста Святыя. Но тамо пользовано Іонскія дается: отъ мирскихъ убо отъ всѣкія души, малія же и великія, взаша четыри златыхъ Тureцкихъ, се же есть три талара, отъ иноковъ же по два златыхъ, си есть по полтора талаара и еще двѣма сребинки външе. Дадохъ же и азъ тогда равное съ иноки попашение, Богу о мнѣ сице промышляющу наставленіемъ добрѣхъ людей, черноризецъ бо и худоризецъ бѣхъ, сего ради не много презирашь бѣхъ, но подъ видомъ нища и убога инока пройдохъ. Егда же дадоша вси свое должное и взаша печати, подобнѣ якоже и въ Іопѣ, тогда испущеніи бѣхъ вси изъ града, давше имъ печати ихъ съ мѣдою двоихъ сребинки, еже есть двоихъ пары, и нашедше того дне предъ захожденіемъ слонца внѣ Рамы, стояхомъ на полѣ равномъ, по хотѣнію провождающихъ ны, даже до четырехъ часу ночи и външе. Также двинувшеся оттуду, яко близъ полуноши, и мѣсяцъ полну тогда свѣтцшу намъ, пойдохомъ въ свой путь. Тогда азъ пройдохъ преди, предваря коннихъ, занеже между конними нужда вѣшу шествовати, ово подавленія ради, ово же праха ради, копитами скотскими горѣ возбіеннаго и въ очеса и нось летящаго: вси бо, иже бяха вѣши, преди грядаху. Ви-
дяще убо азъ тогда Ееоповы отъ полка нашего, по-
пещших впрежь, яко пять надесать человѣкъ, послѣдо-
вавъ по нихъ издале, понеже конницы не исправиша
народъ въ чинь ко шествию. Егда же шествовахъ, яко
четвертую часть часа, бѣхъ далече отъ полка своего,
яко не токмо невидашеся, но ниже гласъ народа слы-
шатесь можаше. Тогда начахъ усмѣваватися, да некако
что зло пострахду отъ Араповъ, слышахъ бо золь на-
родъ сущъ и разбойническъ. Не вѣдаяхъ же что тогда
творитъ, не смѣвыхъ бо ниже впреждь шествовати, ниже
вспятъ, ниже ожидати на пути, понеже и предидущихъ
и послѣдующихъ мнѣ видѣвъ Ееоповъ издале. Обаче
размислиши, положихъ помощь на Силнаго и грядяхъ,
яко и прежде. Богъ же (мнѣ, любйй мѣ) попустилъ
я въ малое наказаніе, лучшаго дѣль исправленія: его
же Богъ любить, того и наказуетъ, глаголеть Писание.
И се мѣ начаша постизати Ееопи, скоро бо шеству-
ютъ, яко скоти, замученны отъ обыкновенія вседнѣшнаго,
и всѣкъ достигъ ощуташе пиру мою, юже на хребѣ
ношахъ съ хлѣбомъ, и иннѣи убо имноидоша, видѣвше
мѣ съ хлѣбомъ токмо и жезломъ шествующа, прочинъ же
прошаху хлѣба. Азъ же еще прежде увѣдавъ о нравахъ
ихъ, ношахъ вѣселия съ собою хлѣбъ готовъ на раздая-
ніе, и ниже убо прошахъ, даяхъ единъ посмѣятъ, сухарь,
и тымъ отчасти ползу мира получакъ. Псовъ бо ярост-
ныхъ многоиде обикохомъ хлѣбомъ отгонятъ, и паки
ничтоже благопріятнѣйшое можетъ бити алчущему, паче
хлѣба. Аще же и самъ мало имѣхъ, но в той раздѣ-
лій, хотя безъ пакости прейти. Тогда имноидопа мѣ
едини и други и достигше попреди грядущихъ Ееи-
оповъ и возвѣстиша мнѣ о мнѣ. Тѣ же завистнѣйше
имущи сердце и аки лви на ловъ, готови суще на граб-
леніе и разбойничество, и вадящи мѣ уединенна, далече
отъ народа, омедлиша мало донелъже приближившихся къ нимь, и тогда возложше на мя руцѣ, яша мя и начаша торгати сѣмъ и овамо, они за ризу, они же за пиру. хотяще мя обнажити и послѣднихъ рубицѣ и глаголюще: "альь бакшишъ", еже есть "лаждь дарь", аки би рещи: искушися. Азь же, аще и не знаюхъ Арапскаго языка, но разумѣхъ умомь, яко пѣназей отъ мене требуе и недоумѣвахъ, каковимъ би языкомъ имѣ отвѣтствовать, нарѣчия убо Турецкимъ, его же зѣло мало знаюхъ, рekoхъ, кланяяся имъ, глagoлююще: "что отъ мене ищете? азъ есмь человѣкъ ницѣ и убогъ и ничтоже имѣмъ, токмо о единомъ хлѣбѣ и водѣ путишествуяй, оставите мя съ миромъ, Бога ради". Они же не внимаше, свое дѣяху. Ваху же собрани числомъ, яко двадесять, вси пѣши, не имуще ничтоже, токмо жезлѣ въ рукахъ и ножи великие. обоюдостріе о чреслѣ ихъ. Единъ же между ними бистъ Агаряинъ, на ослѣ грядѣй; той убо аще и съ ними бяше, но не отъ нихъ, са есть, аще едину и туюжде вѣру махометанскую съ ними вкупѣ имѣяще, но не отъ Европскаго народа бяще, знаюше же и языку ихъ. Той, яко стары сѣдиною сущъ между ними, начать имъ претити, наказовати ихъ, да мя оставятъ въ мирѣ. Они же, не слушаше сего, не престаляху творити начатое и хотѣаху мя совлекти отъ всего. Тогда начахъ азъ вопить къ предреченому Агаряину и преступлши къ нему, лобизахъ руцѣ его, молящи приложно, да мя заступить. Онъ же (виздѣ добродѣтель) слѣвѣ съ осла долу и взаетъ мя за руку, другою же рукою отдѣваше отъ мене Араповъ, порѣвающихъ и толкущихъ мя въ боки, и непустъ же имѣ ничтоже отъ мене взятъ, кленуше я Богомъ и вѣрою ихъ. Они же паче разгнѣвашеся и на его и на мя, и пакости мя дѣяху, и хотѣаху исхитити отъ
рукъ его. Агарянина же не хотелъ къ тому шествовати, но стьдъ при пути и посадивши мя сь собою, ожидаше, даже пришелъ полкъ весь народа. Не отидоша же ниже они оканнаиі, обсыдше и оступивше окрестъ, много мнѣ ругахуся и накости дѣяху, ови въ образѣ, другіе въ перси, нѣці же въ вию и плещи, прочіи же въ боки руками приражауху, прекорчающе персты, и цастницами подбиваху, ли, просто рекше, кулаками, иннні же, въстъ собченныхъ перстовь, камень въ рукахъ держанше, boredom, единъ же, имѣше иглу великую, ею же купи мнѣх великіе ваполненіе товары, запивающе, и боданы мя ею въ вию, требованше отъ мене пѣнязей, другій же вземь песку отъ землѣ и метну мя на образъ и засипа мя уста и очеса. Аще бо и возврашанше имя оній Турчинъ и отрѣваше руки ихъ и отгоняше, аки псовъ, но не можаше ничтоже противу множества чинити. Азъ же ничтоже инно не отвѣщахь, точию: „оставите мя, Бога ради, яко убогъ еси человѣкъ и ничто же имамъ“. Многажди же осызаху нѣдра моя и пиру ощущающе и имущи динарій, но, Богу призирающу на мя, не обрѣтоша; аще бо биша были обрѣли, было бы нѣчто горѣ. Еднѣ же хоташе изути сандалия отъ ногу моего, зане той имѣше хуждше моихъ, сего ради зависть имѣшаше, но не може, возбраняющаго ради Агарянина. Тогда воистинну приличествоваше мнѣ глаголани царствующаго Пророка словеса: „обійдомъ псѣ мнози, сонѣмъ лукавихъ одержаша мѧ“, хоташе себѣ раздѣлити, не глаголю ризи, но рубища моя; и каковое тогда быше помишенне, аще не къ смерти, егда уже и ножемъ намѣривуся и палицами! Молихъ же азъ въ часъ той Всеяможущаго Владыку и Бога, да мя сохранитъ невредна и безъ пакостна, и бысть Господь утвержденіе мое, помощникъ мой и защититель въ день печали моей,
нань упова сердце мое, и поможе, и избави мя отъ врагъ моихъ силнихъ и отъ ненавидящихъ мя. Ожи-даемъ же тамо свяще, яко четверту часть часа, и еще не уприспѣ ко намъ народь, косяше бо на пути. нѣкоего ради препятія. Хотяще же Турчынъ всѣсти на осла своего и оставить мене, омерзѣ бо ему долго сѣ-дити; и егда воста отъ земли, паки двигнущася Арапы на мя. И моляхъ его, да еще мало пождеть, и сотвори со мною по милости своей, яко же хотѣлъ, оттаванъ Евоно-повъ отъ мене и наказаниемъ и моленіемъ. Видѣлъ же разбойници, яко никакоже ползовашася отъ мене, на-чаша просити, да поне ктѣба дамъ имъ, хотѣлъ я глупавствомъ своимъ ухитрить, да егда бихъ снялъ цири отъ плечей и началъ разрѣшати ю, могли бы оттать вся. Азъ же, предзнавая помимлѣніе ихъ, не покусаюсь отрѣшити ю, отвѣствуя, яко мало имамъ и самъ есмь суденъ къ препятію. И се доспѣша къ намъ отъ полка нѣколько Араповъ пѣшихъ и воззвѣстива, яко близъ градяше народъ. Они же воставше вси, идоша и гониша мя, да иду преди, мнѣ не хотѣлъ насиліемъ поганыхъ мя, попихающе созади. Шествовахъ же азъ медлици и озирающися воспать къ народу частѣ. Егда же узрѣлъ очима близъ, уклониасся нечаяннѣ отъ между ихъ и пой-дохъ скоро воспать. Видѣлъ же, яко ничтоже мнѣ прежде не могота оттать. Агаранина ради, погнася единъ отъ нихъ за мною и взятъ каменъ въ обѣ руцѣ великѣ и постигнувъ мя, удары отъ всѣхъ сили своея въ хребетъ, яко мѣ насти на землю и возопити. И абѣ слышавъ гласъ мой предѣнній яздецъ, прибѣже воскорѣ, но не обрѣтъ его, внесающу бо отъ злодѣй онъ къ другомъ своимъ. Азъ же съ нуждею совлекохся отъ земли, едва моготь шествовати, и къ тому не лишнихъ людьй, но вкулѣ шествовахъ съ ними. Вистъ же путь равнѣй,
и углажденній, и шерокий, подобній, якоже и оть Іофана, прейдохомь все полемь нагимь и пѣшцистымь и безводнымь, нагдѣ бо на пути ни кривици, ни студенца нѣсть. Почерноща же тогда хадзѣ еще оть Рами воду, елико довлѣти даже до Іерусалима, и везоша всѣхь на своемь скотѣ. Азъ же, понеже пѣшь грядохъ, не могъ довольно на себѣ понести, но сосудецъ малъ, его же при поясѣ носихъ, наполнить бѣхъ и тѣмъ хотѣх удовлетворитися, мало омоющци въ время жажди уста. Обаче драгоцѣнныя онѣ и безцѣловѣчный народъ Євнопскѣ не остави ю имѣти, но отыша тояже ночи и испишь, мене жаждею изнуряюща сотворишь, праздник сосудъ носяща. Шествовахомь же чрезь всю ночь, нигдѣ не препочивающе, ниже каковія любо всеи обрѣтающе. Также, восходящей денници солнечной, егда уже окончася равность поля и начаходимъ входити въ гори узкимъ и каменистымъ путемъ, тамо нь повелѣнію нашимъ, провождающаго насъ, почихомь малъ, яко полчаса, донелѣже просвѣтихомся днемъ, бояхомь бо ся ночю входити въ гори, да нечего зло постраждемъ, бяху бо жени дѣти малѣе съ нами. Утру же бившу рано, завратися путь нашъ на востокѣ и пойдохомь внутрь горъ и вергеновъ, узкій и тѣсныятъ путь имущихъ, идѣже по два язды токмо вкупѣ прохождаху. Шествовахомь же тогда все горами великими и високими, ниже травы, ни билія имущими, но токмо едино каменіе твердое и бѣлое, аки варь. Обрѣтающеся и древеса, бо мало и малаго возраста, вода же нигдѣ не видихомь, ниже ни единія веси прейдохомь. И елико приближахомся къ Иерусалиму, толико на вищіе восхождахомъ гори, и иннѣе убо прохождахомъ, иннѣе же обхождахомъ. Вистъ же тогда путь нашъ сѣмо и овамо покрывленъ, въ подобіе ползащаго змія, идѣже не токмо пѣшимь, но и коннымъ зѣло нуждное бяше прохожденіе.
Шествовахомь же сице даже до полудни, необръщающее нигдѣ людій живущихъ. Близь времени же полуденнаго прейдохомь село малое, именуемое Еманаусъ, о немъ же Евангелисть Лука въ главѣ 24 воспоминаетъ, егда самъ сь Клеопою грядаша тамо, въ день воскресенія, и быстъ бесѣдующема има, самъ Исусъ приближися и идяше съ нима, и не познастъ Его первѣ, такя въ вечеръ поняся има въ преломленіи хлѣба и послѣді въ видимъ быстъ. Весь Еманаусъ отстоять отъ Иерусалима шесть — десять стадій. Стоятъ же низу въ долинѣ, между горами високими, окресть обстоящими; имать же отчасти и древеса садоваго при себѣ отъ смоковницы и маслины, про че же нынѣ, опустѣ бо и мало домовъ имать, и христіане тамо не обитають, токмо нѣколико Араповъ. Помнишви же Еманаусъ, шествовахомъ еще болшими горами и долинами, идѣже азъ, ово отъ жестокаго пути и твердаго каменія, ово же отъ теплоти солнечной, ово же отъ жажды, изненомотъ бѣхъ сице, яко едва насиліемъ влачахъ ноги свои. Прежедше же отъ Еманауса едину великую гору и низьпустившееся въ удоль, зѣло низкій, обрѣтохомь источникъ хладень води, текущій отъ спудовъ земленихъ, и пиша вси отъ нея жаждуціи съ благодареніемъ. Оттуду же на вышшу, паче всѣхъ, восходомъ гору. Егда же взйдохомь верху ея, къ тому низу низшуахомъся, но идохомъ, яко полчаса, по верху горь, даже до самаго города Іерусалима. Каковую же бѣду и нуду претерѣна нарродъ отъ безъсгудныхъ и проклятыхъ Евооповъ, до нелѣже прейде гори тія, воистинну изреци невозможно. Егда бо исперва начахомь входитъ въ великіе горы и прйдохомь къ узкому прохождению въ едину долину, тамо предваряюще насъ многое множество собрася онихъ, инии съ копіями, инніе же съ дрекольми, и ставше на пути, вѣзбраныхъ намъ шествовати, ищуще отъ насъ
бакшиша, еже есть дара. Сопротивляюсься много имь провождающий насъ, но ничтоже имь внимаша, ни бо-
боятся кого, ниже смь имутъ. Аще же и дадоша и
въ что оть динарий попреди грядущий поклонникъ, но
не быша тимь довольны, но грядяху взятъ съ нами
при полу и нападаху всякая, воспѣвающе мески и
осли и ищуще оть коежде душа по сребнику, и иже
даху, свободныя шествоваху, а иже, или скупиости ради,
или убожества, не даху, тихъ попыхаху и камени
толща свои созади. Прешье же мало паки другій и союз
куныся съ первыми горшу бѣду народу творяху,
вѣція просище хлѣба, другій же цѣнязей, и елика хо-
тяху творяху. Паки, егда прейдохь далей, иной на-
падоша, и тако на многихъ и частяхъ мѣстахъ стояще
уготован и присовокупляющеся народу поклонникъ, всю
вослѣд грядаху. Собраеся ихь многие число, едва не
равно съ нами, и твориша пакости людемь многіе, и
быша послѣдняя горша паче первыхъ. Что бо не доѣла
беззаконіе! Множице бо, безсудніи и безсовѣстніи, ко
единому человѣку прихождаху и искаху оть него бак-
шину, аще уже не единожды, но и десятирею взяша.
Дотолѣ же удерживаютъ коня, или верблюда, или ола
донелѣже ему не дасть сребренника, и аще отоб'житъ
единь, то по малѣ другій присидчить, и не оставитъ тя,
донелѣ не даси и тому. Потомъ иный стужаетъ, также
по малѣ паки приходятъ тойже, аки не познаваемъ,
и ищеть сребренника оть того жде, оть него же взять,
и аще и речеть ему, яко уже еси взялъ не единожди,
но множицею, то запирается отнюдь, глаголющи, яко
еще первы отъ него ищеть, и дотолѣ не отступаетъ
donележе или прийметъ что оть него, или укралетъ.
Аще же не можетъ испроситъ сребренника, то поне
хлѣба просить, да не тощь оставитъ человѣка; аще же—
ниже то получить, тогда ударяет или палицею, или каменем, и сохраняется между полкъ народа и не познается, вси бо единаки ризи носить. Горе же женамъ бысть, иже ни ополчитися, ни сопротивиться имь ни мало можаху и раздаяху множае сребріа, нежели человѣціа, и многіе пакости пріймау отъ онихъ прохлятихъ Евнуопы, иже овихъ подбивау пастницами, иныхъ же каменьма, а иже есть жестока сердца и хотыше сопротивлятися имь, тои и палицами косуняся. О роде неврній и развратаееній! Неврній воистину, яко мохометанскій содержитъ законъ, развратаеній же яко не токмо никаковия брододѣтели, но ниже человѣческагонрава или обича имать. Что же болѣе о нихъ реку? Кому уподоблю народъ онихъ лукавъ, ехидніи порожденіе, синовъ Веелзвула, князя бъсовскаго? Воистину, недумю. Родъ бо ихъ пребеззаконій кто исповѣсть? Яростъ же звѣрскую и прави скотскіе кто изреци возможно? Аще бо и кто по достоянію безчеловѣчное ихъ житіе и обича и явити восхотѣ, омерзело бы не токмо лищущему, но и чутущему и слышащему. Въ всемъ воистину путешествій мое многихъ мероскіыхъ и злоуправныхъ людей не случися мнѣ видѣти, и сего ради не вѣмъ, кому уподобить ихъ. Аще бо уподобихъ быть Фараонитамъ или, простѣ реки, Циганамъ, отъ нихъ же въ страныхъ нашихъ послѣднѣйшаго народа нѣсть, но кое здѣ равенство можетъ бить? Си бо аще и глути и крадуть, иная неправедная творять, но егда что отъ кого просять и воспріимують, тогда благодарствуютъ, ажко человѣціа, и до- воли суть по единомъ прошенію. Они же безпроспамъ сторонцемъ просять и сторонцемъ воспріявши, не токмо не единожды не благодарствуютъ, но еще помиловавшаго ихъ окрадаютъ и граблятъ; напослѣдокъ, еже есть крайнего безчеловѣчія, и бѣютъ; бѣютъ же не на единѣ, но
Путь в Иерусалим.

Въ очесехъ всего народа биеніе, адь разумѣй единожды удареніе, или рукою, или каменемъ, или палицею. О край него безърамія и своея совѣсти не стидающагося! Въ семь точку подобни суть Фараонитамъ, яко ни въ градѣ, ни въ весѣ не имуть своих домовъ, но на полѣ, при пути и окрестъ мѣстъ, въ шатрахъ обитаютъ, иной же въ пещерахъ, помежду горами, аки звѣри, но недалече отъ градовъ. Ходятъ же токмо въ еднихъ копуляхъ жени и дѣти ихъ, и сандалія на ногахъ носять, понеже тамо жестоко есть по каменыхъ ходить, и мугье такожде едини токмо хитони носять, даже за колѣна; ножной же одежды не носять, и всякий имать ножь при поясе великъ. Всѣ же поверху копуля носятъ ризы одинакіе, честіе, отъ килима простаго сошвенье, отъ нихъ обикоша купци мѣхи шиты на товари. Ни сѣютъ же, ни орутъ, ни инній кѣй трудъ творяютъ, но отъ монастырей христіанскихъ пищу испрашаютъ и многу имь обиду творятъ. Пища ихъ повседневна—хлѣбъ и елей, вина же, и нинаго питія не вкушаютъ, а елей сице любятъ, яко хлѣбъ омоюще въ него ядуть; аще же пьютъ гдѣ случиться довольно обрѣсти, то ложинами ядуть и пьютъ, аки воду. О непомѣркованнаго стомаха! О скотскаго питанія! Кому уподобитъ достойнъ родь сей? Животнымъ ли? Но многая животная въ потѣ лица своего пищу ядуть. Сверѣнть ли звѣремъ? Но и тии благодателемъ своимъ покарються и почитають ихъ. Они же ни отъ труда пищу ядуть, ниже благодателей своихъ почитають. Всегда бо къ монастыремъ приходящи просятъ хлѣба, и что глаголю просятъ, но аки по должное приходять, прошеніе бо ихъ не съ смиріеніемъ, но съ грозбою, и взятіе милостини безъ благодарствія бываетъ. Сице же неблагодарны суть, яко отъ тѣхъ самихъ монастырей имяка, и знаема имя, егда обрішуть гдѣ на
путі, обнаруживают даже до последнего хищника. И кий убо народ может быть горшем сего, иже не иметь ничтое в себѣ похвала достойно? Вестда бо ихъ вероизна къ слышанию, зрѣние же и хождение звѣрское, а не человѣческое, вѣліованіе же и привѣстія вѣсть, и яденіе и піеніе свинское имуть. Словомъ речи, всего мира послѣднѣй ій народъ нравомъ и житіемъ. Ниже Бога боятся, ниже человѣкъ срамляться, ниже властелінамъ покоряться. Въ градѣ бо токмо егда что зло сотворять, судами суть отъ Турковъ, понеже яко парство, тако и власть ихъ тамо; внѣ же градовъ, что хощуть и могууть, то творять, ниже судящееся, ниже кого устрашающеся. Обаче не вѣ суть таковы, суть бо инні отъ тѣхъ лишь самихъ Богоповъ христіанскую правословнову вѣру содержащіи и тѣо убо крещеніемъ святімъ просвѣщеніи и истиннаго въ Троицѣ славнаго Бога боящеся, живутъ по человѣческу, но нравовъ своихъ природныхъ оставит не могууть беззрани бо суть и честы иннѣмъ человѣкомъ воздавати не знаюютъ и на трапезѣ неблагоговѣно и нѣлѣпо ядять, якоже мнѣ самому многажды случаися видѣти. Тѣо убо оруже землю и плодородіе хлѣбъ и всѣку потребу и различная рукодѣлія работаютъ. Но христіанъ тамо мало суть и едва третая часть обрѣтается народа. Сія убо толь многореченная отъ менѣ слышай, благоразсудный читателю, не усумнѣйся и не угашай любовию горячее сердце твое къ мѣстомъ святымъ, еже би тебя в иномъ не свѣти иті тамо, таковаго злого ради прекожденія, но приложи большое усердіе къ усердію и въоружися сими тремъ добродѣтелемъ: вѣрою, надеждею и любовию, еже къ Богу, и тако отъ всѣхъ ума твоего, и отъ всѣхъ крѣпости твоей, и отъ всего помышленія твоего всѣми силами тщися путешествовать на мѣстѣ сихъ.
идьже стояст и ходист пресвятéе ноз Христа Спасителя нашего. Не буди страшливъ, яко же серна, яже не тоо́мо отъ лица, но и отъ глаза человéча бьжить, она бо несмысленна сущи и никакой со времъ себя могуца подати сие творить, ти же умень сией разумную имй душу, не убойся глаголовь и словесъ, мною зде написаннихъ, еже бо писахъ, писахъ отъ избита сердца моего, яко необыкновй между сицевымъ народомъ бить; кътому же вся начертава въ путешественной моей книзь того ради, яко аще кто тьмь самовидець возвлнится быти, то поне чуности, извстится. И не мни, благй читателю, яко яже слышши отъ мene извстуема, то уже всякому, шествующему въ Иерусалимъ, постра- дати треб неомнйно никакоже, ибо многи обретаются, якже не тоо́мо удареніе отъ Араповъ, но низе слово злое касается, зване никто же обидимъ бываетъ, развъ отъ себѣ самаго. Аще убо кто, несребролюбивъ сией, даает всякому нудящому и на пути сребникъ малъ, той преходить кромь вскаяя пакости, а иже не дае́ть, безъ ударенія не бываетъ. Обаче оба мазу иметь отъ Бога, яко той не щадить имъния своего любве ради Божія, сей же тмлесе. О воистинну блаженьній, и паки реку блаженній суть христіане, кромь мене грйшаго) шествующи тамо! По евангельской бо ходятъ заповдни, егда оставляютъ, аще и на время, отца и матеръ, и братію, и сестры, и жену, и чада, и сродники, и друзья, и села, и доми, имени ради Божія, и толь далеки творять путь, всякую претерпывающе нужду, и несть, и приражение отъ злых человъ. Напослдокъ, еже есть великия любве и теплоты въ Господу, нѣціи и животъ свой полагаютъ за Него, многи же, аще и не полагаютъ, но готови суть на смерть въ морскомъ пла- ваніи, море бо смерть есть подъ ногами шествующаго
по немъ. Сего ради таковий, по обещанию, неложняя истинней Христа Спасителя миру сторицею воспріять и животъ въчній наслѣдывать, и не токмо похваляемы будуть въ вѣки на небеси, но и временно отъ человѣкъ на земли, яко собыватися пророческимъ глаголомъ, и будетъ честно имя его предъ ними, ибо многажди въ мировъ семь видимъ въ чести сущихъ поклонниковъ Иерусалимскихъ, понеже Богъ въ всѣ дни живота ихъ благословить и долголѣнствіе даруетъ и всѣ благополучна устрояеть, яко благую мя избравшихъ и доброе дѣло содѣллавшихъ о немъ. Самъ бо рекль устѣ царствующаго Пророка въ псалмѣ 90: „Изавлю и покрѣю его, яко земная имя Мое, и возоветь къ Мя, услышу его, съ нимъ есм къ скорби, и изму его, и прославлю его, долготою днѣй исполню его и явлъ ему спасеніе Мое“. Виждѣ, слышателю, колика благодѣянія обѣщаваеть всѣмъ dabъ датель Богъ, именн ради Его благотворящимъ и трудящимся, не токмо бо въ жизни сей руку помощи, но и спасеніе вѣчное явитъ хощеть. Обаче здѣ мнѣ простреся слово не о тѣхъ поклонникахъ, иже, тщеславія ради, да похвалу и честь отъ человѣкъ имѣти, трудятся въ далечайшія страны не тако на поклоненіе, яко паче на прославленіе имени своему, въ еже би именоватися отъ народа хадѣемъ, или путникомъ Иерусалимскимъ. Таковій бо всев ходить и тонѣ возвратается, и на большое обсужденіе сіе себѣ творить. Но азъ о тѣхъ глаголю, иже возжешия пламенѣмъ любве къ Богу всѣмъ сердцемъ и всѣми силами желаютъ поклониться и прикоснутся уствами вѣстамъ онимъ, яже сыприиоосущее слово Отче Единородній Сынѣ Его, явлѣшиа на земли во плоти хожденіемъ и страданиямъ освяты и прослави; желаютъ же и сице, яко всѣ неблагополучія, и бѣды, и нужды, и зной солнечный претерпѣвати и на смерть готовы.
быти объщаваются. И сие ви желающее получают и многую ползу душу своей ходата́йствуют. Тым же убо всякому, богатому же и убогому, сове́тную о Христе́ не ужасатись путешествовать в святому граду Иерусали́му, ниже лишатся поклонения живоноснаго Гроба Господня. Аще бо богатъ еси и имашь имънія довольна, благодаріе Бога, яко ти далъ есть, и не сотвори, яко же оній человѣцъ, отъ Евангелиста Луки, въ главѣ 12, воспоминаемъ, ему же угобуся нива и недоумѣвше что творитъ, умили же раззорити житницу своя и болшѣ создати, собранія ради плодовъ. Ти же возмі словеса, отъ усть его реченна, и обрати иную. Той бо глагола: „что сотворю, яко не имамъ гдѣ собрать плодовъ моихъ“; ти же рѣц: „что сотворю, яко не имамъ и невѣмъ, гдѣ сокривати имѣніе мое, его же ни часто овогда тля тлить, овогда моль подаетъ, овогда же татіе окрадаютъ“. Онъ рече: се сотворю: раззорю житницы моя и болшія созижду и соберу ту вся жита моя и благая моя, и речу душу мою: душу, имашь мнохъ бла- гая лежаща, на много лѣта, почивай, яждь, пий и ве- селися“. Ти же убо рѣц: „се сотворю: оставлю зданію дому моего и вземши имѣніе, и принесу е въ Иерусалимъ и положу я въ новостѣченѣмъ Гроба Господня кнотѣ въ немъ же никтоже кромѣ Иисуса, никога же положены бѣ, идѣже уже не къ тому прочее тля имать тлить, ниже червь снѣдати, ниже татіе украсти“. И сие рель словомъ, аби потщися сотворити и дѣломъ. И сице не на лѣта токмо многа, но вѣчную душу твою пищу уго-товишь. Аще же кто убо есть, да попустить себе въ смиреніе и трудъ и да претерпить всякую нужду, угос¬неніе и досажденіе, аще же случится, и бѣние. Обаче извѣстно буди, яко не може тамо шествовать ничтоже сребра имѣй, понеже аще би милостини и не подалъ ва.
мѣста Святіе, то за превозъ морскій и Туркъ поплаченіе неотмѣтньо дати требѣ, понеже ими обладаеме вся суть. Богатія убо люди многочисленная имѣнія взимаютъ съ собою въ путь, но едва половину раздаютъ на Мѣста Святіе, прочее же истощаютъ на Турецкіе дани. Среднія же по двѣстѣ, иных же по сто златцѣ издаютъ; нижніе же люди, убогіе суше, съ двѣма ста талерей едва нужно могутъ удовлетворить путешествіе свое. А иже кто хочетъ токмо пойти и возвратиться, а милостини этого ничтоже дати, аще есть мирянинъ, отложитъ ему требѣ полтораста талерей на путь, на харчъ и на всякую потребу; аще же есть инокъ, довѣсетъ ему шестьдесятъ талерей или пятьдесятъ. Аще же ниже толико кто имать у себя готово, то и той да не оставляетъ путешествія Іерусалимскаго, но да идетъ, просей на пути милостини, и Богъ его не оставить, яко и мене, очи бо Его на нищаго признастъ. Се же ти, читателю, извѣстихъ, разсуждающій начатій путь отъ моря; а иже кто есть отъ далекихъ странъ и не можетъ по земли даже до моря пѣшебходитъ, самъ да размыслитъ, колико требѣ. Аще бо и сухій путь отъ Царьграда къ Іерусалиму обрѣтается, но тамо путници не обиконша ходити, великаго ради драцѣства и боисни отъ разбойниковъ, къ тому же далече: шествію десять днѣй хожденіемъ пѣшебходцамъ.

Се въ извѣщеніе подахъ всѣмъ хощящимъ чести и слышати сія, найначе же Россійскимъ людемъ, созвѣтуя и желая ити на поклоненіе животворящему Гробу Господню, понеже ни отъ коей же страны сице мало поклонниковъ приходить, яко отъ странъ Русскихъ. По пяти бо и шести лѣтѣхъ едва единъ является, че-сому Греки зѣло удивляются, ако ни Московити, ни Малороссійчики усердія къ Святымъ Мѣстомъ не имуть,
аше у них паче всѣхъ христіанъ православнѣйшіе почитаются быти. Року бо того, его же азъ ходиъ тамо, единъ азъ точію бѣхъ отъ Русской земли. Прежде же моего пришествія, мимошедшіймъ двомъ лѣтомъ, ни единъ не прийде, акоше слишкомъ. И есть воистинну честому чудится, понеже идѣже царство христіанское есть и вѣра едина благочестива въ всѣхъ содержится, и людѣ кромѣ всякия работи, и нужда, и утѣщенія пребиваютъ, оттуду зѣло малочисленнія приходятъ на поклоненіе; а иже царя врага имютъ и подъ игомъ работи суть и дани отягченны многими, оттуду, аки пчела, прилетаютъ, и отъ труда своего, аки сладкій медъ, милостиню подаваютъ на откупленіе Гробъ Христова отъ рукъ невѣрныхъ и еретическихъ. Аще бо не би всѣми силами имѣли христіане Греческіе поченіе, уже би давно открыть быль Гробъ Господень, отъ Махометановъ или Арменовъ искупленъ, яко и бистъ въ нѣкое время; но Богъ не попусти имъ долго обладати. Тѣмъ же Богомъ избранній Россійскій родѣ и вси повсюду далече отстоящій христіане потщатся отъ всего сердца вашего простерти нозѣ ваши на шествѣ къ Святимъ Мѣстомъ и руки въ подаяніе милостини на откупленіе тѣхъ жде, стьдъ бо намъ есть и попощеніе отъ еретиковъ и невѣрныхъ. Аще бо и отъ Греціи христіанъ много идутъ на поклоненіе, но съравнивши ихъ съ Армени или Евреи, зѣло мало мнѣтся, ибо тогда преващающій хадзѣемъ отъ Іоппѣ въ Іерусалимѣ ниже познавахуся христіане между множествомъ числа Арменъ и Жидовъ. И аще убо ти, ересью поврежденны сущѣ, толикое усердіе имютъ къ Мѣстомъ Святимъ, яко небреже домовъ и отчествъ, съ женами и дѣтми шествуютъ, тольми паче ми, въ блахѣ вѣрѣ воспитанни и чада Божія сущѣ, долженствujemy паче и спѣшитися на сіе дѣло и другихъ наставляти. И аще Іудесъ, Авра
амова ради гроба, толикъ трудъ и терпение отъ ругающихся Евийовъ воспріймаютъ, и приходятъ не токмо отъ странъ Туриецкихъ, но и отъ Волоскихъ, и Полскихъ, и Украинскихъ, колыма чаще намъ, Гроба ради Христова, имъ же клятва потребися и смерть умертвися и животу въчному вси сподобихомся, безчисленія труди, поруганія и ударений терпѣти подобаетъ, и не токмо не щадѣти имѣнія, но ниже, аще би случитися могло, и души своея. Тѣмже убо никто не убѣгаетъ пути сего святаго и да ничто усумнѣвается, ни униваешь сердцемъ, алого ради и нуждаго прешествія отъ Араомъ сверѣнихъ и распустнихъ, Божіе бо то смотрѣніе есть, яко попусти имъ на Земли Святѣй жити, яко да всѣ вѣрнѣй тамо шествующе и многія отъ нихъ пакости и нужді претерпѣвающе, большую любовь являть къ Богу и большую мазду душѣ своей восприимутъ. Аще же кто хочеть мирѣнъ и безмятеженъ путь имѣти, да ослѣпить сребромъ всякое завистное око, что бо есть раздати талеръ или два Евийомъ, люббе ради Божія и Мѣсть Святыхъ. Аще же ни, то да терпитъ ся случающаяся ему злѣя, аще пакости, аще поруганія, аще ударенія, и да помышляетъ, яко никто не болшія пакости, и поруганія, и ударенія не претерпѣтъ, якоже Спаситель мира Христосъ Господь. Обаче сице денари раздающіи, яко же удареніе терпѣщиі, мазду имуть отъ Всемогущаго Творца восприятія, аще токмо сіе творять любве ради, яже имуть къ Богу и мѣстамъ отъ него освященнымъ. А еже аще кто усумѣвается отъ убѣнія, ниже да помышляетъ о семь, Евийци бо сего никакоже творятъ, не токмо же не убиваютъ человѣка, но ниже поражаютъ до крови. Въ семъ токмо алонравнъ суть, яко аще кого на пути единаго обрѣщаютъ и или мало число, яко противу силѣ своей, тогда вся отъемлютъ и совлачатъ
даже до хитона, еще же и биют, и поругаются, и все убиты остаются, а же живы отьяти никакоже покушаются. Самы бо токмо между собою убиваются, сварящеся и тяжущеся, христианъ же остаются жить, въдают бо окаянній, яко отъ нихъ пишу себѣ пробаврываютъ и безъ нихъ жить не могууть. Но ни се когда любо кому отъ чуждых приключение можетъ, понеже и безъ рекше, яко съ окаянной, и нигдѣ же тамо далече сами не ходять, но всегда провождаютъ съ страхомъ честно и небоязненно, и никто не ниже пораженъ когдѣ бывает. Аще убо таковое бы тамо обрѣтало зло, кто же би смѣлья ятися пути онаго? Но се безчисленны народы отъ разныхъ вѣръ ходять и поврашаются на всякое тѣсто здрави и живы въ отчество свое и прославляютъ имя Христово. Убо и тѣ благоразсудній читателю съ внимательнымъ слышателемъ, отложивше всякое сумнѣніе и мнѣніе, вооружившеся о Божѣ вѣрою, надеждею и любовию, подвигните на ю и иннихъ, аще возможно есть, къ сему душеополезному путешествію. Несите же мнѣніе ваша съ собою, аки пчелы соты, и положите я въ невѣтшающемъ благолѣстіи, въ Гробѣ, реку, Христа Спасителя, и тако, милостинею вашею искупаемы, сохраняются отъ невѣрныхъ невредна Мѣста Святая, себѣ же благословеніе отъ Бога и патриаршаго престола и отпущение грѣховъ получатъ могутѣ. Но дозвѣтъ съ семъ мнѣ глаголати, понеже многу распространять безѣду и далече удалихся отъ повѣсти путешествія моего. Сего ради возвращаюся наки на первое, еже впншне писахъ, си есть:
О пришествии моемъ къ святому препрославленному и Богомъ соблюдаемому граду Иерусалиму.

По многотрудномъ и жестокомъ морскомъ же и горномъ пречествий, сподобилъ я есть преблагой Богъ, купно съ прочими христяняскими поклонниками, доспѣти святаго града Иерусалима мѣсяца Септеврія послѣднаго числа, въ день пятка, въ самѣй чась полудня. Висть же (яко прежде рѣхъ), егда взйдохомъ на послѣднюю велику гору, тогда шествовахомъ равнымъ путемъ, малознизущающимся, помежду красными маслинными садами, яко три поприца, и устрѣтаху насъ издалече, исходяще за градъ, многіе христяны, отъ духовного и мирскаго стана, и даху всему цѣлованіе любезное, съ многимъ привѣтствѣнѣмъ и освазиѣнѣмъ рукъ, глаголюще: „добрѣ пришли есте братія“ и елика такова; и елико приближахомся, толико вяще насъ устрѣтаху и провождаху. Егда же азъ узрѣхъ стѣны града, возрадовахся здѣ и забѣыхъ тѣлесной немощи, дадохъ же аби славу Богу, яко сподоби мя по желанію моему достигнуть тамо. Видѣхъ же крѣпкое и лѣстное каменное здание огради, искуснымъ художествомъ строенное и немногослѣтное, и отъ всякаго похваля достойное, и почудящихся отчасти. Та же всѣ вѣйдохомъ врати Давидовыми, никѣмъ же воспищающими, ниже бо стражѣ бяху, ни воини, но токмо многіе граждане, изшедши въ стрѣтеніе. Тогда ионки тамошніе, по обичаю своему, всѣхъ насъ, не токмо мужей но и женѣ, отведеша въ первоначальнѣй монастырѣ Патріаршѣй, идѣже въ то время патріархъ не бисть, но отшелъ бѣ въ страну Греческую, прошенія ради милостини на откупленіе Гроба Христова. Архи-
спископъ же, именуемой пинтъ, вмѣсто его тогда обладающій, повелѣ всѣмъ дать гостиннѣ келии къ упокоенію, и быстъ тако. Препочившимъ же намѣ яко чась единь, званы бѣхомъ въ трапезу иноческую, идѣже представлены намѣ два варенія постна и маслиннѣ плоди, бѣ бо тогда пятокъ, напояху же и виномъ, отъ рукъ своихъ подавающе всякому, хотящему пити, и навситихомся довольно и благодержіомъ Бога. По трапезѣ поведома насъ ионки высоко по степеняхъ верху келий, созирают многая зданія и полати, и видѣхомъ строеніе монастыра того звѣло лѣпое и расположень премудрое. Многѣ бѣ келии и входи, и исходи имать, и покрови верху зданій низкѣ и утаянѣ, иже отъ земли не зрятся; суть же сотворенны отъ пепела, съ водою растворенна, сице же искуснымъ художествомъ, яко злившися въ состояненіе едино держатся крѣпко и твердѣе суть, аки камень, и глажкѣ аки токъ, отъ нихъ же вода стекающи дождевная въ время зимы и собирается въ студени, пити ради. Зданіе монастыра его есть високо и сице тѣсное, яко нигдѣ же праздна мѣста имать, но все келия. Устроень же есть чудесно на двѣ части: первая убо часть стоить отъ единя страни улицы и присовокуплена есть къ великой церкви, идѣже Гробъ Господень, вторая же на другой страниѣ улицы; обѣ же части мостомъ каменнымъ крѣпкимъ совокупленны суть високо, прехожденія ради, а подъ мостомъ низу по вся дни ходатъ люди сьмо и овамъ и торжестве собирается, или, ясвѣ рекше, монастырь стоитъ сюду и сюду, посредѣ же путь къ торжеству, или улица. Оттуду ведомѣ бѣхомъ еще вишише по каменнихъ степенѣхъ на покровъ церкви великой Воскресенія Христова, идѣже созирахомъ внутрь окнами и видѣхомъ строеніе и украшеніе ся зѣло прекрасное, и желаше же душа моя крѣпко, да мя сподо-
бить Богъ дойти внутрь. Тогда показоваху намъ и более глави церковнаго, какъ насть каковыя предъдомъ стоять. Отъ нихъ все суть отъ самаго камені зданіе гладкимъ и лѣстимъ дѣломъ, едина же царчъ всѣхъ болшаго, отъ древа составленна и внѣ цвѣю покрѣвена, а сверхи диру имуща велику, и сия есть надъ Гробомъ Христомъ. Но о семъ послѣдни чтвы въ описанію великія церкви. Еще же и иная зданія много далече и близу стояща, покауоваху намъ перстами, яко то церковь Соломонову, домъ Давидовъ, гору Елеонскую и проча, о чесомъ послѣди изявит потщеса. Послѣди идомъ въ церковь монастыра того, именуемый святаго Константина и Елены, и слушахомъ тамо вечерни, идже иные поют чинно и лѣто, съ всякихъ благоговѣніемъ и страхомъ Божіимъ. Храмъ того ради въ имя святаго Константина есть созданій, понеже онъ бо ктиторъ и великой церкви и монастыру Патриаршему и вся онъ создан. Стоять же присновокупленній къ стѣнѣ великая церкви Воскресенія Господна, отъ оному же на странѣ лѣвой есть окно, и зрится Гробъ Христовъ и прочие мѣста внутрь. Церковь она, аще и мала есть, но строеніемъ гладкимъ и лѣстнымъ зиждемъ и внутрь побѣлена варомъ чисто, безъ всякаго иконописанія. По стѣнахъ же суть многоразличны повѣшени икони, украсенія ради, а намѣсне образы, обоюдо царскихъ врать стоящіе, вся суть сребромъ позлащеннымъ покрѣвены, кроме лицъ. Столь токмо единъ иматъ внутрь, имъ же поддержится, не можетъ бо въмѣстити болшее, малости ради своей. Подъ ноже здѣло гладкимъ, искуснымъ дѣломъ сочиненно отъ таблицы мраморныхъ тронаго вида: бѣла, черна, и червлена. Что же реку о сѣдачищі, или тронѣ патриаршемъ и о прочихъ столицахъ и наложицахъ? Воистинну многія похвали достойна суть, понеже вся дробнимъ и
избранным художеством, бисерным чревовкожицем, или, простёт рекше, церковною матицею и инными драгими kostми отъ рыбь морскихъ насажденного и украшенного суть. Егда же, по вислущании вечерни, нейдохомъ отъ церкви, абие биша въ било и знании бѣхомъ въ трапезу вечернати и предыставиша намъ подобніе святіи, якоже и въ часѣ обѣда, служасе и частуюче виномъ. Тогда наситившися, благодаримъ Бога и разйдохомъся вси по келіяхъ своихъ. Заутра же въ суботу, мѣсяца Октября 1 дня, въ той же вишпереченной церкви бѣхомъ на утрени и слушахомъ правила даже до „Богъ Господь“. Наченшу жеся чтенію Псалтирі, по повеленію намѣсника патріаршего, дадоша намъ всякому свѣцу, поведоша насъ нѣколико иноковъ внизъ многими степенемъ каменными, даже до земля, и изведоша насъ внѣ монастира предь врата великія церкви, именуемая по Греческу Agia Porta, еже есть свята врата, и сотворше вси во три поклоненія до земля, лобизахомся. Свята же порта иматъ обоюдо по три столпи мраморные, бѣлѣ, отъ нихъ же одесную посередъ стояй между двѣма просяяся до полу тако, ако перету человѣчу взасти, и сотворше поклонія, лобизахомъ его по повеленію предьвожающаго насъ инока, иже именуется мерхадані, еже есть имѣтъ своё послушаніе, повеленное отъ патропа, водити по всѣхъ мѣстахъ поклонниковъ. Оттуду прешедше нѣколико степеней, ощуяю стоить столъ свѣтло-червлений, на подобіе порфира, не въ стѣнѣ церковной, но на уединеніи при единомъ притворѣ, иже внѣ церкви стоить. Тамо такожде поклоняющеся, лобизахомъ его, и абие предводя насть рече вину почитанія столповъ тѣхъ сице: Бистъ не предь многими лѣти, егда Армене закупиша бяху отъ Турцина Гробъ Господень въ самообладаніе и обладаша лѣтъ нѣколико, послѣдя же оклеветанніи бяху, яко не
снисхождаем къ нимъ огнь отъ небесъ въ великую суботу, яко же обиче Греомъ молящимся снисходить. И присиглашъ празднику Воскресенія Христова, сныдошася властелини Туровскіе съ прочими многими Махомеданы созирати и увѣстя истинну. Вѣаху убо Армене внутрь при Гробѣ Господнемъ молящи, въ патріархъ со Христіаны своими внѣ церкви изійде и ста при ономъ вишпереченному уединенномъ столпѣ, плача и моляся Господеви, да прославить вѣру ихъ православную, а Арменъ проклятияхъ да обличить лжу и ненавистъ. Бистъ же егда Армене молихуса, кричаще надъ Гробомъ Христовимъ и ничтоже ползоваху, се, Божію волею, отъ столпа онаго изійде огнь, иже есть при святихъ вратахъ, и прескоциющи къ другому столпу, при немъ же стояше патріархъ, и зажде его пламенемъ зѣлѣнѣтъ, и абѣ патріархъ зазже свѣща своя, и огнь невидимъ бистъ. Такожде и вси людие зажегоша свѣща и прославиша Бога, показавшаго имъ такое чудо. Армени же посрѣмашася. Видѣвъ же сіе единъ отъ знаменитыхъ Турчина, велья (рече) вѣра есть христіанская, и вѣрова въ Христа. Абѣ же отъ иныхъ Махометанъ похищенъ бистѣ испалень, въ очесехъ всего народа, предь церковью. Арменамъ же оттолѣ болѣть не попустиша владѣти, но паки въ руку Греомъ дадоша. Виждѣ, любимый читателю, вѣри православнія силу! виждѣ чудеса Божія, прославляющаяся въ ней, враждующимъ на обличеніе! Оттуду, мало поступивше, вѣйдохомъ въ едину тѣсну келію, идѣже Марія Египетская плакашеся зѣло, того ради, яко сила Божія возбрани ей вѣйдти въ врата церковнѣ и поклонитися Гробу Господню. Оттуду пойдохомъ въ монастырь святаго Авраама, идѣже вшедши въ врата, идохомъ помежду зданий на гору многими степеньми, и прйдохомъ въ едину церковь невелику, но
лъцу, яже при стѣнѣ великія церкви стоитъ. Тамо стоитъ мѣсто предь царскими врати, сребромъ окрестъ, въ подобіе блюда, оковано, идѣже быше иногда Савековъ садъ и Авраамъ хотѣще сина своего заклати Богу на жертву, но Богъ, вида усердіе его, не позволи ему сего сотворити, но яви ему овна, и лобизахомъ мѣсто оное съ благоговѣніемъ и честію. Оттуду возвращающи въ великий монастырь Патріаршій, поведома насъ на мѣсто оное, идѣже явился Христосъ Марія Магдалинѣ, яко вертоградарь съ копаницею, идѣже такожде поклонялся и лобизахомъ мѣсто святое. Таможде абѣ пойдохомъ въ церковь святаго Іакова, Брата Господня, иже первій епископъ въ Іерусалимѣ бистъ, и тамо въ оной церквѣ первій и ветхій тронъ его блише. Оттуду повратихомся въ монастырь тѣмже путемъ, извѣ и первѣ извѣдохомъ, и идохомъ паки въ церковь и слушахомъ до конца утрени и по окончаніи развѣдохомся въ своя келия. Просвѣтившующеся дню солнечнымъ сіяніемъ, паки въ томъже храмѣ святаго Константина слушахомъ святой литургіи, послѣди же творяху коливо за усопшыхъ, и по отпѣтіи церковномъ, таможде неотходно сѣдшимъ всѣмъ раздаяху и вина по чаши всякому. Также абѣ всѣхъ путниковъ и новопришельцовъ, духовнихъ же и мирскихъ, еще же и жень, отведоша въ умиланницу и молыща всѣхъ сѣсти чиною, и бысть тако. Начать же пѣти пѣвецъ нѣкую стихицу лѣпимы и умилѣннымъ гласомъ, стоящи посредѣ умиланницы, извѣдоша же шесть иноци, два носяще мѣдницу шероку и сосудъ съ теплою водою и лентіе, третій же препоясанъ завѣсою, такожди отъ другія страннѣ, и наченше отъ перваго даже послѣднаго всѣмъ умиша нозѣ. Чинъ же сицевъ бистъ: единь держаше готово лентіе бѣло въ отиранію ногъ, вторій носа сосудъ съ теплою водою, съ
нёким благоуханием зелень уваренную, и поливаше подставивши мѣдницу подъ ноги путника, третій же преклонь колѣнѣ на землю, вземши первѣе десную ногу, потираше миломь и омишавше согрѣянною водою и отриц лентиелъ лобиаше, аще бˇше инокъ, онь омишавшаго главу, мирянинъ же сице безъ лобзани оставляше, такоже и шую ногу омишавше подобнѣ, токмо не лобиаше, довѣтъ бо и единожды. Сѣдящу же и мнѣ тогда въ чину прочихъ путешественниковъ, аще и на послѣднемъ мѣстѣ, приступивше, умиша и мои грѣшни нозѣ съ облобианіемъ. Тогда азъ, не терпѣши толь великаго смренія ихъ и добрѣдѣтели, испустихъ отъ охочъ моихъ слези, бѣху бо и ини прослѣжившися, и сего ради не можахъ удержати тока зѣвишь моихъ. Егда уже умиша всѣмъ нозѣ, тогда носиша предъ всѣкаго хадѣя воду чисту и умиша вси, единѣ по единому, руцѣ сами себѣ, або единѣ послѣдоваше нѣкую воду, благоуханіями растворенную, носиаш и кропляше коемудо на руцѣ, и потираху ею лица свои. Послѣди же дадоша по чашѣ кафе, и бѣсть пѣющимъ привѣтствоваше краткою бесѣдою намѣненъ патріаршій всѣхъ поклонниковъ, похвальющій благое произволеніе путешествія ихъ на мѣста свята и желающи, даби Богъ сподоби ихъ вса та съ страхомъ, благовѣниемъ и върою постѣтии и лобзати въ елика такова. По малѣ же времени званні бѣхомъ въ трапезу, и представиша намѣ ядь лучшую, нежели вчера, бѣ бо день суботній, и честовахъ довольно виномъ. Наситихомьсяся въ славу Божію и благодарихомъ. Послѣднѣй, изпѣвши оттуду, поведе насъ паки верху церкви великия, яко и вчера, тойже инокъ, мерхадзй, или предтеча поклонническъ, многая намѣ перстомъ показаваше зданія внутри, и въ грда мѣста святе и доволь но съ нами бесѣдова, что изявится имать послѣжде.
Последняя присланные времени, обичай идомь и слушать вечером въ предыдущем святаго Константина храмѣ; также послѣдовательны званием бѣхомь въ трапезу и разздохомся. За утра же въ день неделях, Октаврия второго числа, по исслѣдании ночного правила, егда просвѣтися день солнечнымъ сияниемъ, повелѣніемъ намѣсника патриаршаго созванны бѣху вси хладѣй въ газофилахъ, еже есть въ скарбницу монастырскую, и дадонь милостину въ коранны Гроба Христова всякая противу силѣ своей, елико кого Духъ Святій наставилъ бѣ.

Тогда же и Махометане прийдомь въ монастырь, по обычаю своему, взятія ради млади за отвершеніе врать велика церкве, они бо въ руцѣ своей держать и никого же оть пришелецъ попустить вѣйти тамо, доначе установленну дань отъ него не возмуть; взимаютъ же токмо отъ миряныхъ, отъ иноковъ же ничтоже, не токмо отъ Иерусалимыхъ, но и отъ чуждихъ, понеже многу дань даеъ въ годъ монастырь Патриаршій на церя Турецкаго за монастыры, иноки и всяки потреби, и сего ради волень входъ ямъ есть на вси святіе мѣста, безъ всякаго поплащенія. Тогда убо мирстій поклонники вси дадона по седьмъ таларѣй и взяша Турецкіе печати, по обыкновенію тамошнему, да въ время вхожденія въ церковь показомь въ вратѣ оную и безъ воспащенія впущень будеть, уготовлыхъ бо того вѣчера хладѣѣ вѣйти вмѣсть, бысть бо уже день третій гошенія въ монастырь и къ тому больше держати не обиходна ихъ тамо иноци. Приблизившися убо вечеру, прийдомь бо сурмани съ ключами и отверзомь святіе врата, идже егда выпустиша насъ, остава всімъ отверзети бити або полчаса, поклоненія ради народа Иерусалимскаго, послѣдоваща бо тогда по насъ людѣ многихъ отъ жителей тамошнихъ, ибо Иерусалимнань ради никогда же не отверзаютъ церкви.
Яно егда наймутъ хадэю, тогда и имъ волно внийти. Обаче стоять Агаране во вратахъ и стрегуть, и никого же отъ чужихъ попускаютъ внийти, аще кто прежде имъ не далъ мади и не имать отъ нихъ знамения печати, и не можетъ никто же тамо внийти хитростно, безъ попленаіи. Тогда, егда внидвохомъ во святие врата, абие мерхадзей, предводей, показа мѣсто, идже Пресвятое Тьло Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа, снемши Иосифъ свъ Никодимомъ свъ Креста, обвиша плащеніею. Послѣди поведи насъ къ Гробу Господню, и покланяюсь святыхъ хазьве съ втра и страхомъ, коего поклоненія и азъ недостойній сподобихся. Оттуду не хотыше повести къ прочіемъ святимъ мѣстомъ, но поведи насъ въ храмъ Воскресенія Господня предъ начальной престоль, посредѣ церкви стоящемъ, и тамо показа намъ на подножіи церковномъ пупъ, или посредствѣ земли, о немъ же воспоминается въ Писаніи Божественномъ, ако спасеніе содѣлъ посредѣ земля Христосъ Богъ роду человѣческому, еже мѣсто съ любовью и поклоненіемъ любизахомъ вся. Тогда абие начаша Греческіе иноки пѣти вечерню и къ тому, не исходяще оттуду, слушахомъ. По вечерни ведомъ бѣхомъ степеніи каменими на гору Голгофу и покланяхомся мѣсту, идже Крестъ вовдуженъ стояще съ распятіемъ на немъ Господемъ нашимъ Иисусомъ Христомъ. Таможде видѣхомъ гору просѣдующую каменную въ время Острадей Христовъ, о чемъ пишется въ Евангеліи, ако земля потрясся и каменія распadowася. Таможде любизахомъ мѣсто оное, идже положивши Крестъ на земля и распространши на немъ Христа Спасителя нашего, прибіша желѣзными гвоздями. Оттуду изведенѣ ни на низъ, показаху намъ пещеру подъ горою, идже Адамъ погребень бисть и кровю Христовою освятишася кости его. Оттуду во-
дыми бѣхомъ къ прочимъ мѣстомъ святимъ и лобизоп- 
хомъ я вси съ многимъ поклоненіемъ и любовію, а 
именно си сутѣ: Камень, на немъ же посадивши Хри 
ста, терновъ вѣнецъ возложиша насть; яма, идѣже свя 
tая Елена Животворящей Кресть Господень обрѣте; 
mѣсто, на немъ же о одежди Христовѣй метау вонни 
жребія; темница, идѣже Христосъ затворенъ биаше; ка 
мень съ двѣма дирама, идѣже Христови нозь провле 
ченны бѣху и заключенни: столпь, къ нему же Евреи 
привзавше Христа, бѣху розами, и прочие мѣста, о 
нихъ же послѣди подробну извѣститися имаші. По об 
хожденіи же мѣсть святихъ, званни бѣхомъ отъ на 
чальствующаго въ церква инока на трепезу, идѣже 
введши насъ въ едину гостинницу, представи вечеру 
честну, якоже и въ монастырѣ Патріаршемъ биашъ, и 
учреди ни ястіемъ и питьемъ довольно. Послѣдиже, по 
обиачю ихъ всегоднѣшнему, изнесень блюдь велики, сре 
бркованѣ, полащенѣ и на немъ книгу лежацую и хар 
tію, и чернило, и моляше милостини на потреби цер 
kови, и даху вси по силѣ свой, елико кого Богь на 
стави, и въписаху имена своя въ книги церковнѣ, 
pоминанія ради. Также, по окончаниѣ всего, въ той же 
gостинницы даоша постеля къ спаню, и яже хотаху 
спашь, прочи же хождау по церкви и рассмотрѣаху 
строение ея и мѣста святіе, съ ними же и азѣ, и чу 
dихомъся лѣпотному, премудрому и пространному зданію 
ex, и послѣди спахомъ вси. О полунощі же, по всего 
dнѣшнему обиачо своему, иноки, тамо пребывающіе, биаш 
bѣ било древяное и возбудиша всѣхъ на пѣніе церков 
nое, и начинше отъ полунощницы вся по ряду, даже 
конца утрени съ всяким благолѣпіемъ и благочиніемъ, 
tаможде при великому алтарѣ совершашу набоженство. 
Тогда бившу славословію великому, якоже подобаеть въ.
день недельный, священник служащий изнесся отъ олтаря на сребной, позлащенный блюдо крестъ, яко полтори пяди величествомъ, такожде сребрикованный, въ немъ же бьше предъ часть честнаго древа отъ Креста Христа, великостемъ яко два пальцы человечий въ широту. а лобоизахомъ вси съ достойнгую честию и поклонениемъ. Послѣдъ же слушахомъ служби Божьей на горѣ Голгофѣ, отправленьной при оной диви, идъже Крестъ съ Христомъ стояще. Также наставшу дню и возсѣвши солнцу, прійдова Турки и отверзова врата святы, и поклонившеся паки Гробу Господню и прочимъ святымъ мѣстомъ, изъйдохомъ, давши славу Богу. Тогда зать славить и благодарить Бога Вседержителя о всѣхъ, яже видѣхъ и слышахъ, и всегда благодарю Его, яко сподоби мя толь пресвятіе и преславное посвятити и любовати мѣста. Оттуду паки въ монастырь Патріаршій возратахомся и присѣвши врмени трапезою угощеннаг огнёмъ; по трапезѣ же, по повелію намѣстника патріаршего, разведоша иоко ходатѣвъ по монастырахъ на временное пребываніе. Обиачѣ бѣ тамъ странніемъ, не токмо духовнымъ, но и мирскимъ по монастырахъ жити, донельже обходять вси мѣста святы и совершать поклоненіе. И изъйдоша того дне отъ Патріаршаго монастыра вси на инное мѣсто, идѣже кому возлюбляся, обиачай бо и постановленіе отъ давнихъ летъ есть тамо, яко не угощаютъ странніемъ, токмо три дня, послѣдніе же сами кориляться въ монастырехъ сѣдьшь, гостинницъ бо кромѣшнихъ ихъ ради нѣсть, а въ монастырехъ клѣй суть много праздньыхъ, а иноковъ мало обитающихъ. Размышляющъ же ся тогда всѣмъ, мнѣ повелѣнно бистъ удержати еще тамо чрезъ нѣколико днѣй, имѣ́я бо себѣ теплай заступника и ходатае она вишенпписанна два протосангелы Іерусалимскя, съ ними же всѣмъ еще отъ
моря творыхъ шествіе къ Иерусалиму, отъ нихъ же съ единимъ еще путешествуй въ земли Венецкой, познавшь въ градѣ Киркѣрѣ, идѣже суть мощи Святителя Христина и Чудотворца Спиридона, съ другимъ же въ Македоніи въ Солунѣ. Ти убо вѣдающи мя убога и не- могуща отъ своего мѣщца кормиться, имѣху о мнѣ попеченіе, Господы ихь спаси. И тако за ихъ ходотай-ствомъ и милостыню питрона, или намѣсника Патріар-шего, преселиша мя въ монастырѣ святаго Архистрати-та Христова Михаила, идѣже совокупивши мя въ дру- жество съ другимъ, такожде оскуднѣя имущимся хадѣемъ, или поклонникомъ, иже бяше отъ странцы Сербскія, отъ города Сегедина, именемъ Стоянъ Саввѣтъ, дадоша обѣмъ едину келию, временнаго ради пребывія, и повелѣша на всякъ день пищу взимати отъ великаго монастыря. Преи-дохомъ убо въ монастырѣ Архангелскій Октоврія 5 чи-сла, въ среду, и хождахъ азъ на всякъ день дважды, въ полудни и вечеръ, въ монастыру Патріаршему по пищу, отьвондууже хлѣбъ, варенія и вино и вся яже братія ядѣху, то и намъ даваешь. За что, глаголю? Да умно- жаетъ щедръ и милость Господь всякихъ благъ изо- билиемъ обитель оную и живущихъ въ ней до скончанія вѣка. Ми же пребывающе съ прочими тамо многими хадѣемъ, творяхомъ, на неже прѣдохомъ въ Иеруса-лимь, хваляще и благодаряще Бога и благодарѣтелей своихъ.

О монастырѣ Святаго Архангела Михаила.

Монастырь святаго Архистратига Михаила стоитъ недалече отъ Патріаршего, весь отъ каменѣ зданье и каменною огражденъ стѣною; строеніемъ невеликъ и тѣсень, имать въ себѣ довольное число келій и зданій,
но иноковь мало, идѣже поклонницы, ва всякъ годъ приходящие, обитають и исполняютъ вся праздна келія. Тамо церковъ, аще и невелика, но лѣпа и отъ самого сѣченаго каменѣ гледѣу устроенна, имуща главу токмо едину каменную отъны и внутрь, подножіе же отъ мрамора и иныхъ каменныхъ досокъ искуснымъ художествомъ, якоже и въ монастырѣ Патріархемъ, посланное. Монастырь той есть метохъ обители с. Савви, яже есть внѣ Иерусалима, въ пустини, или, ясенѣ рекше, причастень монастырю святаго Савви, идѣже есть млинъ конній, имѣ же мельюще чудная брашна, користь нѣкую приобрѣтаютъ. Таможде вино дѣлается и инное потреби уготовляются и посылаются въ обитель Савви Освященнаго. Стоить же въкупѣ съ монастыремъ Римской вѣри иноковъ Францишкановъ. Живущи убо азъ тамъ, ходихъ едва не всякъ день съ прочими хадѣи покланяются святимъ вратамъ великия церкве, по обикновенію тамошнему. Окто́вріа же 9 числа найтъ нѣкто Агаранъ и отверзаху врата святіе на единъ токмо часъ, тогда азъ вторицею поклоняся въ Гробу Господна и прочимъ святынямъ, въ церкви обрѣтающимся. Октовріа 11 числа, въ воскресень, видѣхъ церемонію съвершаемую въ градѣ Иерусалимѣ о христіанина, приявшемъ вѣру Турецку, сице: Всѣдѣше его на коня, и наченше отъ торжества провождаху по всѣхъ улицахъ града, въ труби гласящее и въ тимпані бивающе. Предидаху же ему пѣшнихъ человѣкъ воруженныхъ 30, коннихъ же съ нимъ грядѣаху вящше десяти. Единъ же Агаранией преди всѣхъ градѣахъ и его же или устрѣташе, или обрѣташе на улицѣ стояща или христіанина, или жида, требоваше бакшиша, си есть дара, и собираше пѣнази новоопределенную вѣру махометанскую. Тоже, обшедшѣ началніе улицѣ града, ведуть на уреченное мѣсто и обрѣзуютъ его.
Доспѣвшу же числу шестомунадесять Октобрия, въ день недельній, по созволенію мегздѣя провождающаго, ходихомъ вси поклонницы Греческіе посѣщать иннѣе мѣста святіе, внутрь и внѣ града обрѣтающіеся. Воставши убо разло прелѣ восхожденіемъ сонца, идохомъ первѣе къ Святимъ Вратомъ Великія Церкви и сотворихомъ поклоненіе, оттуду пойдохомъ страною восточною града, стоящею прямо горѣ Елеонстѣй, на низъ улицами, и до мѣдше лобизахомъ: 1) мѣсто, идѣже Господь нашъ Иисусъ Христосъ, Спаситель всего міра, въ время волнаго своего за насъ страданія, егда носяще кресть на распятіе Себѣ Самаго и изнемогъ отъ труда, препочи усѣдщи. Оттуду улицею пройдохомъ мало на гору и видѣхомъ останки зданія Претора, идѣже, якоже Евангелие свѣдителствуєть, судимъ баше Христосъ отъ Анна и Каяфи, какъ стоять высоко, пресязающе чрезъ улицу въ попрекъ, а подъ ними, акіе вратами, проходять люди. Тамо восходить неволно, понеже Турками владаемо есть, и смотрѣти нѣтъ что, понеже все раззорено, токмо двѣ стѣнѣ зрятся и оконѣ нѣко лико. Тогда ми, мимоходяще, лобизахомъ низу стѣну зданія того. Оттуду пойдохомъ више улицею тоеожде и видѣхомъ дворъ Пилатова, иже есть великъ и пространенъ и стоять на мѣстѣ высокою, каменною ограждень стѣною, исходящи изъ града одесную есть. Тамо путницы не входятъ внутрь, понеже бѣсурмань знаменить нинѣ тамо обитаетъ и стражникъ у вратъ стоитъ, къ тому же нѣтъ что отъ ветхаго вѣдѣти, понеже, по мно гомъ раззореніи Іерусалима, нова вся зданія биша. Оттуду прешедше мало на низу тоеожде улицею, помин чующе одесную входъ къ святилищу Соломонову и стражу въ немъ стоящую и возврашающую входитъ всѣмъ инной вѣрѣ, кромѣ махометанской, о чесомъ по-
слѣди широчае. Также мало пропедеше, мимоходомь, опушую стояча, домъ Иоакима и Анны, въ немь же Пресвята Богородица родися, и купель, въ ней же миса, яко же повѣятвеется отъ народа. Оттуду мало пропединь, видѣхомь ровъ, въ онъ же с. пророкъ Иеремія вьевренѣх. Той есть зѣло шерокъ и глубокъ, и внутрь на четыре страны каменными оградеень стѣнами, идѣже ветхихъ временъ вся нечистота, отъ града истекающая, собиращесь, нинѣ же, по многократнему раззорени Иерусалима, небрегомъ пребываетъ, въ немъ же внутрь оградная зелѣнь всѣваютъ человѣцы. Оттуду аби прибlijихомся къ вратамъ, рекомимъ Гесииманскимъ, понеже прямо весь Гесииманскія на востокъ стоятъ. Тако внутрь града, въ камени, при вратахъ, изображенная есть стопа Ангелская. Врата оние бяху прежде въ Великой Церкви, идѣже Гробъ Господенъ, также, въ время запустѣнія Иерусалима, взяша оттуду и принесше, сотвориша порту градскую, иже и доселѣ стоятъ, почтаемъ и лобиазема отъ Христіанъ. Тогда мнѣ, лобизавше стопу Ангелскую и врата, изѣйдохомъ вонъ изъ града и идохомъ съ гори долу, къ потоку Кедрскому. Не пренходяще же потока, поклоняся смѣсть, на немъ же камениемъ побѣнь бьсть с. первомученикъ и архідіаконъ Стефанъ, о чесомъ пишеть въ Дѣяніяхъ Святыхъ Апостоль. Также, оставивше весь Гесииманію опушую, прейдохомъ потокъ Кедрскій. Обаче вѣсто буду, ако потокъ именуется не того ради, въ еже би имѣль въ себѣ воду непрестанно текущую, но отъ течения дождевой воды въ время зимы, и, яснѣ рексе, вѣсть потокъ, но ровъ между горами. Тогда начаюсь аби восходя на гору Елеонскую, помежду садами маслинными, и показа намъ провождай насъ мѣсто, идѣже Христосъ Господь, грядій на страсть волную, оставив ученики своя, самъ же отъиде моля-
писать. Тако бо свидетельствует Евангелисть Матеей: "Тогда прийде съ ними Иисусъ въ весь, нарицаемую Геесиманию, и глагола ученикомъ: сидите тут, дондеже шедь помолюся тамо; и поемь Петра, Иакова и Иоанна, начать скорбести и тужити. Тогда глагола имь Иисусъ: прискорбна есть душа моя до смерти, пождите адь и бдите съ мною". Оттуду мало прешедше, яко верже-ниемъ камене, показа намь мѣсто, идѣже Иисусъ моля-шеся къ Богу, Отцу Своему. Тако бо свидетельствуетъ Евангелисть Лука: "И изшед Иисусъ, идя по обиачу въ гору Елеонскую, по немь же идота ученици Его. Вывшу же Ему на мѣстѣ, рече имь: "молите, да не вни-дети въ напасть", и самь отступи оть нихь, яко верже-ниемъ камене, и поклонъ колѣни, моляшеся, глаголя: "Отче, аще волиши мимо нести чашу сію оть Мене, обаче не Моя воля, но Твоя да будетъ". Явишесь Ему Ангель съ небесе, укрѣпляя Его", и прочая тамо чті. Тамо мись вѣрою и любовию поклоняхомся и лобзахомъ мѣсто овое святое, и взимахомъ мало отъ земля, на благослов-еніе. Оттуду прешедше нѣколико степеней на гору, покланяхомся мѣсту второму, идѣже вторицею моля-шеся Христось, якоже с. Матеей глаголеть: "И паки вторицею шедь помолися, глаголя: Отче Мой, аще не можеть сія чаша ити оть Мене, аще не піо ея, буди воля Твоя". Вѣдомо же буди, яко аще и трыжда Господь нашъ Иисусъ Христось моляшеся, якоже тойже воспоминаетъ Евангелисть: "Шедь паки помолися третицею, того слово рекъ", обаче два мѣста позна-ваются и исповѣдуються отъ Иерусалимлянъ, откуду явѣ есть, яко Христось Спаситель на единомъ на коемъ любо буди, или на первомъ, или на второмъ, дважды молитву творыше къ Богу и Отцу, а на другомъ единожды. На первомъ убо мѣстѣ нинѣ стѣна каб-
менная ограда садовой, а на втором месте камень самородень, велики, недвижим, лежит. Оттуду восходящи далей на гору, показаху нам камень велики, недвижим, при пути лежань, его же лобизахом также съ поклонением. Повсствова же намъ мерхадже, провождая насъ, сице: яко въ время Успении Пресвятія Богородицы, егда Апостолы Христови облакомъ по воздуху отъ различныхъ странъ присененъ биша въ Геесиманію на погребение Вожия Матерех, тогда Апостоль Єома не бяше съ ними, послѣди же третьаго дне, по Вожио смотрению, облакомъ присененъ бистъ и поставлень на ономъ камени, предъ Геесиманію. Повѣствуютъ же, яко сѣлящу ему тогда на камени, видяще возносяную ангелы Пресвятую Богородицу и возваше къ ней, глаголъ: „Како грядешь, Пресвятая Дѣво?“ Она же, не отвѣшающи нисдерже, метну ему поясь свой, его же егда показа прочвіимъ Апостоломъ, не вѣрояща, даби она видѣть Матерь Вожію, глаголуше, яко мы прежде трѣхъ дній погребохомъ ю въ веси Геесиманстей; и пришедше вис, вкупѣ сь Єомою, отверзаша гробъ и не обрѣтоша тѣла, вскоресе бо по третьемъ дни, якоже и Єдинородній Сынь Ея Христосъ Господь, и на небо Ангели Вожими взаля есть. Оттуду послѣди пойдохомъ на верхъ гори Елеонской, идѣже возмеще, сѣдѣкомъ вис, препочивані ради, и созирахомъ дѣпоту града Іерусалима. Оттуду бо зрится, аки на дланяхъ, вѣе здание и вси доми его, найпаче же церковь Соломонова и полата его и окрестъ ограда зѣло лѣпотны къ видѣнію зриятся. Паче видѣхомъ многая каменная зданія, лѣпо соблазная, аже верху гори Елеонской стоять. Такожде и мечеть Турецкой стоюшь, въ немъ же Богу молятся; такожде древо маслиннаго окрестъ много, и прочая. Послѣди же придохомъ къ зданіямъ тѣмъ и посѣщахомъ домъ Меланій
Вершина Елеонской горы
Римляни, въ немъ же житіе свое провождане, иже
пристроень и присовокуплень прочнѣмъ домомъ есть, и
не входихомъ, ниже созирахомъ внутрь, понеже заклю-
чене есть и руками невѣрныхъ обладаемъ. Обаче сквозь раз-
сѣдлену, яже бяще въ вратехъ, видѣхомъ распространене
келія тоя невеликое; внутрь же подъ судомъ имать зда-
нія нѣкая ветхая и темная, подъ судомъ основанія
стоящая. Оттуду або, безъ омѣдленія,водоми бѣхомъ отъ
мервардѣя въ нѣкій дворъ широкъ и пространѣнъ, ограж-
денъ окрестъ високою каменною стѣною, стоящую сово-
купленію съ мечетомъ Туремскимъ. Тамо сѣдяху при вратахъ два махометане и взимаху отъ коегоходо входя-
щаго хадзѣя по двѣ парѣ монети Туремкой. Егда же
внѣходомъ единими врати, видѣхомъ пляць, или подво-
рие, равное и широкое, и посредѣ его, аки нѣкий храмъ
маль или церковь, гладцѣ и искусѣ созданную кругло,
въ подобіе столпа. Обрѣтаются же тамъ внутрь и внѣ
окрестъ обстоящихъ столповъ мраморныхъ числомъ 14, и
не прикасающихся къ стѣнамъ зданія, кромѣ главы и
подношія. Тамо вѣшаше, паки по единому сребреннику
дадопа вси стражевѣ, и поклярившимся мѣсту, отъ-
онуто же Господь нашъ Іисусъ Христосъ вознесеся на
небо, и лобизахомъ слѣдѣ пречистыхъ стопъ Его, яже
на камени, аки на воску, изображениіе остави. Камень
той стоять на подношіи, посредѣ зданія того, иже бяще
иногда церковь, глибоко, окрестъ обложенъ мраморными
дском. Величество образа его сверху зрится, въ дол-
готу и широту, яко единъ степень человѣчъ, внизъ же,
въ земли, величество его многое, самородна бо въ горѣ
бище и пребываетъ недвижимъ доседь; оттуду бо и по-
знавается, яко горы тамо все каменне суть, и камень
той единаго рождение и подоби сь протияыми каменми,
въ горѣ Елеонстей обрѣтающимися. Правдя убо стопи
не токмо мѣсто, но и палцовь изображенія виразнѣ даже
dолнее показується, лѣвія же не тако. Тамо внтрь
никтоже литургисается, ни отъ коего же вѣри, токмо
суть внѣ храма онаго, на полы, созданіе каменніе пре-
стои отъ Грековъ, Римляновъ, Арменовъ, Контовъ и
Сиріановъ, иже на всяко лѣто, въ праздник Вознесенія
Господня, службу Вожую творятъ. Оная вся зданія ветха,
яже обрѣтаются на горѣ Елеонстей, вся содѣланна суть
отъ рукъ христіанскихъ, и баху церкви божественне,
винѣ же вся руками невѣрныхъ и наслѣдниковъ прок-
ктаго Махомета обладаема суть, и превращенной храмъ
Вознесенія Господня въ ихъ нечестіе мечети. Тогда,
поклоншесе (яко же предрекохъ) мѣсту святому, отъ
него же вознесеся Христосъ Господь на небо, идохохъ
верху гори, яко на три верженія каменна, и покланя-
hомся показанному намъ мѣсту, на немь же Пречистая
Дѣва Богородица, по вознесеніи Христа Господа, вос-
ходше часто на гору Елеонскую, посѣщеніе дѣля
мѣста, отъ него же вознесеся Сынь Елъ, и паки при-
хождащи на мѣсто оное второе, взираше ко Иордану,
идѣже крестися Христосъ, и поклоняшеся молитвующѣ
къ Сыну своему. Сице повѣствуютъ Іерусалимляне. Мѣсто
же оно пусто, стоить на поля, ниже огражденно, ниже
kимъ либо буди стрыго. Горы Елеонская извнутрь
grада зрится сице: стоить же отъ страни восточной и
есть височайшы, паче оная, на ней же Іерусалимъ сто-
ить; имьетъ же много благой землѣ въ встѣянію сѣменя
и растѣнію древесъ; такожде лѣпотна и весела въ по-
зорь человѣкомъ есть. Отъ верху ея зрится весь Іеру-
салимъ, аки на дланн, такожде Іорданъ, иже стоитъ на
востокъ, и езеро Содома и Гомора, иже за беззаконія
своя отнесь и пожертвіемъ земли скончашася. Нинѣ же
на мѣстѣ томъ останъ вода, яже Грецы именуютъ Неѣра
Ѳаласса, си есть Мертвое море, о чесомъ послѣді
уздриш.

Гора Елеонская Греческимъ языкомъ именується Ὠρο
ѳλεονъ Еλεονъ, Россійскимъ или Русскимъ гора Оливная, или
Маслинная. Се же того ради прозвася тамо, ако много
имать на себѣ садовъ отъ древа маслинаго, отъ него
же елей, или, простѣ рекше, олива дѣлается. Суть нѣкіе
маслѣнніи великіе и сице ветхіе, яко еще отъ воплоще-
нія Христова (яко же повѣствующій) даже доселѣ стоять
и плодородять не усыхающе, еже есть не токмо видѣть,
но и слышати преславно. Оттуду возврашающеся, снѣйдо-
хомъ съ гори тѣмѣже путемъ къ Геесиманіи, яже стоитъ
при потоцѣ Кедрскомъ, идѣже иногда весь батъ, яко же
чтется въ Писаніи божественномъ, и людѣ жителство-
ваху въ ней, нинѣ же токмо садове обрѣтается и Гробь
Матерѣ же Божія, стоящі въ земли глибою въ церкви,
отъ нея же зданія вѣч ничтоже зрится, токмо входитъ,
имущѣ внизъ степеней пятьдесятъ, идѣже посредѣ сте-
пеней, отъ обой страну, судѣ гроби Іоакима и Анни.
Посредѣ же олтаря есть каплица каменная, въ немъ же
внутрь гробъ Матерѣ Божія; каплица же и гробъ отъ
мрамора бѣла составлена, идѣже висять кандиловъ
стклянныхъ 18: православныхъ 6, Римскихъ 4, Арменскихъ 4,
два же кандила Коптовъ, а два Сиріановъ. Церковь оная,
въ подобіе пещеріи, есть создана въ земли отъ благо-
честивія царицы Елены, расположена же есть кресто-
образно и есть въ долготу 1, а въ широту 1. Пре-столы къ литургисанию различныя секти имуть; Греки же на первоначальномъ престолѣ служать Божественную ли-тургію и то не всегда, токмо въ нѣкіе праздники и недѣль. Церковь та, или, наче реции, пещера, стоитъ пуста, кромѣ вской утвари; токмо егда литургисаютъ, тогда отъ града иноки приносятъ вся съ собою аппараты. Нѣсть же тамо ни царскихъ, ни сѣверныхъ вратъ, никакового прегражде-ния, но откровенѣ служать. Внѣ же церкви Геесиманской, абіе недалече одесную, есть мѣсто, идѣже (глаголютъ), яко Иуда лобзаниемъ Христа Господа предаде Иудеумъ и тѣмъ возложише нанъ рудѣ, яша его. Таможде и пещера, идѣже сокрипала Апостоли, страхи ради Иудейска. Оную же начало потока Кедрскаго и рова, въ немъ же хощеть потекти рѣка огненная, предъ судищемъ Христовымъ въ по-слѣдній день. Тамо и въ то время слушахомъ службу Божию и по окончаніи абіе изйдохомъ изъ церкви и пой-дохомъ внизъ потока Кедрскаго, мимо гроба Иудейскіе, идѣже отъ ветхихъ временъ даже доселѣ погребаются Идо-дове. На всякомъ же гробѣ камень и написание. Между тими убо единъ гробъ знаменитъ, велики и високъ, стоитъ отъ ветхихъ временъ даже донинѣ, отъ камене непоколѣ-бимо въ горѣ искъ, главу на себѣ имущъ острю и високу, аки столвь. Гробъ же той есть Авеселома, сина Да-видова, якоже единогласно отъ Иерусалимианъ повѣсть-уется, и стоитъ прямо Соломонова Храма, внѣ града, въ потоцѣ Кедрскомъ. Тамо Евреи странніе, егда при-ходять посѣщенія ради, по обиаю своему, всякъ по единому камену малу вергаетъ, коимъ каменами, чрезъ многолѣтнее время, едва не вполъ завергаша гробъ той. Оттуду мало пропедеше, яко на полъ верженія каменна, посердѣ потока Кедрскаго показаша намъ мѣсто, идѣже

1 Пропускъ въ подлинной рукописи Барскаго.
Гробницы Авессалома и пророка Захарии.
Господь наш Іисус Христос плюнул на землю и сотворил бреніе, и взятъ отъ бренія и помаза оліи слѣдопорожденному, и послѣ его въ купелѣ Силоамскую умился, и прозрѣ слѣдопорожденній. На мѣстѣ ономъ нѣть никакова здания, токмо камень нерушимъ въ земли пре-бываетъ, і поклонялся вси, съ вѣрою и любовію лобиз-захомъ мѣсто оно святое. Также пойдохомъ внизъ потока Кедрскаго далеко; оставиходь опушую весь Силоамскую, пойдохомъ купали Силоамъ. Избѣгала же нѣколикы Арапы обнажениіе, едини токмо хитонъ, и то раздраніе, носящіе, і предвариша насъ въ купели и возвра-ниша входъ, и не попустиша внѣтъ, донелѣже вси по-клонніци не дадоша по сребнику, по парѣ. Тамо впредше внутрь, аки въ пещеру, на низъ степеней, умыхомъ лица своя, благословенія ради, нѣціи же, благоговѣнныя суще, почерпши, пиша. Обаче къ питію нѣстъ пріятна, понеже стоить въ землі нерушимъ, і аще начало свое имать, откуду исходить, обаче исхода не имать; къ томуже Евніи возмущають, напаяюще овцы и козлица и сами умирающе. Оттуду, возвративше на странно полуденную, объ онь полъ потока Кедрскаго, пойдохомъ окрестъ града, восходяще на гору Сионскую. Показаухъ намъ мѣсто, на немъ же непо-коривй и жестокосердій Іудей прерѣзана пилою древнѣю велегласенаго Пророка Ісаю. Нинѣ же на мѣстѣ томъ велика ягодичина стоить, насаждена отъ давнихъ вре-мьень и каменною приспою окруженна, незабвенной ради памяти. Мнѣ же, поклонялся тамо, съ вѣрою и покло-неніемъ лобизахомъ мѣсто оно, освященное мучениемъ святаго Пророка. Послѣди же веденны бихомъ мало далѣ, и показаха намъ мѣсто, нѣдѣже бише столпь Силоам-скій, іже егда падеся, осмѣнадесьъ мужей забы, акоже пишется въ Палея, нинѣ же токмо корень, или осно-ваніе его обрѣтается, въ немъ же и вода есть, о че-
сомь повѣствуют достовѣрнѣ, яко оттуду купец Силоамская свое начало имать, отъ Силоама бо и стопь Силоамскій проиноменовавась, и оттуду протягесе сквозь гору, даже до потока Кедрекаго, о чесомь мало преди писахь, идѣже о купелѣ и веси Силоамской. И сія два мѣста: святаго Пророка Исаина и столпа Силоамли, низу гори Сиона, внѣ града близу, противу Святая Святыхъ. Оттуду вѣйдохомь на верхъ гори Сиона, тамо посѣша- хомь гроби мертвыхъ и надпись различна на мра- морѣ х созирахомь, Греческими, Латинскими, Армен- скими, Серіянскими и Кортийскими язикомъ начертанна. Таможде показоваху намь оставшееся камене отъ дому Зеведеова. Гора Сіонь стоить отъ страны полуденни града, есть же многими дѣйстви Христовыми освящена (якоже достовѣрнѣ повѣствуютъ Иерусалимляне): 1, домъ Зеведеовъ тамо бывше, въ немъ же Христосъ Тайную Вечеру съ святими Апостоли ядше. Таможде и хлѣбъ въ тѣло Свое святое, а вино въ кровь Свою святую претворилъ; тамо и Апостоломь ноги умилъ; тамо, въ томожде Заведеовомъ дому, снѣйде Духь Святій въ огнен- нихъ язикѣ на Богомъ избраний Апостолъ; тамо, уразумѣваютъ премудріе учитилѣ отъ писаній боже- ственныхъ, яко имать Христосъ судить живыхъ и мертвыхъ въ послѣдній день; тамо и донинѣ обрѣтаются гроби Давида и Соломона, идѣже погребенны были. Обаче нинѣ Христіане не посѣшаютъ ихъ, понеже на мѣстѣ томъ Агаряне имуть мечеть свой и возвращаютъ входа. Тамо недалече отстоятъ село Скуделниче, си есть село крове, еже за тридесять сребникъ, возвращенныхъ отъ Іуды, купленно есть, въ погребаніе стран- нимъ, идѣже и донинѣ никого отъ тамошнихъ, токмо странныхъ и пришельцовъ погребаютъ. Таможде, близу, и студенецъ Іоавль. Обаче та мѣста не посѣшахомъ въ
Монастырь Св. Иакова.
той день, но отложихомъ на иное время. Оттуду общедше окрест града на страну западную, вѣйдохомъ наки въ святый градъ враты Давидовыми и разйдохомъся всякий въ свое обиталище. Вѣстно же буди, яко Иерусалимъ имать шесть вратъ: четырь главнихъ, а двое малихъ. Главних именуются сице: порта Давидова, и сія есть первая и начальнѣйшая, стоять же отъ приходу отъ страны западней, а именуется Давидова того ради, яко близу ея положи царя Давида стоять. 2 порта Сионская именуется, понеже на горѣ Сионѣ стоять. Третья именуется порта Геесиманская, того ради, понеже стоять прямо Геесиманіи, въ горѣ Елеонстей, на востокъ. Четвертая же порта Варухова именуется, понеже за городомъ, выѣ вратъ, стоять пещера, въ ней же Варухъ сѣмдесать летъ спаше. Сѣна же градъ окрест лѣто отъ каменей великихъ сѣченыхъ зданна и врата градскіе суть лѣто устроенне, съ подписаніями Турецкими и дверми, желѣзомъ облеченными. Многая же намь повѣстимъ откры тогда мерхадзїй, си есть предыводящий насть иныхъ, о нихъ же особѣ низжѣ подробну вся начертанна обрѣтаются. Приспѣвшу дню 23 числу, на святаго Апостола Иакова, Брата Господня по плоти, бистъ праздникъ великий въ Иерусалимѣ, и служаше епископъ Озерскій божественную литургію соборомъ въ храмѣ святаго Иакова, иже обрѣтается при великой церкви Воскресенія Господня, въ монастырѣ патриаршемъ. Послѣди же весь народъ отъ Араповъ Иерусалимскихъ, Греческую содержащихъ вѣру, собрася въ монастыръ патриаршій, съ женами и дѣтми, и вспускающе по единому иньми врата, даяху всякому, малому же и велику, по поль-хлѣба и по чаши вина. Сице бо есть обичай инокомъ, отъ прежнихъ временъ даже до нинѣ, на вся лѣто творити. Послѣди, Окіовріа 26 числа,
бывш у праздник у святаго великому ченика Димитрия, ходихъ съ прочими хаджамъ до монастыра с. Димитрия на вчерную, утреню и божественную литургию, вдѣже архиерей съ многими священниками служаше лѣцо и церковь вся бише сребреними украшенною лампадами. Церковь тамо аще и невелика, но лѣцо, вся отъ камене теснанаго зданняя, главу же сверху токмо едину имать и подножи, отъ проста каменя насажденное. Монастырь есть ветхаго строения, зданій же и келій въ немъ суть много, но иноковь мало, токмо потреби ради церковной обитаютъ. Тамо такожде хаджамъ стоять, пришедши на поклонение въ Иерусалимъ. Тогда на праздникъ, по службѣ Божий, званіи бѣху хаджамъ отъ игумена въ странноприемницу, съ ними же и азъ, и учреди мы трапезою краткою, предложеніемъ хлѣба, вина, маслинъ и сущеннаго винограду. По трапезѣ же обичѣ о милостину просяще игумень на обитель, и дваяху, елико кого Богъ наставить бише. Также благодареніе сотворше Богу, с. Димитрию, отъходомъ, отпущеннѣ съ миромъ, и вывратихомся въ обители своя. Утру же бившу, Сентярія 1 27 числа, доспѣша въ Иерусалимъ инніе хаджамъ, иже бѣху отъ различнихъ странъ: иніе отъ Цариграда, другіе же отъ земли Волосской, прочи же отъ острова Хіо, не токмо же бѣху Грецки, но и Армене и прочи; христіанъ же мужеска и женска полу прийдомъ тогда числомъ 30 и 6 душъ. Ихъ же такоже христіяне и иноци устрѣтаху, якоже и насъ, и угощенъ ваку три дни въ монастырѣ патриаршемъ. Также, Окторія 29, дадоша поплощеніе Туркамъ и отверзоша ихъ ради врата Великія Церкве, и внѣдомо тамо на нощь, поклоненія ради. Тогда и азъ съ ними бѣхъ. И угощеніи бѣху и тих вечернюю честно, якоже и прочи

1 Въ подлинникѣ ошибочно взясто: Окторія.
путницы, и водами по святих местахъ, и бысть поклоненіе мое святинямъ, внутрь церкви обрѣтаящимся, третіцею. Тогда случился мнѣ поклонялся гробомъ Иосифа и Никодима, иже на той часъ Копти отверзаху входъ къ нимъ, иннаго же времени всегда заключено есть и обладаемо отъ Коптовъ. Послѣди же, на другой день, егда изйдоща изъ церкви, разйдощася по иныхъ монастырехъ, тогда нѣція и въ монастирѣ святаго Архангела прийдоша нѣколико, и бысть насть множае, и вся вѣкунѣ хождахомъ посѣтати святѣ мѣста.

Мѣсяцъ Ноеврій.

Ноеврія 2 числа, бывшій праздникъ святаго великомуученіка Георгія въ монастырѣ женскомъ, ходихомъ посѣтати обитель ту, яже близъ святаго Архистратига стоить, и бикомъ на отправованію церковномъ, на вечерни, утрені и службѣ Божій, идѣже паки архіерей литургисовалъ соборомъ, и тамо такоже, якоже и въ святаго Димитрія монастырѣ, угостиша насъ трапезою краткою, токмо хлѣбомъ и виною и сухими ягодами отъ лозія. Тамо церковь малаго и простаго строенія, не имуще верху ни единія глави, но лѣна внутрь, и лампадами сребряными многими въ то времѧ баше украшена. Монастирь же тѣй ветхолѣтень и тѣсень, и инокинѣ малое число въ немъ обитають. Присѣжшу дню шестому мѣсяця Ноеврія, ходихомъ посѣтати монастырь Честнаго Креста. Тогда изшедше изъ града на страну запада солнечнаго, врати Давидовыми, идомъ садами маслинными и полемъ, равни путь и землю добру имущимъ, идѣже аще и каменія много суть, но болше мягмоти и къ растѣнію древесы и жить мѣсто. Тогда созирахомъ и гробовица Турецкая, внѣ града стоящая, и пророка Иліи монастырь.
далече въ горахъ отстоящія, и нѣе проче вѣста, яще повѣдъ намъ мерхадѣй. Шествовавшемъ же тогда часть едино равниною, поверху горь, также спустихомся въ доль и придохомъ въ монастырь Честнаго Креста. Монастырь онѣй есть первѣе созданъ отъ царя Иверскаго Татіяна, также прочи Иверіане и патриархи Иерусалимскіе ктиторстваху о немъ. Есть же строеніемъ великій и величествомъ широта и долготы доволенъ; много же въ себѣ величія и знаній содержать и стѣною высокую окрестъ ограждень, и вѣ окрестъ себе много древа маслиннаго имать. Стоить же въ единомъ равномъ роздолу, между горами, на вѣстѣ ономъ, идѣже израста честное древо, на немъ же растуть Христосъ Господь, грѣхъ ради нашихъ. Тогда мѣ пришедше въ обитель ону, яко 220 врать въ вѣстѣ зданіяхъ обрѣтаются, обаче зданія едини верху другихъ высоко строеніе; входженіе же въ монастырь чрезъ три врата: чрезъ двое желѣзніе и едини древняне. Идохомъ первѣе въ церковь и воздахомъ должное поклоненіе честнимъ иконамъ, также вѣдоми бѣхомъ внутрь олтаря и покланяхомся древу Честнаго Креста, идѣже вѣсто оное никъ стоять подъ престоломъ мраморнымъ, каменемъ покровенно, въ немъ же просвѣченна дира, въ глубину на лакотѣ, и окованна, яко вѣ на Голгофѣ, въ знаменіе и память бившаго тамо древа. Тамо три кандила висять сребніе, непрестанно свѣтящіе. Послѣди же слушахомъ божественной литургіи, и по оконченіи ея, изнесь священникъ служаніи отъ олтора крестъ святій, отъ животворящаго древа содѣланній, величествомъ болшій отъ полпииди, широтою же и толстотою яко палецъ человѣческъ, сребромъ позлащенімъ окрестъ окованъ, на немъ же колоръ перцовый зряшеся бѣты, яко вѣ въ Иерусалимѣ, вѣ великой церкви Воскресенія Господня. Тогда ему съ благоговѣ-
ніемь и страхомь поклоняющеся вси хаджѣ, лобзаху, сь ними же и азь грѣшный сподобихся недостойными моими прикосновения устами. Послѣди созирамь зданіе и красоту церкви, яже аще отьвнѣ мало лѣпоти имать, но внутрь зело благоизрачна, иконостась бо великъ, не холодѣлень имать, вся же списана есть ико- нами различными благо сверху даже до земли; сама же оть сѣченаго великаго каменѣ зданна, шесть столпова въ себѣ имущая, такожде оть камене сложенныхъ, наже подъдержать всю тяготу церкви; подножє же ея втъ-когда бише мраморное, нинѣ же каменцами простыми бѣлыми, подобяющимися мрамору, рѣзанными на четири углы, въ мѣру едину, дробно, яко мушкатній орѣхъ, насажденъ есть лѣпо и удивлению достойно. Тамо пре- столь токмо единъ, идѣже божественная совершается литургія, и врата такожде едини входит церковнаго, предъ ними же и паперть, такожде оть камене созданна. Вѣ всемь изрядная церковь, расположенныеъ, красотою, висоою, долгою и широтою, въ ней же, егда поется правило, гласъ расходится многъ и въ слипанию внимателемъ. Вѣ долготу имать сажней 14, а въ широту седьмъ и полъ, и строеніе всѣхъ въ всѣмъ подобится церквамъ, яже суть всѣ въ горѣ Аѳонской, идѣ же кандиловъ всѣхъ всѣ въ церкви повѣшениыхъ суть 40, а неусипаемыхъ 7. Тамо вѣдѣхомь царей Иверскихъ и патріархъ Иерусалимскихъ изображеныхъ, яже приложиша попечение и тщаніе о обители той, и многихъ такожде пописанія и писема, на стѣнахъ подъ иконами изображеная, иже подобятся мало Славенскимъ, но много оть тѣхъ различна суть, ихъ же никтоже отъ насъ не можаше прочести. Видѣхомѣ же паки на двохъ мѣстахъ черная знаменія на подно- жии церковномъ, яже (яко оть лѣтописцовъ повѣ- стуется) сотворишася отъ крови иночекия, идѣже
Евоно, единою нападше на монастиръ, заклашь иной числою внутри церкви, аки агнцы незлобивыхъ, и разграбишца вся, их же и иконы изображенны суть на стѣнѣ, надъ мѣстомъ тѣмъ, и свѣца тамо вжигается всегда въ время правила церковнаго. Живыху же тамо иногда иныхъ множество, нинѣ же мало, ажоже и въ прочихъ монастырехъ Иерусалимскихъ, потреби ради церковной суть, да не попустится запустѣти мѣсто святое. Послѣди нинѣ малѣе храми посѣщахомъ, аже въ монастырѣ обрѣтаются ихъ же суть числою четири. Также званы бѣхомъ игуменомъ обители тоя въ гостинницу, иже урепеты насъ трапезою дѣло доволью и честною, лучшею нежели въ патриаршемъ монастырѣ внутри града. Тогда при окончении трапезы, во время пропения милостини на монастырь (якоя есть обичай), лучшаго ради умнеченія сердца поклонниковъ, мерхаджѣй, си есть той, (якоя многажды рѣхъ), иже показуетъ мѣста святіе, повѣствова хмъ о честномъ древѣ исторію вкратцѣ Греческимъ простымъ языкомъ, его же азъ разумѣяхъ въ то время. Повѣстѣ бо, яже въ Греческихъ обрѣтается книгахъ, есть сиева: Въ время западенія Содома и Гомора, егда Богъ огнемъ сожжѣ гради тія за преумножившися ихъ беззаконія, и егда праведнаго человѣка Лота съ женою и со чади изводящи оттуду, (якоя чтется въ Билліи), заповѣдано бистъ ны, да никакоже дерзнуть возрѣти воспять, жена же Лотова не стерпѣ и возрѣ и обратился въ камень саній, иже и доселѣ стоять за Иерусалимомъ, близъ Мертваго моря. Оставши убо тогда отцу съ дщерми двѣма и носящими упоенна дщери отца своего Лота и грѣхъ сотвориша съ нимъ. Въ утрѣ же, егда отрѣзвѣ и восвятиша ему дщери о содѣяннѣ грѣсѣ, тогда печалень бывъ много, скорбяще дозѣла, не вѣлѣй, что творити и каковое би
покаяние положить греху своему. Пойдя же къ Авраamu
патриархъ и исповѣдаться ему и моляще, да и раздрѣ-
шить отъ грѣха. И рече ему Авраамъ, яко грѣху твоему
нѣсть равная эпитемія, токмо сотвори, якоже повелю
ти. Рече же ему, да идеть въ садь Савековъ и возметь
tamo три главы отъ опаго огнища, идѣже хотыше сина
своего Исаака заклати на жертвъ Богу, а главы онѣ
da возметь отъ древа разнаго, едину отъ певга, вторую
отъ кедра, третую отъ кипариса, и да посадить я въ
dolинѣ оной, идѣже нинѣ Честнаго Креста монастырь
стоить, въ Иерусалимѣ, единѣ часъ хоженія, да носить
же на хребтѣ своеемъ воду отъ Иордана на лѣто едино
трижды и поливаеть онѣ главы, еже есть седьмъ часъ
расстоянія, и сица да творить чрезъ три лѣта. И рече
ему, аще убо тако сотворишши и узриши, яко онѣ главы
оживутъ и возрастуть въ древо, тогда разумѣй, яко от-
пущень ты есть грѣхъ отъ Бога. Се же все бистъ волю
божественною и предѣвидѣніемъ всемогущаго Творца,
нашего ради спасенія. Сотвори же праведній Лотъ
позвѣнное ему, аще и не совершенно: заповѣда бо ему
Авраамъ, да аще кто отъ него воспросить пить на пути,
nikакоже да возвратить ему, но аби да дасть; иже кто
напиется отъ води той, да не несеть ю къ тому на по-
ливаніе главень онихъ, но да излѣтъ вонъ и паки идеть
къ Иордану и возметь другую, да ни отъ кого же нача-
тою водою поливаеть древа онѣ. И тако праведній
Лотъ, творя повелѣнное ему, многій трудь повесе чрезъ
tri lѣта, всегда бо или человѣкъ, или жена, или отро-
чище просяще отъ него на пути води. Се же бистъ
частно отъ случаи, найпаче же отъ врага діавола, пакостя-
щаго намъ въ спасеніи нашемъ, иже наводящи множи-
цею мужа или жenu и творяще препятіе покаянію Ло-
tовому. Трудящися же сице чрезъ tri lѣta, дважды
точно неначатаю водою полив главы овче, обаче Богу, видяще его истинное показание, сотвори приятися и ожити главнем тьмы, и тако същипившися въ купу три, возрасте древо едино отъ певга, кедра и кипариса, отъ него же Кидове содѣлавше крость, росняще на немъ Господа нашего Іисуса Христа. Таковая азъ тогда слышавши, много чудихся прекрасной повѣсти оной и благодарствовавъ Богу въ сердци своеемъ, яко подоби мнѣ самовидѣцемъ бити толь преславныхъ и достослышанныхъ вещей. Тогда, кто хотѣша и можаше отъ хазѣевъ, усведрелъ милостивую обителей святую. Также, воставше отъ трапезы и воздавше благодареніе Богу, отъидохомъ оттуду и возвратихомся въ Иерусалимъ на своя мѣста.

Ноеврія 7-аго ходихомъ вторицею посуѣдати гору Елеонскую, гробъ Матеря Вожія и прочѣ святіе мѣста, низу по-надъ потокомъ Кедрьскимъ стоящіе, даже до горы Сіона, о нихъ же писахъ прежде. Ноеврія 8-аго числа, на Соборъ святаго Архангела Михаила, биетъ праздникъ въ монастырѣ Архангелскомъ, идѣже азъ преѣбывахъ, и снѣдѣся народъ многтъ отъ Иерусалимлянъ и хазѣевъ, и биетъ въ навечеріи архіерей и благословише пять хлѣбъ и утро поясне литургію съ священники съборомъ, бяху же пѣвицы избранныye и торжество велие, и церковь исполненна лампадами сребряными и свѣцыми, ихъ же аще не много число биаше, но малости ради храма изобрьете зрашется. Тогда вси хазѣевы званы бяху отъ игумена на честь и угощеваемы отъ него, и иже бяху новопришедшии въ Иерусалимъ, иже еще не посѣдяху обители тоя, тѣн давшихъ милостину. Чтыхужешся тогда на службѣ Вожой два Апостола и два Евангелія, Греческимъ и Арабскимъ языкомъ, въ еже би разумѣли Греки и Араці, иже тогда бяху на набоженствѣ. Досѣвашу Ноеврія 9-му дню, изволися намѣснику па-
тріяршему отслати нась на поклоненіе къ неусипаемой обители преподобнаго Савви Освященаго, иже отстоят отъ Иерусалима далекостію четырехъ часовъ хожденіемъ. Тогда херходзій, предводя нась, собра всѣхъ и изійдохомъ съ нимъ утру бывшу рано вонь изъ града врати Давидовыми, отъ запада стоящими, идѣже обрѣтохомъ много Араповъ, варяющи ни съ уготованными кони и осли. Обичай бо тамо таковъ есть, яко Арапи не оставляют поклонниковъ (аще би и произволеніе ихъ било) ходити пѣшо, но насиліемъ даютъ кони и мески и сами при нихъ пѣшеходяще, отвозятъ, гдѣ требѣ, се же прибытка ради своего творять. Тогда хадже всѣдша на скоти, азъ же никакоже сотворихъ се, аще много мя насилствоваху Арапи, желаніе бо мое бысть и предуумиленіе, еже всегда по святыхъ мѣстехъ собственными трудится вонами. Тогда поидохомъ окрести града на страну полуденную и видѣхомъ два рови великие и глубоки, въ долинѣ низу стоящіе, и внутрь окрести каменными стѣнами, отъ камене тесанаго, гладкѣ огражденно, отъ нихъ же въ единомъ бишь купель или, простѣ рекше, сажалка, идѣже мѣяхуся жени Давидови; вторій же, еще глубочайший, полъ бишь иногда води текущой, его же Давидъ вмѣсто езера имѣ, идѣже держаше рибой и ядѣше ладіями, утѣшенія ради и увеселенія, тако бо достовѣрнѣ Иерусалимляне повѣствуютъ. Паки мимоидохомъ село Скудельниче, за Сиономъ на другой горѣ стоящее, идѣже страннѣ и пришелца отъ чуждихъ странь суще, егда умираютъ, тамо погребаеми биваютъ. Село же оное куплено бишь еще отъ Жидовъ, въ время Страсти, за тѣ 30 сребренники, ими же проданъ бысть отъ Иуды Господь нашъ Иисусъ Христосъ, тако бо свѣдѣтелствуетъ Евангелистъ Матѳей, въ главѣ 26, въ закалѣ 111. „Тогда видѣвъ Иуда, предавій Иисуса, яко осу-
диша его, раскаялись, возврати тридесать сребренники книжникомъ и старцемъ, глаголя: согрѣвшихъ, предахъ кровь неповинну. Они же рѣша: что есть намъ3 ти узриши. И повергъ сребренники въ церкви, отъли и шедъ уда- вися. Архіереевъ же, пріемши сребренники, рѣша: не до- стойно есть ихъ вложить въ корвану, понеже цѣна крови есть. Совѣтъ же сотворисе, купиша ими село Ску- дедиличе, въ погребаніе страннімъ. Тѣмже наречеся село то село крове до сего дне. Село же убо не от- туду нарицается въ же би жителствоваху въ немъ людіе, никакоже, никтоже бо тамо обитаетъ, но, простѣ рексе, есть пляцъ, или майданъ, на горѣ обрѣтаяющеся, иже от- стоять яко подоприща отъ Иерусалима. Случисеся и самовидцемь мнѣ бити чуждему погребанію, понеже ино- княя едина Греческая тогда пріиде вкупе съ нами на поклоненіе въ Иерусалимъ, яже по единомъ мѣсяцѣ пре- стависе и погребенна бистъ на селѣ Скудедиличомъ. По- минувшему же намъ село Скудедиличе, шествовахомъ все долиною ниазою, ея же начало есть отъ потока Кедр- скаго, съ-подъ Иерусалима, конецъ же входить въ Мертвое море, идѣже гради Содома и Гомора земля пожре. Долину ту, или ровъ, Греки тамо именуютъ Пирносъ По- тамосъ (якоже предъ речеса), си есть отечная рѣка, иже имать на страшномъ судѣ потекти. Суть же тамо гори и доли многіе, лѣпотни, въ нихъ же мало каменія обрѣ- тается, но все земля мягка и добра, индѣ черна, индѣ червлена, индѣ же бѣла, аки варь, древа же и мало нингдѣ не видѣхомъ, ни билія, токмо малу траву, въ до- линахъ и раздолехъ растущую. Видѣхомъ же верблю- довъ пасомѣхь изобилно и гонимыхъ сквозъ гори сѣмь и овамо отъ Евооповъ. Води же нингдѣже не видѣхомъ, токмо на единомъ мѣстѣ, и то не чисту, отъ нея же токмо скоти напаваемы бивають, а не человѣци ціють.
Тогда аще и много насъ устрѣтѣху отъ Араповъ, но никакоже насъ смѣяху накостити, бѣ бо насъ тогда провождаяй кафарь, началяствуяй надѣ ними, его же хадѣвѣ наху, удобнаго дѣля прехода. Приближающи一方面是 намѣ яко за поприще едино до обители преподобнаго Саввы, взѣдохомъ на гори твердѣ, ни мало земли, токмо великія каменія имущое, идохомъ же понадь тѣмѣдже ровомъ, о немѣ же предъ рекохъ, иже тамо зѣло глубокъ есть и ужасень къ видѣнію, аки нѣкая бездна; отъ обою же странну имать пещеръ многое множество и келій, помежду каменми зданнѣхъ, идѣже ветхихъ временъ скитахусе Святіи Отцы пустинножителѣ и аки птицѣ гнѣздящеся единѣ при единому, бо гоугодное препровождаяху житіе, нинѣ же вся пуста сутѣ, и лицы и ініе звѣріе въ нихъ обитають, и Арапи пощущуютъ. Тогда идуще все по-нашъ ровомъ тимъ, доспѣхомъ къ монастырю преподобнаго Саввы, иже въ тѣмѣдже ровѣ стоять. Тогда провождаяй насъ Евенопъ, кафарь глаголемій, ста въ вратехъ монастирскыхъ и взяять отъ коеождо хадѣвъ четыри парѣ мади за трудъ свой. Тогда впредѣше внутрь монастыра, устрѣтаемы бихомъ отъ ино-ковъ честно, нисходихомъ же внизъ многими каменными степеньми, аки въ яму, помежду многими зданіи, и вѣдохомъ первѣ въ великую церковь, посредѣ мона-стира стоящую, и поклонихомся иконамъ честно, также званіи бихомъ въ трапезу, но понеже приѣдохомъ нена- чалиѣ, къ тому же бысть день среда, того ради пріятія бихомъ сухояденіемъ и виномъ. По трапезѣ водимы бѣ-хомъ по всѣхъ монастирскихъ церквахъ и зданняхъ, горѣ и низу, идѣже видѣвъ зѣло чудеснѣ входи и ис-ходи, и пещери, похвали и удивлія достойны. Вечеру же приспѣвщу, слушахомъ вечерни въ началномъ храмѣ, въ имя святаго Саввы Освященнаго созданномъ, такожъ
звания бивмъ въ трапезу отъ игумена и братій, в представиа вечеру довольна и честну, подобно, якоже и въ монастырѣ Честнаго Крста. Ваю же варенія три съ елеемъ и вина изобильно, яко всѣмъ благодарствовать хаджіемъ. При окончении же трапезы, вси виноваху изь амвонъ въ поминници церковныхъ, инпи же родителей и братій своихъ, и уцѣдриша милостинею обители святую, елико кто можаше и хоташе и елико кого Духъ Святый наставилъ бише. Послѣд, воставшие отъ трапезы и благодарение Богу сотворше, поведаша въ гостиницу, идже уготованна бише горница велия и послана многими вилами и колдами лию, яко путниковъ ради токмо и прочихъ честныхъ гостей держать имони, и спахомъ по трудѣ и по чести сладко и здраво. Заутор же бивмъ на привалъ церковному и служащему утреніи и служащіи Всей, яже на съ ради рано бише, и тогда ипости показоху дѣвъ глави преодобныхъ Аркадія и Ioanna, брата его, и прочихъ Святыхъ нетѣнице кости, яже любезахомъ вси. Также, давшие велію и по нъколио маслинъ и по чаши вина, отпустивъ въ мирѣ съ всѣою честию и провождениемъ. Мнѣ же зѣло возлюбленъ обитель оная, и молыхъ игумена да ми благословить нѣколики дни пребити тамо, иже нѣкаоже отрече. Пребивашъ убо тамо не мало времени, ходи на всѣхъ день на правило церковное и упражненіе чтеніемъ книгъ отъ Иновопи монастырской. Разсмотрѣй же всю лѣпоту, и строеніе, и чинъ, и всѣ, суща тамо, и во истину много похвали достойна имать монастырь оной. 1) Вся зданія имать отъ камени чиста и бѣла, гладко и лѣно на четири углы тесанаго и отъ всѣхъ странъ ограждень есть високою каменною стѣною, аки нѣкій градъ. 2) Аще зритесь и не весея биши велиѣ, обаче много домовъ и келий въ себѣ со-
10 Ноября. Монастырь св. Саввы. 343

...ржать, ибо суть до трёхъ и четверыхъ степеней, едини врху другихъ здания, инніе же внутрь основанія монастыря, въ земля подъ спудомъ, многіе же внутрь гори, ки пещеры вкопанніе, понеже часть гори внутрь монастыря стоитъ, ея же камень есть бѣлъ и удобенъ къ пренебрѣ и священію, сице же лѣно покопаны суть пещери и въ нихъ построеніе келия, яко всякаго странноприимцѣ удивляется умъ и слаждаютъ врѣніе очеъ. Отъ нихъ же въ единіе и азъ тогда пребиаыхъ. Суть же всѣ, кромѣ странноприимницѣ, малѣ и тѣснѣе, единому человеку въ обитаніе сотворенномъ, и по единому оконцу имущее, и теплѣе довольно, въ нихъ же и одри, или кровати, спанія ради, индѣ отъ каменѣ сложенніе, индѣ же отъ самородной скали неотдѣлъ въ горѣ извѣненіе. 3) Церковь велика, въ имѣ преподобнаго Саввы созданная, есть красна и честна мѣрою и строеніемъ своимъ внѣ и внутрь, ничто же древяно, кромѣ иконостаса, имать, иже закрываютъ престолъ, всѣ бо отъ основанія, даже до верха, отъ плинѣ великихъ не скуденичыхъ, но отъ самородна въ горѣ каменѣ, гладцѣ и искуснымъ художествомъ рѣзаныихъ, лѣно составленна; камень же ея синѣ бѣлъ, яко ни варь въ стѣнѣ познавается, сего ради ниже побѣленна есть отвѣтъ, не требуетъ бо блѣсти лучшой, паче, яже имать въ камени. На верху же покрова ничто же имать отъ древа, но отъ пепела и вара расторреннія итакъ бреніемъ синѣ красно и гладко покровена, и она, и вся зданія монастыря, яко ни токъ гуменій, равнѣйшѣй или гладчайшѣй можеть бити, отъ нихъ же вода дождевная въ время зимы истѣкаеть въ студенци, литія ради. Сице же покрова ихъ суть крѣпки, аки камень, и держатся до пятнадесяти и двадесяти лѣтъ, также поволняемы бываютъ. Церковь убо та, блѣсти своей мнится бити не многоглѣтна и аки нова, обаче по истинѣ
зъло есть ветха, повѣствуютъ бо яко оть царя Кон- 
стантина, и та въ едино время создався, егда же и цер-
ковь Воскресенія Христова, яже въ Іерусалимѣ, идѣже 
Гробъ Господень есть. 4) Суть тамо еще малихъ цер-
ковь, особенѣ стоящихъ пять, въ нихъ же литургіи. 
Первая стоитъ при стѣнѣ начальлага храма, въ честь 
40 мучениковъ созданна. Вторая више всѣхъ келий, на 
единой вежи стоитъ, идѣже иногда ветхихъ временъ 
баше трапеза Святихъ Отецъ, нинѣ же храмъ Возне-
сенія Христова есть приличнѣ на горѣ Елеонстей бившу 
Вознесенію Господню и храму отому на горѣ стояти. 
Третая с. Іоанна Златоустаго, и сія стоитъ въ углѣ мона-
стыра чудесно устроенной, внутрѣ горы, стоящая надь 
глубокимъ ровомъ и на мѣстѣ ужасномъ, зѣло бо тамо 
нависла есть гора и мнится падати, обаче волю Боже-
ственною чрезъ коль многое множество лѣть держи-
тся. Четвертая церковь с. Николая, лѣна и пространна 
строениемъ, также внутрѣ горы въ пещери единою вели-
кой, яже токмо едину стѣну имать отъ входа, отъ каме-
не сѣченаго зданную, прочее вся изrita и ископанна 
есть и стѣнами прегражденна, верхѣ же ея многому 
удивленію достоинъ есть, камень бо единый неотдѣлень 
отъ горы и великъ велми надъ цѣлимъ храмомъ тѣмъ, 
аки виситъ мнится и покрываетъ его. Тамо внутрѣ двѣ 
пещери великихъ изrita суть и загражденіе отъ преди 
стѣнами и наполненіе даже до верха костей ветхихъ 
Святихъ Отецъ пустянинахъ, иже тамо иногда окрестъ 
неуспѣмой обители преподобнаго Сави жительствоваху, 
и отъ нѣкого нечестива царя всѣ изсѣченны бѣху, и 
пусто все баше, послѣди же, егда паки населияся 
ионы въ монастырѣ и видѣша костей много валию-
щихся и не гниюцихъ, собраша всѣ и изнеосна на 
едино мѣсто въ пещеру ту, идѣже нинѣ храмъ с. Николая,
якоже више рекохъ. Лежацимъ же имъ первье открити и созирающимъ всѣмъ приходящимъ тамо, хадѣвѣ нѣціи (якоже повѣствуютъ) тайно взимаху по малой части отъ костей; обаче Богу неблаговѣлѣшь о томъ: егда вовращаешься въ Иоанне, не можаху наши на морѣ, многими водами и страшливыми бурами носимы, и не могуща отйти въ отчество свое, повращающае паки и отдаяху. Сего ради, повѣлѣніемъ нѣкоего патріарха, загражденны бяха стѣнами и ниже входъ нинѣ въ нимъ есть, токмо едино оконце высоко стоитъ и на немъ костей нѣколико положено, знаменія ради; кости же, яко видятся издалече нѣ суты, якоже прочихъ Святыхъ, бѣли и чисти, но черновидни. Пятая церковь въ цецерѣ святого Савви Освященнаго, идѣже онѣ житіе свое провождаше, создания въ другому углу монастыра, подобѣ надъ ровомъ тѣмѣдѣ глубокимъ стоящая, якоже и святаго Хриостома, и согласуютъ весьма себѣ мѣстомъ; она бо въ единомъ углу монастыра стоитъ, сія же въ другомъ, и въ имя и память того же преподобнаго Савви учиненна; есть же мала и тѣсна вели, и идѣже иконостасъ имѣть бити, на томъ мѣстѣ стѣна каменная прегражденна, исписанна иконами Святыхъ. Тамо врать свѣчей нѣсть, тѣсноти рады, токмо царскіе врата едини, и ими же исходить, тими и входять священникъ и панамарь. Таможде вкучѣ, созади церквѣ, въ горѣ пещера, въ ней же внутрь вторая пещера зѣло малая обрѣтается, идѣ же угодникъ Вождѣй преподобнѣй Савва Освященнійски ташеся; тамо непрестанно, день и ноцъ, не усипная лампада елея горить. Суть же еще двѣ церкви, лѣсто отъ каменей составленнн, но пусти стоять, и не чтется въ нихъ правило никогда же. Есть же и гробъ св. Савви въ монастырѣ томъ, въ немъ же въ день успенія своего положенъ бяше, нинѣ же мощи его нѣ суть тамо,
но въ Италіи, въ пресловутомъ градѣ Венеціи обрѣтаются въ костелѣ Римскомѣ, близъ церкви Греческой столпіемъ, якоже прежде писахъ. Обаче гробъ его и днесь въ великой чести есть, верху бо онаго созданъ, столпъ круглъ, отъ камене лѣво, съ главою и входомъ, идеже не престающи, денно и ночью, горятъ два кандаля елея полніе. При томъ же гробѣ, подъ спудомъ въ земли, и прочіе многіе поддланни суть гробове, въ нихъ же иннѣ живущіе тамо ионки погребаются. Тамо азъ ходякъ и посѣщахъ, и видѣхъ костей безъ числа. Гробы часть св. Саввы стоять верху земли, а гробъ его внутрь земли глубоко, яко на лакоть пять, и прочіе токоже предъ великою церковию, посередъ монастыра устроеніе. 5) Правило церковное есть совершенное и чтется лѣво, съ страхомъ Божіимъ и съ всякимъ благоговѣніемъ, безъ шептовъ и бесѣдъ непотребныхъ. Литургія же рано не бывает никогда, (развѣ аще случится гостей рада) но всегда часомъ или двѣма предъ полуднемъ, егда время трапезы приближается. Литургія на всяк день не бывает, токмо въ недѣлю, во вторникъ, въ четвертокъ, и суботу, прочія же дни часы токмо чтутся, кромѣ аще случится праздникъ, тогда неотмѣнно всегда поется. 6) Трапеза есть лѣво созданна, въ ней же столи, на нихъ же представленыся сѣдѣ, зѣло майстерствомъ краснѣмъ и гладкѣмъ сложени суть, яко отъ всякаго приходящаго тамо странна похвальная бываютъ, нѣкакъ же столъ первого, идѣже братія по всѣ дни трапезу ядятъ, отъ бѣлаго и чистаго простаго камене, рѣзанаго еще крѣпко, лѣпо и гладко сложенной, яко надалече отъ цѣлаго и единаго камене взсѣченъ мнѣться бити. 7) Чинъ въ монастырѣ добръ есть. Наутреню иноки встають рано, службу Божію отправляютъ позно, за часъ или два предъ полуднемъ, егда приближается время трапезованія; и
часи такожде; на всякъ пяточ, по вечерні, исходять надь гроби оніе (о нихъ же въ малѣ предъ писахь) и поютъ канонъ за усопшихъ отецъ надь коливомъ и виномъ, съ каждибіемъ 1 еміаама и прочиимъ благолѣпіемъ. По литургіи 2 абѣ идутъ въ трапезу, и по вечерні такожде не расходящихся по келіяхъ. Въ трапезѣ чтения не чтуть, развѣ при гостехъ, понеже суть вси прості и не разумѣютъ не токмо книжнаго писанія, но многи суть, иже Греческаго простаго языка не умѣютъ, кромѣ Турецкаго; сіи суть отъ Анатоліи, 3 все по Турецку бестѣдаютъ и другаго не знаютъ языка, аще же и Греческіе книги въ церкви чтуть, но не разумѣютъ, тако бо токмо изучаются чтенія ради церковнаго, да христіанская вѣра не исчезаетъ; прочій же, аще и знаютъ по Греческу въ монастырѣ тонь, то суть или глухи, или слѣпи, или зѣло стари, таковихъ бо тамо патріархъ оставляетъ жити, да не много глаголюще, пребываетъ въ молчаніи. Къ тому же вси суть монахи, кромѣ седьмичаго, еже же единаго обикоша держати 4, такожде монахъ поставляется тамо, да памятствующе вси, яко равны суть чиномъ, и смирающіеся спасаются. Въ трапезѣ, кромѣ священника, аще стару, аще младу, или више или нище сѣсти вонло есть, понеже едина вѣч и равна часть всѣмъ предлагаются, и коему жде особено; послушанія ннаго нѣсть имъ, кромѣ церковного и трапезнаго, понеже ни оградовъ, ни садовъ имуть, но всякая пища имъ посылается отъ Иерусалима, отъ монастыра патріаршаго, и аще что любо буди дѣлать, никогда же единъ или два, но вси совокупно. 8) Рладязавъ тамо суть 12, вси дождевну воду имуціе, и есть води довольно къ питію и ко всякой потребѣ мо-

1 Далѣе въ подлинникѣ не достаетъ листа 157.— 2 служебъ же той М.— 3 ндѣже мало христіанъ Христіане бо иже въ Анатоліи М.— 4 въ монастырѣ, а игунь М.
настярской 1 ихъ же тамо мало помежду каменьми всѣ́ваются отци. Есть же тамо и вода жива, текущая отъ земли, яже молитвою преподобнаго Савви явися; имеющее же и тамо агіазма, си есть вода освященная отъ преподобнаго Савви. Пиютъ же ю Евноцы, проходящи сквозь пустиню, со многими благоарствиемъ, понеже не обрѣтается тамо нигдѣ́ вода иная даже до самого Иордана. Обаче внѣ́ монастыря обрѣтается, зѣ́ло низу въ единой пещери, яже на нѣ́колико саженей подъ монастырь протяжеся. Обаче иноцы на всякъ день не пиютъ отъ источника того, понеже тяжестень путь къ нему, найпаче Евнооповъ ради часто изъ монастыра исходя не могутъ. 9) И строение и мѣ́сто зѣ́ло дивно есть, стоитъ бо при горѣ́ каменной, между прочими пустими горами, надѣ́ зѣ́ло глубокимъ ужаснымъ рвомъ, въ немъ же (якоже повѣ́ствуютъ) на страшномъ судѣ́ потечетъ рѣ́ка огненная. Во огражденіи же своемъ полъ стѣ́ны иметь самородной 2 художествомъ, и внутрь монастыря индѣ́ 3 долини и ямы и мноша чудесна, и яже отнюдь подробну иписать нѣ́сть мощно. Сквозь же монастырь пререкіять потокъ дождевій, иже издалече отъ-между горѣ́ начинается и впадаетъ въ ровъ рѣ́ки огненной, она же входить въ Мертвое море. И еще же есть тамо столяъ высокъ, въ стѣ́нѣ́ монастырской при вратехъ на горѣ́ стоящъ, идѣ́ же отъ-среди монастыря даже на верхъ его 230 степеней человѣ́ческихъ хожденія есть, якоже азъ самъ числяхъ, а отъ-среди монастыра, внизъ рова, ко источнику святаго Савви еще впшче. На столятъ томъ всегда единъ поставленный живеть законникъ, стражи ради, аще убо кто приходить, или отъ Евноопскихъ разбойниковъ, или инъ кто безъ потреби, тому вобраняетъ

1 къ ораченію зэлій, М.— 2 отъ горы отъ полъ стѣны, сложенный М.— 3 вст. холмы, индѣ́. М.
входа, и не повелевает икономъ впускать въ монастырь. Аще же видить кого отъ своихъ или христианскихъ путниковъ толкуша во врата, тогда оглашает братій, да отверзут; оглашает же и гортаню, понеже нужно есть услышати, разстояния ради, но есть тамо верхъ сплетень отъ дрота здѣло долгий и прицѣплень отъ высоты столпа даже внизъ, до великой церкви, при конце же висять 3 колоколы маліе, и тими вѣсть падаетъ. 10) Обитель она во всемъ прекрасно и угодна къ житію человѣческому и по истинѣ пустынническая есть, понеже уединена отъ мира и людий, и ничтоже имать окрестъ себя, токмо едини пустіе и безводнѣ гори, идѣже не токмо древа вѣсты, но и биля и травы мало, и то развитъ въ нѣкіихъ 2 долинахъ обрѣтается въ зимѣ, въ лѣтѣ же все сограєтъ отъ солнечнаго. Прибитка никаковаго имать, токмо отъ милостинѣ живеть, юже христіане приходящія на поклоненіе подаваютъ. Пещерь много поконнныхъ суть и скитовъ, построенныхъ окрестъ монастыра еще отъ древнихъ Отецъ, явнѣ же вся опустѣша, егда нечестивій оній и злонравнѣй народъ Армянскій населися, и ипнѣ звѣріе въ нихъ живуть, иже частѣ исходящѣ отъ язвиныхъ своихъ, бѣгаютъ внизъ рова подъ монастыремъ и собираютъ крупицы и окружцы хлѣбнѣе, отъ трапезы изметаемъ, еже мнѣ самому случися видѣти многажди. Сутѣ же еще въ горахъ тѣхъ едини звѣріе, именуеміе Греческимъ языкомъ сканцохері, ихъ же ми Руси называемъ яжамы, и въ странахъ нашихъ суть, яко глава человѣча, кости имуть, яко иглы верху себе, тамо же раздаютъ великіе, аки свини, и остѣ на нихъ толстое и долгое, яко перѣ дрохвинное, въ крилахъ сущіе; ихъ иной комъ, смотрящимъ изъ монастыра, случается видѣти

1 ипоческому. М. — 2 низнихъ. М.
рано ходящих по горахъ. Повѣтствуют же, яко окрестъ Иордана еще большия рабыняются, ихъ же убивающе Евноопа огненнымъ оружіемъ, собираютъ ости ихъ и приносяще въ 1 Иерусалимъ, продаютъ на торжищѣ; потребные же суть на многіе вещи, найпае же къ писанію. Наконецъ, монастырь той въ всемъ благолѣпствѣ и безмолвийѣ къ житію иноческому, токмо не малу нужду и ослабленьемъ имать отъ Араповъ драчѣнихъ, иже тамо по- между горами, окрестъ Иерусалима и Иордана, въ пустини живутъ. И что глаголю живутъ? всегда бо и лѣто и зиму подъ стѣнами, или просто рекше въ патрахъ, аки скрати, пребиваютъ; иже аще би были христіане и сициеву нужду Божа ради терпѣли, яко же терпѣть, во истину всѣ би спаслися; обаче, иже держать вѣру христіанскую, тѣй не обитаютъ въ пустини, но въ градѣ, идѣже священники и церкви Божественныя суть, а иже сѣдятъ въ горахъ, тѣй всѣ суть махометанской вѣры. Тѣй убо приходяще на всякъ день, ово пять, ово десять, овогда же пятнадесять, двадесять, тридесять и всѣко, яко же случается, вополютъ подъ монастыремъ, толкуще въ стѣни каменiemъ и зовуще велегласно, да изнесуть что свѣдно. Печеть же ся тамо особный чернѣй и крупнѣйший хлѣбъ, Араповъ ради, и сутъ двѣ окна отъ обой страну монастыра, ими же въ конницы, причѣпленной вервомъ, писующему, пищу имъ подаваютъ. Пища же ихъ сія есть: хлѣбъ, пикинъ, елей, лукъ, все въ единъ сосудъ смѣшанное; и нѣкимъ же знаменитымъ даются и маслины, иногда же и вареніе братерское. Еще иннѣ, не довольни суще тимъ, и прочихъ многихъ вещей ишуть, и аще не получаютъ, много краятъ, гнѣвающеся и блююще въ стѣни каменiemъ и вергающе внутри.

1 Отсюда продолжается подлинная рукопись Барского.
монастира и инніе пакости творяще, и аще би не платили началяющиху надъ нимъ постановленное въ годъ, давно би оставили опустѣти обитель, якоже иногда и бистъ. Сицы бо въ рукахъ ихъ суть, яко кромѣ нужды за врата исходити не могутъ, и то наймуют провождающего стражу. Обаче трудолюбиви отцы претерпѣвают вся и якоже могут живутъ, и тако, помощію Божіею и молитвами с. Савви, обитель его соблюдается. Пребывающу же ми тамо многи дни, имѣхъ многое тщаніе и пощеніе, како бихъ могъ видѣти мѣсто Содомъ и Гоморра, иже отстоять толико еще далече за монастиремъ, колико монастырь отъ Иерусалима, си есть четиръ часи пѣшеконденія. Вѣху же пришли въ той часъ отъ града, въ монастыра патріаршего, инѣ четиръ ионки, отъ нихъ же биаше единъ знаменитъ протосинъгель и благодѣтель мнѣ, о немъ же выше предъ писахъ. Той убо самъ наять двоихъ Эѳіоповъ, провожденья ради, и согласившея насъ пятерица, отъидохомъ Ноеврія двадесать осамаго числа. Облекошесь ды 4 ионки въ послѣдняя и зѣло худая рубища, яко ни разбойнику хотѣти взятіи, боихубося да не како будуть напастьемъ отъ Араповъ; азъ же въ тѣхъже ризахъ, въ нихъ же приско хождахъ, бѣхъ, не жалѣя лишиться ихъ. Идохомъ тогда все горами и долинами, идѣже древа и води ничтоже, трави и билия мало, прочее же все каменіе обрѣтается; обаче идохомъ многими равными раздолами, лѣсу и мяку безъ камене землю имущими, идѣже аще би иннѣ люди жительствоваху, многіе би сѣмена всѣвати и виноградъ плодити могли, нинѣ же вся пуста суть. И елико далѣе шествовахомъ, толико на нисѣхождахомъ; егда же приближихомся къ послѣднімъ горамъ, тогда уарѣхомъ воду, велию въ долготу и широту, идѣже прежде биаше Содомъ и Гоморъ. Тогда зѣло тя-
жестнимь и неудобъ ходимымъ путемъ спустившееся внизъ глубокой зѣло долини, помежду ужасными каменными провалинами и верtekами проходище, дойдохомъ тамо.

Мѣсто Содома и Гомора, каково нынѣ. Вода оная есть простиранна, найначе же въ долготу, и зрится аки нѣкое превеликое езеро, еже именуется тамо отъ Грецковъ Нεξρα χάλαςα, си есть Мертвое море, того ради, яко отъ умертвія людскаго бысть, егда бо Содомъ и Гоморъ съ окрестными своими гради пожрены биша огнемъ, и земля пожрѣ я, отъ того времени оста вода. Море же именуется того ради, понеже яко въ морѣ вода сланая естественноѣ есть, тако и тамо, и еще паче сланша и зѣло горка, яко токмо палецъ омочивши и на языку возложивши, яки лотѣйшой нѣкой яди человѣкъ стержѣти же можетъ: смердить пожарищемъ и отчасти стѣркою не токмо она, но и брегъ издалече окресть его. Брегъ же далече нераздѣлно въ единъ бѣль камень излѣшася и далече внутрѣ мѣлы суть, яко на пятнадесять или двадесять сажней, но токмо тамо, идѣже ми посѣщаемъ, на прочихъ же мѣстахъ ниже брега мало имать, но отъ края абие бездна неизмѣримая и гори високіе каменни окресть обстоять. Вода, аще и бѣла видомъ зрится бити, но не свѣтла и нечиста и акиби блатомъ возмущенна; имать же верху себе нѣкую сластъ или сицоетъ, аки елей, въ дробныхъ капляхъ показующуюся и плавающую, и не стоитъ тихо, аще и въ найтишайшее время, но всегда шумитъ и малыми волнуется нѣмами и превращается въ подобіе кипящаго котла, обаче горячести не имать, токмо малу теплоту. Тамо ни риба, ни ино что живеть и ниже рождается, токмо соли много, отъ води изливаемой на брегъ и оставающей между камени въ ямцахъ (отъ нея же собирающа Арави продаютъ и всѣ Иерусалимныне оную
ядать), яже от солнца верху води собирается въ едино, яко же тенкій ледъ отъ мрзь. Вѣла есть, аки снѣгъ, а слана сице, яко равна ей въ свѣтѣ необрѣтается. Кораблями, ни ладіями тамо когда плаваютъ, ниже мощно есть, понеже разваряется и исусеть въ маломъ времени, ниже что отъ одежды мити кто можетъ, понеже появяеть и гниотъ всѣ, токмо къ митію тѣла есть здрава и помощна, понеже всякую свербѣ и краству снѣдаяетъ, идѣже Евноопи, мимоходяще, всегда миются. Тамо мѣ замедлихомъ яко 2 часы и вящше, ходяще по брѣзѣ и сосирающе. Тогда на сухомъ брѣзѣ обрѣтакомъ отъ земли исходящимъ малимъ теченіемъ воду, смердящую аѣ, иже едва мимо ити возможность. Стоять же тамо на единомъ мѣстѣ близъ брега лѣсъ малъ, древо листвѣтъ подобное кипарису родящъ, густь же, понеже при немъ множество велѣ трости рабдается, трѣхъ человѣкъ мѣрою високой и нижной, того ради, понеже мѣсто есть зѣло низкое и водистое. Много же сутъ источниковъ малихъ, сладкую воду имущихъ, ниже толь быстримъ и крутымъ теченіемъ исходятъ, яко не просто по земли, но аки кипящихъ, въ гору струю возносятъ. Обрѣтотъ же тамо, между лѣсомъ и тростемъ, едину рѣку узку и мѣлку, такожде сладкую воду имущую, между каменими текущу еть толь быстро, яко съ нуждею бродить въ ней, идѣже сутъ нѣкакови рибици и инообразнія раки, яковѣнъ въ морѣ рабдаются. Исходить же рѣка она сподъ горъ, отъ Іерусалимской страны стоящихъ, нѣцы же повѣстують, яко сподъ самаго Іерусалима начинается, наконецъ (якоже самовидцы быхомъ) видаетъ въ оное Мертвое море, рекше въ езеро Содома и Гомора. Случишесь тогда видѣти вепра дикаго, изшедшаго отъ лѣса на брѣзъ, его же хотяху Евноопи убить, но не постигнуша, сокрися бо вسكرѣ и къ тому не
явися. Тамо мало между древеси препочивахомь, яко полчаса, и сиддохомь по окруху хлѣба, также михомься вси въ морѣ Мертвомь, хотыше искусати и увѣдѣти естество и силу води оной, идѣже многа познахомь чудеса.

Какова сила Мертваго моря? 1) Яко вода крѣпко слана есть и горка, и сице лютѣ ястъ все тѣло, яко нужно стерпѣти, обаче свербѣ, краста и инне припавки и вся нечистота на тѣлѣ погибаает отъ нея. 2) Видѣхь тамо деревеса, въ водѣ стояще, и касахомся ихъ, иже суть дебели и високи, и наченши отъ корене до половины стоять въ водѣ, прочее же верху зрятся издалече, суть же сухи и ни листвѣ ничтоже на себѣ имущѣ, толь же крѣпкись, яко два вкупѣ возлазихомъ на ны и ничто же сокрушися. Не вѣстѣ же никто же, садовникъ и лѣсовикъ бѣху древа, обаче, что и како любо буди, мало о томъ испитаніе. Се великаго удивленія достойно, яко чрезъ толь тисячнѣ вѣки, волою Богѣю, стоять не-поколѣбями и не согниваютъ въ такой лютой водѣ, и донелѣже ихъ касаетъ вода, дотолѣ каменною чудеснѣ обрастоша кожею. Нетокмо же тутъ, но и прочи древеса, при брезѣ стояще, ихъ же касается вода, уступящася и каменѣмѣ обрастааетъ, и нинѣ на вся день обрастаютъ, чесому азъ много удивляющися, взаемъ съ собою отъ каменей тѣхъ и соли, яже тамо раждается. 3) Еже есть многому недоумѣнію приличное и чудеси, яко вода она потопиться или попрьсти или погрузятися человѣка не оставляеть, сами бо искусномъ достовѣрнѣ, егда михомся въ ней, идѣже ни гребущихся нась, ни движущися, но легшихъ распростертима рукама и ногама, аки сосуди празднѣ показше, и лежахомъ, аки на постели мягкой; не могууть бо попрьсти ни ноги, ни руцѣ человѣка на низъ, якоже въ иннихъ сладкѣхъ водахъ
Мертвое море.

23 Ноября — 5 Декабря.

Естественное значение приводит к мысли о глубине моря. Однако, человеческая способность плавать в глубинах моря ограничена. Вहу телеса наша побуждений и аки мукой потруденны солен, и созижающиеся друг другу обложимся, также омывшиеся в сладкой воде, обложимся в ризи свою. Обаче послѣди, даже чрезъ тридни и вящще, быша слана кожа на тѣлѣ моемъ, чесому азы зѣло чудыхся и благодарствовахъ Господеви, яко сподоби ми видѣти толь незреченна Его дѣйствія. Море Мертвое въ долготу протяжется много, его же конца на брегѣ стоишь не видѣхомъ, широта же отъ всѣхъ странъ зрится, окруженная високими горами, най-нако же гори зѣло високіе стоять обонѣполь воды. Останавь же мѣста всего окресть сѣмы суть миль морскихъ, си есть Италіянскихъ (яко же согласно повѣстуется въ людехъ). Вяхомъ же ми тогда недалече, яко осажданіе ока, отъ конца втораго, стоящаго отъ Иордана, и видѣ-хомъ на Мертвомъ морѣ аки рису, или нѣкую черту, идже вода съ водою сопротивляется. Повѣсть же такова о томъ проходить, яко Иорданъ рѣка, яже впадает въ море Мертвое, великую часть проходящи его, къ тому проеч престаетъ отъ теченія своего и погубляетъ конецъ, и не всѣсть никтоже совершенно; иннѣи бо глаголютъ, яко моремъ Мертвымъ пожираемъ, кончается на оной предпомяженной чертѣ, другиѣ же глаголютъ, яко подъ землею идетъ и за Мертвымъ езромъ, во пустини, нахи выходитъ и идетъ своею струею. Та и мжез къ тому увѣрены, мислияхъ еще пойти къ Иордану, уже те-
когда три или 4 часа отстоять отъ моря Мертваго, но Ееополи не хотѣли повести ни (мнѣ) бояться, да не како увѣдами будут отъ началаго своего и казнами, понеже на Іорданѣ единъ разъ въ годь весь народъ, вкупѣ съ хадѣями, и то за поплащеніемъ ходить, и тако прочее отложихомъ на ино время. Тогда наловивше раковъ въ водѣ сладкой и препочинше мало, возвратихомся того же дне преклонпяся солнцу на западь, тѣмѣже путемъ паки во монастырѣ, Богу насъ сохраняющу нереднихъ и безпакостныхъ.

Мѣсяцъ Декемврій.

Мѣсяцъ Декемврія 5 числа (еще мнѣ гостящу въ неясимовѣ преподобного Саввы обители) биствъ праздникъ его и снѣдѣся народъ многъ отъ Христіанъ, отъ хадѣевъ и Аравовъ Іерусалимскихъ. Совершашеся церковное пѣвіе дѣло, обаче бденія всенощнаго не твораху, токмо на вечерни 5 хлѣба благословица, и утрени въ свое время биствъ и служба Божая зѣло рано, народъ радѣ. Архіерей же не прійде тогда отъ города, нѣкого ради препятія, и биствъ торжество велие и безѣдніе же не малое отъ Ееополъ, чрезъ два дня медлящихъ тамо, иже (яко же прежде рѣкъ) аще и Христіане суть, но правовъ своихъ природныхъ свинскихъ лишитися не могуъ, ядѣю бо представленную имъ трапезу, аки свинѣ, нечисто, просипаяще и проливающе, вопляху и кричаху до избитка и плясаху, сваряхася и біяхуся и прочая безѣднія твораху. Минувшую же празднику, абѣ на другаго дне, Декемврія 6 числа, и возвращающуся народу въ Іерусалимъ, отъидоху и азъ къ 1-му своему мѣсту, въ монастырѣ Архангелскій. Доспѣвшу Декемврія дню 10-му, ходихъ вкупѣ съ хадѣями посѣшати мона-
стирь другій святаго Георгія, въ градѣ стоящъ, идѣже иконъ обитаютъ, идѣже бихомъ въ церкви и слушахомъ Божественной литургіи. Тамо видѣхъ ланцыхъ желѣзень, висящъ при иконѣ, его же остави свообождень нѣкто отъ работы Агарянской чудотвореніемъ с. великомученика Георгія, той есть ветхолѣтенъ и блюдется въ храмѣ даже доселѣ. Тамо пріяты бѣхомъ хлѣбомъ и виномъ и сухими гродями, и сложивше нѣчто милостинъ возвратихомся въ доми свои. Обитель она убога есть и мало украшена, стоитъ же на лѣптомъ и веселомъ мѣстѣ, на горѣ; церковь подобна въ всемъ, лякоже въ первомъ монастырѣ дѣвическомъ Святаго Георгія, о немъ же прежде писахъ. Тогда идомъ единою улицею, идѣже въ земли и во стѣнахъ стоять основанія столповой древнихъ, о нихъ же различно повѣстуется, се же извѣстѣнѣше яко глаголютъ бити иногда тамо стѣну града и врата, понеже множицемъ раззоряшеся Иерусалимъ, и сего ради нинѣ всѣ иначе судъ преобразена. Мѣсяцъ тогожде 11 числа, въ суботу, съ вечера нѣкто нать Турковъ отверзти Святіе Врата токмо на единъ часъ, тогда паки спободихъся поклонитися Гробу Христа Спасителя. Тогожде мѣсяца, въ постъ Филиновъ, предъ Рождествомъ Христовымъ послѣдней седмицы, по обицио Христіанскому, причащихомся Тѣла и Крове Господней, идѣже таковъ чинъ совершашеся, по обикновенію Иерусалимскому: первѣе исповѣдохомъ грѣхи своя и предъготовляхомся ходящи на церковное правило всегда; послѣди, по нѣколицахъ дней, пришедши въ монастыръ нашъ архіерея съ священици и сотвориша Елеосвященіе и мазаху ни масломъ святимъ, также, паки по нѣколицахъ дней, причащахомся; прежде же причащенія и словесъ изреченія на литургіи Божественной: „Со
страхомъ Божиемъ», чтяще священникъ нѣкую молитву отъ Требника о разрѣшеніи грѣховъ, и послѣди дающе Тѣло и Кровь Божественну. Приближившусь же убо празднику Рождества Христова, иже случися тогда 25 Декемврія, въ день неделній, идохомъ прежде днемъ единимъ, въ суботу, къ Виелеему, поклоненія ради, вкупе съ архіереемъ, грядушиимъ тамо служенія ради. Виелеемъ отстонуть отъ Іерусалима двохъ часовъ хожденіемъ, идохомъ же добрымъ и равнымъ путемъ и полемъ краснымъ, мало каменя имущимъ, но все мягкую и къ всѣянию сѣмянѣ извѣдную землю, и поминуходомъ монастирѣ, при пути стоящемъ, пророка Илія. Оттуду идохомъ малыми горами, обаче вѣселими, понеже въ то время тамо, яко же въ насъ на всѣхъ травъ прозябоща и цвѣты явишася на землѣ и зеленахусь всюду древа маслинни, маслина бо и зиму, и лѣто всегда листвѣ на себѣ зеленое иматъ. Входящи же въ огради Виелеемскіе, оминуходомъ при пути стоящемъ гробъ Рахилины, иже есть отъ камене зданъ на четырѣ углы или въ четыри стѣны сице, яко нѣкая каплица, съ главою, гладью устроенъ, расположениемъ не великъ; имѣюще же первѣе отъ всѣхъ четырехъ странъ входи внутрь, нынѣ же отвсюду замурованъ стоять; при немъ же и инныхъ погребенихъ тамо людѣй гробове маліе, зданнѣ такожде отъ камене, стоятъ. Отъ нихъ же сутѣ инѣ возвышениѣ горѣ, иннѣ же токмо при земли каменіе верху себе имуть лежашіе съ начертаниемъ писемъ. Послѣди идохомъ зѣло рав-
Виолеемъ.

Фото-литье Н. Индитель, Каретник. № 10.
нить путем, на гору малу сходящи, и видяхом садовъ много, стоящихъ окрестъ Виелеемъ, отъ древа смоковничаго и маслинаго. Смокви убо безъ листвя бяху наги, якоже прилично древу въ змѣ, маслини же зеленахуся якоже посредъ лѣта, таковое бо ея свойство. Также доспѣвши Виелеемъ, не идохомъ внутрь веси, но воскрѣс яя, и пойдохомъ въ монастиръ. Греческий, иже на два верения каменемъ отстоитъ, устроенъ при вертепѣ, въ немъ же Христося роася. Виелеемъ иногда быше градъ, якоже свѣдятелствуєтъ Божественное Писание, нынѣ же, по многомъ раззорения Иерусалима, сотворися аки весь, обаче зданія и домы вси имать каменніе и строеніе отчасти лѣто. Стоитъ на мѣстѣ велеломъ, на единой горѣ, окруженной отвсюду долинами низкими, красивыми, въ нихъ же полно древа садовна отъ маслинъ, и смоквъ и прочихъ, отъ страны же полуденной зрятся горы недалече отъ Виелеема, вишнѣ же нежела Иерусалимскіе, на нихъ полно древесь лѣсовнихъ, великихъ же и малихъ. Тамо въ тихъ горахъ, пеешь часовъ хожденіемъ, отстоятъ отъ Виелеема домъ Абраама патриарху ветхозаконнаго, иже сие страннолюбивъ быше, яко вмѣсто гостей сподобися Божественную Троицу пріяты въ дому своемъ, подъ видомъ трѣхъ ангелъ (якоже писется въ Цалей). Въ Виелеемъ иногда быше весь народъ Греческой вѣри, нынѣ же, егда насилияся тамо Римскимъ иноци, всихъ къ своему правилу и обичаю привлекающимъ, не поученными (якоже слышахъ), но златомъ милостиню дающе и дарствующе, имъ же онѣй убо гій народъ зело прелѣбается. Суть же тамо нѣціи и Греческой церкви придерживающійся Арапы, обаче зело мало, иже яко въ суть народъ тамо исусенъ въ художествѣ и дѣлѣ ручномъ, найшее же въ дѣланію крестовъ и чотокъ и иныхъ лѣпотнихъ вещей, отъ древа
составленныхъ. Вертель, въ немъ же Христосъ родился, стоитъ въ Виелеемъ на двухъ вершеніяхъ каменемъ, въ той же горѣ, внутрь земли исконнаго, идѣже прежде Рождества Христова люди скоти принявоваху и пищу даваху. И нѣмъ же нѣмъ мѣстъ тому великій, яко же градъ Виелеемъ, монастырь и лѣсій здѣсь созданъ стоитъ, въ немъ же церковь здѣсь прекрасная, отъ Густиняна царя благочестива сооружена верху вертепа, въ честь Христа рожденному. Обаче нѣмъ тамо Францишкане, ионки Римскаго закона, обитаютъ, чрезъ вражду бо нѣкую и сваръ прежде тридесяти лѣты отъ Грековъ отѣяша, прелативши мѣду велию наша Туецкому, Иерусалимомъ обладающему. Ионки же Греческіе таможде, при томъ монастырѣ, на единомъ столпѣ каменномъ, широкомъ и високомъ, иже бѣше звонница, монастырѣ сѣбѣ возгнѣдѣше, обитаютъ, не хотѣще вовсе лишатися мѣста святыго, ядѣже и храмъ Рождества Христова сооружиша маль, себе ради и Ееоновѣ, вѣру Греческую имущихъ, идѣже попи Архійскіе вкучѣ съ ионки тамошними литургисають и все правило церковное чтуть вѣрою, своимъ и Греческимъ діалектомъ. Тогда ми идохомъ гостисти всѣ купно поклонницы, съ архіереемъ въ предѣреченіи монастырѣ Греческій, на звонариѣ стоящій, и тамо пріятіе бихомъ игуменомъ и братіею въ странносріемницу честно и представляша намъ тогда вѣратцѣ сухоюду транезу. Также преклоняющуся сонцу на западѣ, идохомъ на вечернюю, яже тогда соборомъ пошеся, съ архіереемъ и многими священники и дьяковы, и многими свѣцами и кандилами украшенна церковь бѣше, такожде цѣлѣ снѣйдоса отъ Иерусалима и похухь лѣпо, и бысть праздникъ веселѣй. По вечерни же пять хлѣбъ благословенныхъ раздѣлиша и раздаде народу самъ архіерей своею рукою. Также всѣйдѣмъ паки го-
рѣ, церковь бо та внизу стоять на землѣ, при вишней
помянутой начальной великѣй церкви, совокупно стѣною,
отъонулу же есть око въ великую церковь и зрѣться
входъ вертепа Христова; монастирь же, якоже предъ
рекохъ, виско стоять верху звонницы, идѣже отъ нищу
горѣ вѣще пятьдесяті степеней восходить требѣ. Тогда
ми, по оконченіи вечернѣ, вѣйдохомъ во монастырь и
пріятѣ бѣхомъ отъ игумена трапезою доволною честно,
и уснукомъ мало. Также бѣхомъ на утренѣ, всенощна
же бдѣнія не быше, необикова бо сіе въ Іерусалимѣ
tворити, не вѣмъ чесо ради, идѣже на всѣ праздники
въ навечеріи хлѣбъ благословляется, и прочее по ве-
черни пѣніе не бываетъ даже до утренѣ. Вистѣ же
тогда абе по оконченіи утренѣ служба Божая, и от-
пояхуса всѣ предъ восхожденіемъ денницы. Послѣ
дохомъ вси соборомъ Христіане, ми же пришелцѣ и Ееопіи
тамошнѣ, вкупѣ съ архіерейемъ и инопѣ въ великую
начальну церковь, яже иногда бше Греческа, нинѣ же
Римска есть. Идохомъ же внутрѣ пещери, идѣже Хри-
стосъ родясь, яже стоять подъ великимъ алтаремъ, из-
рія въ землѣ еще прежде тѣль волшошенія Христова, и
покланяхомся тамо двоемъ мѣстомъ: 1-му, идѣже Пречиста
Дѣва Богородица роди Христа, 2-му, идѣже повивши,
положи въ яслехъ. Аще нинѣ всѣ пещера мраморы дра-
гими постланна и столпами хитростыѣ сѣченными укра-
шенна, но на мѣстѣ ясель и нинѣ, якоже ясля, отъ
dоскѣ мраморныхъ бѣлыхъ сочинено есть, и лампадь не-
упиаемыхъ, си есть день и нощъ горящихъ, много сутѣ.
Пещера оная внутрѣ покровами драгими шелковими оби-
tая, лучшой ради лѣкоти, понеже земля ея, отъ многаго
вожженія свѣтильникъ и отъ частаго кажднія еймія, о:
черѣѣ, и аще би не было покровенно, не лѣкъ зрачно
би било. Тогда поклоншеся вси, абе возвратихомся въ

Digitized by Google
монастырь, и пропочившем мало, ходихомъ съ мерха-
дыемъ посѣщать вторую пещеру, идъже Пречистая Бо-
городица съ Христомъ первѣе сокріасъ, егда утѣкаше 
къ Египту. Такъ пещера нинѣ стоитъ пуста, внѣ мона-
стира, яко на верженіе камене, въ единомъ саду, въ ней 
же нічто же есть и всѣмъ невозможно есть вхо:
дати отъ Іерусалимлнъ, отъ чуждыхъ же входящихъ, яко то отъ 
хадёзевъ, вземлетъ по сребнику отъ человѣка Евоноимъ,
обладай ею. Внутръ пещери той пространно мѣсто, 
съно и оваво покопано, на мѣстѣ же томѣ, идъже Пре-
чиста Богородица съ Христомъ и обручникомъ Иоанфомъ 
кріясеся, есть нинѣ каменнѣй престоль созданъ, идже 
кто хотѣть отъ Христіанѣ вижаетъ елей, въ памятъ 
Христову, иногда же попи Арапскѣ и лятургію творятъ.
Сутъ же тамо нѣколико мраморнихъ столпевъ, отъ нихъ 
же единъ зѣло оропается, и взимаютъ людие росу 
на исполненіе болшихъ очей. Нѣдѣ же повѣствуютъ, яко 
тамо не кріяшеся Богородица, но епархана законѣ. 
Спарганѣ же сутъ нѣкіе останки отъ отрочате рабдоахагося 
остающіеся, ихъ же баби обикоша закопати въ землю.
Обаче что любо буди, намь много испитовати не требѣ,
но вѣрити, понеже людие отъ толѣ многаго времени, забвѣнія 
ради, различно бесѣдуютъ. Тогда ли поклоняся 
съ вѣрою и любовию, возвратимся въ монастырь, и 
учреди насъ всѣхъ купно поклонниковъ игуменъ тра-
певою честною довольно, съ изобиліемъ яствія и вина, 
и отпусти съ миромъ въ Іерусалимъ, съ провожденіемъ 
и цѣлованіемъ. Азъ же остахся тогда съ архіереемъ 
и діакони его, двоихъ ради винѣ: 1, да лучше видымъ и 
уразумѣю не токмо Виелеемъ, но и прочие окрестныя 
мѣста; 2, понеже архіерей имѣаше литургисовати въ нѣкой 
инной веси, и сего ради, понеже дни празднични бяху, не 
хотяихъ лишитьсѧ его. Тогда пропочивши мало, собрахась
нсколько Еевоновъ Христианъ, взявъ архіерея чество и отнесшь въ едину весь, яже именуется Иакъ съ Ееврао, си есть домъ Еевраовъ, о немъ и Писанія Божественна на многихъ мѣстѣхъ воспоминають, яже весь отстоять отъ Виелеема едину часъ и меньше хожденія. Тамо егда внутрь входаше архіереи, изйде весь народъ отъ весь съ женами и дѣтми въ стрѣтеніе ему и со многимъ тор- жествомъ, и кличесь, и званіемъ, провождаху его, поюще и приписывающе нѣкая словеса Арапскою бездью, и вся по обиачо своему творяху отъ простоти и смирнія. инѣе убо прибивающе къ коню, лобизаху руку его, другій же, возлѣше верху домовъ стояху и привѣстія- ваху, велимъ криюще гласомъ, и другій предѣдяху, прочи же послѣдоваху, „благословень градій“ зовуще. Вѣхи же люди вси прости и малоцвѣніе одѣдя лиясще, инѣе же ветхье и безъ сандалій босо-ходаціе, нѣци же апостолскіе сандалія, токмо кожу подъ ногами имѣяху; сище не токмо тамо, но вси повсюду Еевонпи, акоже прежде рѣхъ, сище обикоща ходити. Егда же выйдо- хомѣ въ весь, отведоша насъ въ единь домъ на пре- стояніе. Тамо мало препочивши, егда приближающе слонце къ западу, отведохомъ архіерея, въ мантию оболь- ченна, съ подобающею честію въ храмѣ Святителя Хри- стова Николая, иже въ томъ селѣ единь токмо обрѣ- тается. Послѣдоваше тогда и народъ многъ, съ женами и дѣтми, съ радостію многую и кличемъ, и отслужихомъ чинъ вечерни, акоже требѣ быще; быше же служащихъ священникъ 13, кромѣ архіерея. Послѣдія возвратихомся, вкунѣ съ архіенпискомъ въ предреченну гостинницу. Тогда убогий онѣй Еевонскій народъ, всѣкъ противу силѣ отъ дому своего, инѣй хлѣба, инѣй пѣчать варено, инѣй же нѣчто печено, и всѣкъ, что можаше, принесе въ гостин- ній домъ и представляша намъ трапезу довольну, яко
всём годъ бистъ. И служаху намъ много народа отъ усердія и простоти сердца своего, иначе же предстояху; бистъ же сице много, яко невомнѣшати храминамъ, но отъ своихъ, отъ чуждихъ же, или рекше гостей, бистъ яко пятьдесятъ душъ, и ядоша вси и наситишася довоно, яко избиткомъ остатся, и воставше отъ трапезы, воздаяша вси благодарствіе Господу, дающему пищу алчущимъ. Тогда разійдопася людие, иже вси гости слахомъ на опредѣленнѣхъ мѣстѣхъ. Заутра же въ ночи востахомъ и идохомъ вси, купю съ архіерѣемъ, въ предреченную церковь и слушахомъ утреню и службѣ Божій. соборомъ съ многими священниками бывшой, и бистъ торжество веліе и родостъ людемъ, и зайдохомъ изъ церкви рано предъ восхожденіемъ слонца и возвратихомся паки въ вишеписанную гостинницу, идѣже паки людие оной убогіе нанесше различнаго вареннаго и печеннаго яденія и угощаша насъ трапезою лучше, нежели вчера, и виномъ отчасти. Чудахъ же ся азъ много, яко въ всемъ селѣ двоихъ точио начальнѣйшихъ видѣхъ, мало лучше одежду носящихъ, прочѣ вси суть наги, иначи бо токмо въ единихъ хитонахъ, друзіи же коимъ либо вретищемъ покравени, прочѣ же вси по единой одеждѣ ношахъ, аще тогда бистъ и зимное время. Одежда же ихъ обща есть (якохже прежде рѣхъ), толста есть, отъ вретища сошвена недѣло, еже есть сяткенно отъ власъ вербоющихъ, бѣлихъ и черныхъ, сандалія же иначи носять кожани, иначе же древліе, иначе же токмо кожу подъ ногами имуще подвязану вѣ же би не уязвить ногу о камень остры или о терня, прочѣ же многіе босо ходятъ, найпае отъ женска полу. Дожь Ефраевъ иногда бистъ градъ, якоже свидѣтелствуетъ Вожественное Писаніе, инѣм же, по многократномъ разореніи Святаго Града Иерусалима, превратился въ село, еже отъвнѣ.
Фото-литья Н. Шадугало, Карачаев. № 16.

Домъ Ефраевъ.
зрится, аки н'якій красній градъ, внутрь же никаковой
не имать лѣпоти, ибо, якоже обычно въ весеяхъ, нечистоти между домами и улицами полно; обаче доми вси суть каменнозданніе, аще и не весма изрядно. Стоитъ же на мѣстѣ веселомъ и високомъ, подъ горами, много отъ древа маслинаго и смоковнаго имущими; тамо почерпзають людие воду живу, си есть текущую отъ спудовъ земленныхъ въ студенцахъ; вси же суть Христіане вѣри Греческой и ни единаго между собою имуть либо Римлянина, либо Турчина, либо коего иного. Богу тако ихъ храняще, аще и прихождаху н'ціи отъ Агаряны тамо и вселяуся на пакость насиліемъ, обаче Вожіимъ изволеніемъ, мало н'что поживше, погибаху отъ жизни сея. Ув'дываше же множицею казы Господню сбывающающася на себѣ, никогда же не вселяются тамо, но самыхъ точію Христіанъ пребивати оставляютъ. Тамо храмъ точію единъ Святителя Христа Володяти Николая къ востоку съ предел села стоитъ, обаче дванадесять поповъ тамо живуть, иже о церковномъ правилѣ и о пастве попеченіе имуть, иже по седмицы, единъ по другому, держать церковную службу; есть же и диаконъ единъ, иже въ нарочитіе праздники великіе литургисаетъ. Домъ Евраевъ толкуется домъ утв'щенія, того ради, понеже, егда родися въ Виелеемъ Христосъ, ни единаго тамъ отъ окрестныхъ весей не возвадоася паче оноя, якоже сами св'дителствуютъ тамошній людие. Отнел'же даже и доселе веселое свойство имуть, ибо (якоже прежде р'хъ), егда прийдохомъ съ архіепископомъ тамо, з'ло съ великою радостью устроиху и провождаху, найпае же сея ради вини, яко уже четвертое прейде л'то, яко не прихождаше тамо никакои архіерей. Тогда, въ день собира пресвятія Богородицы, по святой литургіи и по трапезѣ, отъиде архіерей съ диакони своими къ Святому
Граду съ многимъ провождениемъ народа даже на поле, внѣ села, азъ же съ игуменомъ Виолеемскимъ возвратился паки въ Виолеемъ и пребыть дній 2. Ходихъ же тамо въ великую церковь частѣ, онос же обладають Римстіи инощи, и въ пещеру, идѣ же родися Христа, и размотрѣвъ всю красоту и великолѣпіе ея. Церковь та есть устроенна отъ Иустииніана царя Греческаго благочестива (якоже слышахь) въ лѣта держави его; есть же и расположению и величествомъ въ всемъ подобна церкви с. верховнаго Апостола Павла, яже обрѣтается въ Римѣ, внѣ града, точию внѣ покровомъ различествуетъ, оная бо иначе, сего же покровъ на кресть сочиненій отъ таблицы оловянихъ, эѣло лѣпо и гладко, яко похвали всѧкому взирающему нанѣ; не токмо же покровъ, но и самѣй храмъ крестообразно устроенъ, каковое строеніе мало гдѣ обрѣтается. Есть убо онѣ весь отъ камене зданъ, токмо покровъ отъ древа содѣлъанъ, а верху древяна оловяна, въ висоту доволенъ и совершенъ, въ долготу же есть 76 степеней, въ широту же тридесять и 3, якоже азъ самѣй тщательно размѣрѣхъ. Разумно же були о степенехъ, яко не глаголю о стопахъ, но о ступаніи или о хожденіи ножномъ. Оконъ тамо суть више 40, столпъ же внутрь, ими же поддержится тяжесть церкви, суть всѣхъ равно 50, иже суть высою, толстотою и лѣстою равни и отъ единаго каменя несложно изсѣченнѣе; камень же той аще есть и простъ, обаче липець является, аки краснѣйшій порфиръ, ибо есть болѣ, въ полъ съ знаменіи червленными, и сице искуснымъ и гладкимъ художествомъ столпи сѣченни суть, яко аки хриссталъ свѣтятся. Отъ нихъ убо 40 въ четыри ряди, по десять, чинно зѣло стоятъ; внутрь же олтаря 10 обрѣтаются, и верхнѣ стѣни даже до столповъ всѣ суть насажденіе различновидными каменны
музыкальными, дробными, аки горохъ, сице искуснѣмъ художествомъ, яко умѣ удивляет человѣческій. И во истинну здѣсь прекрасная и драгоцѣнная церковь. Пещера, или вертепъ, идѣже Христосъ Сынъ Божій родился, есть вънутрь олтаря великаго, подъ подножіемъ церковнымъ, два входя имущая, отъ деснія и шуя странни, 13 степеней низу отъ мрамора созданнаго, и двери такожде обойду мраморосвѣченнымъ искусствомъ художествомъ составленны суть; внутри же всея пещери подножіе и стѣны и тамо, гдѣ Христосъ родился и гдѣ во ясляхъ положенъ, всюду низу и окрестъ, кромѣ верха, десками мраморными и порфирными осажденно есть сице прекрасно, яко ни въ царскихъ полатахъ лучше можеть бити, верхъ же есть обиѣнъ драгими покрови шелковыми, токмо надъ яслами Христовыми откровень есть, въ знаменіе и въ лучшее увѣреніе людемъ, яко да всяку, вида ж гору самородну, а не отъ рукъ человѣческихъ сотворенную, познаеть, яко та есть, а не ина пещера, въ ней же Христосъ родился. Тамо путники двоѣ мѣстомъ покланяются, единому, идѣже Христосъ Господь родился отъ пречиста Дѣви, второму, идѣже въ во ясляхъ положенъ бистръ, идѣ же и нинѣ ясли малѣ въ память о доскъ мраморныхъ боихъ сочиненіе суть. Есть же въ тойже пещери иныхъ пещеръ, къ западу и полунощи, отъ нихъ же едину низу пролечса и входа не имать, токмо оконцемъ созираютъ въ ню. Тамо вѣрженни биша 14 тисячъ младенецъ, избѣнныхъ отъ Ирода за Христа. Вертепъ, въ немъ же Христосъ родился, многое имать украшеніе отъ златы и серебра, найпаче же кандаловъ сребрныхъ и христальнихъ полнѣ есть, отъ нихъ же много есть неусипаемыхъ, си есть день и нощь приносъ горянныхъ. Та увидѣвши и увѣдѣвши, ходахъ втораго дне вънутрь монастира великаго, при церкви стоящаго,
иже (якоже прежде рѣхь) иногда бяше Греци обладае-
ми, нинѣ же Римляни и Францѣшкани, иноки Римскіе,
обитають тамо. Тогда всѣ, по повеленію начальника, со-
зрахъ обходящи, и видѣхъ множество прекрасныхъ зда-
ній и келий, идѣже би мощно всѣстися близъ двохъ
сотъ инокомъ; обаче и нинѣ не мало отъ Римлянъ оби-
тають, но как нась полза, сь ними же нѣсмы едино?
Ходишь паки особенъ съ инокомъ Греческимъ въ едину
доляну, вѣ Виелеема стоящую, идѣже пастиріе иногда
пасяху овцы и возвѣщеніи биша отъ ангелъ о Рожде-
ствѣ Христовомъ, идѣже нинѣ нѣсъ ничтоже, тако
разоренная церковь, яще древле бяше красна строи-
ніемъ, якоже познается отъ останковъ своихъ. От-
стоить же отъ церкви недалече малая везь, идѣже до
четиредесяти душь Араповъ обитають. Тамо показа ми
инокъ Виелеемскій единъ студеницъ везъ и празднѣ
же и безъ води стоящъ, отъ него иногда пресвятая
Дѣва Богородица отнѣкуду грядущи и жаждна бивши,
восхотъ пить, и едва приниче надъ кладязъ, узрѣ
далече бити воду и не имѣаше чимъ почерпести и ниже
случися кому прѣйти тогда почерпанія ради, тогда слово,
воздвиже горѣ воду, и напившияся наки певелѣ на
свое возвратиться мѣсто. О чудесе пречуднія Божія Ма-
тере! Аще бо теченія вода въ студенци обрѣталася, то
и то велѣ било би чудо, еже словомъ наполнитися горѣ;
но сіѣ чудеснѣйшее есть, ако кладязь дождевную въ себѣ
воду собирась и отнюдѣ не имѣаше въ себѣ никако-
ваго источника. Зрѣ и втораго купно собившагося чуд-
есе: едва бо приниче въ корито каменное колѣнни и
ятся пречистыми своими руками верха кладязыя, всѣ
напечатаяся на камени, аки на воску. Персти убо не-
зрать нинѣ, понеже (якоже повѣстують) вервами за-
трогается, якоже обычно вервамъ не токмо въ каменѣ,
но и въ желѣзо въдаться, отъ тяготи и отъ частаго тяжчения воднаго, къ тому же люди ветхи не имѣяху то въ почитанію, понеже Дѣва Богородица еще за Евреиство то сотвори, и не бѣ прославлена; колѣнѣ же знаненія въ кориѣ каменномѣ даже и досела обрѣ- таются, ихѣ же азѣ сподобяхъ лобизата. О чесомъ, аще есть истинна, аще ли ни, читателя къ вѣроятию не при- нуждаю, ниже свѣдительствовати подъ клятвою могу, понеже не отъ писанія божественного, но отъ повѣстей людскихъ сіе гласится. Обачѣ самовидца мѣсто то къ увѣренію приводить, понеже знаненія колѣнѣ истинна являются бити; къ тому же никто помилити можетъ, яко каменносѣчень я изобрази, понеже отнюдь тамо не потребна суть. Та и множайша азѣ въ Виелеемѣ и окрестъ видѣви и слышавши, и поклоняющиися многоимѣ мѣстомѣ святимъ, промедлиихъ 5 день. Также въ четвертокъ рано, декабрія 29, отъ дыхѣ оттуду къ монастырю с. пророка Илія, идѣже на пути три послѣднѣхъ мѣста: 1) Гробъ Рахилинѣ, о немъ же предъ рече; 2) мѣсто, идѣже повѣстуется, яко вѣкто отъ человѣкѣ горохѣ меляще, по случаю же мимондѣй Иисусъ вопроси его, что творишъ человѣче? не яко невѣдѣй, но якоже обично человѣкомъ вопрошати другъ другу приходящему, аще би и видѣлъ, что творить. Человѣкѣ же той, кошущуя, отвѣща: каменіе мелю. Видѣвъ же Иисусъ неправо сердце его въ отвѣтѣ, буди, рече, по гла- голу твоему, и отвѣде, и аби горохъ обратися въ каменѣ; человѣкъ же послѣднѣ меляще и ничто же успѣ- вающе, остави всѣ и возвратися въ домъ свой тощѣ, по- знавая сгорѣніе свое. На томъ убо мѣстѣ, даже доселѣ, множество каменія дробнаго, гороху подобнаго. 3) Каменѣ, идѣже съ Христомъ и обручникомъ Іосифомъ пресвятая Дѣва Богородица сокрыса, страхомъ ради Иро-
дова. Но въдомо бу́дї, яко двоє мѣста сокровенія Бого-
родича обрѣтаясь въ Іерусалимѣ: едино близъ вер-
тепа Христова въ Виоллеемъ, другое же внѣ Виолеема
далече, при монастыри святаго пророка Иліи. При-
шедшы убо азъ къ обители св. пророка Иліи, и прежде,
даже не входы вънутрь, покляняся мѣсту, на немъ же
почивающе св. Илія, возвращающися отъ гори Кармил-
ской, видѣже знаменіе сняща человѣка и доселѣ на каме-
ни, аки на воску, изображенно есть; есть же предъ
монастыремъ, внѣ ограды, при пути, понеже тамо путь,
къ Виолеему ведущъ, воскрой монастыра лежить. По-
слѣдѣ вѣйдѣхъ вънутрь монастыра св. пророка Иліи и
пріялъ игуменомъ и братіею, и премедлыхъ тамо два дни,
любове ради и ропознанія мѣста святаго; а найпаче
того ради, яко въ то время бистъ велми непостояно,
съ вѣтри хладными и мглою великою, яко пышествовати
зѣло нужно бысть. Монастырь святаго славнаго
пророка Иліи отстоять двою часу хожденія отъ Іеруса-
ліма, на пути Виолеемскомъ, же аще и малъ отьвнѣ
зрится бити, обае вънутрь многа знанія содержить, со-
бранны бо суть въ немъ келій, единоствѣніемъ знаніи и тѣ-
сень есть вънутрь. Иматъ же храмъ преизбраній, велики и
високъ, съ главою одною, же зрится внѣ обители изда-
лече, шестю же столови поддержится, же отъ единаго
съ церковію каменемъ составленнѣ суть. Храмъ оныя иногда
бистъ иконописанъ зѣло лѣпно, но понеже обетша, сего
ради поновленъ есть варомъ. Въ долготу, висоту и ши-
роту далѣче болѣй отъ храма Св. Креста; сице же тѣсно
съ келіями совокупленъ окрестъ, яко низу ни откуду къ
вратамъ пути имать, но инохи, правила ради, сисходи-
датъ сверху зданій степеней каменныхъ низу къ дверь-
мѣ. Храмъ той къ пѣнію и чтенію есть изрядѣнь, по-
неже глазъ и шумъ великихъ издаєтъ противу устомъ че-
Монастырь Св. пророка Илии.
ловеческимъ. Трапезы зданіе мало есть и келій такожде малю суть, понеже церковь величествомъ своимъ наполни весь монастырь. Иноцы малочисленні обитаютъ, потому елики довлѣютъ церковнаго ради пѣнія и нужнаго послушанія монастырскаго. Обитель она въ всемъ изрядна и къ тому же на веселомъ и високомъ мѣстѣ стояща, аще и не на високой горѣ, но на широкой, окрестъ себе много древа маслиннаго имать, и ограждена каменною стѣною. Внут монастырь, предъ врати, путь къ Виолеему, при пути же стоитъ древо маслинное и подъ нимъ мѣсто, идже саше пророкъ Иліа, угружденъ сій отъ путешествія, егда возвращашеся отъ гори Хоривы, о чесомъ въ Библии чести лучше требѣ. Тамо рѣютъ воду дождевую; въ Иерусалимѣ бо нуждно текущую въ земли воду обрѣсти, понеже мѣсто есть високо и ко копанію неудобно, каменя ради. Монастырь оній есть въ всемъ изряденъ и уединенъ и къ иноческому житію всѣма безмолвемъ, токмо отъ Араповъ имать нужду не малу, понеже по вся дни и ноши подаваютъ имъ пищу окончивъ малимъ, въ копници низпускающе вонъ изъ монастыра. Тамо въ пребихъ два дня, гостяще, третого же дне возвратихся въ Иерусалимѣ. Приетъ бо новое лѣто и изволися намѣтнику патриаршему въ великой церкви Воскресенія Господня парусію творити, си есть соборомъ, съ великимъ пѣніемъ и многимъ украшеніемъ церковнымъ и многочисленными священниками, диякони же и священосцы служити. Се же бысть отчасти на похвалу и большую честь Вожiu, отчасти же на лучшее утверждение христолюбивыхъ и правовѣрныхъ поклонниковъ, понеже колики тамо суть секти вѣрі христіянской: Греки, Римляне, Армени, Серіане, Колти, сіи вси кийдво о себѣ лучше въ пѣніи и чтеніи церковномъ тщатся показатися.
Годъ 1727.

Новое лѣто, мѣсяцъ Януарій.

Приспѣвшу новому лѣту, изволи самь намѣстникъ патріаршій съ многими священники въ великомъ и первоначальномъ храмѣ Воскресенія Христова служитъ, пріѣдомша бо тогда еще больше поклонниковъ послѣди насть, и сего ради желаху видѣти всѣ соборное Иерусалимское служение. Тогда въ навечеріѣ въ субботу отверзомша Агаряне за мазду врата Святіе, и снѣйдохомся всѣ поклонники и отъ Иерусалимлянъ, елико суть христіане, въ церковь. Прійде же и митрополитъ, держай престолъ патріаршій, съ всѣмымъ клиромъ и бистъ вечерня съ тѣницѣт и пѣніемъ долгимъ и съ пѣвціи доброгласно поющими; на входѣ же и литію исхождаху священниковъ числомъ до тридесяти и діаконовъ пять; олтарь же первоначальнѣй, въ немъ же служаху, многими сребряными и христалными кандилами украшенѣ бяше. Тогда на вечерни и пяти хлѣбовъ благословеніе бистъ, крумѣ пшеници, вина и елея, таковое бо тамо обикновеніе, и раздробиша, и раздѣлиша народу. И нощевахомъ въ церкви, заключища бо Турки врата даже до утра, и снахомъ овнѣ въ гостинницахъ, овнѣ же въ углѣхъ церкве, понеже церковъ есть зѣло велика, иматъ внутрь многая здания, идѣже неисходно заключены жителествуютъ, особо Греки, особо Римляне, Армени, Сербяне, Колпи; имуть же гостинницы, поварню и трапезу всѣ, гостей ради, особо мужемъ, а особо женамъ, къ упокоенію, кромѣ всякои нужди. Тогда восставше въ полунощи, полхомъ утренно даже до утра, также литургію божественную саы намѣстникъ патріаршій со всѣми началыми протосингели, іеромонахи и презвитери служахше, также процес-
сію творяше окрестъ Гроба Христова и великаго олтаря. Бисть же тогда въ служении священниковъ больше тридесяти, диаконовъ 5, а исподиаконовъ быше множество, отъ нихъ же овіи кресть архіерейскій и патерницу, ніе рипи, прочий священны, иоан. Изнесена же тогда рипи 7 сребрениковыхъ, и изъ покриваху приносишь дари святіе и архіерей; намѣсникъ же патриаржий и всі архіепископии Иерусалимскіе литургисаютъ безъ митра. Тогда, по оконченію пѣнія, изшедше изъ церкви, званы бяху всі поклонники на трапезу въ монастырь патриаржій и угошении бяху довольно пищею и питіем; также разиходоша по монастырехъ, понеже поклонники въ Иерусалимѣ, донелѣже совершать поклоненіе, въ монастырехъ пребиваютъ. Сѣ же того ради монастыри имуть зданія многих, а иноковъ мало.

Праздну въ празднику святаго Вогоявленія или крещенія Господа нашего Иисуса Христа, бистъ паки парохій, подобной первой, въ великомъ храмѣ Возкресенія Господня, при пресвятомъ Его Гробѣ, идѣже быше толико заждѣнныхъ кандиловъ и облеченныхъ священниковъ же и диаконовъ и поддиаконовъ, съ многими рицами и священами, яко о живѣ и первѣе. Также божественную литургію самъ намѣсникъ патриаржій съ соборомъ служаше и великое освященіе вода сотвори Освящаху же вода во великихъ двоихъ сосудахъ сребряныхъ, ихже дарова императоръ Московскій Петръ Алексѣевичъ, и тогожде дне паки угощении бяху всі поклонники Иерусалимскіе на трапезѣ въ монастырѣ патриаршемъ. Послѣди, Январія 27, по благословенію самаго епископа, отъ иоанобка вторичею къ обители преподобнаго Саввы Освященнаго. Тамо согласившися съ ними дѣйма ионки, и наявѣ единаго Евннна, провожденія ради, отъиохомъ воцію къ Иордану на поклоненіе—
ние, Января 29, въ недѣлю, въ вечерѣ, противъ праздника съ Трехь Святителей. Вѣстно же буди всякому, чтущу и слышащу, яко обичай есть всѣмъ поклонникамъ въ Иерусалимѣ отходить на поклонение къ Иордану рѣчѣ, въ ней же Господь нашь Иисусь Христосъ крестися отъ съ. Предтечи Иоанна, въ великй понедѣльникъ, и всѣкъ платить Туркъ по четири таляри дани; ионки же, тако тамошнє, яко страннє, не обикоша ожидати оваго времени, но прежде, утасено нощью, отъ обители святаго Савви ходятъ, и аще нѣкій случится поклонникъ убогий зѣло, не могій платити Турецкихъ даній, таковаго отда нощью вкупи съ нюки посылаютъ. Таковое убо и о мнѣ благотѣніе отъ епипропа сотворенно. Тогда убо мнѣ (якоже прежде рѣчѣ) собравшеся три и взяшше съ собою едина Епифона въ провожденіе, пойдохомъ, положивше надежду на Господа. Одѣяломъ же въ рубище толь ветха, яко всякому гнушатися има, и идохомъ чрезъ всю нощь, не препочивающе ниgdѣ же и утрудихомся сице, яко едва моегохомъ влечити ноги наша, шествовахомъ бо пустимъ путемъ, преходяще гори и долини и претикающе ноги о камень, ово бодающе о терни, бо бо тогда нощь несвѣтолупна; къ тому же находихомъ на многіе разбойники, въ нихъ же рутѣ, Богу насъ сохраняющу, едва въпахомъ. Проходихомъ нощи тоя великіе гори и вертепи, также изйдохомъ отъ между горъ на поле равное и пространное и зѣло благопріятное, идѣже бяше Іерихонъ. Тамо земля мягка и блага, камене не имуща, и въ всѣвами сѣменѣ и саженію древесъ, обаче людѣ не обитающ, ниже весь какъ либо буди обрѣтается, но всюду пустина; токмо пустиннѣ Епифона разбойники днемъ проходить сѣмо и овамо, нощю же нѣсть никогоже. Идуща же онимъ полемъ, поминухомъ обитель преподобнаго аввы Гера-
симва; не хотяще бо насъ повести внутрь проводникъ, понеже въдяше обичай разбойниковъ, яко множицею тамо собираются на ночевание, ибо обитель авви Герасима есть пуста и раззорена, токмо останки оснований и стѣнь даже досѣлѣ стоять, въ нихъже овогда отъ дожда, овогда же отъ скопа къ препочиванію сокрываются. Поминувши же монастиръ авви Герасима, паки равнимъ полемъ идохомъ едино тыхъ, также доспѣхомъ къ преблага-гословенной рѣчъ Иордану. Пролѣвая же тогда, Богу хотящу, дождь велий предъ восхожденіемъ денници и бистъ лилѣся даже до полудне, наполнился же рѣбица наша воды, аки губа, и промерзохомъ хладомъ дозѣла, яко невѣдящихъ, что себѣ творитъ, тако подъ вѣтвами древес крѣющеся сѣю и овамо, притерѣхомъ часъ отъ. Также преставшу дожду, совлекохомъ рубица своя и омыхомся въ Иорданѣ и урѣзахомъ себѣ жезла отъ древа, надъ рѣкою растущаго, благословенія ради, такожде и отъ воды взахомъ въ сосуди.

Иорданъ рѣка, въ ней же Господь нашъ Иисусъ Христосъ плотію отъ Иоанна Предтечи крестися, имать свое имя отъ двоихъ именъ сложенное: отъ Иоръ и Данъ, иже суть двѣ рѣчі, различнѣ тихушеніе, и впадають въ Тивиріадеское море; оттуду не исходяте двѣ, но едина томо рѣка, и того ради именуется Иорданъ, яко отъ Иори и Дана начало свое имать. Течеть же Иорданъ зѣло бистрою стреуо, яко никаогда же мнѣ не случися видѣти толь скороточной рѣки, яко едва человѣкъ стояти въ ней до пояса погружень, съ нуждою можетъ погрузитися, не придержайся древа и что либо буди не можетъ; пѣсть же много широка, ни глубока; въ широту же имать, яко десять сажней, егда разлиется въ зимѣ отъ дождь, въ глубину же яко сажень и полъ; а вода сице къ питію сладка и здраста, яко человѣкъ
наситится ея не можетъ. Повѣствуютъ же Иерусалимъ, яко въ гробѣ Твѣта умалется, яко преходять люди ногами объ онѣ полъ. Обоюду Иордана земля мокра, и зѣло много древесъ и трости ржавдается. Древеса суть различна, ихъ же нѣсть въ странахъ нашихъ, не пособни бо суть нашимъ древесемъ, токмо едина верба подобится, на коемъ древѣ повѣствуютъ, яко Иуда повѣсився; трості же растеть въ высоту вашше четырехъ сажней, въ толстоту же, какъ рукою человѣкъ обяти можетъ. Иорданъ рѣка впадаетъ въ Мертвое море, си есть въ езеро Содома и Гоморра, и тамо кончается, понеже есть великое, и Богъ вѣсть, аще имать дно. Нѣцы же глаголютъ, яко за Мертвымъ моремъ, въ пустыни, паки въ землѣ входитъ и течетъ далече. Обаче въ-роятнѣйше, яко отъ Содома далѣе не исходить, понеже и знаменіе зрѣтся, гдѣ сладкая вода съ сланою сопротивляется. Разумно ти буди, благій читателю, яко ни Тиверійское море, ни Мертвое не совокупляется съ морями, иже всю землю окружаютъ и корабль по нихъ плаваютъ, но особнѣ суть, аки езера. Тиверійское убо море сладку воду имать и риби разны вънутры, и есть благословенное отъ самаго Христа, Сина Божія, и отъ Святыхъ Апостоль, имъ же Христось показаъ по воскресеніи людиихъ риби. Сего ради двѣ опи вишпесписаніе рѣцы Иорѣ и Данѣ аще и впадаютъ въ море Тиверійское, обаче не погибаютъ, понеже сладкая вода, сладкой нѣсть противна, къ тому же и благословенна, и тако паки оттуду исходятъ, и биваютъ отъ двухъ малихъ рѣка болшая Иорданъ. Мертвое же море имать воду нечисту, густу, слану, смердящую, къ тому же есть мѣсто казни грѣшныхъ людей. Сего ради Иорданъ рѣка дозвѣтъ токмо течетъ, сквозѣ же его не проходить. До- дѣ о Иорданѣ. Обичай же ходящимъ на Иорданѣ ити
ноцію, а день тамо сід’ти межу древеси и трости, понеже днем ходять сьмо и овамо Арапы, и того ради отнюдь невозможно шествовать: не яко убивають, или обнажають—никакоже, но уловивше, безчестив приводять в Іерусалимъ кʹ судія и той налагаеть (ась за Гречина) вину на монастыръ царіаршній талараз 50 за главу; аще ли же Армениемъ, аще Римлянинъ, или инъ нѣкто, тую же платить вину. Ми же тогда, по изволенію провождающаго Арапа, не ожидахомъ даже до ноции, но егда по областьхъ и ждѣ носія солнечній светъ, уразумѣ, яко вси разбойники разбѣгашася по весеихъ, требованія ради пищи, ми же, не у еще бившу полудни, вооружившеся крестнымъ знаменіемъ и положивше надежду на невидимо насъ предвождающаго Бога, пойдохомъ, и премедшу яко часу единому, доспѣхомъ къ обители преподобнаго абвн Герасима и внѣдущимъ внутръ, посѣщенія ради, но не видѣхомъ ничтоже цѣло, токмо останки монастыра и церкви, частъ олтаря стоять списанна иконами Святыхъ, трапеза святая, на ней же совершаешься божественная литургія, обалена лежать на земли, юже лобзазахомъ съ поклоненіемъ, такожде и икони Святихъ вселенскихъ церковныхъ учителей. Познаваетъ—же—са, яко монастыръ бьше високою ограждень стѣною и пирги на четвери страны високи имѣше; обаче отъ камень мягкаго, пѣсковатаго и некрѣпкаго созданъ бьше, сего ради по многолѣтнему запустѣній обалися. Отстонъ же отъ Иордана единаго часа хожденіемъ. Тамо преподобный Герасимъ сотвори чудо оно, еже въ житій его пишеться: Егда по пустини ходяще, преподобнй узрѣ лва, имущаго въ нозѣ ость терновень, его же иземци, обзая платомъ струпъ его, за что благодарствующи, левъ до смерти преподобному служаше, также и самъ при гробѣ его издыше. Есть же и другій
монастырь, еще больший, на брезе Иордана стоящий, въ имя святаго Крестителя Господня Иоанна созданъ, такожде разоренн и пустъ. Инѣе же многіе монастыри бяха въ пустыняхъ и горахъ, ово отъ преподобнаго Саввы Освященнаго, ово же отъ иныхъ преподобныхъ созданіе, обаче нинѣ вся пусти и разоренны суть, токмо основанія пребывают, едина токмо неусипаемая обитель преподобнаго Саввы, неусипными его къ Богу молитвами, даже доселѣ процвѣтаетъ. Оттуду поидохомъ спѣшно, и преклоняющуся слонцѣ на западѣ, прейдохомъ равное и внѣдорохъ между великіе горы; внѣдохомъ же въ единъ узкъ ровѣ и, по совѣту провождающаго ны Арапа, сѣдѣхомъ даже залид слонце, бояхомся бо шествовать днемъ, да не како нападемъ на нѣкіхъ разбойниковъ и постраждемъ зло; вечеру же темну бившу поведь насть нынѣ дальежимъ путемъ, но невѣрнымъ. Идохомъ же тогда зѣло спѣшно, нигдѣже нимало не пречиняюще, даже до полуночи, и утродихомся сице, яко едва нуждете уже ноги наша влечомъ. Также доспѣхомъ, аки къ райскому пристанищу, къ монастыру преподобнаго Саввы и толкнвше въ вратъ, возбудихомъ братію и игумена, и отверше, пришша ни внутръ съ любовию, и воскорѣ уготовше нѣчто варенное, укрѣпима насть сѣдѣю, и спахомъ, аки полумертвы, до утра и утро даже до полудне. Одупася же ноги наша и разболѣлась сице, яко не моюхомъ ходити, и пречинихомъ тами четири дни, ничтоже работающе, также возвратихомся паки въ Иерусалимъ и пребиахъ на мѣстѣ предреченномъ, монастырю святаго Архангела Михаила. Приспѣвшу великому поству, святія четвердесятнци первой недѣли, по обиача християнскому, предуготовившися, причащахся пречистыхъ и животворящихъ Таннъ тѣла и кровь Господа нашего
Ісуса Христа. Присвященной же недели Православной, паки давше маду Агарянамъ, правовѣрной христіанѣ отверзоща Святѣ Врата начающаго церкви Воскресѣнія Господня, и бистѣ парусіа (сіе есть соборное служение) болшая, паче первыхъ и гохоптѣйшая, служаху бо въ то время божественную литургію и прочи и два архіепископи съ епископомъ, си есть съ намѣстникомъ патріаршемъ, и освятища еднаго отъ протосингеловъ въ архіепископа града, именуемаго Лиди, иже обрѣтается въ Палестинѣ, недалече отъ Иерусалима, и идѣ же бистѣ отчество святаго великомученика Георгія, яко же свѣднетсяя отъ житія и страданія его. Тогдѣ служаху архіереи 4, іерейе въ же вящше 30, а на литіи, еже есть на процессіи, вящше 40, биаше діаконовъ 5, иподіаконовъ же зело много, отъ нихъ же овні свѣщи, овні кресты и патеріи архіерейскіи и прочая церковная украшенія вощаху; въ то время рипид сребркованнихъ биаше 9, патерицъ архіерейскихъ 4 и кресть. По изшенствии же изъ церкви, званніи тогда быху вси поклонники въ монастирѣ патріаршемъ и угощенія трапезою честно. Минувшимъ же нѣколицемъ днемъ, Февруарія 23, паки ходихъ третицею къ обители святаго и преподобнаго Саввѣ, послушанія ради монастырицаго, по прошенію игумена, понеже братій мало тамо обрѣтается, къ тому же немощни и стари, сего ради игуменъ нѣколико убогихъ поклонниковъ сова, помощі ради, идѣ же и азъ быхъ, и пребивши тамо седмичу едину, паки возвратишься въ Святѣй Градѣ.

Наставшей же недѣли крестопоклонной, паки отверзоща Святѣ Врата церкви Воскресѣнія Господня, идѣже и Гробъ Христовъ обрѣтается, и бистъ соборное служение пресловутое и парусіа избранная, еще болшая паче первыхъ, тогда бо быше вящше кандиловъ и лам
падь возлежащих и всякой утвари церковной. 4 бо тогда
вышенисаннні архієпископи служаху божественную ли-
tургію, а пятаго инаго отъ протосингелъ освятиша
архієпископомъ Газскимь; самъ же епископъ патріар-
шій крестъ святій отъ честнаго древа изнесе на блюдѣ
сребркованномъ, позлащенномъ отъ божественнаго ол-
tаря средѣ церквѣ, и покланяйтесь вси христиане, люби-
зующе съ вѣрою, страхомъ и всякимъ благоговѣніемъ,
и баше въ то время ринулись сребркованныхъ и позла-
щенныхъ 12 и патерии 5 и крестъ, иже носится предъ
намѣсникомъ патріархіи, діаконовъ баше седмь, священ-
никовъ же баше 40, а на процесіи баше пятьдесятъ.
И угощени бяху того днѧ трапезою вси холѣ въ мо-
настырѣ патріархіи. Послѣдні, сдѣлающу ми въ монастырѣ
святаго Архангела съ прочими множествою народа
поклонниковъ, не можахъ потребъ моихъ молви ради
tворити, сего ради нужда ми бисть не како уединитися,
и отгыдохъ, по соизволенію честнаго игумена, въ мо-
настырѣ Святаго Креста третицѣ, и сидяще тамо на
уединении 14 дней совершахъ потребу мою, и возвра-
tихся паки въ Святій Градь, на мѣсто первое. Вѣ
единь же отъ двѣй, согласившися азъ съ сожителемъ
своимъ, иже баше отъ Сербіи, паяхомъ Агарянина, да
поведеть насъ во Горняя, поклоненія ради, понеже хад-
зѣ тамо на поклоненіе соборомъ не ходатъ, якою на
прочѣ мѣста, но кто хошьтъ когда. Вина же сего дво-
яка есть: 1) яко отчасти есть далеке, трѣхъ бо и че-
tирехъ чась хожденіємъ отстоить отъ Иерусалима; 2)
яко Греки ничтоже тамо имуть, но вся въ рукахъ Рим-
лянѣ. Ми же отъ далекихъ странѣ суще поклон-
ніцы и большое паче иннихъ желаніе къ посвященію иму-
ще, согласихомся (якошь рѣхъ) и пойдохомъ пышы, съ
предъводящимъ насъ Агаряниномъ, и за два часа до-
Пещера Св. Иоанна Предтечи близь Горней.
спхомь въ Горня, идже баше иногда градь, яко же святителевствуетъ божественное писаніе, нинѣ же мала весь обрѣтается и внутрь веси монастырь невеликъ, обаче зѣло лѣпотень, идже обитають Францѣшкане, Римскаго устава иноки. Созданъ же есть на мѣстѣ, идже честній Пророкъ и Предитеча и Креститель Господѣнѣ Иоань родился отъ неплодныхъ ложесъ матернихъ и идже баше домь Захарітонъ, и устрѣтесь Пре-благословенняя Дѣва Богородица съ Елисавеюю и цѣ-ловаетесь обѣ. Тамо ми не входяше внутрь, отъидохомь первѣ въ скиту святаго Предитечи, идже отъ пень матерныхъ изпещше, пустинное и безмольное пре-провождаше житіе, же мѣсто отстоитъ отъ Горнихъ единимъ часомъ пѣшемоходенія. Тамо пришедше къ единой горѣ великой, стоящей надъ ровомъ глибокимъ, обрѣтохомъ въ камені изсѣчену малу пещеру, идже постническую я ангелу святй Предитечу провождаше жизнѣ, одесную же пещери течеть прекрасній живиа води источникъ, иже молитвою Святаго къ препиатію отъ Бога даровася. Прежде бо даже не обитати тамо святому Иоанну, ниже вода баше, ниже бо удобно мѣсто бити водѣ, понеже високо стоить въ конецг гори, обаче благодарию Божію угоднику его даровася, же и доселѣ течеть непрерстанно и неоскудно. Верху же пещери стоить церковь, послѣдіи отъ человѣкъ въ памятъ Святаго созданна, нинѣ же опустѣла и разоренна есть, и древа, именуеміе акріди (еже есть рожки Турецкіе) при пещерѣ рустутъ, отъ же вершия ядже святй Предитеча. Тамо ми поклоншеся вѣсту святому въ церквѣ и пещерѣ, и пивше отъ источника Предитечева благословення, возвратихомся воскорѣ въ Горния и идохомь въ предѣреней монастырь въ инокомъ Римъ-скимъ, и отверстѣй сущей церкви, идохомь внутрь и
поклонихомся съ върою и говѣніемъ мѣсту оному, идѣже родился с. Предвѣтеча. Мѣсто же оное сице прекрасно мраморомъ блѣлымъ и чернымъ съ искусствомъ сѣченiemъ и премудримъ майстерствомъ осаждено, яко всѣкому дивитися дозвѣла. Послѣди же званидѣ бохомъ, по по- велѣнію начальствующаго, иже именуется гвардія, и угошиша насъ, яко странныхъ, хлѣбомъ и виномъ, и возблагодаривше Богу и страннолюбцемъ и возврати- хомся въ Иерусалимъ. Егда же наста день недѣли цвѣт- ной, бистѣ парусиа краскѣйша и большая паче всѣхъ первыхъ, о нихъ же прежде писахъ. Тогдѣ бо бистѣ кандиловъ елейнихъ возженныхъ безчисленное множество, сребрянихъ же, христалиныхъ и всѣя различныхъ, не токмо бо Греки, но и Римляне, и Армени, и Копти, и Сиріяни, словомъ реци, всѣ еретиковъ секти, внутрѣ великой Воскресенія Господня церкви обрѣтѧщихся, на своемъ опредѣленномъ мѣстѣ вжеогоша кандилу и лам- пади и покровами драгими. И краспѣсь тогда церковь огненнымъ свѣтомъ, аки небо звѣздами, сребромъ же и златомъ и инными утварми церковными, аки молниями, и тогда воистину въ церкви стояще, на небеси стояти мнѣхомся. Бистѣ же вечернее и утреннее пѣніе лѣпое и неспѣшное и пѣвчевъ множество, и бистѣ сладкое бдение и недремлюю стояніе тогда, найпаче же, егда начаша раздавати ваиа, раздаваху бо сами архіереи отъ рукъ своихъ людемъ. Даяху же всѣкой душѣ ваю едину финикову въ тву маслину и крѣстѣ, отъ листвѣдѣ финикова съшлененій. И служаше тогда самь ештропъ па- триаршй и съ нимъ два архіеноскія, священниковъ же еще больше, нежели прежде бистѣ. Егда же, по окон- чении божественной литургіи, изйдомша на литию ар- хіерѣй съ іеромонахи, іереи, диакони же, іподіакони и съ всѣмъ народомъ христѣянскимъ, тогда обхождаху ве-
Горняя
ликій олтарь церкви и гробь Господень. Тогда явилось много отъ сокровища церковнаго и предношаху хоруговъ икононисанніхъ 10, лампадъ же великихъ, аки дре-коле, отъ чиста и бѣла снѣговидна воска сотвореннихъ, многое множество, ришихъ сребрныхъ и позлащеннихъ 15, іерееевъ яко пятьдесяти и вящше, діаконовъ бише близъ десяти, еще же носаху на сребрныхъ блюдѣхъ три мири патріарше, среброваніе и позлащеніе, и различными драгоцѣнными каменми насыженіе, и бистъ праздникъ праздникомъ и торжество торже-ствомъ, шумь же и вопль оть пѣнія неизмѣримый, даже до небесъ досягающій. Греки бо въ великомъ соборномъ олтарь и окресть, Римляне же одесную церкве и Арменію онуюю, Колта же и Сиріяни соза-ди, всѣ елико могутъ поютъ по преданію своемъ, най- паче же Римляне бездушнымъ своимъ органомъ всѣхъ гласи покрывають и заглушають; Арачи же въ Гре-ческой всегда на пренесеніи даровь и на литіи части повторающе оть всѣя крѣпости вѣтреки Римляномъ вопіють: едина вѣра православныхъ христіанъ. Сие же по вся годи творать, оть вѣтхихъ временъ обикоше. Тогда, по изшествіи изъ церкви, сванны бяху всія поклонаци въ монастырь патріаршій и угощеніи трапе-зою честно, якоже и прежде. Утру же бывшу, въ вели-кій понедельникъ, отъ dicho всія поклонаци къ преблай- гопловенной рѣцѣ Иордану, овія на ковехъ, вѣй же на верблюдахъ, прочи же на мескахъ и ослахъ и всѧко, якоже кто изволи. Отъ dicho же съ многими вооружен-ными, съ конями и хоругвами безчисленными. Се же того ради, да отъ пустиннихъ разбойниковъ безъ пало- сти сохраненны будуть, иже окрессть Иордана екитаються. Не токмо же Греки сами отъ dicho, но и Римляне и Армене, и всякой вѣри люде, кромѣ Жидовъ, и бистъ
тогда народа до трёхъ тисяцъ и вящше собранныго. Также третьего дне возвратилсяся въ Иерусалимъ, си есть въ среду. Заутра же въ великий четвертокъ, единъ отъ архіереевъ съ іеромонахъ сотворих елеосвящение 1 въ па- тріархіи и помазаху всѣхъ путниковыхъ и проче разрѣ- шивѣлъ молитву. Также единъ отъ архіереевъ имянѣ вѣлъ слушение собранное въ храмѣ святаго Апостола Іаяова, Брата Господня, иже стоять вѣ вѣ великая церковь; по литургій же божественной вѣлъ архіерей съ двѣма на- десятѣ священники предъ Святіе Врата Великія Церква, на предьготованное мѣсто, и по свѣдительству Еванге- лія, въ память Христову, якоше на Тайной Вечери ученикомъ своимъ сотворя, съвлекъ ризи свою и пре- поясава и умѣ всѣмъ двѣма надѣсятѣмъ священникомъ нозы. Многому множеству народа предстоящую и смотря- щу таковое архіерея благое дѣло. Заутра же, въ вѣ- ликій пятокъ, отверзаща Святіе Врата Агаране, по мадѣ, и оставиша внѣти внутрѣ всѣхъ страннихъ же и сво- ихъ, Грецовъ же, Римляновъ, Арменовъ, Сиріановъ, Кон- товъ и Ееіоновъ, многое множество народа отъ окрест- нихъ странъ сошедшихся, и заключища врата и не отверзаща даже до времени, въ онѣ же является огонь отъ Гроба Господня въ великую суботу, и пояку всѣ на опредѣленномъ своемъ мѣстѣ правило, по обицу своему и языку. Греки убо по преданію Святыхъ Отцевъ носаху плащеницу и надѣгномное Христу пояку пѣніе, тогда же единъ отъ учителей малое поученіе къ народу повѣствоваше; Римляне же и Армени и прочіи по своему творяху обикновенію. Римляне убо въ великій пятокъ въ полуноши, воставше отъ мѣста своего и облекшеся въ одеж- ди своя священноческая и клирическая, идшакъ первѣ

1 Отъ слова „елеосвященіе“ до „единъ отъ архіереевъ“ въ подлинной ру- кописи утратилось.
на гору Голгою, съ многими лампадами вождением и псалмопѣнием, носите крестъ съ распятіемъ Христомъ, отъ дрова срѣзаннымъ, и вознесете на Голгою поста- виша, поюще свое правило яко часъ единъ. Также единъ отъ иноковъ ихъ Францѣшкановъ, учитель сій, изиіде на среду и повѣствоваше поучение къ народу Итальян-скимъ языкомъ, си есть Римскимъ общенароднымъ. По оконченіи же сняша съ креста икону Христову древану и положивше на плащеници, несоша съ Галгофы низу и положиша на мѣстѣ ономъ, идѣ же Иосифъ съ Нико- димомъ, снмшъ тѣло Христово съ креста, обви плащеницею, и тамо также подобиѣ пѣніе сотворише, повѣствова инѣ учитель великое поучение къ народу язы- комъ Арапскому, на ползу Арапомъ, отъ нихъ же по- гихъ превратиша къ своей церквѣ. Послѣднѣ же несоща икону Христову съ плащеницею и положиша ю верху Гроба Христова, и тамо третій учитель Гипшанскимъ нарѣчіемъ поученіи сотвори. Окончившимъ же всѣмъ нащ- ное правило, утасиша всѣ кандила, яко ни единому ни- гдѣ же остатися. Обичай бо тамо есть отъ ветхихъ временъ сице творити, понеже всѣ Христіане ожи- даютъ нового огня, иже является отъ Гроба Христова въ великую суботу о девятомъ часѣ днѣ по всѣ годы, егоже исповѣдують и вѣруютъ Греки, Армени, Копти и Сиріане, и Евоопи вѣри Греческой, едини тамо Рим- ляне не вѣруютъ и глаголютъ, яко хитростью никако Греки творять, сего ради отчасти, неимущо откуду огня взяті, отчасти же въпреки Грекомъ творять. Заутра въ великую суботу рано, прежде даже не возйти слонцу, предь Гробомъ Христовымъ поставляютъ трапезу, укра- шенную сребромъ и златомъ и свѣцами многими въ слу- женіе божественной литургії. Творять огнь новой си- цевим образомъ: вземлеть единъ отъ Римлянъ инокъ
камень и жёлзо и губу, или простъ рекше, кресяво, и удараеъ дважды или трижды и не могуши зажегти, отдаеъ Турчину и той зажигаетъ и бываетъ огнь, и зажигаютъ тогда святи и литургисаютъ предъ Гробомъ Христовимъ, еже многоразличній народи видашъ, поемъ-вають. Особенъ же азъ, хотящи увѣдать тайну, единаго-отъ законниковъ ихъ вопрошахъ, почти сице творять? От-вѣствова ми, яко умершу Христу плотию, вся совершен-паша и ветхая мимоидоща, во воскресение же вся премѣ-пяща и нова биша, сего ради и ми новій (рече) огнь, нѣ сущу ветху, содѣловаемъ. Обаче паки приступаю къ повѣсти, яко по оконченіи оной литургіи абы собира-ють вся и входять вся Римляне вънутрь обители своя и заключаются и неисходно пребивають даже до яв-ленія огня отъ Гроба Господня, отъ него же запаля-ють святи венъ Христіане и Армене и прочіе секти, обрѣтающііся въ великой церкви Воскресенія Господня.

О чудственномъ огнь, являемомъ на Гробѣ Христо-вомъ и о еже какъ его восприимуютъ христиане и въ все время.

О огнь Иерусалимскомъ многія многая и различная глаголютъ словеса, нѣкая же и противная Богу. Нѣцыі убо глаголютъ, яко огнь оній есть небесне сходить, ини-же отъ великаго усердія и неразсуждения рекутъ, яко нѣсть онъ огнь, но Духъ Святій, другіи же глаголютъ, яко не палить, прочіи же глаголютъ, яко палить, нѣцыи же баснословятъ, яко до трѣихъ лицъ, си есть, егда пе-рвій возжетъ отъ Гроба, другій же отъ перваго и трет-ій отъ втораго, трѣхъ человѣкъ не оспальяетъ, аще и браду нанъ возложиши; четвертій же, егда возжетъ, опа-ляеть его. Паки иниі повѣствуютъ, яко огнь оній, аки
живое сребро, на части малы, круглые, разтолщеся, верху мрамора гробного движется, и ность червлены, но такмо синий, аки от съри вожженій. Надцін же глаголють, яко пламень великъ есть, яко всей купиці Гроба Христова наполнятися. Обаче Богъ въстъ, кому вѣру яти требъ, никто бо можетъ вѣдати совершенно о томъ, кромѣ того, иже входитъ внутрь первый и вожжений износи въ, ниже бо не можетъ внутрь Гроба внійти въ часъ той, подъ великою и крѣпкою стражею, кромѣ патриарха, или безъ битія патриарха, инаго архіерея, на мѣстѣ его служащаго. Обаче азъ, подъ свѣтствомо моемо, тщательній читателю, истинно ли всѣ и неотмѣнно, яко бываешь тамо исповѣдѣмъ и яко же азъ свояма очима видѣлъ и увидѣлъ, никто же бо (мно) не имѣяще такового тщанія и испитанія отъ между толь тисячнаго народа путниковъ, яко же азъ.

О церемоніи огня Іерусалимскаго.

Заутра убо въ великую суботу, вси лампади и свѣщи, елико могуть обрѣстися въ церкви, сами Турки съ иноки Греческими и Арменскими вся престоли и угли церковни горѣ и низу обходять и созираютъ, аще могуть гдѣ каково либо буди обрѣсти свѣтило, и всюду упашаютъ; такоже и вси христіане, найчаще же Арашъ, блюдутъ, да не како останеть гдѣ нѣкое кандило горяще. Также обшедшее всѣ, нѣдѣли отъ началѣйшихъ иноковъ Греческиыхъ и Арменскихъ и погасиша вси кандила, обрѣтаяшися внутрь Гроба, понеже Гробъ Христовъ есть внутрь зданія, двое врать имущаго, внѣшніе и внутрьніе, еже аки церковь мала стоятъ, съ главою (якоже предъ писахъ). Тогда народъ безчисленъ, отъ поклонниковъ и Іерусалимлянъ, готоващееся съ великимъ говѣ
ніемь и усердіемь, взлазяще на сданія и столпи церковніе и прицѣляющіеся другу другу, едва на главу не взлэзше, и подавляясь утвѣшивающеся, всякая хотя первиі бити и первѣе отъ рукъ архіерейскихъ возжеги свѣщи. И азъ бо хотѣхъ потщатися и бити первѣйшимъ паче всѣхъ, но егда присиѣ време, едва не постѣднѣйшемъ быхъ. И весь народь, руки подносяще, вопіяху: „Киріе елейсонъ“. Приближающемся уже осомо му часу дня, уготова новѣй кандилъ начальникъ великия церкви, наполнев елейемъ, и понесе внутрь Гроба Христова не возженъ и постави его верху камене гробнаго, на зажжене новаго огню Святаго огня, егоже Греческимъ нарѣчіемъ именуютъ Αγνο φως, си есть Святый Свѣть. Бившу же яко полчасу осомо, пріиде нѣкій отъ знаменитыхъ Турчиновъ и вшедши внутрь Гроба Христова, созираше, да не како кто утаяться и сокріетша тамо и да не останетъ нѣкое кандило непогашенно, также изшедши, заключи врата и печатію утверди, и окрестъ врать пристави стражъ крѣпкую, и не входаше къ тому никтоже.

О исхожденіі сгня.

Абіе же намѣсникъ патріаршій, не сущу тогда въ Іерусалимѣ самому патріарцѣ, съ священники же и діакони и съ всѣмъ причтомъ церковнымъ, облекошася въ одежды священническіе и егда огласи осмъ часовъ, тогда весь освященій сооръ столпше внутрь великаго олтара и ожидаше знаменія. Знаменіе же сице въ есть: егда узрѣть весь народъ нѣкое кандило, виѣ гроба въ церкви запальяемое, и самъ узрѣть патріархъ или намѣсникъ его, тогда разумѣютъ, яко и внутрь Гроба Господня огнь есть несумѣнно; всегда бо, на всякъ годъ или пятъ,
или четверо, или два, или поне едино запаляется, обаче не горят, токмо просвещаются, аки пламенем огненным, отъ них же и азъ три кандила видіти сподобихся, два убо бяха мало блещащея и по малѣ по-гасоша, третье же, егда запалися изначала, пламенем велимъ горяще зѣло прекрасно дотолѣ, донелѣже не погаси панамарь. Узрѣвши убо намѣсникъ патріаршій просвѣщаємія кандила святимъ онимъ свѣтомъ не руко-косѣ, также и всѣ люди, абіе взйдѣ съ всѣмъ свя-щеннымъ соборомъ и творыху обхожденіе окресть капища Гроба Христова, поюще: „Воскресение твое, Христе Спасе, Ангелы поютъ на небесехъ“. Обшедше же трижды священици вси возвратися въ великій олтаръ, митрополитъ же, намѣсникъ патріаршего престола, Тур-чину отрѣшившу печать и отверша двери внутрь Гроба, съ свѣщами невозвенными вніде. Стояху же нѣколико иноковъ, младихъ и сильныхъ крѣпостю, уготовлшеся взятія архіерея Господня съ святымъ свѣтомъ и принести къ олтару, понеже аще не би било сице на всяко лѣто, народъ удавили биша архіерея единаго. Вкунѣ же съ архіерееемъ Греческимъ и архіепископъ Арменскій вніде внутрь, обаче ничтоже не дѣйствуетъ, токмо зрить чудотворное и стоитъ за первыми врати внѣшними, при каменіи, же отвалинъ есть отъ гроба, архіерей же Греческій въ внутренѣйшіе входитъ врата, идѣже есть Гробъ Христовъ мраморемъ, и тамо, не вѣмъ како и каковимъ образомъ, запаляетъ свѣщи многи и даютъ единъ священь свѣщъ отъ руку своею Арменскому ар-хіепископу, также износить воятъ къ народу. Сице о со-кровенныхъ спѣшымъ. Обаче да приступлю къ повѣсти начатой. Тогда митрополитъ Греческій, вшедши внутрь Гроба, замѣдлѣ яко чрезъ двое „Помилуй мя Боже“, также изйдѣ ко народу, въ десници и въ шуйцу многи
запаленіе свяще наше, и або похотивши иноки архіерея своего, несяху предъ великій олтарь, Армене же, похотивши своего, несяху къ своей церкви, и або всею силою взоринуся народъ на архіерея Греческаго, най-наче же отъ страннихъ и далекихъ пришельцовъ, и сотворися мятецъ и вопль великъ, всякъ бо простираше рудь къ архіерею и угнеташе другу друга, и отрыва-ше, и сказаху на плещи единъ другому, и всякъ хотыше отъ самого архіерея засвѣтити свои свяще; и тогда, кто силенѣйши, той и первыи быше, кто же немощнѣйши, той послѣдній бысть. Запали всѣ народъ свои свяще, нѣціи отъ самого архіерея, инній же другу отъ друга, обаче едина сила и благословение отъ всѣхъ воспріимується. Архіерея же внесоша внутрь олтаря ели жива отъ угнѣщенія всенароднаго, и тамо препочивши, мало укрѣпися. Вистъ тогда церковь вся полна пламене огненнаго и зряшеся, яко рѣка огненная текущая, или аки пламененоносіи херувимы, лѣтающи во храмѣ Господнему, отъ него же страхъ и радость неизлгаголанная пронзаще утробу человѣческую, и бысть торжествованіе въ народѣ и удивленіе многое. Мало же подержавши свяще, погасиша, понеже всякъ путникъ оныхъ свяще въ свою страну несеть на благословеніе. И возвьше кандила сребряная отъ огня еванаго въ великомъ олтарѣ и на Голгофѣ, начать епиитропть, съ всѣми освященными соборомъ, пѣти божественную литургію, и тогда еще нѣкая кандила невозженная просвѣтвыся свѣтомъ, аки горыя мниася, едино же зажисе пламенемъ совершеннымъ и горьше чрезъ всю божественную литургію, послѣднія же извѣдѣли понамарь погашати кандила, тогда и тое погаси, невидѣвшу мнѣ; а еже яко не вже гомо бѣ, но само сожисе, сіе асть своимъ видѣхъ очима и тогда утвердиыхъ маловѣріе мое, ибо аще отъ-
вном въ время то сице верукокосвт чудотворится, то колми нache внутръ Гроба (аще и никто же видить, кромѣ архіерея), требѣ всякому вѣровати, идѣже пречистое и пресвятое Тѣло Господа нашего Иисуса Христа положено бистъ, и благодарѣ Божая принос пребывает. Аще бо Богъ, иже Израилтяномъ во пустини отъ камене воду источи, и весь свѣтъ и яще въ немъ отъ ничесого же сотвори, то не можетъ ли Тожде въ животворящемъ Своемъ Гробѣ (въ немъ же, яко человѣкъ, плотию усну и яко Богъ воскресе) показовати и являти чудотворній огнь, на славу и похвалу правовѣрному христіанскому роду? И аще рекутъ противнін, яко прежде являшеся, нинѣ же, грѣховъ ради людскыхъ, преста, на то да отвѣтствуютъ, яко аще и грѣси людстѣ умножаша, обаче благодарѣ и сила божественная, присутствующая въ Христовомъ Гробѣ, не умался, но единчекъ, яко вѣрна и сперва, и нинѣ пребываетъ и до скончанія вѣка пребудеть; а же глаголють паки, яко архіепископъ Греческий нѣкако притворѣнъ и хитростѣнъ обрѣтаетъ огнь, на сие отвѣтствую азвъ, яко аще би и сице било (еже да не оставитъ Всемогущѣй Богъ сице-вому злотворенію обрѣтися въ вѣрѣ нашей), унше есть вѣровати, нежели не вѣровати, вѣруяй бо лугущему на похвалу Вождію, грѣха не имать ни мало, лжай же, аще и на похвалу Вождю, грѣхъ тяжестѣнъ имать. Тѣмъ же болѣзню невѣріа и лжи врага нашего да обрѣтается на главѣ его, и на верхѣ его неправда его да свидѣтъ, ми же благодаримъ дивно во Троицу прославляемаго Единаго Всемогущаго Бога, сподобившаго насъ сливати и видѣти таковое чудо. А же глаголють многія отъ Грековъ, аще не ошалѣетъ человѣка и вѣсть, яко же естественнѣй огнь, но свѣтъ, аще убо биѣ би токмо свѣтъ, а не совершенныи огнь, убо просвѣщалъ би точию, а не
жеглы; азъ же видѣхъ и искусиыхъ, яко ненкокмо мене
грѣшаго, но и иннихъ многихъ добродѣтелей мужей
опаляетъ, аще кто прикасается ему тѣломъ своимъ; аще
же би кто таковѣй обрѣтися возможглъ, его же би не
жегль онѣй огнь, оттуду не можемъ глаголати, яко огнь
неопалый и преєстественъ есть, понеже не отъ сили огня
чудодѣйствуется, но отъ Бога, добрыхъ ради дѣлы и вѣра
мужа онаго. Сице убо и дѣтелъ Еврейскимъ въ Вави-
лонѣ иногда пламенъ пещній естественния преєстественії
сила божественная на хладъ преложи и тѣхъ отрокъ
не опали. Паки, аще би не жегль онѣй огнь, то быль
вѣкій свящше божественъ, въ немъ же иногда Богови-
дена Моисей въ горѣ Синайской видѣ вѣну горящую
и несогараемую, и кто убо би емѣль, (рци мнѣ), не гла-
голю приносунтися, но возрѣти ванъ отъ насъ грѣш-
ныхъ, въ смердащомъ семъ тѣлеса окаянная провожда-
ящихъ житіе? Аще убо праведный Моисей, божественній
и преєстественний онѣй огнь тѣлесномъ и естественно
видѣти сподобивйся очима, глазъ страшенъ отъ Бога,
слишавъ сице: „изъуй ременъ салогу твоему, мѣсто бо,
на немъ же стопы, свято есть“, то како би ми грѣшній
могли прикасаться ему, съ таковимъ безстрашемъ и
безчвніемъ тиснущее, яко едва архіерей Божія не уг-
гѣшаемъ? Паки, аще би былъ огнь неопалый, то како
свѣщи отъ него запаляемъ и воскъ растопнѣвать, фи-
тила же горяще очернѣвать и въ пепелъ обращаються.
и кандила въ церкви отъ тогоже огня запаляемъ, отъ
нихъ вѣка неуспино чрезъ весь годъ горятъ, якоже
надъ гробомъ Христовымъ и на Голгофѣ. Паки, аще
би былъ не какоже естественній огнь, то едва би въ ти-
сящихъ народѣхъ единъ удостоися видѣти или косну-
tися его, въ церквѣ же Іерусалимстей единъ другому
подааетъ и другъ отъ друга засвѣщаетъ свѣщи, и елико
добродетелень, толико и грѣшень и грѣшнѣйшихъ при-
кывается и равно участникомъ бываетъ; не токмо же
правовѣрныхъ христиане, но и Армяни, и Копты, и Си-
риане равно и единовѣрно восприимуютъ и всѣ вѣжцаютъ
вѣрны отъ огня оного. А еже вѣдѣй неразсудній гла-
голютъ, яко сходить съ небесе, ни се есть истинна,
аще убо нисходилъ би съ небесе, убо бьль би небесній,
преисподній, неопалній, но якоже не единъ отъ сихъ
не имаетъ въ себѣ, довлѣетъ убо всѣкому вѣровать, аще
и естественъ есть, обаче безъ прикоснушенія руки
человѣческой верху Гроба Христа на мраморѣ явленъ,
и прежде даже ему не явился, кандила церковная внѣ
Гроба всѣмъ видящимъ иная мятися, яко святыся,
иная же запальяются и погасаютъ, иная же зажегшися,
елико елея въ кандилѣ довлѣетъ, горятъ. Довлѣетъ убо
намъ ннѣшнихъ вѣковъ такое чудо, и ниже сего до-
стойни есми видѣти. Но приступѣмъ къ повѣсти. По
оконченіи убо божественной литургіи, христіане зѣло
радовахуся, благодаряще Бого, яко получиша желаемое.
понеже поклонники не инной ради вини даже до Во-
скрѣшенія Господня медлять въ Иерусалимѣ, токмо чудо-
творнаго ради онаго и освящающаго пламене, иже отъ
мрамора гроба въ великую суботу, въ девятый часъ дне,
является. Пребиша же вси поклонники нисходио въ
церкви даже до дне Воскрѣщенія Господня, стояще на
всенощномъ бдѣній и утро на божественной литургіи.
Служаше же самы намѣнникъ патриаршій съ всѣмъ освя-
щеннымъ соборомъ лѣто, якоже и прежде. По окончаніи
же службы Вожой, въ святынѣ днѣ Воскрѣщенія Господня.
изѣйде весь народъ вонѣ и заключиша Агаряне врата
святая двѣма ключами и печатіо, якоже и прежде. Званий
же абѣ бяха отъ иноковъ, повелѣніемъ епископа, всѣ
поклонники въ монастырѣ патриархію и учрежденны биша.
последнюю обаче изобилию и мирскою трапезою, за
злама бо ихъ ради 40 овцевъ, кромѣ инныхъ варений и
сотвориша пированіе со тимпаніи и труби и съ многими
честными поздравленій и привѣтствій, благодарствоваше
самь намѣсникъ патріаршій за трудолюбіе и милостивою,
уже сотвориша мѣстомъ святымъ. Втѣ же душе ядущихъ
яко 400 и вящше, и идоща вся и насмѣшиася
do изобилия и яко избыткомъ остатися многимъ, на няже
нападше Арзамъ христіане, вся та расхитиша въ мгновѣніи ока. Пребища же въ Іерусалимѣ поклонницы даже
до Іониной недѣлѣ, предьуготовляющеся на путь и от-
сланша Свѣтолой седмицы всѣ свои вещи въ Іліою, сами
же обхождаху и посѣщаху нѣкіе мѣста святіе, ихъ же не
посѣтиша прежде, инѣй недуга ради, инѣй же втѣкахо-
вато дѣла препятія. Тогда убо и азъ посѣщахъ домъ
Давидовъ і Горня. Домъ Давидовъ стоить близъ первоначальныхъ вратъ града, путь имущихъ къ Хеврону,
ихъ же инѣй именуютъ врата Давидовъ того ради, яко
близъ дому Давидова стоить, Арави же именуютъ врата
Хевронскіе. Полати Давидовы суть на столѣ толстомъ
и високомъ, отъ каменей великихъ аданномъ. Суть же п
инѣй подобнѣ ему два стола, стоящіе едкѣ одесную
и едкѣ ощуюю; стоятъ же въ стѣнѣ града и окрестъ
ихъ ровъ глибокѣ содѣланъ, отъ вѣнѣ и внутръ града
чрезъ ровъ же къ полатамъ мость утвержденъ къ пре-
хожденію, подѣже инѣй Турки крѣпость и защисшіе
граду содѣланы и наполнена арматами и ними ору-
діями бранными. О Горняхъ же прежде писахъ. При-
ѣпѣшней убо Іониной недѣлѣ, отверзома Агаране по
мадѣ Святія великія церкви Воскресенія Господня врата
еще съ вечера, и пребища тамо на поцьномъ пѣніи и
утро на божественной литургіи и воздавши послѣднее
поклоненіе и пѣлованіе Пречистому и Животворящему
Гробу Христову и прочим святым местом, обретающимся внутри храма; изшедше же изъ церкви, уготовавшееся на путь и всякий себѣ наять скота. Заутра же, въ понедѣльник по Томиной недѣлѣ, рано, всѣдше на кони, мески, верблюди же и осли и всяко, якоже кто можаше, убоги же пѣше ходяще, отѣдомпа всѣ отъ различнихъ вѣръ поклонници отъ святаго града Іерусалима въ Іопіи къ пристанищу морскому, идѣже до-сяша третіяго дне. Вистъ же тогда всего народа отъ Грековъ, Римлянъ, Арменъ, Коптовъ же и Сиріановъ яко три тисячи и вища, и помоцию Божію благополучѣй прейдохомъ, кромѣ всякоя пакости, а не якоже прежде, понеже бистъ съ нами знаменитый папа, съ множествомъ воевъ правовѣрныхъ во яремъ приходяя насть, сего ради ничтоже пустьннѣ Епіопи не свѣхъ путникомъ пакости творити, токмо подобнѣ, якоже и прежде, въ Рамѣ и въ Іопіи данъ всѣмъ даноша. До эдѣ о посѣщеніи святаго града Іерусалима. Славлю убо прочее и благодарю отъ всего сердца Творца же и Бога, яко сподоби мя посѣтити, видѣти же я и поклонитися мѣстомъ онимъ, яже вѣчеловѣчившися Самъ своямъ Пречистымъ Тѣломъ и Пресвятимъ Духомъ освяти. Еще же молю, да сподобитъ и прочихъ правовѣрныхъ христіянъ, отъ всего сердца желающихъ дойти и поклонитися тамо, еже всесильною Его помоцию буди, буди. Аминь.

Пребывшимъ убо намъ въ Іопіи нѣколико днѣй и сущимъ на пристанище кораблемъ многимъ Французскимъ, въ различнѣе страны пловущимъ, тогда всѣкъ отъ поклонниковъ въ свое отчество отплѣ: иныя въ Константинѣ градѣ, яние въ Солунѣ, прочіи въ Кипрѣ островѣ, нѣци же въ Египетѣ, друзи же въ Анатолію, и всяко, идѣже кто требоваше, седмицы оноя разлучившася. Азѣ же еще прежде имѣй желаніе и попеченіе отвѣтити, по-
клонения ради, въ гору Синайскую, и обръть корабль, пловущъ къ единому граду знамениту, именуемому Дамята, отстоящему близь Египта, на пристанищ ц морскомъ, всѣдохъ въ онъ съ прочими, Априля 17, минувшей седмици по изшествии изъ Иерусалима. Наченшу же корабль шествовать, единаго дне пловохомъ вътрь помоцнимъ, втораго же дне явися вътрь противень и уже приближающимся къ пристанищу Дамята, несяще корабль воспитъ. Нехотящимъ же возвращатися, пловохомъ сопротивляющемся съмъ и овами шесть дній. Видяще же начальникъ корабля, яко вътрь день и нощъ единъ пребиваешь, къ тому же оскудѣ вѣкимъ пища, такожде и вода возсбережся, сего ради, по совѣту его и всѣхъ, пустихомся въ островъ Кипрекий, купленія ради хлѣба и почерпленія воды, понеже тамо вътрь гоняще. Пловохомъ же еще четвери дня и едва нуждно доститяхомъ пристанища Кипрскаго. Богъ же въетъ, каковую нужду претерпѣхомъ, пиющи смердящую, и тую не доволью, но отъ своего вода начальникъ корабля подаваше всякому малою мѣрою, юже не токмо пити, но принести къ устомъ или къ носу нужда бистъ. Также Априля 26 присѣхомъ къ Кипру, къ граду Лемесу.

О пришествии моемъ вторицею къ Кипру острову.

Видяще азъ, яко Богъ тамо, идѣже не хотѣхъ, принесе мя, оттуду уразумѣхъ, яко ищеть отъ мене, да должное святимъ мѣстомъ, въ Кипрѣ обрѣтающимся. воздамъ поклоніе. Сего ради, давши маду за мя, осташ ихъ корабль плисти въ сволси, азъ же оставихъ, совокуплишися съ единимъ іеромонахомъ Діонисиемъ святигорцемъ, азъ поклоненія ради, онъ же милостини ради на монастирѣ и поклоненія. Есть же мѣсто то,
идъже ми пристахомъ, рекомое Лемесо, еже есть маль градь, и аще зданія мало лѣпотна суть, понеже отъ плинфъ блатянихъ, не паленихъ жиждемая, но на равниномъ, веселомъ же и мягкому полѣ, при брезѣ морстемъ стоитъ, идъже древесь акриднихъ, си есть рожковъ турецкихъ, внутрь же и окрестъ града древа много садоваго, отъ финиковъ, лимоній, помаранчовъ, рондовъ и древа целковаго изобиліе, такожде и маслинаго и фи
gоваго, хлѣбъ же и вино и вся вещи на малой цѣнѣ продаются. Тамо замедлѣвше 4 дни, отъидохомъ на мскахъ къ первоначальному граду Кипрскому, рекомому Левкосія, Мая 1, и доспѣхомъ тамо третьего дне, идъже идохомъ первѣе къ архіепископу всего Кипра, иже есть тамо въ великой чести, и давши намъ свое архіерейское благословение, отсла насъ на малое пребиваніе въ гостиницу, при храмѣ святаго Антонія стоящую, яже иногда баше монастиръ, нинѣже мирская церковь. Премедлихомъ же тамо нѣколики дни и послѣахомъ всѣ церкви града и монастыри. Левкосія градъ въ островѣ Кипрскомъ есть первовначальней и большей, понеже тамо властелинъ Турецкий, всѣмъ Кипромъ обладающъ, обитаеетъ, и первоствующей архіепископъ христіанскій и вся суди тамо совершаются. Ваше же иногда градъ зѣло прекрасень, егда обладаешь Венети, Венецкаго бо есть не простаго зданія, яко же отъ стѣнъ градскихъ и отъ ветхихъ основаній домовъ, мало оставшихся, познавается, найпаче же отъ повѣсті народа. Егда же Агаряне, чрезъ бранъ, Божіимъ попущеніемъ, взяша въ своя руцѣ, опустошиша всѣ и раззориша домы и прекрасное палати до основанія, отъ нихъ же нѣкіи останки зданій и церквь даже доселѣ обрѣтаются, иже бяху лѣпаго строенія, найпаче же обрѣтается даже доселѣ церковь святія Софіи, велика и зѣло прекрасная, отъ камене рѣзань
наго зданна, яже издалече въ торы града зрится; нинѣ Турки превратилия ю на свой мечеть, идѣже собрающеся молитву дѣютъ, и нѣсть христіанну воно вѣйти внутрь. Сего ради, ниже азъ могу явити красоти ея внутрѣнняя, токмо слышахъ отъ христіянъ майсторовъ, ниже нѣкого времени потреби ради зданія, повелѣніемъ Гарянъ работаху внутрь, яко зѣло лѣпа есть. Нинѣ же, верху основаній ветхихъ каменныхъ, вси доми суть зданніе отъ шинѣфъ блатныхъ, непаленныхъ, внутрь же варомъ поблѣдненныхъ. Тамо вси началяйшѣ и богатшіе людіе и купцы обитаютъ, болѣе же Турковъ, нежели христіанъ, обрѣтаетъсяся Римляне и Армени. Церковь христіанскаго внутрь града всѣхъ суть 9, прочее же все турецкіе мечети, ниже отъ святыхъ церквей превратилиа; монастыры нѣсть ни единаго Греческаго внутрь, Французскій же единъ и едина Арменская церковь. Прочее градъ отъ вида сѣло есть крѣпокъ и лѣпопень, внутрь же зданія не весьма лѣпопна, токмо отъ множества древа садоваго зѣло прекрасенъ, издалече аки нѣкій вертоградъ зрится, понеже всякъ домъ имать свой садъ отъ лимоній, помаранчевъ, яблокъ и прочихъ различныхъ древеъ, найначе же отъ финикъ изобиліе многое. Градъ онѣй имать три врата, съ стражею, и по стѣнамъ града арматъ нѣколико, окрестъ же града окопанъ ровъ, ниже во время дождя наполняется води. Стоять же на полѣ равномъ, низу, окрестъ же обстоять гори высокіе издалече, и имать воду, текущую отъ горъ, внутрь изобилу, отъ нея же вси вертограды напаються. Тамо мнѣ преби-хомъ 10 днѣй, и оттуду, Май 13, прійдохомъ до Ларнаки, иже есть мѣсто недалече моря стоящее. Ларнака нѣсть градъ, ниже весъ, но мѣсто близъ брега морскаго стоящее, идѣже обитаютъ консули Французскій і Ангелскій, управліенія ради и сужденія своево люда, по морю
Аликеся и Ларнака.
кораблями приходящаго. Есть же близь Ларнаки иное же мѣсто, рекомоле Алинесь, на самомъ брезѣ при морѣ стоящее, еже есть пристанище кораблемъ, идѣже приближаются корабли отъ ѵлавичныхъ странъ, Французскіе, Ангелскіе, Турецкіе и прочія и привозятъ товары, яже требуетъ Кипръ, отъ Кипра же взаимъ онѣ взимаютъ товары и развозятъ въ своя страны, яко то: вино, сыры, масло, медь, рожки турецкіе, фарби, родрапіеса въ Кипрѣ, и прочая. На пристаници ономъ обрѣтаются храмъ святаго Лазаря, великий и высокъ, крѣпкимъ издѣвствіемъ сооружены, яко же нѣкая царская палата; о немъ же не ложно повѣствуется, яко создана святій Лазарь, оній, его же Господь нашъ Иисусъ Христосъ по четвертомъ дня умертвія его въ Визаніи воскреси отъ мерт- вихъ. Къ тому же лучшему имами свѣдительство, яко въ томъ же храмѣ, въ великомъ олтарѣ, внутрѣ въ земли, яко насыженъ глубоко есть гробъ, яко малая церцера изрить, въ немъ же бяху положении мощи с. Лазаря, егда успехъ вторицѣо, по епископствованіи своемъ въ Кипрѣ (яко же отъ житія его свѣдителствуется). О мощехъ убо не смѣхашъ, гдѣ обрѣтаются, гробъ же и до нинѣ въ церкви есть, въ чести и почитаніи христіанъ. Ларнака отъ Алинеса отстоить яко полоприща, и сего ради, яко едино населѣله есть, людѣ бо непрестанно стѣно и овамо, потреби ради, проходять; обаче въ Ларнакѣ все суть знаменитый людѣ и вящшем домовъ и церковь три, въ Алинесѣ же токмо едина церковь святаго Лазара; обаче обрѣтаются и адѣ и тамо прекрасное палати, най- паче же консуловъ и купцѣвъ Французскихъ. Есть же въ Ларнакѣ едина церковь Французкая и монастырь францѣскановъ, ноковъ Римскихъ. Близъ же Алинеса суть двое езеръ, имушие воду слану, идѣже рождается соль бѣла и чиста; обаче отъ христіанъ никто же обла-
дает ими, токмо Турки, но и ти закупующе, дань дают царев. Место оное стоит на равном и веселом поле, но садовь мало, льса же ничтоже; не весма же далече, яко двою или трою часу хождения, гори обстоять и оттуду древа лесовине къ паленю имуть. Води доброй мало обрътается, вина же и хлѣба, и елея, и всего довольно. Недалече же пристанище, рекомаго Аликсъ, отъ страни западнія, отстоитъ гора высока, яко четырехъ часъ хождениемъ, верху оной убо гори обрътается монастыръ Святаго Креста, его же святая Елена царица созда. Но о семь послѣди ясно изявити потщуся. Поклонившеся убо ми тамо гробу святаго Лазаря, и пребихомъ тамо даже до окончения мѣсяца Мая, творяще свои потреби. Также, Июня втораго числа отъидохомъ наки къ Лемесу пристанищу, о немъ же предъ писахъ, идѣже пребивши мали дни, отъидохомъ. Июня 13 числа, въ понедѣлкой, къ монастыру, иже именуется Панагія ть Кику, поклоненія ради, иже отстоитъ двою днію хожденія отъ Лемесо, между великими горами, вопустини. Ми же шествующе медленно, досѣхомъ тамо третіяго днѣ; пріятъ же бихомъ (не сущу игумену) братію честно и премедихомъ тамо гостяще цѣлую седмицу, лѣпоти ради обители и мѣста святаго. Монастырь оный именуется отъ иныхъ Кикосъ, а отътуду Панагія ту Кику, си есть Богородица Киковская, есть зданіемъ невеликъ, но строеніемъ и расположениемъ изряденъ, весь отъ каменъ зданъ, покрови же на основаніи древняномъ керемиднѣ, си есть отъ черепицы; зданіе токмо двоихъ степень, едина верху другихъ устроеніе суть. Церковь тамо Особѣ стоитъ, не весма велика, но лѣпотна, имуща едину главу, возвшенну горѣ, съ окнами, толика же есть мѣрою въ широту, елика въ долготу, внутрь вся списанна иконами Святихъ. Тамо въ храмѣ обрѣтается едина.

1 Въ 1727 г. Понедѣльникъ приходился 12 Июня. Ред.
икона Пресвятія Дїви Богородици, именуемая Одигитрия, держащая на правици Господа нашего Иисуса, яко младенца зъло умилена, цицевим образомі. Ея же испписаніе не зрітся,—вся покровена есть, кромѣ лица, сребркованною шатою. Чудотвореніемъ отъ ветхихъ времень—даже до нинѣ—прославляемая; предъ нею же на всякъ день іноци молебній канонъ поютъ. Не токмо же Кипрскій народъ, но и окрестніе далекіе страны въ величествъ почитаніи ікону ту имуть. Церковь есть расположеніемъ троепрестольная, входовъ же вратныхъ 5 имать; трапея верху келий и зданій високо стоитъ, идѣ же іноци нищу ядять. Монастыръ оныі нужды и дани великой отъ Агарянъ не имать, и кресть верху зданія церковного водружении имать, еже есть веліе въ Туецкой земли; се же отчасти того ради, яко стоять въ пустини, между великими горами, единенъ отъ градовъ и народа, найпаче же, яко благодать и призрѣніе Преображенной Дїви Богородицы приносе пребывает тамо. Обитель она стоять зъло въ великой пустини, на мѣстѣ високомъ и прохладномъ, и благопріятномъ, и весма въ иноческомъ единенномъ житію пріличномъ. Воду, потреби ради монастирской, отъ дожда собираемую въ кладаяхъ имуть, къ питію—же есть источникъ предъ врати монастирскими, вѣвъ въ долинѣ малою струею текущу, но вода паче оная въ всѣмъ Кипрскомъ островѣ лучша обрѣтается не можетъ, понеже чиста, яко христаль, хладна же, аки ледь, яко една зуби понести могууть іоющаго ю, здрава же и легка на стомахъ сице, яко не токмо неболѣзненну, но и немощну помощна. Именуєтъ же ся оной источникъ Анна, Павлычъ; си есть освященіе Богородицы, понеже искусствомъ доходять,

1 Въ подлинникѣ оставлѣно мѣсто для рисунка, который не сдѣланъ. Ред.
Путешествіе Барскаго.
яко изподу храма церковна начало теченія своего иметь.
Словомъ речи, во всѣмъ обители изрядна, не токмо мѣстомъ, и строеніемъ, и святинею, но и добрыми иноки, иже суть добродѣтельны, смирени и странполюбны здѣси и благоговѣнны; ихъ чинъ церковній и пѣніе и монастырское обикновеніе изрядна суть; кималовь не имуть, токмо двое била, древяно и желѣзно, ими же оглашают потреби монастыря. Нѣсть же тамо ни вертограда, ни сада, ниже внутрі, ни выѣ обители, но всюду окрести пустиня и гори високіе, на нихъ же древеса токмо лѣсовна суть: певги, кедры, плантани, дубіе и прочіе. Вѣстно же буди, яко певгъ Греки именуютъ соєну, яже обрѣтается повсюду, кишарисъ же, аще не повсюду, въ многихъ странахъ обрѣтается, кедры же мало гдѣ; елико бо шествіе творяхъ землею, между великими горами, не токмо видѣти, но и слышати не случаися. Въ Кипрскомъ же островѣ, недалече монастыря сего, на единомъ токмо мѣстѣ кедры растуть многи, отъ него же древа много во зданіи монастыря обрѣтается, чесо ради искусства ради и видѣнія, ходиыхъ азъ единаго дне въ пустиню и видѣхъ образъ растенія его. Но о семъ на инномъ мѣстѣ явить слово. Еще же обрѣтается кедри краснѣйшіе въ горѣ Ливанѣ, въ предѣлѣхъ Галилейскихъ и Иерусалимскихъ, инамо же не слышатся. Прилично убо здѣ явить повѣсть и о сей иконѣ Апостола Евангелиста Луки, понеже цѣціи глаголютъ, яко нѣсть его, но инна. Исторіографы Греческіе повѣствуютъ, яко три икони различное Пресвята Богородицы въ животѣ своемъ написа, отъ нихъ же едина обрѣтается въ Малой Россіи, въ градѣ, именуемомъ Вилно, и тая зовется Елевсія, которая на лѣвой руцѣ держить Господа нашего Иисуса Христа; вторая въ Мореи, въ великой пещери, и тая стоитъ на ногахъ, и, простерши руцѣ мало, молится;
о третой-же пшуть, яко н'єсть изв'єстно, гд'є обр'єтается. Въ монастир' же ономъ Кипрскомъ имуть иноки л'готописець, ід'єже изв'єстно показуеть, яко есть едина отъ иконъ (Евангелиста Луки и именуется Одигитрия). Бистъ убо иногда въ Константинопол' православн'й дуксъ христіанскій, именуем'й Исаакій, его же дщери случись впасти въ недугъ великъ и не можаше отъ него исц'блить, многу врачемъ им'янія раздавшу отцу ея. Бистъ же въ то время въ Кипрскомъ островъ н'кій доброд'ательн’й и подвижн’й старець, именуемъ Исаія, въ пустини, между горами, въ единої пещери вседня жил’й, Богу работая (и нин' т пещера она есть въ гор’ высоко, недалече монастира); тому убо явися Пресвятая Дева Богородица во св‘, глаголющи: идь въ Константинопол’ и повели именемъ моимъ, яко аще хочешь, да дщерь его ц'бху получить, да поплеть икону мою ону, яже Евангелистъ Лука написа, въ Кипръ, да создастъ церковь на м'стѣ ономъ (еже м'сто показа старцу, ід'єже нин' есть монастыръ). Пустиножитель убо абезъ немедленьно отъиде въ Царьградъ, изв'єсти дуксу Исааку, иже егда об'ясаше сотворити, въ той часъ воста отъ одра болѣзн’й дщерь его, и отела съ многимъ провожденіемъ и честию икону ту святую отъ Царьграда въ Кипръ на повел’нное м'сто, и церковь малу созд’я, яже послѣдній многими ктитори разширися монастыречь малъ, также совершенній и первій въ Кипръ Киновъ, ід'єже иноковь обр'єтается вящше ста, аще внутрь по вся дни мало сидятъ, понеже на послушаніе въ метохи, си есть въ причастія монастырская, разсиляются, отъ конихъ метоховь велную піщу и пити' приносятъ и всякие приютки оттуда имуютъ. И тако и донин’т икона она пребивае, прославляе чудеси, и обитель она прекрасна благодар'ю ея, невредна процв'таетъ и иноси всякое
дозволство имуть. Премедливше убо мн (яко же прежде рѣхь) въ оной обители едину седмицу, отъ идохомъ къ монастырю святаго Маманта, Іюня 19 числа, иже отстоить отъ Кика единаго дне хожденiemъ и вацше. Монастыръ оной стоить на полъ зло равно и веселомъ, отъ страны восточнѣй близъ горъ, отъ страны же западнѣй близъ морскаго брега за едину милу; есть же строеніемъ въ подобіе града, на четыри стѣны расположенъ, строеніемъ низкій, въ широту же и долготу довольно пространенъ, двое врать великихъ, аки градскихъ, имать, яко найвнѣшняя колесница вползти внутръ можетъ; есть же весь отъ силеннаго въ едину мѣру камене великаго, бообразнаго зданъ гладкимъ и тѣннымъ художествомъ, подобнѣя яко же храмъ святія Софіи, иже есть въ градѣ Левкостиі, о немъ же предь писахъ. Церквь тамо святаго мученика Маманта злого изряднаго строенія, яко ни едина церковь, ею же нія христіане обладаютъ, краснѣйшага обрѣтается въ всемъ Кипрѣ; есть же высотою и широтою и долготою довольно, внутръ десятию столпами великими поддержимъ; трое престолная же, яко же и въ предреченномъ монастирѣ, но токмо въ среднемъ началномъ алтарѣ литургисують; низу же на подножи каменными десами лѣпо посланна; оконъ имать яко двадесятъ и вящше, дверей седьмъ, отъ нихъ же суть началѣйшихъ великихъ нять; верху же имать горѣ возвишенну главу едину, съ осмерицѣю оконъ. Церковь воистину въ всемъ лѣпа, въ ней же одесную стѣны стоить икона святаго мученика Маманта и гробъ мраморень, идѣже, нѣци глаголютъ, яко суть мощи, друзья же глаголютъ, яко вѣ суть, еже есть вѣроятне, понеже въ Турецкой земли цѣлѣ мощи нинѣшихъ вѣковъ мало гдѣ спяща тися могутъ. О семь же вѣстно буди, яко отъ гроба
Монастырь Св. Маманты на о. Кипр.
его миро является, и мё же мажущее правослідное, цдѣлю недугомъ получаютъ. Стоятъ же церковь посредств монастира особо, неприкасного къ иннымъ зданиймъ, окрестъ же суть келия, едини верху другихъ, въ подоби вѣнца. Обитель та иногда, въ время христианства, бяще богата и множество имѣяще иноковъ, нинѣ же есть убога и иноковъ мало суть, понеже стоятъ въ единомъ селѣ, между молодою народа, недалече отъ града, идѣже Турки въ полъ съ христиаи обитаютъ и тяжкѣ дани налагаютъ, завидяще лѣпостному строенію. Единою бо Агарьянѣ хотѣя отъ иноковъ монастыри ихъ и превратить церковь въ мечеть къ богомоленію своему, понеже въ то время не живаху Турки въ веси той, но приходяще отъ града или грсадуе откуду, потреби ради, препочиваху случаешь или нащеваху тамо, и сего ради, ниже капища своего имѣяще, но хотѣя отъ церковь въ руцѣ свое, еже аще бо Богъ хотѣль, удобно бы и было, и нинѣ есть, обаче Богъ, молитвами святаго великомуученика Маманта, не попусти сице вому ущербленію бити. Игумень бо обители той моли Агарьяю, да не отъимуть церковь, и обѣща имъ соодороти, иное капище новое, еже и сотвори (Господи его спаси), и тако свободи обитель отъ рукъ невѣрныхъ. Тамо убо ми, поклоняшеся гробу святаго, премедлишомъ полды, препочиванія ради, и угощи нашъ игумень трапезою; и оттуду тогожде дня паки прыйдохомъ въ предреченій градъ Левкосию, потреби ради сопутника моего и взятія ради хартия Турецкой, рекомой мухуртятату, си есть отъязданаго листа, безъ котораго никто же тако отъ своихъ, яко и отъ чуждыхъ, не можете въ изъ Кипра изйти. Предибши убо ми тамо мало днй, до оконченія мѣсяца Июня, и взявши отъ пащи отпустную хартію, отьядохомъ, Июля числа 3.
паки въ Ларнаку и Аликесъ къ пристанищу морскому, идѣ же недалече отстоять, хожденіемъ 4-рехъ часъ, монастырь Святаго Креста, на горѣ высокой. Мисляхомъ убо потрудиться тамо, поклоненія ради, такъ же раскаяя съпутникъ мой. Въ единъ же отъ дней самого азъ тамо отъходъ и сотворихъ должное поклоненіе и премедлихъ три дня: посѣтиыхъ же и инѣе монастырскихъ мѣстъ вокругъ съ игуменомъ обители той. О монастырѣ ономъ сице извѣстно есть: яко въ время оно, егда Святая Елена царица обрѣте Животворящій Крестъ Господень въ Иерусалимѣ и возврашнасеся въ Константинополь, когда приста въ Кипръ, и видаши ону гору високу еще издалеке на морѣ, и вѣйде на ню, посѣщенія ради, и угодно ей бысть мѣсто, и создавъ храмъ Воздвиженія Честнаго Креста и монастырѣ малъ, понеже мѣсто узко верху, и сдѣлавши крестъ отъ древа велика, яко саженъ въ висоту, вложи часть Христова Креста не малу и остави на благословеніе обители, яже и донинѣ силою Всечестнаго и Животворящаго Креста и молитвами ея соблюдается. Монастырь оный зданій много не имать, понеже токмо церковь пространна въ широту же и дологту, низка же строеніемъ, но изрядна; дѣ вѣ малѣ имать сверху главы, внутрѣ же шестію съ олпами есть поддержіемъ; триипостасна иногда быще, ни вѣ же токмо на среднемъ престолѣ литургіюютъ; келий въ монастырѣ мало суть, токмо четири или пять, и тѣмъ тѣско къ церкви призданнии суть. Обаче здѣ мѣсто лѣпое и веселое, безмолвное же и уединенное и прохладное, понеже тамо, висоти ради, всегда вѣтръ обрѣтаются, аще низу и нѣть. Инопач токмо два тамо неисходно сидять, Іерковнаго ради пѣнія, прочи же по метеахъ монастырскихъ, низу горѣ, понеже горѣ ничто же нѣть, токмо камень сухъ и земля неудобна къ всѣ-
Монастырь Честнаго Креста на о. Кипр,
Юго-Западная сторона.
Монастырь Честного Креста на о. Кипръ, Сьверо-Западная сторона.
нію, найпаче же, яко нѣсть воды, но отъ дожда собираемую піють. Есть же вѣніе горы, яко поприще единно, далекѣ источъ текущихъ, Агівама с. Креста, но неудобень путь къ нопшению горѣ, яже вода есть зѣло здрава, найпаче же недужнимъ. Въ низу горы, отъ странни западнія, есть метохъ первій монастира того, рекомій Святая Варвара, понеже храмъ имать святія великомученницы Варвари; есть же зданіе, якоже и монастиръ, великъ. Тамо живуть нѣколико иноковъ и тамо вся пища и питіе монастира хранится, и аще что тре‐бѣ, горѣ въ монастиръ оттуду приносится. Поклонились убо азъ въ оной обители честному и животворящему древу и замедлившши тамо и на иннихъ мѣстѣзъ мона‐стира 3 дни, возвратихся къ своему паки сопутнику, и абѣ отѣдохомъ къ первому нашему пристанищу Лемесу, идѣже три дни замедлишомъ, готовящеся въ предѣумишен‐деній путь, и обрѣтѣше корабль Французскій, хотящій плисти въ Александрію, наконецъ и вкораблившеся от‐плишомъ отъ славнаго острова морскаго Кипра, Июля 18 числа, хотяще дойти въ Александрію, яже 500 миль отстоить. Не сущу же времи благополучну, пловохомъ по мору шесть дній и уже близъ сущимъ Александрій намъ явился буря велия и противная путшествію нашему, яко отнодъ не можахомъ плисти. Сего ради господинъ корабля приста къ единому пристанищу, нижей Александріи сущему, пменуемому Апокерія, иже есть мѣсто убого и оскудно въ вся, понеже на пѣску стоитъ идѣже ничто же не раждается, токмо финиковъ многое множество, отъ нихъ же Арави коппіи цпетуть зѣло лѣпотнімъ художествомъ и продаютъ въ вселенную. Тамо христіане не обитаютъ, токмо саме Агарине. Увѣдѣлавше же отъ пришелецъ, яко въ Александріи патріарха нѣсть, но въ Египтѣ, понеже патріарха ради тамо хо‐
тѣхомъ дойти, а не иной вини, сего ради пренесше своя вещи въ инъ малъ корабль Евпопскій и замедливше тамо два дня, третіяго дне отплихомъ къ граду, рекомому Рахить, идѣже первѣе плияхомъ моремъ, также дванадесять миль рѣкою Ниломъ. Рахить нѣсть градъ, стѣною оточень, но касанась, си есть множество народа и зданій, якоже градъ, имущ. Стоить же при Нилѣ рѣцѣ, за дванадесять миль отъ брега морскаго, на равномь и прекрасномь зѣло мѣстѣ; много имать древа садоваго отъ смоковъ, бросквѣнъ и лимони, най-наче же финиковъ безчисленное множество, иже, аки лѣси, лѣто и зиму зеленѣютъ, понеже отъ онихъ древес множество никогда же листѣ е отпадаетъ, отъ нихъ же дѣлаютъ Евпопи копиця, верви, клѣти и прочая, на потребу купеческихъ товаровъ; 12 бо миль отъ мора, дѣже до Рахита, вси бреги и острови Нила полны суть древесъ финиковихъ; сице же лѣпоту являютъ человѣку, яко не могутъ насладится очеса его. Есть же пристаннище великое и богатое, понеже отъ Египта Ниломъ рѣкою тамо вси товари купеческие приходятъ и оттуду въ инѣ страны разносятся. Приходятъ же тамо по суху и по водамъ торговцы великіе отъ всѣхъ вселеній: отъ всѣя Анатоліи, Чернаго же и Бѣлаго моря, отъ Венеціи и всѣй Италіи, и взимаютъ оттуду кафе, рижѣнъ, плоды финиковъ, тканія различна и иннѣ вещи драгіе, отъ Индіи приходящіе. Не приходятъ же тамо кораблѣ великие, но малѣе все, понеже рѣка мѣдка есть; сего ради оттуду товари купеческие преносятся малыми кораблицами вѣ Александрию, яже стоить на пристанищи морскомъ, и оттуду развозятся кораблями великими вѣ иннѣ страннѣ. Вѣ Рахить строение домовъ високое и зѣло лѣпотное, понеже оконъ множество малыхъ же и великихъ имутъ, яко полати, аки сѣть еквозѣ зрятся.
и вътрь дихает внутрь отъ вѣкѣхъ странъ; вся же зда-
nія суть отъ плинѣ дробнихъ, печениыхъ, а не отъ кам-
мене, понеже тамо камения трудно есть обрѣсти, або-
вѣсть нигдѣ же горь, но всюду равное поле и земля
мягка, якоже въ Російскихъ странахъ. Тамо различ-
наго языка и вѣри людѣ обрѣтаются: Греки, Римляне,
Армени, Копты, Жидове, Турки же и Арави. Христи-
янскихъ церковъ двѣ токмо: греческая, ею же обла-
dает патріархъ Александрійскій, и Римляновъ мона-
stиръ съ церковью, прочее же Турецкихъ мечетовъ пол-
но. Тамо бранино и всѣко яденіе нѣсть екупо, токмо
вино, понеже тамо не рабадается, но привозится отъ
иныхъ странъ, христіянъ ради и Жидовъ; Турки и Егип-
оши, по правилѣ вѣри своея, не пиють вина, развѣ нѣкій
тайно, не храняй твердо вѣри своея. Тамо кладязовъ
и источниковъ къ питію нѣсть, но весь народъ отъ рѣ-
ки Нила почерпають и пиють; аще и ископають студ-
енци, то слану волу обрѣтаютъ, яже точию къ помыка-
нію сосудовъ угодна есть. Тамо азъ различаися съ виншпе-
писаннмъ съпутникомъ, іеромонахомъ отъ гори Аеона,
и замѣливши 3 дни, отплихъ рѣкою Ниломъ въ вели-
кій градъ Египетъ, Іюлія послѣднаго дня, и при-
спѣхъ тамо четвертаго дня.

О пришествіи моемъ къ великому и заздѣ прослу-
tому граду Египту.

Пришедшіи азъ въ великій градъ Египетъ и не вѣ-
dущи (яко страненъ и нищѣ), гдѣ главу поклонити и
обитель обрѣсти на нѣкое время, моляхъ всежедраго
Бога, да понечется онъ миръ грѣшномъ. Идохъ же въ ме-
тохъ къ инокомъ горы Синаискія, си есть въ дворѣ
ихъ, въ немъ изведенія отъ монастиря иноци потребы
ради въ Египетъ или въ ину странну градуше чрезъ Египетъ. тамо препочиваютъ нѣколики дни, инѣ же всегда сѣдять. ради послушанія монастырскаго, яко то пшеницы ради, елея, сира и прочихъ вещей. яко вся на пищу, на потреби монастырскѣ отъ Египта купующе, посылаютъ тамо. Примищиу же ми въ метохъ и суцу тамо на то время архіепископу горы Синайскія, именемъ Іоаникію, абѣ идохъ къ нему и призвѣстовавши его по достоянію, сказахъ ему намѣреніе и вину, коэя рады прийдохъ въ Египетъ. Отвѣща ми, яко аще бы кто тисячи истощаль, не можетъ нинѣ пойти въ гору Синайскую: не токмо бо странній, но ниже ми своихъ иноковъ прекримти, ниже отсюду послати тамо, се же того ради, яко ми не могуше прекримти Еоіоповъ, избѣгомъ всѣ иноди нинѣ въ Египетъ, токмо оставиомъ малыхъ числомъ, ради церковнаго правила, да обитель святая не опустѣетъ. Еже бистъ истинно, въ то бо врема лишьчатся отъ всего народа, яко Арави путь заключиша къ монастыру и невозможно есть накому пойти. По изволенію убо архіепископа, дадоша мнѣ едину келию къ обитанію на время вѣ метоха, съ куплами Греческими, пдѣже замедлѣвши дний нѣколико, ходихъ всякаго дне къ инокомъ на трапезу и питахъся отъ нихъ. Вопрошахъ же послѣди вторицю и третицю архіепископа аще мощно есть мнѣ не лишился олаго святаго поклонія, отвѣща ми паки, яко невозможно есть отнюд нинѣ, донельже не примиримся паки съ Еоіопи и отверзетися монастырь, а еже когда то будетъ, ми не можемъ вѣдати, или на нѣколицехъ мѣсяцѣхъ, или на нѣколицехъ лѣтѣхъ; тоже рѣша и прочии иноди. Тогда азъ прискорбень биыхъ зѣло, недоумѣя, что творитъ, понеже возвратишися въ отчество кромѣ сего поклонія, толь многѣ благодарѣю Божію постѣтвивши святѣ мѣста, зѣло
печаль но бьест, оженазвать же паки, не въдущи конца времени и како и откуду би питатися, и истошание на путь имти, здено неудобно мнешеся бити. Прочее возверхохь на Господа печаль мою, да Той мя, якоже Самъ въсть, препитаешь, положивши въ умь своемь, яко аще есть воля Божия желание мое исполнити, Онь вся добрь промислитъ о мнѣ. Случившсяся тогда бити въ Египтѣ святѣшему патриарху Александрийскому Коэмѣ, и хотящу оттуду нзъѣти въ Рахитъ, желающ прія- ти отъ него благословение. Въ единъ убо отъ днѣхъ идыхь въ дворъ патриаршій и, угоденъ часъ получивши, удостоихся его святую лобизати десницу и пріяты благо- словение, купно же и събеесѣдовати, иже мя вопроси: кто есмь и откуду, и чесо ради прійдыхъ въ Египетъ, яже вся азъ вѣрката изъвестихь. Съжалежеся о мнѣ, яко въ толь далечайшѣй странѣ прійдыхъ, найша же въ нищетѣ сѣй и не мнѣ, гдѣ глави приклонити, совѣтова мнѣ, да сотворюся отъ него инокъ и пребуду съ нимъ вкупѣ, мнѣ же на то не преклоняющуся, оставя мя и рече, яко въ гору Синайскомъ неудобенъ есть проходить, но аще имашь намѣреніе премедлити нѣкое время въ Египетѣ, ожидая угоднаго временѣ поклоненія твоего, стѣди зде въ дворѣ моемъ и кормися вкупѣ отъ трапезы инокъ моихъ, доутьже ти есть угодно; даде же мнѣ и писаніе обще къ всѣмъ христіаномъ, еже мнѣ миловати, и самь отъ своея десницы даде мнѣ милостини. Азъ же сподобившися такою всприятіи отъ него благодать, припадъ къ ногамъ его и святѣшую его облобизавши десницу, бла- гостранцевъ до зѣла. Преноружи же мнѣ своию усту инокомъ, ихъ же остави малихъ числомъ въ дворѣ сво- емъ, ради управліенія церкви и христіанъ. Сказа же въ день недѣлній поученіе къ народу Греческимъ діялек- томъ, ради Грековъ, иже тамо обрѣтается много; купно
же при боку его стояще и толмачь, иже, яже лишаласе отъ усть святъйшаго патриархи глаголемая словеса, абие также къ Арапомъ христіаномъ Арапскимъ языкомъ толковаше. По поученіи же всѣмъ людемъ, въ церкви сущимъ, общее разрѣшеніе прочте. Также въутрѣ нзйде отъ Египта, съ многою честью провождающу его духовному собору и всему клиру церковному. Тогда архіепископъ Синаиція горы примирися съ святѣйшимъ патріархомъ, понеже прежде между собою расприю вѣкую имѣяху. По отшествіи убо святѣйшаго патріархи остался азъ въ Египтѣ, въ дворѣ его, съ прочими иноки, писцемъ и писцемъ питаюмъ довольно, якоже въ дворѣ родившаго мя отца, и обитахъ тамо, ожидайши день отъ днѣ угоднаго времени путешествію моему, въ Греческомъ поучаеся языку, славахъ же и благодаряхъ Бога и великаго благодѣтеля моего, святѣйшаго патріарху Александрийскаго Козму; труда же и дѣла чуждаго никаковаго же не имѣхъ, развѣ токмо на свою потребу; токмо иноки сотвориша мя на время трапезаромъ, имѣ постилахъ и измѣтахъ трапезу и самъ купно съ ними ядяхъ, яковаго послушанія азъ самъ паче хотѣхъ, нежели они. Любаяху же мя иноци всѣ, патріарха ради, понеже мя онимъ любезно вручи, и препровождахъ дни благополучно и сотворихъ многихъ себѣ знаемыхъ и друзей, съ ними же, аможе хотѣхъ, свободно ходихъ въ Египтѣ и разсмотрѣхъ всю красоту, величество и строеніе града, еще же вся чинны и обычаи народа Египетскага, еже послѣдуетъ въ описаніи Египта.

О великомъ и пресловутомъ градѣ Египтѣ.

Египетъ есть градъ здѣло ветхий, не зданіемъ, но лѣтъ, еще бо прежде Рождества Христова и прежде ветхаго закона, Монсеомъ даннаго, бистъ; изъ него же
изведе пророкъ Вожьй Моисей людь Израильский, ся есть Жидовской, свободхшпи отъ работы Фараоновии и преведе ихъ чрезъ Черное море, о чесомъ ясно и про странно пишется въ старой Библии, въ книгахъ Исхода; самое же видѣние паче слуха увѣряетъ: внѣ бо града суть многіе гори, яже не суть естественны, но чрезъ толь многіе времена народъ, въ Египтѣ обрѣтающійся, змѣтающе свои доми и стогни и вергающе внѣ града, сотвориша гори отъ смѣтія. Вѣдати же подобаетъ, яко Египетъ раздѣляется на два именованія: Египетъ имѣ ются всѣ страна Египетская и Египетъ именуєтся градъ; градъ паки Египетъ именуєтся двогубо: Египетъ ветхій и Египетъ новій, еже есть градъ вет хій и новій градъ, убо ветхій, иже прежде бише, въ время жидовское, нынѣ зѣло обѣтша, стѣни же и доми надоша многи, обаче нѣть вѣса разорень и цусть, но и нынѣ народъ обитаєтъ, наипаче же отъ христіанъ много; новій же градъ мало отъ ветхаго есть отдаленъ, въ немъ же князи и велможи велики и богатіе купцы и многоразличенъ народъ обрѣтаєтся, и о семъ Египтѣ слово мое предлежитъ. Египетъ есть слово Еллинское, еже происходить въ Славенскомъ и Латинскомъ языцѣ, простимъ же языкомъ Римскимъ именуєтся Gran Cairo, Турецкимъ — Мисиръ и Арапскимъ — Маваръ. Египетъ стоятъ на равнинѣ, веселомъ и добромъ мѣстѣ, надъ рѣкою славною Ниломъ, яже велике користи творить въ странѣ той, токмо крѣпость, то есть замокъ, на височающемъ отъ града мѣстѣ, при горѣ рекомой, яже прежде не бистъ тамо, но въ время святѣйшаго патрі архи Александрийского Герасима бившъ нѣкоему уникарую на вѣру христіанскую, молбами его и всѣхъ христіанъ, наипаче же за моленіемъ единаго богоугод наго и добродѣтелнаго мужа, сапожника суща отъ Але
ксандрий, повелеваемъ божественнымъ подвижеся отъ мѣста своего назадаче и прийде тамо, о чесомъ несу-мѣно и достовѣрно въ исторіяхъ пишеть и нинѣ не-отмѣнно въ Египтѣ народъ повѣстуеъ, и отъ каме-нія гори оной храми, полати и вся зданія строятся. Тамо доми нинѣ отъ родимаго камене, нинѣ же отъ плиноѣ сутъ зданіе строеніемъ високимъ и лѣпотнимъ, много чардаковъ и оконъ имущіе, ради прохладенія, понеже зѣло теплѣ и неудобъ стерпимъ край есть. Найяпаче же капица Турицкая и полати благодарныхъ мужей и отъ бытѣ довольно лѣпотны, найяпаче же внутрѣ зѣло красни, верху поставленны или пѣстами исписанны, низу же искуснымъ художествомъ различныя мрамори упещренны и драгими одеждами посланни, яко мѣста плюновенію нѣсть. Тамо обичай есть ходити босомъ ногамъ внутрѣ домовѣ, понеже чисто восходи и нисходи измовенны суть. Улицы тамо мало обрѣтается широки, но все уз-кіе, и домовь строеніе тѣсное зѣло, яко къ многимъ домомъ входѣ точию единѣ, идѣже обитаютъ пять или шесть господаровъ вкупѣ, съ женами и дѣтми, едини низу, а другіе горѣ; се же множества ради народа, на-селшагося тамо, такова есть тѣснота. Обрѣтается бо самихъ токмо капица Турыцкихъ, якоже повѣстуе народъ, до шести сотъ, домовъ же числа никто же нѣсть; народа же толь много, яко на всякий день не токмо на базарѣ, но але вѣ всѣхъ и малыхъ стоваяхъ городскихъ размнугуся нуждное есть; не токмо же вѣ дни, но и вѣ ночи много людиф обрѣтается, понеже тамо всѣ вѣ едино часъ никогда же не успѣваютъ, но нинѣ вѣ дни труждаются, нинѣ вѣ ночи, найяпаче вещи къ яденію и питію вѣ ночи дѣлаютъ. По стовахъ же кандилы заж-женны чрезъ всю ночь горять, да не преткновенно имуть стезю, ходящиѣ вѣ ночи; тому же и злый человѣкъ аби
познань и уловленъ бываетъ. Обичай бо есть тамо нацио- проходяти дозорцемъ стогни градскія, злочинцовъ ради, нъдняя нѣкого уловить, аще и малъйшее знаменіе имущаго къ злу, абѣ на стогви, кромѣ всякаго суда, въ главу усѣкается; сего ради тамо весь народъ съ великимъ страхомъ и опасствомъ нацио ходить. Обрѣ- куться въ Египтѣ многая капища Турецкая, прол- странна и велика и тѣпо зданна, имущая внѣ, на версѣ глави возвышеніе, имя же би здѣсь прилично бити церков- вами христіанскими, аще би токмо било изволеніе Во- жіе. Улицы градскіе вѣ суть посланы каменими, яко же въ иныхъ странахъ, но имуть землю естественную, и началѣвщіи суть чисти и помѣтае мы на всякъ денъ, нѣди же обрѣтаются полны смѣтія и нечистотъ. Се же отчасти, яко народъ Европскій варварскѣ и небрегливо, отчасти же, яко тѣсно людие обитаютъ, нѣсть бо града большаго въ всей Турецкой землѣ, паче Египта, чесо ради Италіяне, искушшіи и разсмотрѣвши многіе грады и страны, повѣствуютъ общее слово сице: tres paese bocco troppo grande gran Cairo di Siria, Milano di Lombardia e Parirso di Franza, то есть: три на всей вселен- ной градовѣ большихъ народомъ и протяженіемъ суть: Егип- тѣ въ Сиріи, Медіоланъ въ Ломбардіи, въ Италіан- ской землѣ, а и Парижъ въ Французской. Въ Египтѣ обрѣ- таются людие различаго рода, различной вѣры и раз- личнаго языка, яко то: Туры и Аравы, аще и единой вѣры суть, такожде Греки и Арави православнія хри- стіане, иже имуть церквій 3: первая Святителя Хри- стова Николая и сія есть въ новомъ градѣ и есть дво- престолная, вторая святаго велико мученика Георгія въ Египтѣ ветхомъ, и сія есть въ монастыры, въ немъ же уборіе инокини, немощнѣ старцы и бѣднѣ сироты оби- таютъ и пищу имуть отъ милостини христіанъ. Тамо обрѣ-
тается икона Пресвятая Девы Богородицы, яже пренесена есть отъ Венеции единимъ купцемъ, повелениею и откровеніємъ ему бившимъ въ снѣ, 1727 году. Третая церковь есть Пресвятія Богородицы, и та есть весьма нуста, ниже врать, ни затвора, ниже какова либо внутрь украшенія имущая, обаче и тамо на всякую субботу литургія бывает ради усопшихъ, понеже тамо тѣлеса ихъ погрѣбаема биваются. Храмъ убо той довольно есть пространнѣй въ высоту, въ долноту же и широту, и познается, яко иногда зѣло лѣпосень бяше, и зѣло же ветхъ есть, обаче число лѣть уразумѣти нуждно есть, понеже писмена и подписания всѣ отрошася, точию имя святѣйшаго патріарха Александрийскаго Григорія, о чести о немъ нѣтъ извѣстно, аще ли въ время его созданна, или обновлена бысть. Обрѣтаетсяся въ церквѣ той образъ Пресвятія Девы, отъ глави до ногу на древѣ списанъ, держащія на руку Христа Господа, зѣло обетшалъ, о немъ же повѣствуютъ, яко въ время гоненія на христіани закопана въ землю въ церквѣ, купно съ кандиломъ запаленнымъ; послѣди же, опустѣвшей церкви и многимъ лѣтомъ преспѣшнымъ, впаде въ недугъ великихъ властелинъ Египетскій, иновѣрны сій, и егда не могаше отъ врачевъ исцѣлиться, бистъ ему явленіе въ снѣ, да повелить откопати образъ онъ и отъ кандила да помажетесь и здравъ будетъ. Еже сотвори безъ законоспѣнія, и обрѣтана икону съ кандиломъ незагасымъ, и помазався болныи, и абдѣ (о, великія благодати Твоей, Мати Вожия!) исцѣлѣ и здравъ бысть, и отъ того часа даде паки въ области христіаномъ церковь оную. Обрѣтаются еще въ Египьте Римляне, иночі же и миртствіи, и церковь имуть двѣ: едину въ новомъ, а другую въ ветхомъ Египтѣ. Литургисаютъ же и въ предреченной опустѣлой церкви, таможде и погрѣбаются не токмо
Французы, Венецианы и Гишпани, и консул Французкий, иже обладает ими. Обретаюсяся въ Египтѣ Египтези и консуль ихъ. Суть наки Арменъ множество, и церковь свою имуть и патриарху. Обретаются еще нѣкіи христиане еретики, именуеми Копти, и есть обрѣзанныи, иже и крестятся, и обрѣзуются, и многихъ прочихъ ересей держатся, и тихъ суть множество въ Египтѣ и церковь ихъ обрѣтается число не мало; имуть же своего особнаго патріарха и себе съ нимъ за православныхъ были и патріарху своего достойно Александрийскій престоль держати мнать и проповѣдуютъ. Греческаго же патріарха и всѣхъ купно съ нимъ за неправославныхъ были почитаютъ. Обрѣтваются тамо и Жидовъ много и свою такожде синагогу и жидище особно имуть. Многое же множество Турковъ странныхъ отъ Константинополя, Анатоліи и отъ инныхъ великихъ градовъ и острововъ морскихъ обрѣтаются тамо; но Аравовъ безъ числа суть, тамо бо ихъ родъ и отчество есть. Египтяне не имутъ инной воды къ питію, токмо всѣ пиять отъ рѣки Нила. Египетъ есть славенъ множествою купечь, различными и драгими товарами, понеже есть пристанищемъ торговцевъ, отъ Индіи возвращающихся. Египетъ великіе користи имать отъ Нила рѣки и отъ Чернаго моря, начало убо его совокупляется съ окіяномъ, конецъ же отстоять отъ Египта три дни хожденія землею, идѣже есть пристанище, рекомое Сувезь. Возвращающеся убо купцы кораблями отъ Индіи чрезъ окіанъ, проходящ чрезъ Черное море и приносятъ въ Сувезь ливанъ, смиру, перецъ, кинаманъ и прочая аромата и корени благоуханная, такожде сосуди драгіи фарфорни и иннніи многоцѣнніи вещи; приносятъ же кафе, иже рождается въ Емени, надъ Чернымъ моремъ, яже страна не въ власти Турецкой есть, но особно. Та убо вся вещи
приносятся чрезъ море Чернное, даже въ Сувезь, а оттуду по земли въ Египеть; отъ Египта же на Чернное море посилается рижь, пшеница, фава, сочно и вся ягоди вещи, аже тамо оскудни суть. Се Чернное море коль велю користъ приносить Египту. Не малое добро и Нилъ р'ка творить, аже разливается на всякъ годь и наполняетъ, и тогда копаютъ людие рови и напаяютъ вся поля Египетскіе отъ сладости р'ки, толь бо сладку и здраву воду имать, яко на островахъ р'ки трость раждается, сокъ сладокъ имущее, отъ него же дѣлаютъ пукоръ. Егда же напаятся поля и р'ка испадеть, тогда св'ютъ пшеницу, рижь, бобъ, сочно и прочай, аже вся благословениеъ Божіимъ толь угодбаются, ако всей Аравіи отъ Египта изобиловати, тако-бо много раждается рижа, яко въ нашихъ странахъ жита или пшеници. Товари же вишереченьный идутъ отъ Египта Ниломъ р'кою въ В'лое море, а оттуду въ всю Турецкую страну и прочіе. Корабленцы и ладіи, яже на р'цѣ Нилѣ цутешуютъ, сутъ множество множество, непрестанно бо ипие отъ Александріи, інніи отъ Рахита, інніи отъ Дамяти приходятъ въ Египетъ, інніе же отъ Египта возвращаються тамо. Египеть, аще и подъ державою есть султана Турецкого, обаче не весма ему покарается, токмо дать даешь ему, и папа, иже обладаетъ Египтомъ, наставляется отъ Цариграда. Обаче папа тамо не долго господствуетъ, единъ бо другаго низлагаетъ; той лучшій, иже крѣпчайшій, единъ бо другому отъ господій не покарается и единъ съ другимъ домъ на домъ брать творить. Въ Египтѣ цляцѣ, или пазарь, или торгнице великое з'ло есть, на немъ же безчисленное множество народа на всякъ день обр'тается, и комори купеческіе з'ло тѣсно устроенны суть. Истинна же рекше, весь градъ торгнище исполненъ, идже въ всѣхъ стогнахъ
низу комори, верху едини на других полати высокостроенние сутъ, въ нихъ же оконъ и чардаковъ множество, ради прохладенія, сутъ. Верху же всѣхъ домовъ Египетскихъ, аки комини или столпи устройства, въ ня же дишеть вътръ и проходить въ вся келии зданій, даже до низу, и прохлаждаетъ обитающихъ, и се есть зѣло нужно и потребно тамо, понеже, ради тѣсныхъ улицъ и высокихъ зданій, не можеть вътрь дихать внутрь домовъ, инача же бы не можно было жить народу, ради горячести солнечной. Въ Египетъ вода продается, аще и рѣка при босѣ есть, понеже отъ домовъ, вскрй рѣки стоящихъ, сами люди почерпаять воду, а иже внутрь града далеко обитають, не могууть на всякъ день ходить къ рѣцѣ, но сутъ на то особнѣе человѣцы—водоприводыни, иже почерпають мѣхами кожаными отъ рѣки воду и, возлагающе на верблюди, приносятъ въ градь и продаютъ; иннѣй же води къ питію нѣсть, понеже страна та есть слаха, и аще обрѣтаются тамо клядязи въ всякому дворѣ, но въ всѣхъ слахъ вода обрѣтаются, ею же токмо сосуды омываютъ. Имуть же въ Египетъ ископань ровъ, имѣ же рѣка, въ время умноженія води, входить внутрь града, и тогда на малой гѣнѣ воду продаютъ. Сутъ же въ многихъ дворахъ господскихъ стерни, то есть ями, въ подоби клядязамъ созданны, яже тогда купующие наполняющи и пьютъ до года. Въ Нилѣ рѣцѣ рибы довольно различной. Начало же ея есть отъ единаго езера, или ями рекомой Зайра, яже обрѣтается въ Хабесин, и егда убо яма та воскипитъ и умножаетъ воду, тогда и Нилъ много разливается въ широту и многи користи творить обитающиимъ людемъ при немъ. Проходить же чрезъ всю Ефипию, и нижа Египта раздѣляется на три части: часть течеть во Александрию, часть въ Рахитъ, часть въ Тамять, нако-
нецъ впадает въ Бѣлое море. Въ Египтѣ открывается древесъ садовниковъ много: помаранчевы, лимонны, роиоль, найпаче же отъ финиковъ; оградныхъ плодовъ тамо велѣ изобиліе въ змѣ и лѣтѣ. Хлѣбъ, елей, сирь, масло, кафе и вся вещи, я же къ пищи, на малой дѣланъ продаются, вино же и гордика скупо, понеже отъ Бѣлаго моря приходитъ, а не тамо дѣлается. Сребра тамо изобиллио открывается, и удобно тамо можетъ человѣкъ обогатиться, найпаче же умѣющи художество, на всякаго бо художника зъю тамо добрѣ есть. Египетъ на четыри имени раздѣляется: первое именуется Египетъ, идѣже общее весь народъ обитаетъ и торжества началийшай суть. Тамо убо и царству Греческая, и Синайскій метохъ, и дворъ святѣйшаго патріарха Александрийскаго открывается, въ немъ же намѣсникъ его съ иноки, иногда и самь купно обитаетъ; тамо и азъ пребыя въ дни замедленія моего въ Египтѣ. 2) Крѣпость, или замокъ, и стоитъ особно на мѣстѣ высокомъ и именуется Кале, идѣже азъ множисцию ходивъ; тамо имуть арматы и прахи. Тамо обитаетъ паша и прочий начальници; тамо суди дѣйствуются и глави осуждений посѣдаются; тамо монета, или пѣнази, мѣдніе, сребряное и златѣ дѣлаются, еже самѣ своиома очима видѣли. Обрѣтаются тамо и донинѣ еще полати Фараона и Іосифа Прекраснаго, иже суть нинѣ пусти и разоренны. Фараоновыихъ убо полать зѣло гордое и высокое строеніе, отъ великихъ каменей, и внутрь познавается, яко позлащеніи бѣху. Тамо же недалече обрѣтаются останки единаго зданія великаго, идѣже нинѣ торжестве есть; тамо суть столповъ много единокаменныхъ, толь великихъ, яко чудится всякому зрящему на ня, како и каковою силою толь велия тягота камене подвизахшее и здапеся, толстота бо ихъ, яко тріемъ человѣкомъ обити, въ высоту
же шесть или седьмь сажней сутъ, еже не вьсть никтоже, что бишь, но мнитымися, яко домь судилиша бысть иногда, въ немъ же дѣйствовахуся суди въ время царствованія Фараонова. Обрѣтается жетамо вънутрь крѣпости и полати Пре- краснаго Иосифа, иже иногда царствоваше въ Егип- тѣ и въ нихъ обитае, иже такожде пусти сутъ и падо- ша, токмо двѣ стѣнѣ стоять, на нихъ же смотрѣти зло лѣпо и удивително есть, понеже насажденныя сутъ позла- щенною и различною - цвѣтною часей и мистерійнимъ чредіемъ, то есть церковою мата- тиею; не простымъ же художествомъ, но сице хитрымъ и искуснимъ, яко земллю, цвѣти разніе, древеса, плоди, птицы и прачѣ вещи изображенны сутъ. 
Таможде вънутрь Кале есть клади Иосифовъ, егоже азъ по- сѣдвахъ и соглядаяхъ; изобразити же или описать совершенно, яко въ себѣ, велѣ мнѣ есть не удобство, понеже
таковой вещи нигдѣ индѣ не случашеся мнѣ видѣти. Кладя́зь онѣй разсуднымъ умомъ и мудрымъ совѣтомъ есть сотворень; обаче хитростъ копанія его нужно есть изявити, понеже вся въ земли есть и ничто же отъ вѣтъ зрится. Обаче азъ разсудному уму описую и начертавю сице: кладя́зь онѣй не имать никаковаго притворнаго внутръ зданія или стѣнь, но въ самой естественной земли, въ мягкому камени есть искоанъ на четири углы, равно въ широту и долготу, яко на четири сажни и вяхше, глубокъ же безъ мѣры. Окрестъ убо того кладя́зь есть путь копанъ, аки улица или пещера, иже иногда быше даже до конца глубини, нинѣ же точно до половины, ідѣже въ стѣнахъ кладя́зь окна суть просвѣченны, ради просвѣщенія, обаче мало подаютъ свѣта, во глубинѣ сущей, но нужда есть сходить съ огнемъ, яко же и азъ снѣдохъ. Тамо работницы приставленнѣй низводять внизъ воли, запрѣгаютъ ихъ въ колесо, хитрости учиненное, имъ же горѣ воду тягнуть отъ дна кладя́зя даже до половины, и сливается въ едину яму, а оттуду верху кладя́зя иными волами, подобнѣ запряженными, витается вонъ сосудами, на верхахъ повѣшенними, инако бо сверху даже до низу единимъ влечениемъ верѣ нѣудобно досягнуты воли, ради великой глубини. Отъ верхнихъ убо воловъ даже да вторихъ, суть нисхожденія степеней 200, якоже азъ самѣ измѣрихъ, а оттуду ниже мало вода зрится. Повѣстуютъ же тамо трудящиця работницы, яко еще вящшая половина есть внизы, нежели оттуду горѣ. Вода же нѣть сладка, но мала слана, обаче въ нужду безъбѣдно питися можеть. И се о двохъ частехъ. 3) именується ветхѣй Египетъ, о немъ же предъ рекохъ, яко тамо обрѣтается монастырь Греческій святаго великомуученика Георгія и церковь Пре‌святія Богородицы, такожде монастырець законниковъ
Римскихъ и три церкви Коптскихъ, отъ нихъ же въ единой обрѣтается единь домъ малъ внутри земли, въ немъ же (повѣствуется отъ христіанъ) обиташе Пресвятая Дѣва Богородица съ Христомъ, избѣгши изъ Іерусалима, даже до умертвія Иродова; таможде есть и мѣсто купели, идѣже омиваше Пречистая Владычница Христа Спасителя. Между новымъ и ветхимъ Египтомъ есть высокий каменный каналъ устроенъ, иже отъ реки даже до Кале течеть вода; стоитъ же на столпахъ на подобіе моста. Четвертое мѣсто именуется полако, которое отдѣленъ мало отъ града стоитъ, вскорѣ брега рѣчнаго. Тамо суть полати красныя и великия и садовыя, лѣтописныхъ много суть. Тамо индукта и торговое поплашается. Тамо коморы и имьбаровъ подъ полатами множество суть, въ нихъ же торговцы слагаютъ свою товари. Обаче вся та мѣста предречена, аще и особны имены имуть, но всю единь Египеть бьты именуется. Недалече отъ Египта, обонѣ, поль реки Нила, суть рукотвореніе гори, а отъ Грековъ нарцаеме пирамиды, иже суть четверограничныя; всякая грани на стоъ 75, высота же ихъ есть на сто пять сьсть. Между ими же три височайшіе суть и именуются гори Фараоновы, понеже Фараонъ, сущи древле царемъ Египетскимъ, своими жаждивениемъ созада, мислящи суетная, якоже повѣствуется, да имать прибѣжище тамо, въ всегда би случи-лось Вожймъ попушеніемъ разлился рѣдь до здѣ и потомь всѣ поля Египетская. Еще же вѣстно буши наконецъ и се, яко въ Нилѣ рѣдь, горѣ далече, отъ Египта, на единомъ мѣстѣ обрѣтаются зићеве, именуеме крокодилы, на подобіе ящурки сущи, съ четирма ногами, обаче великіи, якоже бѣлуги или сестри, и могутъ жить въ водѣ и на земли: на время бо въ водѣ суть, на времѣнѣ же излазять на брегъ, между сладкое тростіе, и
ядутъ е, или препочиваютъ въ нихь; аще же случается, то и человѣка снѣдаютъ. Вѣстно же буди въ конецъ и се, яко въ Египтѣ въ церкви Греческой двохъ языки чтется правило церковное: Греческимъ и Арапскимъ; Греческимъ убо иноки, Арапскимъ же пони мирскіи. Имуть же чинъ церковный въ чтеніи и пѣніи, и въ служеніи лѣпотень, тако присуществующу патріарху, яко же и безъ присутствія его. На литургіи же божественной всегда два апостола и два евангелія тутуться, гречески и арабійски, развѣ иначе случается въ повседневіе, егда едва кто приходить къ церкви; въ праздники же Господскія, Богородичны и иныхъ нарочитыхъ святыхъ соборное служеніе бываетъ и по двѣ литургіи: ранняя и позная, подобны и по вся недѣли. Иночи Синайскіи приходятъ въ церковь патріаршую служитъ служёи Божой по вся недѣли и праздники, понеже въ своеемъ метоху церкви не имуть, токмо часовно прежде имѣяху, но бывшимъ свяромъ между ими и патріархомъ Александрийскимъ Козмою, отыша Турки и сотвориша свой мечеть. Та убо и тѣмъ подобная азъ увѣдѣвши, видѣвши же и елишавши, и твоей любви, тщательнй читателю, вкратце написавши, совершныхъ, Божу благодареніе, рокъ 1727, сидящи въ предѣрченномъ дворѣ патріаршемъ въ великомъ и славномъ градѣ Египтѣ.

Ad M. G. D. Bea. V. M.

Цонецъ первой части

1 Ad Majorem Gloriam Dei (et) Beatæ Virginis Mariae — Къ превеликой славѣ Божіей и Пресвятой Дѣви Маріи.
### Рисунки.

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th>Къ Стран.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1.</td>
<td>Снимокъ съ письма В. Григоровича-Барского (двойной).</td>
<td>XXXII</td>
</tr>
<tr>
<td>2.</td>
<td>Гробница В. Григоровича-Барского въ Киевѣ</td>
<td>XXXVI</td>
</tr>
<tr>
<td>3.</td>
<td>Хрисановъ, патриархъ Іерусалимскій</td>
<td>208</td>
</tr>
<tr>
<td>4.</td>
<td>Яффа</td>
<td>280</td>
</tr>
<tr>
<td>5.</td>
<td>Храмъ Воскресенія Христова</td>
<td>310</td>
</tr>
<tr>
<td>6.</td>
<td>Гробъ Христовъ въ Іерусалимѣ (двойной).</td>
<td>316</td>
</tr>
<tr>
<td>7.</td>
<td>Вершина Елеонской горы</td>
<td>324</td>
</tr>
<tr>
<td>8.</td>
<td>Домъ Св. Мелании</td>
<td>324</td>
</tr>
<tr>
<td>9.</td>
<td>Мѣсто Вознесенія Христова (въ текстѣ)</td>
<td>325</td>
</tr>
<tr>
<td>10.</td>
<td>Гробницы Апостола и пророка Захарія</td>
<td>328</td>
</tr>
<tr>
<td>11.</td>
<td>Монастыръ Св. Іакова</td>
<td>330</td>
</tr>
<tr>
<td>12.</td>
<td>Гробница Рахили (въ текстѣ)</td>
<td>358</td>
</tr>
<tr>
<td>13.</td>
<td>Внѣ Горы</td>
<td>358</td>
</tr>
<tr>
<td>14.</td>
<td>Домъ Ефраемъ</td>
<td>364</td>
</tr>
<tr>
<td>15.</td>
<td>Монастыръ Св. пророка Илии</td>
<td>370</td>
</tr>
<tr>
<td>16.</td>
<td>Иорданъ</td>
<td>374</td>
</tr>
<tr>
<td>17.</td>
<td>Пещера Св. Іоанна Предтечи близь Горей</td>
<td>380</td>
</tr>
<tr>
<td>18.</td>
<td>Горнія</td>
<td>382</td>
</tr>
<tr>
<td>19.</td>
<td>Левкосія</td>
<td>396</td>
</tr>
<tr>
<td>20.</td>
<td>Алексъ и Ларнака</td>
<td>398</td>
</tr>
<tr>
<td>21.</td>
<td>Монастыръ Св. Маманта на о. Кипръ</td>
<td>404</td>
</tr>
<tr>
<td>22.</td>
<td>Монастыръ Честнаго Креста на о. Кипръ, юго-западная сторона</td>
<td>406</td>
</tr>
<tr>
<td>23.</td>
<td>Монастыръ Честнаго Креста на о. Кипръ, съверо-западная сторона</td>
<td>406</td>
</tr>
<tr>
<td>24.</td>
<td>Рахитъ</td>
<td>408</td>
</tr>
<tr>
<td>25.</td>
<td>Кипръ (двойной)</td>
<td>412</td>
</tr>
<tr>
<td>26.</td>
<td>Колодезь Іосифа (въ текстѣ)</td>
<td>421</td>
</tr>
</tbody>
</table>
## Оглавление

<table>
<thead>
<tr>
<th>Год</th>
<th>Страна</th>
<th>Страница</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1723</td>
<td>Католъка</td>
<td>55</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Арлингишь</td>
<td>56</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Сенегалья</td>
<td>57</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Анкона</td>
<td>58</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Лорета</td>
<td>59</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Кахаврия</td>
<td>67</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Санкт Михаель</td>
<td>70</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Варлета</td>
<td>72</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Тарань</td>
<td>74</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Баръ</td>
<td>75</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Варлета</td>
<td>87</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Трои</td>
<td>92</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Путь к Неполью</td>
<td>94</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Баръ</td>
<td>96</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Гарияго</td>
<td>109</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Римъ</td>
<td>111</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Флоренция</td>
<td>143</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Рувинго</td>
<td>147</td>
</tr>
<tr>
<td>1724</td>
<td>Венециа</td>
<td>149</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Рувинго</td>
<td>175</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Море</td>
<td>176</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Лексина</td>
<td>178</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Море</td>
<td>181</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Корфусь</td>
<td>191</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Кефalonь</td>
<td>195</td>
</tr>
<tr>
<td>1725</td>
<td>Венеция</td>
<td>201</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Море</td>
<td>205</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Продолжение...

<table>
<thead>
<tr>
<th>Год</th>
<th>Страна</th>
<th>Страница</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Дополнительная информация...

...
<table>
<thead>
<tr>
<th>СТРАНИЦА</th>
<th>Оглавление</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>297</td>
<td>Путь в Иерусалим</td>
</tr>
<tr>
<td>308</td>
<td>Иерусалим</td>
</tr>
<tr>
<td>339</td>
<td>Путь к Св. Савву</td>
</tr>
<tr>
<td>341</td>
<td>Монастырь Св. Саввы</td>
</tr>
<tr>
<td>351</td>
<td>Мертвое море</td>
</tr>
<tr>
<td>357</td>
<td>Иерусалим</td>
</tr>
<tr>
<td>359</td>
<td>Внедрем</td>
</tr>
<tr>
<td>363</td>
<td>Дом Бераон</td>
</tr>
<tr>
<td>367</td>
<td>Внедрем</td>
</tr>
<tr>
<td>370</td>
<td>Монастырь Св. пророка Илии</td>
</tr>
<tr>
<td>371</td>
<td>Иерусалим</td>
</tr>
</tbody>
</table>

1727 год.

<table>
<thead>
<tr>
<th>СТРАНИЦА</th>
<th>Оглавление</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>373</td>
<td>Путь к Иордану</td>
</tr>
<tr>
<td>375</td>
<td>Иордан</td>
</tr>
<tr>
<td>377</td>
<td>Монастырь Св. Герасима</td>
</tr>
<tr>
<td>378</td>
<td>Монастырь Св. Крестителя Иоанна</td>
</tr>
<tr>
<td>379</td>
<td>Иерусалим</td>
</tr>
<tr>
<td>381</td>
<td>Горя</td>
</tr>
<tr>
<td>383</td>
<td>Иерусалим</td>
</tr>
<tr>
<td>395</td>
<td>Иопия</td>
</tr>
<tr>
<td>396</td>
<td>Море</td>
</tr>
<tr>
<td>397</td>
<td>Левкосия</td>
</tr>
<tr>
<td>399</td>
<td>Аликес</td>
</tr>
<tr>
<td>400</td>
<td>Монастырь Кикось</td>
</tr>
<tr>
<td>404</td>
<td>Монастырь Св. Маханта</td>
</tr>
<tr>
<td>406</td>
<td>Монастырь Св. Креста</td>
</tr>
<tr>
<td>407</td>
<td>Апокерия</td>
</tr>
<tr>
<td>408</td>
<td>Ракит</td>
</tr>
<tr>
<td>409</td>
<td>Египет</td>
</tr>
<tr>
<td>425</td>
<td>Рисунки</td>
</tr>
<tr>
<td>427</td>
<td>Оглавление</td>
</tr>
</tbody>
</table>